WESTERN MANDARIN,

OR THE

SPOKEN LANGUAGE OF WESTERN CHINA;

WITH

SYLLABIC AND ENGLISH INDEXES.

COMPiled BY

ADAM GRAINGER,

China Inland Mission.

SHANGHAI:
AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION PRESS.
1900.
CONTENTS.

1. Introduction ... ... ... ... ... ... ... i
2. Radical Index ... ... ... ... ... ... ... iv
3. Words with Characters, arranged according to the radicals ... 1
4. Words without Characters, arranged alphabetically ... 507
5. Table of Relationships ... ... ... ... ... ... 617
6. Syllabic Index ... ... ... ... ... ... ... 629
7. English Index ... ... ... ... ... ... ... 709

747713
INTRODUCTION.

The need of a thorough knowledge of the every-day language of the people among whom the writer’s work lay, and the lack of adequate helps to the attainment of that knowledge, led to the preparation of this vocabulary. Being assured that it would prove of use to his fellow-labourers in Western China, he has arranged it for publication.

Scope:—The name of the book, “The Spoken Language of Western China,” indicates pretty clearly the scope of the work. It is difficult to draw a line between what is spoken and what is written only. Many phrases used by scholars have been rejected as too “bookish,” but, on the other hand, nothing has been regarded as too common for insertion. The work contains 3,786 characters, 112 duplicate characters, 191 words without characters, and 13,484 examples, including 401 proverbs. The examples have been taken in every case from the lips of the natives. No phrases of foreign origin—religious or otherwise—have been collected, as students can easily obtain such from other sources.

Arrangement:—The first and chief part of the work is arranged according to the radicals. The second part, which consists of words without characters, is arranged alphabetically. A syllabic index enables the student to find any word from the sound, and an English index gives the advantages of a very full English-Chinese dictionary. An appendix on relationships, is an attempt to clear up what many have found to be a somewhat perplexing subject.

Romanization:—The Romanization used is a modification of the China Inland Mission system. The principal alterations are as follows:—k, before i or ü, is changed to ch, as in chiang, or ch'ü; hs, before i or ü, is changed to sh, as in shia, or shüen; ae, i, ei, and eh, are uniformly written e, as in che, lue, 背 pe, or 白 pe.

Definitions:—As the meanings of a word are often modified by association with other words, no list of definitions can give a true
idea of these meanings. As a general rule, one example of each use of a word has been given, and, in the translation, the different shades of meaning in its various connections have been indicated by italics. When an English word covers more ground than the Chinese word, only a part of the English word is italicized. A word may have other meanings in the classical language, but only such as are used in the spoken language are given.

Translation:—The rendering into English of the word to be illustrated sometimes entails a cumbrous or roundabout sentence. The aim has been to translate the word in each sentence correctly. The remaining words are often freely translated. In some instances the meaning is obvious but not translatable into idiomatic English, and, in a few cases, the derivation, or reference, is quite obscure.

No doubt, in many instances, the characters did not originally bear all the meanings given, but, owing to the scarcity of characters of a certain sound or tone, one character has, in time, come to do duty for many and varied meanings; e. g., 巴 pa, page 195.

Emphasis sometimes alters the meaning; e. g., page 117, line 26, "hao ta ti si," with the emphasis on "ta," means "How big is the affair?"; but, with the emphasis on "hao," the same phrase means "What a big affair!", either really or sarcastically.

The student should be careful to discriminate between phrases that are similar in sound but quite different in meaning; e. g., 帳 輪子 and 帳 輪子, or 你 門 興 不 興 and 你 門 信 不 信, etc.

Tones:—The tones are marked in the usual order from 1 to 5. In Western Mandarin the tones differ from Northern Mandarin on the one hand, and from Southern Mandarin on the other. The names of the tones are the same, but the sounds are different. The 1st tone in Western Mandarin is similar to the 3rd in Southern Mandarin, the 2nd like the 1st, the 3rd like the 4th, and the 4th like the 2nd. The 5th tone is sometimes difficult to distinguish from the 2nd, being less abrupt than the 5th tone in Southern Mandarin. Still, it is a distinct tone and is not confounded with the other four tones as in Northern Mandarin. In double words, such as 娃 娃, etc., the second word usually rises in tone.

Duplicates:—Where one character may be written in two or more forms, that form which is commonly used has been adopted. Where two forms are commonly written, both have been inserted;
but, as the aim has been to illustrate the spoken language, as few as possible of such duplicates have been given.

Numerary Adjuncts:—N. A. stands for "Numerary Adjunct," or "Classifier." These, where they occur, are usually placed at the end of the list of examples. Such as cannot be translated are indexed under "Numerary Adjunct." Those that are translated are indexed as ordinary words; e.g., "bundle," "handful," etc.

Proverbs:—Many common proverbs will be found scattered throughout the book. The subjects of these have been indexed under the head "Proverbs."

Words without Characters:—Most of the words without characters are very common and useful words. Some of these might have been classed under certain characters, but, as there is a measure of uncertainty about their identity, the compiler has not presumed to allocate them.

Omissions:—Omissions are often significant and should be noted; e.g., 仇 has two tones for purposes of poetry, but only one in speaking; also 胶 and others.

Errata:—Unavoidable absence from China has made it impossible for the writer to do full justice to the work while passing through the press, and, but for the assistance of friends in Shanghai, its appearance would have been considerably delayed.

For the same reason it is to be regretted that some errors have passed into print. Students should carefully note the corrections given under "Errata" at the end of the book.

The writer is indebted to Mr. Vale, C. I. Mission, Ch'en-tu, who kindly revised the greater part of the manuscript, and to many other friends for help and encouragement.

If all who use the book derive from it a tithe of the profit and pleasure which the writer has obtained from the compilation of it, he will be doubly rewarded.

His earnest prayer is, that it may, above all, prove a help to his fellow-workers in their efforts to reach the Chinese with the "good news of God concerning His Son."

Adam Grainger.

Shanghai, November, 1900.
### Radical Index

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Page of Rad.</th>
<th>Page of Dict.</th>
<th>One Stroke</th>
<th>Two Strokes</th>
<th>Three Strokes</th>
<th>Four Strokes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>卍</td>
<td>42</td>
<td>33</td>
<td>士</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>17</td>
<td>冈</td>
<td>43</td>
<td>34</td>
<td>久</td>
<td>115</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>18</td>
<td>刀</td>
<td>43</td>
<td>35</td>
<td>久</td>
<td>115</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>19</td>
<td>カ</td>
<td>53</td>
<td>36</td>
<td>夕</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>20</td>
<td>ウ</td>
<td>58</td>
<td>37</td>
<td>大</td>
<td>117</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>21</td>
<td>ヒ</td>
<td>60</td>
<td>38</td>
<td>女</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>22</td>
<td>へ</td>
<td>60</td>
<td>39</td>
<td>子</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>23</td>
<td>へ</td>
<td>61</td>
<td>40</td>
<td>山</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>24</td>
<td>つ</td>
<td>61</td>
<td>41</td>
<td>手</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>25</td>
<td>ト</td>
<td>64</td>
<td>42</td>
<td>小</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>27</td>
<td>口</td>
<td>66</td>
<td>43</td>
<td>尤</td>
<td>150</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>28</td>
<td>ム</td>
<td>67</td>
<td>44</td>
<td>戸</td>
<td>151</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>29</td>
<td>江</td>
<td>68</td>
<td>45</td>
<td>小</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>30</td>
<td>口</td>
<td>71</td>
<td>46</td>
<td>山</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>31</td>
<td>口</td>
<td>97</td>
<td>47</td>
<td>尺</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>32</td>
<td>士</td>
<td>100</td>
<td>48</td>
<td>王</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>33</td>
<td>ト</td>
<td>71</td>
<td>49</td>
<td>自</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>34</td>
<td>ト</td>
<td>97</td>
<td>50</td>
<td>市</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>35</td>
<td>ト</td>
<td>97</td>
<td>51</td>
<td>王</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>36</td>
<td>ト</td>
<td>97</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Note: The table lists Chinese radicals with the corresponding page numbers from which they can be found in the dictionary.*
<p>| 67 |  文 | 247 | | 86 | 之 | 318 | | 105 | 之 | 354 | | 122 | 之 | 415 |
| 68 |  斗 | 247 | | 87 | 之 | 329 | | 106 | 之 | 355 | | &quot; | 冤 | &quot; |
| 69 |  斗 | 248 | | &quot; | 生 | &quot; | | 107 | 之 | 356 | | 123 | 之 | 417 |
| 70 |  方 | 249 | | 88 | 之 | 330 | | 108 | 之 | 357 | | 124 | 之 | 419 |
| 71 |  无 | 251 | | 89 | 之 | 330 | | 109 | 之 | 361 | | 125 | 之 | 420 |
| 72 |  之 | 251 | | 90 | 之 | 331 | | &quot; | 之 | &quot; | | 126 | 之 | 421 |
| 73 |  之 | 258 | | 91 | 之 | 331 | | 110 | 之 | 367 | | 127 | 之 | 422 |
| 74 |  之 | 260 | | 92 | 之 | 331 | | 111 | 之 | 367 | | 128 | 之 | 423 |
| 75 |  之 | 262 | | 93 | 之 | 332 | | 112 | 之 | 368 | | 129 | 之 | 425 |
| 76 |  之 | 285 | | 94 | 之 | 334 | | 113 | 之 | 374 | | 130 | 之 | 425 |
| 77 |  之 | 287 | | &quot; | 之 | &quot; | | &quot; | 示 | &quot; | | &quot; | 之 | &quot; |
| 78 |  之 | 289 | | 95 | 之 | 337 | | 114 | 之 | 377 | | 131 | 之 | 437 |
| 79 |  之 | 290 | | 96 | 之 | 337 | | 115 | 之 | 377 | | 132 | 之 | 437 |
| 80 |  之 | 291 | | &quot; | 王 | &quot; | | 116 | 之 | 382 | | 133 | 之 | 438 |
| 81 |  之 | 292 | | 97 | 之 | 341 | | 117 | 之 | 385 | | 134 | 之 | 438 |
| 82 |  之 | 293 | | 98 | 之 | 342 | | &quot; | 立 | &quot; | | 135 | 之 | 440 |
| 83 |  之 | 294 | | 99 | 之 | 342 | | 118 | 之 | 387 | | 136 | 之 | 440 |
| 84 |  之 | 294 | | 100 | 之 | 343 | | 119 | 之 | 397 | | 137 | 之 | 441 |
| 85 |  之 | 295 | | 101 | 之 | 344 | | 120 | 之 | 400 | | 138 | 之 | 441 |
| 86 |  之 | 318 | | 102 | 之 | 344 | | &quot; | 系 | &quot; | | 140 | 之 | 442 |
| 87 | 火 | 318 | | 103 | 之 | 348 | | 121 | 之 | 414 | | &quot; | 之 | &quot; |
| 88 | 火 | 318 | | 104 | 之 | 348 | | 122 | 之 | 415 | | &quot; | 虎 | 457 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Seven Strokes</th>
<th>Eight Strokes</th>
<th>Ten Strokes</th>
<th>Twelve Strokes</th>
<th>Fourteen Strokes</th>
<th>Fifteen Strokes</th>
<th>Sixteen Strokes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>142 虫 459</td>
<td>142 亀 512</td>
<td>179 韭 562</td>
<td>200 麻 590</td>
<td>204 齊 593</td>
<td>209 鼻 594</td>
<td>211 齒 595</td>
</tr>
<tr>
<td>143 血 465</td>
<td>144 行 466</td>
<td>180 尤 563</td>
<td>201 黄 590</td>
<td>205 鼠 593</td>
<td>210 藍 594</td>
<td>212 龍 596</td>
</tr>
<tr>
<td>145 衣 467</td>
<td>144 行 466</td>
<td>181 導 564</td>
<td>202 泰 591</td>
<td>206 鼎 593</td>
<td>213 蟹 596</td>
<td>213 龟 596</td>
</tr>
<tr>
<td>146 西 473</td>
<td>145 衣 467</td>
<td>182 風 569</td>
<td>203 黑 591</td>
<td>207 鼓 593</td>
<td>214 頤 596</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>147 八 474</td>
<td>148 角 476</td>
<td>183 飛 570</td>
<td>208 鼠 593</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>149 言 477</td>
<td>149 言 477</td>
<td>184 食 570</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>150 谷 489</td>
<td>150 谷 489</td>
<td>185 首 574</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>151 豆 489</td>
<td>164 酒 526</td>
<td>186 香 574</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>152 尾 489</td>
<td>150 谷 489</td>
<td>187 馬 575</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>153 鳥 490</td>
<td>169 門 542</td>
<td>188 骨 579</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>154 貝 490</td>
<td>170 郑 547</td>
<td>189 高 580</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>155 赤 497</td>
<td>171 階 553</td>
<td>190 彈 581</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>156 走 498</td>
<td>172 佳 553</td>
<td>191 門 582</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>157 足 500</td>
<td>173 雨 556</td>
<td>192 唏 582</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>158 身 505</td>
<td>174 青 558</td>
<td>193 隔 583</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>159 車 507</td>
<td>175 非 559</td>
<td>194 鬼 583</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>160 辛 510</td>
<td>176 面 559</td>
<td>195 魚 584</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>161 辰 511</td>
<td>177 革 560</td>
<td>196 鳥 586</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>178 韋 562</td>
<td>197 靜 588</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>198 鬱 588</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>199 麥 589</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The Spoken Language of Western China.

Words with Characters Arranged According to the Radicals.

The 1st radical (一)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一</td>
<td>one person; alone.</td>
</tr>
<tr>
<td>心</td>
<td>with one heart and mind.</td>
</tr>
<tr>
<td>年</td>
<td>once a year.</td>
</tr>
<tr>
<td>步</td>
<td>step by step.</td>
</tr>
<tr>
<td>要</td>
<td>you must take a little medicine.</td>
</tr>
<tr>
<td>下</td>
<td>it rained a whole day.</td>
</tr>
<tr>
<td>了</td>
<td>they came together.</td>
</tr>
<tr>
<td>他</td>
<td>all affairs.</td>
</tr>
<tr>
<td>了</td>
<td>the same kind of thing.</td>
</tr>
<tr>
<td>它</td>
<td>as soon as it is daylight.</td>
</tr>
<tr>
<td>早</td>
<td>we will start in the early morning.</td>
</tr>
<tr>
<td>鞋</td>
<td>the shoes are finished.</td>
</tr>
<tr>
<td>坐</td>
<td>are they all seated ready?</td>
</tr>
<tr>
<td>我</td>
<td>I am unwell to-day.</td>
</tr>
<tr>
<td>第</td>
<td>the first chapter.</td>
</tr>
<tr>
<td>第</td>
<td>the most important.</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>not certain.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(1)
丁
丁香
cloves; lit. nail spice, (from the old meaning of the character).
好多人丁
how many persons?
成丁
to come of age.
丁憂
a son mourning for his father (official).
家丁 和 門丁
servants and door keepers.
兵丁
soldiers.
他兩個的力量
they are about matched in strength.
丁標兩句
they squabbled a bit.
丁年
“tin” year, i.e., the year in the cycle in which “tin” occurs.

七
七百
seven hundred.
第七本
the seventh volume.
燒七
to burn cash paper after a death every seventh day till the 49th day.
他在那裏說七
he just talked a lot of nonsense there.

丈
丈長
ten feet long; a Chinese yard.
好多丈尺
what is the measurement?
丈田
to measure fields.
丈匹
a husband.
丈王夫
an able man.
丈裏八
wife’s father.

下
下子底下一
under the table.
在下面
on the lower side.
下等的貨
an inferior class of goods.
下民
the vulgar classes.
下半天
after-noon.
下月
next month.
快快下來
come down quickly.
把瓦下下來
take down the tiles off the house.
下馬
to dismount from a horse.

(2)
下手做工
to commence work.
下鄉
to go into the country.
那天下了雨
rain fell on that day.
生下來
to give birth to.
下蛋
to lay eggs.
下棋
to play chess.
下腳錢
coolie hire paid at the end of a journey.
下江板子
the blocks of this book have been cut down river.
我名下分好多
how much is there to my name?
天下
the empire.
下身
the privates.
一百錢的上下
a hundred cash or thereabout.

三本書
three books.
我不管他三七二十一
I don't care what he says or does; lit. 3 times 7 are 21.
三腳
a tri-pod.
三隻手
a pick pocket.
不要三心二意
don't be irresolute.
第三天
the third day.
再三
several times; repeatedly.

攔在上頭
place it on the top.
上好的東西
the best quality of goods; a first-rate article.
上半天
fore-noon.
上古以來
from the most ancient times.
利見上人
I am happy to be in the presence of my superior officer.
上諭
an Imperial edict.
上帝
the Supreme Ruler.
上省
to go up to the capital.
上街
to go upon the street.
把鋪門上起
shut up the shop front; to put up the shutters.
to light a lamp.
bring the lamp and pour some oil into it.
to lay on colouring.
when will you start on your journey?
to begin or enter upon study.
that does not enter into the reckoning;
of no importance.
I was taken in in buying it.
salute so-and-so for me.
on the street.
lictors; policemen.
does it take your fancy?
not more than 1,000 cash.
it is not; no.
I won't go.
do you want it or not?
the world.
the present age; this life.
generations.
the business was carelessly done.
same as 两.
to cast aside.
to throw a stone.
to reject.
let go your hold!
he cannot abandon the opium habit.
leave word in the house.
I cannot leave my work.
he died and left two children.
7. 那個地方不荒了 that land is left waste.

PIN⁴. sometimes pronounced p‘in⁵ in the first sentence.

併排走 to walk side by side, to walk abreast.

— 併在內 all included.

並不是 it certainly is not.

The 2nd radical. ( 〦 )

2. 亅

亅 頭 a slave girl; lit. forked head, referring to the hair.

3. 亅 口

亅 口 a mountain pass.

中

中人 in the centre of the table.

中間 a middle-man.

中 你我中間當 he will act as middle-man between you and me.

中 保人 among the people

中 人心中 in the heart.

中 貨物 medium quality of goods.

中 銙 a small ingot of silver, about 5 oz.

中 飯 the noonday meal; dinner.

中 不中用 not fit for use.

READ CHONG⁴.

射中了 he hit the mark.

中舉 to obtain “kiü-ren” degree.

看中了意 it struck my fancy.

串

CH’UAN⁴.

錢串子 a cash string.

一串 錢 a string of cash.

拴了一串串 prisoners tied together in a line or file.

話是串通了的 they are all in the secret.

( 5 )
The 3rd radical. ( \( \) )

丸
丸药 pills.
丸心丸 a firm resolve—to abandon the opium habit.

dan
肉丸子 meat-balls.

tan
一片丹心 loyal-hearted; lit. a red heart.
探藥煉丹 to distil medicines from raw materials.
好丹方 a good prescription.

chuan
房主人 the owner or landlord of a house.
主人家坐下邊 the host takes the lowest seat.
打個主意 come to a decision; make up your mind; lit. a lord’s mind.
主保的人 a surety; one who gives a guarantee.
我作不得主 I cannot act upon my own responsibility.
可以自主 you may rule yourself; manage your own affairs.
長子主祭 the eldest son presides at the sacrifice.
點主 to dot the character “chuan,” a ceremony at the erection of the tablet.

The 4th radical. ( J )

jiu
天長地久 heaven is lasting, earth is enduring.
豈吃了好久 how long ago is it since he ate it?
好久沒有來 he has not been here for a long time
[or a good while].

( 6 )
之

得之易失之易 lightly come lightly go [a particle used like the a. v.]

乏

乏 a crooked road (from the shape of the character).

脚走乏了.

乏得很 very poor.

我乏力

乏 I am wanting in means to repay your kindness.

乍

乍冷乍热 changeable weather; lit. suddenly cold and suddenly hot.

乘

乘轎子 to ride in a sedan chair.

乘機會 to take advantage of an opportunity.

乘不乘 the chair poles will not bear the weight.

我乘不乘不了 I really can’t bear, or endure it.

兩乘轎子 two sedan chairs [N. A.].

The 5th radical. (乙)

九

九間房子 nine rooms.

一九二九懷中 the first nine and second nine days after midwinter, keep your hands in your bosom.

插手 silver with 2 per cent alloy, 1005 silver.

第九篇 the ninth page.

打小九九的 a mean man; lit. one who reckons on a small abacus.
scrofulous ulcers on the neck (so called because several in a row.)

a beggar.

you also have come.

both rain and wind.

he would neither eat nor speak.

that's an end of it!

to bring down the divining genius.

an infant feeds on milk.

the infant name.

take the mortar and triturate the medicine.

dry through exposure to the sun.

well dried.

a drought; lit. the heavens are dry.

itch; lit. dry sores.

the wood is well seasoned.

a grocery store.

a kind of adopted son.

wash it clean.

sin completely put away.

to speak obscene words.

my money is all gone.

this cash is good; free from bad cash.

he is not honest; he is a thief.

ill-gotten gains, dishonest money.

fish is very dear here.

a disorderly house; lit. heaven and earth are turned upside down.

dishevelled hair.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>J</td>
<td>LIAO³</td>
<td>often pronounced lā³ in sentences like the last.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>不得了</td>
<td>in a fix; lit. it cannot be ended or settled.</td>
</tr>
<tr>
<td>了</td>
<td>了不得</td>
<td>that's another row settled.</td>
</tr>
<tr>
<td>事</td>
<td>了性酒</td>
<td>extraordinary; extreme; infinite; inexhaustible.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>我的事不好</td>
<td>you will understand it as soon as you look at it.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>那是個不懂事的</td>
<td>a kind of medicinal wine.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>好事不出門</td>
<td>only good deeds never travel, but bad deeds spread a thousand miles.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>惡事傳千里</td>
<td>the manager of a business.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>辦事的</td>
<td>you do not do your work properly.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>做事不對</td>
<td>having no occupation.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>沒事業</td>
<td>partners in an undertaking.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>同事的人</td>
<td>what are you grieving about; lit. what is your heart trouble?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>有甚麼心事</td>
<td>it will stir up a lot of trouble.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>服事</td>
<td>to serve.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 7th radical. (二)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>宾</td>
<td>two hundred men.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
there is no duplicity or indecision about me.
The second street.

one well.
a square opening in the roof.
to speak in an orderly manner.
mutually striking and cursing.

the five elements.
the fifth of fifth moon.
a little.
some are not.
a good few men.
run more quickly [indicates the comparative].
these small things [indicates the plural].
last night [a final particle].

sickness and death.
he has absconded.
to contract a friendship.
to have intimate communion with another.
the intercourse is broken off.
I don’t know how to extricate myself from this difficulty.
I hope someone will take me out of this fix.
to engage in battle.
the boundary between two places.
to barter.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>好大個交易</td>
<td>what a big trade! (sarcastic).</td>
</tr>
<tr>
<td>信沒有交到</td>
<td>the letter was not delivered.</td>
</tr>
<tr>
<td>把銀子交給他</td>
<td>hand over the silver to him.</td>
</tr>
<tr>
<td>有交接沒得</td>
<td>is any gratuity to be given?</td>
</tr>
<tr>
<td>拿點交頭</td>
<td>give a little earnest money.</td>
</tr>
<tr>
<td>坐頭一把交椅</td>
<td>the chief man in any matter.</td>
</tr>
<tr>
<td>不許交頭接耳</td>
<td>whispering is not allowed.</td>
</tr>
<tr>
<td>亨</td>
<td>the affair is successful.</td>
</tr>
<tr>
<td>享</td>
<td>to enjoy happiness.</td>
</tr>
<tr>
<td>亨大壽</td>
<td>to live to a good old age.</td>
</tr>
<tr>
<td>北京</td>
<td>the northern capital; Pekin.</td>
</tr>
<tr>
<td>照個亮來</td>
<td>bring a light.</td>
</tr>
<tr>
<td>莫遮倒亮</td>
<td>don't intercept the light.</td>
</tr>
<tr>
<td>燈不亮</td>
<td>the lamp is not bright.</td>
</tr>
<tr>
<td>天氣清亮</td>
<td>the weather is clear and bright.</td>
</tr>
<tr>
<td>天亮開了</td>
<td>the sky has cleared up a little.</td>
</tr>
<tr>
<td>天亮起身</td>
<td>we will start at daybreak.</td>
</tr>
<tr>
<td>聲音響亮</td>
<td>the sound is loud and clear.</td>
</tr>
<tr>
<td>亮火虫</td>
<td>a firefly.</td>
</tr>
<tr>
<td>亮皮子</td>
<td>an allumette; spills of wood dipped in brimstone.</td>
</tr>
<tr>
<td>亭子</td>
<td>a cool arbour.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 9th radical, (人)
人人都在說
everybody is talking about it.

to fulfil the duties of the human relationships.

沒人煙的地方
where there are no human habitations.

做紙人人
the plant ginseng (extravagantly regarded as a medicine).

仇
the two families have become enemies.

有恩須當報
if you have received a favour repay it, but

無仇莫結冤
where there is no enmity do not stir up a quarrel.

仆

仆倒在地
to fall face downward on the ground.

仆倒睡
to sleep face downward.

仆起的
hollow side downward; inverted.

把那個盆仆倒
turn that basin mouth downward.

仁

他心裏仁慈
he is compassionate.

手腳不仁
hands and feet paralysed; lit. not fulfilling their duties.

沖桃仁澄水
crush peach kernels and put them in the water to clear it.

今
we cast off shoes and hose this day, and know not if we’ll don them next.

不知明日穿不
we can’t walk now-a-days!

我們如今走不

當今皇上
the present emperor.

仄

平聲仄聲
the even and inclined tones.

仄起身子過

to sidle past, or through.

仗

to fight a winning battle; to gain a victory.

(12)
付

付托你帶個信
I intrust you with a letter; I commission you to take this letter.

付出去錢
expenditure; money paid out.

先付一半
to pay one-half at the beginning.

交付清楚
to hand over all; to pay up.

倚仗

to rely on.

仰仗

to look to for aid.

付

以

可以而以
it will do; it may be done.

以德報德
render good for good.

你以為人不曉
did you reckon that people would not know?

有事所以不得來
he was busy, and therefore could not come.

誠所以不得然
give a reason why.

除此以外
besides this.

他未來以前
before he came.

他死了以後
after he died.

令

傳個號令出去
send out an order.

令人生氣
to cause people to get angry.

令尊康健
is your honourable father well?

時令很熱
the season is very hot.

仙

仙

gods and genii.

八仙
the eight deified mortals.

水仙花
the tuberose; lit. the water-sprite flower.

仙人掌
the cactus; lit. the hand of an immortal.

老神仙
an old man.

他

他不管我的事
he has nothing to do with me.

仙

他的意思不同
his opinions are different.

他們不肯
they are unwilling.

那是他們說的
that is what other people say.

代

好多年代
how many years?

(13)
The number of generations in your family have been in Si-ch'uan?

A copyist to write an indictment; lit. one who writes for another.

to look after a school or office for another.

be careful about your work.

to cut down trees.

will you act as go-between, please?

same as 彿.

what he says is like my mind on the subject.

to fall down flat on the ground.

he is up to tricks; lit. has laid an ambush.

I will humble him.

the "dog days."

our quarrel cannot be settled.

when the "Messenger of Death" comes, all affairs cease.

my life is ended!

I'll take your life! lit. don't think to live!

stop coming to see me.

to divorce a wife.

the furniture in the house.

the joiner's tools.

a fine fellow.

half-cooked food.

to board with one.

a great responsibility, or trust.

to degrade in rank and yet retain in office.
as he pleases.

an article of dress (N.A.)

that's a fine article!

there are still a few small pieces of silver.

comply with him in each, or every case.

the man who examines the body at an inquest: a coroner.

a great parade of troops.

risen from the ranks to office.

in the army.

fidelity to the marriage relationship.

to look up to heaven and sigh.

I have long thought of you, i.e., desiring to see you.

hollow side upward; face upward.

to usurp; to forcibly seize the property of another.

to encroach upon the boundary of another.

to take advantage of others.

he only has the advantage in this respect;

he is only good at this one thing.

to rely on one's power.

we occupy the upper part of the house.

this thing takes up a lot of room.

a factory; a shop where certain articles are made.

grasping, mean acts.

(15)
to put, or to be in distressing circumstances.

pretences.

the affair has leaked out.

his temper has broken out again.

where do you dwell?

the rain has ceased, let us go.

hold your hand, don’t strike.

to cry without stopping; to weep incessantly.

unable to firmly fix one’s mind on a thing.

unable to rely securely upon anything; unreliable.

unable steadfastly to endure being laughed at.

stop it up tightly.

refrain from crying without stopping; to weep incessantly.

I will not estimate with you by the heap.

guess the price of this article.

to force one to do a thing.

to obtain by intimidation; to get by fraud and violence.

those two men are bitterly opposed to each other.
你要小心 you must be careful.
這不關你的事 this is none of your business.

we two are companions.
when young man and wife, when old comrades dear, if parted an hour, each for other call.

I will accompany you.

father's elder brothers.
my respected senior.

Great Sir! redress my grievance!

put it out from you.

put out your hand and take it.
to stretch one's lazy body.

I never get a rest all the year round.

my affairs are never ended.

like right and yet wrong.

if you always treat your friends as when first acquainted, friendship to old age will last, anger ne'er will taint it.

attend at your posts! (said to official underlings).

not only thus.

but I don't know that it will flower.

speak in a lower tone.

this is inferior silver.
the villain cares not if he be base born, his only wish is to be great and strong.
to bow the head is to apologise.
I will not stoop to do everything.
the price of silver has fallen.
a tenant farmer; lit. one who tills the fields.
to rent a house.
the deposit on a rented house.
secondary or assistant officials.
please take your seats.
the station of the spirit tablet.
what position does he hold?
when he comes to that position or condition.
deficient in quality, ability, etc.
these few friends [N. A.] (respectful).
to protect, as God does.
extravagant.
to trust in.
you may conform to it.
I won’t have it! I will oppose such doings!
after the old way; according to the old fashion.
to my mind, that plan will not answer.
a poor fellow; a person of no means.
a pretty woman.
I will wait for good news from you.
it is not nice.

to get irregular support from sons.
give a verbal testimony.

to support one's parents.

to offer to idols.

such an intelligent man as that!
that child is clever.
wise and shrewd.
be a little smarter (at your lessons).

not yet come.
official's servants (because they are called
to come).

intercourse; comings and goings.
bring the book.

received 800 cash.

put it down to my credit.
I can contribute two thousand cash.
I can do it.

the future world.
what is the cause of this?
of no consequence.
in the first place he cursed me, and in the
second place he beat me.

to entertain guests.
to wait table at a feast.
to nurse a sick person.
to look after an animal.
例
官清例熟 a magistrate virtuous and well-versed in the laws.
下不为例 don't look upon this as a custom or precedent.

佩
佩服不忘 I will remember and follow your advice.
佩
使
使得使不得 can it be used or not?
使用的人 servants.
莫使气 don't be angry.
他在使牛 he is out ploughing.
没得钱使 I have no money to spend.
使费大 the expenses are great.

伴
伴
伴生 to pretend not to know.

价
价
侯
侯
係
great responsibility, great consequences.
係
係
係不好 it is really bad.

侠
侠
侠保 a man who is zealous for the right.

保
保
保
有我保你 I will protect you.
保
保
保
状 to give a bailbond.
保
保
保
养身体 to take care of one's health.
保
保
保
正 a street warden; lit. guardian of the upright.

中
中
保人 middleman; advocate.

便
便
順便 convenient.
便壺 | a chamber utensil.
大便 and 小便 | to ease nature.
你隨便來 | come at your pleasure.
行方便 | to do beneficial acts.
買便買不買便罷 | if you want to buy, then buy, if not, then don’t.

READ P’IEN².
買便宜 | to purchase a cheap article, to buy cheaply.
佔人的便宜 | to usurp an advantage.

信

信不信 | do you believe it; would you believe it!
我肯信他還走得那麼遠 | I doubt if he could walk that distance.
我信服他 | I trust or put confidence in him.
大信心 | great faith; lit. believing heart.
沒信實 | no sincerity.
忠信的人 | a faithful servant.
信口亂說 | you let your mouth talk nonsense.
帶口信 | to carry news by word of mouth.
一封信 | a letter.

俗

還俗 | to leave the priesthood; lit. to return to the world.
在俗人 | a layman; lit. a man in the world.
彝風俗 | a bad custom.
俗話 | common language; proverbs.
俗不甚堪 | unbearably vulgar.

侵

侵吞家財 | to appropriate goods.
侵佔田地 | to usurp lands.

促

催促起程 | urge him to start on his journey.
當時把我促倒了 | it took me by surprise at the time.
光陰甚促 | time is very pressing; “time flies.”
時候短促 | the time is short.

(21)
俊俏
人材俊俏
TS'IAO⁴.
收拾得俏扮
U³.
侮辱
CH'ANG⁴.
夫倡婦隨
CHI⁵.
適值下雨
值年的保正
輪值班期
償值多少
不值賞
你值得我纔值
FU³.
俯伏
HEO⁴.
莫說不報時侯
未到
氣候不一
節候不同
等候同路
伺候
候補州縣
問候他的安
SHIN⁴.
偽倖竊免
KO⁴.
八個人
個個都有
一個一個的去
CHÜ¹.
俱皆一様

he is a handsome man.
she is handsomely dressed.
to insult a person.
the husband leads and the wife follows.
it happened to rain.
the street official for the present year.
in rotation.
what is the price?
not worth much.
you deserve it, but I do not.
to fall prostrate.
say not there is no doom, the time has not yet come.
the weather is uncertain.
the periods are not alike.
wait and we will go together.
to wait upon; to serve, to attend on.
to await appointment as a district magistrate.
ask after his welfare.
he was fortunate enough to escape.
eight men (N. A.).
each person has it (N. A.).
go one by one (N. A.).
all alike.

(22)
疲倦得很
we (indicates the plural).

我們
brethren (indicates the plural).

人倫
human relationships.

加一倍
add one fold; to double.

修房子
to build a house.

修橋補路
to repair bridges and mend roads.

修飾華麗
to adorn; to beautify.

修腳
to shave the beard.

修腳的
to pare the toe-nails and corns.

修書信
a chiropodist.

出行修行
to become a priest; lit. to leave home to regulate the conduct.

修個陰功
lay up secret merit.

倘若倘若不願
if you are not really willing.

房子倒了
the house has fallen.

他倒了
to overthrow a wall.

字號倒了
the bank has failed; the firm is bankrupt.

他倒了竊
he is ruined.

倒他的倉子
to slander a servant to his master.

把這個拿倒
take hold of this (a particle added to many verbs).

我沒有聽倒說
I have not heard of it (a particle).

顛倒過來
to invert; to reverse.

倒轉來
to return; to turn; to reverse.
A Willis to cast a large bell.
A Willis to mint copper cash.
A Willis empty it into the river.
A Willis pour out the tea and bring it.
A Willis to dismiss from service.
A Willis

Japanese velvet.

his granary and storehouse are full (metaphorically, a rich man).

A Willis to spit blood (supposed to come from a cavity in the abdomen).

A Willis flurried.

salary; wages; pay.

lend it him.

if you borrow you must repay.

may I lodge at your house to-night?

may I pass through your premises?

distinguish between true and false.

don’t make a pretence.

pretending; feigning.

the cat won’t eat a dead rat,—hypocritical compassion!

supposing you do not come to-morrow?

ask the teacher for leave of absence.

may you live happily together till you grow old.

strong and healthy.

you are very hale and hearty old sir!

temper iron tools.
傢 CHIA¹.
傢伙 furniture; utensils; tools; men.
好傢伙三 a good fellow.

偶 NGEQ².
拜偶像 to worship idols.
土木偶人 a doll.
偶然 casually; by chance.

偏 P'IEN¹.
偏起的 oblique; inclined to one side.
醉得打偏偏 staggering because of drink.
房子有點偏 the house is leaning to one side a little.
偏頸子 a very-neck.
偏性子人 a cross or crooked tempered person.
偏之見 prejudiced opinion.
道理斷偏了 the matter has been unjustly decided.
偏愛 to love excessively; to dote on; undue partiality.

地方偏僻 it is an out-of-the-way place.
偏要這樣 I certainly must have it this way.
偏偏不依你 I am decidedly displeased with you.
有偏 thanks, I have eaten!

偈 CHIE¹.
念佛偈 to repeat Buddhist rhymes.

偷 T'EO¹.
偷竊 to steal.
偷稅 to smuggle.
小偷 a petty thief.
偷油婆 a cockroach; lit. a creature that steals the oil.
偷婆娘 to commit adultery.
偷看了甚麼 what are you spying?
偷走 he has absconded.
忙裏偷閒 to shirk work at a busy time.
偷生在世 to live when one has no right to live.

偽不偽 T'IN².
不偽不睬 to take no notice of a guest.

商數停當 to discuss and adjust.

( 25 )
停柩
to lay out a corpse in a coffin.

停了工
they have ceased work.

停了
the clock has stopped.

停食
indigestion.

十停折了七停
I lost seven parts out of ten.

ts'e⁵ ts'e⁵.

側
stand on one side.

側邊站立
lay it flat, not sideways.

放平不要放側
incline your ear and hear.

側起耳朶聽
there is a large tree near by.

側近有根大樹子
ts'ai⁶ ts'e⁵.

側黑
easily dark.

tsu⁴.

做

to do work.

做工夫
how is this made?

這是怎樣做的
the swallows are building a nest.

燕子正在做窩

to act as an official.

做官

to be a good man.

做甚麼人
what is this called? (denotes the passive).

這個名字

fu⁴.

傅

a master workman.

大師傅
chie⁵.

大豪傑
a very eminent man; a leader.

leö².

傀儡
banditti; the followers of a rebel chief.

傀儡戲
a puppet show; Punch and Judy.

pang⁴.

傍晚的時候
near evening.

傍晚的時候
I have no supporter or no one to depend on.

傍得情

pi¹.

備
make a provision for it.

作個準備
everything is ready; we only need the

萬事俱備
east wind, i.e., money.

缺少
防備小人賊盜
guard against thieves.

( 26 )
a captain.  

雨傘  

an umbrella.  

日照傘  

a sun-shade carried before officials; an eye-shade.  

桶傘  

a large round canopy.  

萬名傘  

a large umbrella covered with the names of the people, and presented to a good official.  

he has incurred a heavy debt.  

this custom has been handed down from our ancestors.  

to propagate a religion.  

he told the news everywhere.  

I will spread your name for good doctoring.  

to freely dispense medicine is not equal to circulating a prescription.  

to hand in an indictment to an official.  

to carry verbal messages out and in.  

to issue or send out an order.  

tell or order a certain person to come.  

send round a crier with a gong.  

the short carrying pole of a three or four-bearer chair.  

to read annals or chronicles.  

take it out and empty it away.  

to impoverish the family estate.  

get this small silver smelted into an ingot.
get this bad silver refined.

Proud.

he is rather obstinate.

these scissors are stiff to work.

to meet with an accident; lit. an unintentional hurt.

to injure by beating; to wound.

a mortal wound.

I overstrained my strength when I was young.

such talk is calculated to offend people.

I am afraid of affronting you.

I have taken a dislike to this through eating too much of it.

I am tired of hearing this.

grieved at heart.

to catch cold.

to demoralize the customs of the community.

quicken your horse's pace.

urge the guests to come to the feast.

to dun for a debt.

the runners have come to press the payment of taxes.

make a bigger fire; make it burn brighter.

drive the pail hoops on tightly.

the harvest is late this year.

to hire oneself out as a labourer for a living.

I am a hired labourer.

hire a few sedan chairs.
it is hard to distinguish between true and false.

official associates.

a faithful retainer.

slaves.

whoredom, gambling, and wantonness.

a wanton.

a priest who has taken full orders.

the small Buddhist (said by a priest of himself).

a Buddhist nun.

the appearance of a man.

to take a photograph.

a moulded image; a mud idol.

not like anything; not well done.

he resembles his father.

I have a slight recollection of it.

to give a present to one starting on a journey.

what a fine deportment!

official etiquette.

we do not bargain about the price.

worthless; of no value.

he has a high estimate of himself.

my hands and feet are benumbed with the cold.
傲

行險傲倖

SHIAO.1.
to break the laws, yet lucky enough to escape.

儉

穿儉節儉

CHIEN.4.
he is economical in clothes and food.

READ CHIEN.3.

用錢儉吝些

be more careful in your expenditure.

僻

14邪僻的人

P'IE.5.
a depraved person.

儒

儒教

RU.2.
the Confucian school; the literary class.

儒書

the classics.

儘

儘他做

TSIN.3.
let him do it.

儘得用

there is quite enough for use.

儘下得去

you can easily manage.

你就儘說

you speak far too much; you talk incessantly.

我儘等你。

I waited a long time for you (indefinitely).

償

你儘在這裏耍

SHANG.3.
you are always playing here.

償還

to restore; to pay back.

殺人償命欠賬

} if you kill a man you must atone; if you contract a debt you must repay.

還錢

傀儡

LUE.3.
puppets.

傀儡自傀其身

to injure oneself.

優

品學皆優

IU.1.
his disposition and his learning are both excellent.

優禮相待

to treat each other with excessive politeness.

優遊自得

to tranquilly stroll about and enjoy oneself.

(30)
he came running quickly.

to accumulate goods.

I am overstepping my position.

he acts presumptuously; he oversteps his duty.

to speak presumptuously or arrogantly.

that fellow is a villain.

For example of use see 仇.

for example of use see 僕.

to economize; to accumulate.

exactly the same colour.

tired with walking.

I have wearied you (a polite expression).

this work is fatiguing.

heart weariness, caused by general debility or consumption.

the first day of the year.

the first year of the reign of the Emperor Kuang-sü.

the great middle festival (in the 7th moon).

a general in the army.

to obtain the chief place in Han-lin examinations.

may the big ingots of silver come rolling in?

(31)
元氣不足  his constitution is poor; deficient in stamina.

本命元神  the spirit of a person which is able to leave the body and return again.

元朝  the Yuen or Mongol Dynasty.

允  to grant.

允准二家依不  do you both submit to my decision?

3  CH'ONG.

允充  to fill full.

公  to put into the public funds.

没得充饑的  to have nothing to appease one's hunger.

把他的貨物拿來充公  confiscate his goods.

充當首人  to act as headman.

假充官長  pretending to be an official.

充軍  to banish beyond the frontier (originally meant to recruit the army).

兄  SHIONG.

家兄舍弟  the elder and younger brothers of our family.

兄弟  a younger brother.

表弟兄  brethren.

4  CHAO.

老兄貴姓  what is your honourable name, sir?

兆  a good omen.

吉兆  I have had a prognostication.

兗  SHIONG.

兗惡  wicked; cruel.

兗暴兗逞兗受兗手兗  fierce.

兗  to murder.

兗  to be murdered.

兗  a murderer.
KUANG.

月過十五光明少 after the 15th, the moon's light grows less;
人到中年萬事休 after middle life a man's affairs cease.
把銅盆擦光亮 scour the brass basin till it is bright.
把頭髮梳光生 comb your hair smooth.
他穿得光生 he is well and cleanly clad.
光腳板兒 naked feet; barefoot.
大頭光棍 the chief blackguard; lit. barestick.
光陰如梭 time flies like an arrow, days and months like a shuttle.
光景不好 prospects are bad.
沽你的眼鏡子 is these spectacles have magnifying lenses.
光景不好
這副眼鏡子是 only you.
光是怕
他肯來光是怕光 is willing to come, but fears his parents would not be pleased.
光是會喚 he is merely able to eat.

祖先人 forefathers.
先到為君後到 the one who came first should have the precedence.
他先來三天 he came three days before that.
先生 a teacher; sir; lit. one who was born before I was.
這是我先父遺 with the one who came first should have the precedence.
先見之明 able to see beforehand.
爭先恐後 to push ahead lest one should be behind.
克勤克儉 he can be both diligent and economical.
克苦人家 to ill-treat people.
在你的家 in your house you have had measles, and
在你的家 in ours we have had small-pox, but
兩免 both have escaped; metaphorically: If
兩免 both parties escape giving presents,
免不得親自去 I cannot avoid going myself.
免得鬱嘴 in order to avoid a row; lest they should quarrel.
聞人免進 loafers need not come in; don’t come in.
求官免權 to ask the magistrate to remit the taxes for this year.
赦免我的罪 forgive my sins.
兔 a rabbit.
兔子 he’d watch a post to catch a hare, or climb a tree to seek for fish.
兔子 in to vomit; Uen Uang is said to have vomited a rabbit.
兌 to exchange silver and cash.
兌護銀錢 to transmit silver through a bank.
兌銀子 exchange; to sleep in the same bed.
兌兌子在路上打兌 chair-bearers changing their fare on the road.
兌兌子 a son.
兌兌子孫滿堂 may your children and grandchildren fill the hall.
兌兌狗兒 a pup.
兌兌牛兒 a calf.
兌兌洋畫兒 a foreign picture (a particle attached to nouns).
兌兌在衣兌裏頭 in the lap.
兌兌戰戰兢兢的 tremulously.
兌兌的 The 11th radical. (入)
兌兌出入 going out and coming in.
兌兌入教會 to enter a religion; to become a member of a church.
入 2-6 八。

還沒有入門 you have not yet commenced or entered upon the business.

入學 to begin to study; to graduate.

內入不敷出 income not equal to expenditure.

內外 within and without.

北門內 inside the North Gate.

飯在內 rice is included.

是我分內的事 this is part of my duty.

內人 my wife, i.e., the one who lives in the inner apartments.

內兄 own brothers.

內傷外感 internal and external diseases.

內科 medical practice.

完完全了 completed, as a work.

樣樣齊全 all the things are entire.

路上務要保全 on the road, be careful to preserve the things whole.

全家福 may your whole family be prosperous.

才貌雙全的人 his abilities and his outward appearance are both perfect.

心裏全然不動 my mind is altogether unmovable.

兩 兩個錢 two cash; a few cash.

兩頭 both ends.

二兩水煙 two ounces of cut tobacco.

十兩銀子 ten taels of silver.

這是好多分兩 what is the weight of this? (silver, etc.).

The 12th radical. (八)

八德 the eight virtues.

中第八 to attain to the eighth place.

那錢要拿來八刀 we must divide that money (a play on the character 分).

(35)
老公公
老人公
諸公請坐
小相公
相公行
船上太公那去了
鴨公
公羊
辦公事
公所地方
公項的錢不得私用
說公道話
公平交易

KONG¹.

old man; grandfather (direct address).
husband's father.
gentlemen, please sit down.
young gentlemen.
catamites.
where has the boat captain gone to?
a cock.
a ram.
to manage public business.
a public place.
money that is common property may not be used privately.
ask a just or fair price.
to trade justly.

KONG⁴.

六六三十六
六月六曬衣服

LU⁵.
six times six are thirty-six.
on the sixth of sixth moon air your clothes.

共

KONG⁴.

共總是好多
不共戴天的仇
沒有共過事
我們是同鄉共井的人
公共的錢

PIN¹

what is the sum total?
our enmity is such that we cannot live together in this world.
we have had no dealings together.
we are natives of the same place.
public funds.
soldiers.
to drill troops.
cavalry and infantry.
arms.
a gun boat; a war vessel.

CHU⁴.

implements of punishment.
household utensils.
I will accuse you to the magistrate. do not regard it as common.

I am involved by him. there certainly is another reason in it.

a dictionary; lit. a record of characters. recorder or chief clerk of a bureau.
a pawn-shop.

he is versed in both civil and military affairs.

how much is there altogether?
turnips and rice cooked together. moreover I am unable.

to return from a long journey.
a bride returning to her parents' house after her marriage.

the sea of bitterness is boundless, yet turn your head and you may reach the shore.
to boil meat and then fry it.
to vomit.
write an answer.
to give you an answer, sir.
to repent and reform.
the cow is ruminating.
it is difficult to escape transmigration.
a whirl pool.
the first time we are unacquainted the second time we are.

Islam; the Mohammedan religion.
冊

門牌冊
the register of inmates hung up at the door of a house.

填冊
to enter one's name, etc., on the examination list.

生死冊
the book of fate.

再

明天再說
we will speak of it again to-morrow.

再三不肯
he was repeatedly unwilling.

再慢點
eat a little more.

再耍一陣
stay a while longer.

再少我還是要
however little there may be I still want it.

再猜不倒
you could never guess it.

再不是的
certainly it is not.

胄

胄在身體不便
I have donned my cuirass and helmet; 'tis inconvenient to return your courtesy.

冒

冒名頂替
to assume the name of another and act in his stead.

你纔冒失
you recklessly falsify.

冒險
to brave danger.

假冒為善
feigning to be good; hypocritical.

打冒詐
to practise deception.

冒出幾股頭
it has broken out at several places.

打冒咽兒
to strike to the effusion of blood.

冒火
to become angry.

冒我感冒風寒
I have caught a cold; lit. affected by the weather.

冒二頭
a heaped basin of rice.

冒二頭
to pay for rice and lodging separately.

冕

皇上的冠冕
the emperor's crown.

辨得冠冕
grandly (or superbly) got up!

外面做冠冕
he is finely decked on the outside: a whited sepulchre.
The 14th radical. \((\rightarrow)\)

**KUAN**

戴冠晃 to wear a crown.
请升冠 please take off your hats (a polite expression).
麻冠 a coarse linen cap worn by the eldest son at his parent's funeral.
冠晃些 a little grander.
鸡冠子 a cock's comb.

**MIN**

幽冥地府 dark hades.
我在冥王殿等你 I will await you in the hall of the King of Hades—for revenge.
那事渺渺冥冥的 that matter is very obscure.

The 15th radical. \((\uparrow)\)

**TONG**

春夏秋冬 spring, summer, autumn, winter.
天門冬 asparagus lucidus.
麦門冬 Ophiopogon spicatus, grown in Si-ch'uan for a medicine.

**CH'ONG**

筏子冲在鱼嘴上搁起了 the raft struck on the embankment and stuck fast.
犯冲 not having respect to the colliding days in the "甲子."
不要冲煞 you talk nonsense and contradict me.
我不會說話冲 I am a dolt! I have presumed to disagree with you (a polite expression).
你說話冲你不要冲了 you talk nonsense and contradict me.
怒氣沖天
his wrath rose to heaven.

沖天砲
a sky-rocket; one who is quick to stir up mischief.

出氣把燈沖熄了
he blew out the lamp by accident.

打燭船沖些人
the boat was smashed and a few men washed away.

沖兩碗茶來
pour out two cups of tea.

決

處決
to execute a criminal.

說話做事要有決斷
you must have decision in speech and action.

決意不往
I am determined not to go.

決不食言
I will certainly not retract my words.

氷

凍起了冰
frozen into ice.

玉潔冰清的婦女
a pure-minded woman; i.e., a widow or virgin who does not marry.

冰冷
icy cold.

冰糖
crystallized sugar-candy.

冷得冰人
it is cold enough to freeze one.

放在水頭冰起
put in the water to cool.

冰泮大人
the middle man who arranges a betrothal.

冷

冷茶冷飯都喫得
cold food I can take, but cold words I cannot bear.

冷言冷語受不得
the cold is severe this year.

今年冷凍大
winter.

親戚朋友冷淡
my relatives and friends have all grown distant.

那個房子冷清
that house is lonesome.

地方冷清
the place is dull.

冷箭射人
to shoot privily at one.

打冷定子
to secretly smite another.
下冷子
K’UANG⁴.

他的景況好不好
are his circumstances good or not?

何况你
how much more you?

况且這事他都
moreover he knows all about this affair.

曉得
TS’IN⁴ TSIN⁴.

一雙手冰冷
your hands are cold.

冷得清手
it cools the hand when you touch it.

凉得清人
it cools one, as a drink of cold water on a

hot day.

CHUEN³.

暗暗的做準備

案沒有批准

we do not permit these things.

我們不准這麼做

允准我們的禱告

grant our prayer.

LIANG².

天氣凉快

I have caught a chill.

我凉了

let us sit down and cool ourselves.

坐倒歇凉

the food is cold.

菜冷了

he received a reprimand.

他受了凉

blanc-mange.

凉糕

LIN².

to receive insults, to be insulted.

凌辱

ignominious slow dismemberment.

凌剔碎剔

TIAO¹.

树葉都凋落了

the leaves are all fallen from the trees.

家業凋零

our estate is impoverished.

TST¹.

風吹得冷凄凄的

the wind blows bitterly cold.

莫在那裏唱凄

don’t whine there in that mournful

凉腔

voice.

TONG⁴.

今年冷凍大凍

the cold is great this year, several pers-

死了好些人

sons have been frozen to death.

( 41 )
脚上起了凍包  chilblains on the feet.
凍肉  brawn; lit. congealed meat.

減  to reduce the price.
減價  to abbreviate in writing.
減筆 少  to abate the punishment.
減刑  food is scarce.

飲食減少  ts'eo4.
這事凑巧得很  this affair is very opportune.
凑少成多  accumulate littles and they will become much.

我凑成你  CHIN4.
I will make up what you are lacking.

打個冷 潮  LIN4.
to have a cold shiver.

疑  to freeze; frost.
凝  ice.
疑水  the lard has congealed.

凜  to be disrespectful.

冒凜

The 16th radical. (几)

ch'i1.
small tea tables used in guest rooms.

ch'en2.
to descend from heaven to this world.

fan2.
to put off this mortal body.
common men; mankind.

fan  an uncommon affair.
in general.

fu  all affairs.

for example of use see fong 凤.

huan2.
they have already returned triumphantly from the war.

(42)
TEN.
板凳 
a long form without a back.
踢脚凳
a footstool.

The 17th radical. (刀)

SHIONG.
接一封凶信
I have received bad news.
凶荒年歲
a calamituous year.
凶日
an unlucky day.
凶星
an inauspicious star.
今年病症凶
sickness is very prevalent this year.
毛錢凶
bad cash are plentiful.

CH'U.
出去
to go out.
出門去了
gone off on a journey.
沒得出路
there is no exit or outlet.
說不出來
I cannot speak it forth.
出告示
to issue a proclamation.
出本錢
to furnish capital.
那個出錢
who is going to pay the money?
大家出幾個錢
let all contribute a few cash.
他是甚麼出身
how did he make his début as an official?
出嫁
to marry a husband; lit. to wed out.
出家
to become a priest; lit. to leave home.
沒出息的人
a man of no abilities.
他把官出脫了
he has lost his office.
出不倒氣
I cannot breathe freely.
他出我的氣
he got angry at me.
出世
to enter the world; to be born.
那個地方出甚麼
what does that place produce?
今年肯出病
sickness is prevalent this year.

The 18th radical. (刀)

TAO.
菜刀
a vegetable knife.
一把刀  
剃头刀  
买一把剪刀  
弯刀  
柴刀  
箭刀儿  
舞弄刀竿  
把他砍一刀  

one sword.  
a razor.  
buy a pair of scissors.  
a bill-hook.  
a wood chopper.  
an arrow-head.  
to handle the pen.  
he gave him one cut with the sword.

N. A.

一刀纸  
100 sheets of paper; N. A. A Chinese ream of paper.

Tiao¹.  
to stir up strife.

Fen².  
an unscrupulous villain.

三分银子  
三分七分  
分数不简 

three tael cents.  
three inches and seven tenths.  

I do not understand eight parts in ten.

perfect.

the roads diverge at Liang-lu K'eo.  
to divide the estate.  
to separate.  
to scatter; to disperse.  
to distinguish between good and evil.

read Fen⁴.  
divide¹ it into parts⁴.

divide quietly mind your own business.  
each one do his duty.  
a simple man.  
what office does he hold?  
a district (division); a Hsien division.  
great intelligence.

Ts'ie⁵.  
to spell in Chinese fashion; lit. to turn over the parts of a word.

(44)
一切的言語 all words.
切碎 to cut a thing fine.
他切我的水 he has intercepted my water supply.
他講的短切 he speaks tersely and concisely.
切齒痛恨 to hate and gnash upon with the teeth.
切脈 to feel the pulse.
切切的勸戒他 urgently warn him.
那事切不可做 you certainly must not do that.
K'AN¹.
k'âu to engrave blocks for printing books.
SHIN².
punishment.
刑罰 the big baton or rod.
頭刑 there are injurious obstructions in the horoscope.
HUA².
to row a boat.
小划子船 a punt; lit. a small row boat.
P'IN¹.
別點給我 share it with me; let me have a part (at a price).
LIE⁵.
the rows of rice plants are all arranged evenly.
一個排列 one partition wall.
蜂列子 honey-comb.
列位請坐 please sit down gentlemen; lit. ranked sirs.
UEN³.
they are friendly enough to cut their throats for each other.
TS'U¹.
in the beginning.
起初的時候 the first and fifteenth of the moon.
初一十五 I have just arrived.
(45)
利 
将本求利 to obtain profit from capital.
利不过三分 not more than three per cent interest.
有利就有害 if there is advantage, then there is injury.
圆个利市 wrap up a present of money; lit. a compensation for services.
利迷心 a heart deceived by gain.
刀子快利 the knife is sharp.

剧 
剧子 a small hairbrush used by women and barbers.
泥水匠的剧子 a mason's small trowel.

判 
审判 to judge.
判断曲直 to decide right and wrong.
判官执笔勾簿子 the deciding officer (in Hades) checks the register of life and death.

刨 
木匠的刨子 a joiner's plane.
板材刨光生 plane this board smooth.
刨花儿 shavings; lit. plane flowers.

别 
有大分别 there is a great distinction.
没有个分别 there is no difference.
男女有别 between men and women there are the separations of propriety.
分别清楚 clearly distinguish.
同路两天就分 we will go two days together and then separate.
辞别父母 to take leave of one's parents.
辨别道理 to discuss doctrine.
不谈别的 don't mention other things.
别有天地 this is like another world.
这把扇子别绫 this is a rare kind of fan.
CH'A.
寶剎有多少住持 how many priests are there in your monastery?
TIAO.
把箱子剝開 to break open a box.
SÜEN.
剝雞 a castrated fowl; a capon.
CHI.
皇上制度 rules which the Emperor has laid down.
有節制 there are restrictions.
我在守制 I am in mourning; lit. observing the mourning usages.
我們用的是制錢 we use good or legal cash.
制作 to make.
把他制住 control him.
難得制伏 he is hard to tame.
劉制臺 Viceroy Liu, Governor General of Sí-ch'uan (of riot fame).
K'É.
刻字 to cut characters in wood for printing.
雕刻山水人物 to engrave pictures.
一刻的工夫 a little while; a short space of time; an instant.
刻下欠安 I am not very well at present.
郎刻要起身 we will set out immediately.
時時刻刻 constantly.
一個時候有八刻 there are eight k'eh (fifteen minutes) in a Chinese hour.
待人刻薄 to treat people meanly.
KUA.
刮子 a scraper; a curry-comb; a strike for levelling grain.
殺豬刮毛 to kill a pig and scrape the hair off.
刮得四正梁子現 you strike the rice till the rim of the measure is visible.

(47)
ts’14.

把我的刺挑出来

芒刺飛在眼睛

刺客
行刺

他的話能夠刺透人心

額上刺字
刺繡花草

shua5.

洗衣裳的刷子
把鞋上的泥巴刷乾淨

刷石灰
刷勸世文

tao4.

還沒有來到
成都有到過沒有
你到那裏去
事到頭來不自由

到那個時候又
時候還沒有到
到今年有二十
到處都有

they have not yet arrived.
have you visited Ch’en-tu?
where are you going to?
when matters come to a head, you will be disconcerted.

when that time comes, you may come again and say.
the time has not yet come.
it is twenty years up till the present year.
there are some everywhere; lit. in every place that may be reached.

I can think of it, but I can not do it.
after all, are you willing.
you must speak decisively.
you are able to talk (a contraction of到底 to the bottom).

(48)
to mince beef.

pare a point on it.
to peel, or pare off the skin.
to cut, or pare the finger nails.
wherever was there anything so sharpened and levelled? (Like Eng. “cut and dried.”).
he strives to get money like one scraping iron off a needle.
to shave the hair off and become a Buddhist priest.
split off a slip of bamboo.
please, teacher, revise this.
to shave the head.
he is hard to manage; lit. his whiskers are hard to shave.
speech and action must all be according to rule.
a scale for measuring the height of the water in a river; a mark in the river bed. there is no evidence.
take a pattern, or the measure, of it.
for one reason I have no time, and for another reason I am not well.
try it on the scales.
mens are tested by their work.
in front of.
before the door.
the day before yesterday.
have you been here before?
formerly, when I was in Ch'en-tu.
前任的官
前幾年
在這兒跟前
我在跟前
眼前的榮華是不
久的
馬前子

前 the nux vomica bean.

kang

這個木頭剛硬
氣血剛強的人
太陽加剛
秉性剛直
他的性子太剛
剛纔出街去了

this wood is hard. a strong man.
the sun is growing strong. of an energetic or firm disposition.
his disposition is too stiff, or unbending.
he has just gone on the street.

P'0\textsuperscript{4} P'eo\textsuperscript{4}.
split open the fish.

read P'o\textsuperscript{3} P'eo\textsuperscript{3}.
tell everything out clearly.

PO\textsuperscript{5}.
to kill an ox and skin it.
how many layers of bark can you peel off one tree?
remove the shell from the egg.

T'\textsuperscript{5} \textit{i} T'\textsuperscript{5} \textit{i}.
reject this name.
pick the meat off the bones.
a small stick used for trimming a native lamp.

Uan\textsuperscript{1} Ua\textsuperscript{1}.
the ox gores people.
to frown at one.

Fu\textsuperscript{4}.
a principal and a second; a chief and a vice or deputy.

(50)
his face is very fine. (N.A.)
a coffin. (N.A.)
a set of basins, i.e., ten. (N.A.)
a set of scrolls. (N.A.)
the full paraphernalia of office.

that can be cut out with a few strokes of the axe.
an axe; a hatchet.
slice off a plateful of cold boiled pork.
to seize and behead a robber.
the punishment of death by cutting in pieces.
lust is a knife that scrapes the bones.
to strip the palm trees of their fibre.
to skin; to flay.
if there is left rice in the house, there are hungry people on the road.
how much cash is there over?
leave the surplus cloth.
a pair of scissors.
don’t cut the material to waste.
to shear sheep.
to clip the toe nails.
to intercept and rob people on bye-ways.
to create all things.
to found an estate is easy, to keep one is difficult.
a newly invented thing.
to punish evil men.
身上大大的受劍 I sustained a great injury.
K'AI³.
說得劃切 he spoke decisively; he explained it clearly.
KO⁵.
割斷 to cut asunder.
屠夫割肉提刀 the butcher cuts his meat according to his customer.
割穀子 to reap grain.
割脣 to buy meat.
夫婦恩愛難割捨 if husband and wife love each other, it is hard to separate them.
TSIAO³.
帶兵征勛 to take soldiers and suppress a rebellion.
勛滅反寇 to extirpate rebels.
把盜賊勛捕乾淨 utterly root out the robbers.
CH'I².
凌刷 the punishment of death by dismemberment.
HUA¹.
処柴 to split firewood.
READ HUA⁴.
処傷了手 I have cut my hand.
把玻璃処做兩塊 cut the glass into two panes.
処地為牢獄 to distrain; to seize and dun for a debt.
SHAN⁴.
same as 騙.
TSEN³.
柱頭都処了 the posts are all rotten.
CHIEN⁴.
一把寶劍 a sword.
口蜜腹劍 his mouth is honey, but his belly swords.
舌如龍泉劍殺 his tongue is like the Long-ts'ien sword, it kills without drawing blood.
猶如刀劍插胸膛 my grief is like a knife piercing my breast.

( 52 )
The 19th radical. (力)

力

li5 lie5.

Strength.

He is willing to work for one; lit. to put forth strength.

When the wind blows up the fire, little labour 'twill require.

In all things, you ought first to estimate your ability.

Give an eye estimate.

He is a man of great resources; a handy man; capable.

He only depends upon the influence of his wealth.

A bow of 16 powers used at military examinations.

Add 200 cash.

Nothing can be added to it.

Add a little salt to it.

Doubled flattery.

There is no limit to the increase of grace.

The disease must not be aggravated.

To promote in office.
加三十分行利 to charge three per cent interest.
加罪 to inflict punishment.
加不的 I cannot say certainly; I could not guess exactly.
沒加敢 there is no certainty about it.

功 功勞 merit.
自以為功就不 } to regard yourself as virtuous is unbecoming.
這藥大有效功 this medicine has great efficacy.
正值少年好用功 youth is the best season for work.
成功者不可損壞 a finished work should not be spoilt.
他是甚麼功名 what is his rank? What honours has he obtained?

労 労
比較優劣 compare good and bad.

勵 勵
趨勁 to exert great strength.

助 助
助 the people are all willing to aid with subscriptions.

劫 劫
劫奪 to plunder.
大劫運 a great calamity.
除非轉個劫來 doubtless it will be in your next life on earth (kalpa).

力 力
父母勵勞之情 { } though I kill myself, I can never repay my parents' anxious toil.
殺身難報

努力上前 exert your strength and press onward.

(54)
6 SHIAO⁴.
願效犬馬之勞 willing to toil like a dog or a horse.

7 HE⁵.
劾奏一本 to impeach another.

CHIN⁴.
對勁的朋友 a congenial friend.

MIEN³.
應當勉力為善 you ought to exert yourself in doing good.
不可勉強應承 don’t force yourself to answer.
強勉要得 we will make it do; it will do at a pinch.
勉屬 to constrain.
互相勸勉 to mutually exhort.

P'OI⁵.
勃然生氣 he suddenly got angry.

IONG³.
勇士 a brave fellow.
有勇無謀 courageous but without stratagem.
奮勇向前 press fearlessly to the front.
好勇圖略 fond of daring.
士兵 maintained by a parish.

U⁴.
公務 public business.
君子務本 the princely man gives attention to his duty.
專務讀書 devoted to study.
務要齊心 we must be all of one mind.

K'AN¹.
請官勘驗 ask the magistrate to investigate the matter.

LE⁵.
勒住馬韁繩 rein in the horse.
勒死的牲畜 an animal strangled by its halter.
勤指 to retain unjustly.
勤索 to extort.
勤碑 to carve a stone tablet.

**TONG**

不要動 don’t move; don’t stir.
行動能生財 if you bestir yourself, you can make money.
心莫妄動 don’t excite your mind to evil.
感動人心 to influence men’s minds.
搖動 to shake.
地震 an earthquake.
好動的人 fond of motion or stir.
看他的動靜 observe his conduct, or his movements.
起來走動一ha (下) get up and walk a bit.
動腳動手的 he struck with both hands and feet.
請不動 I cannot get him to respond to my invitation.

牢不動 incorrigibly lazy.
莫驚動他 don’t disturb him.
動不得刀 you must not use a knife or a dagger.
他就動怒了 he thereupon got angry.
還沒有動工 not yet commenced work.
動不得手 you must not begin to fight.
幾時纔動身 when will you start your journey?

兩國動起兵來了 the two countries have gone to war.

**LAO**

不辭勞苦 he does not shirk toil.
讀書勞心耕田 study tasks the mind, farming exercises the strength.
勞神得很 very toilsome.
勞勞碌碌的 laborious; wearisome.
極大的功勞 very great merit.
給他道勞 thank him for his help.
不必勞心 you need not trouble yourself.
勞成病 to become sick through distress or grief.
不要勞動人 don’t annoy people.
勝

SHEN$^1$.  
不勝職任  
他的事不必勝言  
not adequate to his post.  
we need not enlarge to the full about his  
affairs.

READ SHEN$^4$.  
勝不過他  
打勝仗  
得勝  
好勝的人  
I cannot overcome him.  
to conquer in battle.  
to be victorious.  
one who loves to have the pre-eminence.  
a friend must be better than one’s self; if  
he is just like one’s self, one would be  
better without him.

CH’IN$^2$.  
勤  
殷勤  
大富由命小富  
放勤快些  
酒斟勤點  
他來得勤  
diligent.  
a great fortune depends on luck, a small  
one on diligence.  
be a little smarter.  
take your wine a little quicker.  
he comes frequently.

MO$^4$.  
募  
招募兵勇  
募化十方  
to enlist soldiers.  
to go everywhere soliciting subscriptions  
for a temple.

SHI$^4$.  
勢  
站的勢子高  
仗自己的勢利  
他的門勢好  
his power is great.  
to depend on one’s influence.  
his influence is great; he has a good  
standing.

成不起勢  
大勢去了  
他們未得的  
那在勢所必然的  
they did not gain the ascendency (as  
rebels, &c.).  
the strength has left him; the glory is  
departed.  
that is necessary because of the con-  
ditions; inevitable.

陽宅的形勢  
the site of a house.
陰宅的形勢  the position of a grave.
山的形勢  the aspect of a mountain.

房子的柱料堅實  the timbers of the house are strong.
這個東西堅實  this is a strong, durable, or good article.
活路堅實  the work is hard.
生意堅勁  pushing in business.

開國元勳  loyal officers who helped to found the kingdom; originators of any movement.

彼此勉勵  animate one another.
激勵  to encourage.
鼓勵將士  to incite the soldiers.
我人不勵  I am well.
走人戶不勵  I am not free to go visiting (as a woman with a lot of children).
做事要勵  be a little smarter at your work.

勸化人  to exhort men to reform.
泥夫勸土夫  Mr. Mud exhorting Mr. Dirt.
人不勸不善  men will not be good unless you admonish them, just as a drum will not sound unless you beat it.
不打不勸  he will not listen to exhortations, or admonitions.
勸喝酒  to press a person to drink wine.

The 20th radical. (亠)

勾  to cancel an account.
把債賬一筆勾銷  to cancel an account.
把兩邊的話勾通 to reconcile two parties.
勾引良民子弟  to entice good people to evil.
勾點醬油  add a little soy.
it cannot be divided.

it cannot be divided.

to divide equally; to equalize.

evenly.

walk steadily or regularly; keep step.

if it were a famine we could manage without trouble, but while we have food let us all share alike.

stir it till it is thoroughly mixed.

wrap it up inside.

maize (the corn is wrapped up in the spathe).

steamed bread (a pinch of sugar or meat is inclosed in it).

bamboo mat wrapper.

without the wrappers, or baskets; net weight.

a small parcel.

a bundle; a wrapper.

a pocket; a fob.

the cheeks.

a hill-top.

round cabbages.

I have a tumour, or carbuncle on my head.

the knock has raised a bruise or swelling.

everything included.

he blamed me for the whole affair.

to encircle, or encase, a grave with stone.

plate the rim with brass.

to bind the feet.

work done by contract.

to contract to supply a small feast.

a shop where feasts are undertaken.

to undertake to change bad cash.
包船 to hire a boat.
要包無毛病畜禽 you must guarantee the animal free from flaw or fault.
沒得一點包涵 he has not the least patience.

The 21st radical. (匕)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>包</td>
<td>包 (Hua) 4</td>
<td>to influence.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>to influence.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>to beg or solicit money.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>a beggar.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>to collect subscriptions for a temple.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>to instruct.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>he cannot be turned by exhortation; incorrigible.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>to create all things.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>manners and customs.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>to transform the evil into good and the false into sincere.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>to convert paper money into invisible money by burning it.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>in height, the snowy hills ten myriad feet may seem; let but the sunshine fall on them, they melt into a stream.</td>
</tr>
<tr>
<td>化</td>
<td>化 (Hua) 4</td>
<td>my food will not digest.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 22nd radical. (日)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>北</td>
<td>北 (Pe) 5</td>
<td>the North Pole.</td>
</tr>
<tr>
<td>北</td>
<td>北 (Pe) 5</td>
<td>to make obeisance toward the Northern Court.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

匙

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>匙</td>
<td>匙 (Shi) 3</td>
<td>a key.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

医

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>医</td>
<td>医 (Chiang) 1</td>
<td>医 (Kuang) 1</td>
</tr>
<tr>
<td>医</td>
<td>医 (Chiang) 1</td>
<td>医 (Kuang) 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>
請匠上坐  

please sit on the *divan*.

匠人  
a *mechanic*.

石匠  
a *worker* in stone; a stone mason.

教書匠  
a *schoolmaster*.

點心匣子  
a *confection box*.

拜帖匣  
a *card case*.

火匣子  
a *beggar’s coffin*.

捉拿匪徒  
to arrest *vagabonds*.

土匪鬧事  
local *robbers* causing a disturbance.

追捕匪徒  
to put down the *seditious*.

匹  
well *mated*.

一匹馬  
one horse. (N. A.)

小匹夫  
a *mean* fellow.

送匾  
to present a *laudatory inscription*.

匿喪不報  
to conceal the death of parents from one’s superior officers.

逃匿遠方  
to *abscond*.

別作區處  
find another *plan*.

十  
a few *tens* of people.

去了十打十個錢  
I paid *ten* cash.

中第十名  
to attain to the *tenth* place.

(61)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>十分之一</td>
<td>one part in ten; a tenth.</td>
</tr>
<tr>
<td>十分好</td>
<td>perfectly good.</td>
</tr>
<tr>
<td>十足支銀</td>
<td>pure silver.</td>
</tr>
<tr>
<td>十方叢林</td>
<td>a monastery open to priests from all quarters.</td>
</tr>
<tr>
<td>十字路口</td>
<td>cross roads.</td>
</tr>
<tr>
<td>合十</td>
<td>a priest's bow (made by putting the digits together).</td>
</tr>
<tr>
<td>千字文</td>
<td>the thousand character classic.</td>
</tr>
<tr>
<td>千字文</td>
<td>a chiliarch.</td>
</tr>
<tr>
<td>千余虫</td>
<td>a centipede.</td>
</tr>
<tr>
<td>千字泥</td>
<td>the mud on the front door step.</td>
</tr>
<tr>
<td>千字行</td>
<td>members of a secret society; the Ko-lao Hue.</td>
</tr>
<tr>
<td>添了一個千金</td>
<td>you have got another daughter; lit. a thousand of gold.</td>
</tr>
<tr>
<td>大千世界</td>
<td>the whole world.</td>
</tr>
<tr>
<td>千萬要做</td>
<td>it must be done.</td>
</tr>
<tr>
<td>千繁得很</td>
<td>very troublesome or mischievous.</td>
</tr>
<tr>
<td>打千</td>
<td>to bow on one knee to a superior.</td>
</tr>
<tr>
<td>升子</td>
<td>the Chinese peck; the 10th of a bushel.</td>
</tr>
<tr>
<td>升天</td>
<td>to ascend to heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>請升堂</td>
<td>please come up to the hall.</td>
</tr>
<tr>
<td>升白糖</td>
<td>to refine sugar.</td>
</tr>
<tr>
<td>升丹</td>
<td>to sublime medicines.</td>
</tr>
<tr>
<td>午時</td>
<td>noon.</td>
</tr>
<tr>
<td>父怕老來窮穀 恐午時風</td>
<td>man fears poverty in his old age, and grain fears a wind at noonday (i.e., when in flower).</td>
</tr>
<tr>
<td>過午沒有</td>
<td>have you had your lunch?</td>
</tr>
<tr>
<td>端午節</td>
<td>the festival of the 5th of 5th moon.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(62)
HUE³.
sketched flowers and plants.

PAN⁴.
to delay half a day.

midnight.

about half a hundred years old; in middle life.

the greater part of the day is gone now.

don't give only one side of the story.

one side of the leaf of a book; a page.

partial paralysis.

that is another subject; your words are irrelevant.

why are you so careless?

he probably will not come.

small cargo boats, broad at the bow and narrow at the stern.

a son-in-law.

a window made in the pattern of the character uan; a la Grecque.

of one mind and with united strength.

four brigadier-generals and eight colonels in Si-ch'uan.

distinguish between high and low, great and small.

he is humble.

he is a vulgar fellow; an insignificant person.

his conduct is contemptible.
| 無名小卒 | a person of no account. |
| 阅读 | READ T'SO<sup>5</sup> TS'<sup>U</sup><sup>5</sup>. |
| 來得倉卒 | to come very hurriedly. |
| 賭博 | to gamble. |
| 南 | LAN<sup>2</sup>. |
| 在南邊 | in the south. |
| 南海普陀 | P'U-t'o of the southern seas. |
| 指南針 | a compass; lit. the needle that points to the south. |
| 占 | CHAN<sup>1</sup>. |
| 占個吉凶 | divine to see whether it will be lucky or unlucky. |
| 卡 | CH'I<sup>1</sup>A<sup>3</sup>. |
| 卡房 | the small jail in a court-house. |
| 卡子房 | a guard-house. |
| 卡子路口 | cross-roads. |
| 卡子 | a kind of cross-hilted dagger. |
| 刺卡在喉嚨上 | a bone has stuck in my throat. |
| 一卡 | a span. |
| 八卦 | the eight diagrams. |
| 抽籤問卦 | to shake out a lot and inquire by the divining-cones. |
| 打卦婆 | a female fortune-teller. |

**The 25th radical. (卜)**

| 卜課 | to divine by casting lots. |
| 占 | CHAN<sup>1</sup>. |
| 占個吉凶 | divine to see whether it will be lucky or unlucky. |

**The 26th radical. (口)**

| 用印印錢票子 | stamp the cash tickets with your seal. |
| 用印印錢票子 | (64) |
the new magistrate receives the official seal.
to take over the management, or the authority.
the impression of a seal.
to print books.
to brand with a hot iron.
print calico.
whose foot prints are these?
to stamp the impression of the foot and the hand on a deed.
follow the wheel-barrow track.
of the same mind.

when o’er the cliff the steed has dropped, too late then to draw rein; when your plans down to ruin sink, repentance will be vain.
very dangerous.
peril of death.

to refuse.
I forgot it.
nevertheless there is evidence.
but, why so?

books.
the first volume.
essay paper, ruled and stamped.

the testicles.

we will set off immediately or instantly.
to doff the armour; to give up a job.
卸 擔  to set down a load.
兩 官 交 卸  handing over the official papers to the
新 麟 副  to relinquish a post.
卸 畝 上 的 東 西 卸  unload the wheel-barrow.
車 上 下 來  the flowers have faded.
卸 了  Ch'in¹.

卿 相  a noble.

The 27th radical. (厂)

厚                       thick and thin.
薄  some are thick, and some are thin; some
厚 厚 薄       were kindly treated, others not.
薄  the snow is deep.
厚  very intimate.
雪 厚 得 交 情       to treat people liberally.
情 甚 厚 他 那 个 地 方 的 人  the people of that place are hospitable.
厚 他 那 个 地 方 的 人  to train the family in honesty from generation to generation.
待 人 厚 他 家   his family is well-to-do.
厚 他 家 他 家  the present official is a literary man.
厚 他 厚 使 使  the soil is rich.
厚 使 使 使 使  shameless.
厚 使 使 使 使  greedy; grasping.

厘  LI².
十 厘 爲 一分  ten li make one fen. (1/100th of an ounce).
不少 分 厘  not the least discount; not a fraction
不 少 分 厘  short.

抽 厘 金  to levy a tax on goods.
原 ūEN².
平 原  地方  interchanged with 源.
原  level country; a plain.

( 66 )
原來是這樣
the original middlemen.

當原告
the accuser.

原不該做
properly I ought not to do it.

原本不錯
really it is right.

原諒
to excuse another.

厦
build a side-room.

廠
a shed.

廠房
the enclosure where food is distributed to

稠飯廠
the poor.

全廠
a gold mine or working.

廠子鋪
a barber’s shop.

廚
a kitchen.

廚房
a cook.

廚子做廚
to cook.

茅廁
a privy.

廁
to dislike.

惡
to reject with disgust.

廁後
to incur one’s displeasure.

聽廁後了
I am tired of hearing it.

児
a detestable, or despicable, fellow.

利
an evil spirit.

厲聲
a dreadful sound.

The 28th radical. (亅)

么
the youngest son.

么師傅
a waiter, one who attends to small matters.

(67)
3

3-Ch'ǘ.

去不去
will you go?
拿去
take it away.
去惡從善
to put away evil and follow after good.
去年
the past year.
去世了
dead; lit. left this world.
去了好多錢
how much money has been spent?
失去好幾樣東西
I have lost several things.

9

9-Ts'án.

過府參拜
I will come and visit you.
打坐參禪
to sit and meditate, as the Buddhists do.
他的官參革了
he is degraded from office.
參將
a major.

READ SÉN.

弟兄參商
the brothers are at variance, like Orion
和 Lucifer (opposite constellations).
八參
the ginseng plant, used as a tonic.

The 29th radical. (又)

4

4-Iu.

今天又有客來
guests have come to-day also.
又在多嘴
talking scandal again!
又不聽話
disobedient yet!
又添一點
add a little more.
又是一天雨
another whole day's rain.
打了又罵罵了
he beats and curses me, and curses and
beats me.
又冷又餓實在
both hunger and cold together are hard
difficult to bear.
難過
on the one hand, he wants his horse to
run well, but on the other hand, he
does not want it to eat grass; met.
work and no pay.

又

A-Ch'a.

叉子
a fork.

(68)
魚叉 a trident; a fish spear.
羊角叉 a military trident.
他惡叉叉的答應我 he answered me truculently.

FAN³.
知恩報恩天下少 few people in this wide world know or care a kindness to repay, but many want of feeling show, and rudely from you turn away.
反眼無情世上多 to turn coat; to change one’s religion; to apostatize.
你那麼反口嗎 do you retract thus? Do you disavow your agreement?
反口供 to deny a former confession of guilt.
易漲易退山溪水 easily rises and easily falls the little mountain stream; backwards and forwards goes shifting about, the small man’s mind so mean.
一反一覆小人心 on the contrary, he would not comply with it.
他兩個反起的造反 they are opposed or at variance. to rebel.

CHIE⁵.
來不及 unable to reach a place by a certain time. to implicate others.
累及別人 I do not come up to him. I am not equal to him.
我不及他 to repent too late will be unavailing.
後悔不及

SHEO¹.
收倒幾封信 I have received a few letters. to collect accounts.
收賬 give a receipt.
寫個收票 reaping time.
收割時候 the harvest is good this year.
今年收成好 pack up your things.
收拾東西 mend it well.
收拾好

(69)
<table>
<thead>
<tr>
<th>友</th>
<th>受</th>
<th>父</th>
<th>叔</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
<tr>
<td>友</td>
<td>受</td>
<td>叔</td>
<td>大</td>
</tr>
</tbody>
</table>
取

TSÜ³.
to take out.
to take out of pawn.
to extract teeth.
to unwind the silk from the cocoon.
to clean out the ears, as a barber does.
the landlord wants to take back his house.
buy a pair of shoes.
take this ticket and draw the cash at the cash shop.
select a name for the child.
I never heard of it before.

叛

P'AN⁴.
to plot and rebel.

叙

SU⁴.
to chat.

叟

SEO³.
venerable sir.

疊

TIE⁵.
by many a crooked road, o'er serried mountain peaks, where wild goose ne'er could fly, man fame and fortune seeks.

叢

TS'ONG³.
a monastery; a large temple in a grove.

The 30th radical. (口)

KE'O³.
open your mouth.
a lot of mouths (to feed); many people.
to plead guilty (to become evidence against one's self).
husband and wife.

(71)
fulsomely familiar.
a verbal message.
is there any response to the offer?
quarrelling and scandal.
because of a little tiff, or a slight altercation.
to tell another to do a thing is not to be compared to going one's self.
the accent is different.
a common saying; common language.
in the gateway of the city.
at the entrance of the street.
a sea-port.
a ferry.
a busy market.
business is brisk these days.
goods from beyond the frontiers (i.e., North and West).
that is an important centre.
to view the breach made by a house breaker.
the rim of a jar.
the edge of a knife.
medicine for wounds.
he received a gash on the head from a sword.
I have torn a hole in it.
pain in the region of the chest or the stomach.
he is good at getting lodging and provisions when travelling.
who pays for the food?
what flavour or seasoning do you like in your food?
my appetite is bad.
這個菜可口 this food is appetizing.
我聞到你的口臭 your breath smells offensively.
他那口臭 his speech is abusive.
忌口 to abstain from certain things.
緊開口慢開言 speak little and guardedly.
那狗下口咬人 that dog bites people.
牛不開口喚草 the cow will not eat grass.
牛的口輕 the cow is young.
好個口條 what a fine beard!
口袋 a bag; a sack.
一口鍋 one skillet, or Chinese pot. (N. A.)
一口箱子 one box. (N. A.)
喝一口水 drink a mouthful of water. (N. A.)
一口氣不來 dead. (N. A.)
把我咬一口 it bit me. (N. A.)

召
待召 a barber; lit. one who waits the summons of the Emperor.

叩
叩其來意 ask what he has come for.
叩門 rap at the door.
叩頭 to knock the head on the ground.

 問
這個時作甚麼 what is this called?
大聲咸咸 to cry with a loud voice.
咸魂 to invoke the spirits of a rich person to return.
鶏公咸鶏公咸甚 the cock crows and the gander cackles, and he who finds keeps.
喜鹊翩翩前呼必有贵客到
白燕子叫得好听
石.assertThat from the eaves: distinguished guests are sure to come.
the canary sings sweetly.
a braying donkey.
make him do it quickly.

可以回去 you can go home.
可不可 may I do it or not? Will it do?
可恨 lamentable!; alas!
可恶到极倍 hateful to all generations.
可是你们要曉 nevertheless you ought to know.

人生七十古稀 from ancient times downwards, few live to be seventy.
稀奇古怪 marvellous—like an old legend.
事不依古就好 if things do not conform to former patterns, they are bad.
那们东西过得古 that thing will last for a long time.
杂而古董 antique articles.
老古板人 an old-fashioned person; a man like the ancients.
人心不古 now-a-days, men's hearts are not good or sincere.
作古证今的 true; lit. that which can be proved by that which has been.

作古了

一句話 a phrase; a sentence. (N. A.)
应刀闊木檖句 as sure as a cleaver takes a wooden handle, every word is true.
句都是老實話 though in your mouth the words be formed, still half a phrase restrain;
話到口邊留半句 even should the right be on your side, let him three-tenths retain.
另起爐灶
另自打主意
另外還有好多

to board separately.
you can find a plan for yourself.
how much is there besides?

叭 史

to blow a brass trumpet.
a book of history.
a reporter of events to the Emperor; Imperial historiographer.

司

each manage his own affairs.

人間司命主
天上耳目神

on earth, the lord who presides over life;
in heaven, the god who acts as ears and eyes, i.e., the kitchen god.
Commissioner of Revenue.
the magistrate's office.
a major.
a tribal chief.
waiting for you is like waiting on a superior officer.

d 合司

to go to law.
same as 臺.

兄台

Sir.

的第二是 sometimes read tao.

叮光

favoured with your custom.

doquacious.

叼

the hawk seized the chicken.
dainty over food; picking the good bits.
to pick out; to select.

叮

to repeatedly enjoin.

叮叮叮叮
drumming.

叮叮叮叮我一口
the flea bit me.
IU^4.

the right hand.

the men on the left and the women on the right.

HEO^4.

the Empress.

the Empress-Dowager.

SHIANG^4.

look toward heaven.

to face the fire; to warm one's self at the fire.

to warm one's self with a hand stove.

to look at people eating.

borrow money from him.

he said it to me.

what has your work been hitherto?

have a purpose; make up your mind.

I have no leisure at this time.

indicate a place.

what is the aspect of the house?

HO^5.

his heart is depraved.

to join at the edges.

to bring together into one.

acacia tree (so called because it folds together its leaves at night).

to pair.

make your price correspond with market prices.

it suits my mind.

suitable; lit. agreeing with the pattern.

very unreasonable.

the whole household.

of one heart and mind.
八合子
扣個合同
三合土

a coffin made of eight pieces.
to write a tally on the edge of a document.
cement (sand, mud and lime).

CHIE.

choose a lucky day to go to school.
an auspicious season.
heaven helps the prosperous man.

KO.

each has his own affairs.
everywhere.
just do it yourself.
two parties in a transaction give a meal to the middlemen.
when the weather gets hot, all are hot alike; but when the weather grows cold, each man is cold for himself.
all kinds of things.

a covetous official.
the civil office in a small yamên.

the baby name.
a nickname.
to my name; mine.
what is the name of this place?
having the name without the reality; hypocritical.
an anonymous placard.
great fame.
he is not at all mindful of his reputation.
a woman regards her reputation as important.
a celebrated person.
an offender against established teachings.
add one more coolie. (N. A. for persons).
to condole with mourners the evening before the funeral.
he has hanged himself dead.
take it and hang it up.
a case, containing knife, chop-sticks and tooth pick, suspended from the belt.
the affair is suspended.
weigh it on the steelyard.
plumb line.
eye-pondants.
your shoe string is trailing down.
to prolong life for a short time.
he loiters behind.
a house resting partly or wholly on piles; a veranda.
a string of cash; a thousand cash.
to spit.
vomiting and purging, as in cholera.
to tell part and keep back part.
we will all go together.
go with me.
of the same name, but not of the same family.
when two men are of one mind, even brown earth turns to gold.
very unlike.
write an agreement.
Iao.

to clear the road by bawling, as outrunners do.

patience and kindness are needed in driving pigs or sheep.

to brawl; to make a row.

if you have right on your side, you may state it, only don’t wrangle.

are you disputing again?

to hand in to a superior.

a petition for forgiveness or help.

to hand in an indictment.

the baby chatters: he will soon be able to speak.

吹大風

blow a gale.

blow out the lamp.

to play the flute.

to whistle.

please speak a good word for me.

the magistrate ordered runners to be sent.

listen to my orders.

he has no patience.

I trust in your great forbearance; bear with me.

I am very much ashamed.

be smiled and did not answer.
含糊糊的答应 to answer carelessly.

莫在那裏吼 don’t shout there.
吼班兒 outrunners.
水吼 the roaring of water.
吼聲如雷 a noise like thunder.

我的命否 my luck is bad.

一呼一吸為一息 one expiration and one inspiration make one breath.
吸鴉片煙 to smoke opium.
吸鐵石 loadstone.

我告你 I will inform on you.
告狀 to inform against by indictment; to accuse.
告假 to ask for leave of absence.
告病 to report sickness.
告示 an official proclamation.
告白 a public notice.

吾好者是吾賊 he who speaks well of me, is my thief;
吾惡者是吾師 he who speaks ill of me, is my teacher.

吶君 a king; a sovereign.
君王
君子愛財取之 the princely man is fond of wealth, but he seeks it in a proper way.
有道 how many sons have you?
幾位少君 Lao-tsi, the founder of Taoism.
老君

吝惜 don’t begrudge your steps to come and visit me.

吧 a dumb person.

吶巴
to swallow opinm.
to appropriate the property of another.
I cannot swallow this affront.
take back (the wall, or partition) a few feet.

alas! (an exclamation of surprise, grief, or pain).

to turn the back and ponder.

all round; surrounding.
all complete.
I have not yet taken a wife.
done properly.
please speak a good word for me.
the affair was done secretly.

overlook my fault; pardon me.
to curse people.
take an oath before me.
to chant incantations.

you must carefully remember what I command you.

to yawn.
genial in his manner.

the air we breathe.
to pant.
to address a person.

have you called him? Have you told him?

if the family is harmonious, all things will prosper.

live at peace with your neighbours.

reconcile the two parties.

to conciliate with money for the funeral (in a case of man-slaughter).

to sue for peace.

to draw up a treaty of peace.

be at peace about it; set your mind at rest.

to associate with and follow evil companions.

the medicine is mild.

of a mild disposition.

a pleasant manner will attract wealth, i.e., draws customers.

genial weather.

the bed is soft.

I will go with you.

there are pens, ink and paper.

you must mix it thoroughly.

a Buddhist priest (probably a transliteration from Sanscrit).

don't mix it with the other.

let your heart accord with your voice in singing.

to agree with everything said; to repeat idle tales.

I dare not disobey orders.

life.

difficult to preserve one's life.

( 82 )
death and life are by decree, prosperity and honour depend on Heaven.

my desires and intention are heaven high, but my luck is thin as paper.

if it is my lot to have but eight "koh" of rice, I may go all over the world and never make up the "shen."

one who reckons the horoscope; a fortune teller.

what is the cause of this?

broad cloth.

(an insulting expression, usually preceded by spitting in one's face).

to groan.

suck the pipe alight; light the pipe.
to stop a quarrel; lit. to bite through the marking line.

the rats are gnawing the cupboard.
wet cupping.
a medicine shop where the medicines are sold in slices for sucking.

the infant cries piteously (imitation of the sound).

a good flavour.
delicacies from mountain and sea.
I have no appetite.
insipid talk; a speech devoid of interest.
要嘗到那裏頭 you must appreciate the internal excellences of it.

二人氣味相投 their dispositions are congenial.

一味的懶惰 invariably lazy.

哎哈

嘆

哎哈你不清說 you need not say anything!

HONG³.

打哈哈
to laugh loudly (imitation of the sound).

K'E⁵.

哽

哽得不佳聲 to cough without ceasing.

LO⁵.

咯

就是咯 that will do! Just so! Of course!

MI¹.

咩咩羊 a lamb.

NGAI¹.

哀

他是不哀憐人的 he does not feel for (or commiserate) people.

告哀憐 to tell one's distress.

哀懇 to sorrowfully beseech.

哀哭 to weep bitterly.

孤哀子 an orphan; fatherless and motherless.

P'IN³.

品

一品官 an official of the highest rank.

上品的藥料 the best quality of medicine.

(84)
他的品行好
品貌不凡
品盤
品藍

his conduct is good.
an extraordinarily fine countenance.
a large basin.
a good blue colour.

TSAI¹.

for example of use see 問.

NGAO³ NIAO³.

那個狗咬人
天天夜晚狗咬
狗咬倒的
蛇咬人有藥醫
人咬人沒藥醫

that dog bites people.
the dogs bark every night.
bitten by a dog.

if a snake bites a man, medicines will heal him; if a man implicates a man there is no escape.

咬不爛

I CANNOT CHEW IT.

IE¹.

咽喉

the throat.

READ IE⁴.

慢慢的咽下去

swallow it down slowly.

HEN¹.

哼你在做甚麼

ha! what are you doing?

LAO².

太說得啞啞

to talk loquaciously.

MANG³.

唅聲唅氣的

loud-voiced, or bass-voiced.

咆哮

to play a bass instrument in a band.

PA⁵.

嘯哥兒

a kind of black bird or jay.

KEN³.

咽喉哽哽吞之

my throat is obstructed and I cannot swallow (because of grief); a lump in the throat.

鎮

beware of choking.

KO¹.

哥哥

an elder brother.

(85)
表哥 an elder cousin (male).
拔哥 a thief who snatches things and runs.
耍哥 an idler; a loafer.
痞子 a vagabond belonging to the Ko-lao Hue.

哭

he began to weep.

娃 娃 在 哭

the baby is crying.

這一 萬

this child is very fretful.

哺

very talkative.

體 全

to suckle an infant for three years.

羔羊跪乳鳥鴉

the lamb kneels to suck, and the young crow feeds its aged parents; met. filial piety.

哨

one garrison of soldiers is divided into four companies.

哨官 captain of a company.
哨樓 a lookout loft.
</td>
</tr>
</tbody>
</table>
一員官

CH'ANG⁴.

唱歌
to sing songs.

唱戲
to act plays.

唱佛偈
to chant Buddhist exhortations.

唱道偈
to chant Taoist exhortations.

唱蓮花偈
to recite beggar's rhymes to an accom-
paniment of bamboo clapper.

CHUA⁵.

雞啄米
the hen pecks rice.

啄木鷲
the wood-pecker.

這句話被他啄上了
he has hit the nail on the head.

啄瞌睡
to nod with sleep.

啄瞌睡上長個瘡
I have got a sore on the back of my
head (posterior edge of skull).

PONG³.

花生炒得脆糟
the peanuts are baked crisp.

哈哈打得脆糟
to laugh loudly with a cackling noise.

叮糟了一陣
to squabble for awhile.

K'EN³.

耗子啃摺子
the rats are gnawing the cupboard.

這個草鞋啃脚
this sandal rubs my foot.

他的腦壳啃不動
his head can't be bitten, i. e., hard-headed
in business.

SHANG¹.

我們大家商量
let us all consult about it.

士農工商
scholars, farmers, artizans and merchants.

通商馬頭
a mart opened for trade with foreigners;

an open port.

( 87 )
### go and inquire clearly.

**question and answer.**

**to ask after one's welfare.**

**ask the price.**

**demand the money from him.**

**to investigate crime; to try a case.**

---

**if I did not speak, the very dumb would cry out.**

**of ten dumb persons, nine are deaf.**

**I have lost my voice; aphonia.**

**are you dumb?**

---

**to pant.**

**before we have had time to draw breath, on we go again.**

**his asthma has broken out again.**

---

**call two chairs.**

**he cried out with a loud voice.**

**to publish an unjust judgment on the street.**

**to demand justice.**

---

**a sore throat.**

**the windpipe and the gullet.**

**a fine voice for singing.**

**an important pass; a strategic position.**

---

**joy.**

**joyfully.**

**to get married.**
喜雀不喜悅

the magpie (from a legend).

找回得倒個財喜不
can we find any money in the business?

臉都喜歡青了

very displeased.

給先生道喜

I congratulate you, sir.

cong喜發財

I wish you fortune.

娃娃出喜事

the child has small-pox.

有喜

enceinte.

向け

HANG² HAN².

町裏咀的甚麼
take it out of your mouth.

快吐出來

spit it out at once!

狗把肉嚕起走了

the dog has run off with the meat.

訥個嚕口

saw a notch in it.

喝

HO¹ ⁵.

cake
to drink tea; come and drink tea!

READ HO¹.

喝人

to cheat people.

READ HO⁵.

沒得好喚喝

I have no good food and drink to set before you.

SHUEN¹.

喚喚

HUAN⁴.

to wrangle.

HAO¹ ⁵.

to call in the chickens.

don't cry!

the horse neighs.

the cow lows.

the sheep bleat.

the dog barks.

the rooks caw.

the magpie catters.

the sparrows chirp.

the swallows twitter.

the doves coo.

(89)
the canary sings.  
he groaned the whole night long.

to eat a meal.

if you contract to do the work you must feed yourself.
to drink wine; to attend a feast.
to smoke opium.

there are no eatables in the house.
to appropriate money.
to rob one's master by taking commission on things bought for him.
to extort money, etc., when a child or relative dies on another's hands,

I cannot get room to exert my strength.
it does not hold tight.

the magistrate reprimanded and repressed him; ("sat upon him").
to suffer.
you must be able to bear a little loss and then you will get on.
very great courage.

a brass trumpet.
a Tibetan lama or priest.
very peevish.

to begin the mourning on the day before the funeral.
to manage the funeral affairs.
as noisy as a funeral or a wake.
a corpse that is not yet decayed or dried.
to leave a coffin and corpse in the house unburied.
READ SANG⁴.

善有善報惡有
善報的人
行善
善會畫花
善會做傢火
善便不開腔
善便不使錢

SHAN⁴.

善有善報惡有
to be bereaved of one's wife, or in old age to lose one's son, is very unfortunate.

to lose courage.

to destroy one's conscience.

you are ruining your virtue!

善有善報惡有
to do good.

expert at painting flowers.

skilful at making furniture.

he does not thoughtlessly, or carelessly, express his opinion.

he does not spend money lightly, or heedlessly.

TAN¹.

socks made of a single thickness of cloth.

it has single flowers.

very thinly clad.

pleasures never come in pairs, and troubles never come singly.

a bachelor.

a long single scroll.

he has grown up slender.

cook it by itself.

the market is held on the odd days (i.e. 1st, 3rd, 5th, etc.).

make a list of the things; write out the account.

a catalogue of books.

a prescription.

to buy the medicines in a prescription.

(N.A.)

(91)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>啼</td>
<td>t'i2.</td>
<td>to weep much.</td>
</tr>
<tr>
<td>嘀嘀嘀嘀</td>
<td>tsi1.</td>
<td>chatter! chatter!</td>
</tr>
<tr>
<td>嘀哩哩哩</td>
<td>tsiu1.</td>
<td>continual whining or moaning.</td>
</tr>
<tr>
<td>喂喂喂</td>
<td>ue4.</td>
<td>to feed an infant.</td>
</tr>
<tr>
<td>喂喂喂喂喂喂</td>
<td></td>
<td>to fodder a horse.</td>
</tr>
<tr>
<td>喂的有一條牛</td>
<td>ü4.</td>
<td>we keep a cow.</td>
</tr>
<tr>
<td>比喻的話</td>
<td>ma1.</td>
<td>an illustration.</td>
</tr>
<tr>
<td>是這樣嗎</td>
<td>ma3.</td>
<td>is it thus?</td>
</tr>
<tr>
<td>對嗎</td>
<td>ho5.</td>
<td>it will do!</td>
</tr>
<tr>
<td>嘀嘀</td>
<td>sang3.</td>
<td>a hubbub; the voice of a multitude (from the sound).</td>
</tr>
<tr>
<td>嘿嘿</td>
<td></td>
<td>the throat.</td>
</tr>
<tr>
<td>嘿嘿嘿</td>
<td></td>
<td>his voice is good.</td>
</tr>
<tr>
<td>太客嘥</td>
<td>se5.</td>
<td>too niggardly!</td>
</tr>
<tr>
<td>嘥唥</td>
<td></td>
<td>stingy.</td>
</tr>
<tr>
<td>嘥唥唥唥</td>
<td>ha1.</td>
<td>a miser.</td>
</tr>
<tr>
<td>嘥嘿嘿嘿</td>
<td></td>
<td>a hoarse throat.</td>
</tr>
<tr>
<td>嘥聲唥</td>
<td></td>
<td>a gruff voice.</td>
</tr>
<tr>
<td>嘥一口氣</td>
<td></td>
<td>breathe upon it.</td>
</tr>
<tr>
<td>嘥脣有點嘥口</td>
<td></td>
<td>the bacon is rather rancid.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(92)
要

sū⁴.
a chicken's crop.

the white fur on a fox's throat.

嗣

ts'ī².
to adopt a son to succeed to the family name and estate.

無後嗣

ta⁵.
having no heirs, i.e., male descendants.

嗒

ts'ī'ang⁴.
to smack the lips.

喚

shū¹.

the smoke of brimstone suffocates one.

choking and coughing up food into the nostrils.

喚

hāi⁴.
an exclamation of sudden sorrow or pain, as ah! alas! or surprise as O! ha! heigh!

嘨

min².
taste the flavour.

a kind of "feast of the first-fruits."
temple lands, whose revenues are devoted to idol worship.

嘨

shū¹.

go and sound the gong; send round the crier.

嘨

吹嘨

吹嘨起多少高

to speak a good word for one.
to squirt up very high, as water from a syringe.
to fire a species of firework.
the rape is throwing up weak shoots before the time.

（93）
<table>
<thead>
<tr>
<th>嘉</th>
<th>CHIA¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>喜歡人的嘉奬</td>
<td>fond of praise.</td>
</tr>
<tr>
<td>NGEO³.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>嘌吐</td>
<td>to vomit.</td>
</tr>
<tr>
<td>打乾嘔</td>
<td>to retch.</td>
</tr>
<tr>
<td>KU¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>嘤匪</td>
<td>robbers; lawless vagabonds.</td>
</tr>
<tr>
<td>K'ANG¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>啾嗽嘯嘯的</td>
<td>coughing.</td>
</tr>
<tr>
<td>戰嚎嘯的</td>
<td>tottering with age.</td>
</tr>
<tr>
<td>SEO⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>啾嘅</td>
<td>to cough and expectorate.</td>
</tr>
<tr>
<td>SHO³.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>嘬狗嘜人</td>
<td>to hound on a dog to bite people.</td>
</tr>
<tr>
<td>T'AN⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>啼氣</td>
<td>to sigh.</td>
</tr>
<tr>
<td>問嘐</td>
<td>to ask after anxiously.</td>
</tr>
<tr>
<td>啼家常</td>
<td>to chat about home affairs.</td>
</tr>
<tr>
<td>LEO².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>嘬卒</td>
<td>guerilla troops.</td>
</tr>
<tr>
<td>TS'AO².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>地方嘈嘈</td>
<td>the place is noisy and tumultuous.</td>
</tr>
<tr>
<td>嬰孩甚麼嘈法</td>
<td>the child is very gluttonous.</td>
</tr>
<tr>
<td>心裏嘈得很</td>
<td>weak in the stomach for want of animal food.</td>
</tr>
<tr>
<td>TSA¹ ⁵.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>長行嘐嘐嘐嘐</td>
<td>constantly chattering.</td>
</tr>
<tr>
<td>都嘐嘐我</td>
<td>every body speaks ill of me.</td>
</tr>
<tr>
<td>CH'AO².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>怕人嘐笑</td>
<td>to fear ridicule.</td>
</tr>
<tr>
<td>SHI¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>嘬嘻哈哈</td>
<td>laughing; tittering (imitation of the sound).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(94)
HUA².
人聲喧嘩
the clamour of many people.

CH’IN².
拿在口頭喫住
retain (the medicine) in your mouth.

LIAO².
聲音嘹喫
the sound is clear.

TSUE³.
嘴巴子
the lips.

摺嘴巴子
to be beaten on the cheek or mouth, with a piece of leather.

偷嘴
to eat on the sly; to steal food, like a dog.

莫太多嘴
don’t talk or gossip so much.

嗓尖舌快
sharp-tongued.

好嘴箝子
a clever talker.

又在闌嘴
squabbling again!

一張白嘴
a parcel of lies.

嘴筒子
the nose, snout, or muzzle of an animal.

鶏嘴壳子
a hen’s beak.

魚嘴
a fish’s snout.

茶藥嘴
the spout of a tea-pot.

河嘴上
at the bend of the river.

山嘴
the corner of the hill.

菸袋嘴
a pipe mouth-piece.

老鴉嘴
an iron staple.

種子爆嘴嘴了
the seed has braided or germinated; the blade has sprung up.

CH’I⁴.
噫那個放炮
Oh! who’s that shooting?

器皿
a vessel; a dish; a utensil.

器皿器皿兒
that’s a good article!

磁器
earthen-ware.

一套煙器
a set of opium smoking instruments.

以凶器為憑據
the weapon is a proof of his guilt.

軍器
arms; weapons of war.
機器局 an arsenal.
那個子弟還成器 that lad will become a capable man.
喂不器 unable to feed it to a full grown animal.

嘔
嘔口痢疾 dysentery and loss of appetite.

嘔嘔嘔嘔 indistinct muttering (imitation of the sound).

嘔水 to spurt water.
打嘔嘔 to sneeze.
心裏嘔嘔不平 disturbed in mind.

嘯 麻雀噪林要黑了 the sparrows are chirping in the wood, it will soon be dark.

嚏
嚏了一跳 startled.

鈍
鈍了一跳 it frightens, or scares one.
把我嚏了一跳 it startled me; made me jump.

嘆
嘆的不難 I am continually sneezing; who is talking about me I wonder.

嘯
嘯的一聲就跑了 it gave a squeak and ran away.

嚥
嚥 the throat.

嘔嘔嘔嘔的 scolding and wrangling.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Character(s)</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17-21</td>
<td>TSA⁵. NIENT².</td>
<td>for example of use see 嘴.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>嚼齧出好弟子</td>
<td>a strict teacher puts forth good scholars.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>十分威嚴</td>
<td>very dignified.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>家嚴</td>
<td>my father.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>TSIAO⁴.</td>
<td>be careful to chew it well.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>同嚼</td>
<td>to ruminate.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>嚼牙巴</td>
<td>to back-bite.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>READ TSIO⁵.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>魚嘜口</td>
<td>a horse's bit.</td>
</tr>
<tr>
<td>LO².</td>
<td></td>
<td>banditti.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>嘻嘻</td>
<td>the bag is empty; met. poverty.</td>
</tr>
<tr>
<td>LANG².</td>
<td></td>
<td>pack up the baggage.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>一封錦囊</td>
<td>a letter of recommendation.</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>CHU⁵, CHO⁵.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>賜附</td>
<td>to enjoin.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>賜託</td>
<td>to commission.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>READ SHO⁵, SHU⁵.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>遺賜</td>
<td>a will.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 31st radical. (口)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Character(s)</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>SIU².</td>
<td>a prison cage.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>囚籠</td>
<td>a prisoner.</td>
</tr>
<tr>
<td>四</td>
<td>SI⁴.</td>
<td>the Four Books.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>四書</td>
<td>the fourth name on the list.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>第四名</td>
<td>square.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>四四方方</td>
<td>everywhere.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>周圍四方</td>
<td>(97)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
couriers who travel in all directions. 
there is no one about; private. 
unlike everything.
very agreeable with everybody. 
fully developed, as a man, animal or plant.

because.

my family is poor. 
my circumstances are distressing. 
my strength is exhausted. 
my spirit is depressed; wearied.

a flue; a chimney. 
a rice bin. 
to establish; stable; strong; constant. obstinate.
I am determined to do it in that way.

make a circle. 
mark the tones of the characters with a circle.
a round-backed bamboo chair.
jade bracelets.
a triangular mark made with a Chinese pen. 
a room. 
to gather a big crowd round one.
a stable. 
a sheep-fold.
中國
foreign lands.

出國
to leave one's country.

三國志
the annals of the Three states.

大國手
a doctor.

圍

to surround on all sides.

to besiege closely.

圍得水洩不通
it is the same all round.

築個圍墻
build an inclosing wall.

好大的圍
how large is the circumference.

圓

Round table.

on the 15th the moon is full.

globular as a drop.

oval.

round-toed shoes.

the family remains unbroken and unscattered.

please intercede and set me right with him.

that farm (or house) is complete in every way.

to help one to complete a transaction; to be middleman.

I cannot finish the work to-day.

to interpret a dream.

be more accommodating or obliging.

菜園子
a vegetable garden.
11 T'U².

地圖 圖形 圖章 圖名利
a map.
a sketch.
a stamp; a seal.
to covet and plan to be famous and rich.

T'UAN².

一團發麪 團魚 團轉 月亮 團圓
a lump of dough.
turtle.
all round.
the moon is full.
to have a family gathering at the New Year.

團個學堂
to collect a number of boys to form a school.

團人做錢會
to call together persons to form a mutual benefit society.

圓拜 團首
officials assembling for new year congratulations
the head man of a country ward.

19 LUAN².

國園月
a full moon.

The 32nd radical. ( 土 )

TU³.

土肥 土牆
the soil is rich.
build an earth, or a mud wall.

臉上 土色
his face is brown.

買幾個土碗
buy a few coarse earthenware basins.

這個 土好
this is a fine place.

土地廟
the shrine of the god of the Precinct.

土話
the local dialect.

( 100 )
不 服 水 土  

不服水土  

aboriginal tribes. not agreeing with the climate.

地

地理  

地理  

to worship Heaven and Earth.

地理

地理

Geography.

地

地

much of the land is laid out in dry fields.

地

地

a sweet root with a creeping stem, grown as a field crop.

地

地

ground rent.

地

地

a rumour.

地

地

a burial ground.

地

地

to spring a mine under a city wall.

地

地

an open space.

地

地

to take up room.

地

地

every place.

地

地

the local magistrate.

地

地

you have fallen into this condition.

一

一

a little; a small quantity.

在

在

in the house.

在

在

on the hill.

在

在

at that side; in that direction.

在

在

we are having our food (present time).

在

在

now; at present.

在

在

your work is not on your mind; you do not pay attention.

在

在

an ox’s goodness does not consist in its horns being good; a woman’s goodness does not consist in her feet being well bound.

在

在

it does not depend upon me.

在

在

real; genuine; really.

在

在

no certainty.

在

在

are your parents alive?

(101)
is that book still here (or in existence).
lost; dead; non est.

I am not well to day.
very displeased.

the foundation of a house.

a monumental archway.

neighbours (on a street).

an oil shop.

difficulty after difficulty; trouble upon trouble.

will he be able to pass the crisis.

dig a hole in the ground.

the hunger pit (i.e. the stomach) is hard to fill permanently.

a cesspool.

to wrong people.

one son the whole, two sons equal shares, of the estate.

just; impartial.

please sit down.

to ride in a chair.

is there any luggage to go in the chair.

to travel by boat.

to be in prison.

confinement (by child birth).
the magistrate is sitting to try cases.  where do you live?

a dwelling house.  a seat; a station.

no seat; no place.  lead the steed out.

a lamp stand.  place the kettle on the fire to boil.

fix the joint firmly with varnish.  the rice is stunted.

rice has fallen in price.

that side of the house has subsided.

lower the door screen.

the whole road is rugged.  endless trouble.

women.

he has made his fortune; lit. he has acquired heaven and earth.

the Great Wall.  enter the city.

a mountain pass.

an article in the rough; an unfinished article.

mud; soil.

farming; lit. playing with mud cakes.  red sandy loam.

(103)
Farm labourer; lit. muddy legs.

Idols; lit. the clay-moulded and wood-carved ones.

You are covered with dirt.

Terra-cotta teapot.

To plaster a wall with mud.

Has the mason come?

Opium from Kue-hua market.

It is easy to go down the slope, but difficult to go up.

A gentle declivity.

A steep brae.

Don't push a man when he is going down hill.

He is a rising man.

The sun has set behind the hills, it will soon be dark.

Give him a test and see how he will get on.

A level plain.

A shallow basin.

A quiet conscience.

Begrimed with filth from top to toe.

A target.

Embrasures on the parapet of a city wall.

A wall.

A provincial capital.

A low mud wall.

To act as middleman.
莫當連鬼
MAI².
don’t be a meddler.

埋葬
burial

埋怨
to harbour ill-feeling.

隱姓埋名
to hide one’s true name; to adopt an alias.

埋倒腦壳
to bow the head; to stoop.

埋伏
an ambush; a scheme to entrap one.

這個魚是死的
NIKAI².
this fish is dead.

買埃了
CHI².
I have bought it dear; a bad bargain.

各執其事
each one manage his own affairs.

錢交給父母執掌
give the money to your parents to look after.

我執意要做
I am determined to do it.

固執不通
to doggedly maintain one’s own opinion; obstinate.

打執事
to bear an official’s paraphernalia before him.

屋基地
a site for the foundation of a house.

地基
the site of a house.

修個生基
to build a new tomb for one’s self.

基業
an estate.

講個根基
inquire into his antecedents.

新主登基
the new Emperor ascends the throne.

CHI¹.

堅
firm; immovable.

堅固不移
a determined will; an unwavering purpose.

堅硬的心腸
I firmly refuse to take it (polite).

堅硬的木頭
hard, durable wood.

TA⁵.

滑塔的一聲
a crash; a thud.

( 105 )
培

培植菜園 to cultivate a garden.
栽培幾株樹子 to raise a few trees.
栽培子弟 to instruct the young.
栽培心地 to improve the heart; to cultivate virtue.
修培文峰 build a pagoda to improve the literary talent of the district.
培補身體 to strengthen the body.
帮我栽培幾句] assist me by speaking a few good words for me.

坚

坚土 to pile up earth.

堂

堂屋 an upright magistrate is pleased to sit in the public court-room.
令堂 the reception-hall of a house.
母親下了堂 your respected mother.
申家祠堂 the ancestral hall of the of Shen family.
客堂 a guest hall.
禮拜堂 a chapel.
在那個堂 in what place? In that place.
喊堂官來 call the waiter.
轉堂子 to go to a brothel.
好個明堂 what a fine situation!
他一輩子做事 all his life long, he has never made a good job of anything.
說不出個明堂 he cannot make his meaning plain.
看不出個明堂 I cannot make any sense of it.

壆

壆土 to cover with soil.
堆

TUE¹.

一大堆
a great pile.

一堆石頭
a heap of stones.

墳堆
a mound over a grave.

一堆人
a crowd of people.

我們在一堆坐
we live near each other; we live in the same place.

堆子房
a guard-house.

堆金積玉
to heap up wealth.

堆起的雪
piled up snow.

READ TUE³.

9 賣堆的
to sell wholesale.

CH'ANG².

院場
a level plat; a threshing-floor.

較場塲
a parade ground.

殺場
the execution ground.

趕鄉場
to go to a country market.

你的山場好
your hillside is very good.

進場
to enter the examination halls.

戲場
a theatre.

擺場火
to spread a gambling stall on the street.

做道場
to invite the Taoists in to invoke the gods.

沒說場
it has no use as a spoken word; it is not spoken.

你儘過場
you are constantly feigning.

一場事
an affair. (N. A.)

害了一場病
he has fallen sick. (N. A.)

哭了一場
he cried for a while. (N. A.)

堪

K'AN¹.

貧窮不堪
unbearably poor.

請个堪舆先生
invite a geomancer; i. e., one who understands about heaven and earth.

塲

KAI¹.

塲簋
the pavement under the eaves.

( 107 )
PAO⁴.

報答四恩 to recompense the grace of heaven, prince, parents and teacher.

有冤報冤有仇 let all wrongs be avenged—in the examination halls.

不報日子 it is not that there is no retribution, but that the day has not come.

善惡到頭終有報 in the end good and evil have their reward, the only question is will it come soon or late?

報期 to state the day for a wedding.

報喜 to report the birth of a child to the wife's parents.

報單 an announcement; an advertisement.

跑報子 to carry home the news that a scholar has graduated.

信報 a newspaper.

京報 the Pekin Gazette.

堤 TI².

堤塲 a dike by a river; a long mound.

堵 TU³.

堵塞 to stop up; to obstruct.

辦防堵 prepare to guard the highway.

堵塲堵住 charge! charge! charge!

一堵牆 a wall. (N. A.)

壩 ien⁴.

河壩 a dam on a river.

壩塘 an artificial reservoir.

壟 CHONG³.

義塲 a public burying ground for the poor.

塊 K'UAI³.

幾塊錢 a few cash. (N. A.)

一塊田 a field. (N. A.)

我站了半塊 I have half of the piece (of land) [N. A.]
多大一塊 a large lump.
泥巴塊 a clod of earth.
切塊塊 cut it into slices.
小塊的 children.
塊子布 checked cloth.

塞塞 the drain is obstructed.
塞塞不通 stopped up.
塞住他的口 shut his mouth (with a bribe).
抓人家來塘塞 to implicate others in order to screen oneself.
頓開他的茅塞 clear away his dulness.

壇壇 the enclosure between the outer and inner gates of a city; a bastion.

塑塑 to model an idol in clay.

塌塌 the house has fallen.
塌鼻子 a flat, sunken nose.
好生莫塌熱 take care and not to waste (or destroy) it.
蒸塌了氣 the rice is unevenly steamed.

塔塔 a pagoda.

塡塡 a large water tank.
塡塡房塡房塡房 post-houses 10 li apart on the main roads.
塡塡口塡口塡口 the entrance to a village or town where coolies may be hired.
塡塡抬塡抬塡 to carry a chair on a short stage of twenty or thirty li.

塡塡平 fill it up level.
to fill a vacant post.
a widower marrying a second wife.
to repay a debt.

mud; mire.
delirious with fever.
cancel the account; blot out his score.
in small matters clever, in great matters stupid.

to bury the dead.
a public burying ground.

the tombs of one's ancestors.
the boundaries of a grave-yard.

dust.
cobwebs.
not defiled by one atom of worldliness.
this vain world.

to pave with stones.

each look after his own boundaries.
peace on all sides.
where is your honourable abode?
his circumstances are good.

a grave.
an ancient tomb.
a charity school.
P'ONG.
灰塵塵進來了 the dust flies into the room.
人都攔進屋來了 the men rushed into my house.

K'AN.
田壩 the dike of a rice field.
下河思命上壩思財 when in the river his life is his care, when on the bank his cash he would spare.
嚴壩 a cliff; a precipice.

TIEN.
墊的泥巴 deposited mud.
雪墊的有一兩尺厚 the snow lies one or two feet deep.
墊話的人都有 there are plenty who will give advice, but
墊錢的人沒得 none who will advance money.
墊賠 to be surety for losses another may incur.
給人家墊鋪 to make a bargain and then let another buy the goods before you.

CHUE.
墊子 a cushion.
墊坐 to cushion a seat.
墊起腳 he has a slight limp.
我墊起腳要 to tiptoe.

FEN.
墳落 to fall down.
墳底 to tumble or sink to the bottom.
帶金銀是墳人的 to carry gold or silver weighs one down.
耳墳子 ear-rings; pendants.
鐘墳子 the weights of a clock.
扇墳子 a tassel on a fan.

新墳不過社老 new graves must be attended to before “she” (i.e., about Mar. 16th) and old
墳不過清明 one's before “ts'in-min” (about April 5th).

(111)
<table>
<thead>
<tr>
<th>破在塚墓</th>
<th>to lay in the tomb.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>墓山地</td>
<td>a burial-ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>買一定墨</td>
<td>buy a stick of ink.</td>
</tr>
<tr>
<td>墨青布</td>
<td>black calico.</td>
</tr>
<tr>
<td>他的筆墨好</td>
<td>his composition is good.</td>
</tr>
<tr>
<td>沒有喙過墨水</td>
<td>he has not studied books.</td>
</tr>
<tr>
<td>墨斗線</td>
<td>a joiner's marking line.</td>
</tr>
<tr>
<td>掌墨師</td>
<td>the head carpenter on a job.</td>
</tr>
<tr>
<td>墨魚</td>
<td>the cuttle-fish.</td>
</tr>
<tr>
<td>墮</td>
<td>to sink into hell.</td>
</tr>
<tr>
<td>墮落在地獄裏</td>
<td>you will ruin your posterity by your evil ways.</td>
</tr>
<tr>
<td>你要塮落你的</td>
<td>to shed tears.</td>
</tr>
<tr>
<td>孫</td>
<td>to cause a miscarriage.</td>
</tr>
<tr>
<td>墻</td>
<td>a block of stone.</td>
</tr>
<tr>
<td>一塁石頭</td>
<td>oblong blocks of stone; stone stairs.</td>
</tr>
<tr>
<td>石墩子</td>
<td>squared stepping stones in a stream.</td>
</tr>
<tr>
<td>跳墩子</td>
<td>squared timber.</td>
</tr>
<tr>
<td>墉子科</td>
<td>short and stout.</td>
</tr>
<tr>
<td>墉</td>
<td>a block of stone.</td>
</tr>
<tr>
<td>天增歲月人增壽</td>
<td>heaven adds a year of time, and man adds a year of age—at the New Year.</td>
</tr>
<tr>
<td>功夫增長</td>
<td>the work has increased.</td>
</tr>
<tr>
<td>我飲食加增</td>
<td>I am able to eat more now-a-days.</td>
</tr>
<tr>
<td>亮增增的</td>
<td>bright; light; clean; tidy.</td>
</tr>
<tr>
<td>墾</td>
<td>to break up waste land.</td>
</tr>
<tr>
<td>開墾荒地</td>
<td>a lath and plaster wall.</td>
</tr>
<tr>
<td>墻頭</td>
<td>a wall of thin boards.</td>
</tr>
<tr>
<td>板壁</td>
<td>neighbours.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(112)
<table>
<thead>
<tr>
<th>壇</th>
<th>T'AN².</th>
<th>an altar to the gods of the land.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>墻</td>
<td>TS'IANG².</td>
<td>a city wall.</td>
</tr>
<tr>
<td>城</td>
<td>the sides of a stone water trough.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>壁</td>
<td>the two sides of a coffin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>壁</td>
<td>the screen wall in front of a court-house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>壁</td>
<td>READ ONG¹.</td>
<td>to earth up the stems of plants.</td>
</tr>
<tr>
<td>壁</td>
<td>壁</td>
<td>to sleep with the head covered up by the bed-clothes.</td>
</tr>
<tr>
<td>壁</td>
<td>围</td>
<td>surrounded by a crowd of people.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>HAO².</td>
<td>the city moat.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>READ HAO⁴.</td>
<td>[marshes.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>the river has risen till it overflows the</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>IA⁴.</td>
<td>press it down.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>粉</td>
<td>crushed flat.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>欺</td>
<td>to oppress people.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>去去</td>
<td>the magistrate himself went out to repress to exercise a horse.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>官</td>
<td>秃</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>那</td>
<td>天</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>入</td>
<td>壩</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>HUAI⁴.</td>
<td>the clothes are worn out.</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>衣</td>
<td>服</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>穿</td>
<td>坏</td>
</tr>
<tr>
<td>壇</td>
<td>了</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
my stomach is *out of order*.

he has *debased* his conscience.

to *violate* the rules or customs.

he has *ruined* my affair.

he is a *bad* fellow.

the cow is *dead*.

[to a message.

to add *matter* to a statement; to add *lies*]

*plain*.

*open fields*.

*flat land or gravel beds by a river side*.

the *courtyard* of a house.

to keep a stall in a *yard* or on the street.

the liar's *yard*; i.e., the *yard* where fortune tellers and others ply their trade.

The 33rd radical. (士)

the *scholar*, farmer, artizan, and merchant, each has his own occupation.

the *gentry*.

a *strong man*.

a *Taoist priest*.

a female *Buddhist devotee*.

healthy; strong.

a *vigorous man*; one in the prime of life.

a *policeman*; a *thief-catcher*.

wine has *inspired* him with courage.

the field is *fertile*.

the *husk* of wheat.

poor trade; lit. like flicking husks.
核桃 壳 壳  walnut shells.
笋 壳  the sheaths of the bamboo.
菌 壳  the chrysalis of the silk worm.
龜 壳  the carapace of a turtle.
腦 壳  the skull; the head.
菸 袋 壳 壳  a pipe head.
癬 壳  a scab.
溜 壳 子  the sliding (cylinder) of a one-rope bridge.
紙 壳 子  pasteboard.
書 壳 子  the boards of a book.
信 壳 子  an envelope.
喜神 壳 子  a mask.
劉 壳 子  Mr. Lin the liar.

壺茶 壺  a tea-pot.
水 壺  a water kettle. [carrying
油 壺 子  a small lamp with an iron handle for
夜 壺  a chamber pot.
一 壺 茶  a pot of tea. (N. A.)

壽高 壽 期  a birthday.
壽 期 if a three-year old boy buys a coffin, early
三歲孩童 買 棺木 or late he will need it; i. e., we must
遲早都要的 all die.

The 34th radical. (欠)

The 35th radical. (欠)

夏天  summer-time.
夏 布 衫 子  a summer gown made of grass-cloth.

(. 115 )
The 36th radical. (夕)

夕

si⁵.

命在旦夕

his life is not worth a day's purchase; lit. morning or evening.

uai⁴.

在外頭

on the outside.

你外前人在那裏

where is your husband?

外頭裏的

vagabonds.

外面

exterior, outer side.

外貌

the external appearance of a person.

外科先生

a surgical practitioner.

外孫

daughter's children; grand-children of a different surname.

外人

an outsider; a stranger.

户口

beyond the frontier.

出外傳道

to go abroad to propagate a doctrine.

外國話

foreign words.

除此以外

besides this.

to¹.

好兒不要多一

you do not need many good sons, one is as good as ten.

一個當十個

how much? how many? very much: very many.

多少

so much; as many as this.

這麼多

much better.

好得多

use a little more.

多用點

more than a thousand people.

一千多人

to multiply; to increase in number.

多起來

a very big thing.

多大個東西

not very good; not very well.

多不多於好

don't be meddlesome.

要不要多事

don't be anxious; don't be suspicious.

不要多心

probably it is false.

多半是假的

(116)
夜

8

够

 محمود

在

to dream.

併

to band together into a company.

成

a man of the same set or company.

羣

find a partner to form a partnership with.

一

stand aside, mate!

夥

a young fellow.

計

they are consulting among themselves (plural).

讓

my parents (plural).

開

we Mohammedans.

The 37th radical. (大)

大

China; lit. the Great Pure Kingdom.

清

a large piece.

國

how big an affair? what a big affair!

大

too big.

事

it is twice the size of that.

大

the main road.

有

to call in a loud voice.

雙

he is a year older than I am.

鞋子

to grow big; to grow to maturity.

大

(117)
大 1

大人娃娃  grown up people and children.
这是我的老大  this is my elder brother.
锺大爺  old Mr. Chong.
父母大老爺  his honour the district magistrate.
鹿大人  his excellency Lah.
天地為大  heaven and earth are supreme.
那是個大意人  he is a careless fellow.
大家都來  we will all come.
大概說  to speak generally.
天氣大  the weather is very hot.
大不同  very different.
發大怒  he got very angry.
大大方方的  magnanimous.
大樁點  be more liberal.

1 夫  a robber chief.

老夫子  respected teacher; sir.  [official family.
大夫第  an official family; the residence of an
兩夫婦  husband and wife.
夫頭  head coolie.  [attendants and horses.
折夫馬錢  to give travelling expenses; lit. money for
我今天拉你個夫  will you help me to-day, please?

太  these shoes are too large.

1 太太  extremely proud.
太驕傲  he goes far beyond his duty or his rights.
他做事太過分  the whole country is enjoying peace.
天下太平  a good doctor.
今天出了太陽  the sun has come out to-day.
莫在太陽曬頭坐  don't sit in the sunny place.
還要幾個太陽  it needs a few more sunny days.
太子登基  the Crown Prince has come to the throne.
老太太  a lady.
老太婆  old lady.

(118)
T'ien.

求天老爺下雨
we beseech thee, O God to sent us rain.

下雨天留客天
It rains, 'tis providence detains the
留人不留
guests; 'tis providence detains them

天大由天
here, not man.

Heaven is great—everything depends on

同天不同地
Heaven (met. parents.).

天下一家
the same father but a different mother.

同天不同地
all under heaven are one family.

天下一家
astronomy.

天堂有路你不去
There is a road to paradise,

地獄無門閣進來
But you choose not to go.

There is no door to Hell, and yet

五月五日午天
You force your way to woe.

師騎艾虎

五月五日午天
on the fifth of the fifth month at noon,

師騎艾虎
the celestial sage rides on the mug-

天天待客不窮
wort tiger.

天天待客不窮

夜夜做事不富
Though every day you welcome guests,

夜夜做事不富
You never will be poor.

您如不窮
Though every night you prowl and thieve,

您如不窮
You'll ne'er increase your store.

天晴
the sky is clear; fair weather.

天氣熱
the weather is warm.

春
Spring-time.

春
truth.

天理

to deaden one's conscience.

味盡天真
the condensing pot on the top of a still.

天鍋
cessation of the menses; change of life.

天河水乾了
a lantern on a post (usually about 33

天燈
feet high).

天蓬
an awning.

天花水
rain water caught straight from the clouds.

天平
16 oz. to the pound.

天

IAO.

收拾得天寵
wantonly bedizened. [death.

我怕天壽
I am afraid that he will die an untimely

(119)
<table>
<thead>
<tr>
<th>失</th>
<th>SHI</th>
<th>to lose things.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>失掉東西</td>
<td>to lose one's way.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>失了道路</td>
<td>a lunatic; one who has lost his wits.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>失了性的</td>
<td>to lose one's virtue (women).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>失身</td>
<td>he slipped and fell, he lost his footing.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>失腳跌倒了</td>
<td>take care and not set fire to things; lit. drop fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>謹防失火</td>
<td>our house was robbed last night.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>作夜失盜</td>
<td>I have neglected to entertain you.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>失候</td>
<td>I have broken the rules of etiquette.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>這纔失禮</td>
<td>don't go back on your word; don't break your promise.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>不要失信</td>
<td>to strike another accidentally.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>失手打倒人</td>
<td>search out your own faults.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>省察自己的過失</td>
<td>rude.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>夷</th>
<th>CHIA</th>
<th>to translate from the Tibetan.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>夷情房</td>
<td>the Board of Barbarian affairs.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>夾</th>
<th></th>
<th>squeezed flat.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>夾扁了</td>
<td>to pick up fire with the tongs.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾火</td>
<td>to plait bamboo into a wall.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾壁頭</td>
<td>boards for pressing books, etc.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾板</td>
<td>a guage used in making tubs, pails, etc.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾尺</td>
<td>shears for cutting silver.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾剪</td>
<td>a thread case.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>線夾</td>
<td>a crab's claws.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>螃蟹夾</td>
<td>a lined gown.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾衫子</td>
<td>to turn over two leaves of a book at once.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>翻夾了頁</td>
<td>half-cooked rice.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾生飯</td>
<td>that fellow is very close-fisted.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>那個人夾得很</td>
<td>astringent.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾口</td>
<td>a stammering tongue; a stammerer.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>夾舌子</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(120)
奉差遣
to be sent.  [Catholic church.]
奉献教
to receive instruction; to join the Roman
老奉
a Roman Catholic convert (said by outsiders).
事奉
to serve.
奉養父母
to attend to one's parents.
香花供奉
to offer incense and flowers to the gods.
我奉承你
I must praise you for this piece of work.

奇事
an extraordinary affair.
看希奇
看到 strange sights.
奇奇怪怪
wonderful.

他倣奈
it puts him in a fix; he has no resource.
今年實在奈不過
I really can't manage to make a living this year.

我肯幫助你怎奈
I am willing to help you, but I have not time.

写契約
write out the title-deed.
契友
an intimate friend.

奎星樓
a tower dedicated to the god of literature.

打奔了
routed.
 Madagascar
努奔走
to run errands.
奔波的過日子
to pass one's days in bustle and toil.

把脚奓開
stretch open your legs.
奓開口
open your mouth; gape.
奓開了
the wall is cracked.

(121)
奏

奏皇上
直奏公曹
奏樂

CHUANG3.

你纔是個裝棒

T'AO4.

袍套
套袴
書套子
一套衣服
打套頭
傘套子
銅筆套
挽個活套套
安套套
套靴子
套哄人家
套言不敹

SHE1.

銀錢難掙莫奢華

錢

莫

奠酒
開奠

TIENT4.

奠酒
奠酒

NGAO4.

奠酒
奠酒

做妙的事

道理深奧

LIEN2.

嫁痘

嫁痘

TO5.

嫁痘

嫁痘

搶奪

爭名奪利

TSEO4.

to report to the Emperor.
Kong Ts'ao the reporter; met. a tell-tale.
to perform music, as the band does daily
in a magistrate's house.

you are a great lout of a fellow.
a long overcoat.
wide cloth leggings.
a cover for a set of books.
a suit of clothes.
to wear a big turban like the soldiers.
an umbrella case.
a brass pen-protector.
tie a loose slipknot.
to set a snare.
to snare the musk-deer.
to cheat people.

money is difficult to get; don't be extrav-

tation of wine. [has just died.
to sacrifice to the spirit of a person who

a mysterious affair.
the doctrine is very abstruse.

a bride's trousseau.

to snatch violently. [for gain (merchants).
to contend for fame (scholars), and strive

(122)
TSIANG³.
13 女
13 女
to flatter.
to boast of one self.
FEN⁴.
告奮勇
奮氣不服
to volunteer for active service.
roused to opposition.

The 38th radical. (女)

NÜ³.
女人家
女流之輩
養女是個穢不
養女也得過
to rear girls is a calamity, we can get on
well enough without them.

兒女
男女老少
女老師
sons and daughters.
male and female, old and young.
a lady teacher.

READ Ü⁴.
你的姑娘女人
了}
is your daughter betrothed yet?

LU².
小奴才
守財奴
you little slave!
a miserly wretch.

HAO³.
做好事
病好些沒有
拿頂好的來
不學好
好處
他的家屋好
先生好嗎
好比
說得好
路不好走

to do good deeds.
are you any better?
bring the best kind.
not inclined to goodness.
advantage; benefit.
his family is rich.
are you well, Sir?
it may well be compared to.
well spoken.
the road is not easy to travel.
listen carefully.
is the food ready yet?
is the affair settled?
 exceedingly severe!
the weather is very cold.
very much ashamed.
we two are very friendly.
he has come a good many times.
how big is it?
to love good and hate evil.
he is fond of eating, but lazy at working.
a man who is addicted to wine.
like us.
he is not equal to me.
this ought to suit you.
for instance.
to hear people speak of a thing, is not equal to experiencing it; seeing is better than hearing.
if he does not come.
supposing he will not believe it.
why so?
after death—how then?
two fours are eight.
now Heaven is near and recompense is swift.
slightly painful; a dull deep-seated pain.
crafty. [country.
the traitorous official has betrayed his
don't act in a disorderly manner.
4

Silly; crazy.

He has foolish ideas, wild notions; build-

notions; build-

Don’t hinder me.

Is there any hindrance?

No matter.

A prostitute.

A sickness caused by evil deeds, good medicine will hardly cure, nor can ill-
gotten gains enrich the man who is fated to be poor.

This thing is cleverly made.

Mysterious.

Is the affair settled?

Make a definite arrangement with him.

Everything is properly and securely placed.

Seek out a reliable man.

Slow, dawdling.

To be envious.

Magic.

Strange tales to deceive people.

Fairies and elves.

Met. to speak ill of a good person.

A damsel; daughter; father’s sister.

Father’s sister’s husband.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>小姑娘</td>
<td>husband's younger sister (unmarried).</td>
</tr>
<tr>
<td>新姑娘</td>
<td>a bride.</td>
</tr>
<tr>
<td>三姑娘</td>
<td>the three maids (as follows)</td>
</tr>
<tr>
<td>二姑娘</td>
<td>a Buddhist nun.</td>
</tr>
<tr>
<td>道姑</td>
<td>a Taoist nun.</td>
</tr>
<tr>
<td>貞姑</td>
<td>an old maid.</td>
</tr>
<tr>
<td>姑息養奸</td>
<td>[vicious man. indulge your child, and he will become a]</td>
</tr>
<tr>
<td>菜妹</td>
<td>CHU⁵, CHO⁵.</td>
</tr>
<tr>
<td>姐妹</td>
<td>wives of brothers.</td>
</tr>
<tr>
<td>妹妹</td>
<td>ME⁴.</td>
</tr>
<tr>
<td>妹妹妹</td>
<td>a younger sister; a little girl.</td>
</tr>
<tr>
<td>妹夫</td>
<td>younger sister's husband.</td>
</tr>
<tr>
<td>始</td>
<td>SHI³.</td>
</tr>
<tr>
<td>無始無終</td>
<td>without beginning or ending.</td>
</tr>
<tr>
<td>始終如一</td>
<td>the same from first to last; Semper idem.</td>
</tr>
<tr>
<td>妻</td>
<td>TSIE³.</td>
</tr>
<tr>
<td>妻賢夫禍少子</td>
<td>The man whose wife is virtuous few ills e'er molest. Pro. 31. 12. The father of a filial son may dwell in perfect rest. Pro. 15. 20.</td>
</tr>
<tr>
<td>孝父心宽</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>生人妻</td>
<td>a woman who marries again while her first husband is alive.</td>
</tr>
<tr>
<td>姐</td>
<td>TSIE³.</td>
</tr>
<tr>
<td>姐姐</td>
<td>an elder sister.</td>
</tr>
<tr>
<td>姐丈</td>
<td>elder sister's husband.</td>
</tr>
<tr>
<td>小姐</td>
<td>a young unmarried woman.</td>
</tr>
<tr>
<td>姊</td>
<td>TSIE⁵.</td>
</tr>
<tr>
<td>姊姊</td>
<td>to take a concubine.</td>
</tr>
<tr>
<td>姊妹</td>
<td>TSIE².</td>
</tr>
<tr>
<td>親姊妹</td>
<td>sisters.</td>
</tr>
<tr>
<td>委</td>
<td>UE².</td>
</tr>
<tr>
<td>委員</td>
<td>I am wronging you.</td>
</tr>
<tr>
<td>委員</td>
<td>a deputy.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(126)
委缺
deputed to fill a vacancy.

他的話說得委婉
he speaks in a conciliatory manner.

SIN⁴.

貴姓
what is your honourable name?

僧不問姓道不
don’t ask a Buddhist priest his surname

問名
or a Taoist his style.

百姓
the people.

CHÍ⁵.

姪子女
a nephew.
a niece.

姨
wife’s elder sister.

姨夫
wife’s sister’s husband.

姨姐
mother’s sister; a maternal aunt.

姨父
mother’s sister’s husband.

姨表
cousins whose mothers are sisters.

姨侄
nephews, children of the wife’s sister.

KEO⁴.

交姦
sexual intercourse.

CHIEN¹.

姧淫
adultery; fornication.

拿姧要拿雙姧
if you seize adulterers you must seize

要拿賊
both; if you seize a thief you must

拿賊要拿賊
seize the plunder also. [seemly; sodomy.

鶉姧
men with men working that which is un-

強姧
rape.

TSÍ¹.

幾分姿色
she has a little beauty.

UA²,¹.

娃娃
the baby is good. [be a grown up person).

娃兒
my child is sick (the so-called child may

娃娃
to nurse a child; to keep a catamite.

娃娃
a bastard.

娃娃
a thief.

括弧 (127)
那個像塑得威嚴 that image is very majestic.
老虎死了不倒威 the tiger is not terrible when he is dead.

婚姻 爲 五 倫 之 一 marriage is one of the five human relationships.
姻緣 the fate that brings man and wife to-

月裏嫦娥 the lady "Shang-ngo" in the moon.

婆娑你 I have troubled you; thank you.

嫦娥 envy.

妯娌 wives of brothers.

爹娘 father and mother.
親娘 mother-in-law.
張大娘 Mrs. Chang.
兩娘母 a mother and her child. [house.
娘屋 her parents' house; a priest's parents'
伯娘 father's elder brother's wife.
師娘 my master's wife.

READ NIANG.

有幾個姑娘 how many daughters have you?
婆娘蠢笨 his wife is stupid (vulgar).

娼妓 a prostitute.

妻家伙 a lazy, or weak workman.
走妻了 tired with walking.

(128)
女 8-9

婦  FU⁴.
婦人  a woman; a wife.
新媳婦  a bride.

婉  UAN³.
婚委婉婉的話  pleasant words.
HUEN¹.
婚配  to marry.
男大當婚女大當嫁  grown boys should marry wives, grown girls should be married out.
婚書  a deed of marriage, given by a woman to her second husband.

婪  LAN².
婪婪無厭  very covetous.
PE⁴.
為奴作婢的人  slaves; bond servants.
P'O².
老婆婆  an old woman.
老人婆  husband’s mother.
婆家  the husband’s family.
婆婆孫  grandmother and grandson.
孫婆婦  grandmother, i.e., mother’s mother. [band.
媳婆婆飯  to live with the parents of the future hus-
媒婆  the woman who acts as go-between in arranging a marriage.

娶  TSÜ⁴.
娶妻  a wife (a disrespectful term).
娶寡婦親  to take a wife.
娶妻  to marry a widow.

婊  PIAO³.
婊子  a prostitute.
ME².  
[(in arranging a marriage).

who is acting as middleman for you?

if you purchase a field you must pay the middleman, if you take a wife you must remunerate the go-between.

ME¹.

a mean man who flatters others for gain.

st⁵.

a son-in-law.

father-in-law and son-in-law.

SHIEN².

to incur one's displeasure.

he is suspicious of me.

to dislike the poor and love the rich.

if a husband despises his wife (and leaves her), he will never get a good one; if a wife despises her husband, she will never get a good one.  [less thing.

poor and rich alike hate it, i. e., a worth-
don't disdain my small present.

CHIA⁴.

is your daughter married out yet?

if you have married a cock follow him, if you have married a dog follow him.

she is not willing to marry a second time.

to prepare the bridal trousseau.

MA¹.

mother.

a wet-nurse.

SAO³.

a man's sisters and his wife.

a man's younger brothers and his wife.
長哥當父，長嫂當母

the elder brother and his wife act the part of father and mother.

嫂嫂

a young married woman.

媳

a daughter-in-law.

媳婦

a bride.

媳婦兒

[other.

媳 媳

fellow-craftsmen are envious of each other.

媳婆

a mid-wife.

嫩嫩嫩嫩的

young; fresh; tender.

買個嫩雞

buy a tender chicken.

年輕骨嫩

a young person.

嫩豌豆米

fresh peas.

蛋要煮嫩的嫩

boil the eggs soft.

顏色見嫩點

mix the colour a little lighter.

嫖娼

to cohabit with a prostitute.

嫖客

a fornicator.

嫦娥

“Shang-ngo,” the lady in the moon.

嫦娥

a handsome wife.

嫦婆

a son-in-law.

莫把他嫖慣了

don’t spoil him with petting.

嫖聲

a falsetto voice.

婦女

a woman’s breasts and milk.

婦婆

nipples; teats.

READ LAI².

請個婦媽喂媚

engage a wet-nurse to suckle the infant.

媚

a mammary abscess.

媚蜜

cow’s milk.
女 14-17 子 1-3

The 39th radical. (子)

IN¹.

an infant.

SHEN³.

father's younger brother's wife.

SHUANG¹.

to remain a widow.

父 子

father and son.

買了一子母牛

I have bought a cow and a calf.

魚 子

the roe of fish.

瓜 子

melon seeds.

花 紅 子 子

apple pips.

子 羣 子

table.

鉄 砂 子

iron pellets for fowling pieces.

一 子 火 麻

a small bunch of hemp.

措 子

a particle attached to many nouns.

K'ONG³.

賊 娃 子 來 挖 孔 孔

the thief came and dug a hole in the wall.

竈 孔

the fire-hole under a Chinese pot.

只 錯 孔 方 兄

I am only short of cash; lit. the square-holed brother.

鼻 孔

the nostrils.

毫 毛 孔 寶

the hair and pores on the human body.

孔雀 翎

peacock plumes, worn by officials.

孔 夫 子

Confucius.

RUEN⁴.

to be with child.

孕 婦

a pregnant woman.

TS'EN².

maintain an upright mind.

把 其 心 存 留

preserve your conscience pure.

存 留 他的 性 命

spare his life.

( 132 )
| 子 3-5 |
|---|---|
| 存下一點 | lay by a little. |
| 沒有存的有 | I have none left. |
| 不知生死存亡 | I don’t know whether he is alive or dead. |
| tsî⁴. | |
| 你認得字嗎 | do you recognise characters? can you read? |
| 字輩 and 字派 | a set of characters used to distinguish the |
| 外國字 | generations of a family. |
| 敬惜字紙 | foreign letters. |
| 名字 | respect written paper. |
| 字眼子吐得清 | a name. |
| 這個笛子的字 | he pronounces his words clearly. |
| 眼子清 | } the notes of this flute are clear. |
| 守貞不字 | a virgin who does not marry. |
| shiao⁴. | |
| 子惡淫為首百 | of all vices, adultery is the chief; of all |
| 行孝為先 | virtues, filial piety is the foremost. |
| 孝敬父母 | honour thy father and mother. [parents. |
| 孝子 | a dutiful son; a son mourning for his |
| 孝廉公 | a “chü-ren,” lit. a filial and incorrupt- |
| 萬卉 | ible gentleman. [a parent. |
| 孝衣 | the mourning dress worn on the death of |
| 披麻戴孝 | to wear mourning. |
| chi⁴. | [the four seasons. |
| 一年四季忙到頭 | busy all the year round, i.e., throughout |
| 載秧打麥是大季 | planting and reaping times are important. |
| ku¹. | |
| 孟夫子 | widowers and widows, orphans and child-
| 睢寡孤獨 | solitariy; a lonely individual. |
| 孤魂野鬼 | friendless wandering spirits. |
| 孤老院 | the poorhouse. |
| MONG⁴. | |
| (133) | |
SHIAI², HAI².

an infant.
a child.
your sons and grandsons fill the house.
a daughter's son. [the successful.
my name is below Sen-shan, i.e., not among

she has not borne any children; barren.
that article is bad.
he is an evil man.

now which is true and which is false?
who is right and who is wrong?

weak; spiritless.
there is not the slightest pecuniary gain.

to learn a trade.

[ inations. to study for the civil and military exam-
of study. a school. [the maintenance of scholars.
an estate, the income of which is devoted to
the pupil plays truant from school.
to graduate; to become a "Siu-ts'ai"; to
enter school.
the literary president of the province.
learning.
the science of chemistry.
don't imitate him.

(134)
他在學我 he is mocking me.

黃口孺子 little children.

老壽人 wives of officials of the 9th rank; a term [of respect for old ladies.]

三孫子 the third son.

罪孽深重 the sin is very great.

天作孽不可為 if the retribution is from Heaven, there is still a way of escape; but if you bring it on yourself, you are a dead man.

孽海茫茫 the vast sea of woe, i.e., the world.

摩畜 an evil beast.

The 40th radical. (())->

奸宄 traitors.

你請萬安我已安頓好了 please keep your mind at ease, my affairs are already settled.

平安平安的 peacefully.

做到這樣做了 having acted in this way are you yet free from alarm?

你心裏不安 I am not very well.

問李先生安 ask after Mr. Li's welfare.

安息 comfort; to comfort.

安閑自在 at perfect leisure.

安家樂業 to marry and set down to one's business.

安分守己 to mind one's own business.

安葬父母 to lay one's parents to rest in the grave.

安放得好 well arranged.

安一不亮兿 place a glass tile in the roof.
安個門 set up a door. [rice, tea etc.
安臟 to put the viscera into an idol—usually
那個地方要安 put a man in that place; station a person
那個人 there.
你那話安不上 what you say cannot be applied to me.
安知非福安知 how do you know it is not a blessing? how
非禍 do you know it is not a calamity?

SHEO³.

把守關隘 guard the pass.
守夜的 a night watch-man.
守鋪子 look after the shop.
他守倒我哭 he wept and importuned me.
守法 to keep the laws.
守本分 to do one's duty.
守寡 to remain a widow.

TS'E⁵.

頗有田宅 he has many fields and houses; a large
陰宅 a grave.

HONG².

今天開張宏發 may you have large sales on opening your

UAN².

做完喺完成了 when I have done working I have done
錢用完了 my cash is all used up.
工夫完畢 the work is finished.
完完全全的 perfect; complete.
哎呀完了 alas! here's a fix!
完糧 to pay taxes.

NGI².

與他相宜的人 one who is in harmony with him.
這個事做得不合宜 this affair is not done properly.
可以便宜行事 you may do it as you find it ought to be
done.

(136)
may I neither suffer much wrong myself, nor deprive others of their rights.

an upright prince shall Heaven's favour gain, and rulers just the people's peace maintain.

the local magistrate.

the mandarin dialect.

officials.

official salt, i.e., the government monopoly.

a main road.

the law-suit is lost.

an official who rules the Taoists.

a waiter.

the passenger compartment on a boat, a elder brother.

a public ferry.

there is no fixed place.

the affair is not settled yet.

my mind is made up.

to make up one's mind (accompanied by a thump on one's chest).

the gun by which the night-watches are his words are unreliable.

it certainly will not do.

I must have it; I certainly want it.

are you engaged to be married? (said to men only).

to make a pair of shoes to order.

give a little earnest money.

the young rice is rooted.

forefathers.
宗廟
宗族
宗的是那一家
宗師大人
一宗一宗的
這宗人

an ancestral temple.
a family; a clan. [you copy?
which sect do you follow? what style do the Literary Chancellor.
kind by kind; article by article.
this sort of man.

岩
水宕宕
6

a pool of water.
there are a few puddles.

宕

6

HUAN^4.

宮宦人家
宦官

official people.
eunuchs.

客

K'EN^5.

[shopkeeper and customer.
landlord and tenant; host and guest; a stranger from a distance.
politeness; ceremony.
you are a very talkative person.
to meet with robbers (an affix denoting persons).
a swindler; an embezzler.
a travelling merchant.
last year.

室

SHI^5.

a mansion.
the proper wife.
a concubine.
he has a wife and children.

宣

SÜEN^1.

to publish everywhere.
to preach the Sacred Edict.

宥

IU^4.

forgive my sins.
please excuse my fault.

(138)
| HA14. | [yourself. if you injure others, in the end you injure yourself.]
| "HA14. | don’t eat poisons, or do things that would hurt others. [ever is injurious.]
| "HA14. | to benefit the people by suppressing what-
| "HA14. | my son is a great misfortune.
| "HA14. | it is rather severe.
| "HA14. | I fear he will not come; perhaps he will to contract a disease.
| "HA14. | are you not ashamed?

| CHIA1. | is he at home?
| "CHIA1. | to return to the old home, i.e., heaven.
| "CHIA1. | every household has good points and shortcomings.
| "CHIA1. | one family. [law-suit).
| "CHIA1. | the family of a murdered person (in a one’s native place.
| "CHIA1. | relatives of the same surname.
| "CHIA1. | their family is passably well off.
| "CHIA1. | domestic servants. [the rod.
| "CHIA1. | family regulations; the bamboo stick,
| "CHIA1. | to visit the parents-in-law of one’s child.
| "CHIA1. | this is a dwelling house.
| "CHIA1. | priests and nuns. [bands.
| "CHIA1. | men have wives and women have hus-
| "CHIA1. | I have a wife.
| "CHIA1. | my own affair (an affix denoting persons).
| "CHIA1. | my enemy.
| "CHIA1. | the barbarians.
| "CHIA1. | the man’s family and the woman’s are on terms of equality.
| "CHIA1. | let us all put forth an effort.
| "CHIA1. | the Taoist religion; the Taoist priesthood.

(139)
the countries of the world.
the cat is tamed, or domesticated.
a palace.
the womb.
to enjoy one's self, on the evening of the
to-night is the night before their wedding.
to revel the whole night long.
the Ruler of Heaven; God.
a Prime Minister.
to slaughter; to butcher animals.
to decapitate criminals.
to chop fresh cement with a knife-like tool.
chop the silver into two pieces, [shreds.
to chop or slice turnips and carrots into
["chü-ren.”
a feast given to the new civil and military
great forbearance.
very hard to tolerate.
men may tolerate it, but heaven will not.
be more patient.
he has been too lenient with him.
to look at it is easy, but to do it is difficult.
a smiling countenance.
a beautiful face.
an upright figure.
I am lodging at the house of a friend.
my things are left at Ch'en-tu.
to deposit goods with another to be sold.
deposited money may not be lost.
寄生
寄一封信
K'EO4.
robes.

贼寇
当草寇大王
成了仇寇
they have become enemies.

密
布織得密
缝密密点
烧桥子要密
make the fire bars close together.

下密密子的雨
fine, close rain; a drizzle.

国家的机密大事
national secrets.

二人亲密得很
the two men are very intimate.

害
人虽劳苦心是安
I'd rather others' faults forgive, than that

已宁再等他一阵
rather wait for him a little longer.

宿
siao5.

借宿一夜
may I lodge with you for the night.

今晚上星宿子
the stars are bright to-night.

寂
tsie5.

寂寂静静的
still; silent.

shrub-like parasites on trees.
send a letter.

the cloth is finely woven.
sew it with a smaller stitch.
make the fire bars close together.
wrap it up tightly.

the hidden springs of the state.
keep yourself in a quiet room.

although my life is toilsome, my heart is at peace.

I others' grace should crave.

put up at your inn before night, and rise at cock-crow.

our long-standing wrong is not avenged.
I have suffered wrong.
redress my grievance, Your Honour!
enemies ought to be reconciled.
retribution for deeds done in a former life.
to needlessly spend money; to lose on a bargain.

the family is wealthy.
the poor begrudge their lives, and the rich their wealth.
loads of books.
very learned, having swallowed five cart-
young and strong.
fat in body.

the weather is cold.
a thermometer.
to have a cold shiver.
to catch cold.
to give away winter clothing.
the family is poor.
the place is desolate, the district is poor.
a poor scholar.
not far from my poor dwelling.
I am very grieved.

ignorant; lit. sleeping.

where is your lodging?

examine yourself.
to carefully investigate.
search out the real state of the case.
very lonely.

barracks.
to remove to a hill-fort in time of danger.
cheval-de-frise.

whether many or few (much or little) is
the widow continues to live in widowhood.
a widower.
an addled egg.
you style yourself king of the castle (ku
and kua are used by the Emperor).

it is fairly good, but it is very scarce.

insipid.

having a name without the reality.

it really has nothing to do with me.
a fact.
state the actual price.
honest men speak the truth.
inquire whether it is false or true.
a concrete word.
this cloth is strong.
it is filled quite full.

let us retire to rest.
to lose sleep and forget to eat.

to remove to a more spacious place.
he has travelled widely.

wide fields and broad lands, are not to
be compared to magnanimity of
carder.
forbear for a few days.
to extenuate.
how easy you take things.
please put off your dress clothes.
to try a case.
to judge.
to investigate thoroughly.  [al notes.
to discriminate between voices or music-
a judge.
a judgment hall for trying special cases.
the autumn assizes.
[rade’s rooms.
priests’ bedrooms in a temple; lit. com-
he writes well.
a famous scribe.
to sketch a portrait.
clever at drawing.
a manuscript book.
to rent a house.
to hire coolies.
grace.
to love much.
to take a concubine.
precious; valuables.
gems; jewels.
pearls.
to sit upon the throne.
it is dyed a good colour.
when do you open your honourable shop?
dog’s bezoar.
a 50 oz. ingot of silver.
The 41st radical. (*寸*)

**ts'én**, **ts'uen**.

- 十寸為一尺  
  ten inches make one foot.
- 好大的寸尺  
  what is the measurement?
- 方寸地  
  the heart; lit. the square inch place.
- 一寸光陰一寸金  
  A little time—an inch of gold:
  - 失去寸金容易找  
    For gold the time could ne’er be sold.
  - 失卻光陰難再尋  
    Gold may be lost and found again,
    - 但for lost time we search in vain.

昭覺寺  
The monastery of Refulgent Intelligence.

清真寺  
The mosque of Pure Truth (a general name for mosques).

### Fong

- 封官  
  to appoint an official.
- 封神  
  to deify a person.
- 封喉  
  to cover up a sore; to heal up a sore.
- 殿子封了林  
  the rice has *hidden* the water, i.e., it is luxuriant.
- 封火牆子  
  a stone or brick fire-wall at the end of a
- 旗子口封得倒  
  a jar’s mouth may be *stopped up*, but a man’s mouth cannot. [doors, boxes, etc.
- 封皮  
  a stamped official paper used to *seal up*
- 把信口子封了  
  close the letter.
- 把他的煙館子封了  
  the magistrate *closed* his opium den.

收封 and 放封  
- to put prisoners back into the cells at night,  
  - and let them out again in the morning.
- 封印  
  to close the law-court before the New Year.
- 封門的雨  
  - a heavy rain which keeps everybody in
  - wrap up a present of money.
- 封個禮封  
  to burn *packets* of cash paper to ancestors on the 15th of 7th moon.
一封銀子    a parcel of silver; 50 oz. of silver. (N. A.)
一封點心    a packet of cakes (N. A.)
帶一封信    carry a letter. (N. A.)

K'E\(^5\).  [to the wife.

八字硬有些剋妻 the horoscope is hard, and rather inimical she\(^4\).

射箭 to shoot arrows.
使冷箭射入 to back-bite; to slander.
射利之徒 a scheming villain.
太陽的光射進來 the rays of the sun shoot into the room.
CHUAN\(^1\).

專心讀書    devoted to study.
專的差來    sent specially.
專意來的    come on purpose.
專門痘科    to make a speciality of vaccination.
今年教的專館 I am teaching a private school this year; tutor to a family.
專權舞法    to assume power and work mischief.
不敢自專    I dare not presume.

TSIANG\(^1\).

將来的事    future events.
將近要起身了 we will start immediately.
將亮的時候    near daylight in the morning.
將就他就是    conform to him, that's all; accommodate.
    yourself to him.
將就那木頭用 make it according to the wood.
兩將就    the article has two uses.
將就過日子    just managing to make both ends meet; living from hand to mouth.
將將合式    just right, nothing to spare; it will just do.
    a Tartar general.

READ TSIANG\(^4\).  [him; like leader, like men.

強將手裏無弱兵 a strong leader has no weak soldier under
SHUIN², SHIN².

找尋

尋短路

to seek for.
to commit suicide; lit. to seek a short road.

山中易找千年樹

世上難尋百歲人

Trees that have braved a thousand years,
May on the hills be found,
A centenarian who can find
In all the wide world round?

尋常人

TSEN¹.

尊敬人

閣下尊姓

尊貴的人

尊駕幾時來的

令尊大人好嗎

一尊大砲

to honour people.
what is your honourable name, Sir?
a noble person.
when did you come, Sir?
is your good father well?
one cannon. (N. A.)

對門子

對標的箋褂

拿來對筆跡

對讀

你怎麼對得住人

你對得資嗎

我對他說過

對頭

對直走

寫一副對子

有對合合的利

the opposite house. [front.
a riding jacket that buttons down the
compare the handwriting. [proofs.
to correct a copy by the original; to read
how can you face people?
can you confront him with that story?
I said it to him.
a match; an enemy.
go straight on.
write a couplet on a pair of scrolls.
the profit is equal to the original cost;
cent per cent.
vegetables have doubled in price.
half and half cash, i.e., one-half good
cash, and the other half bad.
a full month from any given date. [fowls.
buy a couple of chickens, buy a pair of
he does things improperly.
what you say is not right.

(147)
導

小

對不對... will it do or not?
TAO

引導... to lead.

開導他的心... enlighten his mind.

The 42nd radical. （小）

SIAO

大腳拖累小腳... natural-footed persons drag small (i.e. bound) footed persons off their feet at work.

說大話使小錢... he speaks "big," but he spends little.

你有幾個小的... how many children have you?

小姐... a young unmarried lady.

我小他兩個月... I am two months younger.

小名... the baby name.

小衣... trousers; pants.

買小菜... to buy vegetables.

小聲說... speak in a low voice. [to coolies.

添幾個小錢... add a little extra money, i.e., tea-money.

那个人小氣... he is very quick-tempered.

放小跑... to walk quickly.

那個屋頭有小... there is a fairy in that house; that house is haunted.

小婆子... a concubine.

膽欲大而心欲小... courage should be great and the mind careful, knowledge should be perfect and the mind upright.

小家子... a selfish fellow.

大人做事不小... magnuminious men do not act meanly.

小人做事不大... mean men do not act liberally.

一條小路... a by-way.

莫背倒人翻少話... don't talk slander behind one's back.

水小了... the water has subsided; the river has fallen.

SHAO

多種多收少種... sow much and reap much, sow little and reap little. 2. Cor. ix. 6.

少人少世界... few people and few countries! (ironically).

（148）
how many people? A great many people.
I am deficient in politeness; I have not brought a present.
the cash is short count; you must make it up.
he seldom comes here.
I owe him this money.
eat a little less.
you may give less but not more.
money is the indispensable thing.
even an ugly daughter-in-law must meet her father and mother-in-law; met., the thing is inevitable.
have you had your lunch, or dinner?
a young man.
the point of the finger.
the tip of the tongue kills without drawing blood. [dictment.
a lawyer's ability to write out an in-
the top of a tree.
the boot is tapering and the foot small.
to take foot; lit. to put in a wedge.
firewood; lit. stove wedges.
"wedge" the stool legs tight.
being taken in this time has made me cute.
he is sharper than I am.
he is quick of hearing. [dropping.
to prick up one's ears and listen; eaves-
to speak with a shrill voice.
the world likes extravagant display.
we esteem virtuous character, not strength of body.
(Sanscrit).
a Buddhist priest who has taken orders.
The 43rd radical. (九)

[men. to grumble at Heaven and at one's fellow-
opposition. to fling at; to kick against; to manifest
he went off swinging his arms and legs, i.e., empty-handed.
throw it over.
take this thing and throw it away.
a liar; lit. one who throws husks.
weak and unable to work.
my foot is a little crooked.
will you not eat the bread that comes to
your mouth? Met., will you not seize the opportunity that comes in your way?
the affair is completed. I am unable to accomplish anything in any
for whom are you working?
let us all be more accommodating.
just coming.
I want it immediately.
do it in this way and then it will be right.
it is he; that's the man. [let it be so.
that's all; very well; all right; just so; just so; quite correct; that's it; just as you say.
(150)
The 44th radical. (尸)

 dışı.

扎鳩尸位
三尸神

ch'ü5.

give him one foot and he will take ten.
a cubit.
the gods are three feet above our heads.
the carpenter's foot-rule.
a carpenter's square. [the gauge?
can you stand the test? lit. can you pass
the bow-foot, a land measure.
measurement.
the measurement is short.
a nunnery.

chü5.

what a fine appearance! [undertaking.
we must keep up the reputation of the
outsiders don't know the internal affairs
of the business.
to plan a trick to deceive or rob.
what will be the outcome, or result, of it?
a telegraph office.
the Si-ch'uan mint.
a gunpowder factory.

niao4.

urine.
to urinate.

p'i4.
to break wind. [ment.
to beat on the buttocks, a form of punish-
打屁虫

the stinking insect; a kind of beetle eaten as food in some places.

尾

狗夹起尾巴跑

the dog has run off with its tail between its legs. [make head or tail of it.

摸不倒頭尾

I can't tell beginning from end; I can't the stern of a boat.

船尾

we have come to the end of the job.

做到扁尾來

the close of the year.

年尾

you have still a little debt.

還有些首尾

the flames were high.

火子尾

da weasel.

尾子尾

a few fishes. (N. A.)

幾尾魚

CHÜ¹.

居

居住

to dwell.

居處

a dwelling place.

坐居在那裏

where is your house, home, or abode?

分居了

brothers dividing the estate and living in separate houses.

結得鄰居好

to have good neighbours is like finding precious things.

甚當檢個寶

no one asks for the poor man, though he live in the market place, but the rich is sought after, though he dwell among the hills.

貧居閑市無人問

富在深山有遠親

to be a widow; to abide in widowhood.

居孀

官居何職

what office do you fill?

居心不要

determined not to have it.

弄居一丁

arranged; ready; finished; settled.

大居士

a Buddhist devotee (male).

二居士

a Buddhist devotee (female).

ch'iü⁵, ch'io⁶.

屈指難數

more than could be counted on the fingers by bending them. [is hard.

屈身容易屈心難

to stoop the body is easy, to bend the will a wrong.
the vagina; a word commonly used in cursing.

a saddle-cloth.
a drawer.
a corpse.
the magistrates will come and hold an inquest on the body.
the dung beetle.
to evacuate the bowels.
he would pick the scabs off his nose and eat them; disgustingly covetous.
secretions on the eye-lids.
the penis.
buildings and fields.
sweep the house clean.
my wife.
cousins of the same surname.
open the book.
iron the clothes out smooth.
they cannot settle their dispute; lit. straighten it out.
cheerful in mind. [cursing.
the penis; a word commonly used in
saw-dust.
sour on the head. [with him.
don't condescend to act in partnership
to pass blood and mucus; dysentery.
diarrhoea.
屏
屏風
花屏
9
一副屏
'f'IN².
a movable wooden door-screen.
small ornamental screens made of glass,
stone or metal.
a set of 4 or 8 scrolls.
屠
屠夫
天乾斷屠
11
LUE³.
a butcher. [count of drought.
to stop the slaughter of animals on ac-
屡
我屡次帮你的忙 I frequently helped you.
屡屡的不聽話 you constantly disobey me.
12
LÜ³.
夫子履
把你的履歴說 a gentleman’s shoe.
tell me your antecedents.
層
層石頭
兩層
18
TS'EN².
two layers of stone.
two storeys high.
done in sections, or gradations, done regu-
說話有層次 he speaks with divisions, or heads.
屬
這個地方屬我管 the government of this place pertains to
成都府十六屬 Ch'en-tu Prefecture contains 16 dependent
districts.
19
SHU⁵, SHO⁵.
既屬相好不說 we are intimate, so may dispense with
ceremony.
屯
屯兵
屯糧食
1
T'EN².
[as in W. Si-ch'uan.
military colonists settled on the borders
to store up grain.
The 46th radical. ( 山 )

shan¹.

to ascend a mountain; to bury a person.
to visit the burial-ground.
a public graveyard.
low hills.
the scenery of this place is fine.
principal of the county academy (from
the name of the place where Confucius
taught).
[gardens.
stalactites used in building rockwork in

ch' a⁴.

when you come to divergent paths, you.
must ask the passers-by to direct you.
to change the subject of conversation.

ngan⁴.
pole the boat to the bank.
to go on shore. [the rich to the country.
the poor go to the markets—to live, and

siu⁴.

Without a thought the waters flow
Along the river bed.
Forth from the hills the white clouds go,
By no fixed purpose led.

io⁵.

wife's parents.

shia¹.

the boat has entered the gorge.

ch'nan.

Mount "O-me", west of Chia-tin F' u, Si-
an island in the sea.

(155)
the mountain roads are precipitous or dangerous.
mountains fall and the earth rend.
the cannon roars as if it would make the
when the Emperor T'ong-chi died.
flooding in childbirth.
coke.
for example of use see 嵊.
a child; the young of animals.
the dog has pups.
to glaze a window.
to set with coral.
for example of use see 嵊.
great mountain ranges.
a mountain ridge.
the Empress Pass, near Kuan-shien, Si-
[ch'uan.
the Eastern Peak rules life, the Southern Peak rules death.
a precipice.
a defile between two cliffs.
a cave in the rock. [near its eyrie.
the eagle does not kill the things that live
a mammary abscess.

The 47th radical. (川)

the province of the Four Streams. [ing.
there is a constant stream of people com-
3-4 工 2

州

CHEO\(^1\).

an independent department, like a "Fu."

a district, like a "Shien."

the myriad states and the nine divisions

of ancient China; met., all the world.

SÜIN\(^2\).

to patrol; a patrolling detective.

a spy (in the Ko-loa-hne.)

the Governor of a Province (as Kue-cheo.)

The 48th radical. (工)

KONG\(^1\).

工夫做完矣 the work is finished.

拜年酒鍾換鍾 feast for feast at New Year, and labour

栽秧打穀工換工 for labour at seed-time and harvest.

做了七個工 I have done seven days' work.

an artisan.

工入 a labourer.

開工錢 to pay wages for labour.

我沒工本 I have no capital.

TSO\(^3\).

左手 the left hand.

我們兩個打左 let us change, or swap.

左合要回去 I must return.

那是個左性子人 he is a perverse fellow.

CHÜ\(^4\).

他是個巨富 he is a very wealthy man.

CH'IAO\(^5\).

巧手匠人 a skilful workman.

那個女人手巧 that woman is dexterous at needlework,

子巧 etc.

他說話做事都 he is clever both at speaking and working.

(157)
4

4 M

4 X

^-4

JL

Jl

M

MM

f@

[]

&&


clock

is

ingeniously

made.

very

light.

you have come

opportune

ly; you are just

a wizard; a sorcerer.

of K'ue-fu.

the U-shan gorges on the Iang-tsi west

not far wrong; almost right; nearly.

if you are wrongly accused, there is your

accuser, and if we are wrongly sent, there

is the magistrate (said by policemen).

official messengers; policemen.

to go on government business.

an Imperial commissioner, an ambassador.

The 49th radical. (已)

CHI³.

I did it myself.

his own money.

[have done with it.

no help for it; inevitable; lit., unable to

this affair may be set aside; unimpor-

tant.

don't mention what is already past.

don't do wrong hereafter.

PA³.

a friend that sticks close to one's heart.

to climb trees.

(158)
巴勸世文  to post tracts.
巴倒牆邊  near by the side of the wall.
巴壁燈 a lamp fixed against the wall.
我不巴結人 I don’t toady upon people.
把菸巴然 suck the pipe alight.
做巴式 well made; lit., after the pattern.
補巴巴 put on a patch.
鍋巴 the crust of rice off the pot.
打巴巴巴巴 buy a lump of salt.
泥巴 mud; clods; soil.
嘴巴巴巴的 the lips.
嘴巴巴巴的 very intimate; familiarly familiar.
巴巴不得 would that it were so!
巴豆 croton.
巴百巴錢 about a hundred cash. [slaps on the ear.
打你幾個耳巴子 I will box your ears; I will give you a few
打他幾巴掌 beat him a few slaps. (N. A.)

珠市巷 Bead Market Lane. [alleys; drunk.
倒街臥巷 to tumble in the streets and sleep in the
花街柳巷 places of ill fame; brothels.

The 50th radical (巾)

巾 a handkerchief.

巾 2

手巾 native calico.

巾 2

手巾 native calico.

本地布 though food be plain, yet one may be satisfied; though the cloth be coarse, yet
粗茶淡飯唾得飽 one may be clad even to old age.
粗布棉衣穿到老 foreign linen.

竹布 grass-cloth.

夏布 sackcloth. [used as a dishcloth.

口袋麻布 the fibre of Luffa Cylindrica dried and

絲瓜布 (159)
布政司
the Provincial Treasurer (so called because he dispenses the funds).

市

the rice market.

高抬市價
to raise the market price.

市口
prices.

今天米是甚麼
what is the price of rice to-day?

3
FAN

行市
[till 70.

希
from ancient times few men have lived

希奇
to see strange things.

希罕你
you are a rarity indeed!

5
P'A

希
don't covet the things of others.

帕

a kerchief.

細腦帕
a turban.

露水帕
a bride's veil.

洗臉帕
a cloth for washing the face.

洗澡帕
a towel.

洗碗帕
a dishcloth.

帛

wealth.

財帛
PE

P'E

[adies.

帔
an embroidered cape worn by officials and

肩
a tidy; an antimacassar.

巾
TIE, TIE

下帖子
to send an invitation card.

禀帖
a statement to an official; a petition.

白頭帖子
an anonymous placard.

換帖
to exchange cards on entering into a

covenant of brotherhood.

( 160 )
傳帖
字帖

the servant who carries the card case.
a writing copy, usually a rubbing from a stone.

事情不妥帖
弄個帖了

the affair is not stable or secure.
arranged; finished; settled.

帝

an emperor.

玉皇大帝

the Great Ruler; the Pearly Emperor.

帥

SHUAI.
a general.

元帥

PANG.

請你幫個忙
大家幫助
我給你幫補點
找個幫手
幫人的
一幫生意人
一幫船
大幫信
白菜幫

please help me a little.
let us all assist.
I will aid you with a little money.
find a helper.
a servant.
a company of travelling traders; a cara-
a flotilla of boats.
a general post office.
the midrib of a cabbage leaf.

師

a schoolmaster; Sir.

老師
師母
天地君親師
師爺
張師
師娘子

the wife of a scholar. [Teacher.]
Heaven, Earth, Prince, Parents, and
an official secretary.
Mr. Chang (said to a workman).
a sorceress; a witch.

席

to spread a feast.

帳

CHANG.
a set of bed-curtains.

一床帳子
搭個帳篷
老師今年在那裡設帳

where have you opened school this year, Sir?

( 161 )
你纔混帳
SHANG.
時常
costantly.
常常記得這個話
always remember this.
平常的人
ordinary people.
家常飯
our usual food; pot-luck.
TAI.
腰帶
a girdle.
緊鬆帶
an elastic belt.
腳帶
foot bands, used by women for binding
海帶
a kind of seaweed used as food.
臍帶
a horse's girth.
帶地方
a region or tract of country.
帶信
to carry a letter.
帶他一路
take him with you. [with you?
帶家眷沒有
have you brought your wife and family
我那天帶了點酒
I had taken a little wine that day.
天帶黃色有雨
when the sky bears a yellow colour, there
人帶黃色有病
will be rain; when a man has a sallow
複帶頭
to give bones with the meat to purchasers.
說話帶櫃子
his speech is interlarded with oaths.
找個<br>人給我帶路
find some one to guide me.
拔個頭
to take the lead.
帶兵
to lead troops.
一百帶
more than one hundred.
連本帶利
capital and profit; principal and interest.
ue2.

an apron.

an apron with a bib.
a child's bib.
a curtain hung in front of a table.
幅 

幅 

八幅的鋪蓋 
一幅菜園 
一幅地理圖 
一幅畫兒 

FU\(^5\). 

a bed quilt that requires eight widths of 

da plot of garden-ground. 

a map. (N. A.) 

a picture. (N. A.) 

帽 

帽 

瓜皮帽 
紅冬帽 
他愛戴高帽子 
風帽 

Mao\(^4\). 

melon-skin cap; the ordinary small hat. 

a winter dress-hat. [of praise. 

he loves to wear the high hat, i. e., fond 

a hood. 

11 墨廉 

幕上做個帽幕 

MO\(^4\). 

put a coping on the top of the wall. 

[in the tent of a military officer. 

12 慕壁 

HUA\(^5\). 

a private secretary; ancienly one who sat 

to tear cloth with a ripping sound. 

a crashing peal of thunder. 

17 傘 

T'ONG\(^2\). 

streamers, carried in idol processions. 

幀 

幀子旗 

TS'IE1. 

to stick a slip of paper on a school boy's 

book to show how much he has learned. 

The 51st radical. \(干\) 

KAN\(^1\). 

動起干戈 
與我沒相干 
我人不相干 
牙齒不相干 
千係大 
他兩個不得干休 
你有干證人沒得 
天干地支 
若干人 

to go to war; to stir up strife. 

no concern of mine. 

I am unwell. 

my teeth are useless. 

the consequences are great. 

they cannot settle their dispute. 

have you any witnesses? [Branches. 

the Heavenly Stems and the Earthly 

great many people. 

(163)
平塌子  a level piece of ground.
平塌大塌  a great plain.
平常的事  common affairs.
床沒有塌平順  the bed is uneven.
我兩個平半分  we two will divide it equally.
平秧田  to level the rice seed-field.
平屋基  to level a foundation for a house.
打平夥  to each pay his share of a meal.
平班的弟兄  brothers and cousins of the same genera-
平銀子的平  scales for weighing silver.
一平銀子  50 taels of silver.
天平稱  16 oz. to the pound.
我來給你們平  I will act as middleman and adjust your differences.
個中  the case was not decided justly.
案斷得不公平  when men are just none e'er complain,
人平不語水平  water is still upon a plain.
不流  business must be done honestly.
買賣要公平  the country is in a state of peace.
天下太平  to pass one's days tranquilly.
平平安安的過  at ordinary times you don't burn incense,
日子  but when in distress you embrace the
平時不燒香  feet of Buddha.
急時抱佛腳  a trumped up story.
平生  one's whole life.

今年年成好  the harvest is good this year.
年年防天乾  yearly provide against drought, and
年年防賊盜  nightly beware of thieves.
大年 and 小年  the 1st and 15th of 1st moon.
帮扶長年  servants engaged for a long term.
好大的年紀  what is your age?
他年輕得很  he is very young.
very fortunate.
great ability.
to do great things.
can you do it or not?
meat is not dear, we shall be able to buy some.
to get out of prison by bribery.

The 52nd radical. (幺)

magic; sleight of hand.

male and female, old and young.
to enter Hades.
cool and shady; cooling, as a drink.
to sing clearly and distinctly.

how many cash? (under ten). [ten].
which day of the month is this? (under a few men.
it was very large; how large was it?
he came several years ago.
when will you start on your journey?

almost made a mistake or met with an

The 53rd radical. (广)

to repair a house.

(165)
我要治你
I will thrash you!

庄
CHUANG^1.
to farm.
a farmer.
a deer-horn depot or market.
there is a great trade in medicines; medicines are a staple.

床
CH'UANG^2.
one bedstead.
a couch.
a divan; a lounge.
a pencil rest.
one bedquilt. (N. A.)

序
precedence according to age.
a preface; an introduction.
speak in an orderly way.

府
FU^3.
where is your residence?
another day I will come to your house and see you.
are your folks all well?
the prefecture of Ch'en-tu.
the Prefect.

庚
KEN^1.
how many years old are you this year?
of the same age; a person of the same age.
write out the horoscope.

底
TI^3.
the bottom goods do not correspond with
the bottom of a water-bucket.
the sole of a shoe.

(166)
年底
打底子
說話沒有底
在山下坐家
這官的出身是
甚麼底子
他的家底子好
捺子底下的錢
不要
在檳子底下
底人
從底下上來的
一吊錢六個底
塾底
到底你曉不曉得
after all do you know or not?

TIEN⁴.

官店
店
內庫
外庫
度
國家的法度
過度
那個人好氣度
用費有度
勤儉度日

READ TO⁵.

下細檢度

K'U⁴.

金銀庫
字庫

an hotel.
a wayside inn.
a restaurant.             [wine shops.]
there is much idle talk in tea shops and
members of the academy; graduates;
under graduates.

TU⁴.

the laws of the country.
to overstep bounds.
he is good-tempered.
expenditure is limited.
pass your days in diligence and economy.
carefully consider it.

a treasury.             [burned.
small towers in which written paper is
庭座

在家庭間坐

TSO^4.

蓮花寶座

one hill. (N. A.)

一座山

K'ANG^4.

康健得好

you are very hale and strong for an old man.

恭喜你四季康泰

may you be happy all the year through.

庶

庶民百姓

the common people.

庶出

the children of a concubine.

庶

庶

T'O^3.

扯一庶雞腸帶

buy a fathom of tape.

庸庸碌碌的人

a labouring man.

庸房

the side rooms in a courtyard.

庶

庶

LHENG^2.

沒得一點廉恥

a shameless fellow.

庶

庶

FE^4.

把那不好的行

abandon that evil conduct.

為廢去

don't discard a job when it is half done.

莫做的事

he has become useless, through disease, etc.

成了個廢人

same as 廢.

廣

廠

KU'ANG^3.

廣積陰功

to amass great merit.

他的見識廣

his experience is wide.

廣大無邊

boundless. [kuang, i.e., the Lake Province.

的船

boats that go down river as far as Hu-

廣東

Cantonese.

( 168 )
Miao

the temple of the god of fire.
an ancestral hall.

come past the shrine of the local god.

Lin

a selected "sin-ts'ai" who receives a small

Liu

please come to my mean hut and rest.

Tin

the open front hall of a Chinese house.

the secondary prefecture of Song-p'au.

the district magistrate's deputy.

The 54th radical. (火)

Tin

the affairs of the government.

Ien

don't be dilatory.
to drive away disease and prolong life.
to entertain guests.

Pe

hurried; very busy.

unbearably pressed by poverty.
to be harassed by people; to be persecuted;
to be dunned for debt.

Chien

to establish one's virtue.
to build a mansion.

The 55th radical. (升)

Long

you must not touch it.
you have made the book dirty.
spoiled.
it was done in fun, but ended in earnest.
to attempt to be clever, but only make a
fool of one’s self.
don’t try a dangerous experiment.
expel him; cast him out.
conduct him hither; by exhortation or
force convey him to this place.
to work a boat.
to cook victuals.
[yamen.
to use the sword-pen, as a writer in the
don’t make fun of him.

The 56th radical. (弋)

a form on which to write an indictment.
that fellow is haughty, puts on airs.
form; conventionalism.
there are all kinds.
these shoes just fit.
the price is reasonable.

The 57th radical. ( 弓)

a bow and arrow shop.
to practise archery.
<table>
<thead>
<tr>
<th>弓 1-5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>引路要往亮處引</td>
</tr>
<tr>
<td>引水灌田</td>
</tr>
<tr>
<td>勾引好人</td>
</tr>
<tr>
<td>作引線</td>
</tr>
<tr>
<td>那個時侯發引</td>
</tr>
<tr>
<td>進京引見</td>
</tr>
<tr>
<td>那個的引進</td>
</tr>
<tr>
<td>引火柴</td>
</tr>
<tr>
<td>帮人引娃娃</td>
</tr>
<tr>
<td>引一句書</td>
</tr>
<tr>
<td>要不要引子</td>
</tr>
<tr>
<td>TIAO⁴.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ti².</td>
</tr>
<tr>
<td>親弟兄</td>
</tr>
<tr>
<td>內弟</td>
</tr>
<tr>
<td>表弟</td>
</tr>
<tr>
<td>堂弟</td>
</tr>
<tr>
<td>桃園弟兄</td>
</tr>
<tr>
<td>弟子</td>
</tr>
<tr>
<td>徒弟</td>
</tr>
<tr>
<td>師弟</td>
</tr>
<tr>
<td>SHUEN².</td>
</tr>
<tr>
<td>刀出鞘弓上弦</td>
</tr>
<tr>
<td>(171)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
to quash an affair.

weak in body.
enfeebled with age, etc.
young and delicate in frame.
my appetite is poor.
you are very timid indeed!
a wasting disease; consumption.

to tear one's clothes by stretching them.

to display lamps and embroidery.
not yet opened shop (after New Year).
don't proclaim the shortcomings of others.
boastful words.
wild; boisterous.
cross-grained; perverse. [manners.
rude in speech; blustering and devoid of
be a little slower.
take no notice of him.
the boat rolls.
buy three sheets of paper. (N. A.)
one table. (N. A.) [misplaced blame, etc.
you put Mr. Chang's cap on Mr. Li's head;
a semi-circular basket for carrying earth.
the bent stock of a plough.

to stretch tightly on a board or frame, as
a skin. [skin.
a tack or pin, used in stretching cloth or
a wooden frame for pasting paper on.
彌起打  上彌子  還彌子  彌面子

to pin a person’s hands out and beat him.
to put upon the rack (a kind of torture).
to take revenge on.  [spectability.
to assume airs, or an appearance of re-

CH’IANG^2.

好強的人  強盜
發憤自強  人還強壯
強命不強  他的胃口比我強
overbearing fellows.
thieves; robbers; burglars; highwaymen.
to exert one’s self.
I am still vigorous.  [good.
I am strong and able, but my luck is not
he is better at eating than I am.

READ CH’IANG^2.

不要勉強他
富貴在天強求
不倒的
勉要得

don’t compel him.
riches and honour depend on Heaven; they
cannot be obtained by force.
we will make it do; it will have to do;
there is no help for it.

K’EO^4.

弔縠失規

12 彈

T’AN^2.

彈棉花
彈墨線
彈琴
彈壓地方

to gin cotton.
to flick the carpenter’s marking line.
to thrum on an instrument.  [district.
to suppress the disaffected; to pacify a

READ TAN^4.

鉛彈子
砲彈子
雪彈子

leaden bullets.
a cannon ball.
hail.

14 彌

MINE.

彌縫不倒
彌月之喜
阿彌陀佛

you cannot conceal your villainy.  [old.
a feast given when a child is a full month
amita Buddha !!!

(178)
The 58th radical. (弓)

HUE⁴.

彗星

LUE⁴.

字彙

The 59th radical. (三)

SHIN².

形影相随

the substance and the shadow go together, appearance.

人的形容

to change the appearance through lean-ness; emaciated.

山形

the form of a mountain.

畫個图形

draw a figure of it; sketch a picture.

形容不出來那

I can’t express it; I can’t describe it; unspeakable

這個布織得形

this cloth is thin.

這房子的木料形

the timber of this house is small and weak.

The 58th radical.

UAN¹.

彎木頭怕直墨線 a crooked stick fears the straight marking-
他的彎拐大 his crookedness is great; he is a deceitful fellow.

手彎子 and 腳彎子 the inner angle of the elbow and the knee.
衣彎子

the curve of a garment under the armpit.

轉過彎彎就逕了 when we turn another corner, or bend of
the road, we will reach our destination.

The 59th radical.

TS’AI³.

彩畫得好

finely ornamented.

雲彩

coloured clouds. [lanterns, etc.

掛彩

to hang up decorations of figured cloth,

面子上做得光彩 a hypocritical appearance.
to sell lottery tickets.

try your luck! buy a ticket.

I have met with a good omen at the beginning of this year.

to make manifest.

it is like seizing the wind and catching a shadow.

to perform shadow plays.

to sketch the outline with charcoal before painting in.

it is bright enough to reflect the image of no hint of it.

I cannot find a trace of him.

The 60th radical. （十）

resounding him.

official underlings; runners.

to take soldiers and exterminate rebels.

it seems as if I had met him before.

to have intercourse with one another.

having comings and goings with each other; intercourse.

we have no intercourse; lit., coming and where are you going to?

former years; past years. 

( 175 )
always do this!
another day; the third day from now.

that fellow is dreadfully grasping.
exert yourself more at your studies.
to boast of one's own excellencies.
are you so daring?
there is a great deal of work in it.
he is very wise, or clever.
very tall.
extremely hot.

the day after to-morrow.
too late to repent afterwards (an inscription over the jail door).
from this time onward.
don't speak of the matter afterwards.
in about two days.
all things from first to last.

he speaks differently behind your back.
behind the cupboard.

you can feel the hair at the back of your neck, but you cannot see it; met., you may guess the future, but you cannot know it.

open a back door.
back streets.
where is the privy?
a concubine.
the last shall be first.
having no descendants.
a step-mother.

a Ch'en-tu localism.

within in the city.
律

LU⁵.

犯律法 to transgress the laws.

TAI⁴.

莫待是非來入耳 ne'er on idle gossip wait, former love 'twill
d從前恩愛反為仇 turn to hate.

我等待你 I will wait for you.

接待 to receive; to welcome. [you rudely.

請得融念待得薄 I asked you out of respect, but I have treated

T'U².

徒 help me to find an apprentice.

門徒 a pupil; a follower; a disciple.

匪徒鬨事 ruffians creating a disturbance.

在 vain.

8

得

TE⁵.

得不倒 I cannot get it.

得福 to obtain happiness.

得病 I have no money.

得病 to contract a disease.

倒 able to do it.

要去不得 undesirable; worthless.

聽不得 I can hear.

說不得 it may not be said; you must not speak.

多得很 very many.

隔得遠 distant.

TS'ONG².

従 TS'ONG¹.

你跟従我來 follow me.

順従 to obey. [comply with it.

他不依従 he would not agree to it; he would not

従那裏來 where did you come from?

従古至今 from ancient times till now.

READ TS'ONG¹.

來得従容 to come in in a dignified manner.

READ TS'ONG⁴.

従一品 second class of the first grade of officials.

( 177 )
御
[metaphorical].

御親征
the monarch himself goes forth to war

西御街
the Western Imperial Street (Ch'en-tu).

復

to come to life again; resurrection.

復活無常
changeable; inconstant; uncertain.

同復信
send him a letter in reply.

復不倒原
it is impossible to restore the original.

復與家業
restoration of the fortune of the family.

復仇
revision of a wrong.

同一
same as 遍.

循循
providence works in regular revolutions.

天理循還
one who follows the customs.

循規蹈矩的

good people; tractable subjects.

循其百姓

他事
he is an insignificant person.

是個卑微人

don’t despise my trifling present.

莫嫌輕微

a little wind and fine rain; a drizzle.

微風細雨的

it is slightly damaged.

些微
[slowly.

幾點疾跡
move it little by little; do it gently or

微微子的來
the grey dawn of the morning.

天色微明

you

那些隱微的事
I know your underhand tricks.

我曉得

徹

徹底清算
recon it through from the beginning.

徹始徹終我都
I know it from beginning to end.

事事癒得透徹
the affair has been thoroughly cleared up.

德

開徵收糧

to begin to levy the taxes.

五倫八德

the five relationships and the eight virtues.

(178)
三從四德  the three obedicences and the four accom-
plishments of women.
有德行的人 a moral man. [merit of it.
做功德道場 to engage priests to chant prayers, for the
這馬的德行好 this horse's temper is good.

HUE1.  buy a stick of Hue-cheo ink.

The 61st radical: (心)

SIN1.  if your heart is out of order, take a dose of
mud from the centre of the fire-place.
心口子痛 pain in the region over the heart.
一心一意 of one heart and one mind.
二心不定 undecided, irresolute, unstable.
放心不下 I cannot set my mind at rest.
口是心非 his mouth says yes, but his will says
no; hypocritical.

真心發現 his conscience is awakened.
松栢有堅心 the fir and the cedar have hard heartwood.
磨心 the axle of a mill-stone.
燈心子 a lamp wick, sometimes spoken "sin4."
腦命心 the fontanel.
手板心 the palm of the hand.
河心爲界 the middle of the river is the boundary.
一尺的過心 a foot in diameter.
一押點心 a box of confectionery.

1 必

他必定要來 he will certainly come.
未必然 uncertain; doubtful.
不可期必 you must not be too sure.
可以不必 there is no need to.
今天務必做煞角 you must finish it to-day.

(179)
CHI. 
[ <i>purpose in life</i>. ]

各有各的志向

<no transcription>

each one has his own <i>bent, inclination, or</i> a man with no <i>will or courage</i> of his own.

REN.

忍

patience.

忍耐

forbearance.

忍讓

I cannot endure it.

我忍不住

restrain your anger for a little, lest you afterward suffer much sorrow through it.

忍得一時氣

how harsh!

余

[chih.]

忌辰

the day to be <i>avoided</i>; i.e., the day on

忌日

the anniversary of the death of a parent.

百無禁忌

no superstitious <i>dread</i> of anything.

他的忌諱

he <i>shuns</i> many things as being unlucky.

大肆無忌

reckless.

不要忌刻人

don’t slight people.

忌恨人家

to hate or despise people.

忌鴉片煙

to abandon the opium habit.

MANG.

忙

to help one when <i>busy</i>.

帮忙

don’t be in a <i>hurry</i>.

不忙

<i>flurried</i>.

慌慌忙忙

he is a slow-coach; a sluggard.

TS’EN.

付度

to <i>reflect on</i>; to <i>consider</i>.

UANG.

忘了根本

to <i>forget</i> one’s origin, i.e., one’s parents.

忘了我

I have <i>forgotten</i>.

我的見忘大

my <i>forgetfulness</i> is great.

CHONG.

忠臣不怕死

<i>a loyal statesman does not fear death; if he fears death, he is not a loyal statesman</i>; met., an <i>attached servant</i>.

怕死不忠臣
忠信的僕人 a devoted retainer.
冷藥苦口利於病 cold medicine is bitter to the mouth, but good for the disease, so faithful words are unpleasant, but profitable.
忠厚長者 an honest old man.

c\n 心頭忍不過 inappeasably angry.
 忍怒 to be angry.
 忍忿不平 indignant.
 忍不顧身 furious.
 忍恨 to hate.

忽然來到 to come suddenly.
做事不要忽異 don't be careless at your work.

精神爽快 healthy in body; in good spirits.
這個屋頭爽快 this house is pleasant to live in.
天氣涼快 the weather is cool and comfortable.
快楽無邊 exceedingly happy.
快些拿來 bring it quickly.
快性人 an active fellow.
勤快 active; diligent.
市口快 sales are rapid; the market is brisk.
這個活路快不得 this work must not be hurried.
牙骨快子 ivory chopsticks.
刀子鋒快 the knife is very sharp.

念

Nien^4.

那個在念嘆我 who is thinking of me? (said when one
常常記念 to constantly remember one.
起個好念頭 cultivate right thoughts.
念書 to read books.
念經 to chant prayers.

T'ien^3.

我心在相好 I am unworthy of your friendship.
disobedient and unfilial.

I do not fear you.

rather timorous.

he is too hasty-tempered.

hurried.

in a serious illness call three doctors.

an urgent affair.

you must come; the matter is very pressing.

to help one in an extremity.

the water flows swiftly.

a strange affair.

a marvel.

no wonder!

devils and imps.

don’t be offended.

you cannot blame me.

to talk wildly and obscenely.

to get angry.

anger.

He who respects his parents well, need not dread Heaven’s hate; and he who keeps his country’s laws, need fear no magistrare.

I was afraid you would not come.

perhaps it is so.

an undecided character; a vacillating dis-
男兒無性鍋鐵無鋼 as blunt iron without temper, so is man without spirit; as rotten grass without fibre, so is woman without will.
女兒無性爛草無鋼

這個馬有有點性格 this horse has a bit of a temper.
好個天性

他的記性好 how good-natured.
他的記性好

保全性命

這個木材硬性 the properties of a medicine.
用定性了 seasoned with use, as crockery.

思

下細思想 consider it minutely.
有些思家 to think of one’s home.

READ Sì.

你的意思怎麼樣 what is your idea of it?
這一句書的意思 the meaning of this sentence.

你有個甚麼意嗎{ what is your intention?

我不好意思 I am ashamed.

READ TAI.

怠慢你 I have treated you rudely.
怠惰自甘 inordinately lazy.
倦怠得很 very wearied.

READ TSEN.

這是怎麼樣做 how is this done?
你有怎麼說的 what have you to say?
你怕他怎的 why do you fear him?

READ TSA.

怎個了 how is this? how will you do?
這是怎樣的話 what sort of talk is this?
不怎的 don’t fear; no matter.

怨

怨恨 to hate.
口出怨言 to utter resentful words.

(183)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character Group</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>罪怨那一個</td>
<td>against whom do you harbour ill-will?</td>
</tr>
<tr>
<td>自己的命</td>
<td>I am only dissatisfied with my fate.</td>
</tr>
<tr>
<td>恨</td>
<td>[money; avaricious.</td>
</tr>
<tr>
<td>毫無廉恥</td>
<td>without the slightest modesty about taking</td>
</tr>
<tr>
<td>太沒羞恥</td>
<td>too shameless altogether.</td>
</tr>
<tr>
<td>惡人恥笑</td>
<td>to provoke people to laugh one to shame.</td>
</tr>
<tr>
<td>恨</td>
<td>to hate an enemy.</td>
</tr>
<tr>
<td>恨恨仇人</td>
<td>to detest evil.</td>
</tr>
<tr>
<td>懷恨在心</td>
<td>to cherish spite in one's heart.</td>
</tr>
<tr>
<td>恨得咬他兩口</td>
<td>I would not dislike biting him.</td>
</tr>
<tr>
<td>恒</td>
<td>constant and unchanging.</td>
</tr>
<tr>
<td>恒久不變</td>
<td>steadfast in doing good.</td>
</tr>
<tr>
<td>心為善</td>
<td>the mind confused with old age; dotage.</td>
</tr>
<tr>
<td>我心怸了</td>
<td>I have a dim recollection of having heard it.</td>
</tr>
<tr>
<td>眼睛是怸的</td>
<td>my eyes are dim.</td>
</tr>
<tr>
<td>做生意是怸的</td>
<td>business is an uncertain thing.</td>
</tr>
<tr>
<td>心</td>
<td>unsympathetic; heartless.</td>
</tr>
<tr>
<td>心然無情</td>
<td>to meet opportunely.</td>
</tr>
<tr>
<td>恰恰相會</td>
<td>very fortunate; very suitable.</td>
</tr>
<tr>
<td>恰好至當</td>
<td>exactly right; just fitting.</td>
</tr>
<tr>
<td>合式</td>
<td>the material is a little short or deficient.</td>
</tr>
<tr>
<td>料子要恰點</td>
<td>use it economically.</td>
</tr>
<tr>
<td>成</td>
<td>wilful.</td>
</tr>
<tr>
<td>梛拐拐</td>
<td>a perverse fellow.</td>
</tr>
<tr>
<td>這個怪顱倔</td>
<td>this stubborn brute!</td>
</tr>
<tr>
<td>事情是怪起的</td>
<td>the affair is at a dead lock.</td>
</tr>
<tr>
<td>走怪了</td>
<td>stiff with walking.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(184)
perhaps he is taken sick.

lest when I am old I should only be able to eat and not to work.

reverently.

I respectfully wish you may get rich.

perfectly submissive.

and much more than that.

this year the Emperor of his grace releases B.A. degree bestowed on one who has grown too old to try at the examinations.

have mercy on me Your Honour!

he is not only ungrateful for favours, but becomes an enemy.

let me be benefitted by your kindness.

he is my great benefactor.

be more generous or liberal.

the affection of husband and wife.

wealth is not trustworthy.

don't be self-reliant.

to presume on one's power.

I beseech you to forgive me.

treat people considerately.

his breath comes short.

to ceaselessly sigh.

to pant.

his snores are like thunder.
腳下沒得子息 I have no offspring.  \([\text{unprofitable}]\)
d地土沒出息 the place is unproductive (and therefore
三分利息 three per cent interest.
你們還沒有安息嗎 have you not retired to rest yet?
軍務平息了 the war is ended.  \([\text{health.}]\)
你自己要將息 you must take precautions about your
莫姑息他 don’t pet him.
恤
憐恤人 to pity people.
體恤窮苦人的心 to sympathize with the poor and suffering.
恰
心裏想恬淡些 be more contented in your mind.
態
恣意纵横 profligate.
態
得的甚麼貴恙 what is your honourable disease?
患
莫留後患 don’t leave evil results behind you.
丟個後患 he left misfortune behind him, i. e., a
躲避患難 a family of daughters.
疾病 to flee from difficulties.

悍
悍婦 a brawling, turbulent woman; a virago.
悔
彌天大罪一悔 though your sins fill the universe, re-
便消 pentance will take them away.
賓後悔 to regret the past.
長行失悔 always regretting the past.
病悔前非 remorse for past misdeeds.
事後反悔 to change one’s word; to retract a promise.
MANG¹.

悵
悟猪
生悵子
裝悵寛相
PE⁴.
慟逆父母
講話悵理
TS'IAO¹.
靜靜悵悄
悵悄的
悵悄的說
他悵悄的做了
U⁴.
快快醒悟
他的悟性好
慢慢悟出
大悟大悟小悟
小悟
U⁴.
悵
不得我的期
悵了我的大事
悵主顧
悵信行
一悵不可再悵
悵了一點塞
IU¹.
往悠遠處想
不義之財不得
ÜE⁵.
你喜不喜悅
心中悅服
ÜE⁵.

a stupid pig of a fellow.
a dolt. [people.
to pretend stupidity in order to impose on

to rebel against parental authority.
his talk is opposed to reason.

still as a deserted house.
quietly; secretly; be quiet!
to whisper.
he did it secretly; he did it on the sly.

arouse yourself at once.
he has a quick perception.
to slowly comprehend.
with great doubts there will come great understanding of the subject.

you must not defer the time I have fixed.
you have hindered my important business.
to deceive one's customers.
to lose one's reputation. [another.
you have made one mistake; don't make
I have caught a little fever.

think of the distant future.
il-gotten wealth will not last long.

are you pleased or not?
in my heart I gladly assent.

(187)
8

HEN³.

huffed; pettish; a sudden burst of temper.

HUÉ⁴.

he was deceived.
to doubt in one’s heart.
to unsettle men’s minds.

HUE⁴.

to receive kindness from people.
gracious in treatment of others.

K’ONG⁴.
a rustic; a simpleton; an ignoramus.

HO⁵.
muddled in mind.

HUÉN¹.
the mind confused; stupid.

MEN⁴.
sad.

[melancholy.
to amuse one’s-self in order to dissipate
listless; languid.
you are a dull blockhead indeed!
they were all silenced.
tobacco used by robbers to stupify people.

PE¹.
to show great compassion.
to unceasingly mourn and weep.

the world is full of partings and meetings,
sorrows and joys, like a play; “all the
world’s a stage.”

SI⁵.
to be regretted; alas!
to pity the poor.
be careful of your time.

(188)
並不吝惜銀錢 I shall certainly not be sparing of the money. [a little expense.

成大事不惜小費 in doing important business don't begrudge

惟有他不來 he only did not come.
惟願你好 I heartily wish you well.

人情 humane feelings.
送人情 to give a present.
性情和平 of a peaceable disposition.
很有才情 he has great ability.
不合情理 not according to reason.
情慾 lusts.
情願讀書 desirous of studying; willing to study.
說出實情來 state the facts of the case.
那個事情我不曉得 I don't know about that affair.

顏色憔悴 a careworn appearance; ghastly.

好善惡惡 to love good and hate evil.

人惡人怕天不怕 when a man is vicious, men fear him, but Heaven does not.

(189)
兇惡無比 exceedingly malicious.
惡言回答 he answered truculently.
那個狗惡 that dog is fierce.
面貌醜惡 his face is ugly.

to grieve; to fret; to be vexed.
不要煩他 don’t vex him.
這纔是甚麼 this is very vexing or grievous.

我的意思是這樣 my idea is this.
我不好意思受 I am ashamed to receive it.
你我的意見相同 your views and mine are similar.
我們的意思不 our purpose (or intention) is not to make money.
你的心意如何 what is your intention? [obtained his end.
得意洋洋 pleased with success; delighted in having
我特意來會你 I came purposely to meet you.
因意要去 determined to go.
故意那麼做 deliberately done. [a decision.
打個主意 make up your mind; find a plan; come to
我要打你的主意 I will devise a scheme to injure you.
這事出人意外 this is beyond one’s expectation.
意思生意 the meaning is different.
不同做生意 to do business; to trade.
莫那們大意 don’t be so careless.

那個把你惹倒 who provoked you? [tated).
那個人生不得 that fellow must not be teased (or irri-
惹事生非 to stir up trouble.
你莫惹禍 don’t bring calamity on yourself.
天花惹人 small-pox is contagious.
把火惹燃 lighting a fire to burn one’s self.

愈

my sickness is healed.

(190)
KAN³.

感動人心 to move people’s minds.
感化人心 to transform men’s hearts.
感恩不淺 very thankful for favours.
感謝 to thank; thanks.

LAO³.

惱怒 to get angry.
是非只爲多開口 all scandal comes of too much tattling,
煩惱皆因強出頭 vexation is bred by over meddling.

NGAI⁴.

親愛的朋友 dearly loved friends.
愛憐人 to compassionate people.
溺愛不疲 doting on a child and spoiling him; petting.
他偏愛那個娃娃 he shows an undue preference for that child.
愛花 fond of flowers.
愛耍 he likes to play; fond of idling.
我懶愛給他做得 I dislike doing it for him.
愛惜身體 be careful of your body. [out one’s love.
那個花長得愛人 that flower is very attractive, i.e., it draws
這是你的可愛嗎 is this your daughter?

SIANG⁴.

想起一個法子 think of a plan.
想人家的樣子 to concoct a scheme to injure another.
慢慢地去想 go and carefully meditate on it.
想不出來 I cannot conceive (or comprehend) it.
想起前頭的事 to remember former things. [sake.
他想得功名 he wants to obtain honours.
不想噢 leave a memento behind you; leave a keep-

TO⁴.

慵慵 lazy.

TS'EO².

憂愁 sorrow; sorrowful.

( 191 )
酒不解真愁 wine cannot dispel real grief.
愁人莫对愁人说 sad ones should not to sad ones speak, for grief outspoken greater grows.

愚 ignorant (or foolish) people.
foothill hillside.

I am very nervous (faint or agitated).

甚麼事跑得那麼慌 what are you running in such a hurry for?

[the same old way.

還是那個故態 his behaviour is still the same; he has still

死心塌地地 in utter despair.

你謹慎些 be more careful.

to be attentive to one's business.

慈愛兒女女 to love one's children.

慈竹 the common bamboo, because it yearly throws up many young shoots.

觀音菩薩大慈悲 the Goddess of Mercy is very compassionate.

你更要謹慎些 you must be more careful and diligent.

to promise a thankoffering to the gods.

智慧 wisdom.

(192)
慷慨

K'AI⁴.

慷慨放點
慷慨然應允

be more liberal.
to respond heartily.

慷慨態

K'ANG¹.
magnanimous.

慷慨

NGEO⁴.
same as 慷.

k'i¹.

慷慨喝茶

CHIEN¹.
rest a little and drink tea.

慷慨

CH'IN⁴.
stingy.

喜慶的事

a joyful occasion.

慶壇

to worship the gods of the altar.

慶賀你的壽誕

I congratulate you on your birthday.

LÜ⁴.

當父母的要慮後 parents must take thought for the future.

那麼過慮做不 you will not be able to do anything for

成事 over anxiety.

MAN⁴.

簡慢客

to be negligent to a guest.

侮慢人
to despise people.

發生快當慢慢

it springs up quickly, but grows slowly.

長大

go slowly; don't hurry; (a parting salu-

慢慢走
tation).

性子慢

of a sluggish disposition.

蔓

MO⁴, MU⁴.

愛慕父母

to love one's parents.

愛慕詩書

to be fond of books.

繪慕

TS'AN².

慚愧

to be ashamed.

(193)
実在恵憎
my prospects are bad.

困惑
confused in mind.

安慰
comfort; to comfort.

人無遠慮必有近憂
if you don’t take thought for the future, you will have present sorrow.
時刻耽憂
always anxious (or apprehensive).
人生不滿百
man’s age is less than a hundred, but he bears the sorrows of a thousand years.
事憂事
a sorrowful occasion; a death.

發懶讀書
to eagerly study books.

你懶鳥了
you are crazy; daft.
癡不癡不癡不癡的
foolish looking and yet not a fool.
懶懶了
dazed with sleep.

文武三大憲
the three highest civil and military officers
買本憲書
buy an official calendar.

憲
habitually lazy. [acquainted with?]

你慣習甚麼買賣
what business are you accustomed to or
喫慣了
accustomed to eat it.
習慣成自然
through long practice it becomes natural
父母把他慣勢了
his parents have spoiled him.
慣會扯謊
addicted to lying.

(194)
CHIAO.
莫把娃娃養慣了 don’t spoil the child.

LIEN.
真是可憐 it is truly pitiable.
惱人的事 works of charity.

MIN.
惱人 to pity people.
求你可憐我 I beseech you pity me.

CHIN.
我沒有悟覺得 I did not perceive, I did not notice.

P'IN.
有甚麼憑據 what evidence is there?
口說不為憑 words alone are not sufficient proof.
文憑 an official’s credentials. [and equity.
事憑公事憑中 matters must be settled according to justice

TS'IAO.
haggard in appearance.

SHIANG.
把工夫懈怠了 lazy at work, negligent in business.
把詩書懈怠了 inattentive at study.

K'EN.
哀懇 to supplicate.
懇求 to beseech.

P'IE.
放懇些 be a little quicker; be more prompt.
愛懇些 to like things done off-hand, without delay or inconvenience.

CH'IN.
懇懇懇懇的 earnestly.

NGAO.
你全不懇懇他嗎 are you still unwilling to relent (or pity him)?

(195)
TONG.  
你的意思我不懂 I don't understand what you mean.  
不懼事的人 a stupid fellow.  
懼懼懼懼的 confusedly; in a maze.

READ IN.  
應分該當做 the what one ought to do.  
他沒得話答應 he has nothing to answer.  
他答應不答應嗎 does he respond to the offer or not?  
不應承他 don't respond to him.  
他肯應濫 he is in the habit of speaking back.  
這藥叫得應 this medicine is efficacious; lit., it answers when called.

TSAO.  
遏懼 dull; depressed.  
這個娃娃很 the this child worries one very much.  
囂懼 to make a row.

LO.  
懦弱 timid and weak.

TAI.  
書懇子 a pedant.
老懇子 a nickname for the head.

HUE.  
莫懇心嗎 don't be discouraged (or despondent).

CH'EN.  
受懇治的是好 he is a good son who receives correction.

(196)
16 犐

口懊懊的要説  my mouth itched to speak.

懊梁自盡  to commit suicide by hanging one's self up
懊空空的那麼  how can one go up suspended on nothing?

我心裏懸晃晃的 I am in suspense.
我懸望他來  I am anxiously expecting him.
他的事情懸  his affairs are in a precarious condition.
把賬給他懸出來  write out his account and expose it to the public.

那個地方懸得很 that place is very dangerous.

懊

心懷疑惑  to cherish doubt in the heart.
三年懷抱  to nurse a child for three years.
懷胎  pregnant.
懷在懷裏  put it in your breast pocket.
心懷不平  my heart is not at peace.
加懷加懼  eat a little more (polite).
我忘懷了  I forgot it.

懶

懶得去拿  too lazy to go and fetch it.
你又在躲懶  you are idling again!
那個人懶散  that fellow is negligent and untidy.
睡懶覺  to take a nap.

懶

給他一個懶惰  I will just blindly take my chance.
大吉  he is an ignorant fellow.

懺

懺悔自己的罪  to repent of one's sins.
念經拜懺  to chant prayers and repeat ritual.
to fear.
do you think that I am afraid of you?
to lust after women.

civil war; family strife; lit., to take up arms in one's own house.

have you completed the purchase of that house?
man proposes, but Heaven disposes.
ready-made.
to grow big and become a man.
grind it into powder.
a good for nothing fellow.
that man can accomplish nothing.
he is an experienced man.
he has not spoken a word of sense.
the harvest is good this year.

this is to warn you not to do it again.
to avoid killing animals, and to liberate living animals.
to abstain from wine and strong meats.
a Buddhist priest who has received the precepts.
to break off the opium habit.
a finger-ring.

(198)
I shall look after myself; that's all.
give it to me.
my things are marked.
it is not mine.
we do not know.
our house is small.
he came with us.
I will certainly come either early or late.
sometimes there are.
whether; perhaps.
irresolute.
in an uncertain state of mind.
relatives of a different surname and rela-
[tives of the same surname.
weigh the silver on the small steelyard.
intercept and detain him.
to declare war.
to set the battle in array.
to fight a great battle.
a joke.
from jest to earnest.
to act a play.
The theatre.
the stage.
actors.
a Punch and Judy show.
juggling.
to flirt with women.
take care and not stick it into your eyes.
to affix a seal or stamp to a document.
to wear a hat.
to wear spectacles.
clothing and hat.
find a man to undertake the responsibility.
a well-to-do country family.
how many families are there.
she has gone visiting. [yamen.
the Population and Revenue Office in a
the headman among the wine dealers.
a middleman who weighs grain in the
market.
through whose hands did it pass?
land and houses.
rent of a house.
an oil shop.
a Tibetan tent.
an inn.
a mill.
a few rooms.
show us a room (in an inn).
門房 the porter's room in a yamen.
工房 the Office of Works in a yamen.
洞房 the nuptial chamber.
偏房 a concubine.
火房 a cook.
我們是二房 we are of the second branch of the family.
蜂房 honey-comb.
靈房 a case for the ancestral tablet.

公所之地 a public place, as a market place.
無所不至 there is nothing that he will not do; he will go to any length.
人所共知的 that which everybody knows about.
所以 therefore; for that or this reason; consequently; so.

說不出個所以然 he cannot give a reason.
一所墳 a grave. (N. A.)

壓扁了 squeezed flat.
扁桶 an oblong tub. [on both sides].
扁擔 a coolie's carrying pole (because flattened

一把摺扇 a folding fan.
掌扇 a huge fan carried in front of officials.
排扇 the transverse walls of a house.
雙扇門 a two-leaved door. (N. A.)
六扇門 a yamen, or magistrate's office. (N. A.)

The 64th radical. 手

两手不空 both my hands are full.
佛手柑 the Buddha's hand citron.
喊個棒手 call an empty-handed coolie.
打手勢 to make signs with the hands.

(201)
手 1-2

做手藝 to work at a handicraft.
手杆 the forearm.
當下手 to be an underhelper.
高手匠人 a skilful workman.
他的手面子好 skilful at needlework; skilful at boxing.
東西在我手頭 the things are in my possession.
吹鼓手 trumpeters and drummers.
水手 a boatman; a sailor.
手鎚 a revolver; a pistol.
手足弟兄 own brothers.

1
才	
好個人才 what a fine appearance he has!
才學滿貫 a man of great learning.
既有大才何必 seeing that you have great abilities, why
推諫 refuse to undertake the work.
有口才 he has a gift of the gab.
文秀才 a civil graduate.

2
扎

找扎鋪 a shop where paper designs are cut out.
扎鞋底 to sew shoe soles.

扑

跌個扑爬 to fall sprawling on one's face.

打

打死人 to strike a man dead.
打鑼 to beat a gong.
打架 to fight (either men or animals).
打板子 to flog. [robbers.
打賊 to fight against, or subdue, rebels and
do odd jobs.
打雜 to wet.
打牌 to play cards or dominoes; to carry inscrip-
tion boards before an official.

catch fish with a net.

( 202 )
各人打掃門前雪}{each sweep the snow from his own door-step; ne'er mind the frost on your neighbour's tiles; met., mind your own business.
休管他人瓦上霜}{to throw stones.
打石頭}{to thrash rice.
打穀子}{to nod with sleep.
打瞌睡}{this wood is worm-eaten.
這個木頭是蟲打的}{it thundered last night. [the well.
昨夜打雷}{if you would draw water you must go to
to take a turn-round; to go for a walk.
打水你要到井邊}{that fellow does not take my fancy.
打個轉轉}{to carry an umbrella.
那人不打眼}{bring the tray.
打傘}{to make sandals.
打盤來}{buy a pound of oil.
打草鞋}{to fire a gun.
打一斤油}{open the door.
打到門}{inquire into the facts of the case.
打夥做生意}{to enter into partnership in business.
打站房}{to put up at an inn.
三分人才七分打扮}{that man is three parts ability and seven parts clothing.
百打百斤}{about a hundred catties.
你打從那裏來}{where have you come from?
3 抜 CH'A³.
把竿子挑上去}{fork up the clothes rod.
扛 KANG⁴.
扛抬}{to carry on poles between two.
啞吧扛}{a contrivance for transporting goods carried between two coolies.
扛頭子}{the front coolie of two; a head coolie.
門扛}{the large bar of a door.
扛門}{to bar the door.
直扛扛的}{straightforward; blunt.

( 203 )
扣

扣
to help another by speaking up for him.
Interchanged with 钩 in some senses.

K'eo.
a door-latch.
a button-loop.
button the button.
a belt with a buckle.
reckon it all up first and then deduct.
the best foreign calico.

READ K'eo.
a small hank of thread.
a slip-knot.

托

T'o.
you need not decline (or excuse yourself).
an excuse; a pretext.
a large oblong brick, like a tray.

CHUA.
to scratch the skin off.
reckless grabbing (from an old custom).
seize him; clutch him.
there is no security or pledge.
a flesh hook used by cooks.

CHAO.
look for a big stone.
I cannot find one.
to seek a livelihood.
I will demand restitution or apology.
he has still to make up 300 cash to me.
my debt is paid up.
the cuff on a dress-gown.
roll up your sleeves.
tuck up your gown.

（204）
抄手麵
抄家
抄寫
一天抄起一雙手
抄手麵
折
折斷了
生意折本
銀子折成錢
折免
受折磨

to tie up a coolie’s load.
a shop where paper effigies are made.
to confiscate a property.
to transcribe; to copy out.
you sit with your hands in your sleeves all day long.
little dumplings sold hot in shops or on stalls.
broken asunder.
my business is bankrupt. [place of cash.
to reduce cash to silver; to pay silver in discount in barter.
to be greatly afflicted.
haul up the sail.
to pull up weeds.
I have torn my clothes.
to buy cloth.
to play on a fiddle.
to blow Chinese bellows.
to attract dew, as plants do.
to pluck chicken feathers.
they are quarrelling.
to have convulsions.
to tell lies.
to lighten.
the Receiving and Despatching Office in a
he has no heirs to succeed him.
adopt a son to carry on the family name.
I am incapable of undertaking the trust.
don’t flatter people.
many thanks for your kindness.
(205)
扶

扶手板
扶手
扶起他走
扶持
極力扶助他

the leaning-board of a sedan chair.
make a hand-rail of bamboo for the bridge.
support him along.
to uphold.
help him to the best of your ability.

抗

抗斷不依
抗糧不完

to rebel against the decision of the judges.
to resist taxation and refuse to pay.

拘

拘押幹淨

scrape up all that rubbish.

扭

賊娃子扭了鎖
他總要扭起說
扭扭捏捏的樣子

a thief has twisted off the lock.
he will certainly turn the story about.
in a grabbing and pinching way; niggardly.
seize him.

把

把門關倒
把我當做甚麼人
把持公事
我們看把戲
打火把
拿把憑來
把守關口
把細看
沒得把柄的人
把總
一把連都要
吊把錢
一把柴
抓把米
一把鎖

shut the door; lit., take the door and shut it.
what do you take me to be?
to manipulate public business.
let us go and see the juggling.
to carry a torch.
bring your evidence.
to guard a pass.
look carefully.
a man with no determination of character.
a centurion.
I want the whole lot.
about a thousand cash.
a bundle of firewood. (N. A.)
take up a handful of rice. (N. A.)
one lock. (N. A.)
一把手把他拉住 he caught him with one grab. (N. A.)
两手不夠 two men are not sufficient. (N. A.)

技
技藝 mechanical arts; military accomplishments

扮
打打扮扮走人戶 to dress up and go visiting.
外國打扮 foreign dress.

扼
扼緊怕扼死 if I grasp it tightly I fear I may squeeze it
do death, and if I slacken my grip I fear it will fly away.
放手怕飛了

拋
拋撒五穀 to fling away grain.
把前功拋棄了 to abandon what one has already wrought.
年輕婦女不可拋頭露面 young women should not toss the head and show the face in public.
拋妻別子 to leave one's wife and children for a long
拋河 light in weight.
拋河 give a boat across the river.
拋河多拋點 light in weight.
逢人且說三分話 when you meet a person speak three parts
不可全拋一片心 of your mind, it is not necessary to divulge everything to him.

批
把賬批清楚 write out the account clearly.
候批 to await an answer from an official.
案批准了 the plea has been allowed.
批訟他幾句 reprimand him.
你批好多 how much do you offer for the goods?

抖
抖灰塵 to shake off dust.
抖脫 to take to pieces, as a wooden framework.
我要抖你 I will beat you.
身上發抖 to tremble.
抖一口氣 to take a breath after hard work.
拘

T'EN^4
在路打個拘
工夫拘起了
兩個人在那裏拘
拘起了
錫壺拘不贏銅壺
拘子拘頭
他們拘倒做

T'EO^5.
不肯投降
投洋教
投宿
投明保正
投不起數
好話幾句三冬暖
話不投機六月寒
投榫頭

TIAO^4.
提心提膽的

ÜE^5.
打打了一

READ ÜE^1.

5

招

CHAO^1.
招手
破獄招魂
招梁子
招留強盜
招呼他喫飯
給他招呼一聲
不聽招呼

招

to delay on the road.
they have spun out the work.
they are obstructing each other's progress.
a pewter kettle will not last as long as a brass one.
the ends of the load are not balanced.
they vigorously hurried the work through.

not willing to yield to the enemy.
to join a foreign religions society.
to repair to a lodging for the night.
to clearly inform the street official.
the account does not tally.
a few kind words will warm one's heart even in mid-winter, but one is chilled even in mid-summer if words do not suit one's mind.
to mortise boards.

[and gall.]
alarmed; fearful; lit., to carry one's heart dented, as a pewter pot might be.
bend the iron into a hook.

to beckon with the hand.
the soul.
to break open the earth-prison and recall to enlist soldiers.
to harbour thieves.
invite him to dinner.
go and tell him.
he will not listen to orders.
The mosquito provokes one to strike it with the fan, because it seeks to injure one with its mouth.

It is difficult to withstand him.

He is not willing to confess to it.

A high tree receives the force of the wind.

To hive bees.

And easy.

Don't strictly adhere to etiquette; be free a warrant for the arrest of a person.

To confine in prison, to put a constraint on company.

No matter who.

Pull that stick out from among the rest.

I will take a little time and come.

I cannot find time; lit., I cannot pull myself away.

He withdrew and departed.

To gather custom.

Conscription.

In the drawer.

I will whip you a few strokes!

I am a foolish man.

A stupid fellow.

To rub on colour; to paint.

You have smeared your clothes.

To cut one's throat.

To wipe the table.

(209)
brush your hair smooth.
take a few tens of cash off the string.
be a little quicker.
turning corners.

at the corner of the street or road.
a crooked or distorted foot.
a handle on a wheel.
the elbow.
the ankle.
you have done wrong.
to swindle.
that youngster's deceitfulness is great.
to kidnap women.
my pigeon has decoyed a pair of pigeons

Forward trustingly I go, Heaven appoints my fate I know.

pull him up.
to haul the tracking rope.
to seize a person.
don't involve others.
try and get us into the job too.
to procure lewd women.
to buy on credit.

to brush the hair.
to smooth plaster with a trowel.

he has taken it away.
go quickly and bring it.
I am not able to carry all that.
把東西摳倒
take hold of the thing.
摳給他
give it to him.
捉摳人
to apprehend a person.
摳定主意
resolve upon a course of action.

拂
[by Taoists.
拂塵
a duster, in the form of a coir switch, used

拈
拈菜
to pick up food with chopsticks.
拈鬍

to draw lots.

拔
拔根都拔出來
pull it up roots and all; eradicate it.
拔膿生肌
extract the pus and heal up the sore.
拔拔人
to set up a man in business, or give him a situation.

拜
拜菩薩
to worship idols.
拜年
to greet one another at the New Year.
行客拜坐客
the traveller first pays respects to the resident.
拜客去了
he has gone visiting.
我拜托你給我帶一封信
I respectfully ask you to carry a letter for me.

拆
拆勺淨
divide it equally.
我拆他拆命
I will find him and throw away my life

拌
拌桶
the separating tub; i.e., the thrashing tub
拌香料拌勻
mix the spices evenly.
拌錢
to play pitch and toss.
拌嘴巴皮
to gossip.

拇
指拇子
fingers; toes.

抱
抱娃娃
to carry a child in the arms; to hug a baby.

(211)
抱一抱柴来  
抱树子  
抱儿子  
抱愧

P'ei³.

披蓑衣  
披頭散髪

P'ei⁵, P'ai⁶.

拍肩  
拍灰塵

拍門

T'ai².

抬轎子  
抬盒  
抬起腦壳看  
高抬市價  
抬老營  
抬舉人  
抬頭

READ T'ai¹.

把那頭抬起  
抬個輕重

Ti³.

抵住  
抵攔榫  
一命抵一命  
拿地方抵賬  
我抵他幾句  
抵擋壁頭  
把門抵倒

抵倒了

bring an armful of firewood.
to encircle a tree with the arms.
to adopt a child of the same surname.
to feel ashamed.
to throw on a coarse rain-cloak.
dishevelled hair.
to pat on the shoulder.
to slap off the dust from clothes, etc.
you cannot clap hands with one hand.
knock at the door.
to carry a chair between two.
an ornamental tray borne between two.

lift up your head and look.
to raise the current price.
insurrection; to strike work.
to praise, or flatter people.
a character raised above the level of the

top line out of respect.

lift up that end.
weigh it in your hand.
to resist, as an enemy; to steady, or hold, 
as against one driving nails.
to drive home a tenon.
to forfeit life for life.
to give land as surety for a debt.
I withstood him a little.
push it against the wall.
drop the door from within.
the affair is imminent; the day has arrived.
TAN⁵.

雞毛掸子

a feather duster.

LIU⁵.

莫把我揷倒
don't cling to my shoulder; don't hang on to.

把這個拖開
drag this out of the way.

拖鋪蓋
to drag the bed clothes over one.

套裤帶拖起了
your legging strings are trailing down.

拖石頭
to trail heavy stones with a rope. [pit.

拖炭
a truckful of coal, as it is dragged out of the

拖蓋房子
to tile a roof as thinly as possible.

拖起兩個娃娃
embarrassed with two babies.

莫去拖累別人
don't go and involve others.

拖延時侯
to delay; to dawdle.

拖賬
to delay the payment of a debt.

CHÜ⁴.

拒絕惡人
to break off intercourse with evil men.

TS'E⁵.

拆開書信
break open the letter.

我替你拆不出來
I cannot retail it; lit., break it up for you.

把線縫拆了
unrip the seam.

拆乾淨
pick it all out clean, as tares from wheat.

拆散人家的婚因
to derange people's marriage appointments.

IA⁵.

畫押
to sign a document by marking it with a
cross.

押解犯人
to escort prisoners to the capital for judg-
to escort coolies with goods.

押擔子
the policeman arrested or detained him.

押租銀
deposit money on a house or land.

押魚錢
money given to each member of one's
family at the New Year.

(213)
compel him to do it.

a small pawn-shop.

a lever; a crowbar.
a burglar's jimmy.

lever it up carefully.
to carry a bundle over the shoulder with a

don't say that you are not able to do it.

that fellow is obstinate.
you cannot wilfully go beyond your fate.

our opinions differ; we are working at
cross-purposes.

set up the tripod.

erect a straw shed.

of the ten fingers some are long and some

four finger-breadths of fat.

the thumb.

I have kicked my toes against a stone.

I have not even had to point the finger at
him in reproof.

to reprove one.

I look to you to teach me.

a sign post.

please direct me on my way; please show

they are fighting together.

to manage one's household affairs.

is he alone to direct the business? should

he monopolise the affair?

to resolve on a course of action.
to succour the people.
to rescue.

[session.
to torture illegally in order to extort a con-

as big as my fist.
empty-handed, as when one departs this
he felt his fists and rubbed his palms, as
if eager for the fray.
fisticuffs.
to box a round.

convex; arched.
an arched stone bridge.
a dome-shaped kiln.
a hump-back.  [front of the breast.
to make a slight bow with the hands in
same as 掛.

same as 拄.

same as 拾.

to place the hand on a jumping flea.
keep down that end.
the Provincial Judge.
to judge one according to law.
to pay wages by the month.
to take meals at a set time.

gather up the baggage.
收拾拾拾走人戶 to dress up and go visiting.
收拾房子 to repair a house.
我要收拾你 I will thrash you.

shuan⁴.

捲腰帶 to bind on one's girdle.
把牛拴在圈裏 fasten up the cow in the cow-house.
把心要拴倒 you must fix your mind on it.
把脚給我拴倒了 it restrains me from travelling.

tiao¹.

喊幾個挑夫挑挑子
call a few coolies to carry the loads.
挑菜噢 pick up some food and eat.
挑選 to select.
挑泥巴 to dig up soil.
挑動是非 to stir up mischief.
挑衣裳 to fell the seams of a garment.
挑花 to embroider.

tsan³.

[tween the fingers.

ua¹.

挖菜園地 to dig a vegetable garden.
挖瓢 to hollow out wooden ladles.
賊娃子挖洞 the thief has tunneled a hole in the wall.
做事挖根斷苗 he uses drastic measures; lit., digs up the roots and breaks the sprouts.
挖耳子 an ear-pick.
銀挖耳 a silver hair pin.
恨不得把心挖出来待你 would that I could gouge out my heart to serve you.
醫得眼前瘡 it heals the sore but scoops my heart out; met., to use capital to pay a debt.
把那個錯字挖補好 erase that wrong character and re-write it.

( 216 )
I have no one to trust to.

Our houses are near together.

I have had no dealings with him.

Come one by one.

To beg from door to door. [on people.

To hang about; to lounge round; to sponge

A boarded floor; the boards of a floor.

To arrest robbers.

To grip eels.

To catch a chicken.

He has clasped it under his arm.

To cherish hatred.

I will not suffer his oppression.

The stocks.

To contribute money.

To buy office.

To strip off bean leaves with the hand.

To clean intestines by drawing them through the hand.

To dig out a drill with a hoe.

A hoe. [sticks.

To shovel rice into the mouth with chop-

Move the boat aside. [mountains.

Magistrates have plans for removing

(217)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>宽处兑挪</td>
<td>stand aside in a wide place (a coolie's call).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>兑挪银子</td>
<td>to lend, or borrow, money for a short time without interest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>捕班</td>
<td>thief catchers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>蝗螂捕蝉知</td>
<td>the mantis clutches the cicada, but knows not that the yellow bird is behind him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挺</td>
<td>push out a piece of wall.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挺脱篱壁</td>
<td>I'll knock out your teeth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挺你牙齿</td>
<td>to drive out a nail.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挺身上前</td>
<td>to go forward resolutely.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>硬挺挺的</td>
<td>firm and unbending.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挫</td>
<td>dislocated my ankle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>捎在桃子上</td>
<td>tie it on the top of the coolie's load.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>我們要捎帶一點貨物</td>
<td>I will lade my boat with some goods, besides taking you passengers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>捎一封信</td>
<td>to carry a letter.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>捎馬子</td>
<td>a long cash bag.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挽</td>
<td>[irreclaimable.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挽回不转</td>
<td>he cannot be led back to righteousness; to walk hand in hand.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>手挽手的走</td>
<td>hold on to him; retain him as a good friend.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挽倒他</td>
<td>to tie a knot.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挽乾縫</td>
<td>to twist the quene round the head.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挽毛辫子</td>
<td>a short string made of palm leaf, used to carry meat.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挽子</td>
<td>circumference.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挽口</td>
<td>turn up your sleeves.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>把袖子挽起</td>
<td>embroidered sleeves.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>花挽袖</td>
<td>(218)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
掌

CHANG³.

手掌
bear's paws.

熊掌
a goose's web-foot.

鶴掌
to nail on a horse's shoe.

鈺馬掌
to exercise great authority.

掌大權柄
the master of a shop.

二掌櫃
the manager of a chair shop. [of another.

打掌子
to act as a substitute; to do work in place

泥掌子
a plasterer's large square trowel.

他揪我一掌
he gave me a push. (N. A.)

攪

TSEN⁴.

攪起一個癆病
to exert one's self overmuch and cause a

攪錢
to gain money by effort.

攬不起來
I cannot force it up; I cannot lift it.

掣

CHI⁴.

我這幾年的事
I have been much embarrassed these few

很掣肘
years.

PO'NG⁴.

捧

scoop up a double handful of maize.

一捧御麥
though I lave up the water of a thousand

用手捧盡千江水
streams, it will not wash away this one

難洗今朝滿面羞
morning's shame.

捧讀書信

捧盒
to hold a letter in the hands and read it.

大家捧起做這
a round box in which presents are presented.

個活路

 LEN².

揹

我揹你幾錠子
I will strike you a few blows with my fist.

揹

SHÜEN¹.

揹天動地

to shake heaven and earth. [in.

揹門簾子進來
he jerked aside the door-screen and came

give it a push.

給他一揹

(210)
| 你們莫掀 | don't crowd.   |
| 揪他出去 | hustle him out. |
| 揪盤 | a malt shovel. |
| T'ien⁴. | to raise the wick of a lamp. |
| 揪燈 | K'En³. |
| 揪人 | to illegally exact money or goods from people. |
| 揪糧不發 | to illegally withhold soldiers' rations. |
| 揪節 | a time of difficulty or hardship, as a reckoning day. |
| CH'IA⁵. | [fainting person's nose. |
| 招鼻根 | to dig the thumb nail into the root of a don't pinch me. |
| 你莫招我 | to break off vegetable shoots. |
| 招菜薹 | to plait straw hats. |
| 招草帽子 | CHÜEN³. |
| 把門簾子捲起 | roll up the door screen. [when not sunny. |
| 搭個捲棚 | put up an awning that may be rolled back |
| 我還有一捲捲布 | I have a small roll of cloth by me. |
| K'ONG⁴. | to accuse. |
| KUA⁴. | to hang up bed-curtains. |
| 掛帳子 | to hang out a sign board. [on rods. |
| 掛牌 | vermicelli, made by hanging dough strips |
| 掛遊 | to hitch one's clothes on anything by accident. |
| 掛衣裳 | in suspense; anxious about anything. |
| 欠心掛腸 | he keeps putting me off. |
| 他把我掛恥了 | patient and silent under obloquy. |
| 掛口不題 | to enter in an account. |
| 掛賬 | to enroll one's name. |
| 掛個名字 | buy a string of small fishes. (N. A.) |
| 買一掛魚 | | (220) |
Lio^5.

掠抢
NIE^5.  to plunder.

捑個手
[feeling each other’s hands.

捑嘴孑子
a manner of bargaining by pinching or
dead.

排
P’AI^2.

一排一排的坐
to sit in rows.

排行第幾
what is your rank in the family?

早些安排
get ready beforehand.

排鞋子
to finish shoes.

大排場
a swaggering dandy.

四排三間
four partition walls and three rooms.

掃
SAO^4.

掃把
a broom.

掃把星
a comet.

雞毛掃掃
a feather duster.

READ SAO^3.

打掃房屋
sweep the room.

掃數還清
the debt is cleared off.

這纔掃臉
this puts one out of countenance.

捨
SHE^3.

捨得寶來寶掉寳
precious things you will receive if you

捨得珍珠換瑪瑙
precious things can give; your pearls
give up then think not strange if you

捨身巖
get agates in exchange.

a cliff over which people throw them-

捨不得錢
selves.  [grudges his cash.

I cannot part with the money; he be-

授
SHEO^4.

男女授受不親
[things directly.

傳授
men and women should not give and take

precepts which have been handed down
in a family.

(221)
探
T'an¹.
探水浅深
to try in any way, whether water is deep or shallow; to sound.
[tagion.
探倒那股病氣
when I came in contact with that con-
READ T'AN⁴.
探子
a spy.
T'iao³.
掉换银钱
to change money.
掉毛钱
to change bad cash for good; to take back
左掉.
to swap.
打个掉
change your hand.
turn it end for end.
READ TIAO⁴.
衣物掉了
the clothes have fallen down.
失掉
to lose.
推
T'ue¹.
推车子
to push a wheelbarrow.
推梢
to row a boat; to push an oar.
推麴
to grind flour.
把板子推光生
plane the board smooth.
喝不得推个杯嗎
if you can’t stand the drink abstain from it.
推辞
to decline to do anything.
採
TS'ai³.
蜂子採花
the bees sip the flowers.
接
TSIE⁵.
接客
to receive guests.
[ vessel.
接屋簷水
to catch the water from the roof in a
接親
to marry a wife.
接线
to join a thread.
接桃子樹
to graft peach-trees.
接爐橋
to weld on a fire-bar.
把索子接起
splice the rope.
( 222 )
接 連 連 四 天 雨 it has rained for four days consecutively.
接 倒 寫 write it after the last; write it immediately below the last.

捷 TS'IEG.
報 捷 to announce a victory.
捷 路 a short-cut; a near way; a bye-way.

捱 NGAI2.
捱 打 to be beaten.
情 預 願 在 世 上
不 肯 在 土 裏 埋
實 在 捱 不 住 了 I'd rather suffer in this world than lie beneath the sod.
莫 在 後 頭 億 捱
捱 都 捱 得 脫 嗎 do you think that you can get out of it by procrastinating?

掩 IEN3.
掩 不 過 衆 人 的
耳 目 you can’t cover up people’s ears and eyes.
遮 掩 to hide, as the face.
把 我 掩 倒 了 he puts me in the shade entirely.
那 門 是 半 掩 半
開 的 that door is half shut and half open.

查 CH'A1.
一 查 錢 a pinch of cash. [and thumb.
查 一 查 錢 take up a pinch of cash between the finger

插 CH'A5.
插 個 草 標 to stick a twisted straw into anything to wear flowers in the hair.
插 花 戴 朵 有意 栽 花 花 不 發 a wish to raise flowers will ne’er make them spring; no thought to plant willows—a shade they become.
無 心 插 柳 柳 成 隱 you do not intrude your opinions.
你 莫 插 嘴 he cannot be admitted into the caravan.
插 不 進 帮 a fan case.
插 子

插 摩 CH'UAI3.

to thoroughly consider.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>捡子 捡出土</td>
<td>CH'ONG⁴</td>
<td>the bamboo shoots have burst through the ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>酒撞了</td>
<td>Jiu zhuang le</td>
<td>the wine has popped the cork and over-the lock can be jerked open.</td>
</tr>
<tr>
<td>把釘子撞出去</td>
<td>ba dingzi zhuang chu qu</td>
<td>drive out the nail.</td>
</tr>
<tr>
<td>帮我撞一肩</td>
<td>bing wo zhuang yi jian</td>
<td>help me to jog a shoulder; i.e., help me masturbation.</td>
</tr>
<tr>
<td>打手撞</td>
<td>da shou zhuang</td>
<td>a liar.</td>
</tr>
<tr>
<td>捡贝壳子</td>
<td>zhuang kebolezi</td>
<td>lend me a few hundred cash.</td>
</tr>
<tr>
<td>捡幾百錢給我</td>
<td>jiuhuilian jige wo</td>
<td>all help to make up the deficiency.</td>
</tr>
<tr>
<td>换</td>
<td>HUAN⁴</td>
<td>to exchange silver.</td>
</tr>
<tr>
<td>换銀子</td>
<td>huang yinzi</td>
<td>change your clothes for the washing.</td>
</tr>
<tr>
<td>衣裳換了來洗</td>
<td>yi chang han le lai xi</td>
<td>replace the rotten post with a new one.</td>
</tr>
<tr>
<td>換一根柱頭</td>
<td>huan yigezhu toudou</td>
<td>to cast hair or feathers; to moult.</td>
</tr>
<tr>
<td>換毛</td>
<td>huan mo</td>
<td>to reform one's self.</td>
</tr>
<tr>
<td>改心換腸</td>
<td>gai xin huan zhang</td>
<td>to internmarry.</td>
</tr>
<tr>
<td>換換親</td>
<td>huan huan qin</td>
<td>[other's backs.</td>
</tr>
<tr>
<td>換手摳背</td>
<td>huan shou qing bei</td>
<td>to help each other; lit., to scratch each</td>
</tr>
<tr>
<td>揉</td>
<td>RENG²</td>
<td>to rub one's eyes.</td>
</tr>
<tr>
<td>揉眼睛</td>
<td>rou yejing</td>
<td>[limb:</td>
</tr>
<tr>
<td>揉輕輕的揉</td>
<td>rou qingqing de rou</td>
<td>rub it gently with the hand as an aching</td>
</tr>
<tr>
<td>擦</td>
<td>KA'I¹</td>
<td>wipe the table clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>擦</td>
<td>CHIE⁵</td>
<td>to take off the hat.</td>
</tr>
<tr>
<td>揭</td>
<td>JIE</td>
<td>don't lift off the lid too soon (like, &quot;don't count your chickens before they are hatched&quot;).</td>
</tr>
<tr>
<td>揭穿</td>
<td>jie chuan</td>
<td>to remount, as scrolls or pictures.</td>
</tr>
<tr>
<td>揭二十張紙</td>
<td>jie er shi zhang zhi</td>
<td>buy twenty sheets of paper.</td>
</tr>
<tr>
<td>揀</td>
<td>CHIEN³</td>
<td>in some senses the same as 檢.</td>
</tr>
<tr>
<td>揀棉花</td>
<td>jie hua ma</td>
<td>to pick cotton.</td>
</tr>
<tr>
<td>揀選</td>
<td>jie xuan</td>
<td>to select.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(224)
| 剩下的要找出 | gather up the remnants. |
| 放债如拾 | to give credit, is like losing money; to get your money again, is like finding it. |
| 收钱如搂钱副款 | buy a course of drugs. |

**K'ue².**

| 考情度理 | consider the fitness of things. |
| Miao². | to sketch dragons and phœnxes. |
| 描金的磁器 | gilded China ware. |

**Nie⁵.**

| 掼泥巴捏個菩薩 | to mould an idol out of clay. |
| 捏造謠言 | to trump false reports. |

**P'ong⁴.**

| 撞倒我連二秆 | it knocked me on the shin-bone. |
| 撞腦癱 | to thump with the head. |
| 撞傷 | a bruise. |
| 在路上撞倒了 | I met him on the road. |

**T'i².**

| 提一提籃菜 | carry a basketful of vegetables. |
| 他提起腦細要 | he carries his head in his hand, as an out-a general. |
| 提督軍門 | take him by the ear and admonish him. |
| 提倒耳朵鼓 | who suggested it? |
| 是那個提起說的 | to stir up by reminding; to enlighten. |
| 提醒 | constantly beware of him. |

**T'o⁶.**

| 我是來得吃得 | I have come unceremoniously. |

**Tsiu¹.**

| 掼耳朵 | to seize one by the ear. |
| 掼着他不放手 | he clutched him and would not let him go. |
| 掼著他 | to pinch the throat as a counter-irritant. |

**Read Tsiu³.**

| 把衣裳揪起來 | wring out the clothes. |
| 拿手揪一ha⁴ | twist it a little. |
READ TSIU.

我把手桿了

I have sprained my wrist.

NGANG, NGAN.

在那裏挫倒的

where was he hiding?

IANG.

遠近傳揚

to publish far and near.

HUE.

揮泪

to brush away tears.

道理發揮得好

in commenting he wields a skilful pen.

10.

作揖

to make the ordinary low bow.

作過揖的

married.

ÜEN.

我望你救我

I look to you to deliver me.

CH'A.

搽油

to smear with oil.

搽胭抹粉

to rouge the face.

搽藥

to rub on medicine.

CH'AN.

我搓你幾條子

I'll beat you with a stick. [articles.

搓灰塵

to beat the dust out of clothes, or off the lightning flashed.

霍閃一搓

CH'UE.

to beat the back.

SANG.

打搓

to fight with the fists.

搓字

to take a rubbing of the characters on a

wedge, or stuff it into an empty space.

LIU.

把爐子搓通

I'll thump you a bit.

poke the ashes out of the grate.
CH'UAI.

握来握起
握麪
握背手

pocket it in the bosom of your dress.
to knead dough.  [fingers behind the back.
to offer money by making signs with the

SHI.

求你携帶他
望你携携

will you kindly take him along with you.
I look to you to assist me in my poverty.

CHAN.

拿抹握布握乾

bring a dish cloth and soak it up.

KEO.

我握不上他
你莫同我結構

I cannot reach up to his level.
don't contract enmity with me.

PAN.

搬家
搬兵
搬聲入
搬動是非
他把我搬不變
搬來的本錢
搬開

[to flit.
to remove from one dwelling to another;
to transport troops.  [for nothing.
to make one run backwards and forwards
mischief making.
he cannot bend me one way or another.
borrowed capital.
[to tear apart, as a piece of firewood; to

READ P'AN.

搬東西
搬木料
搬靈柩

to remove one's goods to another house.
to transport building materials (wood).
to transport a coffin and corpse to another
place.

SHAN.

揚扇子
揚火

fan with a fan.
fan the fire.

SEO.

捜賊
搜人家的縫縫
捜山狗

to search for stolen property.
to scrutinize people's faults.
a hunting dog.

( 227 )
damaged.

to carry on the shoulder, as a string of cash.

to form a joint stock company.

to stop up cracks.

to cover the mouth with the hand.

to pick the ears.

to injure others and benefit one's self.

the basin is damaged.

give me your hand and pull me up.

give me less bone with the meat.

set up, or place, a ladder.

to boil rice in the same pot; to board to-
to take a passage on a boat.

break off a piece.

quarrelling and fighting.

abruptly; unceremoniously.

beware of smothering it, as a baby.

poe the ashes out of the grate.

poke the ashes out of the grate.

clean out the drain.

dig out a small water-course among the

to lay out beds for planting tobacco.
take a few cash out of your pocket.

I'll rap you on the head!

to extort money.

(228)
抢
to plunder people.
to rescue a prisoner.
to save things from a fire.
to get hydrophobia from a mad dog who has stolen through your shadow.
a robbery case.
hurry on board; no need to hurry on shore.
to gobble up one's food.

READ TS'IANG1.

搶白他幾句 withstand him a little.

摺
to elevate the shoulders.
lift him up.

摺肩包
if you help a monkey, he can climb a tree; but if you help a dog, he cannot climb for himself.

摺活人
to aid with money or influence.

to flatter.

搓
to twist a string by rubbing it between the hands

to roll pipe lights.

搓。
scoop out two ladlefuls of rice.
dip up a bucketful of water.

[dog does.

to shake the head and wag the tail, as a swaggering gait.
to ring a hand-bell.
to rattle the dice.

摺衣服
to fold clothes.
a small folded account book.
| 摺個角角 | double down the corner of a book leaf. |
| 摺轉來 | to turn round and come back. |
| 把書摺倒 | shut the book. |
| 摺 | for example of use see 摺. |

| 摺 | to scratch an itching place. |
| 捏 | you grab it in with an earpick, but it will |
| 跛腳板心 | be torn from you with a rake. |
| 害摺心癖 | to tickle the soles of one's feet. |
| 多摺兩個錢 | to be afflicted with kleptomania. |
| 摺 | give a few cash more. |

| 摺米 | to measure rice; to buy rice. |
| 摺布 | to measure cloth; to buy calico. |
| 摺地基 | to measure the site for a house. |

| 摺 | three men carrying a two-bearer chair. |
| 捎 | give me a lift here, as with a heavy chair. |
| 捎 | to hug to one's bosom. |
| 捎 | [is likely to fall. |
| 捎 | tie it up with a string, as something which |
| 捎 | to plunder people. |

| 摺 | to sort silk. |

| 摺 | pile up the books. |
| 摺 | to carry a pile of basins. |

| 摡 | don't touch. |
| 摡 | fork out your money. |
| 摡 | I groped my way a few miles in the dark. |
| 摡 | to feel the pulse. |
| 摩 | I don't know the facts of the case. |
| 摋 | to catch fish with the hands. |
阴倒摸起跑了 to go off stealthily; to abscond.
摸東西 to pilfer.
摸哥 a thief.

摹
摹做某人的樣子 to copy a certain person.

搀
鍋頭搀一瓢水 add a ladleful of water to the pot.
搀毛錢 to mix bad cash with good.
藉粉搀的有假 this arrowroot is adulterated.

摧
他兩個在摔交子 they are wrestling.
草鞋摔了一背 your sandals have splashed your back with mud.
摔袖頭子 to disdain one; lit., to flap the sleeve.
摔手 an empty-handed coolie.
摔的耳屎 I’ll slap or box your ears.
在手頭摔一摔的 swaying loosely in one’s hand.

揹
揹起衣揹 lift up your skirt to make a lap.
揹東西 to carry things in the lap.
鞋揹跟 a shoe-horn.

揹
把人揹揹來 gather the men together.

摘
看花莫摘花 look at the flowers but don’t pick them.
摘石榴 to pluck pomegranates.
摘脫兩個人 dismiss those two men from the job.
受人指摘 to receive reproof.

椽
把他的手椽起 handcuff him.
椽桿 a prop used when putting up the frame of a Chinese house.

(231)
11-12

ts'ue¹.

to drive on the hoops of a tub.

tighten the horse's girth.

12

TS'EN¹.

to open the window by propping it up.

an umbrella.

to uphold the honour of the family.

I cannot sustain the responsibility.

if you cannot pole the boat don't meddle with the boat pole; met., don't attempt to do things that you know nothing about.

READ TS'EN¹.

撑倒房子 to prop up a leaning house.

撑子 a prop. [holding off a dog.

撑筒 a bamboo tube with a rope through it for

T'EN³.

把心子都摑落了 this chair jolts the heart out of one.

把手給我摑到了 it made my hand tingle.

CH'È⁵.

he has removed his goods to another place secretly (as a bankrupt does).

clear away the dishes (at a feast).

to recall the troops.

CHUANG⁴.

[met., deaf as a post.

like beating a bell with a bunch of grass;

READ CHUANG⁴, CH'UANG³.

he knocked over the chair.

I will knock you on the back (a coolie's cry).

to embezzle.

READ CH'UANG³,⁴.

I met him on the street.

occasionally there are (or is) some.

( 232 )
FU\(^3\).

安撫百姓 to tranquillize the people.

撫臺 Governor of a province (a little lower in rank than Chü-t'ai).

撫養兒女 to rear children.

撫個兒子 to adopt a son.

CH'IAO\(^1\).

賊娃子撬了門 a thief has prized open the door.

READ CH'IAO\(^4\). [a load on a wheelbarrow.

摿摿棒摿摿緊 take the rack-pin and rack it up tight, as

K'CAN\(^3\).

把腦壳撬倒了 his head stuck in it.

事情撬起了 the affair is obstructed; things have come to a dead-lock.

有人撬住他 [from returning. some men arrested him or hindered him

事情把我撬在城裏頭 matters detained me in the city.

鑰匙撬不倒鑰 the key does not grip the wards of the lock.

LAO\(^2\).

撿倒一個死屍 they dragged a corpse out of the water.

水裏撿鹽 to grapple for salt in water; met., useless labour.

人死如燈滅 man dies as flame in darkness quenched,

猶如湯潑雪 or snow by scalding water drenched,

若要還魂轉 and if his soul you would restore, haul

水裏撿明月 that reflected moon ashore; met., impossible.

LIAO\(^1,2\).

把縫子摿密點 hem the seam with a smaller stitch.

READ LAO\(^2,1\).

把衣裳摿起 hold up your dress.

( 233 )
Nien\(^3\).

**Rolled paper pipe-lights; spills.**

Pie\(^5\).

**Skim off the scum.**

**To lead the water on to the fields.**

**To rid one’s self of idlers while conversing privately.**

Po\(^4\).

**To sow discord.**

**To set the coffin in its proper aspect in the grave.**

**To trim the lamp while it is burning.**

**When the clouds disperse we will see the clear sky.**

**To borrow money, to be returned soon with interest.**

**To transfer taxes along with land.**

**To stir up mischief.**

**To break off the shell, as of a pea-nut.**

Po\(^5\).

**But burns itself.**

**When the moth flaps against the light, it flies into the room.**

**The scent of the flowers is wafted to one’s nostrils.**

**To sow rice broadcast in the seed field.**

**Bring some rice and scatter it, to drive away the demons.**

**To spread, or cast, a net.**

**He grabs a handful and loses a handful; tidy up the place.**

**What vile words you use!**

*(234)*
I have torn my clothes.
the sleeves.

They are quarrelling.

Bring a pinch of it. [the sleeve.

to bargain by feeling each other's hands in

to gather into a dustpan.
a refuse basket.

to capture alive.

[indispensable man.
a pillar that upholds the sky; an atlas; an

there is no evidence.

according to my way of thinking.

wedge or prop it up a little higher.

stuff it up your sleeve.

to give bribes.

abbreviated form of 擄.

to grind pepper.

don't roll about on me (said to a child).

to kidnap people.

to roll dough; rolled vermicelli.

a roller for rolling dough.

bring a big basin of rice from which to

help one's self into the small basin.

(235)
interchanged with 敷.

to break sticks for the fire.

to fracture one’s leg.

interchanged with 敷. [the ground or water.
to take up with both hands and thrash on the Chinese queue.

to carry a load with a pole. [sibility.
I want you to undertake this great responsibility, you need not fear.
I am anxious about you.
I fear he will be sick.

to carry a load on a pole.
two buckets of water.
you cannot get rid of the responsibility.
the crossbars of a sedan chair, which rest on the bearers’ shoulders.

to drill troops. [don’t worry.
you need not exercise yourself about it;
to practise writing.
to learn a trade.
to manage one’s household affairs.
I have troubled you; thank you.

to select.
choose a lucky day.

to crowd and press upon.

to blow the nose with the fingers.

( 286 )
手 14-15

攜

LA\textsuperscript{5}, LE\textsuperscript{5}.

to stitch shoe soles.

拿帕子揹腦殼

to bind up the head with a turban.

ailer

NIN\textsuperscript{2}.

手顱顱揹倒了

I have \textit{sprained} my wrist.

揹

K'O\textsuperscript{4}.

double.

揹在柵子上

place it on the table.

船揹在灘上

the boat has \textit{grounded} on the shallows.

READ KO\textsuperscript{5}.

耽揹時候

to procrastinate; to delay to put off time.

擬

NGI\textsuperscript{3}.

擬議

to deliberate upon; to consult and decide.

same as 抗.

擡

T'AI\textsuperscript{2}, \textsuperscript{1}.

don't crowd.

TSI\textsuperscript{3}, \textsuperscript{1}.

莫擡

I can't \textit{push} my way in.

揹不進去

the street is very \textit{crowded}.

揹奶子

to \textit{milk} an animal.

揹膜

to \textit{squeeze} out pus.

15

擲

CHI\textsuperscript{5}.

to \textit{throw} dice.

擲色子

to \textit{disturb} a district, as robbers do.

RAO\textsuperscript{3}.

擲亂地方

I have \textit{come again} to trouble you (polite phrase).

又來討擾

I have \textit{inconvenienced} you; thanks.

操擾你

worried in mind.

心裏煩擾

LUE\textsuperscript{4}.

to \textit{beat} a drum.

攘

to \textit{hull} rice.

(237)
PAI³.
擺樟子
to lay a table for a meal.
擺個攤子
to spread out a stall of wares.
擺閒條
to gossip; to chat.
擺龍門陣
to talk idle talk; lit., to set in order the "Dragon Gate Tactics."
擺手
to wave off with the hand. [negative.
擺腦壳
to shake the head when answering in the
to be afflicted with ague. [tail.
打擺了
a man strutting, like a dragon wagging his
走個龍擺尾
a woman strutting like the wind shaking
走個風擺柳
the aspens.

NIEN³.
攪他出去
turn him out!
攪不走
I cannot expel him, as a tenant.
兔子是狗攪出來的
a rabbit is started by a dog, and speech is
話是酒攪出來的
set going by wine.

F'AN¹.
不要攀扯別人
don't drag others into it; don't involve other

SEO³.
抖撒精神
to arouse one's self.

TS'A⁵.
擦乾淨
rub it clean.
擦牙齒
to brush the teeth.
擦子
a grater for grating vegetables.
擦個火
strike a match.
我擦身過都沒有
I rubbed shoulders with him, and yet I did
有看倒他
not notice him.
擦黑的時候
dusk; twilight.

16
LONG³.
今天要走攪
you must reach the place to-day.
沒得人敢攪去
no one dared to approach it, or him.
攪在袖子頭
he put it into his sleeve.

( 238 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>擺在一起算</td>
<td>put it all together and reckon it up.</td>
</tr>
<tr>
<td>把榫頭敲 擇</td>
<td>drive the tenon home.</td>
</tr>
<tr>
<td>擇</td>
<td>foot is tickled.</td>
</tr>
<tr>
<td>17 擇</td>
<td>a tickling sensation, as when the sole of the foot is tickled.</td>
</tr>
<tr>
<td>攏</td>
<td>support him to his feet.</td>
</tr>
<tr>
<td>攏</td>
<td>don't hinder him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 擇 | to stop up a by-path, 
<p>| | to screen off the place. |
| 攏 | we must have something to screen off the place. |
| 攏 | always talking! |
| 攏 | he draws a net that sweeps the heavens— |
| 攏 | to spread a plaster on paper. |
| 攏 | spread it apart and dry it in the sun, as grain. |
| 攏 | stretch open the palm of your hand. |
| 攏 | to lay out a corpse before coffining. |
| 攏 | to divide up a bankrupt's stock to pay the creditors. |
| 攏 | having been settled. |
| 攏 | the affair has cropped up again after a stall where vegetables are sold. |
| 攏 | a bankrupt settling with his creditors at 40% |
| 攏 | this is worth a good deal. |
| 攏 | to levy, or impose a subscription. |
| 攏 | give it a few shakes, or joggles. |
| 攏 | don't push me. |
| 攏 | gather the stones to the place where they are to be used. |
| 攏 | the ledger. |
| 攏 | collect the accounts into one book; enter in a box with compartments for a collection of sweets or meats. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>CHIAO³</th>
<th>READ KAO³</th>
<th>TANG⁴</th>
<th>TS'IO⁵, TSO⁵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>搅匀</td>
<td>stir till thoroughly mixed.</td>
<td>to stir carelessly; to act recklessly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>搅蛋</td>
<td>to switch eggs.</td>
<td>to do a thing wrongly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>搅耳朵</td>
<td>to shave the inside of the ear.</td>
<td>unable to do the work in time; too busy.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>搅連點</td>
<td>be a little quicker.</td>
<td>you must not touch it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>撒來撒去</td>
<td>I used it; I spent the money.</td>
<td>his folks are getting on well; well off.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>撒用大</td>
<td>the household expenditure is great.</td>
<td>to become poor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>莫在這裏撒擾</td>
<td>don't come bothering here.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>打擾你</td>
<td>I have inconvenienced you; thank you.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>TS'IO⁵, TSO⁵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>見了應撒兔官都不想做</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>TANG⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>沒得阻擋</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>READ TANG³,⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>把他擋倒</td>
</tr>
<tr>
<td>抵擋</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>LAN³</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>破船多攪載</td>
</tr>
<tr>
<td>攪載子</td>
</tr>
<tr>
<td>包攪詞訟</td>
</tr>
<tr>
<td>攪頭子</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(240)
PA^4.

to make, spread, or arrange a bed.

the birds are building a nest.

LANG^3.

to push one’s way through a crowd.
to scrape up small sticks and leaves for fuel.

buy two heaps of peanuts.

TIE^5.

to fold up clothes.

The 65th radical. (支)

CHI^1.
of one family or clan.
a troop or company of soldiers.
prop it up with a pole.
he cannot support his family.
where have you spent the money?
to pay wages. [of others.
don’t listen to the prompting or instigation

The 66th radical. (支)

SHEO^1.
same as 支.

KAI^2.
a river may easily change its course, but
a man’s disposition is hard to alter.
alter the day.
a woman marrying a second time.
I will call on you another day.
to repent of one’s sins.

KONG^1.
to assault a city.
earnestly apply yourself to your books.

(241)
放手放牛放生

放手放牛放生

let go! [to herd cattle.

to let loose a cow to feed on pasture land;

to liberate live birds and fishes (a meritorious work).

unloose the boat from its moorings and to let out school.

to let blood.

to lend money.

to abscond; to elope.

you give too much rein to your passions.

to hire out ponies by short stages.

be more diligent. [he is full.

he does not know to set down his basin when

set down the chair.

I am uneasy about it.

remember it.

place it on the table.

there is no place to put it.

put some salt in it. [time.

this cannot be laid by for any length of

if you leave it for a day it will stink.

to inoculate for small-pox.

to fire crackers.

to set fire to houses; arson.

send a letter to him.

to stop work.

to fly a kite.

have you betrothed your daughter?

a coolie sub-hiring another coolie to carry

for a short distance.

what is the reason of this?

he did it intentionally.

(242)
he has gone to see an old friend.
to return to one's native place.
just as formerly.
when you are dead.
dead.
therefore I shall not come.

knuckles.

I'm afraid you want to be rapped with my

imitate good men.
my words are verified.
this medicine is efficacious as a god.

the wound that caused death.
this is a general idea of it.

the gods have received royal appointment.
to teach a charity school.
to instruct people.
listen to my instructions.
the three religions—Confucianism, Buddhism and Taoism.
a church.
a band of seditious people.
a professor of boxing. [erly joined.
the seams of the woodwork are not prop-
he is not civil with some people.

it is not easy to open one's mouth; hard to speak about.
救命 to save one life is better than building a seven-storied pagoda.
救人生船 he rescued him at the risk of his life.

to help, or succour me.
is there any remedy?
to extinguish a conflagration.
a life boat.

this lad is clever at his books.

to be defeated in battle.
a son who ruins the family.
a daughter has disgraced the family.
to demoralize the customs of a place.
my appetite has failed.
his business has failed.
the colour is faded.

they are talking just now.
an open plot of ground.
wide trousers worn by women.
a wine filler; a funnel.
to ride a horse bare-backed.
it must not be exposed to the air.
the matter has become public.

interchanged with 擦 [tween the hands.
to snap through the middle; to break be-
I could not presume (polite phrase). have you the ability, or strength, to do it?

my mean home is in Shuen-ch'in.

the hoops have burst and the bucket has fallen apart.

make a pair of loose trousers (worn by your ankle strings are undone).

don't spend this money.

that fellow is very untidy.

the fair has dispersed.

to be a life long vegetarian is not to be compared to dispelling one difficulty, as a quarrel, or poverty.

to distribute tracts.

to dispel melancholy.

may the swelling disperse and your mother not see it, said to a child who has hurt itself.

to disband soldiers.

he has grown very stout.

to worship idols.

to honour one's father and mother.

I have been wanting in respect; I beg your pardon.

you must cultivate self-respect.

a small token of respect, i.e., a present.

respectful, reverent; to respect, to honour.

to treat to a cup of tea.
10

K’AO¹.

敲木魚
to tap the wooden fish, an instrument used

平生不做虧心事)
keep all life long a conscience clear, a

半夜敲門心不驚
midnight rap will cause no fear.

擊火鑼敲個火
strike fire with flint and steel.

敲釘子
to drive a nail.

敲釘錘

to extort money.

說些敲打話
to utter a covert sneer.

FU¹.

敷壁頭
to plaster a wall.

敷藥
to apply medicine externally. [clothing.

將敷得倒穿喫
just sufficient to keep. one in food and

還要給我敷補點
you must make up this deficiency to me.

SU³.

數錢
to count cash.

READ SU⁴.

總數是好多
what is the sum total?

這個數有少數
this cash is short count.

無數的人
pople without number.

數日前
a few days ago.

11

TI⁵.

仇敵
enemies.

這回遇倒敵手
he has met his match this time.

敵不敵得住
can you withstand him?

12

CHEN³.

整治房圈
set the room in order.

整齊人馬
to organize troops. [(carpenter).

還要整甚麼
what more do you want me to make?

把這把椅子整好
mend this chair.

莫亂整
don’t do things recklessly.

整痛了
painful through being knocked.

說不贏我們過整
If I cannot reason you down, I’ll fight you.

整年整月的害病
to be sick the whole year round.

( 246 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>LIEN⁴.</th>
<th>to amass money.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TS'UAN⁴.</td>
<td>to hull rice with a foot-pestle.</td>
</tr>
<tr>
<td>PI¹.</td>
<td>hanged dead.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**The 67th radical. (文)**

| to write a literary composition, i.e., an essay. |
|------|----------------|
| a civil graduate. | [good for nothing. |
| he can do neither one thing nor another; | he speaks in a genteel manner. |
| a dispatch. | a moral tract. |

| a spotted leopard. |
|------|----------------|
| the mottled bamboo, used for chair poles. |
| the turtle dove, from its markings. |
| prickly heat; lit., sweat spots. |
| scarlet fever, from the rash. |

**The 68th radical. (斗)**

| a bushel of rice. |
|------|----------------|
| the market bushel measure. |
| the ink cup of a joiner’s marking line. |
| a clothes iron. |
| the bowl of an opium pipe. |
| the Northern Bushel; i.e., part of the Great Bear. |

(247)
料

I would not have expected it to come to this.

to manage one’s household.

material for making clothes.

timber.

he is not a useful man.

provender for horses, excepting grass.

coloured glass ornaments.

斜

slanting.

the sun is declining.

a gentle declivity.

cut a piece of edging on the cross.

squint-eyed.

twilled cloth. [linent, irrelevant.

what he says is beside the mark; not per-
sometimes pronounced shen in the first
sentence.

pour out two cups of tea.

consider it carefully.

The 69th radical. (斤)

斤

“t’ien-p’ìn” is 16 oz. to a pound.

to turn a somersault.

an iron crowbar.

斧

an axe; a hatchet.

on any occasion he will draw a weapon

[stitches.

on you.

I have no money for my travelling ex-

to behead; to decapitate.

(248)
a *genteel* person.

the *New Year.*

*fresh fish.*

bride and bridegroom.

the tow-rope has *broken.*

to *stop* the slaughter of animals during a *fast.*  

[ceased to be offered.]

the family is extinct; lit., the incense has too poor to light a fire; an uninhabited house.

dusk, twilight.

he is dead.

[to justly *settle* a case in the presence of *I certainly* will not agree to that.]

a *square table.*

a *cube.*

a rafter, a plank.

this *place*; one's native *place.*

funds are not forthcoming.  

[licated.

it is not *convenient*; my affairs are com-

[I have a good *plan.*

a prescription.

to use an *illustration.*

*magnanimous.*

I have gone in the wrong *direction.*

the *judgment-hall* of a Buddhist high priest.

[way to pay you out.

I will have it out with you; I will find a
to scheme to raise the wind.  [are few.  
those who do things for the benefit of others  
to make people feel restrained.  
I have just now understood.  
the people at the present time.  
he died in an unnatural way.  
it is not very good; I am not very well.  
[giving away medicine.  
to publish a prescription is better than  
to bestow favours not expecting any return.  
grant me grace, your worship!  
a contributor to temple lands or funds, etc.  
to incite a child to pass water.  
what can we do in this case?  
to open an inn for travellers.  
the yak.  
by the side of.  
stand aside.  
bystanders.  
in the region of the breasts; the ribs.  
the radical of a character.  
to revolve in a circle.  
[behalf.  
speak a good word for me; intercede on my  
side of.  
stand aside.  
bystanders.  
in the region of the breasts; the ribs.  
the radical of a character.  
to revolve in a circle.  
[behalf.  
speak a good word for me; intercede on my  
a whirlwind.  
a double crown on the hair of the head.  
my head is giddy.  
(250)
<table>
<thead>
<tr>
<th>爍</th>
<th>族</th>
<th>族</th>
<th>族</th>
<th>族</th>
<th>族</th>
<th>族</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>旋讀旋講</td>
<td>要旋做</td>
<td>TS’U⁵.</td>
<td>宗族</td>
<td>TSIN¹.</td>
<td>9</td>
<td>銘旌</td>
</tr>
<tr>
<td>LIU².</td>
<td>10</td>
<td>晃旌</td>
<td>CH'I¹.</td>
<td>旗帜</td>
<td>旗子</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>旗旒</td>
<td>旗旒</td>
<td>旗旒</td>
<td>旗旒</td>
<td>帥字旗</td>
<td>FAN¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>引魂旌</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 71st radical. (无)

既是這樣  since it is so.

The 72nd radical (日)

<table>
<thead>
<tr>
<th>日</th>
<th>RÎ⁵.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>勸君莫睡日頭紅</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>早起三朝當一工</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>相聚的日子短</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>離別的日子長</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>白日莫閉過</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>我不知天日</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

good gentlemen the sun shines red, in bed you should no longer stay; if you three mornings early rise, ’tis equal to another day.
few are the days together spent, but days of absence many be.
don’t pass the daytime thus in vain; your youthful years ne’er come again.
well-off.
I don’t know the date of this day.

(251)
旦

且夕之間

TAN⁴.

within a day’s time; lit., morning and evening.

tao⁳.

早晨
dawn.

【come!】

一大早晨纔來

when the whole morning is gone then you

清晨八早的亂說
to use unlucky words in the early morning.

喫了早飯沒有

have you had your breakfast?

早栽秧子早打穀

plant early and you will reap early.

趁早同頭

repet betimes.

旨

傳聖旨

to promulgate the will of the Emperor.

事奉甘旨
to present delicacies to one’s parents.

旨

年歲乾旱

this is a dry year.

水旱不一

floods and drought are uncertain.

旱路來的

he came overland.

起旱

to take to the road, after travelling by

旱在鍋頭

steam it in the pot.

昂

米價昂貴

rice is very dear.

那個人志氣昂

that man is very steadfast in purpose.

昌

大吉大昌

great luck and great prosperity.

文昌宮

the temple of the god of literature.

昌

黃昏時候

dusk; evening twilight; gloaming.

Huēn¹.

眼睛昏花

my eyes are dim.

腦壳昏

my head is confused.

昏死了

she has fainted.

莫昏說

don’t rave; don’t talk nonsense.

昏昧無知的人

a foolish person.
易

莫將容易得 

便作等閑看

便^4易
便^2易
出外貿易
公平交易

sī^5.

昔昆

K’UEN^1.

幾昆玉

MIN^2.

天明的時候
明天
明年
明來明去
明橋子
正大光明
我給你說明白
我心裏明白
聰明人幹糊塗事

旺

UANG^4.

人還健旺
生意興旺
豬旺子

5 春

CH’UEN^1.

春

立春

大春 and 小春

昧

ME^4.

愚昧無知
天眞不昧

( 253 )
是
I am the head of the house.

你是那一個
who are you?

是不是
Is it not so?; yes or no?

不是魚不是鰥
t it was not the fish that was wrong; it was
還
the net that was rotten.

是道是個好事
it is a good business, but I have no money
是
to do it.

不是他幫忙我
had he not helped me, I could not have
就做不贏
done it in time.

是人都在說
all the people are talking about it.
是非
right and wrong; gossip, tittle-tattle.

來說是是非者
those who come gossiping, are themselves
便
fit subjects for gossip.

庬
at that time.

我唔曉得
I don’t know anything about it.

星
my natal star.

本命星
small stars.

星宿
a comet has appeared.

掃把星出現
meteors.

過天星
a little, or small quantity of silver.

昨
last year.

昨年
yesterday.

昨天
the former occasion.

昨同子

晃
[surface.]

的
the sky is clear, brilliant, like a polished

霍閃一晃就過了
the lightning goes past with a flash.

些微有點太陽
there were a few gleams of sunshine.

太陽晃眼睛
the sun dazzles my eyes. [a minute ago.

纔在這裏晃一晃
he passed here a while ago; I saw him just

( 254 )
noon.
just before *midday*.
have you had your *dinner*?
same as 曬.

one *Chinese hour*, equal to two hours
the four *seasons*.
don't pass the *time* that I have fixed.
these *days* are not to be compared to
former *days*.
the *present* fashion in dress.  *[different.]*
the customs of the *present* generation are
affairs should not pass the opportune
*moment*.  *(doctor's talk).*
seasonable sickness is scarce this year,
I want it *immediately*.
*constantly.*
when do (or did) you start?
when I was young.
my *luck* is good.
"down on one's *luck*;"  *wretched*;  *good-for-nothing.*

make up your mind to *rise* in scholarship.
you have come *late*.
this *morning*.
I am distressed *day and night*.

*(255)*
<table>
<thead>
<tr>
<th>晦</th>
<th>HUE¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>滿臉晦氣</td>
<td>sullen features.</td>
</tr>
<tr>
<td>把人的好處背晦了</td>
<td>ungrateful for kindnesses.</td>
</tr>
<tr>
<td>晚</td>
<td>LANG⁴.</td>
</tr>
<tr>
<td>眼衣裳</td>
<td>to dry, or air-clothes in the open air.</td>
</tr>
<tr>
<td>曬眼的地方</td>
<td>a place to dry clothes.</td>
</tr>
<tr>
<td>今晚上</td>
<td>UAN³.</td>
</tr>
<tr>
<td>今晚上</td>
<td>this evening.</td>
</tr>
<tr>
<td>夜晚</td>
<td>night.</td>
</tr>
<tr>
<td>晚年</td>
<td>late in life; in old age.</td>
</tr>
<tr>
<td>晚母</td>
<td>a step-mother.</td>
</tr>
<tr>
<td>景</td>
<td>CHI⁴.</td>
</tr>
<tr>
<td>聰明智慧</td>
<td>intelligence and wisdom.</td>
</tr>
<tr>
<td>好景緻</td>
<td>CHIN².</td>
</tr>
<tr>
<td>光景</td>
<td>a fine view.</td>
</tr>
<tr>
<td>景</td>
<td>KUE³,¹.</td>
</tr>
<tr>
<td>日晷</td>
<td>circumstances.</td>
</tr>
<tr>
<td>晌</td>
<td>LIANG⁵.</td>
</tr>
<tr>
<td>晌衣服</td>
<td>a sun dial.</td>
</tr>
<tr>
<td>晌人材</td>
<td>to air clothes.</td>
</tr>
<tr>
<td>晌人材</td>
<td>to exhibit one's self; to display one's talents; to show off.</td>
</tr>
<tr>
<td>普</td>
<td>F'U³.</td>
</tr>
<tr>
<td>普天下</td>
<td>everywhere under heaven.</td>
</tr>
<tr>
<td>晶</td>
<td>Tsin¹.</td>
</tr>
<tr>
<td>水晶眼鏡子</td>
<td>crystal spectacles.</td>
</tr>
<tr>
<td>水晶宮豈由你魚蝦作亂</td>
<td>do you think that we can allow you little fishes and shrimps to come and make a row in Neptune's palace?</td>
</tr>
<tr>
<td>晴</td>
<td>TS'IN².</td>
</tr>
<tr>
<td>今天天晴</td>
<td>the sky is clear to-day; fair weather.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(256)
今天閒暇無事 I am quite at leisure to-day.

房子黑暗
打個暗號
暗暗的說
暗傷

the room is dark.
mark it with a private mark.
to tell secretly.
internal injuries.

天氣暖和

the weather is mild.

暑天無君子
進山裹頭避暑
clothes are put off.
there are no gentlemen in hot weather,
to go to the mountains to escape the summer heat.

腦脹暈
暈船

my head is giddy; vertigo. [sea-sickness. sickness caused by the motion of a boat;

心裏快暢
他這個話說得
通暢

joyous; in good spirits.
he states the matter clearly.

暴躁
烏風暴雨
暴虐百姓

fierce.
a great wind and violent rain.
to violently oppress the people.

天有不測的風雲
人有暫時的禍福

heaven is sometimes overcast by an unexpected blast; happiness and evil thus oft come suddenly to us.
temporary; for a brief space.

年近歲暮

at the close of the year.
The cock heralds the dawn.

I don't know anything about his affairs.

buy an Imperial calendar.

a wilderness; waste land.

to dry clothes in the sun.

to bask in the sun.

your face is sunburnt.

The 73rd radical. (日)

crooked.

you have suffered wrong.

to discriminate between right and wrong.

to sing songs.

change the cold wine for hot.

unchangeable; unalterable.

to beat the night-watches.

much better.

you must be more careful.

a book.

that matter is recorded in books or history.

a letter.

to carry dispatches.

a scholar; the literati. [for others.

a writer; one who writes indictments, etc.,
<table>
<thead>
<tr>
<th>書室</th>
<th>writer; scribe (a self-depreciatory term).</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>御書</td>
<td>the Imperial autograph.</td>
</tr>
<tr>
<td>書名</td>
<td>writing-paper ruled with eight spaces.</td>
</tr>
<tr>
<td>書館</td>
<td>a school-room.</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
<td>the school name, given to a boy.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>曹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 曹 | I am willing to do it for (or instead of) you. |
| 曹 | I am willing to do it for (or instead of) you. |
| 曹 | engage a substitute; get some one to take your place. |

<table>
<thead>
<tr>
<th>曹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>曹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>曹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>曹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
<tr>
<td>曹</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(259)
今天会要下雨 it is likely to rain to-day. [illness.
会生病 it may cause disease; likely to bring on
房子会倒 the house is likely to or about to fall.

The 74th radical. (月)

月

the moon.

月亮 there are twelve months in one year.
一年十二個月 the monthly rose.
月月開 menstruation.
月經 an abortion.
小月 lying in; confinement.

月宮 門 a round doorway.

有 all that I possess.

一切 所有的 when tea and wine are plentiful what
有茶有酒多兄弟 wealth of brothers true; when troubles
急難何曾見一人 great beset you round kind friends are
非常少 very few.

水有源 頭木有根 a river has a source, and a tree has a root.
你有幾歲 how old are you? (said to a child).
有了有了一人 enough! enough! (no more, thank you).
頭上有青天 there is a blue heaven above us, i. e.,

不怕的有我 heaven takes notice.
有些不同 Don’t be afraid, I will be responsible.

衣服 clothes.

些 some are different; there are some differences.

不 服水土 to observe mourning.

不 服 不 服水土 not accustomed to the climate. [pardon.
守服 confess yourself in the wrong and beg his
不 服 不 服水土 I cannot submit to it in my mind.

心裏服不下去 not submitting to the rule of the sovereign.

(260)
有錢的人人服事 men serve the rich, the poor serve men.
服藥不效 taking medicine does no good.
朋 F'ONG².
是我好朋友 he is my good friend.
望起腦壳 to lift up the head.
望板 thin ceiling boards.
他望倒塔子去了 he went towards the pagoda. [long distance.
站高望遠 if you stand on a high place you can see a
莫望倒到 I don't look at me!
我仰望先生帮助 I look to you to help me, Sir.
我望你好 I wish you well.
請客望客來 no hope or expectation. [to come.
大名望先生 when one invites guests, one expects them
一位望先生 a scholar or doctor with a great reputation.
清早起來 rise at dawn. [with the Emperor.
朝君 to pay court to a prince; to have an audience
朝山拜佛 to visit a sacred high place and worship
Buddha. [present dynasty].
清早 the "Pure Dynasty" (the name of the
dress shoes with rounded toes.
朝鞋 go towards the left. [bearer's call).
朝左邊走 yield the road at a wide place (chair-
朝寬處讓 to place the responsibility on one's
朝上頭推 superiors.
( 261 )
月 8-14 木 1

期

約定日期  to agree on a set day.
喜期  the date fixed for a wedding.
不期而遇  to meet by chance; to meet without previous arrangement.
今天期大  this is a lucky day; there are many marriage or funeral fixtures.

那是期必不倒的 you cannot be certain about that.

朦

他只圖朦混過去 he simply seeks to impose upon people.

木

一根木頭 a piece of wood.  [lit., wooden heads.
木腦殼 puppets used in Punch and Judy shows; trees (while yet growing).
樹木  a timber yard.
木匠  a carpenter.
木渣滓  chips.
木花兒  shavings.
獨木橋  a foot bridge made of a single plank or tree.
老木  a coffin.
手腳麻木  hands and feet benumbed.

末

始末緣由  the reason of it from first to last.
研成細末  grind it to a fine powder.
末末蚊  gnats; midges (from their small size).

本

莫忘根本  don’t forget your origin, i.e., your parents.
本人沒話說  I have nothing to say about it.
本縣  I, the district magistrate.
守本分  to attend to one’s own duty.  [place.
本地人 the people (or natives) of this (or that)

(262)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>本色人</td>
<td>a simple man, a guileless chap.</td>
</tr>
<tr>
<td>有本事</td>
<td>he has ability.</td>
</tr>
<tr>
<td>本錢</td>
<td>capital in business.</td>
</tr>
<tr>
<td>一部有幾本</td>
<td>how many volumes is this work divided</td>
</tr>
<tr>
<td>手本</td>
<td>an official’s visiting card.</td>
</tr>
<tr>
<td>你未必說那個話</td>
<td>you need not say that.</td>
</tr>
<tr>
<td>未滿三十歲</td>
<td>he is not yet thirty.</td>
</tr>
<tr>
<td>未曾動工先打算</td>
<td>count the cost before you begin the work.</td>
</tr>
<tr>
<td>你未免太過分了</td>
<td>you certainly overstep your duty (ne-mien, two negatives).</td>
</tr>
<tr>
<td>還在未定之天</td>
<td>it is very uncertain when that will happen.</td>
</tr>
<tr>
<td>朱紅綬</td>
<td>scarlet satin.</td>
</tr>
<tr>
<td>朱唇</td>
<td>red lips.</td>
</tr>
<tr>
<td>朱筆</td>
<td>the vermilion pencil; the secretary who</td>
</tr>
<tr>
<td>木頭朽爛了</td>
<td>the wood is rotten.</td>
</tr>
<tr>
<td>煞朽朽的</td>
<td>broken; torn; spoiled.</td>
</tr>
<tr>
<td>杞采</td>
<td>for example of use see 枸</td>
</tr>
<tr>
<td>耳采</td>
<td>the ear.</td>
</tr>
<tr>
<td>摘一朶花</td>
<td>pluck a flower. (N. A.)</td>
</tr>
<tr>
<td>一朶黑雲</td>
<td>a black cloud. (N. A.)</td>
</tr>
<tr>
<td>擎火鏡照一朶火</td>
<td>kindle a flame with the burning glass.</td>
</tr>
<tr>
<td>樹枝開杈</td>
<td>the trees are putting forth branches.</td>
</tr>
<tr>
<td>搬杈枝子</td>
<td>pinch off the side shoots.</td>
</tr>
<tr>
<td>柄杖</td>
<td>a staff.</td>
</tr>
<tr>
<td>柄杖四十</td>
<td>to beat a prisoner 40 blows with a rod.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(263)
<table>
<thead>
<tr>
<th>杏</th>
<th>HEN⁴.</th>
<th>apricots.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>杏仁</td>
<td>KAN¹.</td>
<td>apricot kernels, commonly called almonds.</td>
</tr>
<tr>
<td>梃杆</td>
<td>a mast.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>欄杆</td>
<td>a fence; a balustrade; parapet.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>全線欄杆</td>
<td>yellow ribbon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>燈杆</td>
<td>a lamp post.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>杠</td>
<td>KANG⁴.</td>
<td>[boxes full of paper ingots. to burn small baskets full of paper cash and [which it is made).</td>
</tr>
<tr>
<td>燒枉檔</td>
<td>READ KANG¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>孫炭</td>
<td>charcoal (from the name of a tree from</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>李</td>
<td>LI³.</td>
<td>a plum.</td>
</tr>
<tr>
<td>呆</td>
<td>TAI¹.</td>
<td>a coolie load of luggage.</td>
</tr>
<tr>
<td>杉</td>
<td>SHÀ¹.</td>
<td>you are a stupid dolt.</td>
</tr>
<tr>
<td>木板子</td>
<td>pine boards.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>束木板子</td>
<td>SU⁵, SHU⁵.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>束手無策</td>
<td>I have no resource, as if my hands were to restrain.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>管束</td>
<td>take the school fees to your teacher.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>給先生送束脩</td>
<td>TU⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>杜</td>
<td>to prevent evil consequences. [expenses.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>杜後患</td>
<td>write an argument in order to avoid after the azalea.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>寫個杜賣約據杜鵑花</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>材</td>
<td>TS'AI².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>好材料</td>
<td>good materials.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>藥材</td>
<td>crude medicines.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>不成材</td>
<td>a worthless fellow.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鐵成三材</td>
<td>saw it into three lengths.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>身材高大</td>
<td>he is tall in person.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(264)
村

the village of P'u.

3-4

country districts. [and manner of eating.

3

he is countrified (i.e., coarse) both in speech

that fellow is rude or savage.

don't use vile language here.

枕

a high stool, either round or square.

枕頭

a pillow.

枕子

the beams under a wooden floor.

枝

[and myriad leaves.

千枝萬葉

a luxuriant tree; lit., thousand branches

三枝箭

three arrows. (N. A.)

一枝筆

a pencil. (N. A.)

杻

fetters and manacles.

脚鐐手杻

(by water.

碓杵杵

the head of a pestle worked by the foot or

杵

a prop used by coolies to rest their carrying-poles on.

打杵拜會

the chair.

短杵杵的

to call at the door without descending from

掃把掃得光杵杵

short and stumpy.

穩杵

the broom is worn to a stump.

杵國章子

prop the load or chair firmly.

杵攔壁頭

to stamp with a seal.

杵攔看

to put forward the head and look.

他說話來杵我

he affronted me; he retorted on me.

果

the five grains and the hundred fruits.

五穀百果

merit obtained by subscribing to temples,

功果

bridges, or other good works.

( 265 )
confectionery.
it has really come to pass.
very courageous and resourceful.
a forest; a wood; a grove of trees.
a clump of bamboos.
to play at odds and evens (a N. A. like 個).
O loquat tree, O loquat tree, you flower at the end of the year I see.
thin boards.
the boards used in ramming a mud wall.
a plank bridge.
to cut wooden blocks for printing.
to flog with a rod of bamboo or wood.
clogs.
a coffin of fancy wood.
a beggar's coffin.
flag stones.
the palm of the hand.
the soles of my feet ache.
the skin of this fur is thin.
dried ducks.
a chestnut tree. [etc.
the captain of a boat; the master of a shop,
to writhe on the ground in anger.
the fish wriggles a great deal.
inert; stupid and obstinate.
the loquat tree (*Eriobotrya japonica*).
a tea-cup without a lid.
玻璃杯子  a glass tumbler.
一杯茶  a cup of tea.
柿子  persimmons.
松樹  the Chinese pine tree.
羅漢松  the yew tree.
鐵甲松  a cycad (*Encephalartos cycadifolius*).
松香  rosin.
松兒石  turquoise stones.
日出東方  the sun rises in the east.
東家  a capitalist; the parents who invite a school master (i.e., the host who sits on the east side).
大財東  a wealthy man.
我們辦個甚麼  what provisions shall we purchase?
東西  a thing.
買一尺枋  buy a plank; buy a piece of squared timber.
門枋  a door-post (squared).
穿枋  a cross-beam (squared).
枋子  a coffin.
枋料  coffin timber.
大冤枉  a great wrong.
走些冤枉路  to go some needless errands.
枉費了我的心  I have spent myself in vain.
在 5  in a trance-like state; semi-conscious.
巡查地方  to patrol a district.
查街的  a policeman.
清查數目  examine and see if the number is correct.
木 5

柴

CH'AI².

燒柴
CHE⁴.

to burn firewood.

栢

CH'A⁴.

栢樹
a small thorny tree (Curandia·triloba),
the leaves are fed to silkworms.

柵

CHA⁴.

開柵子
open the street-gate.

柵門子
the gate of a farmyard.

砍柵子
to cut down the brushwood round fields.

柱

CHU⁴.

柱頭
a post; a pillar.

染

RAN³.

染布
to dye cloth.

染水
dye; the price for dyeing an article.

染匠
a dyer.

不沾染

don't meddle with this business.

我一點都沒有
I have had nothing whatever to do with

沾染

the matter.

瘟疫到處傳染
the pestilence is very infectious.

柑

KAN¹.

橘子柑
the loose jacket orange.

黃柑
the thick-skinned orange.

蜜佛手柑
the sweet Buddha's-hand citron.

柔

REO².

有剛有柔
he is both firm and gentle.

性情溫柔
he has a mild (or kind disposition).

優柔不斷
too meek and lacking in decision.

話來得溫柔
his words were very kind or gentle.

牀鋪柔軟
this coverlet is nice and soft.

身體柔弱
feeble in body.

枸

KEO³.

枸杞子

the fruit of Lycium chinense, dried and
used as a medicine.

( 268 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chia</th>
<th>Chia1.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>披枷带锁</td>
<td>to wear the wooden collar and fetters.</td>
</tr>
<tr>
<td>把他枷起</td>
<td>put the cangue on him; cangue him.</td>
</tr>
<tr>
<td>榫担</td>
<td>an ox's yoke.</td>
</tr>
<tr>
<td>榫牛</td>
<td>yoke the ox; to start ploughing in the spring.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chia4.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>立起架子</td>
</tr>
<tr>
<td>搭个花架子</td>
</tr>
<tr>
<td>衣架</td>
</tr>
<tr>
<td>書架子</td>
</tr>
<tr>
<td>臂架子</td>
</tr>
<tr>
<td>瘦得光架子</td>
</tr>
<tr>
<td>招架不住</td>
</tr>
<tr>
<td>打架花</td>
</tr>
<tr>
<td>把椅子架起</td>
</tr>
<tr>
<td>莫架起架起的說</td>
</tr>
<tr>
<td>一架筷子</td>
</tr>
<tr>
<td>一架車子</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chien3.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>下一封全東</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chiu4.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>搬靈柩</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>K'u1.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>植子枯了</td>
</tr>
<tr>
<td>枯骨</td>
</tr>
<tr>
<td>形容枯槁</td>
</tr>
<tr>
<td>生意枯得很</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuai3.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>柴枴杖</td>
</tr>
<tr>
<td>柴耙子</td>
</tr>
<tr>
<td>三丁枴</td>
</tr>
</tbody>
</table>
柳

柳樹
身子柳柳的

MONG³.

某人

PIN³.

權柄
留個話柄

PE⁵.

柏

柏樹
卷柏

IU⁴.

6

柚

柚子
核

HE⁵.

核桃

READ HU¹, FU¹.

桃子核核

CH'IANG¹.

眼鏡子的框框

HUAN².

根

根根

HUA¹.

根根

HUA².

根根

HUA³.

根根

HUA⁴.

根

HUA⁵.

柳

LIU³.

the willow tree.

tall and slender in person.

a certain person.

authority.

to drop a hint.

cedar and cypress trees.
grey lichen (Selaginella involvens).

the pumelo.

[note.

the walnut, so named because of its large

peach stones.

spectacle frames.

[sights of a place.

to wander about for a few days to see the

to ponder over a few times.

the root of a tree.
deformed in body.

origin.

foundation.

antecedents.
tell us the reason.

the bridge of the nose.
one tree. (N. A.)
a rope. (N. A.)

(270)
株木  CHU¹.
幾株 樹子  a few trees. (N. A.)
校格  CHIAO⁴.
格子 KE⁵.
字格子  guiding spaces used under the paper when
寫個格子  write a school boy's copy.
一間兩格  one room with two divisions separated by
不拘一格  a partition wall.
我纔失格  [writing.
格外  besides; over and above; lit., outside the
講格言  to discourse moral precepts to the people.
桂  KUE⁴.
桂花樹  the Osmanthus fragrans which flowers in
栗  LI⁵.
桂圓  the dried fruit of the longan.
栗  NGAN⁴.
栗子  chestnuts.
案板  a kitchen table.
案子  a tailor's bench.
案棒  a butcher's block.
白案上的師傅  a baker.
開口案賬  to pay board at an inn.
公案  the table before a judge.
審案  to judge a case.
入贅案  the first B. A. on the list.
柏  PE⁵.
桑  SANG¹.
桑樹  the mulberry tree.
桑藤  silk and linen.
(271)
桃
T'AO².
桃子
a peach.
鳥桃
a nectarine.
桃花水
peach blossom water; i.e., turbid flood water in spring time from its colour.
買二十個核桃
buy twenty walnuts.
櫻桃子
the cherries are dear.

條
T'IAO².
樹條子
fir tree trunks felled and trimmed; timber.
鐵條子
an iron rod.
使牛條子
a stick for driving a buffalo at the plough.
鉤條子
a ramrod.
紙條子
a strip of paper.
石條子
a long hewn stone.
羊條
serge.
打條
to plan an expedient for raising money.
規條
rules.
幾條街
a few streets. (N. A.)
一條河
a river. (N. A.)
一條狗
a dog. (N. A.)
一條蛇
a snake. (N. A.)
一條命
a life. (N. A.)

桐
T'ONG².
桐子樹
Aleurites cordata, from the nuts of which
桐油
the oil of the "t'ong" tree.

栽
TSAI¹.
栽秧子
[an oil is extracted.
絆一個倒栽蔥
to plant out rice. [planted upside down.
栽個椿椿
to tumble a somersault; lit., an onion
栽培兒孫
to set a post in the ground. [grand-children.
read CHUAI¹.
栽倒了
to tumble.
栽瞌睡
to nod with sleep.
栽倒我買
he forced me to buy it of him.

(272)
起桅 to step the mast of a boat.
較場壇的桅樁 the flagstaff on the parade ground.
柴柴木 [stain wood yellow].
樸子花 the Gardenia (the seed pods are used to
柴樛木 the wood of Rottleri japonica.
樛炭子 [hand stoves.
樛樛子 charcoal made from twigs and burned in
樛準 the beam of a steelyard.
樛一撞樛 a steelyard. (N. A.)
樛葉子梗 the dry stems of the oil plant.
樛那人梗直 an upright man.
樛頑梗難化 obstinate.
樛梗塞不通 obstructed, as a drain, river, road, etc.
樛一吊梗錢 a full thousand cash.
樛買個梗的 buy a whole one.
樛做了一天梗的 I worked for an entire day.
樛[ the wrists or the body.
樛樛板子 an instrument of torture, used to squeeze.
樛木板子 the small rafters on which the tiles are laid.
樛梨 pears.
梨兒 actors; lit., apprentices of the pear garden.
梨圈弟子
梨梁 the ridge pole of a house.
梁橋 the girders of a bridge.
斗梁子 the handle of a bushel measure.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>山梁子</td>
<td>SHIAO¹</td>
<td>the ridge of a mountain.</td>
</tr>
<tr>
<td>雙梁子鞋</td>
<td>SHIAO¹</td>
<td>shoes with two seams or bands of leather</td>
</tr>
<tr>
<td>鼻梁带一匹梁子</td>
<td>SHIAO¹</td>
<td>the bridge of the nose.</td>
</tr>
<tr>
<td>鼻首</td>
<td>ME²</td>
<td>to lead a regiment of soldiers.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅花</td>
<td>CHIAI⁴, KAI⁴</td>
<td>to expose the heads of criminals in cages.</td>
</tr>
<tr>
<td>酸梅子</td>
<td>CHIAI⁴, KAI⁴</td>
<td>several varieties of plum tree grown for the beautiful flowers.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅梅</td>
<td>CHIAI⁴, KAI⁴</td>
<td>a kind of sour plum used in dyeing.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>CHIAI⁴, KAI⁴</td>
<td>a bubo.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅械</td>
<td>PANG¹</td>
<td>weapons; arms.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅械械</td>
<td>PANG¹</td>
<td>a broad flail for thrashing beans.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅梢</td>
<td>SHAO³</td>
<td>[with a slot at one side.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅梢梢</td>
<td>SHAO³</td>
<td>a rattle made of a hollow piece of wood,</td>
</tr>
<tr>
<td>梅梢梢梢</td>
<td>SHAO³</td>
<td>twigs.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅梢梢梢</td>
<td>SHAO³</td>
<td>desire a good end.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅梢長大漢</td>
<td>SHAO³</td>
<td>a tall and stalwart person.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅梢公多了打破船</td>
<td>SHAO³</td>
<td>too many steersmen wreck the boat (like &quot;Too many cooks, etc.&quot;).</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>SU¹</td>
<td>a wide-toothed comb.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>SU¹</td>
<td>to comb the hair.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>SO¹</td>
<td>a shuttle.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>T'IN¹</td>
<td>a ladder.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>T'ONG³</td>
<td>stone steps or stairs.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>T'ONG³</td>
<td>a water pail or bucket.</td>
</tr>
<tr>
<td>梅</td>
<td>T'ONG³</td>
<td>a cooper.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(274)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>Simplified Meaning</th>
<th>Traditional Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>梶子 (TSAN³)</td>
<td>strips of wood used in torturing the hands of prisoners.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>觀子 (U²)</td>
<td></td>
<td>Sterculia platanifolia; a tall straight tree.</td>
</tr>
<tr>
<td>柠檬樹 (CHAN⁴)</td>
<td></td>
<td>same as 站 in the sense of &quot;inn&quot; only.</td>
</tr>
<tr>
<td>培植 (CHI⁵)</td>
<td></td>
<td>to cultivate, either plants or people.</td>
</tr>
<tr>
<td>椅 (CHO⁵)</td>
<td></td>
<td>to lay three tables at a feast; lit., tablefuls.</td>
</tr>
<tr>
<td>椅子 (CH'I²)</td>
<td></td>
<td>a table.</td>
</tr>
<tr>
<td>一椅客 (CH'I²)</td>
<td></td>
<td>a tableful of guests, i.e., eight.</td>
</tr>
<tr>
<td>椅三椅席</td>
<td></td>
<td>to lay three tables at a feast; lit., tablefuls.</td>
</tr>
<tr>
<td>椅 (CH'I²)</td>
<td></td>
<td>a set of eight chairs.</td>
</tr>
<tr>
<td>下棋 (CH'I²)</td>
<td></td>
<td>to play chess and similar games.</td>
</tr>
<tr>
<td>棋子塊 (CH'I⁴)</td>
<td></td>
<td>checkered; diamond-shaped.</td>
</tr>
<tr>
<td>棋子 (CH'I⁴)</td>
<td></td>
<td>same as last.</td>
</tr>
<tr>
<td>棋棄 (CHIE⁵)</td>
<td></td>
<td>he begrudges giving it up.</td>
</tr>
<tr>
<td>舍不得棄棄</td>
<td></td>
<td>you ought to abandon evil courses.</td>
</tr>
<tr>
<td>當棄絕不好的行為</td>
<td></td>
<td>to renounce the corrupt and revert to the correct.</td>
</tr>
<tr>
<td>棄邪歸正</td>
<td></td>
<td>to die.</td>
</tr>
<tr>
<td>棄世 (CHIE⁵)</td>
<td></td>
<td>thorny bushes.</td>
</tr>
<tr>
<td>荊棘</td>
<td></td>
<td>(275)</td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese Characters</td>
<td>Pinyin</td>
<td>English Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------</td>
<td>--------</td>
<td>---------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>極</td>
<td>CHIE5.</td>
<td>to the utmost bounds of heaven and earth.</td>
</tr>
<tr>
<td>天邊地極</td>
<td>to the utmost bounds of heaven and earth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>南極 and 北極</td>
<td>the south pole and the north pole.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>無極 and 太極</td>
<td>the immaterial and the material in nature.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>極多</td>
<td>very many.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>我們的命極苦</td>
<td>our lot is extremely bitter.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棺</td>
<td>KUAN1.</td>
<td>a coffin.</td>
</tr>
<tr>
<td>棺材</td>
<td>a coffin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棺棍</td>
<td>KUEN4.</td>
<td>a club; a stick.</td>
</tr>
<tr>
<td>棺棍棒棒</td>
<td>a club; a stick.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>光棍</td>
<td>a rascal; lit., a bare-stick.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棉</td>
<td>MIEN2.</td>
<td>cotton.</td>
</tr>
<tr>
<td>棉花</td>
<td>cotton.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棉馬掛</td>
<td>a wadded coat.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棒</td>
<td>PANG4.</td>
<td>robbers.</td>
</tr>
<tr>
<td>棒客</td>
<td>robbers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棒匠</td>
<td>a bamboo mat maker.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>帳棚</td>
<td>a tent.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>考棚</td>
<td>examination booths.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>一棚十個人</td>
<td>ten soldiers in one mess.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>森</td>
<td>SEN1.</td>
<td>majestic; severe.</td>
</tr>
<tr>
<td>森嚴</td>
<td>majestic; severe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>綠森森的</td>
<td>bright green.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>白森森的</td>
<td>pure white.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棲</td>
<td>TS'I.</td>
<td>a beggar's house; lit., a place where wanderers may rest.</td>
</tr>
<tr>
<td>棲流所</td>
<td>a beggar's house; lit., a place where wanderers may rest.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 276 )
棠 | T'ANG²
海棠花 | Pyrus spectabilis.

棗 | TZA⁴
海棠花 | Kerria japonica.

棗 | TONG⁴
棗桿之材 | one who is a pillar in a community.

棗 | TSAO³
紅棗 | red jujubes, commonly called dates.

椒 | TSIAO¹
海椒 | capsicum.
花椒 | red pepper.

棕 | TSONG¹
棕樹 | a palm tree; Chamaerops excelsa.
棕竹 | [bamboo.
棕繩子 | a small palm which grows in clumps like coir ropes.

柺 | IA¹
柺柺柺柺 | branches and forks.
柺柺柺柺 | [cheaply.
柺柺柺柺 | to buy stolen property, and therefore to buy
柺柺柺柺 | a small red fruit; a species of haw.

楂 | CHA⁴
楂楂楂楂 | suffering; distress.
楂楂楂楂 | to hear clearly.
楂楂楂楂 | the debt is cleared off.

楔 | SIE⁵
楔楔楔楔 | make a wedge.
楔楔楔楔 | wedge it tight.

椿 | P'AO⁴
三根楔子 | 10 cash; tens of cash as 100, 1,000, 10,000.
楔楔楔楔 | [a vegetable.
楔楔楔楔 | young shoots of Cedrela odorata, used as

（277）
CH’UAN².
CH’AN^{2}. the small rafters on which the tiles are laid.

FONG¹.
FONG. a kind of plane-tree.

SHÜEN⁴.
SHÜEN. a last for shoes.

TS’IU³.
TS’IU. to stretch shoes with a last. [soft wood.

K’AI³.
K’AI. a tall spinous tree with palmate leaves and [character.

LAN².
LAN. the plain, square style of writing Chinese [wood.

IANG².
IANG. Machilus nanmu, a tree with fine hard

NIE⁵.
NIE. the common willow.

NIE. the aspen.

NIE. the box-tree.

NIE. each one should find some employment.

CH'A⁴.
CH’A. to follow a calling or business.

CH’A. an ancestral estate.

10

CH’A. I have already said.

CH’A. an oil-press.

CH’A. a board for pressing things; a rat trap.

CH’A. get something and press it down.

T’A⁵.
T’A. the snow has crushed the oil-plants. [got a bed.

CH’UE².
CH’UE. where are you lodging; lit., where have you

CH’UE. a drum-stick, usually a wooden mallet.

CH’UE. to beat clothes with a stick when washing.
槐子樹
Sophora japonica; the flower buds are [used to dye yellow.

那个人枝幹
a well-formed person; lit., like a tree with

渐渐枯槁
gradually wasting away, as with sickness.

檳榔
the betel-nut.

桇
a commode.

石榴
the pomegranate.

買新的槕子
buy a hundred baskets of paper money.

發榜
[to issue the list of successful competitors

樣
an example.

掌槃
a large tray.

棋槃
a chess board.

榫頭
a tenon; a dovetail.

公榫和母榫
tenon and mortise.

說話不對榫
their words do not agree.

榮華富貴
splendour, wealth and honour.

好榮耀
great glory!

香樟木
the wood of the camphor-tree, used for making boxes, etc.

(279)
椿
CHUANG¹.
a stool; a stake set in the ground.
a post to tie a horse to. [lit., a half post.
a hobbledchoy; a low house, fence, etc.;
the stump of a tree.
rich stubble.
he is firm on his feet.
an affair. (N. A.)

槙子
HUAN⁴.
soap-berries.
soap-berry beads, used in rosaries.

槃
K'AI⁴.
the general appearance is similar.
to speak generally; on the whole.
all are forbidden.

槑
CHIN³.
Hibiscus syriacus.

槐
KUE⁵.
[made of planks set in the grave.
the inner and outer coffins, the latter is

槫
LEO².
a loft; an upper story.
a look-out platform.
a drum-tower.
the stage of a theatre.
floor-boards.
a wooden bridge, large or small.

槑
TEO¹.
the root, or stock of a cabbage.

槑
TSIANG³.
[oar rests in rowing.
the row-locks of a boat, i. e., where the

樂
IO⁵.
let the music begin!
musical instruments.

(280)
快乐  joy; pleasure.
得的  lucky! lit., pleased to get it!
模 a pattern.
樣 a mould.  [ment.
模子 the print of a hand and a foot on a docu-
脚模手印  [criminal.
印 to buy a lottery ticket.
標 to attach the accusation to a condemned
插標 the General's standard.
標 證 a fine figure!
長得標繡
模槽 a horse trough; a manger.
槽 馬槽 make a groove in it.
槽 个槽槽 the pig is fat enough to be killed.
槽門子 an outer gate.
樣 utterly unlike what it ought to be.
全不像樣 you have not followed the pattern.
做走了樣 to copy the manner of another.
裝模做樣 in what way? how?
樣怎樣各樣的書 all kinds of books.
都是這樣的 all are alike.
一樣大的 the same size; as big as this or that.
一樣大的手樣起要打 to feint or menace with the hand as if about
樣要打 to strike.
樣要打 ts'en.
样弓架子 a bracket under a shelf.
横 transverse; crosswise; at right angles.
横起的 it is the same in any case.
横順都是一樣 a perverse fellow.
横人 his words are utterly unreasonable.
滿口横話
的 bark of a kind of birch.

to work an oar; to steer with a broad oar.
a paddle.
add two oars.
to row.
a loom.
a weaver's shop.
a weaver.
a hinge-joint.
a machine.
machinations; artifices; designs.
what secrets are you talking?
an opportunity.
a bridge.
the bars of a grate.
this board is warped.
in learning the abacus you must remember the number of the rows.
there is a hitch in the transaction.
I am unacquainted with that kind of work.
saw off a piece.
the Chinese olive.
the loose-jacket orange.
the small cumquat orange.
I have no money; lit, the bag is empty.

the refers which support the floor of a loft.

four ancient occupations.
in some senses the same as, a form of inquiry.
to search everywhere, as for stolen property.
be very careful, beware!
to scrape the bones and examine them; a
the common orange; in some places the
sincerely; simply-minded.

the Chinese oak.

a tree.
a group of trees.

chair.

a plait.

plaited.

plainly dressed.

I found it on the street.

to gather sticks for firewood.

to gather up the vegetable dishes.

I will pay the bill for you.

to replace dislodged tiles on the roof.

in some senses the same as; a

I have no money; lit, the bag is empty.

the refers which support the floor of a loft.

four ancient occupations.
in some senses the same as, a form of inquiry.
to search everywhere, as for stolen property.
be very careful, beware!
to scrape the bones and examine them; a
the common orange; in some places the
sincerely; simply-minded.

the Chinese oak.

a tree.
a group of trees.

plaited.

plainly dressed.

I found it on the street.

to gather sticks for firewood.

to gather up the vegetable dishes.

I will pay the bill for you.

to replace dislodged tiles on the roof.

in some senses the same as; a

I have no money; lit, the bag is empty.

the refers which support the floor of a loft.

four ancient occupations.
in some senses the same as, a form of inquiry.
to search everywhere, as for stolen property.
be very careful, beware!
to scrape the bones and examine them; a
the common orange; in some places the
sincerely; simply-minded.

the Chinese oak.

a tree.
a group of trees.

plaited.

plainly dressed.

I found it on the street.

to gather sticks for firewood.

to gather up the vegetable dishes.

I will pay the bill for you.

to replace dislodged tiles on the roof.

in some senses the same as; a

I have no money; lit, the bag is empty.

the refers which support the floor of a loft.

four ancient occupations.
in some senses the same as, a form of inquiry.
to search everywhere, as for stolen property.
be very careful, beware!
to scrape the bones and examine them; a
the common orange; in some places the
sincerely; simply-minded.

the Chinese oak.

a tree.
a group of trees.

plaited.

plainly dressed.
READ LUE¹.

一榻就下去了 he came down with a tumble, as from a [wall.

CH'IN².

長凳 long benches, sometimes placed in the main [hall.

LIN³. 

楠子 the cross beams that support the roof (except the ridge pole).

T'AN².

香楠 sandal-wood.

TANG⁴.

床楣头 the end of a bed.

the end of a bed.

KUE⁴.

在屋楣头 at the gable end of the house.

a cupboard.

書架 a book-case.

檯台 a shop counter.

銭檯 a shop till.

PIN¹.

for example of use see 檯.

T'AI². 

[spread.

檯子辦得好 the feast tables were well supplied; a good same as 檯.

TEN⁴. HUAN⁴, HUANG⁴.

檯子槓槓 the crossbars of a table.

ÜEN².

香檯葉 a large kind of citron.

LONG¹.

囚檯 a prisoner's cage.

16 檯

the outer gate of a mansion.

17 檯

LAN³.

木檯杆 a wooden railing.

石檯杆 a stone parapet.

牛檯 a cow-house, or pen.

(284)
to fence a vegetable garden. [etc.
Chinese ribbon used for trimming dresses,
second sen. read "in" only.
cherries.
the fruit of *Rosa laevigata*; a kind of large
the apple.
to act as expediency demands. [cumstances.
we must entertain him under the cir-
to monopolize power.
I have not that authority.
the handle of a hoe.
the hilt of a sword or knife. [speaker.
a word that is a handle against the
to use obscene language.
for example of use see 橬.

The 76th radical. (欠)

I am deficient in money.
wanting in virtue. [unwell.
I have been out of sorts these few days;
to owe a debt.
write an *I. O. U.*
he still owes me a debt.
I am longing to see, or hear from my
son.

the next day.
this cloth is inferior to that.

(285)
it must be done in proper order.
the next occasion.
same as 喊.
to be courteous to guests.  [bric-a-brac, etc.
to delight in formality, fancifal etiquette,
a public affair.
to discuss the articles of a treaty.
to consult about ways and means.
detained; arrested; hindered.
evil desires; lusts.
to cheat people.
don't deceive yourself.
to delude brings misery, to forgive brings happiness.
to gain an advantage.
I have bought this article very cheaply.
an imperial commissioner.
this is by royal order.
rest from labour for a little.
we do not lodge strangers here.
to lodge in an inn.
do it instantly; to do a thing hurriedly.
he talked for a while.
there is a scanty harvest.
to sing songs.
to chant ditties.
欠 11-18 止 1-2

T'AN⁴. same as 喏.
HUAN¹. full of joy.

歡 滿心歡喜 joyful.
喜 歡
我不喜歡他 I am displeased with him.

The 77th radical. (止)

CHI³.
止住他 stop him!
謠風止息了 the rumours have ceased.
在那裹止 where does it end ?
不止一吊錢 more than 1,000 cash.
止痛 to allay pain.
禁止賭博 to prohibit gambling.

正月 the first month.

READ CHEN⁴.
端正 straight.
那個人正直 he is an upright man.
正經人 a moral man.
根深不怕風搖動 deep-rooted, fear not if the wind does blow,
樹正何愁月影斜 straight-stemmed, why grieve though moon bent shadow throw ?
要正自己 you ought to reform yourself.
這是你的正分 this is your duty, or lot.
正命夫人 the proper wife.
正房 the principal building in a Chinese house.
正字 the ordinary square style of Chinese characters.
正天平 exactly 16 oz. to the pound.

此 正在說話的時候 just as he was speaking.

TS'T³. like this; thus.
彼此幫助 help one another.

(287)
to worship at a shrine.  

to bow every three *paces* when on the way  

like a dwarf ascending a ladder, he rises step by step.  

to go on foot.  

foot soldiers.  

please wait a little, I have something to  

no one expected him to come to this position or condition.  

a roof with 4 rafters on one side *(3 spaces between the rafters).*  

a *military* official.  

risen to office through the army.  

to use *violence.*  

*awry; askew; crooked.*  

Mr. Iang with the *wry* mouth.  

a *wicked* fellow.  

I have *sprained* my ankle.  

the boat *rolls* terribly.  

*to take leave of the old year.*  

what is your *age?*  

the *harvest* is bad this year.  

the *cyclic symbols* for this year must not be infringed (in burying, etc.).  

I have *passed through* much in my time.  

inquire into his *antecedents.*  

it has been the same through many *successive* generations.
it was always done in this way in former years.

though a tree be 10,000 feet high, the leaves will return to fall back to the root.

he has been gathered to his fathers.

it does not belong to his jurisdiction; none of his business.

is the affair settled, or arranged?

finished; completed.

he does not know good from evil.

to work wickedness.

deprieved.

a man does not fear to die at the age of 30, but fears that after he is dead, no one will speak well of him.

dead and life are decreed.

this weather is hot enough to kill one.

tie a hard knot.

a blind alley, a cul-de-sac.

stagnant water. [cannot be unhinged.

nail the door up; nail the hinges so that it

till death I will not forget your kindness.

do you not fear an untimely end?

wasteful.
I have met with a great misfortune, a calamity.

nevertheless.

I really do not understand it.

to injure the people.
cruel and mean.
his eyes are greedy, or covetous.
an infirm and helpless person.
the end of the year is difficult to pass.
to have an infirmity.
to eat leavings, like a beggar.

the abscess has burst.

there is no one to enshroud the corpse.
is he coffined yet?
[ground.
to have a coffin containing a corpse above

to plant a lot of young plants together
for a time.

to destroy a corpse by cremation.

The 79th radical. (卐)

to divide into two lots, as a piece of land.
a paragraph.
his skill is great, as a mechanic.
殷
殺
殷實之家  a wealthy family.
sha
殺傷  to wound with a knife.
殺死  to slay.
殺鷄  to kill a chicken by cutting its throat.
殺豬  to slaughter pigs.
誤殺  accidental manslaughter.
故殺  wilful murder.
自殺  suicide.
一把好殺手  a brave fighter.
那个人有殺氣  he is a fierce fellow.

殺
今天喚的甚麼  what viands did you have at the feast
dish  to-day?
今天喚的甚麼
dish  to-day?

毁
拆毀房屋  to destroy a house.
約據毀了  the agreement has been destroyed.
毀壞東西  to smash up things.
毀謗人  to slander people.

殿
金殿  the golden palace of the Emperor.
正殿  the main hall of a Buddhist temple.

殴
鬪殴  to fight.
殴打生員  to beat a graduate.

The 80th radical. (母)

母
毋庸掛慮  don't be anxious about it.

毋
父母  father and mother.
老丈母  wife's mother.

(291)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Characters</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>國母</td>
<td>the Empress.</td>
</tr>
<tr>
<td>父母官</td>
<td>the parent ruler, i.e., the district magis-</td>
</tr>
<tr>
<td>母牛</td>
<td>a cow.</td>
</tr>
<tr>
<td>母豬</td>
<td>a sow.</td>
</tr>
<tr>
<td>母狗</td>
<td>a bitch.</td>
</tr>
<tr>
<td>雞母</td>
<td>a hen.</td>
</tr>
<tr>
<td>字母子</td>
<td>the radicals of the Chinese language; an</td>
</tr>
<tr>
<td>酢母子</td>
<td>mother of vinegar.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

每每逢出門 | each time you go on a journey. |
每每說不好聽 | he is constantly using obscene language. |

毒 | poison. |
毒藥 | to poison people. |
毒死人 | a venomous snake. |
毒蛇 | noxious matter; hate. |
毒氣 | hydrophobia. |
瘟疫 | to oppose evil with evil. |
以毒攻毒 | that man is cruel. |

The 81st radical. **（比）**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Characters</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>比來比一比</td>
<td>compare them together.</td>
</tr>
<tr>
<td>貨怕比</td>
<td>goods won't stand comparison.</td>
</tr>
<tr>
<td>比不上</td>
<td>cannot be compared with; not equal to.</td>
</tr>
<tr>
<td>他比我好過</td>
<td>he is better off than I am (sign of the</td>
</tr>
<tr>
<td>比</td>
<td>comparative).</td>
</tr>
<tr>
<td>銀子</td>
<td>to weigh silver.</td>
</tr>
<tr>
<td>比大小</td>
<td>measure the size.</td>
</tr>
<tr>
<td>比子</td>
<td>a little board used by gamblers to measure</td>
</tr>
<tr>
<td>比方說</td>
<td>to illustrate; for instance; for example.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

READ **【4】**

你不消阿比他 | don't associate with that fellow. |

( 292 )
The 82nd radical (毛)

MAO².
the hair on the body (usually pronounced [‘hàn² mào’]).

if a man has no hair on his upper lip, he is not stable enough to manage anything.

the T'ai-P'ın rebels.

the eye-lashes.
to rain a fine rain; drizzle.
a wild hairy dog; a fox.
to make a straw effigy.

wool.

chicken feathers.
a coarse, vulgar fellow.
the work is coarsely or roughly done.
bad cash.
a disease; a defect.

CHAN¹.
a felt rug.
a Pekinese felt cap.

HAO². [Pecco.
a white downy kind of tea, commonly called in business we reckon to the 10,000th part of a tael.

exhort people not to do the least evil; the smallest good is beneficial to men.

not a fraction wrong; perfectly correct.
without the least guile; sincere (a superlative).

the reflected rays of light dart about.

CH'II².
the hydrangea, from the globular form of the flowers.

(293)
T'AN³.

a woven rug.
yak hair cloth from 6 in. to 8 in. wide.

CHIEN⁴.
to kick the shuttle-cock.

TSO⁵.
a patch of hair on the body.

RONG², ³; IONG², ³.
down on birds; fine hair on animals.

CHAN¹.
same as 毛.

The 83rd radical. (氏)

SHIH⁴.

楊門趙氏
Mrs. Iang née Chao.

MIN².

if a magistrate does not rule the people, he receives his pay in vain.

真民
loyal subjects.

民間的風俗
popular customs.

The 84th radical. (气)

CH'I.

has the steam risen in the steamer yet?
watery vapours; damp.
bad odours; stench.
to pant for breath; short-winded.
he is about to die.
see what his answer will be.
his energy is great.
to show temper; to get angry.
脾氣不好
怒氣
沾不動就使氣
和氣
沒志氣的人
正氣
臉上的氣色好
天氣冷
各處風氣不同
福氣
節氣

his temper is bad.
anger.
constantly giving way to anger, short-
this is vexing.
harmony; harmonious.
a man without purpose.
straightforward.
the expression of his face is good.
the weather is cold.
the customs of each place are different.
happiness.
luck.
a semi-monthly solar period.

The 85th radical. (水)

井水
水燈
水藥
眼淚水
口水
汗水
露水
墨水
水糖
水柿子
水菜
下水
送個水禮
水路
趕下水
水腳
山水
水土好

well water.
cut tobacco smoked in the water-pipes.
liquid medicine.
tears.
spittle.
perspiration; sweat.
dew.
ink.
course brown sugar; moist sugar.
ripe persimmons, because juicy.
pickles.
pig's intestines.
to give a present of eatables.
a river journey, or route.
to go down river.
passage money on a boat; freightage.
scenery.
the climate is good.

(295)
<table>
<thead>
<tr>
<th>汔</th>
<th>水</th>
<th>永</th>
<th>汶</th>
<th>池</th>
<th>汗</th>
<th>江</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>暗地裏進了水</td>
<td>he has given bribes. [business silver. to deduct the difference between good and same as 冰.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>永遠</td>
<td>for ever; everlasting; eternal.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>求雨</td>
<td>to pray for rain.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>求人不如求神</td>
<td>it is better to ask of gods than of men.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>求哀</td>
<td>to beseech.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>求苛</td>
<td>to importunate; to dun.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>5</td>
<td>求唳</td>
<td>to beg for food. [granted.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>6</td>
<td>求有求必應</td>
<td>if there is a request it will certainly be</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>求官不倒連秀才都貼了</td>
<td>I aimed at being a magistrate, but failed, and even lost my degree.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>8</td>
<td>汶河</td>
<td>divergent streams, bifurcated rivers.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>9</td>
<td>池</td>
<td>[of fire.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>10</td>
<td>太平池</td>
<td>a stone cistern where water is stored in case</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>11</td>
<td>蓮花池</td>
<td>a lotus pond or tank.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>12</td>
<td>城池</td>
<td>the city moat.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>13</td>
<td>龜池</td>
<td>a dung pit.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>14</td>
<td>墨池</td>
<td>an ink-well.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>15</td>
<td>出汗</td>
<td>to perspire.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>16</td>
<td>盜汗</td>
<td>night sweats.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>17</td>
<td>汗衣</td>
<td>an inner jacket or shirt.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>18</td>
<td>江</td>
<td>the Iang-tsǐ River.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>19</td>
<td>重子江inear</td>
<td>the empire.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(296)
江 湖 你 纔 不 江 湖
sün^4.

汙 部 廳
u^1.

染 污 濁 受 污 屉
ch'ên^2.

沈 底 沉 香 木
chüê^5.

免 鹽 沉 淫
mû^5, mo^5.

病 越 發 沉 重
chê^2.

那個 說 沉 沉
same as last.

沈 決 没
same as 決.

沒有
I have not; I did not.

沒 得 人 來
no one has come.

我 沒 得 話 說
I have nothing to say.

沐 沐 浴 淨 身
tâ^5, ta^5.

在 這 個 沙 沙
read ta^5.

吊 沙 墨 在 紙 上
sha^1.

河 沙
to drop a blot of ink on the paper.

沙 石
河 sand.

沙 漢 之 地
sand-stone.

落 黃 沙
a sandy desert.

fine yellow sand falling on plants (said to be sand storms from the north).

(297)
very coarse black earthen-ware pots.
iron pellets used in fowling pieces.
a filter.
the larvae of mosquitoes.

chaos.
the vast ocean.
what a great tree!
this piece of meat is very big and fat.
clear water.
the clothes are still soaking wet.
my clothes are stained with oil.
I have not received favours from him; I am not obliged to him. 
ing to do with it.
I have not meddled with the matter; noth-
you need not come toadying and hinder-
ing me. 
ocation.
he curses people on the slightest prov-
to chastise.
I'll punish you; I'll give you a beating.
that doctor is good at healing diseases.

his heart is set upon that place.
laws.
rules of politenes.
a plan; a way; a method.
没法子 there is no help for it.
效法 to imitate.

浮泛的話 trivial talk; light gossip.
泛泛之交 a casual acquaintance.

河 if you should throw—that placard—in the
河頭連魚 river, even the fishes would be poisoned.
對外貿易 to trade in a mountainous district.

泣哭 to weep; to cry.

沽沽 buy some wine.
沽名釣譽 to fish for praise.

泥泥 same as 泥.

泮池 a semi-circular pool in front of a literary

打泡子 to skim off froth or scum.
起水泡 to raise a blister.

泡池 the air-bladder of a fish.

泡衣服 soak the clothes.
泡盤茶 infuse a cup of tea.
泡菜 pickled vegetables.

泡得泡酥酥的 well raised, as bread; spongy.
長得泡酥酥的 plump, as a baby.
燒炭 soft charcoal.
泡木頭 soft wood.

泥巴霜打泡了 the frost has rendered the soil friable.

good.

孟霖的溝子好 the glaze on this earthen-ware basin is
沸

FU¹.

-storep'U⁵.

飯鍋沸了

the rice pot is boiling over.

好生看沸出了

beware and not fill it to overflowing.

泊

泊

PO¹.

波 浪

waves.

平 地起風波

to raise waves on level ground, i.e., to stir

SI⁴.

[the name of a place].

連 泊 紙

a kind of fine white paper (evidently from

T'AI⁴.

[and peace restored.

泰

喜你否去 泰來

I congratulate you that the trouble is past

T'O².

他有落 泰 裹頭

he has fallen into a deep pool in the river.

泉

TS'ÜEN².

井 泉

a well of spring water.

黃 泉

the grave.

KAN¹.

米 泉 水

[rice-sweetened water.

ÜEN².

水

water in which rice has been washed; lit.,

沿 河 兩 岸 的 人

the crowds along both banks of the river.

保護

to protect one by the way.

IU².

豬 油

pork fat; lard.

牛 油

beef suet.

羊 油

tallow.

菜 油

vegetable oil.

梳 頭 油

hair oil.

( 300 )
水 5-6

洋油  kerosene.
paint.
bean-soy.
to churn butter.
oiled paper; water-proof paper.
tobacco juice.
voluble; a garrulous person.

洪水  a deluge; a flood.
magnanimous.

洄活  a whirlpool.

不得活  he cannot live.
is it a living thing? is it alive?
活鱼  live fish.
我有 no work to do; I have no occupation.
be more active; look spry!
to pass one's days in pleasure.
running water; living water.
the window is movable.
very like him.
he speaks confidently.

派  a branch of a family.
to appoint an escort.
alot to each one his work.
a lot of lying stories.
an upright man.

洒  to sprinkle water.
free from cares or work; liberal with

洗  to wash the face.

(301)
| 洗澡 | to bathe. |
| 洗心 | to cleanse the heart from evil; to reform. |
| 洗浆衣裳 | to starch clothes. |

**洞**  
TONG⁴.  

| 嚴洞 | a cave in a cliff. |
| 煤炭洞 | the horizontal shaft of a coal mine. |
| 三洞拱橋 | a stone bridge with three arches. |
| 耗子洞 | a rat hole. |
| 衣裳破了一个洞 | I have worn a hole in my clothes. |
| 挖个洞子 | dig a hole. |
| 黑洞洞的 | dark; a dim light, as in a cavern. |

**津**  
TSIN¹.  

| 闘津渡口 | guard houses and custom houses at fords |
| 口頭沒得津渡 | I have no saliva in my mouth; I am parched. |

**洋**  
IANG².  

| 東洋大海 | the great eastern ocean, i.e., the Pacific |
| 洋布 | foreign calico. |
| 洋錢 | dollars; rupees. |
| 西洋景 | a panorama; a peep show. |
| 洋洋得意 | fully satisfied; greatly pleased. |

**浮**  
FU².  

| 浮在水面上 | to float on the water. |
| 浮橋 | a floating bridge; a pontoon bridge. |
| 我會浮水 | I can swim. |
| 放浮鴨 | to feed ducks. |
| 輕浮 | light and giddy in character. |
| 莫聽他的浮言 | don't listen to his silly talk. |
| 手腳浮腫 | my hands and feet are swollen. |

**海**  
HAI³.  

| 漂洋過海 | to cross the sea. |
| 海賊 | pirates. |
| 海角 | conch shells. |
| 海子 | a small lake or mountain tarn. |
海盈
誇海口
要得四海
請你替我海涵
HAO⁴.
工程浩大
事情浩繁
LANG⁴.
長江後浪催前浪
一輩新人趕舊人
在水裏浪來浪去
浪出来的
浪使浪用
浪子收心一片寶
LIU².
細水長流
流水賬
船放流
赴流流場
流鼻血
流淚
和而流
下流人
痞子流神
九流
入流
我們女流輩
SHI⁵, SHE⁵.
有勞跋涉
毫無干涉
SIAO¹.
消
消化
消夜
SIAO¹.

a large basin.
to boast inordinately.
he is very genial.
please intercede for me.
the work is great.
my affairs are multitudinous.
as on the Long River the waves follow fast,
so each generation displaces the last.
drifting about in the water.
it splashed over the side, as water out of a
[man.
to spend extravagantly.]
[prodigal repents he becomes a worthy
[economy money lasts.]
small streams flow long; met., with
[day-book.]
let the boat float with the current.
to go from market to market.
to bleed at the nose.
to shed tears.
[dissipated.
to follow every evil impulse or example;
[vulgar classes.
a roving vagabond.
nine kinds of people who can travel any-
where in pursuit of their business.
to enter the Ko-lao Hue.
we women (a self-depreciatory term).
[and fording rivers for me.
I have troubled you, crossing mountains
it is not the slightest concern of mine.
to melt; to digest.
the evening meal, because taken to pass
消掉一點
reduce it a little.

那個地方消得貨
one can dispose of goods in that place.

消氣
to allay one's anger.

水消了
the water has receded.

怎樣開消
how is this affair to be settled?

賬開消不清
I cannot pay up my debts. [of the bag.

走漏消息
the news has got abroad; to let the cat out

不消說
you need not speak about it.

TS'IN⁴.

汗浸透了衣裳
the perspiration has soaked through my
clothes. [run.

字寫浸了
the writing is blurred through ink having

缸子有點浸水
the water-jar is leaking a little.

富⁵.

涵養得好
you are very patient or forbearing.

海涵
indulgent; leniency.

K'O⁵.

幹子乾涸涸的
the cakes are dry and hard.

FU⁴.

涸水
[a bucket.

涸斗
to lave water with the hands; to bale with

涸箋
a vessel used for baling a boat.

混⁴.

混闖一場
to wrangle confusedly for a while.

混沌的時候
chaos.

混來財
unjust or dishonest gains.

男女混雜
men and women promiscuously mixed.

你這麼混賤
O! you stupid.

你莫謙混
don't try to deceive me.

有個混名
he has a nick-name.

(304)
混过光阴
混饭嗅

to pass one's life in idleness and uselessness.

to get a meal with the crowd at a feast,
or work on a big job, though unskilled.

LUE.

流眼淚

LIANG.

same as 涼.

LIN.

睛乾不肯去
直待雨淋頭

he will not go when the weather is good,
but waits till the rain drops down on his
head; procrastination.

rainy weather.

雨淋淋的
血淋淋的一個
腦殼
淋茄子

his head was dripping with blood.

to water brinjals.

LIN.

for example of use see 情.

SHEN.

親恩深似海
子罪重如山
有好深的水
道理深奧
深深的作個揖
毛病害得深沉
指甲子深
頭髮長深了
深夜深了

the grace of a parent is deep as the sea, the
sin of a son is heavy as a mountain.
how deep is the water?
the doctrine is profound or abstruse.
make a low bow.
[Onsness is great.
his malady is deep-seated; met., his covet-
long finger-nails; grasping.
his hair has grown long.

dark blue.

late at night.

渦

淑

SHU.

a whirlpool.

賢淑

T'ANG.

virtuous.

淵眼淚

gushing down, like a torrent after rain.
to shed tears.

( 305 )
take this basin and rinse it clean.
to perspire profusely.

the people of that place are honest and simple.
that horse is very gentle.
the customs of this place are good.

rinse it out with water.

[the sound of fizzing].

put it in the water and temper it (from

tasteless; insipid.
indifferent; lackadaisical.
trade is dull.
the friendship has grown cold.
to pass one's days in poverty.
he just casually mentioned it.
light red.

to scour rice before cooking it.
to wash sand for gold dust.
to clean out a well.
to deepen a river bed.
I have picked up a little learning.
how troublesome this affair is!
the children worry one.

add more money; raise the price.
bring more rice.
they have had an increase in their family.
水浅
山地浅薄
浅毛子
這個顏色淺了
[seen; truth will out.]

水清石自現
清油
流清鼻子
清早
清茶
寫句清單
說清楚沒有
費要清數
清板子
清刨
長得眉清目秀的
清淨

ts'ien¹.  the water is shallow.

ts'ien³.  the soil on the hills is thin.
a garment of short fur.
this colour is rather pale.  [lite].
my accomplishments are superficial (po-
he has little experience.

ts'ien⁴.  it is not clean.

那個人手脚不
乾浄
淨銀子
淨錢
東西賣乾浄了
it that fellow is not honest; he is light-
fingered.
pure silver; silver without alloy.
clean cash, without small cash.
the things are sold out.

ts'in¹.  when the water is clear the stones will be

clear oil, i. e., the oil of the Chinese rape.
a clear running at the nose.

the early morning.
the tea is weak (polite).
write out a clear list.
did you tell him clearly?  [again.
count the money correctly; count it over
to plane and fit the edges of boards.
a long plane.  [eye-lashes and pretty eyes.
what a handsome child! lit., well-formed
quiet, as a place.

(307)
| 洋 | 清風雅潔 | a quiet secluded spot. |
|    | 清閑 | at leisure; at ease. |
| 淹 | 奔走天涯 | to travel to the ends of the earth. |
|    | 作何生涯 | what is your trade? |
| 淹 | 淹死了 | drowned. |
|    | 水淹齊腰際 | the water was up to my waist. |
|    | 水大把田都淹了 | the river has risen and inundated the fields. |
| 浸 | I have had a long and tedious illness. |
| 淹 | 淹浸浸浸的 | saliva. |
| 犯 | 犯姦淫 | to commit adultery. |
| 那個地方淫風 | that place is very licentious. |
| 淫書 | obscene books. |
| 深 | 肚子裏潤博 | his learning is profound. |
| 9 | 豆渣 | the dregs left from the process of making refuse used as fuel. |
| 淀 | 渣渣渣柴 | you can't throw dust in my eyes. |
|    | 我的眼睛打不 | | |
|    | 得渣滓 | | |
|    | 木渣兒 | chips of wood. |
|    | 瓦渣兒 | potsherds; broken tiles. |
| 湛 | 金湛湛的 | glittering with gold. |
| 湖 | the Lake Provinces. |
|    | 湖裡 | travelling mountebanks of all sorts. |
|    | 江湖上的人 | a thin kind of silk originally brought from the Lake Provinces. |
|    | 湖綢 | |

(308)
渾
HUEN¹.  [fish; stealing when there is confusion.

趁渾水好捉魚  taking advantage of muddy water to catch
渾渾濁濁惹些事 to stupidly go and stir up mischief.
生得渾厚 a simple and inoffensive man.

READ HUEN².

渾身 the whole body.

READ K'UEN².

煮渾的 boil it whole.
渾渾全全的 entire; complete.
渾吞家產 he has usurped the whole patrimony.

渇 K'Ο⁵.

口渇 thirsty.
喫茶解渴 drink tea to allay thirst.
渇想 to long for.

渇 MIAO³.

都是些渇渇的話 it is all mere vague talk.

渇渇 SHUEN². the same as渇.

渇 SHUEN². the same as渇.

鶏膶湯 chicken broth.

湯瓢 an iron ladle for lifting soup.

湯丸子 balls of rice flour containing a pinch of

湯猪 to scald a pig.

湯衣裳 to scald clothes with boiling water. [fire

踏湯步火 to go through scalding water and through

這個湯水 what a bother! how troublesome.

在背後添湯 to spread tales behind one's back.

渡 TU⁴.

渡船 a ferry boat.

渇漁漁的水 turbid water.

漁漁漁的湯 thick soup.

( 309 )
測
ts'e\(^5\).

測字先生
a fortune teller who estimates the value 
不可測度
unfathomable; incomprehensible.
如果有不測
supposing something should unexpectedly happen.

湊
ts'eo\(^4\).

溫

二八月天氣溫和
the weather is mild in the 2nd and the 8th
溫柔的人
lukewarm water.
你要喝個溫補
a kind person; a gentleman.
的藥
you must take a tonic medicine.
温書

to revise a book, to re-read a book.

溫

IEN\(^1\).

溫

IEN\(^1\).

漬

IU\(^2\).

溺

IONG\(^3\).

進

MAO\(^4\).

遊

10

滑

CHUEN\(^3\).

滑

HUA\(^5\).

湄

10

準

這個藥有準頭
this medicine of proved efficacy.
說話沒得個準
he speaks in an undecided way.
貨物準折
to make up a deficiency with goods.

滑

HUE\(^4\).

湄

to transmit money, as a bank does.
湄票
a draft on a bank.

(310)
水 10

**KEO**

水溝  
the bed of a torrent.

河溝  
the channel of a river.

溝溝  
a city moat.

陰溝  
a covered drain.

**CH'I**

山溪水  
a mountain stream.

**LIU**

路溜得很  
the road is very slippery.

溜跟  
a shoe horn.

抹溜些  
be a little quicker.

READ LIU

溜索  
the sliding rope, i.e., a single rope bridge.

溜牲口  
to exercise a horse.

馬溜了鞴  
the horse has broken loose.

一溜煙兒走了  
he was off like a puff of smoke.

放溜溜馬  
to hire horses for short stages.

**MIE**

殲滅  
to exterminate.

把燈滅了  
extinguish the lamp.

消滅了  
dispelled, as a difficulty or a rumour.

**NIE**

溺女  
to drown girl babies.

溺愛不敟  
doting on and spoiling a child.

**F'ANG**

大降滂沱  
it fell a great rain.

**T'AO**

萬惡滔天  
his wickedness reaches up to heaven.

**TA**

衣裳還是濕漉漉的  
the clothes are still wet.

( 311 )
滋

滋潤 the soil is moist.

滋味 a delicious flavour.

裡許在那裏滋事 no one is allowed to stir up mischief there.

把縫子滋倒 calc the seam; stop up the crack.

滓滓 [refuse; rubbish.

鴉片煙滓滓 the dregs of opium.

源

水有個源頭 water has a source.

根源 an origin; a reason.

漲

河頭漲大水 the river has risen very high.

水漲了沒有 has the water boiled?

滯

滯塞不通 obstructed.

漬

漬脅 to cure meat.

漬菜 to pickle vegetables.

漬

漬漬的 puddly; muddy as a road; sloppy as food;

漁

漁漢 he fishes for gain between the parties.

漢

漢人 a Chinese.

老漢 an old man; my father.

大漢子 a tall, stout fellow.

不懐漢話 he does not understand the Chinese lan-

言 the Hall of the Disciples of Buddha (from

的 the Sanscrit).

滾

滾水 boiling water.

(312)
打滚
to roll over, as a horse does.

滚出去
get out of this! begone! bundle out!

石頭滾下來了
the stone came bounding down.

到處都滾過
I have travelled everywhere.

滾過大浪來的
I have met with some strange adventures.

漏
the roof leaks.

房子漏雨
a strainer; a colander.

漏瓢
one who could hold water in his hand and

捡水不漏的人
not lose any; close-fisted.  [gallows.

漏網的魚
a fish which has escaped the net; a scape-

漏釐
to smuggle.  [the cat out of the bag.

不可濺漏機關
you must not disclose this matter; don't let

卤
brine as pumped up from the salt wells.

盐卤
meat cooked in a salt condiment.

满
filled full.

满心满意
satisfied.

满出来
it has overflowed; too full.

满任
to complete a term of office.

满期限满了
the time is fulfilled; the set time has come.

满身的疮
his whole body is covered with sores.

满到處都有
there are some everywhere.

驕傲滿假的人
a very proud man.

滿州人
the Manchus.

漫
the river has overflowed its banks.

漠
read mo⁶ in conjunction with 沙.

漠不相關
he is quite indifferent to me.

濕
spoiled with damp.

濕
it has gone mouldy.

濕胡麻
to steep hemp.

(313)
漂 | P'IAO^1.
to cross the sea; lit., to float over the sea.

漂海 | P'IAO\(^4\).
to play ducks and drakes with cash; met.,
to go to law.

漂皮曉得一點 | P'IAO\(^4\).
of a thing.
to have a slight, or superficial knowledge

擔子漂不漂 | P'IAO\(^4\).
will you sub-hire a coolie to carry your
load?

READ P'IAO^4.

漂白布 | P'IAO\(^1\).
to bleach calico.

READ P'IAO^1.

漂布衫子 | P'IAO\(^1\).
a light-coloured gown.

水漂出多少遠 | SÜEN^4.
the water spurted to a great distance.

有些漂水出來 | SÜEN^4.
the water soaks out of it.

漱 | SU^4.

漱個口 | SÜEN^4.
rinse out your mouth.

漩 | TIE^5, TIE^5.

水起漩 | TIE^5.
the water swirls.

滴 | TIE^5.

滴五滴藥 | TIE^5.
drop five drops of medicine.

滴水檐 | TIE^5.
the eaves of a house.

漕 | TS'AO^2.

漕當漕 | TS'AO^2.
to obstruct the channel of the river.

漿 | TS'IAO^1.
to starch clothes.

漿衣裳 | TSIANG^1.
mire.

泥漿漿 | TSIANG^1.
the milky juice of the mulberry tree.

桑樹漿漿 | TSIANG^1.
a milky liquid, consisting of ground beans
and water from which bean-curd is made.

荳漿 | TSIANG^1.
the small-pox pustules are full of virus.

(314)
| 渐渐多起来 | 渐渐热 | 天气渐热 |
| TSIEN⁴ | TSIE⁵ |

- to multiply little by little.
- the weather is gradually getting hot.

| 漆树 | 瓶漆 | 瓶漆黑 |
| TSIE⁵ |

- the lacquer tree.
- I want you to varnish this table with black varnish.
- as dark as varnish and ink.

| 演兵丁 | 演兵丁 |
| TSIE⁵ |

- to drill troops.
- a stain.

| 港潮 | 港潮 |
| CH'AO² |

- the ground is very damp.
- to bale the bilge-water out of a boat.
- a rich alluvium.

| 潮水 | 潮水 |
| PI⁵, PIE⁵ |

- drain off the water from the rice.
- skin off the fat.
- pour a little oil into the lamp.

| 沾 | 沾 |
| K'UE⁴ |

- the robbers have dispersed.

| 潮 | 潮 |
| RUEN⁴ |

- the soil is moist.
- the clothes are still damp.
- his complexion is fresh.

| 汪水 | 汪水 |
| CHIAO¹ |

- to sprinkle water with the hand.
- to dip candles.

| 澄清 | 澄清 |
| CH'EN², CHEN⁴ |

- to purify or clarify, as water with alum.
### 濊

**CHIE**

| 洗得潔白 | it is washed perfectly clean. |
| 愛潔淨 | to love cleanliness. |
| 把自己的心打 | purify your own heart. |

**P'O**

| 一潄雨 | a shower of rain. |
| 潣糞 | to sprinkle liquid manure on the fields. |
| 心頭潄煩 | troubled in mind, worried. |
| 他來潄我 | he came and insulted me. |
| 放潄 | to become reckless and ungovernable. |
| 潣婦 | a virago; a termagant. |

### 活潄潄的

**HUANG**

| 活潄潄的 | lively, as a fish in the water. |

### 潣潢

**SE**

| 潣潢 | ornamented, as a temple roof. |

### 潽

| 潽起潄手 | it is rough to the touch. |
| 有些潄口 | it is slightly astringent. |
| 眼睛潄 | eyes smarting from tiredness. |

### 濶

**CH'0, CHO**

| 濶 | impure, or good and evil. |
| 不分清濁 | he does not distinguish between pure and |
| 一股濁氣 | a foul smell. |
| 這個渾渾濁濁的世道 | this confused or chaotic world. |

### 激

**CHIE**

| 激怒 | to excite anger. |
| 感激你 | I thank you. |

### 濃

**LONG**

| 不濃不淡的 | neither rich nor insipid; neither familiar |
| 他兩個人情濃 | they are very intimate or fond. |

(316)
瀝

瀝燥
SE^5.

TSAO^3.

下河洗澡
to bathe in the river.

澡塘子
a bathing establishment.

洗澡盆
a bath tub.

澤

TS'E^5.

恩澤
grace; favour.

臉上潤澤
a fresh complexion.

溼

HAO^2.

K'UE^6.

LAN^4.

溼使濫用
to spend prodigally.  [every-body.

溼使交
莫溼交

開溼條
don't be "hail-fellow-well-met" with
to concoct a villainous scheme to make
money between parties.

濱

MONG^2.

下濱濱雨
drizzling rain.

濱

SHI^6.

打濱了
it has got wet.

溼氣重
very damp.

水濱貨
goods which have been damaged by water.

濤

T'AO^2.

濤

TSI^4.

慈波濤
to stir up trouble.

濟

購濟窮人
to aid poor people.

這點銀子不濟事
this silver is insufficient for the purpose.

他不濟事
he is incapable.

READ TSI^3.

衣冠濟濟
a fine array of dress hats and clothes! as

瀝

LIE^5.

瀝米
to strain rice.

(317)
濾飯  
P'oo.  
*a waterfall.*

瀉  
SIE.  
diarrhea.

dysentery.

瀉藥  
Kuan.  
a purgative.

瀉  
to irrigate the fields.

水灌田  
water the flowers.

挾水灌花  
to pour medicine down a person's throat.

灌藥  
he has filled himself drunk.

灌膿  
to suppurate.

瀉  
SA.  
same as 洒.

灘  
T'an.  
a swift rapid.

沙灘  
a sand bank.

石灘  
a bed of rocks by the side of a river.

跑灘兒  
a vagabond; a roving adventurer.

潑  
TSAN.  
the water splashed up.

灣  
UAN.  
a bend on a river.

河灣灣  
to moor a boat.

火  
HO.  
*have you lighted the fire yet?*

燒火沒有  
strike a light with flint and steel.

敲個火
火 2-3

火房
打個火把
洋火草
火器
開火
火食
火煩子人
火火火

灰
灰灰灰石
灰磨器
灰礙大香
灰麪
灰色心

HUE'.

木 ashes.
lime.
bean-curd (from the gypsum or lime used to swallow opium ash.
flour.
ashen; gray.
weak with old age.

TEN'.
same as 燈.
LIN'.
same as 燈.
CHA'.

打了一個炸雷

TSAI'.
a sudden loud peal of thunder.

天災
遇着災難
水災和火災

divine judgments.
he met with a calamity.
flood and fire.

(319)
| 殫 | TSAI¹ | same as last. |
| 炒 | TSAO⁴ | same as 竄. |
| 炎 | CH’AO³ | to roast tea leaves in a pan. |
| 炎 | IEN¹ | to fry vegetables. |
| 炉 | K’ANG⁴ | the weather is very hot. |
| 炮 | 指 | hang it over the fire to dry. |
| 炮 | 來 | a bamboo frame or cage for drying clothes |
| 炮 | 篷子 | a brick bed heated by a flue (used in the North). |
| 炮 | 鐵 | [smoked. |
| 炮 | 氣 | hang it up over the kitchen fire to be |
| 炮 | 篷陽 | the weather is roasting hot. |
| 炮 | LU² | same as 篷. |
| 炮 | CHA⁴ | cracked or burst with the sun. |
| 炮 | READ CHA⁵ | cakes fried in oil. |
| 炮 | CHU⁴ | at daybreak rise, a stick of incense burn, |
| 炮 | 謝 | thank heaven, thank earth and thank |
| 炮 | 則 | the three great lights. |
| 炮 | P’AO² | in. |
| 炮 | 在子母灰裏頭炮 | roast it among the hot ashes. |
| 炮 | T’AN⁴ | coal. |
| 炮 | 炭 | a coal mine. |
| 炮 | 過 | cinders. |
| 炮 | 炯炭 | or 二炭 |

(320)
<table>
<thead>
<tr>
<th>点</th>
<th>Tien¹.</th>
<th>same as 點.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>焰</td>
<td>Tong².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>紅焰焰的</td>
<td>of a flaming red colour.</td>
</tr>
<tr>
<td>溼</td>
<td>Chén⁴.</td>
<td>to steam rice.</td>
</tr>
<tr>
<td>灮</td>
<td>Chu⁵.</td>
<td>same as 燊.</td>
</tr>
<tr>
<td>烘</td>
<td>Hong¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烘衣服</td>
<td>to dry clothes over a fire. [winter. hand stoves carried by all poor people in to bake scones.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烘籠</td>
<td>烘鍋魁</td>
<td>K'ao³.</td>
</tr>
<tr>
<td>烤</td>
<td>to bake cakes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烤餅子</td>
<td>to roast a sucking pig.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烤衣裳</td>
<td>to dry clothes at the fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烤火</td>
<td>to warm oneself at the fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烈</td>
<td>Lè⁵.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>那個馬烈</td>
<td>that horse is fiery.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>性烈如火</td>
<td>his temper is fierce as fire.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烈女</td>
<td>a chaste virgin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烙</td>
<td>Lo⁶.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烙豬頭</td>
<td>to singe a pig’s head with a hot iron.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烙鐵</td>
<td>a small smoothing iron used by tailors.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烹</td>
<td>P'ong¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烹烏</td>
<td>to cook with vinegar, as fish.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烹烏鴉</td>
<td>a crow.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烹烏龜</td>
<td>a black turtle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>化為烏有</td>
<td>to be resolved into nothing.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烟</td>
<td>Ien¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烟子烟</td>
<td>for other examples see 煙.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>房子烟</td>
<td>smoke; soot.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(321)
刷 喜子... to paint black, usually with pine-soot.
清 烟 戶... take a census of the families.

fog.

然

那个 自然 嘛... that's of course! naturally so!
始 而 努 强 久 之... put forth effort at first, and afterwards it will become natural.
果 然 不 错... truly that is so!
不 然 不 以 为 然... on the contrary; if not so. [real.
然 后... he does not deem it important, necessary or thereupon; forthwith.

烎

菜 放 在 鍋 頭 燒 起... put the food back into the pot and warm the place is very much shaded with trees.
地方 似 隆 炎... a chronic disease foretells fair or foul weather.

熳

焚 香... to burn incense.

烓

焙 燕... brown paper that has been fire dried.

焙 禮... [steamer.

烤 飯... to steam rice in the pot instead of in a

焦

炒 得 焦 黑... scorched in the frying.
飯 焦 臭 了... the rice is burned in the cooking.
焦 乾... and very dry and very wet.
焦 湿... this is very annoying.

無

無 限 無 量... without bounds; limitless.
一 無 所 有... he had not anything.
無法 可 免... there is no way of escape.
無 生 有 的 事 情... they have made trouble out of nothing.
there is an areola round the moon to-night.

shine a light here! bring a lamp.

a pair of official lanterns on poles.

a candlestick to carry in the hand.

an addled duck egg, so called because tested by the light.

the screen wall of a mansion.

look after the things carefully.

don't concern yourself with our business.

to patronize a shop with ready money.

to look in a mirror.

to photograph a person.

a passport.

make it according to this pattern.

speak as I tell you.

take pains and brighten up the place.

I will trim you up and make you look respectable.

for examples of use see last.

to boil rice.

burned in the baking.

the crust of rice on the bottom of the pan.

the clothes have been scorched in the charred.

patient amid troubles. [to you if—.

may I trouble you to—; I would be obliged

I am very worried.
火

LUAN³.
饱暖思淫欲} full and warm, men become lustful; hungry
饥寒起盗心 and cold, they are driven to thieve.

LIEN⁴. [the fire.
真金不怕火来炼 true gold is not afraid of being tried in

SIN¹.
火炷子燐 the sparks fly.

MEº.
煤炭 coal.
纸煤子 tinder.

PI5, PIE5.
炭火煅出来的 roasted before a charcoal fire.

SHA5. [or not?
塼站不站煞 will this grave be subject to evil influences
工夫煞角了 the work is finished.
煞角那一本 the last volume.

TSIEN¹.
煎蛋 to fry eggs.

READ TSIEN⁴.
煎白蠟 to melt white wax in a pan.

TS'IU¹.
燃臘脰 to smoke hams.
燃蜂子 to smoke bees; to fumigate bee-hives.
烟子燃眼睛 the smoke hurts one's eyes.

UE¹.
煨薑 to roast ginger in the embers.
煨肉 to stew meat in a jug.

IEN¹. same as 烟.

鸦片烟 opium.

(324)
火 10-11

10

熏

SHÜN¹.

熏脢肉
to smoke hams.

HUANG⁴.

煥眼睛
to dazzle the eyes.

SHIE⁵. [near it.

火大了熒人
the fire is great; it scorches one to go

SHIONG².

人熊
the brown bear.

SHAN¹.

謠言熒惑人心
the rumours excite people's minds.

ÜIN⁴.

熒衣服
to iron clothes.

熒斗
a smoothing iron.

11

熄

SI⁵.

吹熄燈
extinguish the lamp.

把火打熄了
to extinguish a conflagration.

RE⁵.

熱

warm water.

熱水
the weather is getting hot.

熱病
a fever.

熱心熱腸的人
a zealous person. [marriage or a funeral. grantly or ostentatiously conducted, as a moved to desire or envy by the sight of.

飛熱
warm friends.

P'IAO⁸. [house.

一熒就過了
one blaze, and it is all over, as a thatched

拿在火上熒
singe it over the fire.

火熒熒的痛
smarting, stinging pain, as from a burn.

NCEO⁴.

天氣熒熱
the weather is very close and warm.

熒個火
keep a fire burning slowly.

(325)
the peanuts are roasted crisp or brittle.

my sufferings are endless.

I really cannot bear it.

to keep up the price.

the rice is ripe.

the rice is properly cooked.

buy a few acres of arable land.

this is a well-known road to me; a familiar route.

a thief from a distance must have an accomplice acquainted with the house.

the soldiers are thoroughly drilled.

an acquaintance. [thoroughly.
you must read the book till you know it

this is his trade; lit., what he is skilled at.
sound asleep.

to light; to set fire to.

the house is on fire.

blow it alight; blow it to a flame.

to scald the feathers off a chicken.

to burn incense.

the fire will not burn. [burned.
to enter the Ko-lao Hue when incense is

(326)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>燒盡了</td>
<td>burned away.</td>
</tr>
<tr>
<td>燒火老</td>
<td>one who commits adultery with his daughter-in-law.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃陰陽火</td>
<td>[one's back.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃天</td>
<td>to speak good to one's face but evil behind a red sky.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃客</td>
<td>to fire a brick or tile kiln.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃芭</td>
<td>to smoke tobacco.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃燒紅</td>
<td>heat the iron red hot.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃烤席</td>
<td>a feast at which a roast pig is provided.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃開水</td>
<td>to boil water.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃坊</td>
<td>ardent spirits.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃白</td>
<td>a distillery where ardent spirits are made.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃白</td>
<td>a sweet pudding of glutinous rice and sugar eaten at feasts.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃熱</td>
<td>feverish.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃耳朶</td>
<td>ears burning.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃背很痛</td>
<td>the ulcer is much inflamed.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃當</td>
<td>[the legs.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃走很了燃當</td>
<td>to walk too much and get fired between</td>
</tr>
<tr>
<td>燃手</td>
<td>beware of scalding your hand.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃酒</td>
<td>to heat wine.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃一藜</td>
<td>a lamp.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃掛彩</td>
<td>[festival.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃支燃</td>
<td>to hang up lanterns and decorations at a</td>
</tr>
<tr>
<td>燃蜂燃</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>燃凝</td>
<td>to burn moxa as a counter-irritant.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃蜂</td>
<td>a hornet's sting.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃蒸</td>
<td>to steam a chicken.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃燕</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>燃燕子</td>
<td>the swallow; the sand-martin.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃燭</td>
<td>candles.</td>
</tr>
<tr>
<td>燃毛蝦</td>
<td>bulrushes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(327)
燥

TS'AO⁴.

這個藥燥辣
我就燥火了
this medicine is very pungent.
I will get angry in a minute!

READ TS'AO⁴, SAO⁴.

高燥地方
a high and dry place.

READ SAO⁴.

泡燥
friable, as soil; crumby, as bread.

IN², ÜN².

營

IN⁴, ÜN².

營盤
barracks; a camp.

15

買賣營生
to get a living by trade.

爆

PAO⁴.

桶箍爆了
竹子曬爆了
爆穀花兒
the hoops of the pail have burst.
the bamboos are cracked with the sun.
the pop rice for making sweetmeats.

16

爆腫

LU².

茶煤子
a stove for boiling kettles on.

17

高爐

LAN⁴.

打爛了
藐爛了
爛衣裳
爛子爛了
爛磨
爛肉的藥
路營
吃得爛醉
爛事情是難事情
爛子秀才
爛放爛了
it is broken.
boiled to shreds.
ragged clothes.
the fruit is rotten.
an open sore.
a caustic.
the road is very muddy.
he is dead drunk.
a ruined business is a difficult business.
a petitfogging B. A.
bad debts.

24

TS'UAN¹.

分爨
to board separately.

(328)
The 87th radical. (爪)

爪

CHAO\(^3\).

狐爪
foxes' claws.

鹰爪子
eagle's talons.

手爪
finger nails.

一雙爪爪
a pair of hands.

P'\(\text{A}\)\(^2\).

爬草
to rake grass.

一歲常在娘懷裏
the first year an infant plays in its mother's bosom, the second year it crawls on the ground.

二歲就在地下爬

爬起來
scramble to your feet! get up!

矮爬爬的
dwarf, as a plant or tree.

爭

TSEN\(^1\).

爭氣
to exert one's self.

爭先

to strive for precedence.

紛爭

to wrangle.

爭鬨

to fight.

爭數

short count.

爭一顆米
one grain short; nearly.

爭不多
not far out; almost.

為

UE\(^2\).

為好人
to be a good man.

無所不為
there is nothing that he will not do.

行爲不好
his conduct is bad.

以為

to deem; to consider as.

UE\(^4\).

爲的甚麼事
what was the reason of it?

為我的事
because of my affairs.

爲甚麼不來
why did you not come?

為我說個方便
speak a good word for me.

(329)
The 88th radical. (父)

FU⁴.

父親  a father.
寄父  a kind of father; an adopted father.
伯父 and叔父  uncles on the father's side.
繼父  a step-father.
祖父  grand-father.
舅父  maternal uncles.
神父  a Roman Catholic priest.

PA², ¹.

爸² 爹¹  father.

爹 IE².

爹 mente 爹 爺 father and mother.

爺 爷 父子 father and son; the whole clan of them.
親爺  father-in-law.
爺爺  grand-father.
老爺  old man.
大老爺 gentleman.
老大爺 His Worship, the district magistrate.
老太爺 the father of a graduate or an official.
少爺 a gentleman's son.
冒頂兒大爺 the head of a seditious band.
劉三爺 the third brother of the Lin family (so called when old).
副爺  soldier (direct address).

The 89th radical. (交)

SHUANG³. [ spirits.

爽快  comfortable; cheerful; in good health and agreeable to the taste.
爽口  there will be no mistake about it.
定然 不爽  (330)
The 90th radical. (月)

CH'UANG\(^2\). same as 床.
TS'IANG\(^2\). same as 墻.

The 91st radical. (片)

P'IEN\(^4\).
布片子  scraps of cloth; rags.
一張片子  a gentleman's card.
換片子  to change a baby's napkins.

READ P'IEN\(^4\), 3.
瓦片  pieces of broken tile; potsherds.
切成片片  cut it into slices.
雪片  snow flakes.
PAN\(^3\).  same as 板.
P'AI\(^2\).
操繩牌  to practise the use of the shield.
靈牌子  the spirit tablet.
門牌  [up at the door.
招牌  a register of the inmates of a house, hung
把招牌打爛了  a sign-board.
他有牌 - he has spoilt his reputation.
粉牌  a white writing-board.
界牌  a boundary stone.
紙牌  playing-cards.
骨牌  dominoes.
耳牌  ear-pendants.

The 92nd radical. (牙)

IA\(^2\).
四牙六齒  the cow has four molars and six incisors.
牙猪  a hog.

(331)
牙把骨  the jaw-bone.
牙祭  meat allowed to servants, usually on the 2nd and 16th of the month.
牙齿  teeth.
牙齒痛  tooth-ache.
牙骨  ivory. [and eight cross-bars.]
四牙八樑  a table with four brackets under the corners,

The 93rd radical. (牛)

牛

NIU².

黄牛  cattle; cows; oxen.
水牛  water buffaloes.
騾牛和 牦牛  bull and cow.
牛儿子  calf.
牛肉  beef.
牛蚊子  the cleg; the gad-fly.
地牯牛  the ant-lion.

犂

K‘EO³.

牲犂  a domestic animal.

牢

LAO².

监牢  a prison.
你要 牢牢謹記  you must steadily bear it in mind.
拴牢靠點  tie it up securely.
做得 牢實  strongly made.

牡

MU³.

牡丹花  the peony.

牧

MU⁵.

牧牛童兒  a boy who tends cattle; a cow-herd.

物

U⁵.

萬物  all things.
好個物件  that's a fine article! [figures.
不要畫人物子的  I don't want those ornamented with human
好個人物子  what a fine figure!
| 5 | 牲性 | KU³. | 牲牛 | a bull; the male of cattle. |
|   |     |      | SEN¹. |                  |
| 6 | 牝犂 |     | 獻個三牲 | to offer the three sacrificial animals—domestic animals. |
|   | 牲畜 |     | TI³. |                |
| 7 | 牝犂 |     | 牝犂父母 | to oppose one's parents. |
|   |     |     | TSIEN⁴. |                |
| 8 | 牝犂 |     | 华房子 | to prop up a house. |
| 9 | 牝犂 |     | T'E⁵. | a prop. |
|   | 牝犂 |     | 牝犂 | on purpose; specially. |
| 10 | 牝犂 |     | TSI⁴. |                |
| 11 | 牝犂 |     | 牝犂 | a cow; the female of cattle. |
|   |     |     | CH'IENT¹. | to lead a cow. |
| 12 | 牝犂 |     | 他率長在這裏 | he is constantly coming about. |
|   |     |     | 裝藤藤牽上架子 | train the creeper on to the trellis. |
|   |     |     | 牽繩 | a tow-rope. |
| 13 | 牝犂 |     | 牽繩 | hold open the sack. |
|   |     |     | 牽連 | to implicate. |
| 14 | 牝犂 |     | LI². | a plough. |
|   |     |     | SHA¹. | to plough a field. |
| 15 | 牝犂 |     | P'IEN¹. | a cow; the female of cattle. |
| 16 | 牝犂 |     | K'AO⁴. | a cross-breed between the yak and the cow. |
|   |     |     | SHI¹. | beyond their wages. |
|   |     |     |     | to reward workmen with meat or money sacrificial animals. |
|   |     |     |     | (333) |
The 94th radical. (犬)

犬

2 犬 a watch dog.

犯

犯王法 to transgress the laws of the country.
犯罪 to sin; to trespass.
犯姦淫 to commit adultery.
冒犯人家 to offend people.
犯上 to offend one's superior in word or deed.
犯人 a criminal.

4 犯狀 he is a long-term prisoner.

狀

形狀 the appearance of persons or things.
狀紙 an indictment.
寫認狀 [give a receipt.
狀元 write an agreement or acknowledgment, to

狂

K'uang².

癲狂了 mad; daft; wild and frolicsome.
癲狂 delirious.
狗狂要下雨 when the dog is frisky there will be rain.
那個人輕狂 that fellow is light-headed, or giddy; not

狂

5 狂於風俗 confirmed in the evil practices of the place.

狐

狐皮袍子 a fox-skin gown.

狎

狎愛 to love fondly; to dote upon.

狗

一條狗 a dog.
藏狗 a Tibetan mastiff.
京狗
牙狗 and 母狗
猴狗
天狗喫太陽
狗肉

a Pekinese *pug-dog*; small dogs generally.
dog and *bitch*.
a *wolf.*
[eclipse.
the heavenly *dog* eating the sun; an
a *pup*.
dog-flesh.

same as 很.

crafty; greedy.

the house is small and *cramped*.
narrow-minded.

the *wolf*.
cruel.

the *fox*.
vicious.

violently.

*pox*.

impetuous; abrupt.
cruel.
wet firewood cannot withstand *fierce* fire.
I have *suddenly* thought of it.
to get rich *suddenly*.

to *guess* riddles.

(335)
9 猪

to suspect.

it is difficult to divine a man's mind.

a boar.

a sow.

a pig.

the porcupine. [ransom, to kidnap a rich man in order to extort a

猴

a monkey. [throat].
goiter, (from the resemblance to a monkey's

猫

MAO¹,², MIAO¹,².
a cat.
a wooden rat-trap.

the otter.
same as 献.

猩猩

SIN¹.
rugs dyed with the blood of a species of

The affair is still undecided.

knife wounds may yet be healed, harsh words breed endless hate.

10 猴

as though the child were his own.

evil and crafty.

same as 呆.

獅

a lion.

狱

a prison.
hell.

(336)
12独
CHANG¹.  same as 麒.
TU⁵.
only one and no other.
an only son.
orphans and childless, or lonely.
a single road with no branch roads.

14獲
HO⁵.
have they arrested him or not?

15獵
LIE⁵.
to hunt for game.

16獣
SHEO⁴.
wild animals.

16獻
SHIEN⁴.
to offer a cock as a sacrifice.

17獭
T'A⁵.
the otter.

The 95th radical. (玄)

SHUEN².
abstruse and incomprehensible.
to command; to lead.
carelessly done.

The 96th radical. (玉)

Ü⁴.
jade-stone; gems.
[(Taoist God).
the Immaculate Emperor and Great Ruler.
a light blue or light green colour.

( 337 )
君  a king.
王  the king's laws.
蜂  a queen bee.
玫瑰花  a scented red rose.
玫瑰  to amuse one's self, diversion.
古董  to enjoy the flowers.
玩器  antique articles.
珍珠  pearls.
山珍  delicacies from the mountains.
看得  to esteem very highly.
珍重  you must exercise self-respect.
玷  to dishonour one's parents.
辱父母  finely chased, as silver ornaments.
那 個 子 弟  that lad is smart.
玻璃  a glass bottle.
琥珀  amber bracelets.
珊瑚  red coral.
玳瑁  tortoise-shell.
to tell the beads, as Buddhist devotees do.
pearls and agates.
a small nodule of silver.
the pupil of the eye.

a class of persons; a shift of workmen.
seven "li" is a shift with an official's
chair-bearers.
chair-bearer (a respectful term).
a coolie hired on the road to help.
policemen; yamen runners.
the small prison in a yamen, the jail.
actors.

the older and younger generations of a

to display.
the characters are all distinct.
at present.
present affairs, the things that now are.
ready-made things.
ready money.

to govern.
to manage affairs.
reason; doctrine; right.
an unreasonable fellow.
it is an unreasonable affair.
Heaven-bestowed reason and conscience.
let each one attend to his own business.
brought up the matter again.
do you not comprehend?
classical characters.
玻璃瓦 | glass tiles.
---|
琥珀珠 | amber beads.
琴 | to play on a lute.
琴 | the two-stringed fiddle. [of the fiddle.
琴 | sounds made with the throat in imitation foreign organs, melodeons, etc.
琵琶 | the Chinese guitar.
琵琶 | for example of use see last.
琵琶 | a white jade-stone without flaw.
琵琶 | for example of use see 珊.
玳瑁框子 | tortoise-shell spectacle rims.
玳瑁 | precious stones like agate, bloodstone, etc.
玳瑁 | an auspicious omen.
瑞 | a thorny kind of rose.
瑞 | for example of use see 瑷.
瑞 | to bear a son, (from the jade plaything anciently given to a boy).
(340)
The 97th radical. (瓜)

Kua¹.

西瓜
西瓜子
西瓜苦
西瓜木
西瓜皮子
西瓜拿來瓜分
西瓜娃子

PIAO².

水瓢
一瓢水

PAN⁴.

花瓣
柑子瓣
胡豆瓣

RANG².

南瓜瓢
丝瓜瓢
没瓢子的人

The melon.
melon-seeds.
the cucumber.
the squash.
the bitter gourd.
the quince.
to wear the common round cap.
let us divide it equally.
a fool; a stupid fellow.

[a calabash.]
a ladle for lifting water, sometimes made of
a ladleful of water.

the petals of a flower.
the divisions of an orange.
pickled bean lobes.

the pulp of a squash.
the fibre of the Loofah, used as a dish-cloth.
a man with no grit or gumption.
The 98th radical. (瓦)

瓦

6-13, 甘 4-6

6 盖瓦
diān wǎ
to roof with tiles.

打瓦
dǎ wǎ
in reduced circumstances.

7 花瓶子
huā píng zi
a vase for flowers.

藥瓶子
yào píng zi
a medicine bottle.

8 瓮
wèng
long semi-circular tiles, used on temples.

甕瓦
wèng wǎ
[steady it.

9 把棒子豎稳
bǎ zhòng zi shù wěn
wedge something under the table leg to

把棒子豎稳
bǎ zhòng zi shù wěn
wedge something under the table leg to

泥甕
ní wèng
unburnt brick.

10 鑽
zuò
da brick wall.

11 鑽
zuò
a wooden rice-steamer.

12 鑽
zuò
a deep iron boiler.

The 99th radical. (甘)

甘

甘草
gān cǎo
licorice; lit., sweet grass.

eating甘蔗
eating gān zāi
to chew sugar-cane.

甘心願意
gān xīn yuàn yì
delighted and willing.

甚

甚

6 刑甚
xíng shèn
the punishment is very heavy.

你做甚麼事
nǐ zuò shén me shì
what are you doing?

tièn

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚

甚
The 100th radical. (生)

生

SEN₁.

to bear children.

a birthday.

the dragon bears a dragon and the phœnix produces phœnix, and the offspring of a rat knows how to gnaw a hole.

a gentleman.

a follower; a disciple.

life.

the seed has sprung up.

all my lifetime as a man.

people living in this world.

a livelihood.

to grow luxuriantly.

to contract a disease.

you need not get angry.

to stir up mischief.

raw turnips.

half-boiled rice.

he is very ignorant of his lesson.

do it carefully.

READ SEN₁,.

生蛋

TS'AN³, CH'AN².

to lay eggs.

to bear a daughter.

an abortion.

the crops are good this year.

what are the natural productions of the place?

an estate; property.

[Name.

a sister's son; a nephew of a different sur-

a sister's daughter.
甦醒

to revive, as from a swoon.

I feel limp and weak.

The 101st radical. (用)

I like to employ that man.
The expenses are great.

The 102nd radical. (田)

rice-fields on the plain.

the heart.

The first man in the empire; in scholarship, enceinte.
our magistrate is a literary man.

to wear helmet and armour.
a turtle's shell.
the pangolin.
finger nails.  
[of the seed pods.
the scales of a fish.
scabs.

to state a case clearly.
the magistrate has been reprimanded.

explain the origin of it.
what is the cause of it?
I don’t know about his antecedents.
it does not depend upon me.
nothing is ordered by man, all is decreed by fate.
independent and at ease.
to go from Ch’en-tu down to Ch‘ongk‘ing.
as you please.
let him go that’s all.

man and woman; male and female.
the husband is not at home.
a brother's son, nephew.
a sister’s son, nephew.
sodomy.

a boundary; a frontier.
a boundary stone between two counties.
a landmark.
don't talk about other people's business.

the customs of this world.

to dread.

same as 秒.

[sheep, hen, dog and pig.

the six domestic animals, i. e., horse, cow,

it is better to send visitors away early than
to detain them.

please stay a little; don't be in a hurry
lay by this food for future use.

you must pay attention.

in managing matters be considerate or in-

eighty acres of rice fields.

[a different surname.

to confuse the family by adopting a son of
his heart is estranged.

that's a strange fellow.

foreign peoples.

I have a general knowledge of it.

you must not be careless.

same as last.

I have finished speaking.

after all they are not the same.
費了一番心  I expended some thought on the matter.  
(N.A.)  [Tibetans.  
西番  Western barbarians, i.e., hill tribes and able to speak Tibetan.  
會說番話  HUA⁴.  
畫畫兒  to draw a picture.  
畫山水  to sketch or paint scenery.  
畫虎畫皮難畫骨  it is easy to sketch a tiger’s skin, but not its bones; you may know the face of a man, but you do not know his heart.  
知人知面不知心  READ HUA⁵.  
畫個十字  to sign a document by making a cross.  
畫匠  a fresco-painter.  
畫眉子  the Chinese thrush.  
當  READ TANG¹.  
寫倒畫筆  to write the strokes of a character in the  
應分該當的  what ought to be.  
當中人  to act as middleman.  
當兵  to be a soldier.  
當家人  the head of a house.  
當不起  I am unworthy!  
在當中  in the middle.  
當面說  say it to his face.  
當衣服  to pawn clothes.  
把我當做甚麼人  whom do you take me to be?  
當真的  it is true.  
給個當頭  give a pledge.  
當舖  a pawn-shop.  
當個房子  to mortgage a house.  
我上了他的當  I have been taken in by him.  
穩當  steady; secure.  
在床當頭  at the end of the bed.  
說停當了  the affair is settled.  
( 347 )
CHIANG¹.

to distinguish the boundaries; to understand the limits of a thing.

may your happiness and your years be boundless (birthday wish).

TIE⁵.

same as 疣.

The 103rd radical. （正）

P'T⁶.

一正布
a piece of cloth. (N. A.)

一正草
a blade of grass. (N. A.)

一正毛
a feather. (N. A.)

SU¹.

我去的稀稀疏疏
I have seldom gone there.

種的稀稀疏疏的
sown thinly.

莫疏虞了
don't be careless.

生疏
to grow distant towards anyone.

把話疏通
to clear up a dispute.

SU¹.

same as last.

NGI².

疑人不用用不疑
if you suspect a man don't employ him,

if you employ a man don't suspect him.

疑心生暗鬼
a suspicious heart raises demons of darkness.

[appearance of evil.

避嫌疑
avoid suspicious conduct; abstain from all

心裏生了疑惑
there are doubts in my mind about it.

The 104th radical. （广）

CHIAO³.

田 腹

colic; enteritis.

(348)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>Pinyin</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>疗疮</td>
<td>TIN</td>
<td>very painful boils.</td>
</tr>
<tr>
<td>疮疮</td>
<td>KE</td>
<td>a violent colic.</td>
</tr>
<tr>
<td>疮疮</td>
<td>SHUAN</td>
<td>wens; sebaceous tumours.</td>
</tr>
<tr>
<td>疮疮</td>
<td>CHIAI</td>
<td>scrotal hernia; hydrocele.</td>
</tr>
<tr>
<td>疮疮</td>
<td>PA</td>
<td>itch.</td>
</tr>
<tr>
<td>疮疮子</td>
<td>IO</td>
<td>a scar left after a sore is healed.</td>
</tr>
<tr>
<td>疮疮</td>
<td>CHEN</td>
<td>a pestilence.</td>
</tr>
<tr>
<td>症疮</td>
<td>CHEN</td>
<td>a rash coming out all over the body.</td>
</tr>
<tr>
<td>症疮</td>
<td>FE</td>
<td>an epidemic.</td>
</tr>
<tr>
<td>症疮子</td>
<td>KAN</td>
<td>prickly heat.</td>
</tr>
<tr>
<td>症疮子</td>
<td>P’AO</td>
<td>a rash caused by fresh lacquer.</td>
</tr>
<tr>
<td>症疮</td>
<td>P’1</td>
<td>a wasting disease of children—consumption.</td>
</tr>
<tr>
<td>脚上走起疮</td>
<td>P’1</td>
<td>I have raised a blister on my foot.</td>
</tr>
<tr>
<td>精神疲倦</td>
<td>PIN</td>
<td>woreied; tired.</td>
</tr>
<tr>
<td>我的病翻了</td>
<td>P’1</td>
<td>I have had a relapse of my sickness.</td>
</tr>
<tr>
<td>病了几天</td>
<td>P’1</td>
<td>sick for a few days.</td>
</tr>
<tr>
<td>他有个心病</td>
<td>P’1</td>
<td>he has a fault, or a moral defect.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(349)
癟

T'EN².

肚皮疼痛
疼愛

T'O².

癟背子

TSI⁵, TSIE⁵.

癟疾
疾速回去

TSÜ¹.

附加癟

TSI¹.

癟得一點瑕疵

CHI⁴.

癟痛

HEN².

傷痕
痕跡

TSÜEN².

病癟愈了嗎

LAO⁵.

乾癟癟

CHI⁴.

黑痣

LI⁴.

紅白癟

SHA¹.

癟症

SUAN¹.

癟痛癟痛的
走得腿癟

my stomach aches.
to love much.
a humpback.
a dysenteric disorder.
to return hastily.
a deep-seated abscess.
without the slightest flaw or failing.
piles.
a wound; a scar.
a trace of anything; a stain.

have you recovered from your illness?

itch.
moles; freckles; black-heads.
dysentery.

cholera.
painful.
I have walked till my legs ache.
TEO¹.
放痘子 to inoculate with small pox.
牛痘 vaccine.
痘科先生 a vaccinator.

T'U⁵, T'o⁵.
癬頭瘡 scalled head.

P'i³.
癬驅人 to importunate; to beg persistently.
斯文痞子 a genteeel beggar.
刁痞 to stir up mischief.
痞棍 a pettifogging blackguard.

READ P'i⁴.
長行把人痞倒 he is constantly sponging on one.

T'ONG⁴.
腦壳痛 my head aches.
傷心痛哭 to grieve and weep bitterly.
我心痛他 I pity him.
我實在痛快 I am really extremely pleased.

CH'Î¹.
同 as 疽.

KU⁴.
成了癤疾 the disease has become incurable.

LIN².
麻痺症 stone, gravel, and similar urinary diseases.

MA².
出癤子 to have measles.
大癤癤 leprosy.
癤嘴 to benumb the lips, as some kinds of pepper
手癤木了 my hand is benumbed.
癤猫兒 a gray or tabby cat.

UE¹.
入僵得很 my body is very weak.

( 351 )
痰
吐痰  to cough up phlegm.
痰盆子  a small spittoon.
林痰  crazy Mr. Lin.

瘀
瘀血  [clots of blood.
extravasated blood in a bruise, or abscess ;

癱
半邊癱  partial paralysis.
癱子  a lunatic.
母猪癱  epilepsy.
癤狗  a mad dog.
癤癤了  he is mad.
害頭癤  to have a severe head-ache.
中了癤  to have a fit of apoplexy.
扯腎癤  infantile convulsions.
酒癤子  a person who is wild with drink.

瘈
瘈瘈了  distorted with small-pox scars.

癔
癔  scrofulous sores.

九子癔  to have sores all over the body.

長了一身的癔  the abscess is ripe.
癔熟了  boils on the buttocks.

癑癑
癑癑  properly kao⁵. For examples of use see 瘡.

癑癑
癑疾  ague.

癑癑
癑癑  itching all over the body.

瘦
面黃肌瘦  cadaverous and lean.
割瘦肉  buy lean meat.

(352)
田地瘦瘠  the fields are very poor.
鞋繶子要瘦點  make the shoes a little tighter.

sue.

瘧瘧瘧瘧的  feeble, as after sickness.

ta.

瘧疙瘩  an itching wen or swelling.

uen.

今年賀發瘟  the plague has broken out amongst the

leo.

癬癬  piles.

pan.

發出一身癬  to have a rash all over the body.

臉上起癬點  [face.

black spots (black heads) coming out on the

lao.

癬病  consumption.

read lao.

癬倒了  to be poisoned.

癬人的  poisonous.

huang.

癬腫病  jaundice.

liao.

癬病  to cure a disease.

chi.

癬蠢  foolish; stupid.

tsie.

癬子癬  small abscesses.

米癬子  pimples.

jiang.

癬癬  to itch.

手癬  [etc.

one's hand itching to strike, touch, gamble,

(353)
 Asiatic cholera.

leprosy.
the dog has mange.
the squash—from the mottled appearance.
the toad.

ringworm.
crusted ringworm.

he has a craving for it, as opium.

an abscess.

paralysis.
palsied.

a crazy fellow; a daft man.
a mad dog.
in second childhood.

when you ascend high you can see far.
when will you start on your journey?
enter the item in the account at once.
pay him off.
the child is just bobbing on its feet, not yet full-grown.
天 7 白

發芽芽 to shoot forth buds; to sprout.
要發很些 exert yourself a little more.
這個子弟沒得 this youth is not going to develop much ability.
發兵救援 to send more soldiers to help.
打發一個人去問 send a man to enquire.
打發女 to send forth a daughter, i.e., to be married.
發藥 to dispense medicines.
發醋 to ferment vinegar.
沒有發起 it has not risen, as dough.
發麪 leavened dough.
屍發了 the corpse is swollen.
昨夜河頭發了水 the river rose in the night.
發病的東西噢 you must not eat things that would cause sickness.
不得一年年 he has just commenced to go to school this year.
他的癮發了 his craving has come on.
我的病又發了 my malady has broken out again.
天在發白 it will soon be light; day is breaking.
發財 to become rich.
發體 to get fat.
他發了氣 he got angry.
發饷銀 to pay the troops.
發客 to sell wholesale.
顏色發了 the colour is faded.

The 106th radical (白)

白紙 white paper.
白契 an unstamped document.
白天 day-time.
白白的跑一遍路 to vainly run an errand, or take a journey.
出個告白 to post a notice.
說白話 to tell lies.

( 355 )
白人
明白
白菜

PE\textsuperscript{5}.

一百
一百錢
百姓
百長
百貨釐金

TSAO\textsuperscript{4}.

皂
皂班
皂角
皂礆

TI\textsuperscript{5}.

的
不的確
我的帽子
花是紅的
剃頭的
說話的時候

HUANG\textsuperscript{2}.

皇
皇上
買本皇曆
皇木林

chiai\textsuperscript{1}, kai\textsuperscript{1}.

P'iao\textsuperscript{4}.

收飾得漂亮
顏色染得漂亮

for example of use see 俱.

tied up white and clean.
the colour is dyed bright and clean.

The 107th radical. (皮)

皮

P'T\textsuperscript{2}.

豚皮子
肚皮
山裏頭的人皮厚

the skin on the human body.
the stomach.
the mountaineers are hospitable.

(356)
剝皮  
to flay; to peel.

牛皮子  
an ox hide.

皮褂子  
a fur coat.

皮匠  
a tanner, currier, or leather merchant.

皮鞋  
leather shoes.

橘子皮  
orange peel.

樹皮子  
the bark of a tree.

口皮  
the lips, the flap of an envelope.

眼皮子  
the eye-lids.

除皮  
weight without the basket or wrapper; net weight.  
[a door or box.

打個封皮  
to paste on a strip of paper slantwise across

銅皮子  
a thin sheet of brass.

喫麪皮子  
to eat thin sheets of dough boiled in gravy.

地皮錢  
ground rent.

皮紙  
a tough kind of paper.

做活路皮  
he is slow at work.

生意皮  
business is dull.

皮蛋  
pickled eggs.

皮老漢 and 皮兒子  
step-father and step-son.

5

ts'e⁵.

臉上起雞爪麻  
getting wrinkles on the face.

手上凍起黃瓜麻  
my hands are chapped with the cold.

田開了麻  
the soil in the fields is cracking with the drought.

6

TA⁶.

瘦的一皮  
wasted to a wrinkled skin, emaciated.

10

TSONG⁴.

顱上起皱皱了  
his face is wrinkled with age.

The 108th radical. (III)

MIN³.

器Ⅲ兒  
a utensil of any kind.

( 357 )
孟盆 | ü².  
---|---
brown, glazed basins of various sizes.

foot盆 | p'én².
---|---
a tub.

洗臉盆 | a washhand basin.
---|---
a basinful, or tubful, of water.

臨盆 | parturition.
---|---
a fire-pan on a frame, a brasier.

花盆 | in².
---|---
a flower pot.

盈壷 | the measure of his iniquities is full.
---|---
same as 杯.

盈壙 | pp¹.
---|---
a large wine jar.

UAN³.

飯壙 | a rice bowl.
---|---
a vegetable basin.

茶壙 | a tea-cup.
---|---
a basin of rice.

盈壙 | a cupboard.
---|---
acorn cups.

沒有益處 | there is no benefit or advantage in it.
---|---

HO⁵.

hat盒 | a hat box.
---|---
a spectacle case.

眼鏡盒子 | a rouge pot. [each].
---|---
a few present trays (carried by two bearers.

蓋 | KAI⁴.
---|---
a pot lid.

蓋子 | a cover.
---|---

( 358 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>鋪蓋</th>
<th>a coverlet.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>放倒</td>
<td>cover it.</td>
</tr>
<tr>
<td>盡屋</td>
<td>to roof with tiles.</td>
</tr>
<tr>
<td>適蓋不倒</td>
<td>you cannot conceal the matter.</td>
</tr>
<tr>
<td>盡面子</td>
<td>to lay on the outer coat of varnish.</td>
</tr>
<tr>
<td>說盡面子話</td>
<td>to talk hypocritically.</td>
</tr>
<tr>
<td>盡得過人</td>
<td>to surpass others.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 盛

<table>
<thead>
<tr>
<th>K'UE¹</th>
<th>helmet and cuirass.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>當盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔elmet and cuirass.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>當盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔盔elmet and cuirass.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a felt cap.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a block for making caps on.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a coarse earthenware basin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a coarse earthenware mortar.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 盜

<table>
<thead>
<tr>
<th>TAO⁴.</th>
<th>same as the next.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TAO⁴.</td>
<td>to meet with robbers.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 盜盜

<table>
<thead>
<tr>
<th>盜案</th>
<th>a robbery case.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>盜寶</td>
<td>to steal the treasures of a place, as foreign-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 盛

<table>
<thead>
<tr>
<th>SHEN⁴.</th>
<th>it has grown luxuriantly.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>生意茂盛</td>
<td>business is prosperous.</td>
</tr>
<tr>
<td>盛德人</td>
<td>a virtuous man.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 盟

<table>
<thead>
<tr>
<th>CHAN³.</th>
<th>the oil-cup of a Chinese lamp.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>盟盟</td>
<td>crockery.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 盟盟

| MIN². | to swear a covenant. |

### 盟盟

<table>
<thead>
<tr>
<th>IEN².</th>
<th>same as 監.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CHIEN¹.</td>
<td>to be in prison.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(359)
READ CHIEN.

監察
to inspect.

太監
an eunuch.

監工
to oversee workmen, to superintend a work.

監試
the Governor-General overseeing the ex-

監生
a degree bought for Tls. 108.

嘆不盡的虧
I have endless grievances.

我的命盡了
my life is ended!

自盡
to end one's life; to commit suicide.

無窮無盡
inexhaustible.

話不可說盡
don't push the matter to the extreme.

柴盡是濕的
the firewood is all wet.

他盡是罵人
he is always cursing people.

P'AN.

七寸盤
a seven inch plate, i.e., an ordinary tea

平盤子
the scales of a balance.

臉盤子
the face.

錢盤子
a cash-tray.

打算盤
to reckon on the abacus.

盤算
to transact business.

人家
travelling expenses.

一盤現交
pay the whole amount over in ready money.

兒女難盤
children are difficult to rear. [ling.

路上盤短
to take a chair for short stages when travel-

盤活路
massage. [into each other's hands.

一個活盤盤
a clique; a number of persons working

盤問
to question; to interrogate.

KU.

銅盤子
a shallow copper pot with a cover.

磁器盤子

shallow vegetable dishes with covers.

( 360 )
The 109th radical. (日)

日 the eyes.

目 the eyes, present affairs.

題 a theme ("t‘i" is properly the subject, and "mu" the heads).

錄 the contents of a book; an index.

対 straight on.

走 there are straight trees on the mountains, but there are no upright men in the world.

信 don't believe that all is straight that appears straight, beware of the unkindness behind the kindness.

口 I am a blunt out-spoken fellow.

盲 blindness from paralysis of the optic nerve;

看 I cannot see.

見 I see through the affair.

穿 see how he answers.

他 see; to try and see if it will do.

好 hark! listen and see.

看 beautiful; lit., good to look at.

去 guard the crops from thieves.

門 a doorkeeper.

子 to look for or at a new house; to look after.

父 do you feel the pulse?

病 to examine a sick person, as a doctor does.

書 to read a book.
看成孬的了 to regard as bad, or worthless.
看不起他 I don’t esteem him.
求你看成我 please favour me.
你看這個豬有 how heavy do you estimate this pig to be?
看跌倒 beware of falling.

READ K'AN¹.

看牛 to tend cattle.
一樣看待 treat all alike. [college.]
看司 the lay keeper of a temple, door-keeper of a

MIAO².

炒好生炒 look at it carefully.
我沒有炒見 I have not seen it.

眉眉 the eyebrows.

P'AN⁴.

眉盼 there is no one who cares for me.

SENG³.

四川省 the province of Si-ch’uan.
成都省 Ch’en-tu, the provincial capital.
省察自己 to examine one’s self.
省减省 to reduce expenditure; to be sparing.

SIANG¹. [resembling.

那兩個人相像 these two persons are like each other; no concern.
沒相干 adjoining fields, or property.
不相生 mutually discordant.
這個東西相因 this article is cheap.
買得相因 cheaply bought.

READ SIANG⁴.

談相 a minister of state.

(362)
4-6

大相公
看相的

the eldest boy in a family.
a physiognomist, phrenologist and pathognomist in one.

TEN⁴.

打瞌兒

to nod with sleep.

TSA⁵.

睫

到 wink at each other and play tricks.
睫個眼就沒有見
he disappeared in the twinkling of an eye.

CHEN¹.

睫神面前燒不
睫得假香
睫是不錯
睫是不錯
睫個睫

Don't try to deceive me; lit., you may not burn false incense before the true gods.

Genuine musk.

Truly it is right.

to be in earnest.

the sickness has become serious.

to draw a portrait.

ME⁴.

[body.

盲昧無識

almost blind and unable to recognise any-

MIEN².

蠶子有三眠
睫睡睡眠了
把桅子眠起

silkworms take three sleeps.

he is sleeping soundly.

unstep the mast and lay it alongside.

SHÜEN⁴.

睫

giddy, dizzy.

inflamed eyelids.

CHONG⁴.

衆

all men; the people; the public.

all you good friends.

CHÜEN⁴.

衆

無娘兒子天眷顧 Heaven will care for the orphan boy.

帶家眷沒有 have you brought your family with you?

(363)
K'UANG 1.

眼眶子  
mi 1.

眨眼的  
眼睛腫脹了  
ien 3.

一雙眼睛  
獨眼龍  
莫當人家的眼睛  
眼前的事  
眼不見心不煩  
這個巴打眼  

the socket of the eye.  
[into them.  
blinking the eyes, as when dust has gone  
the eyelids swollen and closed.  

the eyes.  
a one-eyed person.  
don't tell tales on others (especially  
present affairs.  
not grieve for.  
what the eye does not see the heart does  
this patch is very noticeable.  

鋸鼻眼  
猫兒眼  
毛眼  
鑽幾個眼眼  
衣裳爛了個眼  
三隻眼  
拿給我看一眼  
一眼倉  
一眼牛圈  

the eye of a needle.  
cat's-eyes (stones).  
pores of the body.  
bore a few holes.  
there is a hole in the garment.  
a pair of pants.  
let me have a look at it. (N. A.).  
one granary. (N. A.).  
one cow-house. (N. A.).  

FONG 4.

眼睛合睡了  
K'UEN 4.

他在那裏睡着了 he has fallen asleep there.  
睡倒放  
so 2.  

lay it on its side.  

to secretly watch; to spy.  

CHANG 4.

眼睛眼痛  
那個東西有些  

my eyes are swollen and sore.  
that article is very attractive.  

( 364 )
LEN².
睜他一眼
he glared, or frowned, at him.

TSEN¹.
把眼睛睜開
open your eyes.
睜光瞎
amaurosis.

TIN².
好生睜倒
attend carefully! look out; look at it atten-

cively.

MÚ⁵.
他一家人口和和睦睦的
his family lives in great harmony.

SHUE¹.
睡着了
he is asleep.
睡不着
I cannot sleep.
睡倒好幾天
he has been lying down for a few days with
放睡倒
lay it flat on its side, as a beam.

TU⁵.
督率工人
to oversee workmen.
督隊
督辦軍務
to lead troops; to be a ringleader in any-
to direct a campaign.

T'SAI³.
沒得人睬我不睬識他
no one entertained me.

TSIN¹.
睛睛珠珠
the eyeball.

MU⁴.
那個娃娃的眼睛
that child is slow at learning; lit., his
睛睛瞥
eyes are dull.

TU³.
挅給我睹睹
let me look at it.
瞎

瞎眼，

double vision.

-role of blindness.

瞎眼摸兒

to play blindman's buff.

瞑

我死都不瞑目

I will not close my eyes even when I die.

瞼

睡瞌睡

to sleep, as from weariness.

早晨的眼瞌睡

sleep is very sweet in the morning.

暸

眼睛看字是暸的

my eyes are blurred when I try to read.

暸子眼的時候

at dusk.

瞞

瞞得過人瞞不過

you may conceal a thing from man, but you

cannot conceal it from heaven.

瞜

瞜眼睛

squin-t-eyed; cross-eyed.

瞜著看一ha

to steal a glance at.

瞼

一看就瞼然

as soon as you see it you understand it.

瞭

兩眼昏瞼

both my eyes are dim; my vision is blurred.

瞳

瞳給我瞧一瞧

let me look at it.

瞳見他沒有

have you seen him?

瞼

眼睛糊糊糊的

my eyes are dim.

瞳

瞳眼前人兒

the pupil of the eye.

( 366 )
13. CH'EO³.

好生聾倒
這回把你聾倒了
watch carefully; be on the look out.
I have seen (caught) you this time.

CHAN¹.

觀瞭
splendid, as a building or an affair.

**The 110th radical. (矛)**

MAO².

自相矛盾
he confounds the spear and the child, i.e.,
he confounds the spear and the child, i.e.,

READ MIAO².

4. CHIN¹.

矛桿子
a long lance.

矜孤恤寡
to compassionate orphans and widows.

矜誇
to brag.

**The 111th radical. (矢)**

CHI¹.

不知道
I don't know.

知心的朋友
an intimate friend; lit., a friend who knows

知府
a prefect, i.e., one who understands and
manages the affairs of a prefecture.

明知故犯
knowingly and wilfully transgress.

不知事的
ignorant fellows.

知識
knowledge of a thing; experience.

先給我們一個
给 us notice beforehand.

知會

CHÜ³.

守規矩
to observe the rules or customs.

TUAN³.

大路旁邊打草鞋有
like making sandals by the road side,

的說長有的說短
some say they are long and some say
they are short; opinions differ.

(367)
The 112th radical. （石）

石頭  a stone.
火石  flint.
石膏  gypsum.
石壘  a quarry.
石橋  a stone bridge.

READ TAN⁴.

十斗為一石  ten bushels make a picul.

(368)
to smash the dishes in a rage.
beware of falling.
chop it into two lengths.
to cut down bamboos.
to wound a person with a sword.
red arsenic.
cinnabar.
to pare a walk under the eaves.
to build, or lay a brick wall.
same as 碑.
a butcher’s block.
a blacksmith’s anvil.
the sound of falling stones, etc.
one cannon.
a gun boat.
fire crackers.
ragged garments.
to take a city.
to break open hell.
to interpret a dream.
I see through it all.
(369)
to crush into fragments.
to crack walnuts.
vermillion.
to ram the earth when building a city wall.
you oppress or force me.
I cannot manage this horse.
the weight of a steelyard.
a lump or clod of earth.
bearing fruit in clusters.
hydrochlorate of ammonia.
triturate it.
to rub ink on the ink-slab.
brimstone; sulphur.
saltpetre.
to tan hides.
an inkslab.
his heart is hard as iron; obdurately.
his talk is perverse.
one who acts as surety.
really it is true.
a degree that has been honestly wrought
我人硬韧
冷硬了
任何树有三尺锦头
人有几句硬话
我过硬要

I am still *hale* in body.  
**stiff** with cold, as food or a dead body.

any tree has three feet of tough wood *at the root*, and any man has a few *decided* words, i.e., a little will of his own.

I am *determined* to have it.

**READ NGEN**

the stones *bruise* my feet.

the pillow *hurts* my head.

hard to the touch.

to hurt the teeth on a *hard thing* in the

the eggs are broken by *contact with hard things.*

8

**CH'12.**  same as 棋.

**LU5.**

勞勞碌碌的過日子  to pass one's days *laboriously.*

**NGAI4.**  same as 礙.

**P'ONG2.**

**P'ong.**  borax.

**PE1.**

石碑  stone *tablets of all kinds.*

修路碑  a "road repairs *tablet."

墳碑  a gravestone.

指路碑  a fingerpost.

**SUE4.**

打碎了  broken into *fragments.*

碎銀子  *small pieces of silver.*

碎娃娃  a little child.

零碎活路  *odd jobs.*

零碎東西  *odds and ends.*

(371)
<table>
<thead>
<tr>
<th>碓</th>
<th>ox tripe.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TIAO⁴.</td>
<td>stone houses of the tribesmen and Tibetans.</td>
</tr>
<tr>
<td>TIN⁴.</td>
<td>let down the anchor.</td>
</tr>
<tr>
<td>TUE⁴.</td>
<td>a large stone mortar.</td>
</tr>
<tr>
<td>碓窩</td>
<td>a mortar worked by a water wheel.</td>
</tr>
<tr>
<td>水碓</td>
<td>same as 盏.</td>
</tr>
<tr>
<td>UAN⁳.</td>
<td>same as 撞.</td>
</tr>
<tr>
<td>P'ONG⁴.</td>
<td>small plates like saucers.</td>
</tr>
<tr>
<td>TIE⁵.</td>
<td>small platters for sauce.</td>
</tr>
<tr>
<td>碓子</td>
<td>it is certain and may be proved.</td>
</tr>
<tr>
<td>醬油碟子</td>
<td>this is very certain, or sure.</td>
</tr>
<tr>
<td>CH'IÓ⁵.</td>
<td>[person.</td>
</tr>
<tr>
<td>k'o⁵.</td>
<td>to knock one's head on the ground to a</td>
</tr>
<tr>
<td>碓頭</td>
<td>on mountain roads the obstacles are great.</td>
</tr>
<tr>
<td>山路砕絆大</td>
<td>the weights of a balance. [or shoes].</td>
</tr>
<tr>
<td>MA³.</td>
<td>what is the size, or measure, (of garments</td>
</tr>
<tr>
<td>法碼</td>
<td>figures.</td>
</tr>
<tr>
<td>好長的尺碼</td>
<td>number them.</td>
</tr>
<tr>
<td>碓字</td>
<td>to hull rice.</td>
</tr>
<tr>
<td>打碼號</td>
<td>to crush sugar cane between rollers.</td>
</tr>
<tr>
<td>NIEN⁳.</td>
<td>a mill roller.</td>
</tr>
<tr>
<td>碓米</td>
<td>a mill.</td>
</tr>
<tr>
<td>蠟甘蔗</td>
<td>an iron trough and wheel for powdering</td>
</tr>
<tr>
<td>碓転子</td>
<td>( 372 )</td>
</tr>
</tbody>
</table>
the plinths on which the posts of a house
he grinds me down; he oppresses me.

Chinaware; porcelain.
loadstone.
gritty, as sand in food.
same as 藥.
to strike the inverted bell when worship-
polish it well.
a blunt knife may be sharpened on a stone,
but if a man is stupid there is no help
for it.
to rub ink on an inkslab. [carrying pole.
I have rubbed my shoulder sore with the
to test a man with a difficult job.
a hand-mill; a quern.
to make a dense yellow smoke by burning
the soil is barren or poor, and shallow.
a kind of white porcelain clay.
The 113th radical. ( 示 )

ask the official to issue a proclamation.  
the magistrate ordered it.  
please point it out to me; please explain.  
to make signs on the fingers.  

same as 礼.

an altar to Earth, or the Gods of the Land.  
a spring festival when the people worship at the tombs (May 16).

to sacrifice to ancestors.  
sacrifices in spring and autumn.

to beseech.
祝神

神

祝壽

神

神

家鬼弄家神
神主宰
心神不安

崇

野鬼作崇

祖

放祖宗
祖業田地
我們的家祖

祠

6

票

差票子
錢票子
銀票子
票號

祿

7-6

TIAO².

一字雙祧

SIANG².

這個兆頭不祥
沒祥

祭

祭物
燒牙祭

chù⁵.

I wish you many happy returns of the day to worship gods.
the fairies; a pettish person.
the domestic divinities whose names are written upon a sheet of paper.
strife in the family.
the spirit tablet.
not in good spirits; out of sorts.

sue⁴.
an evil spirit is bringing calamity upon us.
to worship ancestors.
the ancestral estate.
our grandfather.

tie².
the ancestral hall of the L'ang family.
a policeman's warrant to arrest a person.
a cash ticket.
a bank draft.
a bank.

TIAO⁴.

a son who inherits the estates of both father and uncle.

這個兆頭不祥

TSI¹.

this omen is unlucky.
no good; worthless; undesirable.

sacrifices.

[the 16th of each moon.
to give meat to servants on the 2nd and

(375)
禁
禁止宰殺
三尺禁地
禁子頭

to forbid the slaughter of animals as during a drought.
three feet of forbidden ground outside city a jailor.

祿
奬俸祿
他的衣祿好

lu⁵.
to receive government pay.
his income is good.

禀
禀官
禀帖
禀性

PIN³.
to state a case to an official.
a petition; a statement of a case.
temperament.

福
不在財多
財不在子孫賢
受福氣

FU⁵.
true happiness consists not in great wealth, great wealth is not true happiness, happiness depends on your children being virtuous, when children are virtuous that is happiness.
to enjoy good fortune.

禍
福來要曉得接
禍來要曉得避
把禍根除脫
惹天禍

HO⁴.
when good comes be prepared to receive it, but when evil comes be wise to avoid it.
to root out the cause of misery.
to bring a judgment on one's self.

禪

SHAN².
a Buddhist priest; lit., one who meditates.

禮

LI⁵.
the ordinary etiquette is not practised in
a person with no manners.
to give a present.
the Board of Rites in a yamên.
fees to a doctor for diagnosing a case.

(376)
The 114th radical.  (肉)

CH'IN².

禽獸  birds and beasts.

The 115th radical.  (禾)

NO².  [is good.

禾苗茂盛  the young rice is growing well; the braid

SIU⁴.

長得俊秀  a handsome person.
秀才  a graduate; B.A.; lit., cultivated talents.

SI¹.

私  I have a private affair to attend to.
打私交  to do business with.
起私心  to act selfishly.
私欲  secret lusts.
私鹽  smuggled salt.  [variable rule].
打私娃子  to destroy illegitimate children (the in-

TU⁵, T'O⁶.

秃子  a bald-headed person.

PIN³.

秉公辦理  to maintain righteous principles.

(377)
ordinary rice as distinguished from "ho
ripen ears of rice.
pendant seed pods of the "hemp willow."
the examination of "sin-ts'ai" for "chu-
ren" degree. [nurs do.
to extort money for many things, as run-
medical and surgical practice.
an eye-specialist.
unfilled husks of rice.
autumn,
the autumnal equinox.
the harvest.
a steelyard.
10 lbs. of charcoal.
to live on the rents of one's property.
to rent a house.
the deposit money on house or land.
to hire an ox.
the seed field in which the young rice is
mattress made of young rice.
seedling plants of vegetables.
young trees.
1. move it out of the way a little.
2. where have you removed to? where do you live now?
3. remove your furniture.
4. a dispatch asking if a prisoner should be transferred to his native place.
5. to hand over or transfer a charge to one's successor.
6. I appeal (from the "T'in") to the "Shien" where there can be no change made; unalterable.
7. when your word is given let not untold wealth alter it.

有好多路程
他是甚麼前程
工程浩大
定個章程
程色銀子

how long is the road? how far is it? [fore him.
what is his degree? lit., the road that lies be-
the work is great, as building a house.
to lay down rules.
silver with a certain percentage of alloy.

不稀不密
這個布織得稀
弄稀點
稀飯
稀泥巴
路稀爛

neither sparse (or wide) nor crowded.
this cloth is loosely woven.
make it thinner, as porridge.
congee.
mire.
the road is very muddy.

萊子稈

the dried stems of the oil plant.

稍稍喫得一點飯
某人出的稍

he can eat but very little food.
a certain person supplied the capital.

過稅

to pay duty on.

(379)
<table>
<thead>
<tr>
<th>CH'EO²</th>
<th>densely populated.</th>
<th>to thicken soup.</th>
<th>kitchen slops.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LEN²</td>
<td>三稜子的柴花子</td>
<td>a piece of firewood with three edges.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K'O¹</td>
<td>青稞</td>
<td>a kind of wheat.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PAI⁴</td>
<td>稗子</td>
<td>tares.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CH'EN¹</td>
<td>[should we address him.</td>
<td>what name should we call him by? how to commend; to praise.</td>
<td>to weigh coal on the steelyard.</td>
</tr>
<tr>
<td>CHONG²</td>
<td>撒桞種</td>
<td>to sow rice seed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>這又是一種</td>
<td>this is a different kind or species.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>READ CHONG⁴</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CHONG⁴</td>
<td>種苣得苣種芥</td>
<td>if you sow hemp, you will reap hemp; if you sow beans, you will reap beans.</td>
<td>Gal. vi. 7.</td>
</tr>
<tr>
<td>泥色蠢不出種</td>
<td>the soil is bad; it will not produce a crop.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PIEN³</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KAO³</td>
<td>a thin broad kind of runner bean.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a straw mattress.</td>
<td>write out a rough draft of anything.</td>
<td>a military official’s secretary.</td>
</tr>
<tr>
<td>(380)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
稽察來歷不明 \(\text{examine suspicious characters.}\)

我在那個地方 \(\text{I was detained a few days at that place.}\)

今年莊稼出重 \(\text{farming is good this year.}\)

五穀雜糧 \(\text{all kinds of grain and pulse.} \quad [\text{hulled.}]\)

穀子 \(\text{rice in the ear; also, the grain before it is maize.} \quad [(\text{Earth and her products})] \)

黍子 \(\text{a small variety of millet.}\)

堆積 \(\text{to pile up; to accumulate.}\)

積土成山積水 \(\text{heaped up soil becomes a mountain, accumulated waters become a river.}\)

汚穢 \(\text{filth.}\)

穀氣穢氣 \(\text{what a vile smell! what obscene talk!}\)

穢 \(\text{the table is not steady.}\)

穢子不穢 \(\text{he cannot stand firmly.}\)

站不穢 \(\text{[able.}]\)

那個事怕不穢 \(\text{I am afraid that affair is not safe, or reliable.}\)

話說三道穢 \(\text{a thrice told tale is true, a thrice twined tie is tight.}\)

穢德穢重 \(\text{he acts in a decorous manner.}\)

穢米米 \(\text{undeveloped seeds of grain or pulse.}\)

打穢了氣 \(\text{knocked insensible.}\)
The 116th radical. (穴)

SHIE\(^5\).

不入虎穴焉得虎子

2

to buy ground for a grave. (N. A.)

CHIU\(^4\).

講究

proper or thorough in etiquette or surroundings; conventional. [unconventional.

不講究

to dispense with form; to set no store by;

沒講究的人

an ill-bred fellow.

請官追究

ask the official to proceed to investigate the

究竟是怎樣

after all how is it?

K'ONG\(^1\).

打空手

to go empty handed.

空中

the vault of heaven; the sky.

READ K'ONG\(^4\).

空口說空話

an empty\(^1\) mouth speaks idle\(^4\) words.

樣子是空起的

the table is not in use.

不得空

I cannot find leisure.

找個空地方

find a vacant space.

身不空

enceinte.

銀錢空乏

my money is exhausted.

CH'UAN\(^3\).

鑲穿了

it is bored through.

把錢穿起

string the cash.

穿針

to thread a needle.

穿連子

rats.

看穿了

to see through a matter.

穿透事

to negotiate business.

穿了幾個眼

the sore has broken out in several places.

穿衣裳

to wear clothes, i.e., such as the head or

the limbs are put through.
穴 4-9

窍

5 窍 窍

打金穿
KAO⁴.

to dig a grave.

same as 窍.

TS'IE⁵.

TSIN³.

路窄

the road is narrow.

這個房子窄

this house is small.

銀錢窄逼

money is scarce.

心頭想得窄

his experience is limited; his plans are

TS'ANG¹, CH'UANG¹.

窄

窓

子

a window.

天窓

a skylight made by arching the tiles.

眼

to wear spectacles.

窓

7

窗

窄

KAO⁴.

地窄

a cellar; an underground storehouse.

窖

to pit or store sweet potatoes.

紅苕

the sore is healed up.

窖口井

the transaction cannot be completed.

窠

8

窠

8

窠

9

窠

IN⁴.

打地窩窟窟

to dig a hole under a wall, as a thief does.

窝

窝

窩

TS'ANG¹, CH'UANG¹. same as last.

K'U⁵.

燕子窩

a swallow’s nest.

a litter of pigs. (N. A.)

一窩猪兒

one flowering plant. (N. A.)

一窩花

(383)
| 心窩子       | the hollow on the breast-bone. |
| 抓脚窩       | the arm-pits.                  |
| 銀窩子       | a mould for casting silver ingots. |
| 鐵窩子       | a small iron mortar.          |
| 燈窩子       | a small native lamp.          |
| 捞窩子       | scoop out a small hollow.     |
| 窩起的       | concave.                      |
| 轉窩子       | [tries or provinces.          |
| 私窩子       | the offspring of parents of different coun- |
| 窩盜窩            | a secret brothel.             |
| 窩賭窩            | a resetter.                   |
| 窩賭            | to harbour thieves.           |
| to receive stolen property. |

<table>
<thead>
<tr>
<th>CH'IONG².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>窩要窮得硬健</td>
</tr>
<tr>
<td>飢要餓得新鮮</td>
</tr>
<tr>
<td>貧窮的人</td>
</tr>
<tr>
<td>無有窮盡</td>
</tr>
<tr>
<td>我把他問窮了</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>TAO².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>窩瓦窩</td>
</tr>
<tr>
<td>容貨園子</td>
</tr>
<tr>
<td>造窯子</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>SI⁶.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>窩窩窣窣</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>K'UE¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>窩窩</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIAO⁴.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>窩了衣裳窩角</td>
</tr>
<tr>
<td>窩了一隻角在</td>
</tr>
<tr>
<td>他業內</td>
</tr>
<tr>
<td>窩做</td>
</tr>
<tr>
<td>窩遠</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(384)
<table>
<thead>
<tr>
<th>13</th>
<th>CH'IAO⁴.</th>
<th>not one of his heart holes is open; very the key to a parable; the solution of a difficulty.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>TS'UAN⁴.</td>
<td>to escape and go into hiding.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>LONG².</td>
<td>the flavour is strong, or penetrating.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>TSAO⁴.</td>
<td>though you have a hole as large as heaven, I have a patch as big as the earth. he has got into scrapes all round.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>TS'IE⁵.</td>
<td>to build a cooking-range. a kitchen. saltpans.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 117th radical. (立)

<table>
<thead>
<tr>
<th>4</th>
<th>CH'T².</th>
<th>same as 奇.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>CHAN⁴.</td>
<td>stand up.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(385)
在那裏站
站客
站房
四季豊站站
一站路

PIN⁴.

CHANG¹.

文章
一章書
圖章

CHIN⁴.

竟
他竟自去
了他竟不曉得

SONG³.

竟動人心
毛骨竦然
長行咳咳咳咳

T'ONG².

童子娃兒
童生
童貞女

CHÜN⁴.

竣
工完告竣

CHIE⁵.

端
盡心竭力

TUAN¹.

筆竿端
端走
樹子端正
端飯來

as straight as a pencil.
go straight forward.
this tree is straight, or upright.
bring some rice!

( 386 )
| 品行端方 | his conduct is **upright**. |
| 擺端 | to arrange **properly**. |
| 看他怎樣開端 | see how he opens the **subject**. |
| 異端邪說 | heterodox **subjects**. |
| 端工 | a sorcerer. |

### The 118th radical (竹)

**CHU**⁵, **CHO**⁶.

| 竹子 | *bamboos.* |
| 竹筒筒 | *a bamboo tube.* |

**KAN**¹.

| 竹竿子 | *bamboo poles.* |
| 釣魚竿 | *a fishing rod.* |
| 管竿 | *a pipe stem.* |
| 喝竿葉子菸 | to smoke a *pipe of tobacco.* [cattle driver]. |
| 掌竿竿 | *a pettifogger; (lit., to hold the stick like a* |

**PA**¹.

| 編笆笆 | to make *bamboo mats.* |
| 搁籬笆 | to make fence. |
| 床笆笆 | [bed. the bamboo frame on the bottom of a coolie |

**SIAO**⁴.

| 笑 | *don't laugh at me!* |
| 笑 | *laughable.* |
| 笑 | to put a *smiling face on the matter.* |
| 笑 | *they are jesting.* |
| 笑 | to sneer. |
| 笑 | to provoke people to *ridicule.* |

**SEN**³.

| 笋子 | *bamboo sprouts.* |
| 蒟箬 | *lettuce stalks.* |

**FU**².

| 符 | [now ought to *agree.* |
| 笑 | what you said before and what you say |

(387)
the writing is not like his writing.
to write a charm.
a bamboo rain-hat worn by coolies.

stupid.

if you have too many clothes on, you are awkward at work.

he has grown up awkward; a big ungainly clumsily made.
in regular order; there is a sequence.
first-class (denotes the ordinal).
the residence of an official family.
[W. Si-ch'uan).
a broom (a name used in mountains of

to play the flute.
to make a raft.

deer sinews.
his strength is great.
cramp in the legs. [it.
paper or grass used in plaster to strengthen my temples ache.
to scold, wrangle or quarrel. [road.
bickering, as coolies behaving badly on the

a hand-basket.
large baskets for carrying grain.
a hank of thread. (N. A.)
she is now of marriageable age.

a pencil; a pen.

written with one’s own hand.

walk straight on.

good composition.

write out an account. (N. A.)

same as 笔.

he will not answer; he will not agree to the

unable to reply to a question.

all sorts of things.

he is not the same as an ordinary person.

wait and let us go together.

don’t allow him to cry.

a wheel fitted with bamboo tubes for raising

a blow pipe for blowing the fire.

a pencil point protector.

fireworks.

a tin canister.

the smallest size envelopes.

cut the tree into two lengths.

help me to think of a plan.

make a gutter on the edge of the roof.

a bamboo water pipe or spout from the roof
to the ground.
bamboo rake.
a frame for winding thread on.
a thief.
a basket used to strain rice.
same as 算.
large red envelopes for invitation cards.
a feast.
to fly kites.
a broom.
a mosquito switch.
a large winnowing basket.
same as 個.

bamboo hoops.
oil cake. [thumb and forefinger. as large round as a circle formed by the a finger ring. [tightly. rule the child more strictly ; hoop the tub to hoop a tub.

where do you lodge?

(390)
管

KUAN³.

餉管子

the tube on an official hat into which the

筆管子

tube on a pencil point protector.

管帶兵了

to command troops.

四川管的

governed by Si-ch’uan.

當總管

to act as an overseer.

把管不倒

I cannot control him.

不管他的

I do not manage his affairs, never mind

只管做

just make it your business to do it; never

mind anything else. [him.

耳朵不管事

my ears do not do their work; I am dull

管事的人

a manager.

狗不管事

the dog is useless.

經管匠人

to oversee workmen.

管得一兩年

it will last a year or two.

扯過收管

to get a receipt.

算

SUAN⁴.

算盤

an abacus.

算法

arithmetic.

算賬

to reckon accounts; to dismiss a servant.

不計算

it does not matter; of no account; futile.

這個不算好

this does not reckon good; this is not the best.

算我錯

regard it as my mistake.

算命

there’s an end of it then!

tsien¹.

flowered wall-paper.

著

CHU⁴.

a flowered wall-paper.

動著

take up your chopsticks and begin (polite).

重用一著

take another pinch of food (polite).

CHU⁵.

to ram an earth wall.

築牆

the nose obstructed. [the ankle.

築了鼻子

to stub the foot against anything, to sprain

築倒腳

( 391 )
| 範 | FAN⁴. | well said; lit., said after a perfect pattern.
| 說得圓範 | well done. [elusion.
| 做得圓範 | I cannot bring the affair to a happy con-
| 圖不圓範 | ution.
| CHUAN⁴. |
| 篆字 | seal characters.
| 官篆 | your honourable style?
| CHIA⁵. |
| 線篳 | a thread case.
| P'ien¹. |
| 一篇書 | a leaf of a book.
| SIANG¹. |
| 板箱 | a wooden box.
| 皮箱 | a leather trunk.
| 風箱 | bellows.
| 豆腐箱 | a frame in which bean-curd is set.
| TSIE⁵. |
| 節巴 | joints in bamboo; knots in wood.
| 錘一節下來 | saw off a piece.
| 手指節 | the joints of the fingers.
| 一節書 | a verse of a book.
| 時節 | a semi-lunar period of time.
| 過節 | to keep a festival. [band.
| 守節 | to be continent after the death of a hus-
| 節儉點 | be more economical.
| READ KE⁵. |
| 節巴 | joints in bamboo; knots in wood.
| 樹節楔 | the base of the trunk of a tree.
| TSIEN⁴. |
| 指路不明猶如 | to direct one on the wrong road is like
| 暗箭傷人 | secretly shooting one with an arrow.
| 馬箭 | mounted archers. (punishment).
| 揮耳箭 | to stick a small dart through the ears

(392)
10

篍

TS'UAN⁴.

to usurp the throne.

篍

HAO².
a boat pole.

篍

PI⁴.
a fine toothed comb.

篍

牛篍子

a curry-comb.

篍

虱子

to comb out lice.

篍

LA⁵.
bamboo ropes used for harnessing oxen.

篍

SHAI¹.
a riddle.

篍

羅篍子

a hair sieve.

篍

篍石灰

to riddle lime.

篍

篍灰麪

to sift flour.

11

K'EO⁴.

[regular order].

篍

絲絲入篍

every thread goes through the reed (met.,

LEO³.

[with paper.

油篍子

an oil basket made of bamboo and covered

LI⁴.

[celli.

篍

篍子

a bamboo ladle, used when cooking vermi-

MIE⁵, MI⁵.

split bamboo.

篍

篍條

a bamboo-mat maker.

篍

篍匠

P'ONG².

mat for the ceiling of a room.

篍

天篷

mat roof of a boat.

篍

船篷

mat awning.

篍

涼篷

the seed-pod of the lotus.

篍

蓮篷

TEO¹.
a hand basket.

( 393 )
坐箋子
一箋白菜
CHIEN\(^3\).

I have been *negligent to you* (polite).
he does things *quickly, i.e., off-hand.*
to *courly shut up; I won't argue the matter.*
he *straightway departed.*

吹箋
TAN\(^1\).

to play on a *whistle.*

掛箋
TSAN\(^3\).

[priest lodging at a temple.
to hang up the *food-basket, i.e., a Buddhist*]

簪子
簪花掛紅

a broad *clasp for the hair*, worn by women.
to *stick flowers in a bridegroom's hat and tie a red sash round his shoulder.*
a liliaceous plant with white flowers—*Pan*-

玉簪花

..eratium?

暑箋
TIEN\(^4\).

a large *mat for drying grain on.*

箭箋子
KAN\(^3\).

the *shaft of an arrow.*

箋
LIEN\(^2\).

a door *screen.*
a chair *blind.*
a thin straw *mattress.*

箋米
PO\(^3\).

to *winnow rice.*

剩得些箋箋貨
I have only a few of the worst goods left.
船箋得很
the boat *pitches very much.*

簿
PU\(^4\).

an *account book.*

(394)
籤

TS'ien¹.

interchanged with 簽.

to sign a document; a clerk who stamps a tooth-pick.

READ TS'ien⁴.

[planed wood.

the wood is splintered, or rough, as unto break up clods with a hoe.

to clean a comb with a pointed stick.

READ TS'ien¹,⁴.

[finger nails.

agnail; loose strips of skin behind the

簣

IEN².

屋簣

the eaves of a house.

屋簣

when you come under low eaves why do you not bow your head?

屋簣老鼠

a bat. [the top of mosquito curtains.

罩簣子

an embroidered piece of cloth hung along

14

藍

LAN².

a vegetable basket.

菜籃

a baby's cradle.

搖籃

TSIE⁵.

書籍

books.

籍

one's native place.

籍

CH'EO².

一藉

a tally.

[means, we must first deliberate on the ways and

先要籍個款

T'EN².

a general name for creepers.

籭

braces made of a tough creeper.

籭

a cane-bottomed bedstead.

籬

LONG².

籬

a bird's cage.

籬

a chicken coop.

（395）
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>裝篩子</td>
<td>to confine a criminal in a cage.</td>
</tr>
<tr>
<td>燈篩</td>
<td>a lantern. [etc.]</td>
</tr>
<tr>
<td>蒸篩</td>
<td>a steamer for steaming vegetables, meat,</td>
</tr>
<tr>
<td>牛嘴篩</td>
<td>an ox's muzzle.</td>
</tr>
<tr>
<td>把他嘴篩剖</td>
<td>muzzle it.</td>
</tr>
<tr>
<td>烤烘篩子</td>
<td>to warm one's self with a fire-basket.</td>
</tr>
<tr>
<td>篩鞋</td>
<td>a woman's overshoes.</td>
</tr>
<tr>
<td>手篩子</td>
<td>mittens.</td>
</tr>
<tr>
<td>篩喛人家</td>
<td>to cheat people.</td>
</tr>
<tr>
<td>一篩罩子</td>
<td>a set of bed curtains. (N. A.)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

READ LONG

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>線竹篩</td>
<td>to plat very long bamboo baskets to retain</td>
</tr>
<tr>
<td>巴篩</td>
<td>a fisher's creel.</td>
</tr>
<tr>
<td>篩子</td>
<td>an eel trap.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TS'ien**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>篩子</td>
<td>a bobbin; a spool.</td>
</tr>
<tr>
<td>篩線</td>
<td>the woof of cloth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

interchanged with 签.

to stick up a slip of bamboo or wood with a notice on it. [ing of the gods.
| bamboo tallies used in temples when inquiry an urgent official warrant. |
| a splinter has run into my hand. |
| an outer gate of upright slats or bars. |

**Li**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>篩笆子</td>
<td>a fence.</td>
</tr>
<tr>
<td>篩壁</td>
<td>lath and plaster walls of houses.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Lo**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>篩篼</td>
<td>grain baskets.</td>
</tr>
<tr>
<td>皮篩子</td>
<td>a coarse, square basket with a cover, used for transporting goods.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(396)
米 4-5

The 119th radical. (米)

米

to buy rice, i. e., hulled rice.
ground rice; rice meal.
squash seeds.
shelled peas.
peach stones.
shrimps.

粉

powder used to paint the face.
vermicelli made from pea flour.
broken to fragments.
fuller's-earth (first character read siang¹).
earth.
paper for ceilings, whitened with fuller's-white lead.
a white-painted board for writing on.
pink; lit., white-red.
a white-washed wall.
white butterflies and millers.

抄

course brown sugar.
to feed an infant with rice meal gruel.

粘

bring the paste and paste it.
stick it together with glue; glue it.

粒

one grain of rice. (N. A.)

粗

the needlework is coarse.
good properties under a rough exterior.

(397)
线要用粗点  
粗心著大  
説话粗俗  

6  
CHUANG¹.  
梳箤  
辨嫁箤  
假箤  

sio⁵.  
狗尾粟  

ANSI⁵.  
粵東人  

8  
LIANG².  
高梁  

TSIN¹.  
精兵  
精細人  
遣精病  
好精神  
精痛  

KO³.  
糖粿子  

TSONG⁴.  
粽子  

FU².  
糊糊  
糊糊房屋  
糊窗子  
糊壁頭  
糊裏糊塗的  

TS¹.  

use a thicker or coarser thread.  
rude and daring.  
vulgar in speech.  
to dress; used of women only.  
to prepare a bride's trousseau.  
to pretend.  
[a kind of grass cultivated in some parts  
Cantonese people.  
millet.  
the finest troops.  
a clever and thorough man.  
involuntary loss of semen.  
in good spirits.  
very painful.  
cakes; confections.  
dumplings made of glutinous rice wrapped  
paste.  
to paste paper on the walls of a room.  
to paper a window.  
to plaster a wall with mud or lime.  
stupidly; carelessly; heedlessly.  
cakes of glutinous rice.  

(398)
<table>
<thead>
<tr>
<th>棉</th>
<th>KAO¹.</th>
<th>sponge cakes.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>棉</td>
<td>blanc-mange allays thirst.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糖</td>
<td>T'ANG².</td>
<td>white sugar.</td>
</tr>
<tr>
<td>花生糖</td>
<td>pea-nut candy.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糖凉水</td>
<td>sugared cold water used in hot weather.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>蜂糖</td>
<td>honey.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糟</td>
<td>FEN⁴.</td>
<td>horse dung.</td>
</tr>
<tr>
<td>马粪</td>
<td>a manure pit.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糟窝</td>
<td>to manure.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糟草</td>
<td>leaf-mould.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>米糟</td>
<td>K'ANG¹.</td>
<td>chaff of rice.</td>
</tr>
<tr>
<td>醒糟</td>
<td>[various ingredients.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>酒糟</td>
<td>freshly fermented glutinous rice boiled with</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>酢糟</td>
<td>draff.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>乱糟糟的</td>
<td>sediment of vinegar.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>我的事情糟</td>
<td>untidy; disorderly; confused.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>READ TS'AO².</td>
<td>my business is in a muddle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糟房</td>
<td>a distillery.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>米糟</td>
<td>TS'AO⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>做得粗糙</td>
<td>the rice is badly cleaned.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>桑浆</td>
<td>coarsely made; clumsily done.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>打一盆浆子</td>
<td>TSIANG⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>打成浆浆</td>
<td>make a basin of paste.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>粥</td>
<td>LIANG².</td>
<td>knocked into a paste-like mass.</td>
</tr>
<tr>
<td>粥</td>
<td>LIANG².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>粥</td>
<td>to sow cereals (rice excepted).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>喂粥</td>
<td>to be a soldier; lit., to eat rations.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(399)
<table>
<thead>
<tr>
<th>糯</th>
<th>12-14</th>
<th>系 1-3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>大 糯 戶</td>
<td>to pay taxes.</td>
<td>a wealthy landed proprietor.</td>
</tr>
<tr>
<td>糯 米</td>
<td>glutinous rice.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>飯 糯 糌</td>
<td>a ball of cooked rice.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>系</td>
<td>The 120th radical.</td>
<td>(糸)</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>SHI	extsuperscript{4}.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>說 得 沒 譜 系</td>
<td>to speak in a disconnected manner.</td>
</tr>
<tr>
<td>糾</td>
<td>CHIU	extsuperscript{1}.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>這個 官 司 把 我</td>
<td>this lawsuit embarrasses me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糾 纜 倒 了</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>兩 個 糾 住 打</td>
<td>they are wrestling and fighting; they have come to grips.</td>
<td>[like a quack.</td>
</tr>
<tr>
<td>糾 衆 尋 錢</td>
<td>to collect a crowd in order to make money,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紡</td>
<td>KE	extsuperscript{5}.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>打 個 死 紡 緊</td>
<td>tie a hard knot.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅</td>
<td>HONG	extsuperscript{2}.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅 顏 色</td>
<td>red colour.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅 葉</td>
<td>a go-between; a match-maker.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅 花</td>
<td>the safflower.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅 華</td>
<td>vermilion.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>朱 紅</td>
<td>red ochre.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>土 紅</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>吐 紅</td>
<td>to spit blood.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅 靈 船</td>
<td>the red boat, i.e., the lifeboat.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>掛 紅</td>
<td>to hang red drapery in honour of any one.</td>
<td>[to die.</td>
</tr>
<tr>
<td>穿 紅 衣 的 犯 人</td>
<td>a red coat criminal, i.e., one condemned</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅 契</td>
<td>a stamped document.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>紅 銅 水 壺</td>
<td>a copper kettle.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 400 )
燒紅了  red hot.
紅黑兩黨  day robbers and night robbers.
他紅黑要去  he will go by hook or by crook.  [anger.
臉就紅了  he blushed with shame; he flushed with
花紅  crab-apples.

紀  CHI³.
好大的年紀  what is your age?
給別個當經紀  to be middleman in business transactions.

紓  Ü¹, ².
紓椅子子  round-backed chairs made of bent wood.
紓端  to straighten a bent tree.
把他的脾氣紓好  correct his temper.

紕  CHEO⁴.  [ness (from Emperor Cheo).
不要助紕為虐  do not assist a wicked man in his wicked-

約  IO⁵.
約期  to agree to a time.
寫個約據  to write out an agreement.
條約  a treaty.
邀邀紕約的趕會  to band together and go to a festival.
好生約束  control or restrain him.
拿秤約一 haunted ⁴  try it on the steelyard.
儉約  economical.
大約  speaking generally.

紙  CHI³.  [all thin.
人情似紙張張薄  men's feelings are like sheets of paper—
寫一張紙  write out an agreement.

紛  FEN¹.
紛爭  to wrangle confusedly.
紉  FANG³.
紉線子  to spin cotton.
級
加三級 to be promoted three steps.
降級留任 to degrade an official but leave him in office.
取首級 to behead a person.

納
納稅 to pay custom.
恭喜你新春納福 may you enjoy happiness in this New Year.
納妾 to marry a concubine.

紗
紗帕 a black crape turban.
紗褂 a gauze coat, worn in summer.

索
賬目紊亂 the account is confused.
紡紗的百姓 loyal subjects.

索
索子 a rope; a cord.
索橋 a bamboo cable bridge. [and haunting you.
我要索你的命 I will seek your life by committing suicide
勒索 to extort.
索性做完 let us exert ourselves and finish this.

素
素打扮 plain dress. [empty-handed.
素起一雙手 I have brought no present; lit., I am
喰索 to live on vegetable diet; to fast on 1st and
素來沒有見過 15th of each month.
他的面 I have not met him heretofore.
平素 usually; ordinarily.

緾
緞牛 to tie up an ox.
緞命 to sustain life for a time.
紋路
紋銀
羅紋
看經紋
波紋

lines; marks.
pure silver.
muslin. [fingers.
a doctor examining the lines on a child's ripples.

紮腳帶子
把衣裳紮起
紮營
紮水桶
紮堰
路上紮雨
一紮砲

to bind on ankle bands (women).
tuck up your gown.
to pitch a camp.
to calk a bucket.
to dam a river or canal.
we were delayed on the road by rain.
a bundle of fire crackers. (N. A.)

終
有始有終
臨終
是非終日有
不聽自然無

having a beginning and an end.
to come to one's end; to die.
though slander be spoken the whole day to me, if I will not hear it, it ceases to be.

紾
一根紾
三紾子

a string for a musical instrument.
a three-stringed guitar.

累
累

LUE³, ⁴.
to involve.
to embarrass.

絆
絆腳索
絆子絆倒腳
絆舌

P'AN⁴.
a hindrance; an encumbrance.
the rope has tripped me up.
tongue-tied (literally).

紳
紳士
爛紳士

SHEN⁴.
the gentry.
a pettifogger.

(403)
紹

我們在哪裏會紹 where shall we meet again? [of it.
紹酒 wine from Shao-shing, or an imitation

細

細盈 fine China basins.
細茶 good tea.
細故事 a small matter.
細得細 you eat little.
下細看 look at it minutely; consider it in detail.
你要細心 you must be careful.

紫

tśi³.

紫綢 purple.

結

6

RONG².

絨鞋 velvet shoes. [skin.
絨絹 coarse woollen cloth, made to imitate lamb-

結

CHIH⁵.

結結子 a cap knot.
頭髮結了餅 his hair is knotted into a cake.
肚子結起了 bowels constipated.
結親 to contract a marriage.
交朋結友 to contract a friendship.
巴結人 to curry favour with people.
結案 to wind up a lawsuit.
下去具結 go and settle it according to my judgment.
結賬 to settle a bill.
結局 results.
結葉子 to bear fruit.
結實 durable.

給

KE¹.

摟給他 give it to him.
給他說 say it to him; tell him.
我給你買 I will buy it for you.

( 404 )
to purchase provisions for the house.

to reel silk.
everywhere connected, as a secret society.
the blood vessels of the body.
he deceived me.
bowed cotton; cotton wool. [cocoons.
bowed silk made from the remains of silk

to twist ropes.
to condemn to be strangled.
to wind silk from the cocoons.
a small hank of thread.
a spider's web.
brass wire.
very narrow strips of bamboo.
meat shreds.
I don't want the least bit of it.

the whole country is under one ruler.
a commander of troops.
there is no head in that house.
what is the total?
a stone tablet. (N. A.)
tuck it up your sleeve.

our friendship must be broken off.
to reject.
to curse without interruption.
絕了口糧  
hard up; lit., food supplies are interrupted.

絕種  
to exterminate utterly.

絕氣  
to die.

走了絕路  
to be put to an extremity.

絕色  
very beautiful.

生絕了  
it has grown extremely well.

絕不可行  
it certainly will not do.

經  
CHIN¹.

經過多少風霜  
I have passed through many trying experiences. [one's hands.

經手  
to negotiate a matter; to pass through

經手  
to serve; to attend to.

好生經管  
look after this business carefully.

正經人  
an upright man.

經得懶  
he can endure tiredness.

經年  
throughout the year.

經血  
the menses.

經事  
durable; serviceable.

五經  
the five classics.

念經  
to chant a liturgy.

不經議  
not easily soiled, as certain colours of cloth.

這柴不經燒  
this kind of firewood does not burn long.

開水燙不得  
you must not pour boiling water on it;

絹  

絹子  
raw silk cloth.

綿  
K'UEN³.

綿綿人  
to bind a person with cords.

綿做一綿  
bind it into one bundle.

布綿子  
a cloth seller's pack.

一細柴  
a bundle of firewood.

絆  
PANG³.

絆緊  
to bind tightly.

絆腿兒  
leggings, sometimes worn by women.

( 406 )
織
SIU⁴.  same as 纖.
UE². [Sacred Edict do. to uphold right doctrine as preachers of the
維持世道
CH'EO². a silk and satin shop.
織
CHO⁵, CH'O⁵. a nickname.
綢
READ CH'AO². wide; spacious.
緋
FE¹. bright red.
緋好喫
緋惡的一個人
緋煖的
LEN², ¹. exceedingly wicked man. scalding hot.
綸
綸線
to twist a thread between the fingers.
綸紙燃子
to roll spills between the fingers.
綸藥丸子
to roll pills between the fingers.
綴
CH'AN⁴. the garment is much torn.
READ TSAN⁴. [ripped. the thread is broken and the seam un-
綴了線
UE¹. the red tassel on a dress hat.
帽綴子
KANG¹. [manity. neglectful of the great principles of hu-
綱
綱
沒綱常
CHIN³. to tie tight.
手緊
close-fisted.
( 407 )
口紧    cautious in speech.
我紧得很    I am in great straits for necessities.
水紧    the river is swift.
不要紧    it is not important.
紧要事    an urgent matter.
趕緊做    do it at once! do it quickly!

綾    LIN².
板綾    silk damask.
羽綾    linen damask.
綾邊子    sarcenet borders on scrolls, etc.

績    LIU³.
割包剪績    to cut purses.
績婊子    a pickpocket.

緑    LU⁵.
緑顏色    a green colour.
銅緑    verdigris.

綿    MIEN².
綿軟    soft. [used for lining garments.
張綿    the silk of cocoons stretched on a frame,
這個脣是綿的    this meat is tough.
壽數綿長    a long life.
下綿纒雨    rain falling a long time.
事情纒綿纒了    the affair is protracted.
他經得綿    he is persevering.
綿扯扯的    dilatory; tardy.
老綿筋    a procrastinator; a slow-coach.

綁    PEN¹.
戴個綁綁    to wear a pinafore.

綵    TS'AI³.
綵    same as 彩.

綢    UANG³.
一鋪綢    a net.
網子    a net for the hair.
難逃法網    it is difficult to escape the meshes of the law.

(408)
| 網倒了 | caught in a net. |
| 一網打盡 | to take all at one haul. |
| 受人家的網羅.spider’s web. | caught in men’s evil devices. |
| 蜘蛛網 | a spider’s web. |

HUAN³.

| 緩 | delay for a few days. |
| 緩緩兩天 | helping each other in ease or urgency. |
| 緩急相通 | come slowly; don’t be in a hurry about it. |
| 緩一口氣 | wait till I take a breath. |

LIEN⁴.

[to soften it.

| 練 | to boil and rub raw silk with soap in order |
| 練織 | to roll about on the ground like a dog. |
| 打練 | to drill troops. |
| 操練 | drilled troops. |
| 練勇 | local volunteers. |

MIEN⁴.

| 緬甸國 | Burmah. |

PIEN¹.

| 編號 | to arrange according to number or mark. |
| 編毛鞋子 | to braid or plait the queue. |
| 編毛織子 | to knit woollen socks. |
| 編布 | to weave cloth. |
| 盡是編起的 | the stories are pure inventions. |
| 莫來編我 | don’t try to entice me. |

PIEN³.

| 縫子 | a hem. |
| 把袖子縫起 | tuck up your sleeves. |

SIEN⁴.

| 線 | one thread; a straight line. |
| 墨線 | a carpenter’s marking line. |
| 針線活路 | needlework. |
| 引線 | a match; a fuse; a guide. |

(409)
緒

sü⁴.

摸不倒頭緒  I cannot find the clow; I cannot make head

緺

TUAN⁴.

緺子 satin.

緺洋緺緝 Italian cloth.

緝

UE⁴.

緝線 the woof of cloth.

緧

TÜN².

千里姻緧一線牽 a thread will draw together those who are
decreed for each other, though separated
a thousand miles.

有緧撞著無緧 if it is in my fate I will obtain my desire,
過 if not I will miss it.

無緧無故 without cause or reason.

READ ÚN⁴.

緧衣裳 to trim a dress.

緧一炷香 to hem with a narrow hem.

緧

CHI¹.

生得縹緧 handsome.

做得到細緧 finely made; of delicate workmanship.

繭

CHUE⁴.

縹下來 to let down as by a rope; to suspend.

縣

SHIEN⁴.

知縣 a district (or county) magistrate.

緘

T'AO¹.

緘緘子 silk cords and tapes.

緧

TSONG⁴.

緧起的 wrinkled.

燒緧了 shrivelled with fire.

( 410 )
11

FAN⁴.

這個地方繁
this is a turbulent place.

這個娃娃甚麼
this child is very troublesome, or mis-

FONG⁴.

縫

縫衣裳

to make clothes; lit., to sew clothes.

READ FONG⁴.

縫子

a seam; a crack; a crevice.

他一點縫隙都

he has not the least fault.

CH’IEN¹.

縫隙

a tow-line.

READ CH’IEN⁴.

縫索

an ox’s traces.

拉縫

to pull the traces in front of a mandarin’s

SUE⁴.

縫兒

a bobbin; a spool.

PIAO¹.

縫布衫子

a light blue gown (azure).

SO⁵.

縫頭

to draw in the head, like a tortoise.

縫短點

shorten it a little.

人老縮了

he is shrunken with age.

新衫子下水要縮

a new gown will shrink when it is washed.

TS’IE⁵, TSIE⁵.

縫藤

to splice hemp threads for weaving.

TSONG⁴.

縱容匪徒

to allow bad men to live under one’s

jurisdiction; to connive at. [passions.

放縱情欲

to give rein to one’s lusts, to indulge one’s

(411)
一個纔步就過去了}
he went across it at one jump.

這個纔是好那個還是要不得}
although this is good that is worthless.

TSONG<sup>3</sup>.
a centurion; a chiliarch.
a justice of the peace, elected for life.
to sum up the matter.
what is the sum total?
I certainly don't believe it.

CHI<sup>5</sup>.
to weave cloth.

TSO<sup>5</sup>.
the cloth is firmly woven.
this article is strongly made.

FAN<sup>1</sup>.
translate it into Chinese.

dao<sup>3</sup>.
to surround; to environ.
it embarrasses me.
the streamer waves in the wind.

LIAO<sup>5</sup>.
my mind is confused.

SIU<sup>4</sup>.
an embroidery shop.
embroidered shoes.

TA<sup>5</sup>.
a knot.
to get a bruise.
a knot in wood.
a sour plum, or pear.

(412)
13

SHI

提繩繩背繩繩

the handle of a basket.
the shoulder straps of a creel.

HUE

繪個圖形

to draw the plan of a place.

CHIAO

織票

to deliver up a warrant to an official.

CHIANG

馬繩繩

a horse's halter.

CHIEN

繭

the cocoon of the silk-worm.

SHUEN

繭繩子

a hemp string.

火繩

a rope of bamboo fibre used as a match for guns, or pipes, and as a clock.

紅頭繩

the red cord worn on the hair by both sexes before marriage.

14

CHI

繼母

a step-mother; lit., one who succeeds a

繼兒子

a step-son.

SÜ

布口子織了

the cut edge of the cloth is frayed.

PIEN

梳辮子

to comb out the queue.

絲辮子

narrow silk braid.

TSUAN

自己織起說的

they concocted the story themselves.

纂飲食喫安織織

to get food by sponging on others.

to set eel-traps.

( 413 )
CH'AN².

纏脚  
蛇是纏人的  
我纏不贏他  
屋頭沒得纏纏  

SHIO⁵, SIO⁵.

續絃  
陸續有來的

MIE⁵.

綸釘兒  

small nails; tacks.

TS'AI².

他是綸來的  
這樣做纔好

IN¹.

帽纕子  

the tassel on a dress hat.

TU⁵.

坐纕旗  

the general's standard.

The 121st radical. (缶)

KANG¹.

水缸  
一缸水  
茶缸  
缸砵  
石缸  

a large water jar.

a jarful of water (N. A.).
a tea-bowl with a cover.
a large earthenware basin.
a stone water-tank.

謹防小石頭打爛你的大缸缸  

be aware that a small stone break not your big jar; met., beware of insignificant persons.

( 414 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>4</th>
<th>CH'ÜE⁵.</th>
<th>we don't want broken cornered ones, as the basin is chipped.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6</td>
<td>P'IN².</td>
<td>same as 瓶.</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>T'IAO⁴.</td>
<td>coarse earthenware pots used for cooking. [blance to small jars.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>IN¹.</td>
<td>poppy heads, so called from their resem-</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>CH'IN⁴.</td>
<td>entirely sold out, as a poor man's furniture.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>T'AN².</td>
<td>[and a cover. a pickle jar with a rim for holding water</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>ONG⁴.</td>
<td>same as 鬍.</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>KUAN⁴.</td>
<td>a jar; a jug; a saucepan.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>HAN³.</td>
<td>dry cupping.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**The 122nd radical. (网)**

希罕  rare; scarce.
罕有呀罕有  one seldom hears of such conduct!
我希罕你來  I am surprised at you coming! (ironical)
interchanged with 掛.
I constantly think of you.

a chicken coop without a bottom. [fire.
a bamboo frame for drying clothes over a
a lamp shade; a lamp chimney.
a large covering over a coffin; a pall. [cials.
a large red sun-shade carried before offi-
to hang up mosquito curtains.
the fog, or mist, has dispersed.
to catch fish by putting a basket over them.

to appoint one to a station.
how shall we decide this affair?
to commit a trespass, to sin.
to confess one's faults.
to adjudge the punishment.
a criminal.
I have offended you; I beg your pardon.

he has received a heavy punishment.
to punish a child by causing him to kneel.
parents chastise their children.
fined him 1000 cash.

don't revile, curse, or scold people.
unwilling to desist.

enough! enough! stop! stop!

(416)
The 123rd radical. (羊)

羊子
羊子
sheep; goats (general).

公羊 and 母羊
a ram and a ewe.

绵羊 and 山羊
sheep and goats.

羊兒子
a lamb.

羊肉
a wether.

狗羊子肉
dog-flesh.

美味
a delicious flavour.

美人
a beautiful woman.

我是一片美意
my intention is good.

讚美
to praise.

羔羊子
a lamb; a kid.
to shame one.

shame! shame!

shameless.

you must fix your mind upon it; pay attention to duty.

give one a definite idea.

untrustworthy; unstable.

I could not say that.

I cannot find it.

asleep (a particle attached to some verbs).

he does not even know to hurry.

send a man.

righteousness.

a charity school.

a string of cash hung over the shoulder will not reach to the heels, the benefits of money are temporary, of righteousness lasting.

a flock of sheep.

a herd of swine.

a crowd of people.

same as last.

a kind of maize porridge.

a spoon.

for example of use see 吃.

it has a rank smell, like beef or mutton.

(418)
The 124th radical. (羽)

羽
羽扇
羽毛
羽緞領架子

ü³.
a feather fan.
a strong rough kind of cloth.
a camlet waistcoat.

3
紅
一紅就攪來了
亂紅
扛起雨走

KONG⁴.
it came upon me with a rush.
to intrude; to rudely rush into a place.
to run with head bent down against the rain.

4
翅
翅膀
一翅飛多少遠

CHI⁴.
[wings, fins.
it flies a long distance with one flap of the

翁
5
翎
老翁

ONG¹.
old gentleman (respectful).

翎
花翎
箭翎花

LIN².
peacock plumes worn by officials.
the feather on an arrow.

習
8
習近成自然

SI⁵.
to practise.
habit makes it natural.

翡
9
翡翠玉

FE³.
kingfisher jade (a valuable kind).

翠
翠雀

TS'UE⁴.
the kingfisher.

剪
10
剪

TSIEN³.
same as 剪.

翰
翰林院

HAN⁴.
thanks for your letter; lit., pencil and ink.
the National Academy.

(419)
11 14.

鬱

鬰子

a disease of the eyes.

12 14.

毛翼尚沒有長齊 all its feathers have not grown yet.

左右的羽翼 accomplices; confederates.

FAN.

翻

翻書 to turn over the leaves of a book.

翻. 牆 to climb over a wall.

翻山 to cross over a mountain.

打翻筋斗 to perform a somersault; to retract.

病又翻了 he has had a relapse.

翻轉穿起 turn it outside in and wear it.

翻臉 to change countenance.

事情又翻了生 the affair has cropped up again.

翻倉 to turn out grain to dry.

翻了船 the boat was upset.

翻煙 to re-smoke opium.

14 14.

耀

滿身的榮耀 covered with glory.

The 125th radical. (老)

LIAO.

老的夥 the old couple; parents.

凡事要好須問三老 if you want to have all your work well done, you must ask advice of three wise old men.

人老癡 懦樹老 an old man is silly, as an old tree is hollow.

老人生老 home

老人家 I have not yet managed to get a coffin.

老吳 Mr. U. (respectful way of addressing coolies).

(420)
老 3-4 而 3

范大老爺
老成人
穀子老了
菜長老了
蛋煮老了
老實話
老早就收了工

His Honour District Magistrate Fan.
an experienced person.
the grain is ripe.
the vegetables have grown old and tough.
the eggs are hard boiled.
honestly speaking.
he stopped work very early.

考 k'ao³.
考試
過考
考察
考金石
to examine students.
to pass an examination.
to investigate a matter.
a stone for testing silver with; touch-stone.

者 che³.
我撞倒一個老者 I met an old man, lit., one who is old.
報耆老 [a button: to report age to the Emperor, who grants

The 126th radical. (而)

而 ri³.
照着書上的話 act according to the book (conjunction; )
而行 and).

3 耐

LAI⁴.
沒有忍耐 he has no patience.
你這麼耐煩 how patient you are!
我實在耐不過 I really can't endure it.

1 舊

CHUAN¹. same as 專.

3 耍

SHUA³.
耍泥巴 to play with mud.
做了耍的 it was done in fun.
轉耍 to knock round seeking amusement.
我這幾天耍起在 I am idle these days; out of work.

( 421 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>耍一陣</td>
<td>耍</td>
<td>rest a little; stay a while.</td>
</tr>
<tr>
<td>二天請來耍</td>
<td>耍</td>
<td>come another day and pay us a visit.</td>
</tr>
<tr>
<td>耍龍燈</td>
<td>耍</td>
<td>to parade with a dragon lantern.</td>
</tr>
<tr>
<td>耍刀</td>
<td>耍</td>
<td>to fence with a sword.</td>
</tr>
<tr>
<td>耍錢</td>
<td>耍</td>
<td>to gamble.</td>
</tr>
<tr>
<td>好耍</td>
<td>耍</td>
<td>fond of idleness.</td>
</tr>
<tr>
<td>耍脾氣</td>
<td>耍</td>
<td>to give rein to one's disposition.</td>
</tr>
<tr>
<td>外頭耍的</td>
<td>耍</td>
<td>vagabonds.</td>
</tr>
<tr>
<td>耍秤</td>
<td>耍</td>
<td>to play tricks with the steeleyard; to cheat.</td>
</tr>
<tr>
<td>耍書</td>
<td>耍</td>
<td>light literature.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 127th radical. (未)

4

CH'AO¹, ⁴

炒田     to plough fields a second time.

READ CH'AO⁴.

把菜炒一ha  turn the vegetables over in the pan.
自己炒起出來的事 he stirred up the trouble himself.
炒窩子

HAO⁴.

耗費大      the expenditure is great.
莫把精神耗散了 don't expend your energies or strength too much.
錢財耗散了  his money is all squandered.
耗子

KEN¹.

耕田     to plough fields, to cultivate land.
耕牛     a plough ox.
舌耕     to teach school for a living.

P'Á².

耙子     a harrow.

READ PA⁴.

耙田     to harrow the fields.

(422)
to thin young turnips.
a flail.

The 128th radical. (耳)

to clean out the ears.
an abscess in the ear.
that is a mere rumour.
to box the ears.
one who is utterly inattentive to exhortation or advice.
don’t listen to him; don’t pay any attention loops on the sides of sandals.
sandals of the common pattern.
a cap with flaps to cover the ears.
a shallow pan with two handles.
a side room.
edible lichen (so called because it resembles same as 聰:

[idle scamp.
a person with no means of support; an badly or hurriedly written.
croaking, like frogs.
incessant gabbling.

[teach school.
to invite a school-master to come and she was betrothed in her childhood.
Sages.
a Confucian temple. *Edict. to discourse on the Sacred or Imperial
Confucianists; literati.

*Edict. to assemble.

what the ear hears is false, what the eye sees is real.
what news is there?
to smell a fragrance.
a running ear.
the sinews and bones of the body are knit
write a couplet for a pair of scrolls.
a false queue.
to make, or sew a garment.
a sound; a tone.
a voice.
to be silent.
tell him.
make a noise.
an echo.
the rumours are bad.
reputation.
high, as a mountain, tall, as a man. [light.
dim and dark, as an object in the moon-
| 聽 | TS'ONG¹. |
| 12 | 聰明 | clever; sharp-witted. |
| 16 | 職 | an office; a duty. |
| 聽 | LONG¹, ². |
| | 魏子 | a deaf person. |
| 聽 | T'IN¹, ⁴. |
| | 聽見風就是雨 | he hears the wind and says it is rain; to hear to idle talk. |
| | 聽嫌話 | you must obey orders; be obedient. |
| 聽 | READ T'IN⁴. |
| | 藥聽了 | the medicine has proved efficacious. |
| | 要聽其自然 | you must follow nature; let it come naturally. |

The 129th radical. (聿)

The 129th radical. (聿)

| 在那裏肄業 | where are you studying? |
| 8 | 肆 | dissolute; licentious. |

The 130th radical. (肉)

<p>| 肉 | RU⁵. |
| | 割肉 | to buy butcher's meat. |
| | 猪肉, 牛肉, 羊肉, | pork, beef and mutton. |
| | 親骨肉 | of the same parents; lit., bones and flesh. |
| | 肉身 | the body. |
| | 這個桃子的肉 | the flesh of this peach is thick. |
| | 頭厚 | the kernels of walnuts. |
| | 棗桃肉 | (425) |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character(s)</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肋骨</td>
<td>LE5.</td>
<td>the ribs.</td>
</tr>
<tr>
<td>肋条</td>
<td>to buy a rib of beef.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>肌肉</td>
<td>CHI1.</td>
<td>fleshless; very lean; skinny.</td>
</tr>
<tr>
<td>肌肉很</td>
<td>the penis.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>肌肉</td>
<td>CHEO3.</td>
<td>buy a hind-leg of pork.</td>
</tr>
<tr>
<td>肌肉起来</td>
<td>to raise above the head with the hands.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>那个把他肌起</td>
<td>who is backing, or supporting him?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>唱木肌肘</td>
<td>to act with puppets.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>硬肌</td>
<td>firm; strong; durable.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>受了他</td>
<td>he restricted me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>肝子</td>
<td>KAN1.</td>
<td>the liver.</td>
</tr>
<tr>
<td>肝子</td>
<td>KANG1.</td>
<td>the anus.</td>
</tr>
<tr>
<td>肝藏</td>
<td>prolapsus ani.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>肠</td>
<td>SIAO4.</td>
<td>degenerate sons, i.e., not like their fathers.</td>
</tr>
<tr>
<td>肠</td>
<td>TU4.</td>
<td>[stomach. my belly clings to my back; I have no stomach ache.</td>
</tr>
<tr>
<td>肠</td>
<td>READ TU3.</td>
<td>his patience is great.</td>
</tr>
<tr>
<td>小肠子</td>
<td>the bladder.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>脚肠子</td>
<td>the calf of the leg.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>膀胱</td>
<td>CHUIN4.</td>
<td>a fowl's crop.</td>
</tr>
<tr>
<td>雞膀子</td>
<td>PANG4.</td>
<td>[person. swollen by water, as the body of a drowned</td>
</tr>
</tbody>
</table>
肢
四股百體 [i.e., the body.]
四肢百體
四股百體
四股百體
四肢百體
the four limbs and the hundred members,

肥
肥猪
肥土
肥猪
肥土
肥猪
肥土
肥猪
肥土
a fat pig.
fertile land.
to kidnap rich persons.
he only seeks to benefit himself.

肱
肱肱大臣
肱肱大臣
肱肱大臣
肱肱大臣
the chief officers of a prince; lit., legs and

肺
心肺
心肺
心肺
heart and lungs.

脅
脅脅大臣
脅脅大臣
脅脅大臣
脅脅大臣
the chief officers of a prince; lit., legs and

肯
肯不肯
肯不肯
肯不肯
肯不肯
are you willing?

背
肯背書
肯背書
肯背書
肯背書
he likes to study.

肩
肯害病
肯害病
肯害病
肯害病
subject to sickness.

股
肩臂
肩臂
肩臂
肩臂
the shoulder.
[without resting.

股
一肩負擔
一肩負擔
一肩負擔
一肩負擔
to carry the load to the stopping place

股
砍肩子
砍肩子
砍肩子
砍肩子
a waistcoat (because the sleeves are cut off at the shoulders).

股
屁股
屁股
屁股
屁股
the buttocks.

股
幾股水
幾股水
幾股水
幾股水
a few streams of water. (N. A.)

股
一股生意
一股生意
一股生意
一股生意
a share in a business. (N. A.)

股
一股地方
一股地方
一股地方
一股地方
a plot of ground.

股
三股子
三股子
三股子
三股子
a three-ply thread. (N. A.)

股
一股酸氣
一股酸氣
一股酸氣
一股酸氣
a sour smell. (N. A.)

育
養育
養育
養育
養育
to nurture.

育
沒得生育
沒得生育
沒得生育
沒得生育
having no children; barren. [children.

育
育嬰堂
育嬰堂
育嬰堂
an orphanage and home for destitute

(427)
胡

Tartar beans.

foreign pepper, i.e., black pepper.

FEU².

脈

the blood in the veins.

to feel the pulse.

a doctor’s fees.

什么山從那裏 spring from?

LU³.

醬

proud flesh.

PA'ANG⁴.

胖子

a fat person.

PAO¹.

衣胞

the placenta.

own younger brother.

PE¹.

背

to carry things on the back.

carry a load on the back.

the son pleads guilty in place of the father.

to be in debt.

I cannot endure it; unbearable.

we live on the same mountain (either the same or opposite sides).

READ PE⁴.

手背

the back of the hand.

to place the hands behind the back.

ten repeat by heart (from the custom of turning the back on the teacher).

to renounce an agreement.

a back street.

the place is quiet.

(428)
| 毛了亮 | to sit with *back to the light*. |
| 背览 | a basket *for carrying on the back*. |
| 耳朵有些背 | I am a little *deaf*. |
| 背时 | out of luck. |
| 背光 | a reflector. |
| 胚胎 | *P'EI*. |
| 胚胎大 | stout in *body*. |
| 胞胎 | *T'AI*. |
| 胎胎 | to be with child; pregnant. |
| 胞胃 | same as 胚. |
| 胞胃不好 | a disease of the *stomach*. |
| 胞胃口不好 | my *appetite* is poor. |
| 脾胃不好 | his *temper* is bad. |
| 胖脂 | *chi*. |
| 胖脂 | *rouge*. |
| 雞脷子 | a chicken's *crop*. |
| 雞脷子 | *SHIE*. |
| 脈挼腐 | the armpits. |
| 脈挼腐 | the *loins*. |
| 脈挼 | *SHIONG*. |
| 脈挼 | the chest; the breast. |
| 脈挼 | *soap*. |
| 脈子 | *K'UA*. |
| 大脉脉 | the *thigh*. |
| 大脉脉 | same as 脉. |
| 脉能 | *LENG*. |
| 脉能 | *ability*. |

(429)
无能之辈  an incompetent person.
能做那一行  what work are you able to do?
能说不能行 he can speak, but he cannot act.

背脊骨  the back bone.
屋脊  the ridge of a house.

脆  ts’ue⁴.
脆莴笋  crisp lettuces.
乾脆  they are dried brittle.

胭  ien¹.
胭侯  the throat.
胭脂藕菔  red turnips.

脛  chin⁴.
脚脛骨  the shin-bone.

脚  chio⁵.
一雙脚  the feet.
他的脚头重  he walks with a heavy step.
山脚  the foot of a hill.
板凳脚  the leg of a stool.
三脚  a tripod.
脚子  a coolie.
脚钱  a coolie's hire; carriage of goods.
好脚色  a fine fellow, i.e., a good worker.
千脚虫  millepedes.
地脚石  [cross beams.  foundation stones laid under the lowest  the base of a wall.
牆脚  dyers' dregs.

脢  me².
脢子頭兒  brisket of pork, beef, or mutton.

脬  p’ao¹, pao¹.
尿脬  the bladder.
氣脬卵  scrotal hernia.
the back of the shoulder. friend at court.
he has a surety, or an advocate; he has a
a schoolmaster's fees.
to undress.
to cast a skin, as after a fever.
my hair is coming out.
to liberate.
to unloose.
he cannot be trusted to do it alone yet, as
he cannot escape.
to retract; to back out of.
the tiles have slipped out of place.
uncommonly kind, liberal, clean, tidy, etc.
to copy good writing by tracing.
to soak a thing until it swells.
distended stomach.
dropsy.
proud flesh.
bean-curd.
a bad scholar.
to crouch down, to squat.
he dwelt in Ch'en-tu a few years.
the house has collapsed.
squat; dumpy.
I don't know his private opinion; lit.
腔

CH'IANG¹.

滿腔的怒氣
不開腔
十里不同腔

his breast was full of anger.
don’t open your mouth! shut up!
the dialect is different every 10 li.

脦

T'IE⁵.

連脦

the spleen of a hog.

脾

P'I².

脾胃弱
脾塞
脾氣

my appetite is poor; lit., spleen and fever and ague.
temper; disposition.

腕

UAN³.

手腕腕

the elbow.

腎

SHEN⁴.

腎子

the testicles.

腈

TSIN¹.

腈肉

lean meat; the lean parts of an animal.

腌

IE⁵.

鹽腌子

salted fish.

腋

IE⁴.

腋翅

the wings of a bird.

腸

CH'ANG².

腸子

the intestines.

熱心熱腸

warm affections.

貫腸

sausages.

脯

LAN².

脯腫

to cure or salt meat.

腫

CHONG³.

脚腫了

my feet are swollen.

浮腫

puffy.

( 432 )
腹

FU⁵.
肚腹
the belly; the abdomen.
貪口腹
sponging on others for food.
心腹人
an intimate friend.

腫

REO⁴.
喫腫
to eat butcher's meat [and bad; lit., flesh eyes.
腫眼睛
one who cannot distinguish between good
腫皮子
the skin.
腫邈花兒
an imitation of clappers, made by slapping
腫頭厚
thick in substance, as leaves, flowers, etc.

腸

LO².
十腸全中狀元
if you have circular strike on the points
of your fingers you will become
“chnang-üen.”

腮

SAI¹.
淚流滿腮
the tears ran down his cheeks.

腦

LAO³.
腦讙
the brain.
望起腦壳
lift up your head.
沒得個頭腦
there is neither head nor tail to it.
潮腦
camphor.

腥

SIN¹.
一股腥氣
a rank smell like meat or fish.

膿

T'EN³.
肥膿膿的
fat, like a pig.

腰

IAO¹.
豬腰子
pig's kidneys. [neys to the guild.
腰子會
pork butchers, because they give the kid-
腰榁
the small of the back; the loins.
一腰榁深的水
waist deep water.
拴腰帶
tie on your girdle.

(433)
| 帶帷腰 | to wear an *apron*. |
| 側板 | wainscot reaching about *waist* high. | (ject. we had just got to the *middle* of the sub- |
| 說到半中腰 | *half-way* up a hill. |
| 山腰腰上 | a *half-way* house; a wayside inn. |

| 膏 | to *hiccough*. |
| KAO¹. | plasters prepared from various *oils*. |
| 膏藥 | a student’s *stipend*; lit., *oil* and *fire*. |
| 膏火 | bean-curd made with *gypsum*. |
| 石膏豆腐 | READ KE³. |

| 腦子腫 | the *midriff* of a pig. |
| 腦食病 | loss of appetite. |
| 打膈朧兒 | to *belch*. |

| P'ANG³. | [or three pounds weight). |
| 肌一個膕 | buy a *small leg of pork* (not more than two |

| T'UE³. | the *leg*. |
| 腿桿 | the *thigh*. |
| 大腿火腿 | a cured *ham*. |

| ONG⁴. | [in a jar. |
| 腦臭腦臭的 | *stinking*, as vegetables that have gone bad |

| FU¹. | an itching *skin*. |

| CHIAO¹. | ox *glue*. |
| 牛膠 | glue it with *glue*. |
| 掼膠來膠起 | to *dip* candles. |

(434)
the knee.

to slap one's chest when referring to one's deep eye-sockets.

my stomach is weak, through living on the stomach distended with eating.

it has got oily or greasy, like a dirty lamp-it is fat enough to sicken one. grudging.

provisions supplied to parents by their children.

dropsy.

for example of use see 腹.

very fat.

this is a large orange.

the white fur on the flank of the fox.

a basin of mixed meats; hodge-podge.

sores on the calf of the leg.

a pig's spleen.
<table>
<thead>
<tr>
<th>慵</th>
<th>LIEN³.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>打臉掛鬚</td>
<td>to paint the face and put on a moustache;</td>
</tr>
<tr>
<td>没臉見人</td>
<td>out of countenance; no face to meet people.</td>
</tr>
<tr>
<td>他厚起臉諂說</td>
<td>he hardens his face and keeps on speaking; shameless.</td>
</tr>
<tr>
<td>不要臉</td>
<td>regardless of one's reputation; shameless.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>İłı</th>
<th>LONG².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>流膿</td>
<td>to exude pus.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>膀</th>
<th>SAO¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>膀臭</td>
<td>stinking, as the smell of a urinal.</td>
</tr>
<tr>
<td>膀甲子</td>
<td>the cockroach (on account of its smell).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>膐</th>
<th>TAN³.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>苦膽</td>
<td>the gall.</td>
</tr>
<tr>
<td>腦膽草</td>
<td>gentian (lit., dragon's gall grass).</td>
</tr>
<tr>
<td>膐子大</td>
<td>his courage is great.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>臍</th>
<th>TS'².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肚臍眼</td>
<td>the navel.</td>
</tr>
<tr>
<td>臍帶子</td>
<td>the navel string.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>膳</th>
<th>RU².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>手桿臍子</td>
<td>my arms are weak.</td>
</tr>
<tr>
<td>這個木頭是臍的</td>
<td>[swampy ground.</td>
</tr>
<tr>
<td>這個木頭是臍的</td>
<td>this wood is soft, as that grown in low</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>臍</th>
<th>LA⁵.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>臍月</td>
<td>the 12th month; lit., sacrificial, from an</td>
</tr>
<tr>
<td>臍膤</td>
<td>cured meat (because cured in winter).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>膤</th>
<th>PIAO¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>三指寬的膤</td>
<td>three finger-breadths of fat.</td>
</tr>
<tr>
<td>猪臍</td>
<td>cured pork (a name used in the mountain</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>臍</th>
<th>TSANG⁴.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>没有安臍的人</td>
<td>a stupid person; lit., one who has had no</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 436 )
The 131st radical. (臣)

CH'EN^2.

君臣 prince and statesman.

愛臣兒 a favourite.

坐臥不安 no rest either sitting or lying down.

臥房 a sleeping room. [toning down the front.

臥龍帶 an outer jacket with long sleeves and but-

臨凡 to descend into this world.

臨時纔來忙 when the time has come then you hurry.

臨終的時候 when you come to die.

The 132nd radical. (自)

TSI^4.

自古以來 from ancient times downward.

自從婚配以後 since he was married.

由不得你自己 it does not depend on yourself.

自家人 the people of my own family.

自然 naturally so; of course. [state of health.

我很不自然 I am far from well; lit., not in a natural

安然自在 in peace and at ease.

NIE^5. [batons at his door).

的 the provincial judge (so called from the

Ch'EO^4.

臭氣 a stench.

他出氣臭酒 his breath smells of wine.

臭子 musk.

臭話 obscene talk.

臭聲名 a bad reputation.

臭虫 bed bugs; lit., the stinking insect.

兩個臭了 they have become unfriendly.

( 437 )
The 133rd radical. (至)

The 134th radical. (白)


白 8-12

興

與人不同 different from other men.
與其走路不如 walking is not so nice as riding (denotes comparison).
騏馬

SHIN⁴.

十年興敗多少 in ten years’ time many men prosper and flourishing.
興旺 on what day will you commence work?
那一天興工 this is done in many places; widely practised.
這個興得寬 [country?]

你們那邊興不興 do you practise these things in your the present fashion.

時興樣

READ SHIN⁴.

說得高興 to speak elatedly.

CHÜ³.

舉目觀看 to raise the eyes and look.

萬事勸人休瞞味 we exhort you to practise no deception in anything; the gods are but three feet above our heads.

萬事勸人休瞞味 we exhort you to practise no deception in anything; the gods are but three feet above our heads.

我薦君 I will recommend you.

舉人 a Master of Arts.

不受人的擡舉 he cannot stand praise, he becomes proud.

還沒有舉動 they have not yet commenced work.

一舉兩便 killing two birds with one stone.

CHIU⁴.

舊的不去新的不來 if the old does not go the new does not come.

衣是新的好 clothes—new ones are good; servants—old ones are best.

人是舊的好 we are friends of long standing.

我們是舊交 hard-earned money lasts a long time.

辛苦錢過得舊 last year.

顏色舊了 the colour is faded.

照舊 as before.

( 439 )
The 135th radical. (舌)

舌

SHE⁵.

舌頸
the tongue.

要舌頭
to squabble.

舍

SHE⁴.

離舍不遠
not far from my humble abode.

舍弟
my younger brother.

舒

SHU¹.

舒舒服服的
easy; comfortable.

舖

P'U⁴.

開舖子
to open shop.

崇義舖
the village of Ts'ong-ni.

床舖
a bed.

館

KUAN³.

公館
a mansion.

會館
guild-halls.

學館
a school.

茶館
a tea shop.

開醫館
to open a dispensary.

罅

TA⁵.

罅嘴
to smack the lips.

The 136th radical. (舛)

舞

U³.

跳的跳舞的舞
jumping and dancing.

乱舞
to fence about recklessly.

屋頭的東西亂
the things in the house are all higgledy-piggledy.

舞起
do it in a rough and ready fashion.

(440)
The 137th radical. (舟)

PAN¹.

般 般不多 (sorts) of things.
莫給他一般的 (kind) of man.
見識 (he is; answer not a fool according to his folly.

CH’UAN².

一隻船 (one boat).
火輪船 (a steamer).
茶船子 (a saucer).

TO⁶.

船載千金主舵 (though the boat carries 1,000 catties, there is but one man at the helm.

TS'ANG¹.

火艙 (the cooking compartment in a boat.

T'IAO⁴.

[the shore.

to put out a landing plank from a boat to

SHUANG¹.

鸕飛飛燕的船 (a small two-oared boat.

The 138th radical. (艮)

LIANG².

真心 (the conscience; lit., good heart.
善真百姓 (loyal people.
良馬比君子 (a gentle horse is like a prince, all other
六畜與人類 (animals are like the common people.

CHIEN¹.

錢 錢 (money-making is distressing.

(441)
The 139th radical. (色)

**SE**

- 颜色配得好 (the colours are well matched).
- 秋色 (the hues of autumn).
- 好気色 (a good complexion).
- 女色 (female beauty).
- 酒不醉人人自醉 (it is not wine that intoxicates people, they intoxicate themselves).
- 色不迷人人自迷 (nor do women beguile men, men beguile themselves).
- 出色的人 (a notable person).
- 孬脚色 (a useless fellow).
- 這個高一個色子 (this is of better quality).
- 13 色 (dice).

**IEN**

- 估粧 (to dress gaudily).
- 你莫在這裏妖 (don't come here with your seductive ways).
- 估陽天氣 (the genial but enervating weather of spring).

The 140th radical. (艹)

**NGAI**

- 陳艾 (mugwort).

**SHIONG**

- 川芎 (angelica, grown in Sí-ch’uan).

**SHO**

- 向藥花 (a small variety of peony; the dahlia).

**ü**

- 芋兒 (the young tubers of the taro).

(442)
sesamum.

plants are growing luxuriantly.

to leave a good name to a hundred genera-

Hibiscus mutabilis.

one flower.

a flowering-plant.

a flower garden.

peanuts.

small-pox.

lichens on stones.

cotton, thread.  [flatter all round.

a pinch of leek shreds on every dish; to buy a cash worth of shavings.

split firewood.

to embroider flowers.

figured cloth.

a piebald horse.

a spotted dog.

unevenly dyed.

adjacent fields all belonging to different owners.

a bride’s chair, which is profusely orna-
to spend money; the red paper ornaments hung on door lintels at New Year.

the expense is not great.

to go to a brothel.

blurred vision.  [ures.

his mind is absorbed in his vicious pleas-

(443)
CHIAI\textsuperscript{4}.

ground mustard.

CH'IEN\textsuperscript{4}.

put in some thickening, usually pea-flour.

CHIE\textsuperscript{5}.

[banks of rivers.

FEN\textsuperscript{1}.

a beautiful orchid found on the sandy

the plants are growing luxuriantly.

CH'IN\textsuperscript{3}.

celery.

water-cress.

PA\textsuperscript{1}.

the banana.

IA\textsuperscript{2}.

bean sprouts.

budding; springing; germinating.

ÜEN\textsuperscript{2}.

coriander.

CHU\textsuperscript{4}.

china-grass; Boehmeria nivea.

the seeds of Job's-tears (Coix lachryma).

RO\textsuperscript{5}.

if it is bad.

supposing.

MÜ\textsuperscript{5}.

[also for fodder.

a small trefoil used as a vegetable, and

( 444 )
K£o³.
苟合爲婚  living in fornication with a woman.
CH‘IE².
茄子  the brinjal or egg-plant.  [violet.
茄色  the colour of brinjals, shades of purple and
K‘O¹.
苛刻人  to annoy or oppress people.
K‘U³.
苦藥  bitter medicine.
勞勞苦苦得來的  obtained through much toil and suffering.
受苦  to endure affliction.  [destitute.
下苦  a person in distressing circumstances; the
MAO².
茅草  a tall grass (Imperata arundinacea).
笆茅草  reed-grass (Erianthus japonicus).
茅房  a thatched shed; a privy.
茅茅柴  dry grass used for firewood.
MONG⁴.
草木茂盛  luxuriant vegetation.
財源茂盛  your business is prospering.
人丁茂盛  his family is large and flourishing.
MIAO².
苗苗苗  seedling vegetables.
後代根苗  descendants.
苗子  a race of aborigines in W. China.
MO².
紫莉花  the white jessamine (Jasminium sambac).
PÀO¹.
花苞苞  flower buds.
( 445 )
苦

chan¹. a mattress made of young rice.

舌舌

t'ai². moss on stones.

苔苔

mossy growth on stones under water.

苔苔

shao². a kind of vetch, grown as a field crop.

江西苔

a kind of clover.

红苔

sweet potatoes.

脚板苔

foot-shaped yams.

英

in¹. a leader among men.

6

茶

ch'a². to drink tea.

朮茶

confectionery.

茶食

to take a small lunch.

打茶尖

tea money; extra cash given to coolies.

茶钱

the camellia.

茶花

荒

huang¹. to break up waste land.

开荒

thorny undergrowth.

茨荒荒

a dealer in second-hand articles.

收荒的

neglected, as a handicraft; out of practice.

丢荒疏了

a year of dearth.

荒年

茵

hue². fennel; dill, and anise.

茸

rong². young antlers of the deer, used as medicine.

鹿茸

boil it till it is soft.

煮茸了

beat the straw till it is pliable.

把茸草打茸
CHIN^1.  a kind of thornless thorn tree.

the Judas tree (Cercis sinensis).  [house.

my wife (lit., stupid thorn) is keeping the

onions, especially Allium victoriae.

Li^4.  the lichee (Nephalium litchi).

MANG^2.  vague.

T'ONG^2.  Chrysanthemum segetum, used as a vegeta-

same as 刺.

TS'I^4.  to cut grass.

TS'AO^3.  rice straw.

flowering plants; flowers real or artificial.

the pith of rushes, used as lampwick.

calico is dear this year.

a thatched house.

wild pasture lands.

coarse brown paper made from straw, etc.

roughly done.

the running hand in writing.

CHUANG^1.  respectful and proper in conduct.

HAN^4.  a species of Amaranthus used as a vegeta-

Malva verticilata, used as a vegetable.

( 447 )
lotus leaves.
poached eggs.
a purse carried at the girdle.
for example of use see 華.
for example of use see 華.
don't talk nonsense.
I wonder if it is so-and-so.
horse beans, shelled fresh beans.
kidney beans.
peas.
the calamus or sweet flag.
a very mean gift (polite).
China; lit., the Glorious Central Kingdom.
brilliant.
the plant has flowered gorgeously.
glory and wealth to all generations.
this vain world.
mushrooms, toadstools, etc.
the arrowhead, grown as a vegetable.
a variety of mushroom.
菊

菊

六月菊

洋菊花

ko³.

薑

薑木子

lin².

菱

菱角

鐵菱角

lu⁵.

粟

粟苞

mang³.

莽

莽莽

ngan¹.

蒔

蒔苞草舍

蒔觀寺院

尼姑庵

pao⁴.

蒔蛋

蒔房

一蒔豬兒

pi¹.

艸

艸叢油

pi'ni².

萍

浮萍

po¹.

菠

菠菜

pu².

菩

菩薩

chü⁵.

chrysanthemums.

asters.

dahlias.

edible fruits.

water-chestnuts (Trapabispinosa).
caltrops.

lentils.

he is too rude.

my mean hut (polite).
temples of all kinds.
a nunnery.
to hatch eggs.
an incubator.
a litter of pigs. (N. A.)
castor-oil.
duckweed.
spinach.

an idol (from the Sanscrit word "Bodhi- (449)

[sativa ").
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>蘿 T'ao².</td>
<td>the vine; grapes.</td>
</tr>
<tr>
<td>葡萄 Ts'ai¹.</td>
<td>vegetables.</td>
</tr>
<tr>
<td>小菜</td>
<td>strong meats.</td>
</tr>
<tr>
<td>蕁菜</td>
<td>food from the sea; seaweed, etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>海菜</td>
<td>pickles.</td>
</tr>
<tr>
<td>鰹菜</td>
<td>please partake of the food (includes every-</td>
</tr>
<tr>
<td>誘菜</td>
<td>the dishes of meat are very poor (polite).</td>
</tr>
<tr>
<td>沒得菜</td>
<td>Chinese rape, from which the vegetable</td>
</tr>
<tr>
<td>菜子</td>
<td>oil is extracted.</td>
</tr>
<tr>
<td>萎 Uei¹.</td>
<td>[do.</td>
</tr>
<tr>
<td>娇萎了</td>
<td>drooping or flagging with the sun, as plants</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>tobacco.</td>
</tr>
<tr>
<td>葫 萱</td>
<td>the bottle-gourd.</td>
</tr>
<tr>
<td>萱</td>
<td>[and daylily (polite).</td>
</tr>
<tr>
<td>葫蘆</td>
<td>are your parents both well? lit., cedrela</td>
</tr>
<tr>
<td>萱萱</td>
<td>to fast from strong meats.</td>
</tr>
<tr>
<td>並茂</td>
<td>pork.</td>
</tr>
<tr>
<td>Huen¹.</td>
<td>beef.</td>
</tr>
<tr>
<td>不喚薰</td>
<td>confectionery made with or without lard.</td>
</tr>
<tr>
<td>大薰</td>
<td>summer cloth made from the fibre of</td>
</tr>
<tr>
<td>小薰</td>
<td>Pueraria Thunbergiana.</td>
</tr>
<tr>
<td>薰薰點心</td>
<td>[ers].</td>
</tr>
<tr>
<td>Ko⁶.</td>
<td>distantly connected relatives (like creep-</td>
</tr>
<tr>
<td>葛葛藤布</td>
<td>the sunflower.</td>
</tr>
<tr>
<td>瓜葛親</td>
<td>(450)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lo⁴

the fall of the leaf; trees dropping their to rain.
to descend into hell.
the sun is setting.
set down the chair.
abortion.
the transaction is completed.
to cast the hair.
to lose one's wits; scared.
written down in black and white.

note the number; make an inventory.
it will not be in vain.
reduced to poverty.
there is no trace of him; I cannot find him.
where do you live?
is anything definite done yet?
I cannot be at rest about it.

Pien³

flags.
a vine trellis.
dried grapes.
the calyx of a flower.

Tong³

antique shops, old curiosity shops.
an old-fashioned person.
same as 隈.

Ts'ong¹

onions.
to bribe the officials all through for B. A.

(degrees.)

(451)
萬

UAN⁴.

十千為一萬
萬八
萬事皆已定
浮生空自忙
萬歲牌
萬萬不能

0¹.

蒿

LE⁵.

蒿箑尖

the top leaves of overgrown lettuce.

樹葉子
金葉子
茶葉子
葉子菸
車葉子
肝葉子
紙葉子

a leaf of a tree.
gold leaf.
tea (before it is infused).
leaf tobacco, smoked like cigars.
the boards on the endless chain of a pump.
the lobes of the liver.

蒸

CHEN¹.

蒸薀

SHIO¹.

積薀起來的

HAO¹.

苦蒿

KAI⁴.

蓋

MONG².

蒙童子

pupils; lit., ignorant lads.
to begin to go to school.
to trace characters over a copy.
to darken counsel.
to receive favours.
Mongolia.

(452)
蒲

蒲草席子
蒲園
石菖蒲

SI\textsuperscript{5}.

曬席

SO\textsuperscript{1}.

蓑衣

SUAN\textsuperscript{4}.

大蒜

IONG\textsuperscript{2}.

甘蔗

CHE\textsuperscript{4}.

K'EO\textsuperscript{4}.

肉豆蔻

ELEN\textsuperscript{1}.

薑

LIAO\textsuperscript{3}.

蓼子草

LIEN\textsuperscript{2}.

蓮

MA\textsuperscript{2}.

PU\textsuperscript{4}.

白蘿蔔

紅蘿蔔

rush mats.
a hassock.
a small leaved flag (*Typha latifolia*).
large mats on which grain is dried.
a palm-fibre rain-cloak.
garlic.
for example of use see 葉.
sugar-cane.
the *nutmeg*.
a dish of meat sometimes provided at [feasts.
the cabbages are *flagging (drooping)* with [the sun.
indisposed.
smartweed.
the *lotus*.
[clappers.
beggars chanting to an accompaniment of cabbage, the round hard-headed sort.
same as 麻.
turnips.
carrots.

(453)
| 蔬 | su¹. | vegetable diet. |
| 蓬 | T′ONG¹. | *Fatsia papyrifera* (the pith is used for making artificial flowers). [imperialis. a tree with soft, light wood, *Pauloowia* ] [country. |
| 蓬草 | | son of a person who died in defence of his |
| 泡蓬樹 | IN⁴. |  |
| 萊 | CH′IAO². | buckwheat. |
| 畢 | MA³, MAI³. | the sow-thistle; the dandelion. |
| 蕎 | TANG⁴. | idle and dissipated. |
| 漂流浪蕪 | | reckless and unreasonable. |
| 放蕪無禮 | | prostitute. |
| 蕤子 | | rinse the basin. |
| 把盈蕪乾淨 | | to make a clean riddance of. |
| 掃蕪乾淨 | | to hone a knife. |
| 蕤刀子 | TSIAO¹. |  |
| 蕤 | HAO¹. | fans shaped like a banana leaf. |
| 蕮田 | | to weed rice fields. |
| 把毛蕪子蕪倒 | | seize him by the queue. |
| 蕮 | HAI⁴. |  |
| 蕮子 | CHIANG¹. | a small variety of globe onion. |
| 薑 | | fresh ginger. |
| 薑黃 | | a yellow dye used to dye paper, *turmeric*. |

(454)
厚薄不均
穿得单薄
命薄
做事刻薄
一点薄礼
薄荷油

厚薄不均
穿得单薄
命薄
做事刻薄
一点薄礼
薄荷油

SIN$^1$.

for example of use see 薄.

SAL$^1$.

a teacher’s wages; lit., fuel and water.

TSIEN$^4$.

write a letter of introduction.

KAO$^3$.

a straw mattress.

LAN$^2$.

thin straw mats.

MIAO$^3$.

Indigo.

blue cloth.

小藐人

to disdain people.

a mean man; one who haggles about trifles.

T’AI$^2$.

Duckweed.

duckweed.

TS’ANG$^2$.

the flower-stalk of cabbages.

to conceal one’s self.

to store away goods.

(455)
READ TSANG⁴.

西藏
總藏打藏
藏婆子

Tibet; lit., the Treasure-house of the West. the centurion invites his friends to a paying feast. a Tibetan woman.

READ TSANG³, TSAN³.

藏巴
FAN².
藩臺
NGI¹.
武藝
手藝
藝多不養家
NCEO³.
藕
藕粉
IO⁵.
藥
草藥
喫藥
火藥
MO².
摩
16
蘆
LU².
茅蘆桿
HO⁵.
藿香
SU¹.
蘇蘇子

[Tibetans. meal made of various grains used by the [about—the money. Treasurer of a province; lit., one who fencs military accomplishments. a trade, a handicraft. [family. a jack-of-all-trades cannot support his flour made from lotus-root; arrowroot. herb remedies. to take medicine. gunpowder. mushrooms from beyond the frontiers. dry reed grass, used for fuel. betony. Perilla ocyoides (a bird-seed). you are very improper. well made. ( 456 )
orchidaceous plants, such as cymbidium, maxalaria, etc. [used to scent tea. chloranthus inconspicuous, the flowers are magnolia yulan.

take a dip of ink on your pencil. small sauce dishes in which food is dipped when eating.

turnips and carrots. turnip seed.

a tiger. a tigress; a virago. a brave general.

if you know there is a tiger in the mountain, don’t go to the mountain.

to tyrannize over the people; to oppress. [gods. you must be devout when worshipping the

I will chastise you!

I met with great blame on your account.

I will not be appeased.
other places are different.
where is your honourable place of abode?
what are the uses of it? [lage?
what is the benefit? where is the advan-

虚空
in space; in the vault of heaven.

他屋頭是空虛的
his house is empty.

to pass one's days in vain.

false.

I took a false step; put my foot into a hole.

an abstract word; a particle. [reality.

an appearance of wealth without the
you are too humble-minded.

a thief is always apprehensive.

I am weak in body.

the pulse is weak. [wall is broken down.

don't be extravagant.

this vain world.

打個記號
put a mark on it to remember it by.

to fix on a private signal.

to register one's name.

的 name of a dynasty.

the style of a reign.

what is your style?

his commands are not obeyed.

regimentals; uniform. [shop sign?

what is your honourable business, or

a large wholesale firm; a large business

with nothing exposed for sale, as a pawn-shop.

a trumpet.

( 458 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Schematics</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>虫</td>
<td>CH'ONG²</td>
<td>eaten by insects.</td>
</tr>
<tr>
<td>虫子</td>
<td>SE⁵</td>
<td>the white wax insect.</td>
</tr>
<tr>
<td>虱子</td>
<td>SE⁵</td>
<td>a louse.</td>
</tr>
<tr>
<td>竹虱子</td>
<td></td>
<td>bamboo bugs.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝇</td>
<td>TIN¹</td>
<td>the dragon-fly.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝇蝇猫儿</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>蛞</td>
<td>KE⁵</td>
<td>a flea.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 142nd radical (虫)

号头儿 | a groom. |
---|---|
头号子 | the best kind. |
討賞號 | to claim a reward. |

號哭 | to weep and wail. |

虞 | ü³. |
虞自己虞了 | I was not careful; I was remiss in my duty. |
虞故得 | unexpectedly. |
[one's self. |

說虞欠 | to speak of people's shortcomings towards |
虞 | to suffer wrong. |
虞人 | don't overreach people. |
虞空 | to make up a deficit. |
虞心 | to violate one's conscience. |
虞省很了 | he is very much debilitated by excesses. |
虞鞋虞脚 | the sandals hurt my feet. |
MONG³.

牛蚕蛾

fu².

青蛙
copper cash (from a species of water-beetle).

PANG⁴, PAN⁴.

蚌

clam shells.

KONG¹.

for example of use see 蝌.

TSAO³.

蛇蚤

flea traps.

P'A².

海蚤子

cowry shells.

海蚤狗兒

pug-dogs.

UEN².

蚊子

mosquitoes; gnats.

CHU⁴.

虫蚤了
eaten by insects; worm-eaten.

KU¹.

呡蚱蜢

grasshoppers.

SHE².

一條毒蛇

a venomous snake.

四脚蛇

large lizards.

蛇苞兒

Fragaria japonica.

CHA³.

蚱

a kind of edible locust.

TAN⁴.

油蚱猫兒

hen's eggs.

魚蛋

fish roe.

(460)
ts'ü¹.

it has bred maggots.

for example of use see 蟑． [hong².

an unauthorized character used for 虹

東蜂日頭晒峰雨 a rainbow in the east betokens sun, and in the west rain. [binding.

rainbow-coloured bands used for foot-

intestinal worms, tape-worm.

chiao¹.

[ch'ü⁵, ch'io⁶.

there is a great flood).

a water-dragon has come forth, said when

earthworms.

chung¹.

bees.

mud wasps.

a large species of hornet.

shu⁵.

[Sî-ch'uan).

the ancient kingdom of Shu (the present

the pupa of the silkworm.

shu⁵.

butterflies; moths.

black ants hiving in the spring.

he has diphtheria.

a centipede.

(461)
8

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>蝎</td>
<td>a spider.</td>
</tr>
<tr>
<td>蜱</td>
<td>for example of use see 蟲.</td>
</tr>
<tr>
<td>蜘蛛</td>
<td>a kind of edible locust.</td>
</tr>
<tr>
<td>蜜蜂</td>
<td>honey.</td>
</tr>
<tr>
<td>蜂蜜糖</td>
<td>sweet.</td>
</tr>
<tr>
<td>蜜蜂蜜的</td>
<td>for example of use see 蜘.</td>
</tr>
<tr>
<td>爬虫</td>
<td>venomous snakes; vipers.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝙蝠</td>
<td>butterflies.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝴蝶</td>
<td>CH'I², K'E², CH'I².</td>
</tr>
<tr>
<td>蝴蝶兒</td>
<td>a frog.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝴蝶兒館</td>
<td>a boy's school (from the sound of the boys</td>
</tr>
<tr>
<td>蝴蝶</td>
<td>LA⁵.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝴蝶子</td>
<td>large poisonous caterpillars.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>HUANG².</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>locusts.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>PIEN³.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>bats.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>SHI⁵.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>an eclipse of the sun.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>TIE⁵.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>for example of use see 蝴.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>MA³.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>a leech.</td>
</tr>
<tr>
<td>蝗虫</td>
<td>ants.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(462)
KONG³.

猪顣嘴 a pig’s snout.
猪把地顣爛了 the pig has rooted up the ground.
顣猪子 a wild pig.
毛虫黒聳黒聳 the caterpillar is black and arches his back as he walks.

P'ANG².

螃蟹 crabs.

PAN¹.

蟹蟹 Chinese cantharides.

ÜIN².

螢火虫 fireflies.

SI¹.

螺蛳 spiral-shelled snails, etc.

TS'ANG¹.

蜆蠅 flies.

IONG². [money.

大家通融 let us all combine, i.e., help each other with
他兩個融念得很 they are very intimate.

Lo².

田螺蛳 spiral shells found in the rice fields.
吹海螺 to blow the conch shell.
螺蛳钉 screw nails (foreign).
螺蛳骨 the ankle-bone.

MA³.

for example of use see 螺.

TS'AO².

腸虫 intestinal worms.

MANG³.

蟒蛇 a large serpent.

( 463 )
crickets.

for example see last.

for example of use see 螌.

same as 虫.

nits of lice.

[women do.]
to do the hair up in a coil, as Chinese
to wind the queue round the head.

spiral incense.

[shape.
to train, or twist, a plant into a fantastic

shaped.

cicadas.

for example of use see 螌.

for example of use see 螝.

white ants.

a scorpion.

[brows of the toad (medicine).

a milky secretion extracted from the eye-

[or importune.

he depends on his old age to bully others,

for example of use see 蟍.

foolish.

( 464 )
The 143rd radical. (血)

血

vomiting blood. [long.

吐血

money gained by bloody sweat will last

血汗钱

he has no colour in his face.

血气之勇

a lusty fellow.

血气之勇

cousins, i.e., mother's brother's sons.

血气之勇

an earnest person.

血气之勇

he has no money to give.

血气之勇

same as 血.

（465）
The 144th radical. (行)

行

SHIN².

行路 to walk on the road.
步行吗坐轎子 are you walking on foot or going by chair?
没有行李 I have no baggage.
行權 to act on expediency.
不行 it will not do.
走路不得行 walking will not do; I cannot walk.
行善 to do good.
行個禮 make a bow.
行為 conduct.
品行不好 his conduct is bad.
盡行要不得 all are undesirable.
概行壞了 all are spoiled.
他在行醫 he is practising as a doctor.
生意行時 business is prospering.
五行 the five elements.
木匠的行頭 a carpenter's tools.

READ SHIN⁴.

好個德行 what a good disposition!
這個馬的德行好 this horse's temper is good.

READ HANG².

八行書 note paper ruled with eight spaces.
行綿襦 to baste a wadded gown; to quilt.
行伍 the ranks; the army.
排行第幾 what is your rank in the family?
不在行 not obedient to the parents' behests; a greenhorn.
洋行 a foreign warehouse.
同行生忌如 people in the same line of business are en-
行市 the seventy-two trades.
七十二行 the official bushel measure.

(466)
The 145th radical. (衣)

一件衣裳

to change one's clothes.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>Pinyin</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>小衣 and 汗衣</td>
<td>TROUSERS AND SHIRT.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>老衣</td>
<td>GRAVE-CLOTHES.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>出門求衣食</td>
<td>TO WORK FOR A LIVING (LIT., CLOTHING AND FOOD).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>披蓑衣</td>
<td>TO WEAR A RAIN-CLOAK OF PALM FIBRE.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>衣架子好</td>
<td>A FINE FIGURE (LIT., CLOTHES-HORSE).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>傘衣子</td>
<td>AN UMBRELLA COVER.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PIAO³.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>表裏都是一樣</td>
<td>IT IS THE SAME OUTSIDE AND INSIDE.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>一表人材</td>
<td>A HANDSOME PERSON.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>聽我表明</td>
<td>LISTEN AND I WILL MAKE IT CLEAR TO YOU.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>姑表親</td>
<td>COUSINS OF A DIFFERENT Surname.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鍾表舖</td>
<td>A CLOCK AND WATCH SHOP.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CH'A³.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>烏 衮裤</td>
<td>CHILDREN’S PANTS OPEN BEHIND.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SHAN¹.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b步衫子</td>
<td>A CALICO GOWN.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CH'IN².</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>衣衾都齊備了</td>
<td>THE FUNERAL CLOTHES AND COVERLET ARE ALL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KUEN³.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>袢衣裳</td>
<td>TO TRIM A WOMAN’S JACKET WITH A BROAD HEM.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>袢身子</td>
<td>A SHORT OUTER JACKET, MADE LIKE A GOWN WITH THE SKIRTS CUT OFF.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LA⁵.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>納</td>
<td>A PATCHED GARMENT WORN BY PRIESTS.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SHUAI¹.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>漸漸的衰老</td>
<td>GRADUALLY GROWING OLD AND FEEBLE.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>衰敗</td>
<td>TO DECLINE, AS A FAMILY OR A STATE.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>P'AO².</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>袍子</td>
<td>AN OUTER GOWN WORN BY MEN AND SOME-THE KO-LAO HUE; A MEMBER OF THE SECRET</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>袍哥</td>
<td>SOCIETY, FROM HAVING CLOTHES IN COMMON.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(468)
被单被子
a coverlet; bed-sheets.

人善被人欺
a good man is cheated by others, and a

马善被人骑
gentle horse is ridden by men.

昨夜被盗
last night I was robbed by burglars.

被
a

膝
knee-pads made of embroidered silk.

袖
sleeve of a garment.

领
a head-man.

袭
a Buddhist priest's gown (a translitera-

袋

装在里口袋里
put it into a sack.

在口袋里

在口袋里

袋

a tobacco pipe.

靴
half-top boots.

袜

包

手

烧

裂

裂

裂

田都乾裂开了
the rice-fields are cracking with the

裁

to cut clothes.

裁衣裳
a tailor.

裁缝
tailor's measure.

裁尺
to cut paper into sheets.

裁纸
to discard the old and feeble among the

裁去
to plan.

裁老弱

裁去老弱

裁奪

裁奪
装

装枕头
to fill a pillow.

装水菸
to sell smokes from a Chinese hookah.

装货
to lade goods.

装在横子头
store it in the cupboard.

装板壁
fit it in boards in a partition wall.

装扒个装头
train a plant into a fantastic shape.

READ CHUANG.

装数

to make up a deficit.

裔

裔裔

posterity.

裳

裳裳布
very coarse native calico.

裳子

a lady's skirt. (to carry on the back.

包袱

a large square cloth for wrapping a baby in

里

里子

the lining of a garment.

在里头

within; on the inside.

在城里

in the city.

里

here; in this place.

裕

家资富裕
abundant possessions; a wealthy person.

补

家财万贯补补
though a family be wealthy yet half of

补钉钉有一半
their clothes are patched and darned.

补壁头

to mend a partition wall.

补路

to repair roads.

补薬

a tonic medicine.

补少数

to make up short count.

(470)
<table>
<thead>
<tr>
<th>表 7-9</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>READ PU³, P'U³.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>[the back of an official's robe, the insignia of rank on the front and on</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>8 衤</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>補 服</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>KUA⁴.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>大 衤 子</td>
</tr>
<tr>
<td>an outer robe.</td>
</tr>
<tr>
<td>马 衤</td>
</tr>
<tr>
<td>a short riding jacket.</td>
</tr>
<tr>
<td>汗 衤 子</td>
</tr>
<tr>
<td>a shirt or inner jacket.</td>
</tr>
<tr>
<td>號 衤 子</td>
</tr>
<tr>
<td>regimental jacket.</td>
</tr>
<tr>
<td>領 衤 子</td>
</tr>
<tr>
<td>a waistcoat.</td>
</tr>
<tr>
<td>鬚 个 縫 面 子</td>
</tr>
<tr>
<td>sew on a satin facing to the gown or jacket.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>裏</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>把 对 子 拿 来 裹 起</td>
</tr>
<tr>
<td>roll up the scrolls.</td>
</tr>
<tr>
<td>裹 簬 子</td>
</tr>
<tr>
<td>bands used by coolies to wrap round their</td>
</tr>
<tr>
<td>裹 肚 子</td>
</tr>
<tr>
<td>a Chinese pocket.</td>
</tr>
<tr>
<td>算 裹 起 了</td>
</tr>
<tr>
<td>our reckonings are confused.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>製</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>連 衣 裳 都 沒 有</td>
</tr>
<tr>
<td>I have not even made an article of clothing for myself.</td>
</tr>
<tr>
<td>製 一 件</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PIAO³.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>祥 一 副 對 子</td>
</tr>
<tr>
<td>to mount a pair of scrolls.</td>
</tr>
<tr>
<td>祥 襟 舊</td>
</tr>
<tr>
<td>a shop where scrolls are mounted.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>裳</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>衣 裳</td>
</tr>
<tr>
<td>clothes.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>9 衍</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>衍 奉 承 的 話</td>
</tr>
<tr>
<td>flattering words.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>卺</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>詰 壳 子</td>
</tr>
<tr>
<td>pasteboard, made of paper and old rags.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>糧</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>房 屋 粹 窄</td>
</tr>
<tr>
<td>the house is small.</td>
</tr>
<tr>
<td>心 裳 粹 窄</td>
</tr>
<tr>
<td>irascible.</td>
</tr>
<tr>
<td>( 471 )</td>
</tr>
<tr>
<td>複</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>說重複話</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>褕</th>
<th>IAO¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 褕</td>
<td>waistband of trousers.</td>
</tr>
<tr>
<td>褕</td>
<td>RU².</td>
</tr>
<tr>
<td>褕子</td>
<td>a bed mattress.</td>
</tr>
<tr>
<td>马褥子</td>
<td>a saddle rug.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>袜</th>
<th>T'A⁵.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>汗袜子</td>
<td>an inner jacket; a shirt.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>褲</th>
<th>K'U⁴.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>褲子</td>
<td>trousers.</td>
</tr>
<tr>
<td>腿裤</td>
<td>wide cloth leggings.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>褸</th>
<th>TA⁵.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>褸褥子</td>
<td>a long pocket or purse with a slot at the side; a cash bag.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>褩</th>
<th>LIEN².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 褩</td>
<td>for example of use see last.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>褥</th>
<th>MAN².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>褥裆裤</td>
<td>pants made close behind.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>褻</th>
<th>LEO³.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>穿得輩k'ua³ k'ua³ 的 clad in filthy and ragged garments.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>褀</th>
<th>SIE⁵.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12 褞</td>
<td>his language is profane.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>禪</th>
<th>TAN¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>被禅戱</td>
<td>a Punch and Judy show; lit., a sheet show.</td>
</tr>
<tr>
<td>臥禪</td>
<td>a bed-cover.</td>
</tr>
<tr>
<td>挖禪</td>
<td>an apron with a bib.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(472)
The large lapel of a gown.  
the husbands of two sisters; lit., connected lapels.  
very good-natured; lit., his breast lapel  
a scholar's family; literati.  
your clothes are flapping untidily about you; slatternly.  
his clothes are ragged.

a wadded gown.  
the seat of the pantaloons.  
clad in tattered and filthy garments.  
every blackleg has ten others to assist him.
when a man graduates he wears a trimmed gown.  
a plaited skirt.  
put a tuck in it.  
a button loop.  
a hat strap which comes round under the chin.

The 146th radical. (両)

the West Gate.  
the Western Heaven.  
(473)
要
不要
要得緊
要不倒那麼多
要不得
你要曉得
不要說
要不要又發脾氣
你去問他要
險要地方
我定要來
要攤了
這個要粗點

IAO⁴.
I don’t want it.
urgently required; important.
I do not need as much as that.
worthless; bad; disgraceful; undesirable.
you ought to know.
don’t speak.
off and on he gets in a temper.
go and demand it.
important passes and strongholds.
I certainly will come.
about to arrive.
this kind is coarser.

覆
一反一覆

FU⁵.
back and forth; unstable.

The 147th radical. (見)

見
CHIEN⁴.
I did not see him.
[quaintances.
as soon as they met they were like old ac-
to see.
to be a witness.
to be admitted to the presence of.
whether big or little an affair is set-
tled when you have gone before the
magistrate.

沒有見人
一見如故
看見
當見證
得見面
事大事小見官
便了

I did not see him. [quaintances.
as soon as they met they were like old ac-
to see.
to be a witness.
to be admitted to the presence of.
whether big or little an affair is set-
tled when you have gone before the
magistrate.

我的書不見了
莫見我的過
我見不得風
他見不得我

my book is lost.
don’t regard my offence.
I must not be exposed to the wind.
he is displeased with me; he cannot bear
the sight of me.

( 474 )
I have done it badly, it is not fit to be seen.

to hear, i.e., to perceive by the ear.

the warmth is not perceptible.

there is nothing perceptibly good about it.

you don't understand it yet.

e[ightened way.

he manages matters in a selfish and short-
opinions differ.

form some plan of your own.

a rule; custom; manners; orderly.

there is no fence round the house.

short-sighted; lit., eyes that see near at to look on without interfering.

he lightly esteems me.

same as 睹.

attached to each other; very intimate.

my parents.

own sisters.

kindred.

distant water will hardly extinguish a fire near at hand, so near neighbours are better than distant kin.

though the persons are related the goods are not so, they must be evenly divided.

relatives of a different surname.

my son-in-law or daughter-in-law's father.

my wife's father.

I will begin myself.

it is his own handwriting.
13-18 角 6

不懼 覺得ompson

覺得 有些痛

before I was aware of it; I did not notice.
I feel it aching a little.

READ CHIAO⁴, KAO⁴.

睡 觉

to sleep.

睡 了一 覺 好 睡

he had a good sound sleep. (N. A.)

KUAN¹.

房子 修 得 觀 観

the house is splendidly built.

求 你 視 切 我

please favour me.

觀 看

to look at; to regard.

觀 音 菩 薩

the Goddess of Mercy; lit., the goddess who is attentive to cries.

READ KUAN¹.

伏 龍 觀

the temple of the crouching Dragon.

The 148th radical. (角)

KO⁵.

牛 角

an ox's horns.

葫 萊 角

bean pods.

在 角 角 裏 頭

in the corner.

口 角

the corners of the mouth; quarrelling.

三 尖 角

a triangular piece of ground.

十 角 爲 一 升

10 ko make 1 shen, corn measure.

KAI³, CHIAI³.

解 腰 帶

unloose your girdle.

解 錢 串 子

untie the cash string.

解 板 子

to saw timber into boards.

還有 解 沒 得

is there any remedy?

解 毒 的 藥

an antidote.

解 渴

to allay thirst.

解 手

to ease nature.

( 476 )
解愁散闷 to dissipate sorrow and melancholy.
解 to explain.

積金千兩不如明解經書 to clearly expound the classics is better than to amass a thousand ounces of gold.

註解 a commentary.
解不透 I cannot interpret it; I do not comprehend

KAI⁴, CHIAI⁴.

解犯人 to transfer prisoners to another court.
解地丁 to transmit revenue.
解糧餉 to forward supplies to the army.

13 解元 first of the “chü-ren” graduates.

觸 CHO⁵.

抵觸父母 to oppose one’s parents.
把他觸了怒 it irritated him.

The 149th radical. (言)

言 ien².

言語行爲 words and actions.

訟 F’U⁵. [death.

訟書 an intimation card announcing a parent’s

訂日期 to fix a day.

不計其數 unable to reckon the amount.
定個計策 settle upon a plan.

計 shün⁴.

中了他們的計 he fell into their trap.

教訓兒孫 to teach one’s children and grandchildren.

訓練兵丁 to instruct and drill troops.

聽教訓 listen to instruction.

( 477 )
記
你記不記得 can you remember?
不要忘記 don’t forget.
記念父母的恩 remember your parent’s goodness.
記性孬 my memory is bad.
要記個賬 note it down in the account.
記號 a mark; a sign; a signal.

訃
訃笑 to bandy jokes.

討
討一個錢 I beg one cash.
討口子 a beggar. [surety for you.
要個人討保 you must find a person to plead and be to dun for payment.
討賬 to look for wild vegetables.
討菜 to seek for a wife.
討親 [annoying.
討人嫌 to induce people to dislike one; hateful; you have brought poverty upon yourself.
討自己討賤

訴
案訟了沒有 has your case been tried yet?

託
我拜託你 I will commission you to do a job for me.
託你的福 I depend on you for happiness (like “by your grace”).

訁
說訁了 altered in pronunciation; mispronounced.

詐
詐訁你 I have troubled you (polite).
訪
訪朋友 to inquire of a friend.

( 478 )
to examine into a matter privately.

an inquiry office.

don’t allow him to come in.

promise to a man—he expects fulfillment, vow to the gods—they look for performance.

to betroth in marriage. [long time.

we have not met each other for a very how many people are there? there are many people.

to make mysterious signs on the fingers, as Buddhists and Taoists do.

shout aloud.

to establish a school.

to spread a feast.

to devise a plan. [happen.

supposing that the unexpected should happen.

a notice forbidding litigation.

a pettifogger.

to impose upon; to pretend.

decceptive.

what have you to bring forward as evidence?

to bear witness; to testify.

to produce witnesses.
The original accusation. In a protracted law-suit you must hold to all people say the same; the public are of one mind.

A commentary.

If Nien Uang (King of Hades) decrees that you should die in the third watch, he will not leave you to the fifth.

to discuss the merits of anything.
to tell stories and discuss the merits of the dramatis personae.
to criticize; to revise; to comment on.
to state one's grievance.
to hand in one's defence in a law-suit.

Very strange; amazing.

To suffer a divine judgment.

to speak a few words or sentences.

to converse for one evening with a scholarly man is equal to ten years of study.

I don't understand his talk.
the Chinese language.
you don't obey orders.

I owed him a debt, in a former existence. It is not right for me to say.
what ought to be done.
he should arrive to-day; he is due to-day.
there is no need to fear, is there? will it be all right?

K'UA\(^1\).
to boast inordinately. [do it for him?
if he did not brag of himself, who would
it is not a case of the mother praising the daughter, the girl herself is good (used metaphorically).

KU'ANG\(^1\).
to cajole children.

KU\(^3\).
a deceitful person.
treachorous schemes.

SHI\(^1\).
to write a poem.
the Book of Poetry.

SHI\(^4\).
[M.A. degree.
the provincial examination of B.A. for taste and try.
[and see.
experimenting; feeling one's way; to test

SIANG\(^2\).
I don’t know the particulars.
to speak in detail.
words are in danger of being wrested.

CH'EN\(^2\).
sincere; real.
sincerely.

SHI\(^4\).

to take an oath before Heaven.

( 481 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>誦</th>
<th>SONG⁴.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>誦經</td>
<td>to recite or chant, prayers.</td>
</tr>
<tr>
<td>CHI⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>加冠誌喜</td>
<td>to cap a young man in honour of his</td>
</tr>
<tr>
<td>REN⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>認不得</td>
<td>I don't recognize it, or him.</td>
</tr>
<tr>
<td>認錯</td>
<td>to confess one's fault.</td>
</tr>
<tr>
<td>認異</td>
<td>to acknowledge the importance of; to act</td>
</tr>
<tr>
<td>說話</td>
<td>to speak.</td>
</tr>
<tr>
<td>說他幾句</td>
<td>scold him a little.</td>
</tr>
<tr>
<td>說了親沒有</td>
<td>have you bespoken a wife yet?</td>
</tr>
<tr>
<td>四書上說</td>
<td>the Four Books say.</td>
</tr>
<tr>
<td>TAN⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>壽誕</td>
<td>a birthday.</td>
</tr>
<tr>
<td>TS'IAO⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>謗詐</td>
<td>to ridicule.</td>
</tr>
<tr>
<td>HUE⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>敦誨</td>
<td>to teach; to admonish.</td>
</tr>
<tr>
<td>慢藏誨盗冶容</td>
<td>negligent storage induces thieves, and a</td>
</tr>
<tr>
<td>慢藏誨盗冶容</td>
<td>bedizened face invites lewdness.</td>
</tr>
<tr>
<td>誣</td>
<td>U¹.</td>
</tr>
<tr>
<td>誣賴人</td>
<td>to throw blame on another, to implicate</td>
</tr>
<tr>
<td>誣</td>
<td>U⁴.</td>
</tr>
<tr>
<td>誣誘</td>
<td>to entice, to either good or evil.</td>
</tr>
<tr>
<td>IU³.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(482)
言語
言語
俗語說得好
俗語說得好
人間私語天聞
人間私語天聞
若雷
若雷
說隱語
說隱語
CH'AN³.
CH'AN³.
詐媚人
詐媚人
不喜人家的詐媚
不喜人家的詐媚
I am not fond of flattery.
I am not fond of flattery.

詐
詐
諂
諂
FU³.
FU³.
詐嚇人
詐嚇人
to intimidate people with loud talk.
to intimidate people with loud talk.

諂
諂
諂
諂
UB³.
UB³.
沒得推諂
沒得推諂
without excuse.
without excuse.

我諂託你
我諂託你
I intrust this matter to you.
I intrust this matter to you.

課
課
課
課
K'Ô⁴.
K'Ô⁴.
一天的工課
一天的工課
the work of the day.
the work of the day.
磨課
磨課
a miller's fee (either in money or in kind).
a miller's fee (either in money or in kind).
國課
國課
taxes of a country.
taxes of a country.
占課
占課
to divine by inquiring in a book of re-
to divine by inquiring in a book of re-

諒
諒
諒
諒
LIANG⁴.
LIANG⁴.
我諒想他不應允
我諒想他不應允
I guess he won’t agree to it.
I guess he won’t agree to it.
替我原諒
替我原諒
put yourself in my place and imagine your feelings; excuse me.
put yourself in my place and imagine your feelings; excuse me.

論
論
論
論
LEN⁴.
LEN⁴.
兩論
兩論
the discourses of Confucius arranged in
two vols.
two vols.
議論
議論
to discuss.
to discuss.
議論人
議論人
to criticize people.
to criticize people.
不論那一個
不論那一個
no matter who.
no matter who.

誰
誰
誰
誰
SHUE².
SHUE².
誰個說的
誰個說的
who said so?
who said so?

(483)
誰人能夠
誰不怪誰
談
T'AN², TAN⁴.
談話
READ T'AN².
幾句笑談
談匠
四川的鄉談
談駭人
T'IAO².
調
mix it thoroughly.
調一筆墨
兩個錢的調和
調戲
調理病人
READ T'IAO⁴.
請
TS'IN³.
請客
請坐
請問一個話
請個火房
請罪
請請
HUE⁴.
諱
CHIEN⁴.
諭
忌諱
諫
to chat; to converse; to talk.
a little playful talk.
a gossip.
the dialect of Si-ch'uan.
to criticize people.
to sing a tune.
to move troops from one place to another.
to transfer to another post.
his managing ability is great.
great ability.
to invite guests.
please sit down.
may I ask you a question.
to engage a cook.
to confess one's fault.  [in all ceremonies.
please! please! an indispensable phrase
[early morning.
to avoid, as the use of certain words in the
( 484 )
MONG².

 estratég to plan how to get a living.

 strategic Who schemes his neighbour's wife to take, For his own house does trouble make.

 strategic Who plots to steal his neighbour's land, His own will go like shifting sand.

 strategic to plot against the government.

 NGAN².

 纖維織緞 to fit tightly; to put together exactly.

 南界 hangs 不講 a rice strainer would never fit a pot (a play on the word ngan); I did not expect you.

 纖墨 to rub ink on an ink-slab.

 你打誰那一日起 on what day do you think you will start?

 這裏有好多鈔 use it carefully, i.e., reckoning how long it should last.

 GUESS how much money there is here.

 論倒使 [fluential man.

 LO⁴.

 一呼百諾 when he calls a hundred respond; an ins-

 輕諾寡信 seldom believe light promises.

 一諾千金 his word is as good as a thousand of money.

 談 10 議 [people.

 上議官出示曉議 an Imperial edict. may it please your honour to notify the

 HA², SHIA².

 說了的 recklessly spoken.

 說諜話 to speak wild words.

 HUANG³.

 磨殼 empty husks on grain.

 莫扯謊 don't tell lies.

 謊架子 an inveterate liar; lit., a lie frame.

 (485)
| CHIANG³. | don’t you talk! shut up!  
|          | to explain a book; to preach.  
|          | to bargain about a price; to haggle.  
|          | to discuss the rights and wrongs of a quarrel with one’s opponent.  
| CHIEN¹. | he speaks with a stutter.  
|          | a stammerer.  
| CH'EN¹. | modest; meek.  
|          | don’t be backward; don’t be over polite.  
| MI⁴.    | riddles written on lanterns.  
| PANG⁴. | to vilify.  
| SIE⁴.  | many thanks.  
|         | to see middlemen.  
| T'EN². | to copy; to transcribe.  
|         | to transfer a few workmen to another job.  
| IAO².  | to spread evil rumours.  
| CHIN³. | careful; heedful.  
|         | beware!  
| CHEN⁴. | same as 證.  
| CHI¹.  | to ridicule; ridicule.  
|         | (486) |
不識字
I do not know letters.
不認識他
I do not recognize him.
我兩個是舊相識
we are old acquaintances.
不識好歹
unable to distinguish between good and
evil.
學個見識
I could gain some experience.
相識滿天下
one's acquaintances would fill the land, but
知心能幾人
those who know one's heart are very few.

議

議價
to discuss the price; to bargain.
議論紛紛
to debate and dispute.
公議尺子
the common foot-measure.

警

警戒下次
I warn you not to do it again.

譬

比譬如
to illustrate.

譜

族譜
a clan register.
畫譜
a treatise on drawing. [received standards.
說得不巴譜
nonsensical talk; lit., not according to
譜一百銀子的
I reckon about 100 taels.
算個毛譜子
reckon approximately.
曉得個大譜子
I have a general idea of it.

躁

躁擾你
I have troubled you (polite).

護

保護
to protect. [of the gods for a sick person.
打保護
invite a sorcerer to beseech the protection
護送
to escort; an escort.
if you begrudge the money, don't bring your son to school, and if you would screen his faults, don't let him have a school master.

to screen a person's faults.

da card case.

fat round the heart.

a mean man who flatters people to their face.

he who has fields and does not till them, will have empty barns, and he who has books and does not study them, will have ignorant children.

scholars; literati.

read it in sentences; mind your pauses.

to transform; metamorphosis.

to change; to alter.

the soldiers have mutinied.

a person's adroitness in business.

to slander people.

slander will ruin a princely man as a secret arrow would slay a sage.

yielding; humble; compliant; complaisant.

to yield the road; to stand aside.

to abate the price.

reprove him.

to praise.
The 150th radical. (谷)

ho⁵.

be more magnanimous.

The 151st radical. (豆)

ch’i².

how dare I? (polite).

[ative].

was there ever such a thing? (strong neg-

chiang¹, kang¹, chang¹.

chien⁴, kang¹, chang¹.

a variety of kidney bean, Vigna sinensis.

pickled beans.

the tender points of pea shoots, used as a

vegetable.

an abundant harvest.

his family is affluent.

to treat people liberally.

The 152nd radical. (豕)

siang⁴.

an elephant’s trunk.

ivory chopsticks.

India-rubber.

a leader among men.

[for the right.

he is a man of some boldness in standing up
The 153rd radical. (豸)

豺
CH'AI².
豺狗
a wolf.
Pao⁴.
豹
TIAO¹.
豹皮褂子
a sable fur robe.
豹賴子
a weasel.
貌
MAO⁴.
好個像貌
what a fine figure!
外貌
outward appearance.

The 154th radical. (貝)

山裏頭有寶貝
are there precious things among the mountains?
沒得
a live valuable, i.e., a son.
活寶貝
CHEN¹.
貞節婦
a chaste widow.
FU⁴.
皇天不負苦心人
Heaven will not disregard the afflicted.
負心人
an ungrateful person.

(490)
I would rather be slighted than slight others.

I owe a heavy debt.

to abuse one’s kindness.

he defrauded me.

to pay tribute.

tribute tea.

presented graduates; superior “sin-ts’ai.”

money is like dung, benevolence and righteousness are worth a thousand of gold.

a wealthy man.

the god of wealth.

without ill-gotten gains a man will not grow rich, as a horse will not fatten unless fed on pasture.

to bargain about a bride’s dowry.

a cattle dealer.

to meet one’s match at knavery.

merchandise.

a dry goods store.

a stall for the sale of second-hand articles.

[strings of cash.

a wealthy family; lit., possessing a myriad disconnected talk.

ey they are all in league with one another.

destitute.

to be poor at home is not poverty, but to be poor on the road is starvation.
贪
贪財  to covet riches.
贪心大  very avaricious.
好酒貪杯  fond of wine.  [ing to the avaricious).
壁上畫個貪  paint a dragon on the screen wall (a warn-

責
責人之心責己  if you would reprove others, reprove your-
自己之心恕人  self, and if you would excuse yourself, excuse others.
責備  to reprove.
責罰  to punish by imposing a fine.
這是我的責任  I am responsible for this job.

費
家中所費  household expenses.
月費  a teacher’s wages.
行費  to pay the trade fees.
費心  to expend one’s mind; thank you.
費事  don’t put yourself to so much trouble.
費手  troublesome to do, or make.
費力  troublesome and toilsome.
費錢  it has taken a lot of work.

貯
貯泥巴田貯水  it uses up the money.

貳
貳 倪  a clay rice field holds or retains the water.

賀
恭賀你  I congratulate you.
送賀禮  to send congratulatory presents. [birthday.
朝賀  a national rejoicing, as at an emperor’s

貴
貴國是那一國  what is your honourable country?
新貴人  a bridegroom; a successful student.

(492)
自己要弄得尊貴 be more dignified; have more self-esteem.
價錢貴 the price is dear.
MAI³.
買新好心 to purchase the good-will of a business.
買新米 to buy rice.
買新自買自賣 to buy one's own goods; met., to act double.
大買新大 to a big business.
買新人 a business man.
買新主 the buyer.
買新把官買新活了 to bribe the official.
MONG⁴.
買新買新 to barter.
PIEN³.
買新買新官職 to degrade an official.
TAI⁴.
買新向人買新借貨的 borrowed from another.
定責不貸 I will certainly punish you and not let you
TIE⁵.
買新貼勸世文 to paste up tracts.
買新貼膏藥 to stick on a plaster.
買新貼心的好朋友 an attached friend.
事情辦妥貼了 everything is properly settled.
貼補了 supplied; made up, as a deficiency.
替人體貼 to be considerate; to put one's self in the
6 place of another.
TSI⁷.
買新取了你的資財 I have deprived you of your money (polite).
藥資 fees to a doctor who gives medicine.
好個資質 what a fine figure that lad has.
HUE⁴.
買新受賄 to take bribes.
READ HUE³.
買新他一個日子 promise to pay him on a certain day.
LU⁴. bribes; to bribe.

LIN⁴. to hire a suit of clothes.

SHE⁵. I will not sell if I am to lose by it.

if he carries a message it grows, if he carries money it diminishes.

he has lost his voice.

things are liable to be stolen in this house.

the water has evaporated in the boiling.

same as 赊.

TSANG¹.

TSE⁵. to be a thief.

pirates.

horse-tail rushes, used for polishing wood.

READ TSUE².

thieves; burglars.

an old black-guard.

CHEN³.

to relieve the poor in time of distress.

PIN¹.

I treated him as a guest.

a tutor, so called by his employer (the guest who sits on the west side).

same as last.

PIN¹.

SHE¹.

we don't give credit at this shop.

(494)
賬
到處都有賬打爛賬 he has debts or accounts everywhere.

建
to bestow alms on the poor.

協
車五
to face discussion; to confront.

賦
靈魂是天老爺授的 the soul is bestowed on us by God.
賦稅 to pay taxes.

賢
如今世上人眼淺 at the present day men are shortsighted, they only regard the outward appearance as important, not the virtue.
只重衣冠不重賢 if the wife is virtuous the husband escapes trouble.
家有賢妻男兒 that is a worthy and a generous man.
聖賢 sages.

賣
價錢賣得好 you have sold it at a good price.
賣氣力 to do manual labour for a living.
得錢賣放得主 to take a bribe and let a prisoner escape.
賣主 the seller.
賣主求榮 to betray one's master in hope of honour.
那個地方賣得過 you can pass by that town without entering it.

賠
照數賠還 to repay in full.
養女是個賠錢貨 to bring up daughters is a losing game.
賠不是 to confess one's self in the wrong.

(495)
賞  
SHANG$^3$.
賞 功 勞  
to reward merit.
賞 號  
a reward.
獎 賞  
a prize.
出 賞 牌  
to offer a reward by proclamation.
月 半 節 賞 孤  
to offer to the orphan spirits on the 15th of 7th moon.
不 賞 賞  
I will not regard your intercession.
花  
to enjoy the flowers.

賜 助  
to bestow upon; to reward; a reward.

賜 賰  
TSIEN$^4$.
賜 賰  
if goods are cheap people are suspicious.
賨 賰  
to disesteem people; to depreciate others.
貧 賰  
poor and ignoble.
賨 姓  
my mean name is Iang (polite).
賨 內  
my wife; lit., the mean interior.
那個 賨  
this flower is common, or easily cultivated.

賭  
TU$^3$.
賭 輸 贏  
to gamble.
賭 喫  
to risk an oath on.
賭 巾  
I defy you to touch me.

賭  
CHUAN$^4$.
賭 錢  
to gain money in business.

賽  
SAI$^4$.
賽 穿 戴  
to emulate another in display of clothing.
迎  
rivalry in idolatrous display.
賽 過  
she excelled them all.
一  

( 496 )
The 155th radical. (赤)

CH15.

naked.

to go bare-foot.

earnest; sincere.

to forgive sins.

a general pardon.

(497)
### The 156th radical. (走)

<table>
<thead>
<tr>
<th>TSEO³</th>
<th>FU⁴</th>
<th>CHIU¹</th>
<th>CH'I⁸</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>走路</td>
<td>起來</td>
<td>生起來了</td>
<td>起早路</td>
</tr>
<tr>
<td>出去走一轉</td>
<td>起來了</td>
<td>季子起了灰</td>
<td>起火</td>
</tr>
<tr>
<td>他們都走了</td>
<td>起心好久了</td>
<td>起本</td>
<td>起房子</td>
</tr>
<tr>
<td>走脚</td>
<td>起身</td>
<td>起堂學</td>
<td>從那裹起</td>
</tr>
<tr>
<td>走入戶</td>
<td>起腳錢</td>
<td>起國</td>
<td>起房子</td>
</tr>
<tr>
<td>走氣</td>
<td>事情走了風</td>
<td>起一堂學</td>
<td>纔題起說</td>
</tr>
<tr>
<td>2 走</td>
<td>事情走了風</td>
<td>起頭</td>
<td>起頭起說</td>
</tr>
<tr>
<td>起子</td>
<td>3 起</td>
<td>起子</td>
<td>起子</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **走路**: to walk; to travel on foot.
- **出去走一轉**: to go out for a walk.
- **他們都走了**: they are all gone.
- **走腳**: to elope.
- **走入戶**: to visit a friend; to go visiting.
- **走氣**: diarrhoea.
- **事情走了風**: to leak air, as at a crack.
- **起來**: to go to a feast.
- **生起來了**: a martial bearing.
- **季子起了灰**: get up! rise!
- **起心好久了**: it has sprung up, as seed.
- **起身**: the skin.
- **起堂學**: the plums are ripe, i.e., the bloom is on
- **起腳錢**: I have had this determination for some time.
- **起早路**: to start on a journey.
- **起火**: to start a school.
- **起房子**: coolie hire paid before starting on a journey.
- **從那裹起**: [travelled by water.
- **纔題起說**: to take to an overland route after having
- **起頭**: to raise a conflagration.
- **起子**: to build a house.
- **起頭**: where shall I commence?
- **起坎**: we had just begun to speak of it.
- **起載子**: at the beginning.
- **把他起起走**: to go on shore; to disembark.
- **起子**: to unload cargo.
- **起子**: eject the tenant from the house.
- **起子**: a parer for paring knives.
起刀子
to pare the edge of a knife thin.
起猪肉皮子
to cut the skin off pork.
起一層泥巴
to shovel off the top layer of soil.
穿起
put it on; wear it (present time).
做起沒有
have you done it yet? (past time).
買不起
I cannot afford to buy it.
都是一起的
they all belong to the same class or com-

越
to limp with pain.

選早
take advantage of the earliest opportunity.
越

to surpass ordinary men.
越禮犯分
to overstep the bounds of propriety and
越見好
still better.
越快越好
the quicker the better (comparative).

裏

to expel; to drive out.
魚

to drive fish into a net.
要趕攏省
I must press on till I reach the capital.
趕快些
hurry up!
趕活路
to hurry on work.
趕不上
I cannot overtake him.
趕不起
I cannot overtake the work in that time.
趕場
to attend a market.
趕船
to take passage on a boat.
我趕不倒你
I cannot equal you.
今年趕不倒往年
this year is not equal to former years.

趕

慢慢的趕
glide along gently.
趁針子
a snake; lit., gliding needle.

巡3-7
趣

ts'ū⁴.

這纔沒趣  there is no fun in this; rather unpleasant.
不知趣  not noticing what is pleasing to others.
說趣話  to joke; to jest.
那個人趣  he is a jocular fellow.
這個事情趣得很  this is a droll affair.

趁

nién³.

快把他趁轉來  pursue him quickly and bring him back.
趁不上他  I cannot overtake him.
把他趁出去  expel him; turn him out.
趁山狗  a hunting-dog.

19

tsan³.

趲開  move it to one side; stand out of the way.
沒得走趲  there can be no change made; fixed, as a
一步一趲  a step and a limp, like a lame man.
趲家  to remove to another house; to flit.
趲肥猪  to fatten a pig for market.
趲圓子  a secret language.

The 157th radical. (足)

足

tsù⁵, chú⁵, tsio⁵.

不知飽足  you never know when you have had enough.
衣食豐足  abundance of food and clothing.
人心不足  men's hearts are never satisfied.
力錢要足數  coolie money must be paid in full.
足足走了半個月 I walked for a full fortnight.
足色銀子  pure silver.

4

钯

p'a³.

钯倒  to sprawl on all fours.

( 500 )
to tread down the heels of one's shoes.
to wear shoes without heels, like a beggar.

run quickly.
to shoot arrows when the horse is galloping.
the ox has run away.
he cannot escape.
to carry dispatches.

when the clouds go eastward there will be little rain, when the clouds drive to the south there will be heavy showers, when the clouds drift northward it will be fair weather, but when the clouds fly to the west you had better mount and put on your waterproof.

to cross mountains and ford rivers.
cripple in hands and feet.
squat down.
to picnic at the tombs.

wipe your shoes clean.
you have rubbed your shoes into holes.
to walk with a shuffle.
to trail one's body along on the ground.
to crush a caterpillar with the foot.

he is not content with treading me down, he must grind me under his feet.
CH'IA², K'À².

stride across it.      [big stride.
you must give a higher price; lit., take a
he goes into the court-house like stepping
into the kitchen.

TIE⁵.
beware of falling.
silver has fallen in price.

foot.
follow the chair.
one who attends on an official.
read it after me.
do it according to this pattern.
do it immediately.
for a few days together.
here.
in the presence of your parents.
to turn a somersault.

KUE⁴, K'UE⁴.
kneel down.
[feet or hands.
to pare corns, or hard lumps of skin on the

LU⁴.
the main road straight in front of you. [ney.
coolie hire is cheap on this part of the jour-
to travel by water.
they came together.      [living.
I cannot find work, i. e., a way to make a
I have no resource.
the lines on ruled paper.
to read a few lines of a book.

( 502 )
| 跳 | T'IAO⁴. | leap across. |
|跳過去 | it made me jump with fright. |
|把我嚇一跳 | to throw one's self over a cliff. |
|跳巖 | to call in a sorcerer to perform his incantation. |
|跳端工 | of the heart. |
|心子跳 | |
| 蹴 | TSIE⁵. |
| 有形跡 | there are traces. |
| 看腳跡 | to look at a thief's foot-prints. |
| 收腳跡 | gathering his foot-prints, as the soul of a dead person is supposed to do. |
| 蹴倒睡 | to sleep with the legs drawn up in bed. |
| 大家蹐個腳 | both yield a little; lit., draw in your legs. |
| 蹐起指拇兒算 | double up your fingers and reckon. |
| 踏 | T'A⁵. |
| 踏青 | to visit the graves; lit., tread the green. |
| 一腳踏兩隻船 | a foot planted on two boats. |
| 踏板兒 | a long footstool, or step, in front of a bed. |
| 踏踏實實的 | trustworthy; reliable. |
| 踐起一雙鞋 | to wear shoes down at the heel. |
| 踏 | T'I⁵, TIE⁵. |
| 馬把我踢一腳 | the horse kicked me. |
| 蹴 | TSIE¹. |
| 莫蹐踏字紙 | don't tread on written paper. |
| 不蹐言 | he did not fulfil his promise. |
| 作蹐人 | to oppress people. |
| 踐 | TSONG¹. |
| 無蹐無影 | not a trace of it. |
| 看蹐虛蹐 | beware of taking a false step. |
| 一脚蹐在溝溝頭 | I stepped into a drain with one foot. |

(503)
the road is trodden into mire.

the wheat has been stamped to death.

(504)
足 12-14 身

蹈

TAO⁴. [hot water and tread on fire.

赴湯蹈火都要去 he will go, though he should have to face

chüè⁵.

那個馬打蹶子 that horse kicks.

TEN⁴.

蹬一脚
to stamp one's foot.

事情犯蹬蹬 the affair is unsuccessful and very tiring.

ts'en⁴.

蹬那了腿 my legs ache with walking.

說話硬蹬 to speak harshly.

那個人蹬得很 he is very quarrelsome.

他們說蹬起了 they have come to wrangling.

ch'ú².

for example of use see 蹶.

TA⁶.

看蹬倒 beware of falling down.

ts'ao⁴.

性子躁 hasty-tempered.

IAO⁴.

那個子弟跳躍 that youth is active, or spry.

踌

ch'ěo².

心裏踌躇不定 very undecided in one's mind.

The 158th radical. (身)

SHEN¹.

身體 the body.

The body.

I have no family to think of, but I have my

a life-long affair, as marriage.

(505)
身上沒得錢
好大個身分
身價
身後的事我不管了}
有一身的賬
上了身
身子不空
正身身

3

KONG¹.
打躬
出躬

4

TAN¹.
多耽擱兩天
路上沒得耽擱
耽擱工夫

6

TIAO⁴.
單單姚明的
躲

7

TO³.
躲避一時
躲煞
躲肩
t 成躲子的話

8

LANG¹.
眠蛾姚明的人

T'ANG³.

躺覺
躺在板凳上

I have no money on my person.
what is his position in life?
wages.
I don't concern myself with what may happen after I am dead.
over head and ears in debt.
enceinte.
enceinte.
the main trunk of a tree.
to make a slight bow.
to pass water.
stay two days longer.
there will be no delay on the road.
to retard work by procrastination.
a slender and tall person.
to hide for a time; to keep out of the way.
to avoid the spirit of a dead person returning to the tablet.
to shirk work.
to tell lies.
a tall and slender person.
same as 矮．
to lie down and sleep.
lay him over a form and thrash him.
身 11-12 車 2

11 軀

chü¹.

身軀高大
tall in person.

t'o².

蝋起袖子
to let the gown sleeves dangle down.

事情還是蝋起的the affair is still in suspense.

The 159th radical. (車)

ch'e¹.

車子
a wheel-barrow.

紡花車
a spinning-wheel.

車盤
a water-wheel. [up heavy pillars.

天車
a kind of crane, or windlass used for setting

風車
fanners.

水車
a pump with an endless chain.

車水
to pump water.

車架子
a turning-lathe. [things.

砍的沒得車的圓
chiselled things are not so round as turned

車匠
a turner.

車得轉
it can be turned round on its axle.

一車就是一碗
he swallows a basin of rice at one turn of

his chopsticks.

車前草
the plantain.

chü¹.

[tached.

二馬車
a water-pipe, with box for tobacco at-

chün¹.

投軍
to enlist in the army.

軍裝
army stores.

打軍務
to go to war; to campaign.

軍功
military prowess.

軍犯
banishment; exile.

( 507 )
3-7

SHÜEN¹.
茶軒
a tea-shop.

RUAN³.
軟

軟弱
weak; feeble.

脾氣柔軟
mild tempered; pliant.

把我心說軟了
he got round the soft side of me.

喫個軟飽
to take a moderate meal.

這個平軟
this balance is a little short of the standard.

軟辦
the district magistrate settling a bad case without reporting it.

CHIAO⁴.

把這兩個東西比較
compare the two things.

不與他計較
don't measure strength with him; don't condescend to argue.

READ KAO⁴.

不一要較過
the scales require to be adjusted.

TSÄI³.

一年半載
in half a year or a year.

READ TSÄI⁴.

破船多掟載
to load a lot of cargo in a broken boat.

裝一載
to take one boat-load of goods.

載書
to bind a book.

載在書上
recorded in a book.

CH'IN¹.

輕巧活路
light work.

輕輕的放
set it down softly.

腳輕手快
active.

輕輕狂狂的
of a light or giddy disposition.

(508)
輕容易
年輕骨嫩
看得輕
輕生
人口輕省
輕粉

very easy.
young in years and tender in body; im-
to disesteem.
regardless of one's life.
there are few people in the family.
caloem.

FU³.

8
輔助
KUEN¹.

to aid; to assist.

KUEN¹.

輔助

8

輥

KUEN¹.

輥子
輥筒
車輥子

a stone roller; a millstone for hulling rice.
the rollers of a dyer's mangle.
the wheel of a barrow.

LEN².

車輪
耳輪
輪班看守

the wheel of a barrow.
the outer rim of the ear.
to mount guard in rotation.

LEN².

輩

PE⁴.

一輩子
一輩強一輩
老前輩

a lifetime.
every generation is better than the last.
forefathers; progenitors.

PE⁴.

9
輪

SHU¹.

上捐輪
贏了官司輸了錢
輸家 and 贏家

to pay extra taxes, called the "People's
you win the lawsuit but lose your money.
the family of the bride, and the family of
the bridegroom.

SHU¹.

10
轍

CHAN³.

轍轉難忘

[mind, is easy to remember.
what you have turned over and over in your

CHAN³.

轍

SHIA⁵.

管轍
轍制

to govern.
to tyrannize over.

SHIA⁵.

( 509 )
chuan3.

to return in three days. [pentance.

impossible to turn back; no room for re-
to stare steadily at, never turning away
the eyes.

give a little more money.

he is a shifty fellow.

to sublet a house.

read chuan4.

[go.

the clock has stopped; it will not turn or
the wrist bone.

all around; everywhere.

to go by a circuitous route.

to take a turn round; to go for a walk.

he, on the contrary, would not comply.

chiao4.

a travelling chair.

a chair-shop.

hong1.

the rumbling of thunder. [country.

uproariously; famous, as a flourishing

pe4.

a horse's bridle.

he bolted instantly.

the 160th radical. (辛)

sin1.

[ing, as money.

gathered with much bitterness and suffer-

(510)
5-14 辰

無辜受累 involved though guiltless.
辜負大恩 ungrateful for great favours.
辜負材料 to waste materials in the making of any-

同 as 輯.

辣子 capsicum.
辣嘴 pungent.
鍋燒辣了 the pan is hot.
火辣了點 the fire is too fierce.
手辣了他 he is very severe.

辦事 to manage an affair. [by an official].
這麼橫要辦你 you are perverse, I will punish you (said
to prepare a feast.
辦酒席 to provide a bride's trousseau.
辦嫁奩 what goods are you trading in.
辦的甚麼貨 to distinguish between true and false.

辨別真假 to refuse repeatedly.
再三推辭 he does not shirk work.
不辭勞 to take leave of; to say good-bye.
辭行 to state clearly, to explain.

辯明白 do you still obstinately dispute?
辯駁 to argue; to contradict.

The 161st radical. (辰)

一個時辰 one Chinese hour (two English hours).

(511)
those were good *years*.
a watch, or a clock.
sun, moon and *stars*.
you may not *insult* him.
you have *disgraced* your parents.
eighty-one days after the winter solstice
the *husbandman* begins to plough the
rice fields.

you are very *perverse*, or *obstinate*.

if you live *near* the river you will know the
habits of the fishes, if you live *near* the
hills you will know the notes of the birds.
it depends on the *distance*.

*neighbours*.

*make friends* with good men.  *(polite).*

*I have seldom been in your company*
it will soon be *dark*.

how long will it take you to go and *return*?

*I went and came several times.*

to *receive*, as a guest.

to *welcome* spring (a festival).
在家不會迎賓客} if you cannot entertain strangers you will find few who will welcome you.

very unlike.

same as 追．

I cannot overtake him.

to press the payment of a debt; to dun.

no place for repentance.

to delude people.

dazed with drink.

a disobedient son.

contrary to reason and duty.

the fields are cracked with drought.

the board is split.

my feet are chapped with the cold.

if I would accompany you a thousand miles there would still be a parting.

don't trouble to accompany me (polite).

I followed him with my eyes for a long distance.

deliver the goods at the boat.

it was presented to me.

if a man brings a hair a thousand miles as a present, his gift is small, but his love is great.

to attend a funeral.
逃
T'AO².
逃走 to run away; or abscond.
逃營 to escape from camp; to desert.
逃兵 a deserter.
逃荒 to flee from a famine-stricken district.
逃學 to play truant.

退
T'UE⁴.
退兵 to withdraw troops; to retreat.
退開些 stand back a little. [itself.
退後一步自然寬 yield a little and the dispute will settle
把 我 吓 了 幾 個倒退 it scared me a few steps backward.
官退了堂 the magistrate has retired from the court.
水退了 the water has receded.
退房子 to give up a house. [noon.
下半天退了涼 the weather becomes cooler in the after-
不退燒 what you cannot use I will take back. [work.
不用得包退 varnish that reflects the light; lacquer
退光漆 the colour has faded.
顏色退了 to calve.
退個牛兒子
SIAO¹.

dayı 廢
CHE⁴.
這個地方 this place.
這些東西 these things.

逞
TS'EN³.
逞他的能 confident in his power, presumptuous.

逐
CHO⁵.
把他逐出去 expel him; eject him.
巴個逐條 to put out a notice disowning a son.

(514)
逢

FONG².

要相逢難相逢除 we desire to meet each other but cannot
非紙上畫真客 we had better exchange portraits.
那一天逢場 when is market day?
逢二五八 each 2nd, 5th, and 8th is market day.
難逢難遇的 very hard to meet with; rare.

逛

KUANG⁴, KANG⁴.

出去逛一轉 let us go for a ramble.
在麥田裏逛去來 to walk about in a person's wheat field.

READ KANG⁴.

酒把他逛起了 he is beside himself with drink; drunk.

READ KUANG³.

張逛李逛雲扯謊 to wander idly from house to house telling lies.

打逛子 to idly talk; to gossip.

連

LIEN².

連鄉會 the "United Regions Society"—the "Ko-
Lao Hue" in W. China. [countries.
連界的 bordering on each other, as farms or

事情太留連了 the affair is too protracted.
連倒幾天的雨 rain for several days together.
連年都是這個規矩 year by year the custom has been the

統 a continuous stream of guests.

一把連 the whole lot.
連腔都不敢開 one dares not speak even.
連兒帶母 the cow and the calf.
不要連累人 don't implicate others. [met., to involve.
痛腳連累好腳 the aching foot implicates the sound foot:

(515)
速

速去  
TEO⁴.  
go quickly! make haste!  

了

透

莫在路上透透  
T'EO⁴.  
don't delay on the road; don't loiter by the  

透

看透了  
I see through it; I comprehend.  

透透人情  
to convince people; to move their feelings.  

一點亮光透進了  
there is a little light coming through the  
window.  

透透了衣裳  
my clothes were wet through.  

透紅透  
red through and through.  

透爐子  
poke the fire.  

途

途

途  
TI⁴.  
same as 遇.  

途

途

途

沿途平安  
peace by the way.  

通

通行天下  
to pervade the empire.  

通使通用  
used everywhere.  

通省都曉得  
the whole province knows of it.  

這條路不通  
[fare.  

大便不通  
this road is not open to traffic; no thorough-  
constipated.  

要通知他  
you must notify him.  

他們是通的  
they are in communication.  

通不得風  
the secret must not be made known.  

通氣的朋友  
an intimate friend.  

通商  
business intercourse.  

通事  
an interpreter.  

不通亮  
not transparent.  

造

造

TS'AO⁴.  
[parish.  

造圍冊  
to make a record of the inhabitants of a  

(516)
起造房屋  to build houses.
恩同再造  your kindness has as it were recreated me.
好造化  a happy transformation! good fortune!
大造主  the Great Creator.
私造謠言  [rumours.
兩造  to secretly fabricate, or propagate vile
不 敢 造次  the two parties in a case.

I dare not be disorderly (polite).

READ TSAO⁴.

造反  to rebel.
造孽得很  suffering grievous evil.
木匠戴枷自作自造  the carpenter is wearing the wooden
你又在造事  collar, he made it and he is bearing it.

8 週  you are stirring up mischief again?

週流不息  to revolve unceasingly, as the seasons.
週年  three whole years.

迹  PEn⁴.
迹命的跑  to run as for one’s life.
投逃  to flee to for succour.
索子途斷了  the rope was broken through being jerked.
你筋途些  be active; look spry.

進 TSIN⁴.
進退兩難  it is difficult either to advance or to recede.
進屋來  enter the house.
進教  to enter a religion; to join a church.
進香  to offer incense.
進水  to give bribes.
進貢  to pay tribute.
進步  he has made no progress in learning, or
進度  skill. [from front to back?
進階  how many divisions are there in that house
進階  to attain to the “tsin-si” degree.
安逸自在
I am not well.

莫做過逾了

it passed through my hands; I transacted the business.

經過我的手

新 year festival.

過了期
to pass from the old year to the new; the it is past the set time.

過路的人

a passer-by.

忍耐過日
to spend one's days patiently.

他屋頭好過

his family is well-off.

過午沒有

have you had your lunch?

過不去

impassable, as road or river; unable to get through the year from poverty.

過河
to cross a river.

過了世

passed from this world; dead.

沒過火

the rice is only half-cooked.

過心

diameter; across the centre.

過天星

a meteor.

拿過來

bring it over.

過那裏去

where are you going to?

過秤

to weigh on the steelyard. [another family.

長子不相干

the eldest son may not be adopted into diarrhoea.

肚子過不

not more than 300 cash.

過事過分

to overstep one's duty. [ically).

我心頭難過

I am ill at ease (either mentally or phys-

很不過意

very much ashamed.

過錢

to pay money.

米有甚麼過頭

what is the price of rice?

多少過場

he has a great many tricks or feints.

我有甚麼過錯

what fault have I?

( 518 )
if a man is not a sage how can he be without transgression?
I have not seen it (past time).

it is scattered on the ground everywhere.

don't annoy or harass me.
beware lest you drive him to an extremity.

to compel a widow to marry again.

[to one's mind.

everything goes smoothly; all is according

[many heats on the parade ground.

that horse is a good racer, i.e., he can run
he went off at a run; he bolted.

I had to go and come a great many times

thoroughly acquainted with human nature.
his family is advancing in the world; successful in life.

to recompense one's parent's goodness.

a road.
the street is narrow.

a doorway.

an intendant of circuit.
of the same craft. [case in the tea-shop.
to discuss reason; to settle the rights of a
to propagate a doctrine. [ist.
a Taoist; a devotee of Reason; a Rational-
to know.
talking of study.
I express my thanks; thank you.
I have gone a few times.
take three doses of medicine.
one bridge. (N. A.)

TEN^3.
[earth! I cannot find him.
I believe he is able to vanish into the
he has studied the mysteries of the “ch’i”
and the “men.”

UE^3.
[one’s back.
to flatter to one’s face but oppose behind

IU^2.
to travel all over the country.
to ramble about seeking amusement.
a lieutenant-colonel whose duty is to keep
down robbers.
a wandering scholar.
to parade the streets with a bride’s trousseau or an idol procession.
to follow an army for plunder.
idle and fond of doing nothing.

Ü^4.
I have not met him.
I happened to be busy and was delayed.
this is an unfortunate affair; lit., it does
not meet with luck.
he came inopportune.

ÜN^4.
[limbs.
to move the arms and feet; to exercise the
to carry two loads alternately; alternately
lifting the ends of a heavy weight.
( 520 )
to transport rations for troops.
A man succeeds when in luck, and a horse goes when well fed.
This year, my fortunes have taken a turn for the better.

to depute; to commission.
Banishment.
Sorrow or care.
There is no place where I can dispel my sorrow.

Humble; meek.
To loiter.

He hates cleanliness—filthy fellow!
Hand it to me.
To send in an indictment.

A long road tests a horse's strength, and a tedious affair proves a friend's heart.
Your departed friend has gone to enjoy blessedness in the Hall of Ease.

How far is it from here to Ch'en-tu?
Better surmount difficulties at home than travel far in search of wealth.
The day is not far distant.

Many years ago.

(521)
不曉得遠近
永永遠遠的
I don’t know the distance.
eternally; for ever.
READ ŭEN⁴.

走了遠路
I have gone a round-about road.
shí⁵.

適值他沒有在
屋頭
it happened that he was not at home.
CHE¹.

一手遮天
you can cover the sky with one hand
遮太陽
to shade from the sun.
遮倒亮
don’t stand in the light.
我不要你遮風
遮雨
I don’t need you to shielding or protect me.
沒得一點遮攔
遮醜
there is no fence on that side of the house.
to screen one’s faults.
CH'I².

遲慢
slow; dilatory; procrastinating.
來得太遲慢
you have come too late.
遲鈍
dull; stupid.

TSAO¹.

遲殃
to incur a divine judgment.
屋漏又遭連夜雨
when the roof leaks it happens to rain
行船正遇打頭風
night after night, and just when we set sail there is an adverse wind.

遭場人
to illtreat people.
遭場飲食
to waste or misuse food.
我親自走一遭
I will go myself one time.

遺
[ents; inherited property.
父母遺留的
that which has been handed down by par-
父母的遺體
the body bequeathed to me by my parents.
留下遺囑
to leave a will.

( 522 )
| 12-13 | 遺腹兒       | a posthumous child. |
|       | 我的遺忘大    | my forgetfulness is great. |
|       | 遺精病       | seminal emissions; spermatorrhoea. |
|       | 遺尿         | wetting the bed. |
| 遺遜   | RAO³         | same as 繹. |
| 遷遜   | LIAO⁴        | |
| 遷葉朷 | 選          | rain hats made of broad-leaved bamboo. |
|       | sÜEN³        | to select; to pick out. |
| 選擇   | READ sÜEN⁴   | |
| 候選   | 要         | to await appointment to office. |
| 選       | TS'IEN¹      | to remove; to change one's residence. |
| 選移   | 改過遷善       | to repent and reform. |
| 遷延日子 | TSEN¹     | to put off the day; to procrastinate. |
| 遵命   | 遵斷         | I obey your commands. |
| 13     | HUAN²        | I acquiesce in the decision of the judge. |
| 還家   | 還個價錢       | to return to one's home. |
| 還陽   | 還啟         | to offer a price. |
| 還眼   | 還陽         | to revive from a trance. |
| 還原   | 還療         | to repay a debt. |
| 還禮   | 還來         | to restore the original article. |
| 有雨   | 還有不有      | to exchange courtesy. |
| 還在下雨 | 還在下雨     | it is still raining. |
| 還有不有 | 還有不有    | have you any more? |
| 逝     | MAI⁴         | |
| 年高老邁 | 年高老邁   | waxing old and feeble; aged and infirm. |
| 適開大步 | 適開大步     | to walk with rapid and energetic strides. |
| (523) |             | |
to flee from danger or difficulty.

invite a comrade to go with you.
beg his pardon.
we beseech the magistrate to grant him
to drive an ox.
to go to the graves in company.

filthy; slovenly.

on this side; in this country.
take the half of it.
people who live beside one, as domestics,
to cry and laugh by turns, or at once.
to trim a dress; trimming.
bordering on each other.
on the margin.

to work up a brisk business.
to cheat people.

The 163rd radical (邑)

who?
whose book is this?
which kind is best?
in what year did it happen?
where did you come from?

(524)
那個時候喫的 when did he swallow it?
那麼曉得 how do you know?

READ LA.4.

那話不消說 you need not mention that.
那些人來得不善 those people are up to no good.
是那個時候做的 it was done then.
過那邊去 go over there; to go to your country.

邦 PANG¹.
和睦鄰邦 to be at peace with neighbouring countries.

邪 SIE².
改邪歸正 to turn from heresy to orthodoxy.
邪法 sorcery. 
[bewitched. 
遇了邪 he has met with an evil spirit, he has been 
莫把話說邪了 don't put an evil meaning into my words.
邪淫的念頭 impure thoughts.

郞 TS'EN¹ TS'UEN¹. same as 村.

郎 LANG².

張郎殺馬登仙去 Mr. Chang killed pigs, yet he became an 
李郎看經被虎傷 immortal, while Mr. Li, who studied the 
have several 千郎 how many sons have you? 
新郎 a bridegroom.
兩郎舅 brothers-in-law.

部 8
一部書 a complete book either in one volume or

都 9
都是好的 they are all good.
我都勸過他 I too, or also exhorted him.
胖都都的 fat and large.

鄉 SHIANG¹.

鄉里 in the country.

( 525 )
邑 10-12 西 2-3

to attend a country market.
a countryman.
fellow-villagers; natives of the same place.
do you know the customs of the place?
a justice of the peace.
the Provincial examinations.

卑鄙的人 a mean vulgar fellow.

neighbours.

adjacent countries.
a man ought to be circumspect.

The 164th radical. (西)

for example of use see 酯.

to match in pairs.
not equal to; unable to match.
unworthy.
to fit a lock with a key.
they are not married yet.

酒馆子 a wine shop.
glutinous rice from which wine is made.
mad with drink.
to spread a feast.

if you want to know how to abstain from drink, arouse yourself and look at a drunken man.
他過了酒沒有 is he married yet? [to coolies.
酒錢 a bonus; letter money; extra money given

酥 su¹.

酥油 butter.
酥餅子 crisp cakes.

酪 MIN².
酯醉大醉 very drunk; intoxicated.

酬 CH'EO⁵.
没得人應酬 no one entertained me. [reckived.
酬客 to make a feast in return for presents re-

醇 CH'EO⁵.
醇水 same as last.
醇頭 leaven for making wine.

醇 SHUEN².
這個酒的味道醇 this wine has a rich flavour.

酷 KU⁵.
酷人 to oppress people.

酸 SUAN¹.
酸醋 sour vinegar.
酸菜 pickled vegetables. [high-flown words.
老酸 a scholar; one who interlards his talk with
to swallow an affront.

醋 TS'U⁴.

酸醋
兩個喫醋 the two friends are soured.

醉 TSUE⁴.
喫得醉如泥 dead drunk; lit., drunk as mud. [beginner.
烟醉倒了 sick from smoking tobacco or opium, as a
醃

9 今年醃肉沒有

醃個腿子

salt a leg of pork.

have you pickled any pork this season?

awake.

the morning gun fired at the yamên.

exhort him.

he won't be aroused.

the eggs are stinking.

the paste is sour.

ugly.

to talk vile scandal.

to get a bad reputation.

[abroad, a family disgrace should not be spoken of

11

醫

醫病

to heal diseases.

to practice the art of healing.

a doctor.

a dispensary.

醫行

醫生

醫館

LÃO².

freshly fermented glutinous rice with eggs.

same as 糟.

TSIAO¹.

soy; sauce.

to observe a thanksgiving festival.

a widow marrying again.

14 醃

SHÜN¹.

intoxicated.

[the man.

the smell of wine pervades the place, or

( 528 )
The 165th radical. (采)

The 166th radical. (里)

120 Chinese miles.
his grace is great as a mountain.
to regard as honourable and important.
he reprimanded him severely.  [cover.
his sickness is severe; beyond hope of re-
a gentleman should have self-respect.
that fellow is very covetous.
to camp on the wilds.
savages.
weeds.
the cat has run wild.
wild beasts.
he has a restless disposition.
reckless; rude.
I will not consult about it; I will not dis-
you do nothing but discuss the failures of
others, why not consider your own?
consider it carefully.  [side your means.
cut the clothes to your measure; met., con-
he did not estimate his own abilities.  [petit.
his capacity for rice is great; a good ap-
strength; ability; means.
a magnanimous person.  [gall."
his courage is great; lit., "measure of his
same as 厘.

The 167th radical.  (金)

true gold does not fear the fire.
golden.
金 2-3

金銀花  
honey-suckle; lit., gold and silver flower.

金針花  
golden-needle flower, the day-lily.

打金金  
to gather custom.

添個千金  
they have got a daughter.

恩金兒  
a wealthy and benevolent person.

金紗  
tinsel.

泥金  
terra-cotta.

針

CHEN¹.
積錢猶如針挑土  
{making money is like picking up earth with a needle, but spending it is like}
退財好似水推沙  
water washing away sand.

學針帶  
to learn needle-work.

錢針  
a long needle for stringing cash.

銀針  
silver hair-ornaments.

穿針引線  
to act as go-between or match-maker; lit.,

to thread the needle.

釘

TIN¹.

釘子  
a nail.

釘鞋  
nailed boots.

竹釘子  
bamboo pegs.

眼中釘  
he is like a spike in my eye.

釘封  
a letter from the Emperor containing a

criminal's death-warrant.

READ TIN⁴.

摚釘子釘起  
nail it with nails.

釘書  
to bind books.

釘瓢帶  
to sew on hat strings.

釘石頭  
to throw stones.

釵

CH'AI¹.

釵環首飾  
hair pins, earrings, and head gear.

裙釵  
a female.

釧

CH'UAN¹.

銀釧子  
a silver bracelet.

( 531 )
3-4

**釧** (HAN⁴)
- 釧一把壺 to solder a teapot.
- 銅釧 to weld with brass.

**釷** (K'EO⁴)
- 釷子 a button.
- 釷帶 a belt with a clasp.
- 釷起 button it.

**金** (TIAO⁴)
- 金魚 to angle.
- 金竿 a fishing rod.
- 魚不上金 the fish do not take the bait.

**釒** (CH'AO⁴)
- 太費釒 too lavish an expenditure of money.

**針** (KEO¹)
- 吊針釧 a fishing hook.
- 帳釧 bed-curtain hooks.
- 釧出來 hook it out.

**釗** (NIU³)
- 釗子 a button.

**釜** (PA⁴, P'A²)
- 同鈾 same as 鈾.

**釙** (SA⁵)
- 一釙子釙開 to saw a piece of wood lengthways.

**釚** (TEN⁴)
- 刀子釚 the knife is blunt.
- 口釚 slow of speech.
- 愚釚 stupid.

(532)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>LIEN²</td>
<td>a pair of tongs.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>LIEN²</td>
<td>to wear an iron collar, as a felon.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>LIEN²</td>
<td>an iron staple.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>LIEN²</td>
<td>he has a gift of the gab.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>LIEN²</td>
<td>to ring a handbell.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>LIEN²</td>
<td>horse jingles.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>PO⁵</td>
<td>gold and silver tinsel.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>PO⁵</td>
<td>an earthenware basin.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>PO⁵</td>
<td>to play cymbals.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>T'IE²</td>
<td>same as 鈴.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>ÜEN³</td>
<td>lead.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>ÜEN³</td>
<td>a petard.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>HAN²</td>
<td>a horse’s bit.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>HAN²</td>
<td>to harbour illwill; to retain anger.</td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>HAN², SHIEN²</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>一品鈴</td>
<td>CHIAO³</td>
<td>the highest rank of officials.</td>
</tr>
<tr>
<td>一節下來鈴耳朵</td>
<td>CHIAO³</td>
<td>clip off a piece.</td>
</tr>
<tr>
<td>一節下來鈴耳朵</td>
<td>CHIAO³</td>
<td>to shave the inside of the ear.</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>Pinyin</td>
<td>Meaning</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>--------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>銘</td>
<td>MIN².</td>
<td>a memorial inscription put in, or on the for example of use see 錳.</td>
</tr>
<tr>
<td>鋼</td>
<td>CHU¹.</td>
<td>brass.</td>
</tr>
<tr>
<td>銅</td>
<td>T'ONG².</td>
<td>copper.</td>
</tr>
<tr>
<td>銀</td>
<td>IN².</td>
<td>the best silver.</td>
</tr>
<tr>
<td>一個銀子</td>
<td></td>
<td>an ingot of silver (about Tls. 10).</td>
</tr>
<tr>
<td>銀花</td>
<td></td>
<td>silver hair-ornaments.</td>
</tr>
<tr>
<td>水銀</td>
<td></td>
<td>mercury.</td>
</tr>
<tr>
<td>鉼</td>
<td>CH'U², TS'U².</td>
<td>a hoe; a mattock.</td>
</tr>
<tr>
<td>銜</td>
<td></td>
<td>a pick.</td>
</tr>
<tr>
<td>銼</td>
<td>T'IN².</td>
<td>the spindle of a spinning wheel.</td>
</tr>
<tr>
<td>鋒</td>
<td>FONG¹.</td>
<td>the knife is very sharp.</td>
</tr>
<tr>
<td>刀子鋒快</td>
<td></td>
<td>the vanguard of an army.</td>
</tr>
<tr>
<td>銣</td>
<td>RUE⁴.</td>
<td>valiant soldiers.</td>
</tr>
<tr>
<td>精鋣的兵</td>
<td></td>
<td>[slaughter.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 一股銣氣 | | an impetuous charge; a desperate on-
| | | tounge. |
| 銢 | CHIA⁵, KA⁵. | iron tongs. |
| 銤一把柴 | | take up some fire-wood with the tongs. |
| 京銤子 | | spectacle legs. |
| 螃蟹銤銤 | | crab's claws. |
| 鋪 | P'U¹. | spread out the drying mats. |
| 去鋪排他 | | go and instruct him. |

(534)
he is fond of ordering others about.

a Chinese bed-quilt.

a full set of bedding.

covered with dust.

to cast silver ingots.
cancelled by one stroke of the pen.
to dismiss from service.
to complete a commission by reporting

the knife is rusted.

the water of the rice fields has chapped my

a file.
to file a saw.

an awl.
bore a hole with an awl.

a thorn has pricked or pierced my foot.

bees sting people.

the steel of this knife is good.
diamonds; a glazier's diamond.
is the affair solid, secure, or real?

a kind of brocade border on scrolls.
an elegant essay.

a saw.

( 535 )
a fret-saw made of notched brass wire.  
saw it into two pieces.

I have no coppers.

the edge of the knife is turned.

throw him into the river; lit., drop the

pewter candlesticks.

solder.

an adze.

an ingot of silver.

a stick of ink.

thirty cash.

a cash shop.

cash paper, which is burned to the dead.

ancient coins.

wages.

school fees.

capital and interest, or profit.

two and three-tenths taels of silver; 2\(\frac{3}{10}\) oz.

money has blinded him.

a man of wealth; a man of means.

[anchor.

I am wrong.

if a man confesses his fault he ought not
人人有误过，马有 töo chiau tiao1 men all make mistakes, horses all stumble.

不错 quite right; quite true. [without seeing.

我们两个错了 we missed each other; we passed each other

ts'iao1.

[ging small round holes.

窩螯 an agricultural implement used for dig-

螯一麴糖 scoop out a lump of brown sugar.

chong1.

tea cup without a cover.

ko1.

米还没有下锅 the rice has not been put into the pot yet.

烧一锅水 boil a potful of water.

lien4.

[will be all right.

地头铁熟就好了 when you get accustomed to the place it

做得结实 strongly made; durable.

铁链子 an iron chain.

sin4.

the iron is rusted.

leo4.

to bore a bamboo for a pipe-stem.

a borer.

[fret-work.

要鼎镂明的 sculpture the figures in bas-relief or like

tu4.

镀金耳环 gold plated ear-rings.

chen4.

to guard a place.

a brigadier-general.

(537)
ch'ue². an iron hammer. it has not been well hammered.

k'ai³. a suspension bridge constructed of iron rods.

m'ao³. armour.

seo¹. a lock. lock the door.

seo¹. one who blurts out secrets.

seo¹. put him in irons.

seo¹. a mortising saw.

ts'iang¹. fit closer. to pass a saw through a joint to make it

i'ong². a musket; a rifle.

i'ong². a fowling-piece.

i'ong². a pistol; a revolver.

i'ong². a small syringe.

i'ong². an opium pipe.

tse₂. to sell smokes from a water pipe.

i'ong². to write an essay for another at an examination.

ch'uān³. to melt; to smelt.

ch'uān³. a small shovel used in cooking.

ch'uān³. a kind of wide hoe.

shovel or hoe it level.
錦

süen⁴.

油錦餅  
flaky cakes made in whorls.

錦個洞  
turn a hole in the wood. [into fine strips.

錦子  
a little utensil for cutting blanc-mange

鑊

NGAO⁴.

鼇盤  
a griddle; a Chinese oven.

鏡

CHIN⁴.

鏡子  
a mirror.

眼鏡子  
spectacles.

千里鏡  
a telescope.

顯微鏡  
a microscope.

火鏡  
a burning-glass.

護心鏡  
a breast-plate.

錤

MAN⁴.

拌錤兒  
to play pitch and toss; the player wins the
coins which fall with the obverse side up.

鑿

TSAN⁴.

鑿子  
a chisel.

鑿字  
to chisel letters on china.

鑿花  
to emboss flowers on metal.

鑿紙花  
patterns of flowers cut in paper.

12

鍾

CHONG¹.

打鍾  
to strike a large bell with a mallet.

自鳴鍾  
a striking clock.

三點鍾  
three o'clock.

鋤

HUA².

換鋤  
to change a ploughshare.

鍔

CHIEN³.

操一對鍔  
to practise with the rapier.

(539.)
LIÃO².
feeters.

RAO².
small cymbals.

TEN⁴.
stirrups.

HUAN².
a pair of iron rings used for door handles.

LIEN².
a sickle; a reaping hook.
the steel used for striking fire from flint.

TANG⁴,¹.
a peddler’s gong.

READ TANG¹.
a twanging sound, like a peddler’s gong.
famous.

T'IE⁵.
pig iron.
iron wire.
a blacksmith.
hard-hearted, lit., bowels made of iron.
firm and upright.

SÜ¹.
the wards of a lock.

PIN¹.
tin.

CHA⁵.
to chop straw for fodder.
a straw-cutter.

( 540 )
金 16-19 長

鎛 LU².
檀香鎛 a brass censer. [cash paper is burned.
化銭鎛 large tripod vessels in temples, in which
17 銅手鎛 a brass hand-stove.

錫 SIANG¹.
錫不起 it cannot be pieced together (as a broken
三錫棹子 basin). [at the edges.
三錫蒜苗子 a table made of three boards fitted together
three beds of garlic.
錫 TS'IE¹.
錫擔 a long carrying pole pointed at both ends
18 通關鑰匙 a key that will open all locks.
錫 NIE⁵.
19 錫子 nippers used to pull hairs out of pork.
錫 LO².
打錫 to beat a gong.
錫 TS'O⁵.
鑿子 a carpenter's chisel.
鑿 TSUAN¹.
鑿進去 to push one's way into.
鑿一件鑿鑿 make a waistcoat.
READ TSUAN⁴.
鑿 an awl; a brad-awl.
鑿花 a brace-bit.
鑿個眼眼 bore a hole with a brad-awl.

The 168th radical. (長)

長 CH'ANG².
八尺長 eight feet long.
長起的 lengthwise.

( 541 )
| 這個路長 | this road is long, i.e., the miles are long. |
| 長生不老 | to live long and never grow old. |
| 長買主 | a constant customer. |
| 生意做不長久 | that business will not last long. |
| 做長工 | domestic servants. |
| 各有所長 | each has that wherein he excels. [merits. |
| 家家都有長短 | in every family there are merits and de- |
| 生意不長錢 | the business does not gain me any money. |

**READ CHANG**

| 長牙齒 | to grow teeth. |
| 長得高 | he has grown tall. |
| 長子 | the eldest son. |
| 他長我兩歲 | he is my senior by two years. |
| 長了虫 | it has bred maggots. |
| 長進 | to improve at work; to advance in learning. |
| 米長了價 | rice has risen in price. |
| 給他長臉 | [to shame. |
| 長 | keep him in countenance; don’t put him |
| 家長 | the head of a family. |
| 甲長 | a village elder or head-man. |
| 嶂長 | the head-man of a dam. |
| 山長 | principal of an academy. |

**The 169th radical. (門)**

**MEN**

| 大門 | the front door. |
| 錫活門神城門 | [door-god. |
| 出門入門 | to crucify a criminal on a door; lit., a live |
| 門上大爺 | a city gate. |
| 窗門子門 | a traveller. |
| 教門入沙門 | a magistrate's porter. |
| 門生 | a window shutter. |
| 教門 | a sect, usually denotes Mohammedans. |
| 入 | to enter the Buddhist religion. |
| 沙門 | a disciple; a scholar; a follower. |

*(542)*
門風不正  the reputation of the family is bad.
還沒有過門  the girl has not yet gone to live with her 
前人沒有在屋頭  betrothed's family.
大有門面  he has a great reputation.
這是個門頭  this is only a scheme to raise some money.
找個門路  to look for a means of livelihood.
你會甚麼門路  what is your occupation?
銅門子  a button-hole.
引門  the touch-hole of a gun.
門門都有自己  there are all kinds.
定一門親  to bespeak a wife. (N. A.)
一門大砲  a cannon. (N. A.)

SHUAN⁴,¹.

門門  the large cross-bar of a front door.
SHAN³.

門開  stand aside.
門出一個大壇  the mountains open out into a great plain.
門腳門了  I have slipped my foot; sprained my ankle.  [grip.
門得不得門  you must not relax your hold; keep a firm
門得不得火  you must not let the fire slacken.
門一門的  wriggling; swaying up and down.
霍門  lightning.

PI¹.

閉倒眼睛  close your eyes.
閉口  shut up!
門火門了  cover up the fire with dross.
經閉不通  obstruction of the menses.

SHIEN², HAN².

聞暇無事  at leisure.
when the body is *unoccupied* the nails grow, when the mind is *at rest* the hair grows.

I am not accustomed to *idleness.*

daugthers; *idlers* about the house.

the future daughter-in-law who has already been received into the family.

when there is no market the streets are deserted.

if you meddle with the *petty* affair of others you will get yourself into trouble.

to gossip.

the door is *ajar.*

an *intercalary* fifth month.

*open* the door.

come after the New Year has begun.

in the *beginning* he did not do it well.

to *open* shop after the New Year.

*write out* my account.

to *pay* money.

to *start* a colliery.

to *unloose* a boat from its moorings.

less than 100 cash.

*I cannot* *get out of* this business.

*I beseech Your Worship to grant* me grace.

to *separate.*

*leave* this place.

the people have *dispersed.*

*to bring* waste land *under cultivation.*

*a hatchet.*

to *bloom.*
閘, door-portal.

4-6

間

間花砲
門口不開
走開
開水

CHIEN¹.

間中間間
天地間
這三年間
忽然間

in the middle.
between heaven and earth; everything in
during these three years.
in an instant.

READ CHIEN¹, KAN¹.

幾間房子

a few rooms. (N. A.)

READ CHIEN⁴.

間或間來
無間斷
反間計

he comes sometimes.
without intermission.
a scheme to separate friends.

5

閘

千斤閘

a portcullis.

CH'AN⁴.

閘熱
閘房
閘嘴
閘事
閘酒

busy; noisy.
a kind of house-warming at a wedding.
to quarrel.
to stir up trouble; to make a row.
noisy over wine.

6

閘成了

the affair is settled; lit., the squabbling is

KO⁵.

閘閘
閘下

the women's apartments.
Sir.

閘

K'AN³.

門閘

a door-sill; a threshold.

CH'IANG¹.

門閘

the door-frame, i.e., lintel and door-posts.

門閘門

a door with frame and panels.

(545)
Kue¹.

閨門
the female apartments.

閨女
a virgin; an unmarried female.

K'uen³.

閨
don't speak of the affairs of people's inner
閨
domestic apartments.

閤
a captain commanding 250 or 500 men.

閤

to inspect the boundaries.

閂操
to review troops.

少閂歷
he has little experience.

READ IE⁵.

閂門
a doorkeeper in a yamen.

Lang⁴.

閐
a high and spacious house.

Nien².

閨
the King of Hades.

Huen¹.

閠
[at the palace gate.

K'ue⁵.

叱閨
to appeal to the Emperor; lit., to knock

閐
the place is wide.

閠
his money is very plentiful.

UE².

閨
the officers enter the examination halls.

Ch'uang³.

閨
[beware of getting knocked (chair bearer's]
閨
to rudely push ahead when a superior is
閨
coming the other way.

(546)
門 10-13 皁 4-5

闕

ho⁵.

闕

the whole family.

闕

ch'üe⁵.

闕

to bow towards the Emperor's palace.

闕

kuan¹.

闕

shut the door.

闕

to dam water in a rice-field.

闕

a customs' barrier. [ie yourself about it.

闕

if the affair does not concern you don't trouble.

闕

a letter engaging a school teacher.

闕

to patronize.

闕

the consequences are great.

闕

involving life or death.

闕

ch'än³.

闕

to clearly explain; to enlarge upon.

闕

p'ie⁵.

闕

the unfolding of the universe; creation.

闕

The 170th radical. (皁)

4

防

fang².

養兒防老積穀 rear a son to provide against old age, store

防饑 up grain to ward off famine. [gency.

防備 to guard against; to prepare for an emer-

謹防火 beware of fire!

恐防跌着 beware of stumbling.

守口如瓶防意 guard your mouth like a bottle and your

如城 thoughts like a city.

5

阻

tsu⁵.

阻隔 to impede; to obstruct, as an obstacle

阻攔 to hinder; to oppose, as a person would.

(547)
the adjacent country. 

crowded just like P'un-t'o cliff.

all right! just so! 

you are a great stranger! 
to pander to the wishes of another.

oh! I have forgotten it.

set or appoint a day.

Like birds in one grove are husband and wife, but they each fly their ways at the limit of life.

limitless; boundless.

to descend; come down to my mean abode.

the gods send down calamity.

to degrade an official but leave him in office.

to submit, as rebels to authority.

I cannot subdue him.

to exorcise demons.

it is a vile custom of our place.

very ugly.

the Governor-General has gone into the capital to have an audience with the Emperor.

(548)
陣
陣勢 播陣勢 to set a battle in array.
陣腳 走了一陣陣 it is just a little while since he left.
陣頭 喪飯好一陣 how long is it since you had your rice?
陣腳 下了一陣雨 there has been a shower of rain.

除
賊盜該除吾民 thieves ought to be eradicated and good people protected.
宜保 to put off mourning clothes after 27 months. (is cleared out of the house. the last night of the year, when all rubbish to lay by part of anything.
除夕 besides this.
除留倒 without doubt it is.
除這個以外 except this.
除非是 subtract 180 cash.
除一白八十個錢

陝
老陝 a native of the province of Shan-si.

陞
聯陞三級 to rise three steps in rank at once.
高陞一點 raise the price a little; give a little more.
那一天高陞 what day will you start on your journey?
把轎子陞起 lift the chair poles at one end to let the occupant get out.
陞砲 fire the petards!

陡
這個路陡 this path is steep.
壁陡的路 a road as steep as a wall.
山陡上不去 the hill is precipitous, we cannot ascend it.
陡然富貴 to suddenly become wealthy and honourable.
陡聰的話 a bold speech.
他那個話來得陡 that was an abruptly spoken word.
那個人的氣性陡 his temper is hasty.

(549)
<table>
<thead>
<tr>
<th>院</th>
<th>üen⁴, uan⁴.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>院子</td>
<td>a courtyard in a house.</td>
</tr>
<tr>
<td>書院</td>
<td>an academy.</td>
</tr>
<tr>
<td>學院</td>
<td>the commissioner who examines under-</td>
</tr>
<tr>
<td>娼妓院</td>
<td>a brothel.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>陳</th>
<th>ch'ên².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>鋪陳</td>
<td>bed and bedding.</td>
</tr>
<tr>
<td>陳衣舖</td>
<td>old clothes shop.</td>
</tr>
<tr>
<td>陳飯</td>
<td>rice left after a meal.</td>
</tr>
<tr>
<td>陳蛋</td>
<td>stale eggs.</td>
</tr>
<tr>
<td>陳古八十年的話</td>
<td>out of date talk; irrelevant.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>陸</th>
<th>lu⁵.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>陸續不斷</td>
<td>constant; uninterrupted.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>陪</th>
<th>p'ê².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>陪客</td>
<td>to entertain a guest.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>隱</th>
<th>in¹.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>陰凉地方</td>
<td>a shady cool place.</td>
</tr>
<tr>
<td>陰乾的</td>
<td>dried in the shade.</td>
</tr>
<tr>
<td>陰黃</td>
<td>rhubarb, because dried in the shade.</td>
</tr>
<tr>
<td>陰陰天</td>
<td>a dull day.</td>
</tr>
<tr>
<td>各人陰倒</td>
<td>all keep it secret.</td>
</tr>
<tr>
<td>陰倒做</td>
<td>to do secretly.</td>
</tr>
<tr>
<td>作陰功</td>
<td>to privately do good deeds.</td>
</tr>
<tr>
<td>損了陰德</td>
<td>you have injured your virtue.</td>
</tr>
<tr>
<td>混過光陰</td>
<td>to pass one's time in vicious ways.</td>
</tr>
<tr>
<td>買一棺陰他</td>
<td>buy a burial-ground or a site for a grave.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(550)
<table>
<thead>
<tr>
<th>8-10</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>隘</td>
<td>a covered drain.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hades.</td>
<td>[and female principle.</td>
</tr>
<tr>
<td>隘間</td>
<td>a geomancer, one who discusses the male</td>
</tr>
<tr>
<td>陰陽先生</td>
<td>the male genitals.</td>
</tr>
<tr>
<td>下陰</td>
<td>the female genitals.</td>
</tr>
<tr>
<td>隘物</td>
<td>a woman.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**HUANG².**  
城隍廟  
the Temple of the Wall and Moat.  
階  
KAI¹.  
same as 塔.  
隆 | LONG².  
生意興隆  
business is prosperous.  
隆冬天氣  
extremely cold weather.  
T'Í².  
same as 堤.  
隕 | TUE⁴.  
歸不倒隊  
umable to rejoin the ranks; to lose capital.  
隊伍 |  
the army.  
陽 | IANG².  
太陽  
the sun.  
向陽地方  
a sunny place. [open or active principles.  
陰陽  
the female, hidden or passive, and the male,  
平陽地方  
a level and open space.  
陽溝  
an open drain.  
陽間  
in this world.  
做陽面子  
to put on a fair outward appearance.  
陽物  
the male genitals; the penis.  
10 |  |
|  |
| 隘口 | NGAI⁴.  
守隘口 | to guard a pass.  
陰 | MA³.  
一隅柴 | a pile of firewood.  
隅起一堆柴 | pile up a heap of firewood.  
( 551 )
he二人有隙

there is a quarrel between them.

隔門

partition doors behind a shop. [shelves.

櫈子分四隔

the cupboard has four compartments or

隔壁子

the neighbour's house, the neighbours.

隔教

of a different religion. [river, difficult.

隔山容易隔水難

to be separated by a hill is easy, but by a

隔得遠

a far apart.

隔一天癥

to come on every second day, as aague.

夫婦沒得隔夜仇

husband and wife's quarrels do not last

過一夜

over night.

隔那

to keep a hen from sitting on eggs by tying

兩弟兄是隔起的

the brothers are at variance.

好險

very perilous.

毛病凶險

the sickness is dangerous.

病人險了一回

the sick man had a severe turn.

險些把我捉到

he nearly caught me.

隨

to follow.

隨身帶的有表

to carry a watch on his person. [shop.

拿個隨手來

bring a dish cloth to wipe the table (tea-

隨時都來得

you can come at any time.

隨便

at your convenience; as you please.

事不隨心

the affair does not suit my mind.

隨寓而安

to rest wherever one can find lodgings.

隨後就沒有來

he did not come afterwards.

隱

it cannot be concealed.

莫隱瞒我

do not deceive me.

隠痛隱痛的

a dull pain.

(552)
The 171st radical. (隶)

Li¹.
[underlings.
an ancient style of writing, first used by
lictors; out-runners.

The 172nd radical. (隹)

chī¹.
one chicken. (N. A.)
one sheep. (N. A.)
one shoe. (N. A.)
one boat. (N. A.)
one hand. (N. A.)
a one-eyed person. (N. A.)

ts'io⁵.
a bird.

shiong².
the male and female of birds.
a cock.
he is courageous; brave.
a leader; a hero.
imposing in appearance.
the sun is not strong.

I am not feeling strong to-day.
these two years I have been unable to
make a show; (too poor).
treachorous.
tsi⁵.
to assemble.

(553)
### 雅

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>收拾得雅緻</td>
<td>1a³.</td>
<td>elegantly fitted up, as a house.</td>
</tr>
<tr>
<td>長得秀雅</td>
<td></td>
<td>handsome, as a person.</td>
</tr>
<tr>
<td>唱得幽雅</td>
<td></td>
<td>to sing harmoniously.</td>
</tr>
<tr>
<td>你們雅靜些</td>
<td></td>
<td>be a little quieter there!</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 雁

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>雁鵝</td>
<td>5 ts'1²</td>
<td>the wild goose.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 雉

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一雌一雄</td>
<td>8 tiao₁</td>
<td>a male and a female bird.</td>
</tr>
<tr>
<td>決個雌雄</td>
<td></td>
<td>try which is the weaker or the stronger.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 雕

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>雕個板子</td>
<td>9 su₁</td>
<td>to engrave a block for printing.</td>
</tr>
<tr>
<td>雕花草人物</td>
<td></td>
<td>to carve figures in wood.</td>
</tr>
<tr>
<td>雕匠</td>
<td></td>
<td>a carver.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 雞

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>雞母 and 雞公</td>
<td>10 chi₁</td>
<td>a hen and a cock.</td>
</tr>
<tr>
<td>剪雞</td>
<td></td>
<td>a capon.</td>
</tr>
<tr>
<td>雞眼睛</td>
<td></td>
<td>corns on the feet; lit., hen's eyes.</td>
</tr>
<tr>
<td>雞冠花</td>
<td></td>
<td>the cock's-comb flower.</td>
</tr>
<tr>
<td>雞兒</td>
<td></td>
<td>chickens.</td>
</tr>
<tr>
<td>野雞</td>
<td></td>
<td>pheasants.</td>
</tr>
<tr>
<td>田雞</td>
<td></td>
<td>frogs.</td>
</tr>
<tr>
<td>炮雞子</td>
<td></td>
<td>crickets.</td>
</tr>
<tr>
<td>雞皮子</td>
<td></td>
<td>&quot;chicken-skin,&quot; the appearance of the skin</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 雙

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一雙鞋子</td>
<td></td>
<td>a pair of shoes. (N. A.)</td>
</tr>
<tr>
<td>生一對雙</td>
<td></td>
<td>to bear twins.</td>
</tr>
<tr>
<td>雙關二意的話</td>
<td></td>
<td>a double-entendre.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(554)
雜
雜貨舖  a fancy goods store; lit., mixed goods.
打雜  to do odd jobs; a man of all work.
閒雜人  nondescripts; idlers.
雜種  bastard!
雜書  books, outside of the classics, on various subjects.
雜木  [cedar. woods of various kinds, excepting pine or
羊雜碎  a sheep's entrails.

離
離開這個地方  leave this place.
分離  to take leave of; to part from.
離書  a bill of divorce.
離開了  it has come apart.
離不得  indispensable.

難
煮離了骨  the meat is boiled off the bone.
離得近  not far off.

那個路難走  that road is hard to travel; a bad road.
難道他不曉得嗎  is it possible that he does not know? lit., hard to say.
難得做  difficult to do.
難看  repulsive; not nice to look at.
難為你  I have troubled you; thank you.  [a fix.
艱難困苦  it put me to great inconvenience; put me in
calamities.
der distress and poverty.

READ LI².

READ LAN⁴.

災難  calamities.
十磨九難成好人  perfected through suffering or adversity.
落難  to fall into difficulties.
十七是我的母難  the 17th is my birthday.

(555)
The 173rd radical. (雨)

雨

ü³.

到 rain.

打白雨
da sunny shower.

雨衣
water-proof clothing.

雨傘
an umbrella.

雪

süe⁵.

to snow.

下雪
snowy mountains.

雪花白
snowy white.

雪講
to wipe out an injury; to be revenged.

雲

üin².

烏雲接日
a black cloud receives the setting sun, it

雲抬司
a chair-bearer; lit., cloud-bearer.

雷

lue².

to thunder.

打雷
to imitate another; to hit upon the same

打雷同
idea.

雷公虫
[kill them].

雷喫雷
a centipede (the thunder is supposed to

零

lin².

零頭錢
the money remaining over.

一千零三十
1,030—one thousand and thirty.

零碎東西
odds and ends.

做零工
to do odd jobs.

零賣花生
to retail pea-nuts.

不賣零的
[not retail. we do

電

tiën⁴.

電氣
electricity.

暗室虧心神目
when you secretly sin the gods see it like

如電
a lightning flash.

電線
telegraph wires.

( 556 )
Need

sü¹.

interchanged with 須.

that which is needful.

I only want a very little.

CHEN⁴.

地皮都震了
disco the very earth did shake.

震手
to make the hand tingle, as a knock on the

SIAO¹.

飛入雲霧
to fly up into the clouds.

ME².

mildewed.

起了霧
covered with mould.

長了毛霧
a damp smell.

一股霧氣
come down in the world; shabby genteel.

T'IN².

雷霆火發
angry like thunder and lightning.

HO⁵.

扯霍閃
lightning.

LA⁵.

轟霆電掣的雨
a splashing rain (from the sound).

SA⁵.

下了一霧雨
there has been a shower of rain. (N. A.)

SHIA².

早晨發霞等水
when in the morning a red sky you see, wait

燒茶
and get water to boil for your tea.

SHUANG¹.

打白頭霜
hoar-frost.

(557)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Content</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14</td>
<td>烟雾 (\text{fog; mist.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>眼睛雾了 (\text{my eyes are dim; my sight is beclouded.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>一苗露水一苗草 (\text{&quot;ilk a blade o’ grass keps its ain drop tears.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>白花露 (\text{scent; eau-de-cologne, etc.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>露出醜来 (\text{to expose one’s shame.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>霹雳一声 (\text{the sound of a clap of thunder.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>霆霸 (\text{for example of use see last.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>霸佔人家的 (\text{to usurp or appropriate the things of a petty tyrant; a leader of banditti.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>精牌子 (\text{the spirit tablet.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>拾靈柩 (\text{to carry out a coffin with a corpse in it.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>菩薩靈驗 (\text{the idol is responsive.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>這個藥靈驗 (\text{this medicine is efficacious.})</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>不靈變 (\text{not clever.})</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>The 174th radical. (\text{（青）})</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>青 (\text{to cut green grass for fodder.})</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>青草 (\text{olives (canarium pimela).})</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>青葉 (\text{the white of an egg.}) (\text{[white snn.})</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>青天白日 (\text{in the clear light of day; lit., azure sky and black or dark-coloured cloth.})</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>青布 (\text{a scowling countenance.})</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>青面黑 (\text{(558)})</td>
</tr>
</tbody>
</table>
to beat *indigo* leaves to extract the dye.

the place is *quiet*; a *secluded* spot.

fond of *solitude*.

the streets are *deserted*.

watch his conduct.

The 175th radical. (非)

it is *not* his duty.

doubtless.

who is right and who is *wrong*?

this is certainly *improper*.

to work *wickedness*.

an *uncommon* person.

we *depend*‘on Heaven for our food.

untrustworthy.

tie it more *securely*. [boat by the shore.

bring the boat in to the bank; *moor* the

*this tree is grafted*.

there is *really* no help for it.

The 176ht radical. (面)

the *face*.

I have *met* him once.

to see one *face* to *face*; to *pay* a visit.

(559)
當面說
你的面大
他的門面寬
臉臉面面的
辦得體面
體面人
面子
皮面光
棒面子
一面的話
面一層泥巴
開舖面
眼前面前
前面走
一面說一面哭
老面

say it to my face.
your cheek is great.
his reputation is great.
in handsome style.
grandly or stylishly conducted.
a stylish person; grand folk.
the front or outside of a thing.
good only on the surface.
the top of a table.
one side of the question.
lay the surface with mud.
to open a shop front.
before your eyes.
go in front.
he talked and wept at the same time.
Mohammedans (so called by others because of the resemblance between 回 and 面).

The 177th radical. (革)

革

KE5.
[change the face.
to reform; lit., to wash the heart and
to prohibit the making of wine.
he has been deprived of his degree.
to degrade from office.
to wean a child.

to fill a servant’s place in his absence.

打補丁

TIN1.
top-boots.
to scratch an itching place through the
*top-boot*; met., unavailing.

靴子

SHÜE1.

靴子 祖痞

( 560 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>靶</td>
<td>PA³</td>
<td>a target.</td>
</tr>
<tr>
<td>父子</td>
<td>HAI²</td>
<td>shoes.</td>
</tr>
<tr>
<td>鞋子</td>
<td></td>
<td>a shop.</td>
</tr>
<tr>
<td>鞋铺</td>
<td></td>
<td>sandals.</td>
</tr>
<tr>
<td>草鞋</td>
<td></td>
<td>clogs.</td>
</tr>
<tr>
<td>板板鞋</td>
<td></td>
<td>winter boots with high uppers.</td>
</tr>
<tr>
<td>鞍</td>
<td>NGAN¹</td>
<td>a horse's saddle.</td>
</tr>
<tr>
<td>马鞍子</td>
<td>SIAO⁴</td>
<td>[sword.</td>
</tr>
<tr>
<td>刀鞘子</td>
<td></td>
<td>a sheath for a knife; a scabbard for a small cases for transporting silver, containing about 500 taels each.</td>
</tr>
<tr>
<td>银鞘子</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鞍</td>
<td>MAN²</td>
<td>to cover shoe soles with cloth.</td>
</tr>
<tr>
<td>鞍鞋底</td>
<td>CHANG³</td>
<td>to patch shoes with leather.</td>
</tr>
<tr>
<td>鞍鞋</td>
<td>PIEN¹</td>
<td>a horse whip.</td>
</tr>
<tr>
<td>马鞭子</td>
<td></td>
<td>rattans.</td>
</tr>
<tr>
<td>竹鞭子</td>
<td></td>
<td>scourge his back.</td>
</tr>
<tr>
<td>他的背</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鞭</td>
<td>TS'IU¹</td>
<td>to play on a swing.</td>
</tr>
<tr>
<td>打鞭</td>
<td></td>
<td>a horse's crupper.</td>
</tr>
<tr>
<td>后鞭</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>上</td>
<td>ONG⁴</td>
<td>the upper of the shoe is too short.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(561)
The 178th radical. (韋)

The 179th radical. (韭)

leeks.

(562)
The 180th radical. (音)

IN¹.

聲音

a sound.

這是那個聲音

whose voice is it?

口音不同

his accent is different.

字音不同

the pronunciation is different.

八音琴

a musical box.

音信都沒得

there is no news.

HONG¹.

闍誤詫的

clamorous; uproarious.

ÜN⁴.

沒得韻脚

it has no rhyme.

押韻得好

well rhymed.

SHIANG³.

聽倒一個響聲

I heard a noise.

是甚麼響一聲

what made that noise?

打響器

to beat tomtoms and all the noisy instruments of the priests.

有個響動沒得

is there any trace of him?

沒得影響

there is no trace of him; lit., neither shadow nor sound.

響鈴兒

jingles; small bells.

響子花生

well dried pea-nuts which rattle in the shell (not roasted). [when struck.

響錫

good pewter, which emits a ringing sound

響馬強盗

notorious highwaymen.

招牌做響了

his shop is celebrated.

幾響子就打開了

a few strokes of the large wooden mallet sufficed to split it.
The 181st radical. (頁)

IE5.

to turn two leaves of a book at a time.
in the first sentence same as 頂.
to incline the ear to hear.
in an instant.

CH'UIN1.

the top of a mountain.
a leader in a seditious society.
to wear a button on the top of the hat.
to ride in an official's train.
very pleased.
to carry on the head, as a baker carries his
a very talented person.
to transfer, or sell a business to another.
I will take it over; I will undertake it.
how much money do you want for the
business?
the sickness has become serious.
they are at variance.
to oppose.
a large cross-bar for bolting a door.
one hat. (N. A.)
one sedan. (N. A.)

TIN3.

the nape of the neck.
a neck-ring of silver; a neck of pork.
another kind of affair.
each class of goods.
public funds.

HANG4.

(564)
順從 \textit{to obey.}
順天者存逆天 \textit{those who obey Heaven live, those who disobey perish.}
事情順遂 \textit{the affair is successful.}
順風 \textit{a fair wind.}
横順是好 \textit{how large is it crosswise and lengthwise?}
横順是 \textit{it is the same in any case.}
\textit{convenient to one's hand.} \[\text{distinctly.}
他的口不順 \textit{he has difficulty in pronouncing his words}
順口就說出來了 \textit{he spoke lightly and without thought.}
順便幫我帶個信 \textit{take this letter with you at the same time, please.}
走那個地方還是順路 \textit{the road to that place is the same, or, not much out of the way.}
把東西檢順 \textit{arrange the things a bit.} \[\text{shuen / shuen !.}
順子行 \textit{chair-bearers (from their common cry,}
\textit{interchanged with需.}
我們須用的 \textit{what we need to use.}
須要小心 \textit{you must be careful.}
頒 \textit{to publish throughout the empire, as a proclamation.} \[\text{by the Emperor.}
頒指 \textit{an archer's thumb-ring, anciently conferred}
頒頜 \textit{his hair is iron-gray (perhaps used for 斑).}
頒 \textit{no one praises him.}
頒頜 \textit{he cursed him for a spell.}
一頜就斷了 \textit{one jerk and the string broke.}
安頜 \textit{to set in order.}
頜穏 \textit{set it up firmly.}
頜飯 \textit{two meals of rice. (N. A.)}

(565)
頑

頑 梗 不 化 的  perversé; stubborn.
頑 故  slow; dilatory; impassive.
搬 頑 石 打 坐  fetch a stone and sit on it.

頑 領

衣 領  the collar of a garment.
領 架 子  a waist-coat, to which a collar is attached.
領 他 出 去  lead him out.
統 領 做 工 的 人  to lead, or oversee workmen.
領 頭 子  a head workman; a contractor.
我 來 領 一 本 書  I have come to receive a book.
領 數  I have received your teaching; teach me.
領 情  reckon that I have received your present; excuse me taking it.

頑 倒 氣 力 不 上 算  to exert one's strength is of no con-

頑 一 頸

弓 頸  to hang one's self by the neck.
手 頸 和 腳 頸 the wrist and the ankle.

頻

久 坐 令 人 厌  if you sit long in a person's house, it makes him dislike you; if you are incessantly coming, even near relatives grow distant.
頻 來 親 也 疏

頭

頭 上  on the head.
頭 上 頭  on the top.  [landing.
頭 裏 頭  moor the boat at the upper end of the a headman.
三個頭
head...

head one 回
the first time.

難得摸到頭
it is difficult to make a beginning.

摸不倒頭
I cannot get into the way of it.

兩頭
the two ends of a thing; two aspects of, or
parties in, a case.

打頭子
to reprimand.

來頭 and 外頭
inside and outside.

一年到頭
from one year's end to the other.

前頭 and 後頭
before and behind.

in the river.

訃 一頭親
to settle a marriage contract. (N. A.)

頭頭是道
every word is true. (N. A.)

木頭
wood (a particle added to certain nouns).

顆

8

一顆麥子
a grain of wheat. (N. A.)

一顆珠子
one bead. (N. A.)

9

額

K'o.

額頭
the forehead; the brow.

額角
the temples.

額子
the lintel of a fire door. [lintel.

額子
a four character inscription pasted on the

題

there is a fixed number.

t'i.

題目
a theme.

題個頭子
to write a copy line; to prompt.

不消題
you need not mention it.

顏

i'en.

容顏
the expression of the face.

這個顏色鮮得好
this colour is nice and fresh.

顏料
paints for painting pictures.

( 567 )
類
LUE⁴.
一類的
TIEN¹.
類於類類
the top of a tree.
打個類倒
turn it upside down; reverse it.
類允兩斗米
be surety for two bushels of rice for me at
the riceshop.
願
ÜEN⁴.
心甘情願
willing.
不願意
unwilling; he does not wish it.
難遂心願
it is difficult to gratify one's heart's desires.
願你發財
I wish you wealth.
願
MA².
密密願願的
indistinct muttering; incoherent talk.
顧
KU⁴.
顧臉
to regard one's reputation.
顧顧朋友
care for your friends.
錢要顧惜倒用
you must use the money economically.
不顧顧得
I did not notice it.
照顧
to patronize.
主顧
a customer.
顧
CHAN⁴.
周身發顫
trembling all over the body.
冷得打顫
shivering with cold. [quiver]
花顫顫
artificial flowers, so called because they
顧
KAI¹.
天靈顫
the top of the skull.
顧
SHIEN³.
顯明出來
to manifest.
顯手段
to show off one's skill.
(568)
show us a little of your skill.

to promulgate a doctrine openly.

that tree has exhibited divine power.

clear; obvious.

the colour is not bright.

the characters are not distinct.

the brow; the forehead.

The 182nd radical. (風)

the wind blows. [hindered by wind or water.

the good and evil influences carried or

the sail of a boat.

to winnow grain.

very fast; like the wind.

I have caught cold.

to stir up trouble.

listen to his talk.

the matter must not be made public.

to drink wine on arrival at a wedding feast.

I heard a rumour of it.

an evil report.

the reputation of the house is important.

the customs are bad.

he is still gasping for breath.

the wind blows in gusts (from the sound).

a wind that raises the dust; a blast.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>颱</td>
<td>10-11</td>
<td>SEO¹. cold.</td>
</tr>
<tr>
<td>飄</td>
<td>11</td>
<td>P'IAO¹. blown to a great distance by the wind.</td>
</tr>
<tr>
<td>飛</td>
<td>FE¹. to fly in mid-heaven.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>食</td>
<td>SHI⁵. food.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糧</td>
<td>CH³⁵. to be strictly enjoined.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>飯</td>
<td>FAN⁴. plain cooked rice.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The 183rd radical. (飛)

- 飛在空中: to fly in mid-heaven.
- 飛鳥: flying birds.
- 飛雪: snowing.
- 下飛飛雨: fine rain.
- 飛跑: to run swiftly.
- 飛 ): very thin.
- 飛子: cash tickets.

The 184th radical. (食)

- 飲食: food.
- 伙食: provisions.
- 糧食: cereals.
- 糖食: confectionery; sweetmeats.
- 大受申飢: I have no food to eat. (570)
飲

一飲而盡
he drinks it at one draught.

飲酒
to drink wine.

喫飲食
to partake of food.

READ IN.

5

飲花
to water plants.

PAO.

飽

喫飽了
satisfied with eating.

一飽百不思
when a man is full he desires nothing else.

看都看不飽
he cannot admire his child enough.

飽學秀才
a thoroughly learned B.A.

十里飽足
full ten Chinese miles.

飾

收飾得好好
well dressed.

戴首飾
to wear ornaments.

替他遮飾
to palliate another’s shortcomings.

SHI.

6

餉

SHIANG.

餉

to pay soldiers’ rations.

餉

CHIAO.

水餃子
dumplings.

餉

PIN.

糖餃子
cakes with a lump of sugar in them.

餃巴餅
the crust of rice off the pan.

頭髮結了餅
his hair is matted into a pad.

黃蠟餅
a cake, or block of bees-wax.

橘餅
preserved orange peel.

柿餅
dried persimmons.

餉

T'IEN.

用舌片兒餉
lick it with your tongue.

餉肥
to flatter the rich.

(571)
養

IANG³.  

養育恩

養老田

養病

養神

養生池

養花水

[children.  the grace of parents in nourishing their fields set apart for the maintenance of parents.  

[nursing.  to nurse or take care of one’s self in convalescence.  

to take care of one’s health.  

[(meritorious).  a pool in a temple where fishes etc. are fed with which flowers are watered.

READ IANG⁴.

7  

奉養父母

7

o⁴.  

to provide for one’s parents.

肚皮餓了

看人看得餓

TS'AN¹.  

to stare incessantly at.

餐

兩餐茶飯

ü².  

two meals. (N. A.)

餘

穿喫有餘

餘下的

餘外的

SHIAO².  

of food and clothing there is enough and to surplus; what is left over.

besides; over and above.

餘

餘饌

CHUEN³.  

meats; delicacies.

餳

春餳兒

KO³.  

minced meat rolled in wafers; dumplings.

餳

京餳

KUAN³.  

cakes; confectionery.

館

餳

TSIEN⁴.  

same as 餳.

餳行

to entertain a person before he starts on a journey.

(572)
<table>
<thead>
<tr>
<th>餈</th>
<th>FU².</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>餈 口</td>
<td>to get a living by teaching.</td>
</tr>
<tr>
<td>將 夠 餈 嘴</td>
<td>just sufficient to feed one.</td>
</tr>
<tr>
<td>LIU⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>餈 簓 簓</td>
<td>warm it up again in the steamer.</td>
</tr>
<tr>
<td>SEO¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>飯 飭 了</td>
<td>the rice is sour.</td>
</tr>
<tr>
<td>汗 飴 氣 氣</td>
<td>the offensive smell of perspiration.</td>
</tr>
<tr>
<td>SIU¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>珍 麪 美 味</td>
<td>delicacies.</td>
</tr>
<tr>
<td>SU⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>喻 麪</td>
<td>to fast on vegetable food.</td>
</tr>
<tr>
<td>MAN².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>饪 頭</td>
<td>steamed bread.</td>
</tr>
<tr>
<td>CHUAN⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>饪</td>
<td>for example of use see 餈.</td>
</tr>
<tr>
<td>TEN⁴.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>饋</th>
<th>TEN⁴.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>扛 饽 饽 見</td>
<td>to hiccough.</td>
</tr>
<tr>
<td>RAO⁴.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>家 星 富 饽</td>
<td>an affluent family.</td>
</tr>
<tr>
<td>饽 人 不 是 賦 漢</td>
<td>the man who forgives another is not a fool,</td>
</tr>
<tr>
<td>賦 漢 不 會 饽 人</td>
<td>a fool cannot forgive.</td>
</tr>
<tr>
<td>得 饽 人 處 且 饽 人</td>
<td>forgive if it be at all possible.</td>
</tr>
<tr>
<td>饽 舌</td>
<td>to be liberal with the tongue, as a busy-</td>
</tr>
<tr>
<td>CHI¹.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>饽</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>年 歲 饽 希</td>
<td>a year of dearth.</td>
</tr>
<tr>
<td>肚 中 饽 饽</td>
<td>famished.</td>
</tr>
<tr>
<td>煮 些 野 菜 充 饽</td>
<td>to cook weeds to appease hunger.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(573)
食 12-17 首 2 香

饅子 16 MO².
wheat cakes fried in oil.

饅 17 TS'AN².
steamed bread.

嘴饅得很 very gluttonous.

The 185th radical. (首)

首 sheo³.
female head ornaments.

首飾
屍首 a corpse.
首縣
首事 the chief district in a prefecture. a headman; a street official.
一首詩 a poem. (N. A.)

READ SHEO⁴. [for punishment.

首兒子
to deliver up a bad son to the magistrate

馗 k'ue².

黑起臉像鍾馗 as black in the face as Chong-k'ue (an idol).

The 186th radical. (香)

香 shiang¹.
a sweet smell; fragrance.

一股香氣
花香得好
香油
燒香
書香人戶
花香不及書香
松香膏藥
香柏枝
the flowers are very fragrant.
sesame oil.
to burn incense.
a literary family.
adultery is not comparable to learning.
plasters containing pine rosin.
cedar branches used in fumigating rooms or in making bacon.

(574)
READ SHIANG⁴.
香料 spices.

READ SHIANG⁴.
拿來香菜 season the food with it.

F'ONG⁴.
這個花離香 this flower is very fragrant.

SHIN¹.
一時的馨香 his pleasantness is only for the hour.

The 187th radical. (馬)

MA³.
一匹馬 one horse.
騾馬騾馬 and 藥馬 horse, gelding, and mare.
野馬連天的 rude, boisterous, like a wild horse.
馬兵 cavalry.
記得當年驛竹馬 I remember when he used to ride on a
看看又是白頭翁 stick, and now, before one is aware of it, he is a gray-haired old man.
木馬 a trestle for sawing wood on.
馬頭 a country market; a landing stage; place of conourse. [slipping.
腳馬子 clamps worn by coolies to keep them from
馬得很 unskilful; clumsy.
馬貨 a poor, badly made article.
莊稼馬點兒 farming is very poor or bad.
馬不的 I cannot say for certain.
馬的遇倒馬子 to meet with one's match at roguery.
馬住 to oppress; to force; to retain by force.

3 駒 to².
駒東西 to carry on the backs of animals.
駒騾 pack mules.

( 575 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一駞羊毛</td>
<td>a mule load of wool.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>他一個人騾騾說</td>
<td>he talks incessantly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>辯駿道理</td>
<td>to argue; to criticise.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>駿載</td>
<td>to tranship goods.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>在那裏許腳</td>
<td>where do you lodge?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>一言既出駿馬難追</td>
<td>when a word is once uttered a team of four horses could not overtake it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>駿馬公</td>
<td>a son-in-law of the Emperor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>平路駿人</td>
<td>a level road wearies one.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>大駿駿的</td>
<td>negligent of guests; uppish.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>出駿</td>
<td>to ride out in state, as an idol.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>娱駿</td>
<td>Sir.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>駿船</td>
<td>to sail in a boat; to be a boatman.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>說駿雲的話</td>
<td>to tell lies, lit., to speak of riding on the clouds.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>駿駿</td>
<td>a fool.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>千里駿</td>
<td>a good horse, and, metaphorically, a good son.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>駝駝</td>
<td>a camel.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(576)
LO. for example of use see last.

CH'I. tracts exhorting to good deeds.

CH'T. to ride on a horse.

K'O. a mare.

TSONG. a horse's mane.

NIEN. a brush made of hog's bristles.

F'IEN. to inspect a passport; [examination. to examine a corpse; a post-mortem to verify; to fulfil; to come to pass. efficacious, as a medicine. responsive, as a god.

LIU. I have not cheated you.

SAO. a bay horse with a black mane and tail.

TS'AO. an entire horse; a stallion.

to harass the people as soldiers do.

SHAN. a gelded female pig.

SHAN. a gelding.

a steer.

a hog.

( 577 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>马 10-13</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>蓬</td>
<td>ME^5.</td>
<td>[relatives, lit., to overstep.</td>
</tr>
<tr>
<td>蓬買蓬賣</td>
<td>T'EN^2.</td>
<td>to buy and sell property unknown to one's</td>
</tr>
<tr>
<td>蓬雲</td>
<td></td>
<td>to mount on the clouds, as the genii.</td>
</tr>
<tr>
<td>蓬個盆</td>
<td></td>
<td>to empty a basin by turning the contents into another one.</td>
</tr>
<tr>
<td>蓬房圈</td>
<td></td>
<td>to empty out a room.</td>
</tr>
<tr>
<td>车蓬兩串錢</td>
<td>LO^2.</td>
<td>lend me two thousand cash.</td>
</tr>
<tr>
<td>驺</td>
<td>CH'Ü^1.</td>
<td>a mule.</td>
</tr>
<tr>
<td>驺子</td>
<td></td>
<td>to expel.</td>
</tr>
<tr>
<td>驺逐</td>
<td></td>
<td>to be ordered about by another.</td>
</tr>
<tr>
<td>受人駟使</td>
<td>RAO^2, SHIAO^1.</td>
<td>brave soldiers.</td>
</tr>
<tr>
<td>驟勇</td>
<td>READ SHIAO^1.</td>
<td>he does a brisk business.</td>
</tr>
<tr>
<td>生意做得駟勇</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>驟</td>
<td>CHIAO^1.</td>
<td>proud; haughty.</td>
</tr>
<tr>
<td>驟傲自大</td>
<td></td>
<td>it frightened you.</td>
</tr>
<tr>
<td>驟驚</td>
<td>CHIN^1.</td>
<td>don't disturb him, as one sleeping.</td>
</tr>
<tr>
<td>不駟動他</td>
<td></td>
<td>it scared the horse.</td>
</tr>
<tr>
<td>把馬駟跑了</td>
<td></td>
<td>convulsions of young children.</td>
</tr>
<tr>
<td>驟癲病</td>
<td></td>
<td>cold water makes one shiver.</td>
</tr>
<tr>
<td>驟驚</td>
<td></td>
<td>a government post house.</td>
</tr>
<tr>
<td>驟驚</td>
<td></td>
<td>restive, as a post-horse.</td>
</tr>
<tr>
<td>(578)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
馬 14-16 骨 3-10

16 驀

氣駭

LÜ².

驢駭兒

a donkey.

The 188th radical. (骨)

骨頭

a bone.

筋骨長得好

a fine figure, lit., bone frame.

冷骨癢

rheumatism.

我們是骨肉親

we are relatives.

骨肉

brothers and sisters.

牙骨籤子

an ivory tooth-pick.

菸骨頭

the leaf-stalk of dried tobacco.

扇骨子

the ribs of a fan.

桃子骨骨

peach stones.

3 鞫

KAN³.

手骱

the forearm.

腳骱骨

the shinbone.

4 鞵

NGANG¹.

骹髐

filthy.

PA³.

範髐

that man acts without any fixed principle.

6 鋪

SHIAI².

四肢百骸

[hundred bones.

the whole body, lit., four limbs and

PANG³, P'ANG³.

肩膀

the shoulder.

手膀

the upper arm; the humerus.

報膀子

to stand behind and prompt; to aid another in any design.

( 579 )
**The 189th radical. (高)**

| PO³. | the shoulder-blade; a backer. |
| SUE³. | marrow. |
| T'I'. | the wood has dry-rot. |
| TSANG¹. | very dirty; filthy. |

| KAO¹. |
| 不上高山不曉，不為高不平地。 |
| 高漢子 | a tall fellow. |
| 高見些 | be magnanimous; excuse me. |
| 高羨些高 | these goods are of superior quality. |
| 高傲 | proud; haughty. |
| 高在高頭 | on the top of. |
| 米價高 | the price of rice is high; rice is dear. |
| 高名 | what is your exalted name? |
| 高手 | famous. |
| 高聲 | a skilful workman. |
| 高聲說 | speak in a loud voice. |
| 高興點 | give a little more. |

(580)
The 190th radical. (髟)

tsī³.

鬢鬆

the mustache or beard (general name).

fa⁵.

頭髮

the hair on the head.

p'ong².

鬢頭婦人

a woman with dishevelled hair.

p'ong¹.

蓋耳鬢

a style of dressing the hair over the ears.

song¹.

細鬆了

it is bound loosely.

放鬆

slacken it.

鬆個肩

to ease the shoulder; to rest.

病鬆活了

the sickness is abated.

他的手鬆

he is extravagant; loose with money.

fu².

八字鬢

the mustache.

滿臉鬢鬢

a full beard.

落耳鬢

whiskers.

只長了幾根鬢鬢

I have only got a few hairs in my beard

tsiu¹.

[or mustache.]

[the head.]

頭髮挽個鬢鬢

to wind the queue in to a coil on the top of

sū¹.

鬢鬢

the mustache and beard.

花鬢

the stamens and pistils of flowers.

( 581 )
御麦髻 the silky tassels of maize. [officials.

13 髻 HUAN².

14 髻 P1N⁴.

19 髻 TSAN⁴.

10 鬢 TEO⁴.

17 鬬 CHIU¹, KEO¹.

The 191st radical. (門)

鬢簪 a slave girl (from the hair-tufts).

鬢脚 the temples.

鬢髪 the top of the head.

讀鬢 TSAN³. [Taoist priest.

挽鬢 to do the hair up in a knot, to become a

鬢鬢 to wrangle.

鬢髪 to fight.

鬢梳子 to insert a handle in anything.

鬢事的人 the affair cannot be arranged.

鬢點錢give他 a middleman; one who adjusts business.

鬢來得鬢頭 collect a little money and give it him.

鬢兩個不鬢頭 to come opportunely; in the nick of time.

鬢耳桑勁 they are not friendly. [men do.

鬢陀陀 to talk over business matters as middle-

鬢陀陀 lots written on paper.

The 192nd radical. (囧)

鬱結 in heart brooding over a sorrow; desponding.

(582)
The 193rd radical. (囗)

The 194th radical. (鬼)

KUE³.  
送鬼  
to get rid of demons from a house. [spirit.
說鬼話  
to talk aloud to one's self, as if talking to a
鬼蛋蛋  
a bewitched egg.
剝鬼皮  
to steal the clothes off a corpse.
酒醉鬼  
a drunken wretch.

HUEN².  
嚇掉魂  
scared out of one's wits.
叫魂  
to recall the spirit of a sick person.
引魂幡  
a streamer carried before the coffin to lead
the soul. [to worship them.
孤魂野鬼  
the unrevenged ghost will not leave him.
冤魂不散  
to revive; to resuscitate.
還魂  

K'UE¹.  
罪魁  
a leader of villains.
鍋魁  
a large scone.
魁肥  
very fat, as a pig.

P'A⁴.  
旱魃兒  
the demon of drought.

P'E⁵.  
三魂七魄  
the three spirits and the seven souls of a
for example of use see 魂.
魄  
ME⁴.  
for example of use see 魅.
魅  
LIANG³.  
for example of use see 魈.
魅  
UANG³.  
for example of use see 魉.

(588)
<table>
<thead>
<tr>
<th>魔</th>
<th>魔</th>
<th>魔</th>
<th>魔</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Li².</td>
<td>evil spirits.</td>
<td>[demon].</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MO².</td>
<td>Si-chu'an is a place of evil spirits or</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>IEN³.</td>
<td>nightmare.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**The 195th radical. (魚)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>魚</th>
<th>魚</th>
<th>魚</th>
<th>魚</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ü².</td>
<td>the fish that escapes is always a big one.</td>
<td>the squid.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>油魚</td>
<td>a fishing boat.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>魚鰭膠</td>
<td>fish glue.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LU³.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>說得粗魯</td>
<td>to speak vulgarly, or obscenely.</td>
<td>the food is coarse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>飲食粗魯</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CHA³.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>魚</td>
<td>fish devilled in salt and pea flour.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>魚</td>
<td></td>
<td>inflamed eye-lids.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sünü¹, shuen¹, sien¹.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>新鮮的</td>
<td>fresh fish.</td>
<td>new; in good spirits.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LI².</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>魚</td>
<td>carp.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SHA¹.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>魚</td>
<td>the shark.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CHIN¹.</td>
<td>the whale.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>( 584 )</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>鰹</td>
<td>shiā¹.</td>
<td>shrimps.</td>
</tr>
<tr>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>--------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>鰍</td>
<td>kuan¹.</td>
<td>bream.</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>鰍</td>
<td>liè².</td>
<td>tench.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>鰍</td>
<td>pie⁵.</td>
<td>turtle shells.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>鰍</td>
<td></td>
<td>(585)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

鰍刺骨 sai¹. sturgeon.
鰍刺骨 la⁵. the gills of a fish.
鰍刺骨 ts'iu¹. a small species of fish.
鰍刺骨 tsī⁵, tsie⁵. a short species of eel.
鰍刺骨  a widower.
鰍刺骨  a small species of fish.
鰍刺骨 bream.
鰍刺骨 tench.
鰍刺骨 isinglass.
鰍刺骨 fish scales.
鰍刺骨 turtle shells.

to stand on the whale's head, i.e., to become to make a gargoyle like a fish.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肥鱉</td>
<td>a bed bug; a rich person, lit., fat turtle.</td>
</tr>
<tr>
<td>木鱉子</td>
<td>a name for the <em>Nux vomica</em> bean.</td>
</tr>
<tr>
<td>鱉</td>
<td>the yellow eel.</td>
</tr>
<tr>
<td>乾黃鱉</td>
<td>a snake.</td>
</tr>
<tr>
<td>鱉子</td>
<td>the girdle-fish.</td>
</tr>
<tr>
<td>鳥</td>
<td>The 196th radical. (鳥)</td>
</tr>
<tr>
<td>雀鳥</td>
<td>a bird.</td>
</tr>
<tr>
<td>鳥鎗</td>
<td>a fowling-piece.</td>
</tr>
<tr>
<td>鳩</td>
<td>the turtle-dove.</td>
</tr>
<tr>
<td>斑鳩</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鳳</td>
<td>if you don’t begrudge a golden bullet you may hit the <em>phoenix</em>, met., if you want a good thing you must pay good money.</td>
</tr>
<tr>
<td>鳳冠</td>
<td>a cap presented to an official’s lady by the Emperor.</td>
</tr>
<tr>
<td>鴉</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>處處老鴉一般黑</td>
<td>crows are everywhere black, (met., we are)</td>
</tr>
<tr>
<td>老鴉船</td>
<td>cormorant fishing boats.</td>
</tr>
<tr>
<td>READ IA¹</td>
<td>[all alike].</td>
</tr>
<tr>
<td>鴉片</td>
<td>black colour.</td>
</tr>
<tr>
<td>煙</td>
<td>opium (so called perhaps because of the)</td>
</tr>
<tr>
<td>鴉鶴子</td>
<td>the <em>magpie</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td>鴯</td>
<td>same as 鴜.</td>
</tr>
<tr>
<td>鴯</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>NGAN⁴</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>IA⁵</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鴨</td>
<td>a duck, a Chinese <em>spoon</em>.</td>
</tr>
<tr>
<td>鴨青 and 鴨婆</td>
<td>a drake and a duck.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(586)
<table>
<thead>
<tr>
<th>橋子</th>
<th>ducklings.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>鴨子</td>
<td>a kind of muscovy-duck; an empty brag-</td>
</tr>
<tr>
<td>鴨子</td>
<td>a dove.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>to rear geese.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>goslings.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>cobble-stones.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>for example of use see 社.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>a quail.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>for example of use see last.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>same as 雀.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>a decoy bird.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>to act the decoy in any transaction.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>the crane.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>same as 雞.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>a green parrot.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>the owl.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>a kestrel.</td>
</tr>
<tr>
<td>鵝子</td>
<td>a sparrow.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(587)
鷺

si1.

for example of use see next.

LU4.

鷺 鷺

the white egret heron.

IN1.

鷹

an eagle.

嚴鷹 放鷹

to fly a falcon or kite.

17

IN1, NGEN1.

鷗

白鷗 鵝

a cockatoo. [cials].

鵝 鵝緑的轎子

a parrot-green chair (used by high offic-

9

HAN2.

鹹

you have made it too salt.

10

CHIEN3.

水是鹹的

the water is brackish.

13

IEN2.

熬鹹

to boil soda ash.

鹽井 鹽巴 鹽蛋

salt wells.
salt.
salted eggs.

The 198th radical. （鹿）

鹿

LU5.

a deer.

鹿子

the skin of a small kind of deer.

麴子皮

CHI3.

CH'I2.

the Chinese unicorn; a fabulous animal.

（588）
The 199th radical. (麥)

麥

小麥
barley.
d大麥
wheat.
油麥
oats.
御麥
maize.

麩

麩子
bran.
一麩泥巴
a lump of earth.
糯米麩
a glutinous rice cake.

麪

麴子
leaven, used for fermenting liquors only.
爛糟的麴子
a busy-body.

灰麴
flour.
一盤麴
a basin of vermicelli.
喫麴食
to eat wheaten food as a staple.
擂成麴麩
grind it into powder.
藥麴子
medicine in powder.
炭麴麩
coal dross.

(589)
The 200th radical. (麻)

麻 "MA^2.
火麻 hemp.
麻布 hempen cloth; grass-cloth. [sandals.
竹麻 fibre'of young bamboo used for making
革麻子 the castor-oil plant.
麻油 sesame oil.

甚麼事 what's the matter?
你曉得麼 do you know?
是這樣的 it is this way.

The 201st radical. (黃)

黃 "HUANG^2.
黃顏色 yellow.
蛋黃 the yolk of an egg.
大黃 rhubarb.
青黃不接的時候 between spring and harvest.
牛黃 cow's bezoar.
黃牛 the common cow.
流黃水 to exude watery matter from a sore.
黃昏時候 at dusk.
那纔是個黃昏子 he is an ignorant fellow.
事情黃了 the affair has miscarried. [like it.
雨落黃了 the rain has not come, though it looked
黃虫 ticks on dogs.
黃腫病 jaundice.
黃花 the day-lily, Hemerocallis flava.

總 "HONG^3.
總牆 the wall of a literary temple.

(590)
The 202nd radical. (黍)

黍子
-
- panicled millet.

the Chinese, lit., the black-haired people.
at gray dawn.

[sticky].

the rice-water is thick, (viscid, glutinous,

The 203rd radical (黑)

一定黑黑 as black or dark as a stick of ink.
it will soon be dark.
to go thieving at night.
walking in the dark.
yesterday evening.
the day is very dull.
an evil conscience.

I was kept in ignorance of this matter.
to receive a blow in the dark; secretly wounded.
[by red or black.

he would on no account give it to me, lit.,
to purchase stolen property.

the basin has a dirty streak round it, show-

ing high water mark.

to reflect on.
you thought I did not know.

(591)
you will be reprimanded.
to recklessly push at one with a stick.

a dot; a drop; a little.

rain-drops.
a little slower; slowly.
spots; specks.

what o'clock is it? (point).
to punctuate.
count the number.
to call over and tick off the names of the heads of the families in a parish.

work paid by the day.
to attain to the highest literary honours.
please instruct me; point out to me.
beware. [nearly got into a scrape.
beware! you are a marked man; you to nod the head.
to give one a hint.
to sow beans in patches; to dibble.
to light a lamp. [cending a hill.
to swing a chair up and down when as-
to inform on a thief.
confectionery.

that class of people.
our kindred.
the people of a parish or ward.

the sky is very dark; a dull day.

very dark or sombre.
The 204th radical. ( gratuites)

The 205th radical. (竇)

The 206th radical. (鼎)

The 207th radical. (⿰)

The 208th radical. (⿸)
The 209th radical. (鼻)

鼻

PI5.

the nose.

the front strap on a sandal.

the eye of a needle.

CH'IAO4.

a turned-up nose.

to pout the lips.

HAN4.

to snore.

HEO3.

panting with exhaustion.

asthma.

ONG4.

[the nose.

to speak in a nasal tone; to speak through

a stoppage of the nose.

muffled thunder.

The 210th radical. (齊)

齊

TS12.

start all together.

we must be all of one mind.

the people have not all come yet.

to grow of equal length; full-grown.

the market-place is full; the market is

at its height.

his family is still complete, no members

are lost.

(594)
齊 3 齒 5-9

<table>
<thead>
<tr>
<th>齒</th>
<th>ch’i²</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>取牙齒</td>
<td>to extract teeth.</td>
</tr>
<tr>
<td>不好歴齒</td>
<td>I am ashamed to speak.</td>
</tr>
<tr>
<td>沒口齒的人</td>
<td>a person with no sincerity.</td>
</tr>
<tr>
<td>我們今天歴齒</td>
<td>we will go by age to-day (polite).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>句</th>
<th>k’o⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>齒瓜子</td>
<td>to crack melon seeds with the teeth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>齒</th>
<th>pao⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>齒牙齒</td>
<td>protruding teeth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>齒</th>
<th>ken²</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>齒骨頭</td>
<td>to pick or guaw a bone.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>齒</th>
<th>ch’o⁵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>齒</td>
<td>the gums; tartar on the teeth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>齒</th>
<th>o⁵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>齒</td>
<td>filthy.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>齒</th>
<th>ngo⁵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>舌抵上齶</td>
<td>put the tongue in the roof of the mouth.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(595)
The 212th radical. (龍)

LONG.

龍王
尋龍脈
耍龍燈
過江龍
水龍

K'AN.

神龜子

an idol shrine, either in a house or a temple.

The 213th radical. (龜)

KUE.

爲人學得烏龜法
得縮頭來且縮頭

in your life as a man try the tortoise’s plan, pull your head safely in whenever you can.

龜頭
龜兒子

the glans-penis; a cuckold.

a bastard.

The 214th radical. (鮫)

YO.
WORDS WITHOUT CHARACTERS.

Note.—With most of the words a character of the same sound, with the 30th radical added, has been given for the convenience of Chinese teachers. In some cases where the tones differ, a tone-mark has also been added.

昭

<table>
<thead>
<tr>
<th>CHAO³</th>
<th>sign of the passive.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>我亡了</td>
<td>I am taken in; I have been cheated or wronged.</td>
</tr>
<tr>
<td>亡了幾百錢</td>
<td>cheated to the extent of a few hundred</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>to receive a beating.</td>
</tr>
<tr>
<td>亡風把我在了</td>
<td>I have been affected by the wind; caught</td>
</tr>
<tr>
<td>一場病</td>
<td>I have contracted an illness.</td>
</tr>
<tr>
<td>亡幾口水</td>
<td>I swallowed a few mouthfuls of water when in the river.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

忉

| CHE⁵ | [bed to retain the straw. |
|-------| a bamboo frame, laid on the bottom of a |
| 床笆 | dung. |

舟

| CHEO¹ | [and varnished). |
|-------| a basketful of oil (the baskets are papered |
| 一子油 | you must not recklessly taste things in a |
| | medicine shop, nor carelessly thrust |
| | forth your hand in a smithy. |

嘻

| CH'T¹ | |
|-------| |
| 薬舖裏莫亂動口 | you must not recklessly taste things in a |
| 鐵舖裏莫亂[手] | medicine shop, nor carelessly thrust |
| | forth your hand in a smithy. |

卡

| CH'IA¹ | |
|-------| |
| 瘦亡的 | very lean. |

( 597 )
CHIN-CHUAI.

Ch. 近  
CHIN^4.  
湯 了  
the gravy has congealed.

#CHIN^4.  
#to set the teeth on edge.

CHIN^4.  
#to grow mustachios or beard.

CH'IU^1.  
#domestic servants.

CH'ONG^4.  
#it has a strong smell, lit., strongly affects [the nose.

CH'Ü^1.  
#as matches.

CHUA^3.  
#pine splints dipped in sulphur and used

CHUA^5.  
#a man with a palsied hand.

CHUA^1.  
#to kick the shuttlecock.

CHUA^1.  
#to kick, or fling, like a horse.

CHUA^3.  
#in strings or bunches like beans.

#sinewy, as meat; stringy, as vegetables.

CHUA^3.  
#broken; fragmentary.

CHUA^3.  
#to waddle like a woman walking with bound feet.

CHUA^4.  
#don't shake your head and refuse in that way.

CHUA^1.  
#to pomme! with the knuckles.

( 598 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>CHÜE-HAO.</th>
<th>CH.</th>
<th>F.</th>
<th>H.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>CHÜE⁵.</th>
<th>to curse people.</th>
<th>to curse people.</th>
</tr>
</thead>
</table>

| CHÜN³. | | |
|---------| | |

<table>
<thead>
<tr>
<th>FAN⁴-Ü².</th>
<th>what right had I to do it?</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>FE⁴.</th>
<th>then I am not right.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>FU³.</th>
<th>the child is mischievous, or naughty.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>FU⁵-LA⁵.</th>
<th>dusk.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HA³.</th>
<th>unintelligible, as a book, or a person's</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HA⁴.</th>
<th>to do evil deeds.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO².</th>
<th>you are reckless, or stupid.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO⁴.</th>
<th>you are a great blockhead.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO².</th>
<th>may be a corruption of 下.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO⁴.</th>
<th>wait a little.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO².</th>
<th>buy them all; buy the whole lot.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO⁴.</th>
<th>fix a number; decide the portions or lots.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO².</th>
<th>to set a fish, or eel trap.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAO⁴.</th>
<th>tie up the boat to the bank.</th>
</tr>
</thead>
</table>

(599)
<table>
<thead>
<tr>
<th>H.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>呵</td>
</tr>
<tr>
<td>ho¹</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>I.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>嗔</td>
</tr>
<tr>
<td>ho¹</td>
</tr>
<tr>
<td>唴</td>
</tr>
<tr>
<td>HUA²</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 我不會算打 | I cannot calculate. 
| 不來 | to reckon; to consider. 
| 拳 |

<table>
<thead>
<tr>
<th>K.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>嗨</td>
</tr>
<tr>
<td>IEN⁴</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 到處起 | scattered everywhere. 
| 疽上點藥 | sprinkle a little medicine on the sore. |

| 嗨 |
| IN¹ |
| 蘿蔔 | turnip and carrot tops. |
| 喲 |
| KA³ |
| 嘢 | an exclamation, in any tone as occasion may require. |

| 嘢 | to eat meat. |
| 他一身的好 | he is a fat fellow; full-fleshed. |

| 黑 |
| K'A¹, CH'IA¹ |
| 頭 |
| 搜索 in the spaces behind cupboards, etc. |
| 門 |
| the space behind the door. |
| 倒人 |
| to oppress people; to force one. |
| 在縫縫子上 |
| squeeze it into the crack in the wall. |
| 把衣裳起 |
| tuck up your gown. |
| 菱芽牙齒 |
| bean-sprouts stick in one's teeth. |

| 眼睛 |
| my eyes smart, as when some foreign sub- |

( 600 )
剛  KANG³.

<table>
<thead>
<tr>
<th>結子</th>
<th>a cross-grained fellow.</th>
</tr>
</thead>
</table>

扛  K'ANG².

<table>
<thead>
<tr>
<th>背背</th>
<th>a humpback. [shouldered.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>他的背有些</td>
<td>his back is a little humped; he is round-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

扛  K'ANG³.

<table>
<thead>
<tr>
<th>把水缸</th>
<th>cover the water tank.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>倒安</td>
<td>to set a bird-trap.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

隔壇 | like throwing a winnowing-basket over a |
| 隔得 | wall, who knows if it will entrap anything or not. |

帽子 | to secretly add to the price of a thing. |

你 | do you think to overshadow, or overawe |
| 拿大帽子 | me with a pretence of power? |

啞  KE¹.

| | big and coarse in person. |

啞  K'E⁵.

| 膝子 | the knee. |

肯²-倫²-康²-龍².

| | indistinct muttering. |

根  KEN⁴.

<table>
<thead>
<tr>
<th>墊個</th>
<th>throw up a low mud wall.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>身上起了一</td>
<td>it raised a wale on my body.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

織的一 | unevenly woven. |
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>一個高</td>
<td>a high bank.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

啞  K'EN¹.

| | stingy. |

啞  K'EO².

<table>
<thead>
<tr>
<th>拿盤</th>
<th>cover it with a basin.</th>
</tr>
</thead>
</table>

(601)
KO-KUANG.

<table>
<thead>
<tr>
<th>KO</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>線</td>
</tr>
<tr>
<td>兩個</td>
</tr>
<tr>
<td>給</td>
</tr>
<tr>
<td>拈</td>
</tr>
<tr>
<td>子船</td>
</tr>
<tr>
<td>苦</td>
</tr>
<tr>
<td>舢</td>
</tr>
<tr>
<td>衣裳</td>
</tr>
<tr>
<td>米價</td>
</tr>
<tr>
<td>堤</td>
</tr>
<tr>
<td>稍</td>
</tr>
<tr>
<td>忙些</td>
</tr>
<tr>
<td>你纔是個</td>
</tr>
<tr>
<td>打</td>
</tr>
<tr>
<td>我</td>
</tr>
</tbody>
</table>

I will hit you two slaps on the ear; I will
[of Aleurites, or t'ong-in.

a kind of varnish made by boiling the oil
it has been varnished twice (two coats).
the paint is brilliant.

the water is scalding hot.

reprove him.

how?

loosely piled up, as grass, etc.
this little job is very easy.
the seed has come up very thinly.

take some pickle out of the jar for dinner.
to catch eels.

to carry rolls of cloth on the shoulder like
grievous; dreadful.
I look to you to help me greatly.

ice.

variegated; gaily coloured.
daubed; mottled; besmirched.

I came on purpose.
L. 呻

M. 拍 chuai\(^4\) to pommel with the knuckles.

LIA\(^3\).

一 起 的 slanting; sloping; askew.

LIN\(^2\).

抖 | | 戴 to tremble.

LIU\(^1\).

| 红 | | 的 bright red.
| 尖 的 very sharp-pointed.
| || 地方 a narrow strip of land.
| 布 a narrow strip of cloth.

LIU\(^3\).

聞いて chine of pork.

LO\(^3\).

| 连 slow; dilatory.
| 天 | | 天 to delay from day to day. [nite talk.
| 子果子的話 mumbled words; vague, uncertain, indef-

MA\(^2\).

你 | | 不倒我 you cannot hoodwink me.

MA\(^2\).

嘔 | | 娃兒了 drunk.

MANG\(^1\).

| 娃娃的飯 to chew food for an infant.
| 嘔 | | to eat food so chewed.

MI\(^1\).

| 笑 | | 的 smilingly; laughingly.

(604)
噬的

打个 | 头
水 | 子

to dive.
a diver.

min

probably a corruption of 蜜.

very sweet.

min

打个 | 笑
| 笑 | 笑的
拿在 | 口 | 头 |

to smile.
smilingly; smirkingly.
suck it in your mouth, as a medicine.

咪

那个 | 路 | 是 | 斜 |

the road is an easy incline.

斜的

a gentle slope.

朦

蛋 | |

the pellicle of an egg.

朦

子

thick woolen cloth about 6 inches wide.

mu

 nga1-k'a1.

人

to force people; to treat people overbear-

呐

耳 | 聆 |

a ringing sound in the ears.

嗯

草 | 坏了
衣服 | 剁了

the grass is musty.
the clothes are rotted with damp.

nia1.

放 |

wheedling.

娃娃 | 放 |

a child whining for something. [voice.

声 | 气 | 的 | 说话 |

to talk in a drawling, or affected, tone of

( 605 )
NIANG-P'IA.

N. 娘

你做 | 个儿

what are you doing?

NIU4.

都 | 不得
不動
起點

I cannot move it, as a painful limb.
you walk very slowly.
hurry up?

ONG4.

起 | 起的熱

very close and hot, as on a dull day in

P'A1.

床舖 | 和得好
煮的稀流 | 稀
路稀 | 爛
衣裳稀 | 爛
d打得稀 | 爛
我人 | 得很
我要 | 些咩
你缠 | 耳
他的功名是 | 的

the bed is nice and soft.
boiled very soft; sloppy.
the road is very muddy.
the clothes are very ragged.
broken into fragments.
I am very weak.
am I going to be the softy?
you are really cowardly.
a hen-pecked husband, lit., soft ears.
his degree is a bought one.


他 | 说了一 | |

he uttered a torrent of words.

P'A2.

下 |

the lower jaw.

P'A2-SA1.

嘆氣 | |
sighing and whining.

P'A2.

I 頭

a large lever used for straightening leaning

( 606 )
1. pai 1.
   子
   跳一跳  a lame man.
   炼一跳  to hop on one foot.

2. pai 3.
   拿手一拿
   一拿长  give it a flick with your hand.
   一拿长  a fathom long; 5 feet or \( \frac{1}{2} \) a chang, measured

3. pan 1.
   乾柴
   劝
   包饭  to break off dry branches for fuel.
   劝  to work the helm of a boat.
   包饭  to gather maize.

4. pan 4.
   倒
   倒  to fall down.

5. pan 2.
   胸
   胸  the breast-band on a horse's harness.

6. pan 4.
   舌头有些
   舌头有些  he has an impediment in his speech.

7. pang 1.
   蜡树
   蜡树  to rent white wax trees.

8. pang 3.
   硬
   我到硬  very hard.
   我到硬  I am strong in body.
   臭  very stinking.

9. 'ang 3.
   坏了
   坏了  spoiled through being knocked.
   拐子
   拐子  to nudge with the elbow.
   他两个有一个
   他两个有一个  they are equals at anything; well matched.

(607)
the grain is filling.
mulberries.
ramble berries. [japonica.
strawberries, or the fruit of Fragaria

bank the fire.
to smother up a quarrel.
to harden or season the hands for boxing.
to mix up; to tumble things about.
to roll the glutinous rice balls among treacle when eating them.
to devil meat.
to lean against the door-post.
to be a runner in a yamên.
a resting-chair; an arm-chair.
his lips are sunken, from the loss of teeth.
don't rely on, or toady on, me.
to sponge on another for food.
the water-pot is a distorted one.
[cracked pot.
to emit a dull sound when struck, like a
yellow.
insipid; tasteless.
hungry.
his shoes are worn down at one side.

( 608 )
PIANG-PO.

PIANG².

買個老牛 buy an old cow.

PIAO¹.

按了 it spurted from my grasp; he escaped my [clutches.

PIE³.

穂花 to pop rice for making sweetmeats.
沙胡夢得好好 the beans crackle well in the pan. [you.
看火砲倒你 take care lest the crackers shoot against to sprout.
把他激得跳 it made him hop about with anger.
啞啞 to cry like a child.
桶箍了 the hoops of the bucket have burst.

P'IE⁵.

把針在罩子上 stick the needle into the bed-curtains.
把門倒 bar the door.
門子 a door bar (small).

P'IEN³, PIEN³.

在那山上 on the side of that hill.

PIN¹-PIN¹-PONG¹-PONG¹.

一 一 一 a banging sound.

PO¹.

一絲網 a spider's web.

PO⁴.

打個 to give a kiss.

PO⁵.

犁子 the stock of a plough.

( 609 )
P'O-RAN.

P'ong

P'O³.

R.  一倒銭不上算 to lose money is of no consequence in this
一人死十人  if one man will risk his life ten men will
當難 hardly withstand him.

Pôô.

一一人 a company of men.
一人 a troupe of players.

Pong⁴.

I 在牆邊 prop it against the wall.
I 倒山邊走 go along the side of the hill.
魯班雖巧墨而行 although Lu-pan was clever he worked
according to the marking line—met.,
though clever you must act according to rectitude.

Pong⁴.

打個 to kiss.
P'ong³, Pong³.

I 的一聲 a bang, like the sound of a gun.

Pu¹.

沒得牙齦嘴都 I have no teeth, and now my lips are
進去了 sunken.

P'u³.

墨的 dusk; dark.

P'u⁵.

扯鼾 to snore.

P'u⁵.

放鴿兒 to fly a decoy pigeon; husband and wife

Ran²-UA³-UA³.

I I I 的 dilatory; difficult to swallow, as half

(610)
to stuff a gown with cotton wool.
the intestines of an animal stuffed with minced meat; sausages.
the water has inundated the house.

throw it into the water.
copulate; a word indiscriminately used in cursing.
to knead dough.
don’t knock me about.
this job is very tiresome.
to mix mud for plastering.
farming.
take care and not rub it to bits.
I beat him down a hundred cash.

the food is fried too dry.

be quick. [duties.
free to go visiting; not tied by household the room is light and bright.
minced meat and gravy eaten with vermi-kitchen slops.

a wine jar.
a stout person.

very troublesome, dirty or mischievous.

(611)
stinking, as spoiled food or damp clothes.

fix the boards together with two cross-bars mortised across the back of them.
the catch of a rat-trap; the snib of a door; the string of a puppet.

the tub is cracked with the drought.
crying there with your mouth open. [teeth, to show the teeth, like a dog; protruding slow; dilatory.
brazen; with no sense of shame.
the child is very mischievous.

gluttonous; greedy.

the wives of brothers.

pure white.

a straining cloth.
same as 甚麼.

what are you doing?
why?
there is not anything.
there are all sorts of men.
daubed; mottled.

(612)
SHI - TANG

SHI\(^1\)-HUA\(^1\)-R\(\text{\-}\)ī.

<table>
<thead>
<tr>
<th>I \ I 兒 跌 倒</th>
<th>I nearly fell.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I \ I 兒 走 不 擺</td>
<td>I was almost mable to reach the place.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

SHI\(^4\)-CHIA\(^1\).

| 銅 \ I \ I | brass hinges. |

SHIA\(^1\) HÀ\(^1\).

| 拿 \ I 稿 | bring the gran-rake and rake the grain on |
| 不 要 | don't let thehens go and scrape it. |
| 離 去 | up. |
| 賬 多 了 | my debts are so many I cannot clear them |

SHIAO\(^1\).

| 給 他 一 | give him a push. |
| I 鋪 蓋 | throw off the bed quilt. |
| I 在 河 裏 头 | push it into the river. |

SHIN\(^3\).

| I 了 耍 | horse-play; practical joking. |
| 你 莫 | don't be boisterous. |

SHIN\(^2\).

| 布 | the cloth is loosely woven. |

SHÜ\(^1\).

<table>
<thead>
<tr>
<th>I \ I 眼</th>
<th>bleared eyes; peering closely at, as if short-</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TAI(^2)</td>
<td>sighted.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| I 倒 | to catch; catch him. |
| I 倒 人 沒 有 | have you caught him or not? |

T'AI\(^1\).

<table>
<thead>
<tr>
<th>I \ I 點 棉 花</th>
<th>pad or stuff it with a little cotton wool, as</th>
</tr>
</thead>
</table>

TAN\(^3\).

| I 巴 | a residuum from salt. |

TANG\(^1\).

| I 茶 | a water-ladle made of bamboo. |

( 613 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>堡</td>
<td>T'ang</td>
<td>a striker for leveling grain in the measure.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Ten</td>
<td>a riding jacket.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Ten</td>
<td>his cheeks are rosy.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Ten</td>
<td>slow; dawdling.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>T'eo</td>
<td>to tease a dog till it bites, or child till he curses.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>to entice a chicken you need a handful of rice, to entice a sheep you need a handful of grass.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>you should induce people to love you, not to dislike you.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>constantly ailing.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>incessantly fretful.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>lift it up.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>carry it back home for me.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>to pretend not to have seen; lit., pretend</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>to lose money in business.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>a very little.</td>
</tr>
<tr>
<td>瑞</td>
<td>Tia</td>
<td>the bottom of a basin.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(614)
to perforate a paper window with the thumb.
push a rod through the drain to clean it.
knock a pumice down with a pole.
fork up the straw.
tickle one's ribs; to poke fun at.
mischief maker.
ten peace makers cannot withstand one.
to go with the body naked.
a bare peak.
black looks and pouting lips.
stumpy, as a pencil.
a dog with a stumped tail.
same as 别.
we will not speak about any other subject.
it is another person.
to break or crack walnuts.
don't shame me in that way.
a wedding custom.
worms have bored the tree hollow.
a cork; a stopper for a bottle, or a jar.
cork it carefully.
sour.
TSI-U.

Ts.  TSI¹-LI²-KU³-LU³.

_biasing, like the language of foreigners.

 Gobierno.

tsš¹.

腻意的  grudging.

TSI²-PU³-LONG³-TON³³.

| 不 | naked.

嘶

TS'IANG¹.

給你錢  I want to borrow some money from you

沒得錢  I have no money to lend you.

嘶

TS'IAO⁴.

這兩天的肉  butcher's meat is scarce just now.

人  workmen are scarce, as in harvest time.

揪

TSIU¹.

圓的  globular.

[without interest].

喉

TSONG³.

我成你買房子  I will assist you to buy a house; I will

喉

TS'UAN¹.

你亂嗎  you are intruding here.  [person.

跌跌的  to stagger like a little child or a drunk

瞌睡  to nod with sleep.

喉

TS'UE¹.

壺  a large kettle.

喉

ü².

弄帖了  prepared; ready.

喉

ü³.

用了  worn with use.

嘴巴皮說了  my lips are worn away with speaking.

喉

ü⁴.

小  the silk-worms have been killed by a

urine.

(616)
# TABLE OF RELATIONSHIPS.

## 1. Father's Family.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relationship</th>
<th>Chinese Equivalent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Father</td>
<td>父親</td>
</tr>
<tr>
<td>Father (direct address)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Father (vulgar)</td>
<td>爷爷、爸爸</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's Brother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Father's elder brother</td>
<td>伯父</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's elder brother (according to rank)</td>
<td>大伯</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's elder brother (according to rank)</td>
<td>二伯</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's elder brother's wife</td>
<td>伯父的太太</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's younger brother</td>
<td>叔叔</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's youngest brother</td>
<td>姨侄</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's younger brother's wife</td>
<td>姨侄的太太</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's brother's sons</td>
<td>叔伯</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's brother's son (elder)</td>
<td>叔伯的哥哥</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(617)
<table>
<thead>
<tr>
<th>FATHER'S BROTHER.</th>
<th>GRANDFATHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's brother's son (younger)</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's brother's daughters</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's brother's daughter (elder)</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband of last</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's brother's daughter (younger)</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband of last</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Father's brother's grandson</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Father's Sister.**

| Father's sister | ... |
| Father's sister's husband | ... |
| Father's sister's son | ... |
| Father's sister's son (elder) | ... |
| Father's sister's son (younger) | ... |
| Father's sister's son's wife | ... |
| Father's sister's daughter | ... |
| Father's sister's daughter (elder) | ... |
| Father's sister's daughter (younger) | ... |
| Father's sister's grandson | ... |
| Father's sister's granddaughter | ... |

**Grandfather.**

| Grandfather | ... |

(618)
<table>
<thead>
<tr>
<th>GRANDFATHER.</th>
<th>BROTHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grandmother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's brother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's brother (eldest)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's brother (second)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's brother (youngest)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's brother's son (elder)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's brother's son (younger)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's brother's grandsons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's sister</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's sister's husband</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather's sister's son</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>GRANDFATHER.</th>
<th>BROTHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Great-grandfather</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Great-grandfather</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Great-grandmother</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>GRANDFATHER.</th>
<th>BROTHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Great-great-grandfather</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Great-great-grandfather</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Great-great-grandmother</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>BROTHER.</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elder brother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elder brother's wife</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eldest brother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eldest brother's wife</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Second brother (older)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(619)
### BROTHER.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Family Relationship</th>
<th>Chinese Character(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Second brother's wife</td>
<td>二嫂</td>
</tr>
<tr>
<td>Younger brother</td>
<td>兄弟</td>
</tr>
<tr>
<td>Fourth brother (younger)</td>
<td>四弟</td>
</tr>
<tr>
<td>Youngest brother</td>
<td>兄弟</td>
</tr>
<tr>
<td>Younger brother's wife</td>
<td>弟媳</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother's son</td>
<td>姐儿</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother's son's wife</td>
<td>姐儿</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother's daughter</td>
<td>姐女</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother's daughter's husband</td>
<td>姐女, 媳婿</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother's grandson</td>
<td>姐孙</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother's granddaughter</td>
<td>姐孙</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### SISTER.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Family Relationship</th>
<th>Chinese Character(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elder sister</td>
<td>胞姐</td>
</tr>
<tr>
<td>Eldest sister</td>
<td>姐姐</td>
</tr>
<tr>
<td>Second sister (elder)</td>
<td>大姐</td>
</tr>
<tr>
<td>Third sister (elder)</td>
<td>二姐</td>
</tr>
<tr>
<td>Elder sister's husband</td>
<td>三姐, 丈夫</td>
</tr>
<tr>
<td>Younger sister</td>
<td>胞女</td>
</tr>
<tr>
<td>Third sister (younger)</td>
<td>妹妹</td>
</tr>
<tr>
<td>Youngest sister</td>
<td>妹妹</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband of younger sister</td>
<td>妹妹, 丈夫</td>
</tr>
<tr>
<td>Sister's son</td>
<td>外甥</td>
</tr>
<tr>
<td>Sister's daughter</td>
<td>外甥女</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(620)
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>621</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Son.</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Son</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Son (polite)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Son (eldest)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Son (second)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Son (youngest)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Son’s wife</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Son’s wife (direct address)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Daughter.</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Daughter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter (polite)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter’s husband</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter’s son</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter’s daughter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grandson.</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grandson</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandson’s wife</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandson’s daughter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandson’s daughter’s husband</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Great-grandson.</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Great-grandson</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Great-grandson’s daughter</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(621)
### Great-great-grandson.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Great-great-grandson</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 2. Mother's Family.

#### Mother.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mother</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Mother's Brother.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mother's brother</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mother's brother's wife</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's eldest brother</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's second brother</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's youngest brother</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's brother's son</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's brother's son (elder)</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's brother's son (younger)</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's brother's daughter</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's brother's daughter (elder)</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's brother's daughter (younger)</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's brother's grandson</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Mother's Sister.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mother's sister</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
<th>...</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(622)
## MOTHER'S SISTER.

<table>
<thead>
<tr>
<th>MOTHER'S SISTER.</th>
<th>WIFE'S FATHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mother's sister's husband ...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's sister's son ...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's sister's daughters</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Mother's Father.

<table>
<thead>
<tr>
<th>MOTHER'S SISTER.</th>
<th>WIFE'S FATHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mother's father ...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's mother ...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's father's brother (eldest) ...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last ...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's father's brother (second) ...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## 3. Wife's Family.

### Wife.

<table>
<thead>
<tr>
<th>MOTHER'S SISTER.</th>
<th>WIFE'S FATHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife ...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife (vulgar) ...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>MOTHER'S SISTER.</th>
<th>WIFE'S FATHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife (used by the husband when speaking of the wife) ...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Wife's Father.

<table>
<thead>
<tr>
<th>MOTHER'S SISTER.</th>
<th>WIFE'S FATHER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife's father ...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(623)
<table>
<thead>
<tr>
<th>WIFE'S FATHER.</th>
<th>WIFE'S SISTER.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife's mother</td>
<td>親生女</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's father's brother</td>
<td>親生女父</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>親生女父的妻</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's father's brother's son (elder)</td>
<td>親生女父的妻的兒女 (父)</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's father's brother's son (younger)</td>
<td>親生女父的妻的兒女 (母)</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's father's brother's daughters</td>
<td>親生女父的妻的兒女</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's father's sister</td>
<td>親生女父的妻的妹</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband of the last</td>
<td>親生女父的妹的夫</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wife's Grandfather.</th>
<th>妻之祖父</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife's grandfather</td>
<td>妻之祖父</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's grandmother</td>
<td>妻之祖母</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wife's Brother.</th>
<th>妻之兄</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife's brother</td>
<td>妻之兄</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>妻之兄的妻</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's brother (elder)</td>
<td>妻之兄的兄</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's brother (younger)</td>
<td>妻之兄的弟</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's brother's son</td>
<td>妻之兄的兒</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's brother's daughter</td>
<td>妻之兄的女</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wife's Sister.</th>
<th>妻之妹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wife's eldest sister</td>
<td>妻之姐</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's second sister (elder)</td>
<td>妻之姐的姐</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's fourth sister (younger)</td>
<td>妻之姐的妹</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's youngest sister</td>
<td>妻之妹</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's sister's husband</td>
<td>妻之妹的夫</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's sister's son</td>
<td>妻之妹的兒</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife's sister's daughter</td>
<td>妻之妹的女</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(624)

Son-in-law's father          ... ... ... ... 親家
Son-in-law's mother         ... ... ... ... 親家母
Son-in-law's father's eldest brother ... ... ... 大親家
Son-in-law's father's second brother ... ... ... 二親家
Son-in-law's father's youngest brother ... ... ... 么親家
Son-in-law's grandfather    ... ... ... ... 親翁
Son-in-law's grandmother    ... ... ... ... 親母
Son-in-law's brother        ... ... ... ... 兄弟
Son-in-law's sister         ... ... ... ... 姊妹

(The same as Son-in-law's Family).

6. Husband's Family.

Husband.

Husband                      ... ... ... ... 丈夫
Husband (vulgar)             ... ... ... ... 老公
Husband (used by the wife when speaking of husband) ... ... ... 外前人
                                      娃娃的爹

Husband's Father.

Husband's father             ... ... ... ... 老公
Husband's mother             ... ... ... ... 老婆

(625)
### Husband's Brother.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relationship</th>
<th>Simplified Chinese</th>
<th>Traditional Chinese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Husband's elder brother</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's younger brother</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife of the last</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's brother's son</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's brother's daughter</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Husband's Sister.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relationship</th>
<th>Simplified Chinese</th>
<th>Traditional Chinese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Husband's elder sister</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's eldest sister</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's second sister (elder)</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's elder sister's husband</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's younger sister</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's fourth sister (younger)</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's youngest sister</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's younger sister's husband</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's unmarried sister</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's sister's son</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband's sister's daughter</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 7. Miscellaneous.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relationship</th>
<th>Simplified Chinese</th>
<th>Traditional Chinese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Distant relatives</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Step-father</td>
<td>...</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Term</td>
<td>Meaning</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------</td>
<td>--------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Step-mother</td>
<td>step-mother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Step-son</td>
<td>step-son</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Step-daughter</td>
<td>step-daughter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Principal wife</td>
<td>principal wife</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Concubine</td>
<td>concubine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Father's principal wife</td>
<td>father's principal wife</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Father's concubine</td>
<td>father's concubine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mother (said by the son of a concubine)</td>
<td>mother (said by the son of a concubine)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wet-nurse</td>
<td>wet-nurse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A kind of God-father</td>
<td>a kind of God-father</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God-mother</td>
<td>god-mother</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God-son</td>
<td>god-son</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God-daughter</td>
<td>god-daughter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Girl living in the house of her future husband's parents</td>
<td>girl living in the house of her future husband's parents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Adopted son</td>
<td>adopted son</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Foundling, or Foster, son</td>
<td>foundling, or foster, son</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Foundling, or Foster, daughter</td>
<td>foundling, or foster, daughter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Foster parents</td>
<td>foster parents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sworn sisters</td>
<td>sworn sisters</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Covenant brothers</td>
<td>covenant brothers</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(627)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Cousin Type</th>
<th>Chinese Character</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Father's covenant brother</td>
<td>盟叔</td>
</tr>
<tr>
<td>Covenant brother's son</td>
<td>盟姪</td>
</tr>
<tr>
<td>Man born in the same year</td>
<td>{老庚 兄}</td>
</tr>
<tr>
<td>Elder and younger brothers of the last</td>
<td>{同年 哥 同年 弟}</td>
</tr>
<tr>
<td>Son of a man born in the same year</td>
<td>{同年 哥 同年 弟}</td>
</tr>
<tr>
<td>Man who obtained his degree in the same year</td>
<td>{年兄 同年 弟}</td>
</tr>
<tr>
<td>Son of last</td>
<td>年姪</td>
</tr>
<tr>
<td>Man who obtained his degree in the same year as my father</td>
<td>年伯</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## SYLLABIC INDEX.

### A.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>阿</td>
<td>oh!</td>
<td>548</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ai.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>哎</td>
<td></td>
<td>84</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Cha.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>渣</td>
<td>dregs</td>
<td>308</td>
</tr>
<tr>
<td>参</td>
<td>stretch</td>
<td>121</td>
</tr>
<tr>
<td>餈</td>
<td>salted</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>蚩</td>
<td>locust</td>
<td>460</td>
</tr>
<tr>
<td>槎</td>
<td>gate</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>拂</td>
<td>haw</td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td>牯</td>
<td>press</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>妃</td>
<td>sudden</td>
<td>319</td>
</tr>
<tr>
<td>炸</td>
<td>crack</td>
<td>320</td>
</tr>
<tr>
<td>詁</td>
<td>guile</td>
<td>479</td>
</tr>
<tr>
<td>閃</td>
<td>gate</td>
<td>545</td>
</tr>
<tr>
<td>門</td>
<td>sudden</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>炸</td>
<td>sew</td>
<td>202</td>
</tr>
<tr>
<td>炸</td>
<td>fry</td>
<td>320</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ch'a.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>叉</td>
<td>fork</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>差</td>
<td>err</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>捲</td>
<td>pinch</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>蹙</td>
<td>step</td>
<td>503</td>
</tr>
<tr>
<td>束</td>
<td>fork</td>
<td>203</td>
</tr>
<tr>
<td>娌</td>
<td>patrol</td>
<td>267</td>
</tr>
<tr>
<td>妠</td>
<td>tea</td>
<td>446</td>
</tr>
<tr>
<td>妠</td>
<td>erect</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>儀</td>
<td>pants</td>
<td>468</td>
</tr>
<tr>
<td>炳</td>
<td>diverge</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>然</td>
<td>branch</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>留</td>
<td>stream</td>
<td>296</td>
</tr>
<tr>
<td>侓</td>
<td>temple</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>侟</td>
<td>strange</td>
<td>480</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Chai.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Meaning</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>齊</td>
<td>fast</td>
<td>595</td>
</tr>
<tr>
<td>傑</td>
<td>debt</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>耆</td>
<td>fort</td>
<td>143</td>
</tr>
<tr>
<td>峁</td>
<td>fort</td>
<td>369</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(629)
<table>
<thead>
<tr>
<th>CH'ANG-CHEN.</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 長 廠 廠 敵 倡 唱 業
| long. shed. shed. open. lead. sing. joyous. |
| 541 67 168 244 22 87 257 |
| Chao. |
| 招 朝 找 爪 兆 照 罩 召 |
| call. early. seek. claws. omen. shine. cover. summon. |
| 208 261 204 329 32 323 416 73 |
| Ch'ao. |
| 抄 詣 超 鈔 妝 妝 妝 妝 妝 妝 妝 妝 |
| copy. annoy. surpass. money. plough. plough. ridicule. |
| 205 478 499 532 422 346 94 |
| Che. |
| 遮 者 棵 树 這 折 摺 摺 摺 摺 摺 摺 摺 摺 摺  |
| screen. who. tree. cane. this. break. fold. fold. |
| 522 420 268 453 514 205 229 473 |
| Ch'e. |
| 車 扯 徹 撤 |
| cart. haul. through. remove. |
| 507 205 178 232 |
| Chen. |
| 正 徵 徵 適 適 珍 異 砧 |
| first. war. levy. pour. steam. pearl. true. anvil. |
| 238 175 178 248 321 338 363 369 |
| 蒸 貞 針 擾 擾 整 枕 |
| sacrifice. chaste. needle. save. arrange. pillow. |
| 452 490 531 315 246 265 |
| 疹 脈 正 症 證 鎮 |
| rash. give. upright. malady. evidence. guard. |
| 349 494 287 349 479 537 |
| 陣 震 證 振 澄 郑 |
| battle. shake. evidence. floor. purify. prudent. |
| 549 557 486 217 315 526 |

(631)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ch'en.</th>
<th>伸 伸 伸 呈 城 懲 墟</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>stretch.</td>
<td>style.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>成 沉 沈 程 乘 臣</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>become.</td>
<td>receive.</td>
</tr>
<tr>
<td>198</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>誠 陳 采 澄 懲 慎 慎 稽</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sincere.</td>
<td>old.</td>
</tr>
<tr>
<td>481</td>
<td>550</td>
</tr>
<tr>
<td>稱 趁</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>suit.</td>
<td>seize.</td>
</tr>
<tr>
<td>380</td>
<td>499</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cheo.</th>
<th>周 州 隨 過 範 柄</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>around.</td>
<td>district.</td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>射 武 畫 肛 兜</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cubit.</td>
<td>king.</td>
</tr>
<tr>
<td>426</td>
<td>401</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ch'eo.</th>
<th>抽 仇 稠 理 酬 醉</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>draw.</td>
<td>enemy.</td>
</tr>
<tr>
<td>209</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>簡 躊 愑 酷 臭</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>reckon.</td>
<td>waver.</td>
</tr>
<tr>
<td>395</td>
<td>505</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chi.</th>
<th>卦 九 基 階 機 稀 箕</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>divine.</td>
<td>table.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>讥 雞 饌 鶴 肌 笙 菱</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ridicule.</td>
<td>fowl.</td>
</tr>
<tr>
<td>486</td>
<td>554</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(632)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>己³</td>
<td>jǐ</td>
<td>self.</td>
</tr>
<tr>
<td>158</td>
<td>165</td>
<td>401</td>
</tr>
<tr>
<td>寄</td>
<td>jì</td>
<td>lodge.</td>
</tr>
<tr>
<td>140</td>
<td>180</td>
<td>251</td>
</tr>
<tr>
<td>妒</td>
<td>dù</td>
<td>envy.</td>
</tr>
<tr>
<td>128</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Chi

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>期¹</td>
<td>qī</td>
<td>time.</td>
</tr>
<tr>
<td>262</td>
<td>286</td>
<td>311</td>
</tr>
<tr>
<td>祈</td>
<td>qí</td>
<td>pray.</td>
</tr>
<tr>
<td>374</td>
<td>385</td>
<td>420</td>
</tr>
<tr>
<td>崎岖</td>
<td>qí qū³</td>
<td>rough.</td>
</tr>
<tr>
<td>156</td>
<td>37</td>
<td>243</td>
</tr>
<tr>
<td>棋</td>
<td>qí</td>
<td>reject.</td>
</tr>
<tr>
<td>275</td>
<td>294</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Chi

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>椿¹</td>
<td>chūn</td>
<td>gardenia.</td>
</tr>
<tr>
<td>273</td>
<td>265</td>
<td>241</td>
</tr>
<tr>
<td>蟋蟀</td>
<td>suō zhì</td>
<td>spider.</td>
</tr>
<tr>
<td>462</td>
<td>553</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>紙</td>
<td>pǐ</td>
<td>paper.</td>
</tr>
<tr>
<td>401</td>
<td>252</td>
<td>482</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(633)
### CHI-CHIA.

<table>
<thead>
<tr>
<th>CHI-CHIA.</th>
<th>CHII</th>
<th>CHIA.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>致</td>
<td>腹</td>
<td>害</td>
</tr>
<tr>
<td>grasp.</td>
<td>cause.</td>
<td>obstruct.</td>
</tr>
<tr>
<td>到</td>
<td>到</td>
<td>到</td>
</tr>
<tr>
<td>arrive.</td>
<td>make.</td>
<td>grasp.</td>
</tr>
<tr>
<td>直</td>
<td>值</td>
<td>織</td>
</tr>
<tr>
<td>straight.</td>
<td>cost.</td>
<td>weave.</td>
</tr>
<tr>
<td>瞄</td>
<td>帘</td>
<td>藏</td>
</tr>
<tr>
<td>conceal.</td>
<td>sew.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chii.</td>
<td>Chia.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>窝</td>
<td>窝</td>
<td>里</td>
</tr>
<tr>
<td>stupid.</td>
<td>stupid.</td>
<td>crop.</td>
</tr>
<tr>
<td>洗</td>
<td>像</td>
<td>乳</td>
</tr>
<tr>
<td>slow.</td>
<td>waste.</td>
<td>shame.</td>
</tr>
<tr>
<td>滞</td>
<td>睜</td>
<td>尺</td>
</tr>
<tr>
<td>obstruct.</td>
<td>eat.</td>
<td>foot.</td>
</tr>
<tr>
<td>吃</td>
<td>stammer.</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>CHIA.</td>
<td>CHII</td>
<td>CHI-CHIA.</td>
</tr>
<tr>
<td>穗</td>
<td>穗</td>
<td>家</td>
</tr>
<tr>
<td>farm.</td>
<td>home.</td>
<td>good.</td>
</tr>
<tr>
<td>袈</td>
<td>袈</td>
<td>假</td>
</tr>
<tr>
<td>gown.</td>
<td>flail.</td>
<td>false.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(634)
<table>
<thead>
<tr>
<th>CHIA-CHIAO.</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>稻</td>
<td>鬱</td>
</tr>
<tr>
<td>farm.</td>
<td>flail.</td>
</tr>
<tr>
<td>381</td>
<td>423</td>
</tr>
<tr>
<td>篦</td>
<td>篦</td>
</tr>
<tr>
<td>case.</td>
<td>tongs.</td>
</tr>
<tr>
<td>392</td>
<td>534</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Chia.  阿^2  卡^3  恰^5  想  招
| stride. | guard. | timely. | heartless. | pinch. |
| 502 | 64 | 184 | 184 | 220 |

Chiai.  鬱^1  解^3  戒^1  界  疹  芥  械
| all. | open. | warn. | boundary. | itch. | mustard. | arms. |
| 356 | 476 | 198 | 345 | 349 | 444 | 274 |

transmit.
| 477 |

Chiang.  鞭^1  儉  江  疆  緬  蓋  虹
| reins. | numb. | river. | boundary. | reins. | ginger. | beau. |
| 562 | 29 | 296 | 348 | 413 | 454 | 489 |

preach.  pervers.  descend.
| 486 | 184 | 548 |

Chi'ang.  国^1  框  笠  腔  間  強^2  強^3
| assist. | frame. | basket. | speech. | frame. | strong. | force. |
| 60 | 270 | 388 | 432 | 545 | 173 | 173 |

Chiao.  交^1  娼  敷  澆  膠  蟲  驕  愛
| join. | pet. | teach. | pour. | glue. | dragon. | proud. | spoil. |
| 10 | 131 | 243 | 315 | 434 | 461 | 578 | 195 |

攪^3  疚  狡  矯  繼  纡  纡
| stir. | colic. | crafty. | obstinate. | deliver. | shear. | twist. |
| 240 | 348 | 335 | 368 | 413 | 533 | 405 |

(635)
### CHIAO-CHIEN

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>571</th>
<th>243</th>
<th>271</th>
<th>73</th>
<th>476</th>
<th>508</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>饺 教</td>
<td>dumpling. teach.</td>
<td>571</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>数 校</td>
<td>strive.</td>
<td>243</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>杜 叫</td>
<td>call.</td>
<td>271</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>覺 較</td>
<td>sleep. compare.</td>
<td>73, 476, 508</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>橋</td>
<td>chair.</td>
<td>510</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>酵</td>
<td>leaven.</td>
<td>527</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>口</td>
<td>call.</td>
<td>70</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>233</th>
<th>504</th>
<th>282</th>
<th>454</th>
<th>157</th>
<th>385</th>
<th>594</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>搗 躊</td>
<td>pry.</td>
<td>233</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>橋 橋</td>
<td>cross. bridge.</td>
<td>504</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>蕎 巧</td>
<td>grain. clever.</td>
<td>282, 454</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>窹 転</td>
<td>cavity. tilt.</td>
<td>157, 385, 594</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>搗 躊</td>
<td>rack. tilt.</td>
<td>233, 504</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>405</th>
<th>26</th>
<th>54</th>
<th>69</th>
<th>77</th>
<th>80</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>給</td>
<td>provision.</td>
<td>405</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>傑</td>
<td>hero.</td>
<td>26</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>劫</td>
<td>plunder.</td>
<td>54</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>押</td>
<td>reach.</td>
<td>69</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>及</td>
<td>lucky.</td>
<td>77</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>吉</td>
<td>smoke.</td>
<td>80</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>182</th>
<th>224</th>
<th>276</th>
<th>275</th>
<th>316</th>
<th>316</th>
<th>386</th>
<th>402</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>急</td>
<td>hasty.</td>
<td>182</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>扯</td>
<td>lift.</td>
<td>224</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>極</td>
<td>very.</td>
<td>276</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>欹</td>
<td>bush.</td>
<td>275</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>激</td>
<td>clean.</td>
<td>316</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>竭</td>
<td>excite.</td>
<td>316</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>爆</td>
<td>exert.</td>
<td>386</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>級</td>
<td>step.</td>
<td>402</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>404</th>
<th>444</th>
<th>25</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>結</td>
<td>knot.</td>
<td>404</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>茂</td>
<td>orchid.</td>
<td>444</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>躬</td>
<td>rhyme.</td>
<td>25</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>445</th>
<th>462</th>
<th>499</th>
<th>8</th>
<th>182</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>菜</td>
<td>brinjal.</td>
<td>445</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>蝦</td>
<td>frog.</td>
<td>462</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>趣</td>
<td>limp.</td>
<td>499</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>尧</td>
<td>beg.</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>乞</td>
<td>fear.</td>
<td>182</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>37</th>
<th>105</th>
<th>124</th>
<th>193</th>
<th>359</th>
<th>427</th>
<th>502</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>養</td>
<td>both.</td>
<td>37</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>坚</td>
<td>firm.</td>
<td>105</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>奸</td>
<td>crafty.</td>
<td>124</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>恨</td>
<td>stingy.</td>
<td>193</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>监</td>
<td>prison.</td>
<td>359</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>肩</td>
<td>shoulder.</td>
<td>427</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>艰</td>
<td>hard.</td>
<td>502</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
<th>127</th>
<th>545</th>
<th>42</th>
<th>30</th>
<th>269</th>
<th>485</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>犯</td>
<td>adultery.</td>
<td>127</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>问</td>
<td>between.</td>
<td>545</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>减</td>
<td>reduce.</td>
<td>42</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>僚</td>
<td>careful.</td>
<td>30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>廉</td>
<td>card.</td>
<td>269</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>束</td>
<td>stutter.</td>
<td>485</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 636 )
examine, gutter. curt, cocoon, corns, rapier. soda.
283 389 394 413 502 539 588
pick. strong. careful. sword. build. toy. inspect.
224 24 30 52 169 294 360
see. rebuke. separate. N. A.
474 484 545 15

Chien

lead. rope. humble. Heaven. devout. tongs. send.
333 411 486 8 457 533 521
fut. dearth. owe. flour. traces. rafter.
435 286 285 444 411 283

Chin

now. kerchief. pound. capital. tremble. pity.
12 159 248 11 34 367
sinew. classic. scare. bush. lapel. metal. whale.
388 406 578 447 473 530 584
boundary. notice. view. Hibiscus. tight. neck.
110 195 256 280 407 566
warn. silk. careful. congenial. sick. respect. forbid.
487 535 486 55 96 245 376
finally. shin. strength. shiver. near. glass.
386 430 54 42 512 539

(637)
<table>
<thead>
<tr>
<th>CH'IN-CHIU.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Ch'in.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>卿</td>
</tr>
<tr>
<td>noble</td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>警</td>
</tr>
<tr>
<td>uphold</td>
</tr>
<tr>
<td>235</td>
</tr>
<tr>
<td>廓</td>
</tr>
<tr>
<td>happy</td>
</tr>
<tr>
<td>193</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **Chio.** |
| 卒 | 腳 | 覺 |
| lictor | foot | perceive |
| 63 | 430 | 476 |

| **Ch'io.** |
| 却 | 屈 | 曲 | 確 | 蜰 | 蜇 | 糠 |
| still | wrong | bent | certain | worm | leaven |
| 65 | 152 | 258 | 372 | 461 | 589 |

| **Chiong.** |
| 弓 |
| bow |
| 171 |

| **Ch'iong.** |
| 窮 |
| poor |
| 384 |

<p>| <strong>Chiu.</strong> |
| 鳥 | 赶 | 廴 | 糠 | 廿 | 久 | 九 |
| turtle | martial | lot | twist | leek | long | nine |
| 586 | 498 | 582 | 400 | 562 | 6 | 7 |
| 耳 | 著 | 枠 | 究 | 救 | 䍃 |
| uncle | old | corpse | explain | save | fault |
| 438 | 439 | 269 | 382 | 244 | 81 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ch'iu</th>
<th>稹² 求 泌</th>
<th>ball. beseech. penis.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>293 296 153</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cho</th>
<th>明 择 捕 濁 紛 著 触</th>
<th>enjoin. seize. table. turbid. name. fix. butt.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>97 217 275 316 407 418 477</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

逐 竹 姍
expel. bamboo. sister.
514 387 126

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ch'o</th>
<th>戳 濁 始 紛 黯 配</th>
<th>stamp. foul. short. name. degrade. mean.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>200 316 368 407 592 595</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chong</th>
<th>中 忠 終 春 鍾 鍾 塚³</th>
<th>middle. faithful. end. pound. cup. bell. grave.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>5 180 403 438 537 539 108</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

種 腹 豪 衆 重 單 種 養
sow. swell. all. all. heavy. seed. hit.
380 432 363 465 529 380 5

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ch'ong</th>
<th>充 冲 春 因 虫² 虫 重</th>
<th>fill. strike. pound. flue. insect. insect. again.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>32 39 438 98 459 464 529</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

寵³ 捕⁴ 銅
love. burst. petard.
144 224 533

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chu</th>
<th>朱 猪 珠 珠 珠 蛇 蛇 鈦</th>
<th>red. pig. pearl. red. spider. kill. money. trunk.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>263 336 339 370 461 480 534 270</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

主³ 煮 柱⁴ 注 始 住 答
lord. boil. post. look. N. A. dwell. chopstick.
6 323 268 298 320 16 391   (639)
<table>
<thead>
<tr>
<th>初</th>
<th>焉</th>
<th>蛻</th>
<th>註</th>
<th>質</th>
<th>駐</th>
<th>嚴</th>
<th>烛</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hemp</td>
<td>eat</td>
<td>comment</td>
<td>retain</td>
<td>lodge</td>
<td>enjoin</td>
<td>candle</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>444</td>
<td>460</td>
<td>480</td>
<td>492</td>
<td>576</td>
<td>97</td>
<td>321</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>燭</th>
<th>祝</th>
<th>竹</th>
<th>竿</th>
<th>姊</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>candle</td>
<td>bless</td>
<td>bamboo</td>
<td>ram</td>
<td>sister</td>
</tr>
<tr>
<td>327</td>
<td>375</td>
<td>387</td>
<td>391</td>
<td>126</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ch‘u.</th>
<th>儲</th>
<th>廚</th>
<th>踏</th>
<th>鍬</th>
<th>除</th>
<th>栗</th>
<th>處</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>amass</td>
<td>cook</td>
<td>waver</td>
<td>hoe</td>
<td>without</td>
<td>pestle</td>
<td>chastise</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>67</td>
<td>505</td>
<td>534</td>
<td>549</td>
<td>265</td>
<td>457</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>處</th>
<th>出</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>place</td>
<td>out</td>
</tr>
<tr>
<td>458</td>
<td>43</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chü.</th>
<th>車</th>
<th>俱</th>
<th>居</th>
<th>騎</th>
<th>拐</th>
<th>矩</th>
<th>舉</th>
<th>具</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pipe</td>
<td>all</td>
<td>dwell</td>
<td>foal</td>
<td>adhere</td>
<td>rule</td>
<td>raise</td>
<td>raise</td>
<td>utensil</td>
</tr>
<tr>
<td>507</td>
<td>22</td>
<td>152</td>
<td>576</td>
<td>209</td>
<td>367</td>
<td>439</td>
<td>36</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>創</th>
<th>句</th>
<th>懼</th>
<th>據</th>
<th>鋸</th>
<th>拒</th>
<th>亘</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>execute</td>
<td>phrase</td>
<td>fear</td>
<td>evidence</td>
<td>saw</td>
<td>reject</td>
<td>great</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>74</td>
<td>198</td>
<td>235</td>
<td>535</td>
<td>213</td>
<td>157</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>局</th>
<th>橘</th>
<th>菊</th>
<th>足</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>office</td>
<td>orange</td>
<td>aster</td>
<td>full</td>
</tr>
<tr>
<td>151</td>
<td>282</td>
<td>449</td>
<td>500</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ch‘ii.</th>
<th>區</th>
<th>幡</th>
<th>軀</th>
<th>驅</th>
<th>駒</th>
<th>佚</th>
<th>去</th>
<th>砌</th>
<th>屋</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>plan</td>
<td>rough</td>
<td>person</td>
<td>expel</td>
<td>toil</td>
<td>go</td>
<td>lay</td>
<td>wrong</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>156</td>
<td>507</td>
<td>578</td>
<td>54</td>
<td>68</td>
<td>369</td>
<td>152</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>曲</th>
<th>蠟</th>
<th>麪</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bent</td>
<td>worm</td>
<td>leaven</td>
</tr>
<tr>
<td>258</td>
<td>461</td>
<td>589</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Chua. | 哔 | 抓 | 啄 | 拙 |
|---|---|---|---|
| cry | clutch | peck | stupid |
| 83 | 204 | 87 | 209 |

(640)
| Chuai. | 菸
tumble. | 272 |
| Ch’uai. | 擺
tocket. | 咳
esthma. | 擰
examine. | 萬
bully. |
|        | 227 | 88 | 223 | 464 |
| Chuan. | 岩	only. | 專	singly. | 瓶rick. | 磚rick. | 轉
turn. | 餈
turn. | 傳
meat. | 陳
annals. |
|        | 421 | 146 | 342 | 373 | 510 | 573 | 27 |
|        | 篆
seal. | 賺
gain. | 轉
turn. |
|        | 392 | 496 | 510 |
| Ch’uan. | 川
stream. | 穿
wear. | 銷
bracelet. | 傳
tell. | 棟
rafter. | 船
boat. | 鍬
shovel. |
|        | 156 | 382 | 531 | 27 | 278 | 441 | 538 |
|        | 嘰
asthma. | 串
string. |
|        | 88 | 5 |
| Chuang. | 庄
farm. | 條
post. | 桿
adorn. | 桿
sedate. | 裝
fill. | 裝
large. | 裝
fill. | 壯
robust. |
|        | 166 | 280 | 398 | 447 | 470 | 122 | 470 | 114 |
|        | 捲
strike. | 狀
form. |
|        | 232 | 334 |
| Ch’uang. | 瘡
sore. | 窗
window. | 窗
window. | 床
bed. | 床
bed. | 撞
knock. | 撞
rush. |
|        | 352 | 383 | 383 | 166 | 331 | 232 | 564 |
|        | 創
create. | 撞
meet. |
<p>|        | 51 | 232 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>CHUE-CHÜN.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chue. 墜 縦 赘</td>
</tr>
<tr>
<td>fall. suspend. toady.</td>
</tr>
<tr>
<td>111 410 497</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'ue. 吹 縦 挲 挲 縦</td>
</tr>
<tr>
<td>blow. drop. beat. mallet. hammer.</td>
</tr>
<tr>
<td>79 103 226 278 538</td>
</tr>
<tr>
<td>Chüe. 决 抵 诀 页 决</td>
</tr>
<tr>
<td>decide. stupid. mystery. kick. decide.</td>
</tr>
<tr>
<td>40 209 479 505 297</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'üe. 篇 缺 閣</td>
</tr>
<tr>
<td>piece. vacancy. court.</td>
</tr>
<tr>
<td>282 415 547</td>
</tr>
<tr>
<td>Chuen. 準 準</td>
</tr>
<tr>
<td>permit. permit.</td>
</tr>
<tr>
<td>41 310</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'uen. 春 椿 蠱</td>
</tr>
<tr>
<td>spring. Cedrela. stupid.</td>
</tr>
<tr>
<td>253 277 464</td>
</tr>
<tr>
<td>Chüen. 捐 鶯 路 捲 鑲 鑲 僖</td>
</tr>
<tr>
<td>give. azalea. double. roll. turn. dumpling. weary.</td>
</tr>
<tr>
<td>217 587 503 220 536 572 23</td>
</tr>
<tr>
<td>卷 圈 载 絹</td>
</tr>
<tr>
<td>book. fold. love. silk.</td>
</tr>
<tr>
<td>65 98 363 406</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch'üen. 圈 拳 權 犬 勤</td>
</tr>
<tr>
<td>circle. fist. power. dog. exhort.</td>
</tr>
<tr>
<td>98 215 285 334 58</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(642)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chüin.</th>
<th>君¹ 均軍 迴² 俊⁴ 俊菌</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>prince. even. army. very. handsome. end. agaric.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>80 102 507 513 22 386 448</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chüin.</th>
<th>傾¹ 頃 羣² 群裙 環</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>pour. incline. flock. flock. skirt. good.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>27 564 418 418 470 341</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fa.</th>
<th>乏⁵ 伐法 發罰 髮</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>weary. fell. plan. issue. punish. hair.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>14 298 355 416 581</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fan.</th>
<th>韫¹ 番翻 繹凡² 頑 磚</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>flag. foreign. turn. translate. all. trouble. alun.</td>
</tr>
<tr>
<td>251</td>
<td>346 420 412 42 323 374</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fa.</th>
<th>繁茂 帆反³ 返泛⁴ 犯販</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>many. fence. sail. turn. turn. float. sin. barter.</td>
</tr>
<tr>
<td>411</td>
<td>456 160 69 512 290 334 491</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>飯範</th>
<th>rice. pattern.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>570</td>
<td>392</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fang.</th>
<th>坊¹ 方 棟芳 妨坊² 妨坊</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>arch. square. plank. scent. oppose. shop. oppose.</td>
</tr>
<tr>
<td>102</td>
<td>249 267 443 125 102 125</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>房防 仿³ 彷紡訪放⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>house. guard. like. like. spin. ask. loose.</td>
</tr>
<tr>
<td>200</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fe.</th>
<th>繽飛非肥² 匿³ 翡非 晦⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>very. fly. not. fat. villain. blue. mean. exhaust.</td>
</tr>
<tr>
<td>407</td>
<td>570 559 427 61 419 448 168</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(643)
<table>
<thead>
<tr>
<th>FE-FU.</th>
<th>病肺费 rash. lungs. spend. 349 427 492</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fen.</td>
<td>分 divide. order. confused. scent. grave. burn. flour. 44 79 401 443 111 322 397</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>咳 sneeze. earnest. angry. zeal. dung. part. 96 123 181 194 399 44</td>
</tr>
<tr>
<td>Fong.</td>
<td>封 seal. plane. mad. bee. plenty. spear. wind. seam. 145 278 352 461 489 534 569 411</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>逢 meet. stipend. receive. close. seam. phoenix. 515 24 121 364 411 586</td>
</tr>
<tr>
<td>Fu.</td>
<td>呼 breathe. man. apply. pip. charcoal. boil. skin. 81 118 246 270 273 300 434</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>符 match. paste. reckless. Hibiscus. gourd. moth. 387 398 428 443 450 462</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>街 street. living. beard. cash. fall. feed. prefect. 467 573 581 460 22 86 166</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>撫 cherish. axe. amber. style. rotten. belly. tiger. 233 248 340 344 431 431 457</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(644)
<table>
<thead>
<tr>
<th>FU-HAN.</th>
<th>call. help. give. teach. second. order. woman.</th>
<th>483 509 13 26 50 81 129</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>rich. bade. father. house. protect. slight. pay.</td>
<td>142 304 330 200 487 490 495</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>adjacent. near. pad. attend. mutual. congeal.</td>
<td>548 576 469 498 10 40</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>fall. Buddha. width. like. again. clothes. happiness.</td>
<td>14 16 163 175 178 260 376</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>belly. bat. viper. cloth. turn. duster. repeat.</td>
<td>433 462 462 469 474 211 472</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>laugh. hoarse. wild.</td>
<td>84 92 485</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>harmony. shoe. child. sea. jar. crab. onion. alas.</td>
<td>24 561 134 302 358 464 454 93</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>hurt. crab.</td>
<td>139 464</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stupid. patient. hold. cold. patient. official.</td>
<td>194 79 89 142 304 533</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>idle. salt. call. few. Chinese. dry. pencil.</td>
<td>543 588 88 415 312 252 419</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(645)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Han-Ho</th>
<th>萬</th>
<th>鋼</th>
<th>限</th>
<th>陷</th>
<th>鋼</th>
<th>汗</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>plant</td>
<td>solder</td>
<td>limit</td>
<td>sink</td>
<td>snore</td>
<td>sweat</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>447</td>
<td>532</td>
<td>548</td>
<td>550</td>
<td>594</td>
<td>296</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hang.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>碼</th>
<th>嘅</th>
<th>行</th>
<th>咲</th>
<th>项</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ram</td>
<td>hold</td>
<td>space</td>
<td>alley</td>
<td>neck</td>
</tr>
<tr>
<td>370</td>
<td>89</td>
<td>466</td>
<td>159</td>
<td>564</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hao.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>蘆</th>
<th>蕾</th>
<th>場</th>
<th>豪</th>
<th>澳</th>
<th>信</th>
<th>號</th>
<th>堕</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>weed</td>
<td>weed</td>
<td>moat</td>
<td>atom</td>
<td>ditch</td>
<td>weep</td>
<td>pole</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>452</td>
<td>454</td>
<td>113</td>
<td>293</td>
<td>317</td>
<td>459</td>
<td>393</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**He.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>數</th>
<th>嚇</th>
<th>絲</th>
<th>黑</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>inform</td>
<td>startle</td>
<td>kernel</td>
<td>black</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>96</td>
<td>270</td>
<td>591</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hen.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>亨</th>
<th>哼</th>
<th>恒</th>
<th>疤</th>
<th>很</th>
<th>悟</th>
<th>狠</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>succeed</td>
<td>!</td>
<td>constant</td>
<td>scar</td>
<td>very</td>
<td>huff</td>
<td>very</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>85</td>
<td>184</td>
<td>350</td>
<td>176</td>
<td>188</td>
<td>335</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Heo.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>後</th>
<th>馄</th>
<th>侯</th>
<th>喉</th>
<th>猴</th>
<th>吼</th>
<th>候</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>within</td>
<td>pant</td>
<td>noble</td>
<td>throat</td>
<td>monkey</td>
<td>call</td>
<td>wait</td>
</tr>
<tr>
<td>176</td>
<td>594</td>
<td>20</td>
<td>88</td>
<td>336</td>
<td>80</td>
<td>22</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Ho.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>喝</th>
<th>呵</th>
<th>蠻</th>
<th>何</th>
<th>和</th>
<th>河</th>
<th>禾</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>drink</td>
<td>yawn</td>
<td>sting</td>
<td>how</td>
<td>harmony</td>
<td>river</td>
<td>grain</td>
</tr>
<tr>
<td>89</td>
<td>81</td>
<td>465</td>
<td>16</td>
<td>82</td>
<td>299</td>
<td>377</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(646)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ho-Huai.</th>
<th>lotus. sting. mate. fire. mate. accord. evil. goods.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>448 465 14 318 117 82 376 491</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>rejoice. join. drink. sudden. dull. alive. get. cholera.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>492 76 89 181 188 301 337 354</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>box. liberal. all. egret. hubbub. quick. betony.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>358 489 547 587 92 557 456</td>
</tr>
<tr>
<td>Hong.</td>
<td>noisy. dry. noise. clamour. vast. vast. red.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>84 321 510 563 136 301 400</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>wall. cheat.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>590 84</td>
</tr>
<tr>
<td>Hu.</td>
<td>For words sometimes pronounced hu see under fu.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>pip.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>Hua.</td>
<td>split. flower. clamour. row. glorious. share. cut.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>52 443 95 45 448 539 52</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>change. birch. draw. word. slippery. crafty. rip.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>60 282 347 480 310 336 162</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>whether. stroke.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>199 347</td>
</tr>
<tr>
<td>Huai.</td>
<td>breast. locust. spoil.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>197 279 113</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(647)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Huan</th>
<th>1. 横</th>
<th>2. 横</th>
<th>順</th>
<th>禮</th>
<th>餞</th>
<th>飲</th>
<th>我</th>
<th>1. 環</th>
<th>2. 飲</th>
<th>餞</th>
<th>1. 横</th>
<th>2. 横</th>
<th>順</th>
<th>禮</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>pleased</td>
<td>cross</td>
<td>ring</td>
<td>still</td>
<td>ring</td>
<td>slave</td>
<td>wander</td>
<td>delay</td>
<td>call</td>
<td>eunuch</td>
<td>evil</td>
<td>change</td>
<td>soap</td>
<td>magic</td>
</tr>
<tr>
<td>287</td>
<td>281</td>
<td>341</td>
<td>523</td>
<td>540</td>
<td>582</td>
<td>270</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Huang</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
<td>皇</td>
<td>皇</td>
<td>銀</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
<td>皇</td>
<td>銀</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
<td>皇</td>
<td>銀</td>
<td>1. 恐</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>fearful</td>
<td>desert</td>
<td>lustre</td>
<td>king</td>
<td>sturgeon</td>
<td>jaundice</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>192</td>
<td>446</td>
<td>323</td>
<td>356</td>
<td>585</td>
<td>353</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>鳳</td>
<td>黃</td>
<td>磷</td>
<td>蟑</td>
<td>蟲</td>
<td>鎖</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>42</td>
<td>590</td>
<td>373</td>
<td>462</td>
<td>464</td>
<td>551</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hue</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
<td>灰</td>
<td>煤</td>
<td>漆</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
<td>灰</td>
<td>煤</td>
<td>漆</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
<td>灰</td>
<td>煤</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>town</td>
<td>more</td>
<td>ashes</td>
<td>lustre</td>
<td>shake</td>
<td>destroy</td>
<td>return</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>179</td>
<td>185</td>
<td>319</td>
<td>323</td>
<td>226</td>
<td>196</td>
<td>37</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>草</td>
<td>蚯</td>
<td>蚓</td>
<td>洞</td>
<td>悔</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
<td>灰</td>
<td>蚯</td>
<td>蚓</td>
<td>洞</td>
<td>悔</td>
<td>1. 恐</td>
<td>2. 恐</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>fennel</td>
<td>worm</td>
<td>pool</td>
<td>repent</td>
<td>destroy</td>
<td>promise</td>
<td>herbs</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>446</td>
<td>461</td>
<td>301</td>
<td>186</td>
<td>291</td>
<td>493</td>
<td>63</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>璨</td>
<td>惠</td>
<td>惠</td>
<td>晦</td>
<td>會</td>
<td>湖</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>broom</td>
<td>grace</td>
<td>wisdom</td>
<td>dark</td>
<td>meet</td>
<td>transmit</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>174</td>
<td>188</td>
<td>192</td>
<td>256</td>
<td>259</td>
<td>310</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>棉</td>
<td>脣</td>
<td>繪</td>
<td>諱</td>
<td>賄</td>
<td>誉</td>
<td>訤</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>foul</td>
<td>meat</td>
<td>draw</td>
<td>avoid</td>
<td>bribes</td>
<td>teach</td>
<td>doubt</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>381</td>
<td>435</td>
<td>413</td>
<td>434</td>
<td>493</td>
<td>482</td>
<td>188</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>暑</td>
<td>諸</td>
<td>組</td>
<td>1. 暑</td>
<td>2. 組</td>
<td>謀</td>
<td>1. 暑</td>
<td>2. 組</td>
<td>謀</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>199</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(648)
Huen.

婚① 婚 昏 滌 閣 卟 横②
marry. stupid. dark. turbid. gate. gross. cross.
129 188 252 309 546 450 281

魂 滌 混④
soul. whole. chaos.
583 309 304

I.

依① 衣 醫 吾 夷② 姨 亐 亐
trust. clothes. heal. ! wild. sister. ease. move.
18 467 528 79 120 127 518 379

腋 亐 亐 李 亐 已 尾 亐
soap. leave. do. chair. coix. already. tail. within.
429 522 13 275 444 153 152 520

意 意 易 異 罩 翼 翼 翼
! mind. easy. strange. screen. wings. posterity.
95 190 253 346 420 420 470

肆 搏⑤ 益 驛 一 份
study. bow. benefit. station. one. student.
425 226 358 578 1 20

Ia.

扱① 極 鴉 雲 閔 吳 吾 殳② 牙 牙
fork. fork. crow. gasp. ajar. ! end. tooth. shoot.
5 277 586 569 544 81 308 331 444

衙 咬③ 雅 壓④ 吱 拍⑤ 鴨
office. dumb. good. press. ! sign. duck.
467 88 554 113 81 213 586

Iang.

殃① 秧 侖 楊 楊 洋 瘡 羊
calamity. rice. false. willow. publish. sea. sore. sheep.
290 378 20 278 226 302 352 417

陽 瘡③ 仰 亐 養 儀 亐 柴 亐 亐
sun. itch. look. nourish. itch. disease. kind. provide.
551 353 15 572 197 186 281 572

(649)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Iao</th>
<th>天</th>
<th>妖</th>
<th>残</th>
<th>腰</th>
<th>樱</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>small</td>
<td>cry</td>
<td>wanton</td>
<td>sprite</td>
<td>untimely</td>
<td>waist</td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td>79</td>
<td>119</td>
<td>125</td>
<td>289</td>
<td>433</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Jie</th>
<th>爷</th>
<th>也</th>
<th>夜</th>
<th>液</th>
<th>胸</th>
<th>粟</th>
<th>脫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>size</td>
<td>also</td>
<td>wild</td>
<td>night</td>
<td>fluid</td>
<td>wing</td>
<td>poor</td>
<td>fish</td>
</tr>
<tr>
<td>330</td>
<td>8</td>
<td>530</td>
<td>117</td>
<td>308</td>
<td>432</td>
<td>381</td>
<td>432</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ien</th>
<th>咽</th>
<th>烟</th>
<th>沧</th>
<th>涯</th>
<th>烟</th>
<th>眼</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>throat</td>
<td>smoke</td>
<td>drown</td>
<td>lost</td>
<td>opium</td>
<td>throat</td>
<td>tobacco</td>
</tr>
<tr>
<td>85</td>
<td>321</td>
<td>308</td>
<td>310</td>
<td>324</td>
<td>430</td>
<td>450</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>颜</th>
<th>颜</th>
<th>颜</th>
<th>颜</th>
<th>颜</th>
<th>颜</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>words</td>
<td>colour</td>
<td>salt</td>
<td>salt</td>
<td>drill</td>
<td>eye</td>
</tr>
<tr>
<td>477</td>
<td>567</td>
<td>359</td>
<td>588</td>
<td>315</td>
<td>364</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>燕</th>
<th>飞</th>
<th>吞</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>swallow</td>
<td>wanton</td>
<td>swallow</td>
</tr>
<tr>
<td>327</td>
<td>442</td>
<td>85</td>
</tr>
<tr>
<td>In.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>因⁴姻 婴 感 應 櫻</td>
<td>because.</td>
<td>wedding.</td>
</tr>
<tr>
<td>98</td>
<td>128</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>殷 櫻 瓯 英 陰 音 聲</td>
<td>full.</td>
<td>tassel.</td>
</tr>
<tr>
<td>291</td>
<td>414</td>
<td>415</td>
</tr>
<tr>
<td>鹦 濑²營 螂 贏 迎 銀</td>
<td>parrot.</td>
<td>adultery.</td>
</tr>
<tr>
<td>588</td>
<td>308</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>盈 吟 飲³引 影 營 惑</td>
<td>full.</td>
<td>hum.</td>
</tr>
<tr>
<td>358</td>
<td>81</td>
<td>571</td>
</tr>
<tr>
<td>飲 應 藥 寄 印 揚</td>
<td>water.</td>
<td>answer.</td>
</tr>
<tr>
<td>571</td>
<td>196</td>
<td>454</td>
</tr>
<tr>
<td>Io.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>岳⁵嶽 役 楽 欲 廖 疫</td>
<td>relative.</td>
<td>hill.</td>
</tr>
<tr>
<td>155</td>
<td>156</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>約 育 藥 鑫 閣 鬱</td>
<td>agree.</td>
<td>nourish.</td>
</tr>
<tr>
<td>401</td>
<td>427</td>
<td>456</td>
</tr>
<tr>
<td>洗 慾</td>
<td>wash.</td>
<td>desire.</td>
</tr>
<tr>
<td>304</td>
<td>194</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Long.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>瘤⁴瘤²容 庸 稜 茸 融</td>
<td>boil.</td>
<td>hire.</td>
</tr>
<tr>
<td>354</td>
<td>28</td>
<td>140</td>
</tr>
<tr>
<td>銭 勇³瘤 擁 擾 漱 螳 螂 用⁴</td>
<td>melt.</td>
<td>brave.</td>
</tr>
<tr>
<td>538</td>
<td>55</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>IU-KAN.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Iu.</strong></td>
<td>優</td>
<td>悠</td>
</tr>
<tr>
<td>excel.</td>
<td>far.</td>
<td>grieve.</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>187</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>遊</strong></td>
<td>旅</td>
<td>旅</td>
</tr>
<tr>
<td>travel.</td>
<td>travel.</td>
<td>friend.</td>
</tr>
<tr>
<td>310</td>
<td>520</td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>又</td>
<td>又</td>
<td>又</td>
</tr>
<tr>
<td>again.</td>
<td>forgive.</td>
<td>young.</td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td>138</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ka.</strong></td>
<td>鉲</td>
<td>鉲</td>
</tr>
<tr>
<td>tongs.</td>
<td>534</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>K'a.</strong></td>
<td>阿</td>
<td>阿</td>
</tr>
<tr>
<td>stride.</td>
<td>502.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Kai.</strong></td>
<td>增</td>
<td>增</td>
</tr>
<tr>
<td>steps.</td>
<td>all.</td>
<td>street.</td>
</tr>
<tr>
<td>107</td>
<td>356</td>
<td>467</td>
</tr>
<tr>
<td>盖</td>
<td>盖</td>
<td>解</td>
</tr>
<tr>
<td>cover.</td>
<td>warn.</td>
<td>cover.</td>
</tr>
<tr>
<td>452</td>
<td>198</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>K'ai.</strong></td>
<td>撰</td>
<td>開</td>
</tr>
<tr>
<td>wipe.</td>
<td>open.</td>
<td>armour.</td>
</tr>
<tr>
<td>224</td>
<td>544</td>
<td>538</td>
</tr>
<tr>
<td>慨</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>liberal.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>193</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Kan.</strong></td>
<td>乾</td>
<td>干</td>
</tr>
<tr>
<td>dry.</td>
<td>war.</td>
<td>pole.</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>163</td>
<td>264</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(652)
<table>
<thead>
<tr>
<th>KAN-KAO.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>肝 間 法 拚 搪 感 宏 望</td>
</tr>
<tr>
<td>liver. N. A. slops. shin. roll. move. shaft. straw.</td>
</tr>
<tr>
<td>426 545 300 579 235 191 394 379</td>
</tr>
<tr>
<td>趕 程 敢 核 幹 於 望 程</td>
</tr>
<tr>
<td>drive. N. A. dare. olive. do. stem. wall.</td>
</tr>
<tr>
<td>499 273 244 282 165 279 104</td>
</tr>
<tr>
<td>野 撃</td>
</tr>
<tr>
<td>mark. brawl.</td>
</tr>
<tr>
<td>591 186</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kan.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>看 勤 埋 崩 乾 焚 列</td>
</tr>
<tr>
<td>see. inquire. bear. glaze. charcoal. shrine. engrave.</td>
</tr>
<tr>
<td>362 55 107 156 292 596 45</td>
</tr>
<tr>
<td>坎 砍 閣 墬 看</td>
</tr>
<tr>
<td>crisis. chop. sill. dike. see.</td>
</tr>
<tr>
<td>102 389 545 111 381</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kang.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>剛 扛 扛 幹 綱 幹 幹</td>
</tr>
<tr>
<td>hard. help. tree. anns. principle. jar. bean.</td>
</tr>
<tr>
<td>50 204 264 426 407 414 489</td>
</tr>
<tr>
<td>鋼 扛 幹 蛾 茶 蛾</td>
</tr>
<tr>
<td>steel. carry. basket. rainbow. ramble.</td>
</tr>
<tr>
<td>535 203 264 461 515</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kang.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>嗆 康 慷 慶 匝 抗</td>
</tr>
<tr>
<td>cough. peace. generous. chaff. divan. rebel.</td>
</tr>
<tr>
<td>94 168 193 399 60 206</td>
</tr>
<tr>
<td>烘 抗</td>
</tr>
<tr>
<td>dry. match.</td>
</tr>
<tr>
<td>320 15</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kao.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>糕 羔 膳 高 藥 妖 榔 榔</td>
</tr>
<tr>
<td>pastry. lamb. oil. high. straw. do. dry. straw.</td>
</tr>
<tr>
<td>399 417 434 580 455 240 279 380</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(653)
<table>
<thead>
<tr>
<th>K'ao</th>
<th>K'ao</th>
<th>Ke</th>
<th>Ke</th>
<th>Ken</th>
<th>Ken</th>
<th>Keo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>80 383 383 476 508</td>
<td>246 215 321 421 333 558</td>
<td>404 434 552 271 560 349</td>
<td>392 400 434 459 352</td>
<td>462 33 47 84 138 146 286</td>
<td>166 258 270 418 422 502 595 85</td>
<td>273 258 595</td>
</tr>
<tr>
<td>404 434 552 271 560 349</td>
<td>392 400 434 459 352</td>
<td>462 33 47 84 138 146 286</td>
<td>166 258 270 418 422 502 595 85</td>
<td>273 258 595</td>
<td>102 87 112 195 427 220</td>
<td>102 87 112 195 427 220</td>
</tr>
<tr>
<td>Keo.</td>
<td>笨</td>
<td>拼</td>
<td>木</td>
<td>口</td>
<td>努</td>
<td>吩</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
</tr>
<tr>
<td>knot.</td>
<td>lift.</td>
<td>link.</td>
<td>month.</td>
<td>animal.</td>
<td>rap.</td>
<td>rob.</td>
</tr>
<tr>
<td>204</td>
<td>230</td>
<td>532</td>
<td>71</td>
<td>332</td>
<td>73</td>
<td>141</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ko.</th>
<th>歌</th>
<th>哥</th>
<th>戈</th>
<th>糗</th>
<th>翩</th>
<th>精</th>
<th>粟</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>song.</td>
<td>brother.</td>
<td>spear.</td>
<td>pot.</td>
<td>parrot.</td>
<td>cake.</td>
<td>fruit.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>286</td>
<td>85</td>
<td>198</td>
<td>537</td>
<td>587</td>
<td>398</td>
<td>265</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ko.</th>
<th>鬼</th>
<th>科</th>
<th>粳</th>
<th>吭</th>
<th>可</th>
<th>粒</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>annoy.</td>
<td>trouble.</td>
<td>series.</td>
<td>wheat.</td>
<td>rap.</td>
<td>may.</td>
<td>grain.</td>
</tr>
<tr>
<td>445</td>
<td>103</td>
<td>378</td>
<td>380</td>
<td>243</td>
<td>74</td>
<td>567</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kong.</th>
<th>供</th>
<th>公</th>
<th>功</th>
<th>宮</th>
<th>工</th>
<th>弓</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>evidence.</td>
<td>public.</td>
<td>merit.</td>
<td>palace.</td>
<td>work.</td>
<td>bow.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>36</td>
<td>54</td>
<td>140</td>
<td>157</td>
<td>170</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(655)
<table>
<thead>
<tr>
<th>KONG-KUA.</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>賄 貢^1 共 獲 供</td>
<td>snout. tribute. total. rush. offer.</td>
</tr>
<tr>
<td>463 491 36 419 19</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>空^1 孔^3 恐 煮 控^4 空 索</td>
<td>empty. hole. fear. steam. accuse. idle. rustic.</td>
</tr>
<tr>
<td>382 132 185 322 220 382 188</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>見^1 捋 奴 孤 活 喝 耻</td>
<td>robber. squat. girl. orphan. buy. plant. guilt.</td>
</tr>
<tr>
<td>94 501 125 133 299 448 511</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>蜜 估^3 古 牺 墬 股 檉</td>
<td>insect. guess. old. bull. pot. stream. dropsy.</td>
</tr>
<tr>
<td>460 16 74 333 360 427 455</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>載 鼓 僥^4 固 故 應 頜</td>
<td>poison. drum. hire. stable. cause. disease. care.</td>
</tr>
<tr>
<td>465 593 28 98 242 351 568</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>糧^5 骨 酷</td>
<td>grain. bone. oppress.</td>
</tr>
<tr>
<td>331 579 527</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KU.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>枯^1 箱 荷^2 苦^3 庫^4 褲 哭^5</td>
<td>dry. hoop. gourd. bitter. safe. pants. cry.</td>
</tr>
<tr>
<td>269 390 450 445 167 472 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>腋 窩</td>
<td>squat. hole.</td>
</tr>
<tr>
<td>431 383</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>KUA.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>瓜^1 剃^3 寡 卦^4 挂 挂 墳</td>
<td>melon. flay. widow. sign. hang. hang. think.</td>
</tr>
<tr>
<td>341 51 143 64 215 220 416</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>挂 括^5 聒 颱 刮</td>
<td>jacket. ladle. croak. blast. scrape.</td>
</tr>
<tr>
<td>471 215 433 569 47</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(656)
<table>
<thead>
<tr>
<th>K'ua.</th>
<th>誹 th略3</th>
<th>boast. thigh.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>481 429</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuai.</th>
<th>乖 贠3 贱 怪4</th>
<th>perverse. corner. staff. strange.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>7 210 269 182</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuai.</th>
<th>塔3 快4</th>
<th>piece. quick.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>108 181</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuan.</th>
<th>鱸1 冠 官 棺 觀 閣 管3 館</th>
<th>alone. cap. official. coffin. see. shut. rule. inn.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>585 39 137 276 476 547 391 572</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuan.</th>
<th>寬 欠3 攤</th>
<th>broad. article. stick.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>143 286 233</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuang.</th>
<th>光1 舊3 礦 逛 逛 四</th>
<th>light. wide. lime. wander. stroll.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>33 168 374 515 515</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kuang.</th>
<th>匡1 眾 管 話 狂2 礦4 礦 惡 欠</th>
<th>assist. socket. basket. cajole. mad. tomb. wild. more.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>60 364 388 481 334 113 258 41</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kue.</th>
<th>暑1 归 規 观 閣 龟 傀3</th>
<th>dial. return. custom. room. tortoise. puppet.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>256 289 475 546 596 26</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(657)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Kue-Lai</th>
<th>Kue</th>
<th>Kuen</th>
<th>La</th>
<th>Lai</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>鬼</td>
<td>放</td>
<td>虐</td>
<td>拉</td>
<td>嫉</td>
</tr>
<tr>
<td>demon</td>
<td>traitor</td>
<td>dial</td>
<td>guile</td>
<td>cassia</td>
</tr>
<tr>
<td>犯</td>
<td>虐</td>
<td>虐</td>
<td>虐</td>
<td>嫉</td>
</tr>
<tr>
<td>cap</td>
<td>leader</td>
<td>spy</td>
<td>wrong</td>
<td>star</td>
</tr>
<tr>
<td>583</td>
<td>135</td>
<td>256</td>
<td>481</td>
<td>271</td>
</tr>
<tr>
<td>貴</td>
<td>親</td>
<td>國</td>
<td>椰</td>
<td>貴</td>
</tr>
<tr>
<td>dear</td>
<td>kneel</td>
<td>state</td>
<td>coffin</td>
<td>dear</td>
</tr>
<tr>
<td>492</td>
<td>502</td>
<td>99</td>
<td>280</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>潤</td>
<td>潤</td>
<td>潤</td>
<td>潤</td>
<td>潤</td>
</tr>
<tr>
<td>shame</td>
<td>disperse</td>
<td>burst</td>
<td>kneel</td>
<td>dim</td>
</tr>
<tr>
<td>312</td>
<td>427</td>
<td>468</td>
<td>509</td>
<td>276</td>
</tr>
<tr>
<td>地</td>
<td>昆</td>
<td>湧</td>
<td>細</td>
<td>菸</td>
</tr>
<tr>
<td>earth</td>
<td>brother</td>
<td>whole</td>
<td>bind</td>
<td>room</td>
</tr>
<tr>
<td>103</td>
<td>253</td>
<td>309</td>
<td>406</td>
<td>546</td>
</tr>
<tr>
<td>拉</td>
<td>拉</td>
<td>拉</td>
<td>咅</td>
<td>咅</td>
</tr>
<tr>
<td>pull</td>
<td>take</td>
<td>take</td>
<td>take</td>
<td>trump</td>
</tr>
<tr>
<td>210</td>
<td>215</td>
<td>210</td>
<td>215</td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>湶</td>
<td>湶</td>
<td>湶</td>
<td>湶</td>
<td>湶</td>
</tr>
<tr>
<td>splash</td>
<td>bind</td>
<td>patch</td>
<td>pay</td>
<td>cure</td>
</tr>
<tr>
<td>557</td>
<td>237</td>
<td>468</td>
<td>402</td>
<td>436</td>
</tr>
<tr>
<td>威</td>
<td>威</td>
<td>威</td>
<td>威</td>
<td>威</td>
</tr>
<tr>
<td>shout</td>
<td>rope</td>
<td>grub</td>
<td>fish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>479</td>
<td>393</td>
<td>462</td>
<td>585</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>嫩</td>
<td>來</td>
<td>嫩</td>
<td>湧</td>
<td>嫩</td>
</tr>
<tr>
<td>breast</td>
<td>come</td>
<td>milk</td>
<td>son</td>
<td>but</td>
</tr>
<tr>
<td>131</td>
<td>19</td>
<td>131</td>
<td>135</td>
<td>121</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Lan.

<table>
<thead>
<tr>
<th>坐3</th>
<th>篱</th>
<th>搁</th>
<th>嵐</th>
<th>南</th>
<th>男</th>
<th>楠</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>coat</td>
<td>rail</td>
<td>hinder</td>
<td>coke</td>
<td>south</td>
<td>male</td>
<td>tree</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>篓</th>
<th>脳</th>
<th>蓝</th>
<th>雨</th>
<th>搁</th>
<th>嵐</th>
<th>爛</th>
<th>難</th>
<th>榄3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>basket</td>
<td>salt</td>
<td>indigo</td>
<td>orchid</td>
<td>trim</td>
<td>hard</td>
<td>olive</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>懶</th>
<th>搪</th>
<th>潮</th>
<th>潮</th>
<th>潮</th>
<th>燈</th>
<th>難</th>
<th>難</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>lazy</td>
<td>contract</td>
<td>cure</td>
<td>waste</td>
<td>rot</td>
<td>difficulty</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Lang.

<table>
<thead>
<tr>
<th>躺1</th>
<th>養2</th>
<th>鄉</th>
<th>鳳</th>
<th>郎</th>
<th>擡3</th>
<th>朗3</th>
<th>艙4</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tall</td>
<td>bag</td>
<td>betel</td>
<td>wolf</td>
<td>Mr</td>
<td>push</td>
<td>distinct</td>
<td>dry</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Lao.

<table>
<thead>
<tr>
<th>拔1</th>
<th>牛2</th>
<th>撈</th>
<th>拈</th>
<th>疲</th>
<th>侽</th>
<th>勞</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hold</td>
<td>secure</td>
<td>drag</td>
<td>hold</td>
<td>wasting</td>
<td>chemical</td>
<td>toil</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Le.

<table>
<thead>
<tr>
<th>將5</th>
<th>勒</th>
<th>助</th>
<th>墟</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>strip</td>
<td>rein</td>
<td>rib</td>
<td>bind</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(659)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Len.</th>
<th>纜¹ 扱² 沸³ 棱⁴ 倫⁵ 綸⁶ 能⁷</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>twist. strike. sink. edge. relation. twist. able.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>407 219 305 380 23 407 429</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>輪⁸ 輓⁹ 冷⁴ 樂¹ 態² 嫩³</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>wheel. glare. cold. discuss. tender.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>509 365 40 483 131</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鎩² 嘯³ 嬰⁴ 嬰⁵ 掩³ 掩³ 掩³</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>loft. troops. lazy. brow. robber. lift. kidnap.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>280 94 128 569 -26 230 235</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>築³ 檬³ 漏⁴ 穗⁵ 錳⁶ 陋⁷</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>basket. filthy. leak. piles. bore. vile.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>393 472 313 353 537 548</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Leo.</th>
<th>樑² 嘤³ 嬰⁴ 嬬⁵ 嬬⁶ 擎³ 擎³ 擎³</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>loft. troops. lazy. brow. robber. lift. kidnap.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>280 94 128 569 -26 230 235</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>築³ 檬³ 漏⁴ 穗⁵ 錳⁶ 陋⁷</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>basket. filthy. leak. piles. bore. vile.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>393 472 313 353 537 548</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Li.</th>
<th>帛¹ 厘² 樸³ 玻璃 篱⁴ 朧⁵ 離⁶</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>fret. fraction. pear. glass. fence. fraction. leave.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>86 66 273 341 396 530 555</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>黑² 獸³ 朧⁴ 朧⁵ 李⁶ 狸⁷ 禮⁸</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>black. plough. spirit. sisters. plum. fox. right. rite.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>591 333 584 128 264 335 339 376</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>礼³ 宝³ 里 例⁴ 列⁵ 咸⁶ 例⁷</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rite. lining. mile. carp. law. clever. talk. pair.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>374 470 529 584 20 20 86 31</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>利³ 宿³ 宿³ 里³ 滤⁴ 病⁵ 簿⁶</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>profit. incite. evil. official. strain. dysentery. ladle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>46 58 67 77 318 350 393</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>莉³ 佨³ 離³ 里³ 茜⁴ 昏⁵ 栗⁶</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>plant. lictor. off. elegant. lichee. calendar. chestnut.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>448 553 555 589 447 258 271</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>历³ 立³ 笼³ 粒³ 力³ 力³ 力³</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pass. erect. hat. grain. strength. bad. thunder.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>288 385 388 397 53 54 558</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(660)
Liang.

凉\(^2\) 涼\(^2\) 粱 樺 粱 留 量
cool. cool. millet. cereals. beam. good. discuss.
41 305 398 399 273 441 530

兩\(^3\) 两\(^3\) 魁 亮\(^4\) 涼\(^4\) 諒 量
two. two. spirit. light. air. guess. consider.
35 4 583 11 256 483 530

Liao.

撩\(^1\) 撩\(^2\) 瞰 療 聊 透 佬
hem. hem. clear. cure. depend. bamboo. fellow.
233 233 95 353 423 523 18

僚 鐵 寮 紹 了\(^3\) 蔘 瞰
mate. fetters. mate. confused. end. weed. know.
29 540 144 412 9 453 366

料 kick. material.
150 248

Lie.

曆\(^5\) 歷 泓\(^5\) 烈 獵 立 笠
calendar. pass. strain. fiery. hunt. erect. hat.
258 288 317 317 337 385 388

裂\(^5\) 烈\(^5\) 列 力 劣
crack. thunder. rank. strength. bad.
469 558 45 53 54

Lien.

罷\(^2\) 罣 鮁 穀 穀 憐 穀 聯
outfit. sickle. tench. shame. pity. screen. join.
122 540 485 168 195 394 424

骸 選 連 褥 蟲\(^3\) 懋\(^4\) 欽
calf. lotus. unite. purse. face. inst. amass.
435 453 515 472 436 198 247

殯 煉 線 線 婁
wrap. try. drill. chain. tread.
290 324 409 537 504

(661)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lin.</th>
<th>Lin-Lo.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>clever.</td>
<td>insult.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>damask.</td>
<td>plume.</td>
</tr>
<tr>
<td>408</td>
<td>419</td>
</tr>
<tr>
<td>soul.</td>
<td>soul.</td>
</tr>
<tr>
<td>558</td>
<td>319</td>
</tr>
<tr>
<td>beam.</td>
<td>lead.</td>
</tr>
<tr>
<td>284</td>
<td>566</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lio.</th>
<th>Lin-Lo.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>plunder.</td>
<td>careless.</td>
</tr>
<tr>
<td>221</td>
<td>346</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Liu.</th>
<th>Lin-Lo.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>slippery.</td>
<td>tassel.</td>
</tr>
<tr>
<td>311</td>
<td>251</td>
</tr>
<tr>
<td>loiter.</td>
<td>bay.</td>
</tr>
<tr>
<td>521</td>
<td>577</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lo.</th>
<th>Lin-Lo.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>brisk.</td>
<td>robber.</td>
</tr>
<tr>
<td>524</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>turnip.</td>
<td>spiral.</td>
</tr>
<tr>
<td>457</td>
<td>463</td>
</tr>
<tr>
<td>respond.</td>
<td>pile.</td>
</tr>
<tr>
<td>485</td>
<td>230</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(662)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Long.</th>
<th>笨弄龍嚥喉嚵環</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>deaf.</td>
<td>do. dragon. throat. mutter. cage. fine.</td>
</tr>
<tr>
<td>425</td>
<td>169 596 96    96 234 341</td>
</tr>
<tr>
<td>濃籠農隆龍龍脣</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rich.</td>
<td>basket. farmer. prosper. halter. hole. deaf.</td>
</tr>
<tr>
<td>316</td>
<td>395 512 551 562 385 425</td>
</tr>
<tr>
<td>腦棚籠棚</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pus.</td>
<td>reach. basket. basket.</td>
</tr>
<tr>
<td>436</td>
<td>238 396 279</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lu.</th>
<th>虐罷爐薈爐</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hut.</td>
<td>slave. stove. stove. reed. censer. brow.</td>
</tr>
<tr>
<td>169</td>
<td>123 328 320 456 541 569</td>
</tr>
<tr>
<td>魯</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>coarse.</td>
<td>brine. exert. sore. anger. bribe. road.</td>
</tr>
<tr>
<td>584</td>
<td>313 54 428 182 494 502</td>
</tr>
<tr>
<td>露鷺鹿</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dew.</td>
<td>egret. deer. constant. law. toil. pay.</td>
</tr>
<tr>
<td>558</td>
<td>588 588 550 176 371 376</td>
</tr>
<tr>
<td>綠葉</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>green.</td>
<td>lentils. six.</td>
</tr>
<tr>
<td>408</td>
<td>449 36</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lü.</th>
<th>驢旅履慮</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>donkey.</td>
<td>guest. shoe. think.</td>
</tr>
<tr>
<td>579</td>
<td>250 154 193</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Luan.</th>
<th>圖卵暖暖亂</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>full.</td>
<td>testicle. mild. warm. confused.</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>65 257 324 8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lue.</th>
<th>橘播赢雷幄</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tumble.</td>
<td>grind. weak. thunder. puppet. heap.</td>
</tr>
<tr>
<td>284</td>
<td>235 418 556 30 113</td>
</tr>
<tr>
<td>LUE-MANG</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>屡 累 彙4 揚 插 湯 內</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>often. involve. book. beat. hurl. tears. within.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>154 403 174 237 283 305 35</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>累 倫 类</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>involve. tire. sort.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>403 31 568</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ma. 嘿1 媽 疾3 結 蘭 蘭 豐 睡</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>92 130 351 366 453 462 568</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>麻 鼋 嘿3 玛 瑪 黄 祼 嘿</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hemp. sparrow. ! agate. plant. weight. leech.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>590 587 92 340 454 372 462</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>蜉3 马 鰻 桿 桿 畜 畜</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>frog. horse. prawn. pail. pile. curse. wipe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>463 575 585 279 551 416 209</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mai. 埋2 買3 買 買3 逃</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bury. buy. plant. sell. old.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>105 493 454 495 523</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Man. 瞩2 蠍 馕 慢 慢 慢3 慢4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>conceal. rude. bread. close. cover. full. slow.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>366 465 573 472 561 313 193</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>慢 慢 馕</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flood. pave. obverse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>313 110 539</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mang. 忧1 忙2 盲 芒 芒 芒3 革</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>stupid. busy. blind. vague. rude. snake.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>187 180 361 447 449 463</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>桎</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bass.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>85</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(664)
### Mao

<table>
<thead>
<tr>
<th>猫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cat</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>施</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>yak</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>毛</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hair</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>矛</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>spear</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>貓</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cat</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>茅</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>grass</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>鍚</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>anchor</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 336 |
| 250 |
| 293 |
| 367 |
| 336 |
| 445 |
| 536 |

<table>
<thead>
<tr>
<th>冒</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>assume</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>帽</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hat</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>時</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>spur</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>瞄</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>shell</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>貌</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>figure</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 38 |
| 162 |
| 310 |
| 340 |
| 490 |

### Me

<table>
<thead>
<tr>
<th>煤</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>medium</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>枚</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>N.A.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>梅</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>plum</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>煤</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>coal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>玫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>rose</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>畫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>brisket</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>點</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>mould</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 130 |
| 266 |
| 274 |
| 324 |
| 338 |
| 430 |
| 557 |

<table>
<thead>
<tr>
<th>帽</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>decoy</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>美</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hill</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>每</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>good</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>妹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>each</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>媽</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sister</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>寞</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>flatter</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>寨</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>asleep</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 587 |
| 156 |
| 417 |
| 292 |
| 126 |
| 130 |
| 142 |

<table>
<thead>
<tr>
<th>味</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>foolish</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>味</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>blind</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>魅</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>spirit</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>脈</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pulse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>脈</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pulse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>麥</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>wheat</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>默</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>reflect</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 253 |
| 363 |
| 583 |
| 428 |
| 429 |
| 589 |
| 591 |

<table>
<thead>
<tr>
<th>墨</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ink</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>蓬</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>overstep</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 112 |
| 578 |

### Men

<table>
<thead>
<tr>
<th>們</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>plural</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>們</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>plural</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>門</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>door</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>鬧</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sad</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>漫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>flood</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 23 |
| 23 |
| 542 |
| 188 |
| 313 |

### Mi

<table>
<thead>
<tr>
<th>啤</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>lamb</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>蜜</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>honey</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>眸</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>blink</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>瞄</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hill</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>帽</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>conceal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>彌</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>millet</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>磨</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>delude</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>迷</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>462</td>
</tr>
<tr>
<td>364</td>
</tr>
<tr>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>173</td>
</tr>
<tr>
<td>381</td>
</tr>
<tr>
<td>513</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>米</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>rice</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>謎</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>riddle</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>密</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>close</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>眉</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>eyebrow</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>蜜</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>honey</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>笔</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bamboo</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 397 |
| 486 |
| 141 |
| 362 |
| 462 |
| 393 |

### Miao

<table>
<thead>
<tr>
<th>猫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cat</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>猫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sketch</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<p>| 336 |
| 250 |
| 367 |
| 336 |
| 445 |
| 336 |
| 309 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>MIAO-MO.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Mie.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>disdain.</td>
</tr>
<tr>
<td>dim.</td>
</tr>
<tr>
<td>clever.</td>
</tr>
<tr>
<td>temple.</td>
</tr>
<tr>
<td>455</td>
</tr>
<tr>
<td>267</td>
</tr>
<tr>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>169</td>
</tr>
<tr>
<td>break.</td>
</tr>
<tr>
<td>228</td>
</tr>
<tr>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>311</td>
</tr>
<tr>
<td>393</td>
</tr>
<tr>
<td>414</td>
</tr>
<tr>
<td>169</td>
</tr>
<tr>
<td>414</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mie.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>furious</td>
</tr>
<tr>
<td>sharp</td>
</tr>
<tr>
<td>trend</td>
</tr>
<tr>
<td>swift</td>
</tr>
<tr>
<td>228</td>
</tr>
<tr>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>311</td>
</tr>
<tr>
<td>393</td>
</tr>
<tr>
<td>414</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(666)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Mong.</th>
<th>impose. drizzle. dark. cleg. plan. scum. blindly.</th>
<th>262 317 452 460 485 529 197</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mu.</td>
<td>certain. cruel. acre. locust. dream. sage. rank. barter.</td>
<td>270 355 346 462 117 133 445 493</td>
</tr>
<tr>
<td>Ni.</td>
<td>wood. not. peace. eye. clover. herd.</td>
<td>262 297 365 361 444 332</td>
</tr>
<tr>
<td>Niang.</td>
<td>wife. mother. wine. look. ferment.</td>
<td>128 128 529 15 529</td>
</tr>
<tr>
<td>Niao.</td>
<td>bite. bird. urine.</td>
<td>85 586 151</td>
</tr>
<tr>
<td>Nie.</td>
<td>conceal. sin. mould. calling. fight. pinch. baton.</td>
<td>61 135 225 278 228 221 437</td>
</tr>
<tr>
<td>Nien.</td>
<td>disobey. nippers. drown.</td>
<td>513 541 311</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(667)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>撞</th>
<th>專</th>
<th>不</th>
<th>疑</th>
<th>謝</th>
<th>萬</th>
<th>並</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>nin</td>
<td>noi</td>
<td>niu</td>
<td>ngn</td>
<td>ngai</td>
<td>ngan</td>
<td>ngang</td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>crush</td>
<td>pursue</td>
<td>think</td>
<td>inspect</td>
<td>thick</td>
<td>strong</td>
<td>ink slab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>372</td>
<td>500</td>
<td>181</td>
<td>577</td>
<td>591</td>
<td>529</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>疑</td>
<td>昌</td>
<td>少</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>nin</td>
<td>noi</td>
<td>niu</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>sprain</td>
<td>silk</td>
<td>stingy</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>237</td>
<td>141</td>
<td>80</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>虐</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>ngn</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>ague</td>
<td>oppress</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>352</td>
<td>457</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>拍</td>
<td>斧</td>
<td>鋸</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>noi</td>
<td>niu</td>
<td>ngn</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>ox</td>
<td>twist</td>
<td>set</td>
<td>button</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>332</td>
<td>206</td>
<td>334</td>
<td>532</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>女</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>nui</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>woman</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>123</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>挨</td>
<td>哀</td>
<td>捨</td>
<td>威</td>
<td>研</td>
<td>携</td>
<td>矮</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>ngai</td>
<td>ngan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>trust</td>
<td>pity</td>
<td>dead</td>
<td>cliff</td>
<td>rub</td>
<td>be</td>
<td>short</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>217</td>
<td>84</td>
<td>105</td>
<td>156</td>
<td>370</td>
<td>223</td>
<td>368</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>愛</td>
<td>障</td>
<td>障</td>
<td>障</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>ngai</td>
<td>ngan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>love</td>
<td>hinder</td>
<td>mugwort</td>
<td>pass</td>
<td>hinder</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>191</td>
<td>374</td>
<td>442</td>
<td>551</td>
<td>371</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>安</td>
<td>淹</td>
<td>巷</td>
<td>鞍</td>
<td>鶴</td>
<td>研</td>
<td>詭</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>ngan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>peace</td>
<td>drown</td>
<td>hat</td>
<td>saddle</td>
<td>quail</td>
<td>rub</td>
<td>fit</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>135</td>
<td>308</td>
<td>449</td>
<td>561</td>
<td>587</td>
<td>370</td>
<td>485</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>障</td>
<td>岸</td>
<td>按</td>
<td>晚</td>
<td>暗</td>
<td>曽</td>
<td>雁</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>ngan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>hide</td>
<td>bank</td>
<td>place</td>
<td>late</td>
<td>dark</td>
<td>table</td>
<td>goose</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>226</td>
<td>155</td>
<td>215</td>
<td>255</td>
<td>257</td>
<td>271</td>
<td>554</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>汚</td>
<td>昂</td>
<td>擠</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinyin</td>
<td>ngang</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>filthy</td>
<td>dear</td>
<td>hide</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>579</td>
<td>252</td>
<td>226</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(668)
### NGAO-O.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ngao</th>
<th>像 熬 鱷 熬 楞 咬 像 坳 328 585 326 473 85 28 103</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>stew.</td>
<td>bear. whale. boil. gown. bite. prond. pass.</td>
</tr>
<tr>
<td>328</td>
<td>585 326 473 85 28 103</td>
</tr>
<tr>
<td>奥 懊 個 鳳 122 195 214 539</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deep. pity. lever. oven.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>122</td>
<td>195 214 539</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nge.</th>
<th>頜 拂 brow. grasp. 567 207</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>恩 櫻 鬟 硬 硬 185 285 588 371 370</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>grace. cherry. parrot. bruise. hard.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>185</td>
<td>285 588 371 370</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ngen.</th>
<th>噁 偶 堅 鏡 惡 濃 悔 94 25 291 456 190 313 193</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>vomit. idol. fight. lotus. grieve. damp. grieve.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>94</td>
<td>25 291 456 190 313 193</td>
</tr>
<tr>
<td>暖 warm. 325</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ngeo.</th>
<th>周 偶 堅 喩 喩 嘚 喚 4 94 25 291 456 190 313 193</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ought. etiquette. doubt. decide. discuss. right.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>136</td>
<td>29 348 237 487 418</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ngi.</th>
<th>宜 儀 疑 擬 議 義 136 29</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>trade. ant.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>456</td>
<td>464</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ngo.</th>
<th>娥 我 惡 驗 lady. I. evil. month. 128 199 189 595</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>153</td>
<td>383 452 548 24 305 587 155</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(669)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ong.</th>
<th>蜣 蟲 饑 睡 机 屋 鑽</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>moth.</td>
<td>alter.</td>
</tr>
<tr>
<td>461</td>
<td>478</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 蟲 蟲 蟲 堡 堡 腕 宕 |
| cover. | old. | boiler. | boiler. | bastion. | stink. | upper. |
| 113  | 419   | 342    | 415  | 109   | 434   | 561    |

| 鼻 nasal. |
| 594 |

| Pa. | 巴 把 珑 瞄 巴 巴 |
| dumb. | stick. | loquat. | guitar. | scar. | mat. | banana. |
| 80   | 158   | 266    | 340  | 349  | 387. | 444    |

| 爸爸 爸 爸 把 把 撟 撞 |
| father. | father. | take. | handle. | target. | plain. | spread. |
| 330  | 330   | 206    | 579  | 561  | 114   | 241    |

| 擒 罷 把 把 霜 八 |
| handle. | desist. | harrow. | harrow. | usurp. | eight. |
| 285  | 416   | 422    | 532  | 558  | 35    |

| 叭 抖 拔 择 喇 |
| trumpet. | pull. | cross. | bird. |
| 75   | 211   | 501   | 85   |

| Pai. | 鉏 鉏 鉏 鉏 鉏 鉏 |
| harrow. | rake. | raft. | harrow. | cowry. | rake. | sprawl. |
| 532  | 329   | 388    | 422  | 460  | 390   | 500    |

| 帕 恐 恐 拍 拍 拍 |
| kercieh. | fear. | demon. | pat. | pull. |
| 160  | 182   | 583    | 212  | 211  |

| Pai. | 擲 懲 拜 敗 稗 |
| spread. | worship. | defeat. | tares. |
| 238  | 211   | 244    | 380  |

(670)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Pai.</th>
<th>排牌</th>
<th>派</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>row.</td>
<td>shield.</td>
</tr>
<tr>
<td>221</td>
<td>331</td>
<td>301</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pan.</th>
<th>撮斑癌般蜚額版</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>flit.</td>
</tr>
<tr>
<td>227</td>
<td>247</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>板伴半扮拌瓣辨</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>board.</td>
</tr>
<tr>
<td>266</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>P'an.</th>
<th>龜笛磐撮槃幡判板</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>drag.</td>
</tr>
<tr>
<td>238</td>
<td>504</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>池盼絆攀</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pool.</td>
</tr>
<tr>
<td>299</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pang.</th>
<th>帮綋邦賁榜榜榜</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>help.</td>
</tr>
<tr>
<td>161</td>
<td>274</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>傍誇棒蚌腓</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>near.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>P'ang.</th>
<th>旁滂螃蟹膀膀膀膀</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>side.</td>
</tr>
<tr>
<td>250</td>
<td>311</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pao.</th>
<th>褛包膓苞胞胞保</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>praise.</td>
</tr>
<tr>
<td>471</td>
<td>59</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(671)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Pao-P'ei.</th>
<th>Pao.</th>
<th>Pe.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>precious.</td>
<td>fall.</td>
<td>carry. reward. plane. fierce. burst.</td>
</tr>
<tr>
<td>hatch.</td>
<td>leopard.</td>
<td>jut.</td>
</tr>
<tr>
<td>144</td>
<td>571</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>449</td>
<td>490</td>
<td>595</td>
</tr>
<tr>
<td>Pao.</td>
<td>Pe.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fling.</td>
<td>bladder.</td>
<td>dig.</td>
</tr>
<tr>
<td>207</td>
<td>430</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>froth.</td>
<td>blister.</td>
<td>gun.</td>
</tr>
<tr>
<td>299</td>
<td>349</td>
<td>369</td>
</tr>
<tr>
<td>背</td>
<td>毕</td>
<td>杯</td>
</tr>
<tr>
<td>carry.</td>
<td>low.</td>
<td>cpn.</td>
</tr>
<tr>
<td>428</td>
<td>63</td>
<td>266</td>
</tr>
<tr>
<td>偶</td>
<td>姿</td>
<td>悲</td>
</tr>
<tr>
<td>carry.</td>
<td>slave.</td>
<td>rebel.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>129</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>陛</td>
<td>驱</td>
<td>伯</td>
</tr>
<tr>
<td>audience.</td>
<td>harness.</td>
<td>uncle.</td>
</tr>
<tr>
<td>548</td>
<td>562</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>白</td>
<td>格</td>
<td>幅</td>
</tr>
<tr>
<td>white.</td>
<td>cedar.</td>
<td>silk.</td>
</tr>
<tr>
<td>355</td>
<td>271</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Pe.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rough.</td>
<td>offer.</td>
<td>throw.</td>
</tr>
<tr>
<td>103</td>
<td>207</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>培</td>
<td>赔</td>
<td>陪</td>
</tr>
<tr>
<td>improve.</td>
<td>repay.</td>
<td>entertain.</td>
</tr>
<tr>
<td>106</td>
<td>495</td>
<td>550</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(672)
<table>
<thead>
<tr>
<th>FE-P'I.</th>
<th>P'E-P'I.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>illustrate.</td>
<td>bridle.</td>
</tr>
<tr>
<td>match.</td>
<td>pat.</td>
</tr>
<tr>
<td>amber.</td>
<td>soul.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>487</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>510</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>338</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>583</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>hurry.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>urge.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>169</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>Pen.</td>
<td>銃1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>adze.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pen.</td>
<td>膨1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>distend.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>P'e.o.</td>
<td>剖3</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>tell.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Fi.</td>
<td>草1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>oil.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>449</td>
</tr>
<tr>
<td>Fi.</td>
<td>箭</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>comb.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>393</td>
</tr>
<tr>
<td>Fi.</td>
<td>煙</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>roast.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>Fi.</td>
<td>夷1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>vagina.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>153</td>
</tr>
<tr>
<td>P'ei-Pien.</td>
<td>鄙 匹 否 病 屈 病 匹4</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>526</td>
<td>61</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>正 霆</th>
<th>piece. thunder.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>348</td>
<td>558</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Piao. | 儂 漂 標 膳 渚 表3 娼 | quickly. spurt. ticket. fat. azure. outside. whore. |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 31 | 314 | 281 | 436 | 411 | 468 | 129 |

<table>
<thead>
<tr>
<th>祥</th>
<th>mount.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>471</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Piao. | 漂1 漂 飄 飄2 嫁 漂 掃 漂 | float. weed. blow. ladle. cohabit. weed. squint. |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 314 | 455 | 570 | 341 | 131 | 455 | 366 |

| 漂 漂4 票 票 票 | blaze. bleach. draft. glue. white. |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 325 | 314 | 375 | 585 | 356 |

| Pie. | 逼1 畔5 裁 别 逼 撇 | annoy. roast. skim. other. annoy. turtle. |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 519 | 324 | 315 | 46 | 519 | 585 |

| Pie. | 撕3 散 瞉4 傢5 劈 削 關 | break. snap. bad. mean. break. skim. open. |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 236 | 244 | 134 | 30 | 53 | 234 | 547 |

<table>
<thead>
<tr>
<th>撕 霖</th>
<th>quick. thunder.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>195</td>
<td>558</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Pien. | 編 幀 遍 圓3 扁 稿 縫 篷 | braid. whip. side. board. flat. flat. hem. flag. |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 409 | 561 | 524 | 61 | 201 | 380 | 409 | 450 |

(674)
<table>
<thead>
<tr>
<th>福</th>
<th>責</th>
<th>被</th>
<th>便</th>
<th>辨</th>
<th>變</th>
<th>辨</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>small.</td>
<td>degrade.</td>
<td>bat.</td>
<td>handy.</td>
<td>braid.</td>
<td>change.</td>
<td>differ.</td>
</tr>
<tr>
<td>471</td>
<td>493</td>
<td>462</td>
<td>20</td>
<td>413</td>
<td>488</td>
<td>511</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pien.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>偏1</th>
<th>篇</th>
<th>矢</th>
<th>便2</th>
<th>副</th>
<th>片</th>
<th>片4</th>
<th>循</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>oblique.</td>
<td>cross.</td>
<td>leaf.</td>
<td>cheap.</td>
<td>cut.</td>
<td>slice.</td>
<td>card.</td>
<td>all.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>333</td>
<td>392</td>
<td>21</td>
<td>51</td>
<td>331</td>
<td>331</td>
<td>178</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pien.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>遍</th>
<th>騙</th>
<th>副</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>all.</td>
<td>cheat.</td>
<td>slice.</td>
</tr>
<tr>
<td>519</td>
<td>577</td>
<td>51</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pin.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>兵1</th>
<th>冰</th>
<th>冰</th>
<th>槓</th>
<th>實</th>
<th>實</th>
<th>實</th>
<th>进</th>
<th>鎮</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>soldier.</td>
<td>ice.</td>
<td>ice.</td>
<td>tree.</td>
<td>guest.</td>
<td>guest.</td>
<td>crack.</td>
<td>tin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>40</td>
<td>296</td>
<td>284</td>
<td>494</td>
<td>494</td>
<td>513</td>
<td>540</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pin.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>柄2</th>
<th>實</th>
<th>乘</th>
<th>養</th>
<th>病4</th>
<th>殯</th>
<th>並</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>right.</td>
<td>state.</td>
<td>hold.</td>
<td>cake.</td>
<td>disease.</td>
<td>coffin.</td>
<td>abrest.</td>
</tr>
<tr>
<td>270</td>
<td>376</td>
<td>377</td>
<td>571</td>
<td>349</td>
<td>290</td>
<td>5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pin.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>勝</th>
<th>拼</th>
<th>效</th>
<th>平2</th>
<th>憑</th>
<th>架</th>
<th>瓶</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>share.</td>
<td>divide.</td>
<td>share.</td>
<td>level.</td>
<td>proof.</td>
<td>apple.</td>
<td>vase.</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>211</td>
<td>242</td>
<td>164</td>
<td>195</td>
<td>285</td>
<td>342</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pin.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>擦</th>
<th>滕</th>
<th>評</th>
<th>資</th>
<th>質</th>
<th>頻</th>
<th>屏</th>
<th>品4</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bottle.</td>
<td>weed.</td>
<td>discuss.</td>
<td>poor.</td>
<td>often.</td>
<td>screen.</td>
<td>rank.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>415</td>
<td>449</td>
<td>480</td>
<td>491</td>
<td>566</td>
<td>154</td>
<td>84</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pien.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>聘4</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>betroth.</td>
</tr>
<tr>
<td>423</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Po-Pu.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Po.</th>
<th>波^1 婆^2 刮^3 頗^4 勃^5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>wave. glass. spinach. winnow. lame. sow. shoulder.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>300 338 449 394 501 234 580</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Po.</th>
<th>波^1 婆^2 刮^3 頗^4 勃^5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>skin. gamble. set. lively. surety. thin. tinsel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>50 64 234 316 431 455 533</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pong.</th>
<th>弥^1 咸^3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>slope. woman. tell. exert. break. sudden.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>104 129 50 566 369 55</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pong.</th>
<th>弥^1 咸^3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sprinkle. fall. split.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>316 318 50</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pong.</th>
<th>蝁^1 烹^2 鬱^3 彈^4 朋</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>fly. cook. hair. untidy. mat. tent. friend.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>111 321 581 581 393 276 261</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pong.</th>
<th>蝁^1 烹^2 鬱^3 役^4 鋼</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>borax. scoop. knock. fragrant. knock.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>371 219 225 575 372</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pu.</th>
<th>補^3 捕^5 抓^4 布捕布捕步簿草</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>470 210 159 218 288 394 453</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pu.</th>
<th>部^5 不^3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>book. not.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>525 4</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(676)
P'u. spread. vine. rush. idol. register. large. dim.
534 450 453 449 487 256 366

Ran. light. natural. dye.
326 322 268

Rang. pulp. pray. wrangle. reprove. matter. yield.
341 377 96 488 114 488

Rao. oar. cymbals. forgive. brave. disturb. surround.
282 540 573 578 237 412

Re. provoke. warm.
190 325

Ren. man. still. good. endure. confess. office.
11 12 12 180 482 14

Reo. rub. gentle. meat.
224 268 433

(677)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ri.</th>
<th>兒² 而 耳³ 二⁴ 贳 ⑤日⁵</th>
<th>son. and. ear. two. two. sun.</th>
<th>34 421 423 9 492 251</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ro.</td>
<td>締⁵若</td>
<td>weak. if.</td>
<td>172 444</td>
</tr>
<tr>
<td>Rong.</td>
<td>絨² 聱 䴒 䴒³</td>
<td>velvet. antler. down. down.</td>
<td>404 446 294 294</td>
</tr>
<tr>
<td>Ru.</td>
<td>毯² 如 儒 腦 乳³ 儒 儒⁴</td>
<td>rug. like. literary. weak. milk. child. wife.</td>
<td>472 124 30 436 8 135 135</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>唾⁵入肉</td>
<td>insult. enter. flesh.</td>
<td>512 34 425</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruan.</td>
<td>軟³</td>
<td>weak.</td>
<td>508</td>
</tr>
<tr>
<td>Rue.</td>
<td>銳⁴</td>
<td>valiant.</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruen.</td>
<td>孕⁴ 潤 閣</td>
<td>pregnant. moist. extra.</td>
<td>132 315 544</td>
</tr>
<tr>
<td>Sa.</td>
<td>薩¹ 潤³ 撒 撒 撒 撒⁵ 撒 撒 雲</td>
<td>idol. sprinkle. sow. sprinkle. gust. sow. shower.</td>
<td>455 318 234 301 569 234 557</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>赗 赗</td>
<td>saw. tread.</td>
<td>532 501</td>
</tr>
<tr>
<td>Sai</td>
<td>蜀1 魄 鯪 宗4 wedge. cheek. gills. rival.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>235 433 585 496</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>San</td>
<td>三1 傘3 餐 散 散4 three. umbrella. cake. loose. scatter.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 27 574 245 245</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sang</td>
<td>喪1 桑 喪3 耸 鵝 碩4 mourn. mulberry. throat. wedge. plinth. lose.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>90 271 92 226 373 91</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sao</td>
<td>臊1 酥 掃3 妝 掃4 燥 燥 stink. entire. sweep. wife. broom. itch. light.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>436 577 221 130 221 352 581</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Se.</td>
<td>蠅5 嗯 塞 澀 色 濾 louse. stingy. stop. rough. colour. rough.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>459 92 109 316 442 317</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sen.</td>
<td>僧1 孫 生 森 牲 翔 priest. grandson. bear. severe. animal. nephew.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>29 134 343 276 333 343</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>參 撥3 榧 省 笠 笠 滲4 Orion. injure. tenon. province. sprout. sprout. soak.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>68 228 279 362 387 389 314</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Seo.</td>
<td>搜1 餅1 餅 鷹1 撤3 叟 嗣4 search. mortise. sour. cold. arouse. sir. spit. lean.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>227 538 573 573 238 71 94 352</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Si.</td>
<td>西1 洗3 細5 娘5 媳 息 惜 息 west. wash. fine. son. bride. breath. pity. extinguish.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>473 301 404 130 131 185 188 325</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Habit</td>
<td>Knee</td>
<td>Feast</td>
<td>Mat.</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>------</td>
<td>-------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>419</td>
<td>435</td>
<td>161</td>
<td>433</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Evening</th>
<th>Former</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>116</td>
<td>253</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Privy</th>
<th>Manage</th>
<th>Sir.</th>
<th>Think</th>
<th>Gentle</th>
<th>Tare</th>
<th>Lion</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>67</td>
<td>75</td>
<td>161</td>
<td>183</td>
<td>249</td>
<td>235</td>
<td>336</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>377</td>
<td>405</td>
<td>463</td>
<td>588</td>
<td>289</td>
<td>97</td>
<td>9</td>
<td>17</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Scholar</th>
<th>Loose</th>
<th>Mosque</th>
<th>Sacrifice</th>
<th>Attend</th>
<th>Think</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>114</td>
<td>425</td>
<td>145</td>
<td>374</td>
<td>17</td>
<td>183</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Team</th>
<th>Paper</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>576</td>
<td>300</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room</th>
<th>Oak</th>
<th>Mutual</th>
<th>Box</th>
<th>Piece</th>
<th>Lucky</th>
<th>Detail</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>168</td>
<td>283</td>
<td>302</td>
<td>392</td>
<td>541</td>
<td>375</td>
<td>481</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>School</th>
<th>Think</th>
<th>Image</th>
<th>Elephant</th>
<th>Face</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>167</td>
<td>191</td>
<td>29</td>
<td>489</td>
<td>362</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Night</th>
<th>Melt</th>
<th>Tan</th>
<th>Whistle</th>
<th>Cloud</th>
<th>Cast</th>
<th>Ramble</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>140</td>
<td>303</td>
<td>370</td>
<td>394</td>
<td>557</td>
<td>535</td>
<td>514</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Small</th>
<th>Laugh</th>
<th>Like</th>
<th>Sheath</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>148</td>
<td>387</td>
<td>426</td>
<td>561</td>
</tr>
<tr>
<td>Sie.</td>
<td>little.</td>
<td>slant.</td>
<td>heresy.</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>---------</td>
<td>--------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>248</td>
<td>525</td>
<td>144</td>
</tr>
<tr>
<td>Sien.</td>
<td>wedge.</td>
<td>profane.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>277</td>
<td>472</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sin.</td>
<td>god.</td>
<td>first.</td>
<td>rice.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>33</td>
<td>378</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>Sio.</td>
<td>pare.</td>
<td>lodge.</td>
<td>dust.</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>141</td>
<td>153</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Sit.</td>
<td>shame.</td>
<td>fees.</td>
<td>meats.</td>
</tr>
<tr>
<td>418</td>
<td>431</td>
<td>573</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>So.</td>
<td>incite.</td>
<td>trouble.</td>
<td>shuttle.</td>
</tr>
<tr>
<td>86</td>
<td>128</td>
<td>274</td>
<td>453</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(SIE-SO.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>SO-SUAN.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>鎖</td>
</tr>
<tr>
<td>lock</td>
</tr>
<tr>
<td>538</td>
</tr>
<tr>
<td>锺</td>
</tr>
<tr>
<td>rod</td>
</tr>
<tr>
<td>538</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Song.**

| 松 | 鬆 | 攪 | 難 | 聲 | 訴 | 送 |
| pine | loose | shake | excite | high | law | present |
| 267 | 581 | 239 | 386 | 420 | 479 | 513 |

**Su.**

| 擦 | 梳 | 甦 | 疏 | 疏 | 疏 | 蘇 |
| tickle | comb | revive | thin | greens | thin | proper |
| 239 | 274 | 344 | 348 | 454 | 348 | 456 |

| 酥 | 數 | 噬 | 塑 | 漱 | 數 | 素 |
| butter | count | crop | model | rinse | sum | plain |
| 527 | 246 | 93 | 109 | 314 | 246 | 402 |

**Sü.**

| 纏 | 虽 | 需 | 鑪 | 鬃 | 須 | 姿 |
| fray | though | need | wards | beard | need | seed |
| 413 | 554 | 557 | 540 | 581 | 565 | 448 |

| 叙 | 序 | 敘 | 翦 | 稷 | 薮 | 遂 | 堅 |
| talk | preface | chat | cotton | clew | smooth | add |
| 244 | 166 | 71 | 405 | 410 | 519 | 106 |

**Suan.**

| 酸 | 疫 | 蒜 | 符 | 算 |
| sour | ache | garlic | reckon | reckon |
| 527 | 350 | 453 | 390 | 391 |

(682)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sue.</th>
<th>薬</th>
<th>随</th>
<th>琺</th>
<th>歳</th>
<th>碎</th>
<th>粟</th>
<th>蕃</th>
<th>本</th>
<th>follow.</th>
<th>marrow.</th>
<th>age.</th>
<th>small.</th>
<th>evil.</th>
<th>cotton.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>feeble,</td>
<td>follow.</td>
<td>marrow.</td>
<td>age.</td>
<td>small.</td>
<td>evil.</td>
<td>cotton.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>353</td>
<td>552</td>
<td>580</td>
<td>288</td>
<td>371</td>
<td>375</td>
<td>405</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>纂</td>
<td>bobbins.</td>
<td>411</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>唔</td>
<td>雪</td>
<td>snow.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>556</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>許.</td>
<td>瑦</td>
<td>秧</td>
<td>旋</td>
<td>晭</td>
<td>烘</td>
<td>燧</td>
<td>篺</td>
<td>煌</td>
<td>preach.</td>
<td>fresh.</td>
<td>whirl.</td>
<td>spittle.</td>
<td>scald.</td>
<td>ringworm.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>138</td>
<td>584</td>
<td>250</td>
<td>307</td>
<td>326</td>
<td>354</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>選</td>
<td>选</td>
<td>掬</td>
<td>选</td>
<td>选</td>
<td>旋</td>
<td>造</td>
<td>鎧</td>
<td>琥</td>
<td>select.</td>
<td>swirl.</td>
<td>cat.</td>
<td>select.</td>
<td>whirl.</td>
<td>whorl.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>523</td>
<td>314</td>
<td>47</td>
<td>523</td>
<td>250</td>
<td>539</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>塾.</td>
<td>槎</td>
<td>循</td>
<td>槎</td>
<td>槎</td>
<td>槎</td>
<td>遊</td>
<td>訊</td>
<td>遊</td>
<td>patrol.</td>
<td>follow.</td>
<td>patrol.</td>
<td>guard.</td>
<td>meek.</td>
<td>try.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>157</td>
<td>178</td>
<td>512</td>
<td>297</td>
<td>521</td>
<td>478</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鈴</td>
<td>梶</td>
<td>滲</td>
<td>楠</td>
<td>楠</td>
<td>楠</td>
<td>楠</td>
<td>楠</td>
<td>楠</td>
<td>pine.</td>
<td>sand.</td>
<td>cow.</td>
<td>cholera.</td>
<td>cinnabar.</td>
<td>sugar.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>264</td>
<td>297</td>
<td>333</td>
<td>350</td>
<td>369</td>
<td>397</td>
<td>402</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>裝</td>
<td>頼</td>
<td>殺</td>
<td>煞</td>
<td>煞</td>
<td>煞</td>
<td>煞</td>
<td>煞</td>
<td>煞</td>
<td>coarse.</td>
<td>shark.</td>
<td>kill.</td>
<td>evil.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>470</td>
<td>584</td>
<td>291</td>
<td>324</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>島.</td>
<td>漏</td>
<td>晒</td>
<td>晒</td>
<td>晒</td>
<td>晒</td>
<td>晒</td>
<td>晒</td>
<td>晒</td>
<td>sieve.</td>
<td>dry.</td>
<td>dry.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>393</td>
<td>258</td>
<td>255</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>柔</td>
<td>山</td>
<td>拈</td>
<td>拈</td>
<td>拈</td>
<td>拈</td>
<td>拈</td>
<td>拈</td>
<td>拈</td>
<td>hill.</td>
<td>fan.</td>
<td>excite.</td>
<td>coral.</td>
<td>rank.</td>
<td>gown.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>155</td>
<td>227</td>
<td>325</td>
<td>338</td>
<td>418</td>
<td>468</td>
<td>464</td>
<td>(683)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SHAN-SHEN.</td>
<td>蟾 神 閃 陝 善 銅 磚</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>-------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>toad. meditate. slip. place: good. geld. clay.</td>
<td>464 376 543 549 91 577 373</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shang.</th>
<th>傷 食 餐 善 常 常 傷 傷</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hurt. consult. taste. lady. usual. clothes. restore.</td>
<td>28 87 93 131 162 471 30</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shao.</th>
<th>捎 稍 燒 稍 管 吐 少</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tie. twig. burn. little. basket. vetch. few. meet.</td>
<td>218 274 326 379 390 446 148 404</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>She.</th>
<th>奢 贻 龍 拾 舍 社 射</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>waste. give. snake. give. hut. earth. shoot.</td>
<td>122 494 460 221 440 374 146</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shen.</th>
<th>伸 升 階 深 申 神 声</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>redress. peck. pour. deep. state. gentry. sound.</td>
<td>17 62 248 305 345 403 424</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>body. fill. rise. ride. lip. morning. gods. hour.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>505 57 549 7 86 255 575 511</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### SHEN-SHI.

| Sheo. | 貴
testicle. 432 |
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>收³收手² 守首壽授 receive. receive. hand. guard. head. age. give.</td>
<td>69 241 201 136 574 115 221</td>
</tr>
<tr>
<td>獸受首 beast. receive. deliver.</td>
<td>337 70 574</td>
</tr>
<tr>
<td>Shi.</td>
<td>嘻³希携獺稀喜³係⁴ laugh. few. lead. animal. sparse. joy. really.</td>
</tr>
<tr>
<td>系戯繫 join. play. handle.</td>
<td>400 199 413</td>
</tr>
<tr>
<td>Shi.</td>
<td>匙¹尸屍施獅詩肢 key. corpse. corpse. give. lion. poem. beans.</td>
</tr>
<tr>
<td>時²始²史使匙屎世⁴ time. first. history. use. key. dung. world.</td>
<td>255 126 75 20 60 153 4</td>
</tr>
<tr>
<td>势市弑是柿氏示视 power. market. kill. yes. tree. née. sign. see.</td>
<td>57 160 170 254 267 294 374 475</td>
</tr>
<tr>
<td>試誓式失⁶室拾捶 try. oath. form. lose. house. gather. ford.</td>
<td>481 481 170 120 138 215 303</td>
</tr>
<tr>
<td>Shi-Shiao.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>十 潮 餌 識 釋 食 飾</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ten. wet. eclipse. know. loose. food. dress.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>61 317 462 487 529 570 571</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 適 實 石 |
| happen. real. stone. |
| 522 143 368 |

| Shia. |
| shrimp. flaw. reckless. red. under. scare. summer. |
| 585 340 485 557 2 96 115 |

|暇 伎 匡 峽 嚴 狭 瞳 |
| leisure. zeal. box. gorge. cherish. narrow. blind. |
| 257 20 61 155 217 335 366 |

| Gian. |
| govern. dote. |
| 509 334 |

| Shiai. |
| harmony. bone. child. crab. lazy. crab. |
| 24 579 134 464 195 464 |

| Shiang. |
| scent. country. submit. enjoy. noise. rations. |
| 574 525 548 11 563 571 |

| 向 香 |
| face. spice. |
| 76 575 |

| Shiao. |
| lucky. expose. barren. brave. viands. meat. |
| 30 274 373 578 291 572 |

| 聕 孝 效 矢 |
| know. respect. imitate. toil. |
| 258 133 243 55 |
### SHIE-SHO.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shie.</th>
<th>洗吸側隔誌泣朧脳</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>unity.</td>
<td>breathe.</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>80</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shien.</th>
<th>嫌領賢開憲險顯</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>dislike.</td>
<td>rank.</td>
</tr>
<tr>
<td>130</td>
<td>533</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shio.</th>
<th>学畜續書速</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>study.</td>
<td>animal.</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
<td>346</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shiong.</th>
<th>兄児凶胸芎熊雄</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>brother.</td>
<td>cruel.</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>32</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shiu.</th>
<th>休朽</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cease.</td>
<td>rot.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>263</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sho.</th>
<th>喉屬芎說屬</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hound.</td>
<td>belong.</td>
</tr>
<tr>
<td>94</td>
<td>154</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(687)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Shu.</th>
<th>集</th>
<th>斯</th>
<th>舒</th>
<th>輪</th>
<th>單</th>
<th>暑</th>
<th>透</th>
<th>糇</th>
<th>鼠</th>
<th>衛</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>book</td>
<td>really</td>
<td>easy</td>
<td>lose</td>
<td>hot</td>
<td>millet</td>
<td>rat</td>
<td>craft</td>
<td>258</td>
<td>290</td>
<td>440</td>
</tr>
<tr>
<td>Shu.</td>
<td>愧</td>
<td>樹</td>
<td>保</td>
<td>常</td>
<td>暑</td>
<td>叔</td>
<td>墟</td>
<td>185</td>
<td>283</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>Shu.</td>
<td>就</td>
<td>屬</td>
<td>東</td>
<td>汝</td>
<td>熟</td>
<td>陸</td>
<td>134</td>
<td>154</td>
<td>264</td>
<td>305</td>
</tr>
<tr>
<td>Shu.</td>
<td>島</td>
<td>藥</td>
<td>atone.</td>
<td>467</td>
<td>497</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shü.</td>
<td>虛</td>
<td>虛</td>
<td>許</td>
<td>blow</td>
<td>empty</td>
<td>allow</td>
<td>93</td>
<td>458</td>
<td>479</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shua.</td>
<td>耍</td>
<td>去</td>
<td>刷</td>
<td>play</td>
<td>room</td>
<td>brush</td>
<td>421</td>
<td>67</td>
<td>48</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shuai.</td>
<td>袋</td>
<td>捲</td>
<td>彈</td>
<td>賭</td>
<td>輪</td>
<td>468</td>
<td>231</td>
<td>344</td>
<td>161</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shuan.</td>
<td>拌</td>
<td>珊</td>
<td>門</td>
<td>漏</td>
<td>疥</td>
<td>門</td>
<td>216</td>
<td>333</td>
<td>543</td>
<td>306</td>
</tr>
<tr>
<td>Shuang.</td>
<td>娶</td>
<td>腋</td>
<td>髒</td>
<td>霜</td>
<td>苦</td>
<td>132</td>
<td>441</td>
<td>554</td>
<td>557</td>
<td>330</td>
</tr>
<tr>
<td>Shue.</td>
<td>誰</td>
<td>隨</td>
<td>水</td>
<td>鼠</td>
<td>來</td>
<td>瑞</td>
<td>483</td>
<td>552</td>
<td>295</td>
<td>593</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(688)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Shüe.</th>
<th>靴</th>
<th>層</th>
<th>boot.</th>
<th>dust.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>560</td>
<td>153</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shuen.</th>
<th>溝</th>
<th>洞</th>
<th>纖</th>
<th>綸</th>
<th>醚</th>
<th>鳥</th>
<th>順</th>
<th>good.</th>
<th>good.</th>
<th>loyal.</th>
<th>string.</th>
<th>rich.</th>
<th>quail.</th>
<th>obey.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>306</td>
<td>309</td>
<td>402</td>
<td>413</td>
<td>527</td>
<td>587</td>
<td>565</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shüen.</th>
<th>振</th>
<th>揮</th>
<th>蓋</th>
<th>軒</th>
<th>鮮</th>
<th>弦</th>
<th>擁</th>
<th>wrangle.</th>
<th>shake.</th>
<th>lily.</th>
<th>shop.</th>
<th>fresh.</th>
<th>string.</th>
<th>hang.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>89</td>
<td>219</td>
<td>450</td>
<td>508</td>
<td>584</td>
<td>171</td>
<td>197</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Shüin.</th>
<th>馨</th>
<th>醗</th>
<th>動</th>
<th>寮</th>
<th>香</th>
<th>伶</th>
<th>聘</th>
<th>smoke.</th>
<th>drunk.</th>
<th>loyal.</th>
<th>seek.</th>
<th>teach.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>325</td>
<td>528</td>
<td>58</td>
<td>147</td>
<td>477</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ta.</th>
<th>打</th>
<th>大</th>
<th>喀</th>
<th>搭</th>
<th>擦</th>
<th>搭</th>
<th>搭</th>
<th>beat.</th>
<th>great.</th>
<th>smack.</th>
<th>carry.</th>
<th>thrash.</th>
<th>wet.</th>
<th>reply.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>202</td>
<td>117</td>
<td>93</td>
<td>228</td>
<td>235</td>
<td>311</td>
<td>389</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ta.</th>
<th>蝕</th>
<th>銭</th>
<th>塔</th>
<th>塔</th>
<th>處</th>
<th>塔</th>
<th>達</th>
<th>knot.</th>
<th>smack.</th>
<th>crash.</th>
<th>fall.</th>
<th>purse.</th>
<th>know.</th>
<th>queue.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>412</td>
<td>440</td>
<td>105</td>
<td>505</td>
<td>472</td>
<td>519</td>
<td>562</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ta.</th>
<th>他</th>
<th>塔</th>
<th>獭</th>
<th>踏</th>
<th>蠕</th>
<th>禾</th>
<th>搶</th>
<th>he.</th>
<th>pagoda.</th>
<th>otter.</th>
<th>tread.</th>
<th>filthy.</th>
<th>bed.</th>
<th>despair.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>13</td>
<td>109</td>
<td>337</td>
<td>503</td>
<td>521</td>
<td>278</td>
<td>192</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ta.</th>
<th>蝕</th>
<th>蝶</th>
<th>蝶</th>
<th>蝶</th>
<th>蝶</th>
<th>蝶</th>
<th>蝶</th>
<th>fall.</th>
<th>place.</th>
<th>shirt.</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>109</td>
<td>297</td>
<td>472</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tai</td>
<td>呆</td>
<td>代</td>
<td>大</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td>----</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pedant.</td>
<td>stupid.</td>
<td>stupid.</td>
<td>evil.</td>
<td>year.</td>
<td>belt.</td>
<td>chief.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>196</td>
<td>336</td>
<td>264</td>
<td>289</td>
<td>13</td>
<td>162</td>
<td>118</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>待</td>
<td>應</td>
<td>當</td>
<td>住</td>
<td>貸</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>wait.</td>
<td>rude.</td>
<td>wear.</td>
<td>shell.</td>
<td>sack.</td>
<td>borrow.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>177</td>
<td>183</td>
<td>200</td>
<td>338</td>
<td>469</td>
<td>493</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tai</td>
<td>擡</td>
<td>拾</td>
<td>胎</td>
<td>台</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lift.</td>
<td>lift.</td>
<td>foetus.</td>
<td>sir.</td>
<td>carry.</td>
<td>carry.</td>
<td>table.</td>
<td>stage.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>237</td>
<td>212</td>
<td>429</td>
<td>75</td>
<td>212</td>
<td>237</td>
<td>284</td>
<td>438</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>合</td>
<td>臺</td>
<td>駱</td>
<td>大</td>
<td>泰</td>
<td>態</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>moss.</td>
<td>stalk.</td>
<td>weary.</td>
<td>too.</td>
<td>peace.</td>
<td>way.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>446</td>
<td>455</td>
<td>576</td>
<td>118</td>
<td>300</td>
<td>192</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tan</td>
<td>丹</td>
<td>單</td>
<td>擔</td>
<td>袱</td>
<td>禪</td>
<td>礽</td>
<td>轉</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>red.</td>
<td>single.</td>
<td>carry.</td>
<td>basket.</td>
<td>sheet.</td>
<td>delay.</td>
<td>duster.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>91</td>
<td>236</td>
<td>394</td>
<td>472</td>
<td>506</td>
<td>213</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>胆</td>
<td>膽</td>
<td>但</td>
<td>石</td>
<td>擔</td>
<td>淡</td>
<td>蛋</td>
<td>誕</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gall.</td>
<td>gall.</td>
<td>but.</td>
<td>picul.</td>
<td>load.</td>
<td>insipid.</td>
<td>egg.</td>
<td>natal.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>429</td>
<td>436</td>
<td>17</td>
<td>368</td>
<td>236</td>
<td>306</td>
<td>460</td>
<td>482</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>談</td>
<td>畫</td>
<td>旦</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>chat.</td>
<td>ball.</td>
<td>morning.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>484</td>
<td>173</td>
<td>252</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tan</td>
<td>探</td>
<td>擁</td>
<td>灘</td>
<td>難</td>
<td>鰲</td>
<td>貪</td>
<td>捌</td>
<td>彈</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>try.</td>
<td>spread.</td>
<td>rapid.</td>
<td>palsy.</td>
<td>covet.</td>
<td>altar.</td>
<td>thrum.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>222</td>
<td>239</td>
<td>318</td>
<td>354</td>
<td>492</td>
<td>113</td>
<td>173</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>檀</td>
<td>鐜</td>
<td>談</td>
<td>言</td>
<td>坦</td>
<td>毫</td>
<td>煙</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tree.</td>
<td>jar.</td>
<td>chat.</td>
<td>phlegm.</td>
<td>level.</td>
<td>rug.</td>
<td>sigh.</td>
<td>coal.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>284</td>
<td>415</td>
<td>484</td>
<td>352</td>
<td>104</td>
<td>294</td>
<td>94</td>
<td>320</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>散</td>
<td>探</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sigh.</td>
<td>spy.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>287</td>
<td>222</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(690)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tang.</th>
<th>當 1 禮 2 鑼 3 鐘 4 電 5 岩 6 擋 7</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>ought. seat. gong. stop. class. pool. hinder. end.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>347 473 540 240 592 138 240 284</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>當 8 諷 9 鑼 10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>347 454 235 540</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>湯 1 堂 2 塘 3 業 4 糖 5 膛 6 搖 7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>broth. hall. tank. Pyrus. sugar. chest. stop. if.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>309 106 109 277 399 435 228 23</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>聲 8 謁 9</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>506 305 327 519</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao.</td>
<td>刀 1 倒 2 島 3 禮 4 到 5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>knife. fall. island. pray. arrive. lead. robber.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>43 23 155 377 48 148 359</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>盜 6 道 7 蹈 8 倒 9</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>robber. road. tread. turn.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>359 519 505 23</td>
</tr>
<tr>
<td>Tao.</td>
<td>叨 1 接 2 涓 3 走 4 絲 5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>favour. pick. reach. cord. strategy. peach. wash.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>75 228 311 410 562 272 306</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>菓 6 逃 7 濤 8 討 9 套 10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>vine. escape. wave. beg. cover.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>450 514 317 478 122</td>
</tr>
<tr>
<td>Te.</td>
<td>德 1 獲 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>virtue. get.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>178 177</td>
</tr>
<tr>
<td>Te.</td>
<td>特 3</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>special.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>333</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(691)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ten.</th>
<th>墩¹ 敦² 燈³ 燈⁴ 燈⁵ 盤⁶</th>
<th>block. stout. lamp. lamp. ascend. stamp. scale.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>112 245 324 319 354 505 199</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>等⁷ 扁⁸ 固① 桐② 池③ 燈⁴ 邃⁵ 通⁶</td>
<td>sort. stool. bin. stool. chaos. steam. nod. vanish.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>389 43 98 284 298 327 363 520</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>鈍⁴ 鍳⁵ 頓⁶ 鐮⁷</td>
<td>blunt. stirrup. jerk. hiccough.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>532 540 565 573</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ten.</td>
<td>吞¹ 吞² 疼³ 筍⁴ 膨⁵ 擊⁶</td>
<td>swallow. store. ache. creeper. copy. mount. jolt.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>81 154 350 395 486 578 232</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>膽⁷ 鷤⁸ 拆⁹</td>
<td>fat. dark. hesitate. delay.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>433 592 79 208</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Teo.</td>
<td>掇¹ 掇² 兜² 掇³ 陡⁴ 斗⁵ 擠⁶</td>
<td>lift. root. lap. basket. steep. bushel. wrangle.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>231 280 34 393 549 247 582</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>豆⁷ 搾⁸ 逗⁹ 閱⁰</td>
<td>bean. pox. delay. phrase.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>448 551 516 488</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Teo.</td>
<td>偷¹ 投² 頭³ 抖⁴ 透⁵</td>
<td>steal. yield. head. shake. through.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>25 208 566 207 516</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ti.</td>
<td>父¹ 低² 底³ 抵⁴ 抵⁵ 地⁶</td>
<td>father. low. little. bottom. resist. gore. earth.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>330 17 101 166 212 333 101</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>弟⁷ 棟⁸ 帝⁹ 第¹ 第² 帝³ 遼⁴ 遼⁵</td>
<td>brother. Kerria. ruler. order. calyx. hand. hand.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>171 277 161 388 450 516 521</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(692)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ti</th>
<th>Ti</th>
<th>Ti</th>
<th>Ti</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>敵⁵</td>
<td>滴⁶</td>
<td>的⁷</td>
<td>笛⁸</td>
</tr>
<tr>
<td>enemy</td>
<td>drop</td>
<td>certain</td>
<td>flute</td>
</tr>
<tr>
<td>246</td>
<td>314</td>
<td>356</td>
<td>388</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ti</th>
<th>Ti</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>trim</td>
<td>ladder</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>274</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tia</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>父¹</td>
</tr>
<tr>
<td>father</td>
</tr>
<tr>
<td>330</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tiao</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>扯¹</td>
</tr>
<tr>
<td>seize</td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tiao</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>吊⁴</td>
</tr>
<tr>
<td>hang</td>
</tr>
<tr>
<td>78</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tiao</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>拆¹</td>
</tr>
<tr>
<td>carry</td>
</tr>
<tr>
<td>216</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tiao</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>惠⁵</td>
</tr>
<tr>
<td>inherit</td>
</tr>
<tr>
<td>375</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(693)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tie</th>
<th>爹1叠5 帖 拌 滴 碟 笛</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>father. serried. card. fold. drop. plate. flute.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>330  71  160  241  314  372  388</td>
</tr>
<tr>
<td>Tien</td>
<td>窩1 顕 典3 點 点 佃4 塹</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>mad. top. record. dot. dot. till. deposit.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>354  568  37  592  321  18  111</td>
</tr>
<tr>
<td>Tin</td>
<td>天1 填 填 田 甜 恬 塹3</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sky. add. fill. field. sweet. content. unworthy.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>119  306  109  344  342  186  181</td>
</tr>
<tr>
<td>Ti'en</td>
<td>殘 餑 拭4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>waste. lick. raise.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>289  571  220</td>
</tr>
<tr>
<td>Tin</td>
<td>丁1 枚 叮 钉 钉 钉 钉 钉</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>person. boil. enjoin. drunk. nail. fill. fly. look.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2  349  75  526  531  560  459  365</td>
</tr>
<tr>
<td>Tin</td>
<td>頂3 鼎 定4 碑 钉 钉 钉 钉</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>top. tripod. fix. anchor. nail. ingot. fix.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>564  593  137  372  531  536  477</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(694)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tin.</th>
<th>聽¹</th>
<th>廳²</th>
<th>停³</th>
<th>庭⁴</th>
<th>庭⁵</th>
<th>聲⁶</th>
<th>聲⁷</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>hear.</td>
<td>hall.</td>
<td>adjust.</td>
<td>home.</td>
<td>court.</td>
<td>sore.</td>
<td>spindle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>425</td>
<td>169</td>
<td>25</td>
<td>168</td>
<td>169</td>
<td>424</td>
<td>534</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>雷</td>
<td>亭</td>
<td>挺³</td>
<td>聽⁴</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>thunder.</td>
<td>arbour.</td>
<td>drive.</td>
<td>hear.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>557</td>
<td>11</td>
<td>218</td>
<td>425</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tiu.</th>
<th>丟¹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>reject.</td>
<td>4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>To.</th>
<th>多¹</th>
<th>影²</th>
<th>探³</th>
<th>躲⁴</th>
<th>剛⁵</th>
<th>隱⁶</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>many.</td>
<td>ear.</td>
<td>N.A.</td>
<td>target.</td>
<td>hide.</td>
<td>mince.</td>
<td>fall.</td>
</tr>
<tr>
<td>116</td>
<td>263</td>
<td>263</td>
<td>104</td>
<td>506</td>
<td>49</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>舵</td>
<td>駁⁶</td>
<td>奪⁷</td>
<td>度⁸</td>
<td>棄⁹</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>helm.</td>
<td>load.</td>
<td>snatch.</td>
<td>consider.</td>
<td>bag.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>441</td>
<td>576</td>
<td>122</td>
<td>167</td>
<td>283</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>To.</th>
<th>拖¹</th>
<th>搶²</th>
<th>搶³</th>
<th>搶⁴</th>
<th>搶⁵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>drag.</td>
<td>pool.</td>
<td>hump.</td>
<td>weight.</td>
<td>carry.</td>
<td>camel.</td>
</tr>
<tr>
<td>213</td>
<td>300</td>
<td>350</td>
<td>370</td>
<td>575</td>
<td>576</td>
</tr>
<tr>
<td>陀</td>
<td>趺⁶</td>
<td>趺⁷</td>
<td>趺⁸</td>
<td>趺⁹</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>place.</td>
<td>secure.</td>
<td>fathom.</td>
<td>dangle.</td>
<td>decline.</td>
<td>rude.</td>
</tr>
<tr>
<td>548</td>
<td>125</td>
<td>168</td>
<td>507</td>
<td>204</td>
<td>225</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tong.</th>
<th>擎¹</th>
<th>擎²</th>
<th>擎³</th>
<th>擀³</th>
<th>擀³</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sound.</td>
<td>winter.</td>
<td>east.</td>
<td>flame.</td>
<td>sound.</td>
<td>stupid.</td>
</tr>
<tr>
<td>593</td>
<td>39</td>
<td>267</td>
<td>321</td>
<td>593</td>
<td>189</td>
</tr>
<tr>
<td>濁</td>
<td>砸</td>
<td>腫</td>
<td>筍</td>
<td>懊⁴</td>
<td>懦⁵</td>
</tr>
<tr>
<td>turbid.</td>
<td>sound.</td>
<td>large.</td>
<td>antique.</td>
<td>move.</td>
<td>cold.</td>
</tr>
<tr>
<td>309</td>
<td>369</td>
<td>435</td>
<td>450</td>
<td>56</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Tong.</td>
<td>T'ong-T'uan.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pervade.</td>
<td>Fatsia. with. tree. tile. pupil. brass.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>516</td>
<td>454</td>
<td>78</td>
<td>272</td>
<td>342</td>
<td>366</td>
</tr>
<tr>
<td>streamer.</td>
<td>boy. tube. plant. alley. pail. quiver.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>163</td>
<td>386</td>
<td>389</td>
<td>447</td>
<td>467</td>
<td>274</td>
</tr>
<tr>
<td>lead.</td>
<td>ache.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>405</td>
<td>351</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tu.</th>
<th>T'uo.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>all.</td>
<td>stop. look. bladder. look. gamble. envy.</td>
</tr>
<tr>
<td>525</td>
<td>108</td>
</tr>
<tr>
<td>laws.</td>
<td>stop. ferry. belly. plate. insult. poison.</td>
</tr>
<tr>
<td>167</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>only.</td>
<td>lead. flag. study. atone.</td>
</tr>
<tr>
<td>337</td>
<td>365</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tu.</th>
<th>T'uo.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>map.</td>
<td>mud. kill. pupil. way. earth. spit. rabbit.</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>scall.</td>
<td>bald.</td>
</tr>
<tr>
<td>351</td>
<td>377</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tuan.</th>
<th>T'uan.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>straight.</td>
<td>short. break. lot. satin.</td>
</tr>
<tr>
<td>386</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>lump.</td>
<td>gather. ball.</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>231</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(696)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tue.</th>
<th>堆¹ 堆³ 見⁴ 對 確 隊</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>pile. wholesale. change. match. mortar. ranks.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>107 115 34 147 372 551</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tue.</th>
<th>推¹ 腿³ 退⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>push. leg. recede.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>222 434 514</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts'a.</th>
<th>嘆¹ 雜⁵ 咬 嘆 嘆 砸 嘆</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>noise. mix. bite. noise. wink. crush. noisy.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>94 555 83 94 363 370 97</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts'ai.</th>
<th>萬¹ 栽 災 災 稱³ 栽 恩</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>plant. calamity. calamity. ruler. year: pup.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>85 272 319 320 140 508 156</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts'ai.</th>
<th>資¹ 才² 栽 財 纔 材 見³</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>guess. ability. cut. money. just. stuff. notice.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>335 202 469 491 414 264 365</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsan.</th>
<th>彩 採 菜⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>luck. sip. Luck. meat.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>174 222 408 450</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsan.</th>
<th>箭 撲³ 橫 賃 藏 趨 告</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>clasp. torture. torture. amass. meal. move. time.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>394 216 275 31 456 500 254</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(697)
| 
| --- |
| **Ts'an** | 
| 耧 | glitter. | splash. | dip. | praise. | chisel. | skull. | unrip. | 
| 308 | 318 | 457 | 488 | 539 | 582 | 407 |
| 参 | visit. | add. | support. | meal. | fish. | shame. | cruel. | 
| 08 | 231 | 239 | 572 | 586 | 193 | 290 |
| **Ts'ang** | 
| 赂 | filthy. | booty. | booty. | meal. | Tibet. | bury. | entrails. | bury. | 
| 580 | 494 | 497 | 456 | 456 | 110 | 436 | 450 |
| **Ts'ao** | 
| 煩 | granary. | window. | window. | hold. | fly. | conceal. | 
| 24 | 383 | 383 | 441 | 463 | 455 |
| **Ts'an** | 
| 操 | drill. | chirp. | noisy. | worn. | confused. | Hades. | trough. | 
| 236 | 96 | 94 | 150 | 194 | 259 | 281 |
| **Ts'ang** | 
| 趁 | channel. | distillery. | weak. | worm. | grass. | trouble. | 
| 314 | 399 | 435 | 463 | 447 | 487 |
| **Ts'ao** | 
| 騙 | geld. | hot. | coarse. | hasty. | create. | 
| 577 | 328 | 399 | 505 | 516 | 

(698)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tse</th>
<th>亅則摘窄賊責側</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>slant.</td>
<td>rule.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>49</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>T's.e.</th>
<th>側冊宅拆擇測澤</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>side.</td>
<td>list.</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>38</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsen.</th>
<th>增尊曾爭睈다箇管遊</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>add.</td>
<td>noble.</td>
</tr>
<tr>
<td>112</td>
<td>147</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>T'sen.</th>
<th>撐材樓郵存層</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>prop.</td>
<td>village.</td>
</tr>
<tr>
<td>232</td>
<td>265</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts'en.</th>
<th>曾橙材退穆寸覈</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>past.</td>
<td>orange.</td>
</tr>
<tr>
<td>259</td>
<td>283</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tseo.</th>
<th>走奏</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>walk.</td>
<td>report.</td>
</tr>
<tr>
<td>498</td>
<td>122</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts'eo.</th>
<th>揚愁奏騁漬</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>lift.</td>
<td>grief.</td>
</tr>
<tr>
<td>229</td>
<td>191</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(699)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsi</th>
<th>擠</th>
<th>擠</th>
<th>濟</th>
<th>祭</th>
<th>則</th>
<th>濟</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>noise</td>
<td>crowd</td>
<td>crowd</td>
<td>array</td>
<td>sacrifice</td>
<td>course</td>
<td>aid</td>
</tr>
<tr>
<td>92</td>
<td>237</td>
<td>237</td>
<td>317</td>
<td>375</td>
<td>53</td>
<td>317</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>煞</th>
<th>業</th>
<th>稲</th>
<th>積</th>
<th>集</th>
<th>戲</th>
<th>郵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>envy</td>
<td>haste</td>
<td>earth</td>
<td>pile</td>
<td>meet</td>
<td>squeak</td>
<td>bream</td>
</tr>
<tr>
<td>131</td>
<td>350</td>
<td>381</td>
<td>381</td>
<td>553</td>
<td>96</td>
<td>585</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>春</th>
<th>郎</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>spine</td>
<td>instant</td>
</tr>
<tr>
<td>430</td>
<td>65</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts'i</th>
<th>淚</th>
<th>湊</th>
<th>懷</th>
<th>懷</th>
<th>廳</th>
<th>齊</th>
<th>磚</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cold</td>
<td>cold</td>
<td>wife</td>
<td>grieve</td>
<td>rest</td>
<td>navel</td>
<td>all</td>
<td>pave</td>
</tr>
<tr>
<td>307</td>
<td>41</td>
<td>126</td>
<td>189</td>
<td>276</td>
<td>436</td>
<td>594</td>
<td>369</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>七</th>
<th>戚</th>
<th>漆</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>seven</td>
<td>kin</td>
<td>lacquer</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>199</td>
<td>315</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts'i</th>
<th>賄</th>
<th>姿</th>
<th>輔</th>
<th>態</th>
<th>花</th>
<th>溢</th>
<th>息</th>
<th>資</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cash</td>
<td>beauty</td>
<td>gain</td>
<td>vicious</td>
<td>moist</td>
<td>flaw</td>
<td>money</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>536</td>
<td>127</td>
<td>134</td>
<td>186</td>
<td>312</td>
<td>350</td>
<td>493</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>姊</th>
<th>子</th>
<th>梓</th>
<th>柚</th>
<th>紫</th>
<th>髭</th>
<th>仔</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sister</td>
<td>son</td>
<td>tree</td>
<td>refuse</td>
<td>purple</td>
<td>beard</td>
<td>careful</td>
</tr>
<tr>
<td>126</td>
<td>132</td>
<td>273</td>
<td>312</td>
<td>404</td>
<td>581</td>
<td>14</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsi</th>
<th>足</th>
<th>辭</th>
<th>辭</th>
<th>慈</th>
<th>雉</th>
<th>磁</th>
<th>臆</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>wipe</td>
<td>refuse</td>
<td>refuse</td>
<td>love</td>
<td>female</td>
<td>china</td>
<td>ancestral</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>501</td>
<td>311</td>
<td>511</td>
<td>192</td>
<td>554</td>
<td>373</td>
<td>375</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>製</th>
<th>詞</th>
<th>嗣</th>
<th>此</th>
<th>刺</th>
<th>次</th>
<th>次</th>
<th>赐</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sticky</td>
<td>accuse</td>
<td>heir</td>
<td>this</td>
<td>thorn</td>
<td>next</td>
<td>prick</td>
<td>bestow</td>
</tr>
<tr>
<td>398</td>
<td>480</td>
<td>93</td>
<td>287</td>
<td>48</td>
<td>285</td>
<td>447</td>
<td>496</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(700)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsiang</th>
<th>将</th>
<th>将</th>
<th>将</th>
<th>捕</th>
<th>将</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>future.</td>
<td>starch.</td>
<td>boast.</td>
<td>oar.</td>
<td>mechanic.</td>
<td>soy.</td>
</tr>
<tr>
<td>146</td>
<td>314</td>
<td>123</td>
<td>280</td>
<td>61</td>
<td>528</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsiang</th>
<th>捞</th>
<th>捞</th>
<th>捞</th>
<th>捞</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>resist.</td>
<td>rifle.</td>
<td>wall.</td>
<td>wall.</td>
<td>plunder.</td>
</tr>
<tr>
<td>229</td>
<td>538</td>
<td>113</td>
<td>331</td>
<td>229</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsiao</th>
<th>椒</th>
<th>焦</th>
<th>焦</th>
<th>焦</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pepper.</td>
<td>scorch.</td>
<td>banana.</td>
<td>wanton.</td>
<td>suppress.</td>
</tr>
<tr>
<td>277</td>
<td>322</td>
<td>454</td>
<td>29</td>
<td>52</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsiao</th>
<th>情</th>
<th>情</th>
<th>情</th>
<th>情</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>still.</td>
<td>scoop.</td>
<td>chop.</td>
<td>look.</td>
<td>haggard.</td>
</tr>
<tr>
<td>187</td>
<td>537</td>
<td>283</td>
<td>366</td>
<td>195</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsie</th>
<th>姐</th>
<th>姐</th>
<th>姐</th>
<th>姐</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sister.</td>
<td>lend.</td>
<td>concn.</td>
<td>ine.</td>
<td>envy.</td>
</tr>
<tr>
<td>126</td>
<td>24</td>
<td>126</td>
<td>131</td>
<td>141</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsie</th>
<th>疾</th>
<th>疾</th>
<th>疾</th>
<th>疾</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>haste.</td>
<td>sore.</td>
<td>pile.</td>
<td>joint.</td>
<td>book.</td>
</tr>
<tr>
<td>350</td>
<td>353</td>
<td>381</td>
<td>392</td>
<td>395</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsie</th>
<th>且</th>
<th>且</th>
<th>且</th>
<th>且</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>careless.</td>
<td>splice.</td>
<td>cut.</td>
<td>cut.</td>
<td>near.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>411</td>
<td>44</td>
<td>199</td>
<td>223</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(701)
### Tsien

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Point</th>
<th>Fry</th>
<th>Paper</th>
<th>Clip</th>
<th>Prop</th>
<th>Clip</th>
<th>Tread</th>
<th>Pass</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>尖</td>
<td>149</td>
<td>324</td>
<td>391</td>
<td>51</td>
<td>231</td>
<td>419</td>
<td>503</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>little</td>
<td>315</td>
<td>333</td>
<td>392</td>
<td>455</td>
<td>496</td>
<td>572</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>melt</td>
<td>324</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ts'ien

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Thousand</th>
<th>Stick</th>
<th>Swing</th>
<th>Destroy</th>
<th>Sign</th>
<th>Tally</th>
<th>Remove</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>千</td>
<td>1000</td>
<td>62</td>
<td>53</td>
<td>562</td>
<td>290</td>
<td>395</td>
<td>396</td>
</tr>
<tr>
<td>pole</td>
<td>541</td>
<td>163</td>
<td>536</td>
<td>49</td>
<td>307</td>
<td>395</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Tsin

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Flag</th>
<th>Ford</th>
<th>Eye</th>
<th>Fine</th>
<th>Lean</th>
<th>Crystal</th>
<th>Well</th>
<th>Let</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>旗</td>
<td>251</td>
<td>302</td>
<td>365</td>
<td>398</td>
<td>432</td>
<td>256</td>
<td>10</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>grave</td>
<td>383</td>
<td>255</td>
<td>307</td>
<td>360</td>
<td>517</td>
<td>559</td>
<td>41</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ts'iu

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Clear</th>
<th>Kin</th>
<th>Green</th>
<th>Feeling</th>
<th>Clear</th>
<th>Sleep</th>
<th>Invite</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>清</td>
<td>307</td>
<td>475</td>
<td>558</td>
<td>189</td>
<td>256</td>
<td>143</td>
<td>484</td>
</tr>
<tr>
<td>unsup</td>
<td>21</td>
<td>304</td>
<td>41</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Tsio

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Full</th>
<th>Bit</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>足</td>
<td>500</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts’io</td>
<td>雀 鸊 揽</td>
<td>bird. bird. seize.</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>---------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>553 587 240</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts’iu</th>
<th>啹 握 揚 揩 揆 酒 揿 就</th>
<th>whine. pinch. coil. wring. wine. contort. just.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>92 225 581 225 526 352 150</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>揿 揿 sprain.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>226</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts’iu</th>
<th>秋 揥 揾 揪 揱 揾 揹</th>
<th>autumn. swing. tree. smoke. notice. eel.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>378 561 278 324 25 585</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tso</th>
<th>左 坐 佐 座 载 昭 作 肥</th>
<th>left. sit. vice. throne. bent. last. make. patch.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>157 102 18 168 150 254 15 294</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ts’o</th>
<th>磨 携 携 搏 磨 錯 促 摄</th>
<th>grind. twist. sprain. file. wrong. urge. gather.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>373 229 218 535 536 21 235</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tsong</th>
<th>棕 宗 踪 驪 總 總 捕 皱</th>
<th>palm. ancestor. trace. mane. sum. follow. wrinkle.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>277 137 503 577 412 411 357</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>棕 纠 纠</th>
<th>dumpling. wrinkle. second.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>398 410 177</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SONG-TSUE.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ts'ong.</strong></td>
<td>從¹ 聰² 愣³ 從² 叢⁴</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>follow. clever. onion. follow. grove.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>177 425 450 177 71</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tsu.</strong></td>
<td>租¹ 祖² 阻³ 酽⁴ 助⁵ 足⁶</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>rent. ancestor. impede. boil. do. help. full.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>378 375 547 323 26 54 500</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ts'u.</strong></td>
<td>初¹ 粗² 結³ 楚⁴ 竹⁵</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>begin. coarse. hoe. distress. vinegar. clan.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>45 397 534 277 527 251</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tsü.</strong></td>
<td>咤¹ 添² 錐³ 嫁⁴ 聚⁵</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>suck. abscess. prick. marry. meet. very.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>83 350 535 129 424 259</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tsüi.</strong></td>
<td>雲¹ 虫² 取³ 坚⁴ 跑⁵</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>fizz. maggot. take. pile. fun.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>306 461 71 106 500</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tsuan.</strong></td>
<td>鑽¹ 篡² 賊³ 鑽⁴</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>push. concoct. knot. awl.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>541 413 582 541</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ts'uan.</strong></td>
<td>攝² 銅³ 蠼⁴ 竹⁵</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>gather. hull. board. hide. usurp.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>239 247 328 385 393</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tsue.</strong></td>
<td>追¹ 錐² 賊³ 嘴⁴ 最⁵ 罪⁶ 醉⁷</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>press. awl. thief. lip. very. sin. drunk.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>513 535 494 95 259 416 527</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Ts'ue

<table>
<thead>
<tr>
<th>捔¹</th>
<th>催</th>
<th>悴⁴</th>
<th>翠</th>
<th>脆</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>drive.</td>
<td>urge.</td>
<td>haggard.</td>
<td>bird.</td>
<td>crisp.</td>
</tr>
<tr>
<td>282</td>
<td>28</td>
<td>189</td>
<td>419</td>
<td>430</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Tsüe

<table>
<thead>
<tr>
<th>絕⁵</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>reject.</td>
</tr>
<tr>
<td>405</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ts'uen

<table>
<thead>
<tr>
<th>郵¹</th>
<th>村</th>
<th>寸⁴</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>village.</td>
<td>village.</td>
<td>inch.</td>
</tr>
<tr>
<td>525</td>
<td>265</td>
<td>145</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Tsüen

<table>
<thead>
<tr>
<th>全²</th>
<th>泉</th>
<th>疾</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>entire.</td>
<td>spring.</td>
<td>heal.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>300</td>
<td>350</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### U

<table>
<thead>
<tr>
<th>鳴¹</th>
<th>巫</th>
<th>污</th>
<th>烏</th>
<th>翼</th>
<th>吾²</th>
<th>梧</th>
<th>母</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>alas.</td>
<td>wizard.</td>
<td>dirt.</td>
<td>black.</td>
<td>blame.</td>
<td>me.</td>
<td>tree.</td>
<td>don't.</td>
</tr>
<tr>
<td>93</td>
<td>158</td>
<td>297</td>
<td>321</td>
<td>482</td>
<td>80</td>
<td>275</td>
<td>291</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>無</th>
<th>舞</th>
<th>嘌</th>
<th>五³</th>
<th>侮</th>
<th>伍</th>
<th>午</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>without.</td>
<td>insect.</td>
<td>gabble.</td>
<td>five.</td>
<td>insult.</td>
<td>rank.</td>
<td>noon.</td>
</tr>
<tr>
<td>322</td>
<td>461</td>
<td>86</td>
<td>10</td>
<td>22</td>
<td>15</td>
<td>62</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>舞</th>
<th>武</th>
<th>舞</th>
<th>搗</th>
<th>作</th>
<th>務⁴</th>
<th>悟</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>unruly.</td>
<td>army.</td>
<td>dance.</td>
<td>cover.</td>
<td>coroner.</td>
<td>must.</td>
<td>arouse.</td>
</tr>
<tr>
<td>182</td>
<td>288</td>
<td>440</td>
<td>228</td>
<td>15</td>
<td>55</td>
<td>187</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>懊</th>
<th>態</th>
<th>惡</th>
<th>誤</th>
<th>露</th>
<th>物⁵</th>
<th>物</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>mistake.</td>
<td>hate.</td>
<td>mistake.</td>
<td>fog.</td>
<td>thing.</td>
<td>house.</td>
<td>cover.</td>
</tr>
<tr>
<td>187</td>
<td>189</td>
<td>482</td>
<td>558</td>
<td>332</td>
<td>153</td>
<td>228</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ü

<table>
<thead>
<tr>
<th>納¹</th>
<th>迴</th>
<th>恒²</th>
<th>於</th>
<th>孟</th>
<th>納</th>
<th>虞</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bend.</td>
<td>perverse.</td>
<td>stupid.</td>
<td>at.</td>
<td>basin.</td>
<td>bend.</td>
<td>careful.</td>
</tr>
<tr>
<td>401</td>
<td>512</td>
<td>192</td>
<td>250</td>
<td>358</td>
<td>401</td>
<td>459</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(705)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Flatter, earth, pass, surplus, fish, fish, feather.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>488 510 518 572 584 312 419</td>
</tr>
<tr>
<td>With, rain, word, explain, betroth, lodging, royal.</td>
</tr>
<tr>
<td>438 556 483 92 123 142 178</td>
</tr>
<tr>
<td>Comfort, gem, taro, edict, clot, ready, meet.</td>
</tr>
<tr>
<td>194 337 442 485 352 490 520</td>
</tr>
<tr>
<td>Heal, plenty, bobbin, prepare.</td>
</tr>
<tr>
<td>190 470 396 566</td>
</tr>
<tr>
<td>Crow, baby, gore, cry, dig, wet, baby, tile.</td>
</tr>
<tr>
<td>586 127 50 83 216 312 127 342</td>
</tr>
<tr>
<td>Scoop, sock.</td>
</tr>
<tr>
<td>229 562</td>
</tr>
<tr>
<td>Awry, sprain, outer.</td>
</tr>
<tr>
<td>288 288 116</td>
</tr>
<tr>
<td>Bent, bend, gore, pea, pill, done, amuse, perverse.</td>
</tr>
<tr>
<td>174 318 50 489 6 136 338 566</td>
</tr>
<tr>
<td>Tie, late, elbow, basin, basin, nice, all, yard.</td>
</tr>
<tr>
<td>218 256 432 372 358 129 452 550</td>
</tr>
<tr>
<td>Sign, enjoy.</td>
</tr>
<tr>
<td>63 338</td>
</tr>
<tr>
<td>Uang</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ue.</th>
<th>威1 望 疫 緣 網 圓3 險</th>
<th>majestic. roast. weak. tassel. droop. round. apron.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>128 324 351 407 450 99 162</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ue.</th>
<th>位 味 尾 訴 換 位 晚</th>
<th>peril. deputy. tail. excuse. feed. seat. flavour.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>65 126 152 483 92 18 83</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ue.</th>
<th>鮑 稱 衛</th>
<th>comfort. not. reason. dread. woof. stomach. false.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>194 263 329 346 410 429 29</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uen.</th>
<th>温1 疫 交2 間 紋 蚊 妹3</th>
<th>mild. plague. civil. hear. line. guat. mid-wife.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>310 353 247 424 403 460 131</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uen.</th>
<th>稳 切 問4 素</th>
<th>steady. cut. ask. confused.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>381 45 88 402</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(707)
ÜEN-ÜIN.

Üen.  | 宽1 竿2 丸3 元原 员
wrong. bent. deep. ball. first. level. officer.
142  172  308  6  31  66  86

圆 授 坛 槿2 沿 源 紅 光
round. save. wall. citron. by. source. fate. seed.
99  226  104  284  300  312  410  444

轅 鐵 雲 遠3 怨4 愿
door. lead. toad. garden. distant. hate. vow.
510  533  593  99  521  183  192

遠 院 愿 綾
far. yard. wish. trim.
522  550  568  410

Üin.  | 炅4 昵 坟 堂 榮 營 轉 雲
giddy. fly. divide. tomb. glory. camp. thin. cloud.
257  463  59  110  279  328  423  556

允4 永 暈4 暈 运 韻
grant. ever. iron. giddy. move. rhyme.
32  296  325  257  520  563

(708)
ENGLISH INDEX.

A.

A, 1.
Abacus, 7, 360, 391.
Abandon, 4, 168, 180, 207, 275, 438.
Abate, 42, 368, 368, 488, 514, 581.
Abatement, 377.
Abbreviate, 42.
Abdomen, 433.
Abide, 152.
Ability, 18, 43, 53, 149, 165, 189, 202, 245, 263, 429, 467, 484, 530.
Able, 117, 165, 173, 177, 259, 430.
Abode, 110, 152, 440.
Aboriginal, 101.
Aborigines, 445.
Abortion, 260, 348, 451.
About, 98, 159, 176, 203, 206, 260, 474, 487.
Above, 439.
Abreast, 5.
Abroad, 116.
Abrupt, 335.
Abruptly, 228, 549.
Abscess, 156, 350, 352, 353, 354.
Abscond, 10, 25, 61, 231, 242, 514.
Absence, 24, 80.
Absorbed, 443.

Abstain, 73, 198, 222.
Abstract, 458.
Abstruse, 122, 305, 337.
Abundance, 500.
Abundant, 470, 489.
Abuse, 491.
Abusive, 73.
Acacia, 76.
Academy, 167, 419, 550.
Accent, 72, 563.
Accident, 28.
Accidentally, 120.
Accommodate, 146.
Accommodating, 99, 150.
Accompany, 17, 513.
Accomplice, 420.
Accomplish, 150, 198.
Accomplishment, 179, 207, 456.
Accord, 82.
Account, 91, 391, 495.
Account-book, 229, 394.
Accumulate, 31, 31, 42, 381, 452.
Accusation, 281, 480.
Accuse, 37, 80, 220, 496.
Accuser, 67.
Accustomed, 194, 260, 537.
Ache, 350, 350, 351, 505.
Acknowledge, 482.
<table>
<thead>
<tr>
<th>AC-AH.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Acknowledgment, 334.</td>
</tr>
<tr>
<td>Acorn, 283.</td>
</tr>
<tr>
<td>Acquaintance, 326, 487.</td>
</tr>
<tr>
<td>Acquainted, 194, 326, 519.</td>
</tr>
<tr>
<td>Acquiesce, 523.</td>
</tr>
<tr>
<td>Acre, 346.</td>
</tr>
<tr>
<td>Across, 518.</td>
</tr>
<tr>
<td>Act, 6, 15, 26, 32, 87, 240, 347, 466.</td>
</tr>
<tr>
<td>Active, 123, 181, 301, 505, 508, 517, 551.</td>
</tr>
<tr>
<td>Actor, 200, 273, 339.</td>
</tr>
<tr>
<td>Actual, 143.</td>
</tr>
<tr>
<td>Addicted, 124, 194.</td>
</tr>
<tr>
<td>Added, 143, 323.</td>
</tr>
<tr>
<td>Address, 82, 380.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adequate, 57.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adhere, 209.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adjacent, 526, 548.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adjectival, 356.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adjoining, 362.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adjust, 25, 164, 508, 582.</td>
</tr>
<tr>
<td>Admit, 223, 474.</td>
</tr>
<tr>
<td>Admonish, 58, 482.</td>
</tr>
<tr>
<td>Admonition, 58.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adopt, 8, 212, 233, 385, 518.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adorn, 23.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adroitness, 488.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adulterate, 231.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adulterer, 127.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adultery, 25, 127, 308, 327.</td>
</tr>
<tr>
<td>Advance, 111, 517, 519, 542.</td>
</tr>
<tr>
<td>Advantage, 7, 15, 21, 46, 123, 286, 358, 458, 499.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adventure, 313.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adventurer, 318.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adversity, 555.</td>
</tr>
<tr>
<td>Advertisement, 108.</td>
</tr>
<tr>
<td>Advocate, 20, 431.</td>
</tr>
<tr>
<td>Adze, 536.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affair, 9, 189, 286.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affect, 38, 70, 597.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affected, 605.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affection, 432.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affinity, 128.</td>
</tr>
<tr>
<td>Afflicted, 186, 205.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affliction, 445.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affluent, 489, 573.</td>
</tr>
<tr>
<td>Afford, 499, 600.</td>
</tr>
<tr>
<td>Affront, 28, 265, 527.</td>
</tr>
<tr>
<td>Afraid, 139, 182, 198.</td>
</tr>
<tr>
<td>After, 2, 13, 18, 159, 176, 223, 502.</td>
</tr>
<tr>
<td>After all, 48, 167, 346, 382, 386.</td>
</tr>
<tr>
<td>Afternoon, 2.</td>
</tr>
<tr>
<td>Afterwards, 552.</td>
</tr>
<tr>
<td>Again, 38, 68, 178, 420.</td>
</tr>
<tr>
<td>Agate, 340.</td>
</tr>
<tr>
<td>Age, 2, 4, 115, 164, 166, 288, 401, 421, 595.</td>
</tr>
<tr>
<td>Aged, 523.</td>
</tr>
<tr>
<td>Aggravate, 53.</td>
</tr>
<tr>
<td>Agitated, 192.</td>
</tr>
<tr>
<td>Agnail, 395.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ago, 50.</td>
</tr>
<tr>
<td>Agree, 76, 82, 177, 279, 387, 389, 401.</td>
</tr>
<tr>
<td>Agreeable, 89, 330.</td>
</tr>
<tr>
<td>Agreement, 78, 334, 401, 401.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ague, 238, 352, 432.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ah!, 93.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Ahead, 33.
Aid, 54, 161, 229, 317, 509, 579.
Aim, 296.
Air, 256, 256.
Ajar, 544.
A-kimbo, 269.
A la Grecque, 63.
Alarmed, 208.
Alas, 74, 81, 93, 93, 188.
Aleurites, 272.
Alias, 105.
Alight, 326.
Alike, 59, 281, 580.
Alive, 101, 133, 301.
All, 1, 5, 8, 22, 42, 45, 62, 77, 98, 118, 139, 254, 280, 356, 360, 363, 452, 466, 525, 594, 599, 612.
Allay, 287, 304, 476.
Alley, 159.
Allot, 301.
Allow, 41, 207, 389, 411, 479.
Alloy, 7, 379.
Allamette, 11.
Allavium, 315.
Almond, 264.
Almost, 165, 329, 613.
Alms, 495.
Alone, 1.
Along, 300, 610.
Alphabet, 292.
Already, 158, 278.
Also, 8, 68, 525.
Altar, 113.
Alter, 241, 379, 478, 488.
Altercation, 72.
Alternately, 520.
Although, 412, 554.
Altogether, 35, 37.
Alum, 374.
Always, 30, 162, 176, 360.
Am, 254.
Amaranthus, 447.
Amass, 247.
Amaurosis, 361, 365.
Amazing, 480.
Ambassador, 158.
Ambush, 14, 105.
Ammonia, 370.
Among, 5.
Amuse, 338.
Amusement, 421.
Ancestor, 375.
Ancestral, 138, 375, 375.
Anchor, 372, 536.
Ancient, 74.
And, 8, 37, 68, 82, 162, 421, 515, 556.
Angelica, 442.
Auger, 182, 295.
Angle, 532.
Angry, 20, 43, 182, 191, 294, 310, 319, 328.
Animate, 58.
Anise, 446.
Ankle, 210, 463, 566.
Annals, 27.
Announcement, 108.
Annoy, 56, 86, 322, 445, 478, 519.
Anonymous, 77.
Another, 10, 46, 63, 68, 175, 176, 241, 615.
Answer, 37, 196, 207, 294, 389.
Ant, 461, 462, 464.
Ant-lion, 332.
Antecedent, 105, 154, 270, 288, 345.
Antidote, 476.
Antimacassar, 160.
Antler, 446.
Anus, 426.
Anvil, 379.
Anxiety, 193.
Anxious, 116, 194, 220, 236.
Anxiously, 94, 197.
Anything, 254, 612.
Apart, 245, 552, 555.
Apartment, 545, 546, 546.
Apostatize, 69.
Aphonia, 88.
Apoplexy, 352.
Appeal, 379, 546.
Appear, 310.
Appearance, 29, 151, 174, 202, 334, 490.
Appease, 32, 457.
Appetite, 72, 83, 191, 429, 432, 530.
Appetizing, 73.
Apple, 285, 401.
Apply, 136, 241, 246.
Appoint, 145, 210, 301, 416, 548.
Appointment, 243, 523.
Apprehend, 211.
Apprehensive, 194, 458.
Apprentice, 171, 177.
Approach, 238.
Appropriate, 21, 81, 90, 558.
Approximately, 487.
Apricot, 264.
Apron, 162, 434, 472.
Aquilaria, 297.
Arable, 326.
Arbour, 11.
Arch, 171, 215, 302, 463.
Archer, 392.
Archery, 170.
Archway, 102.
Are, 124, 154, 254.
Areola, 323.
Ardent, 327.
Argue, 508, 511, 576.
Arithmetic, 391.
Arm, 579.
Armful, 212.
Armour, 345, 538.
Armpit, 384, 429.
Arms, 36, 95, 198, 274.
Army, 15, 288, 466, 507, 551.
Around, 510.
Rouse, 187, 238, 528.
Arrange, 45, 135, 152, 161, 241, 289, 409, 565, 582.
Arrangement, 262.
Array, 317.
Arrest, 209, 218, 217, 233, 286, 337.
Arrive, 48.
Arrogantly, 31.
Arrow, 392.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arrow-head</td>
<td>44, 448</td>
</tr>
<tr>
<td>Arrowroot</td>
<td>456</td>
</tr>
<tr>
<td>Arsenal</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>Arsenic</td>
<td>369</td>
</tr>
<tr>
<td>Arson</td>
<td>242</td>
</tr>
<tr>
<td>Art</td>
<td>207</td>
</tr>
<tr>
<td>Article</td>
<td>15, 95, 286, 332, 491</td>
</tr>
<tr>
<td>Artifice</td>
<td>282</td>
</tr>
<tr>
<td>Artimisia</td>
<td>452</td>
</tr>
<tr>
<td>Artisan</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>As</td>
<td>15, 17, 323, 345, 552</td>
</tr>
<tr>
<td>As for before</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>As for</td>
<td>438</td>
</tr>
<tr>
<td>As soon as</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>As though</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>Ascend</td>
<td>62, 354</td>
</tr>
<tr>
<td>Ascendency</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Ashamed</td>
<td>79, 139, 183, 190, 192, 193, 518</td>
</tr>
<tr>
<td>Ashen</td>
<td>319</td>
</tr>
<tr>
<td>Ashes</td>
<td>319</td>
</tr>
<tr>
<td>Aside</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>Ask</td>
<td>22, 73, 80, 88, 296</td>
</tr>
<tr>
<td>Askew</td>
<td>288, 604</td>
</tr>
<tr>
<td>Asleep</td>
<td>365, 418</td>
</tr>
<tr>
<td>Asparagus</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Aspect</td>
<td>58, 76, 567</td>
</tr>
<tr>
<td>Aspen</td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>Assassin</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Assault</td>
<td>241</td>
</tr>
<tr>
<td>Assemble</td>
<td>100, 259, 424, 553</td>
</tr>
<tr>
<td>Assist</td>
<td>60, 161, 227, 473, 509, 616</td>
</tr>
<tr>
<td>Assistant</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Assizes</td>
<td>144</td>
</tr>
<tr>
<td>Associate</td>
<td>29, 70, 82, 292</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Assume</td>
<td>38, 146, 173</td>
</tr>
<tr>
<td>Aster</td>
<td>449</td>
</tr>
<tr>
<td>Asthma</td>
<td>88, 594</td>
</tr>
<tr>
<td>Astringent</td>
<td>120, 316</td>
</tr>
<tr>
<td>Astronomy</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>At</td>
<td>101, 250, 552</td>
</tr>
<tr>
<td>At once</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td>Atlas</td>
<td>235</td>
</tr>
<tr>
<td>Atom</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>Atone</td>
<td>30, 497</td>
</tr>
<tr>
<td>Attached</td>
<td>180, 475, 493</td>
</tr>
<tr>
<td>Attain</td>
<td>592</td>
</tr>
<tr>
<td>Attempt</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>Attend</td>
<td>17, 22, 121, 339, 365, 406, 499, 502, 513</td>
</tr>
<tr>
<td>Attendant</td>
<td>118</td>
</tr>
<tr>
<td>Attention</td>
<td>55, 101, 344, 346, 418, 423</td>
</tr>
<tr>
<td>Attentive</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>Attract</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>Attractive</td>
<td>191, 364</td>
</tr>
<tr>
<td>Audience</td>
<td>548</td>
</tr>
<tr>
<td>Aunt</td>
<td>127, 132</td>
</tr>
<tr>
<td>Anspicious</td>
<td>77, 340</td>
</tr>
<tr>
<td>Authority</td>
<td>65, 270, 270, 285</td>
</tr>
<tr>
<td>Autograph</td>
<td>259</td>
</tr>
<tr>
<td>Autumn</td>
<td>378</td>
</tr>
<tr>
<td>Avaricious</td>
<td>492</td>
</tr>
<tr>
<td>Avenge</td>
<td>108</td>
</tr>
<tr>
<td>Avoid</td>
<td>34, 180, 198, 264, 484, 506</td>
</tr>
<tr>
<td>Await</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Awake</td>
<td>528</td>
</tr>
<tr>
<td>Aware</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>Away</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Away</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Awkward</td>
<td>388</td>
</tr>
</tbody>
</table>
A wl, 535, 541.
Awning, 119, 220, 393.
Awry, 288.
Axe, 51, 248.
Axle, 179.
Azalea, 264.
Azure, 411, 558.

B.

Baby, 117, 127, 148.
Bachelor, 91.
Back, 176, 426, 428.
Backbite, 97, 146.
Backbone, 430.
Backer, 580.
Backward, 69, 486, 514.
Bad, 43, 54, 80, 114, 134, 194, 293, 431, 437, 474, 528, 575.
Badly, 423.
Bag, 73, 97, 218, 283, 472.
Baggage, 97, 466.
Bailbond, 20.
Bait, 532.
Bake, 321, 321.
Baker, 271.
Balance, 208.
Bald, 377.
Bale, 304.
Ball, 6, 173, 400.
Balsam, 382.
Balustrade, 264.
Bamboo, 192, 387, 393, 523.
Banana, 444, 454.
Band, 117, 162, 243, 274, 400.
Banditti, 26, 97.
Bandy, 478.
Bang, 609, 610.
Banish, 32.
Banishment, 507, 521.
Bank, 111, 155, 318, 375, 438, 601, 608.
Bankrupt, 23, 205.
Banner, 251.
Bannerman, 251.
Bar, 203, 282, 396, 543, 564, 609.
Barbarian, 120, 139, 347, 465.
Barber, 67, 73.
Bare, 33.
Barebacked, 244.
Barefoot, 33, 497.
Bargain, 221, 235, 486, 487.
Bark, 357.
Bark, to, 85, 89.
Barley, 589.
Barm, 527.
Barrack, 143, 328.
Barren, 134, 373, 427.
Barrier, 547.
Barter, 10, 253, 493.
Base, 18, 167, 430.
Bask, 258.
Bas-relief, 537.
Bass, 85.
Bastard, 127, 555, 596.
Baste, 466.
Bastion, 109.
Bat, 395, 462, 593.
Bath, 317.
Bathe, 302, 317.
Baton, 45.
Battle, 12, 199, 549.
Bawl, 79.
Bay, 577.
Be, 16, 26, 32, 70, 121, 152, 223, 242, 329, 347.
Bead, 339.
Beak, 95.
Beam, 265, 267, 273, 284.
Bean, 380, 448, 489, 489.
Bean-card, 319, 431.
Bear, a, 325.
Bear, to, 7, 79, 90, 134, 162, 326, 343, 343, 404, 517.
Beard, 73, 581, 581, 581.
Beast, 337.
Beastly, 337.
Beautiful, 417.
Beautify, 23.
Beauty, 137, 442.
Because, 98, 329.
Beckon, 208.
Becloud, 558.
Become, 38, 198, 240, 355, 564.
Bed, 60, 278, 311, 318, 320, 440, 541, 550.
Bed-cover, 472.
Bedding, 535, 550.

Bed-quilt, 535.
Bed-room, 144.
Bed-stead, 166.
Bee, 461.
Beef, 332, 425, 450.
Bee-hive, 275.
Beetle, 152.
Before, 13, 33, 49, 263, 439, 560, 567.
Beforehand, 33, 490.
Beg, 60, 296, 351, 478, 524.
Beggar, 8, 60, 351, 453, 478.
Beggary, 495.
Begin, 4, 35, 56, 498, 544.
Beginning, 45, 126, 498, 544, 567.
Begone, 312.
Be grudge, 80, 189, 221.
Behaviour, 192.
Behead, 51, 248, 402.
Behind, 176, 567.
Belch, 434.
Believe, 21.
Bell, 373, 533, 539, 563.
Bellows, 392.
Belly, 426, 433.
Belong, 289.
Below, 167, 223.
Belt, 162.
Bench, 271, 284.
Bend, 95, 152, 174, 208, 227, 318.
Benefactor, 185.
Beneficial, 21.
Benefit, 33, 123, 250, 358, 427, 458.
Benevolent, 91, 531.
Bent, 180, 401.
<table>
<thead>
<tr>
<th>BEN-BLO.</th>
<th>Birth, to give, 3.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bequeath, 522.</td>
<td>Bit, 97, 405, 533.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bespeak, 482.</td>
<td>Blackguard, 35, 494, 599.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bestir, 56.</td>
<td>Blacksmith, 540.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bestow, 250, 495, 496.</td>
<td>Bladder, 299, 426, 430.</td>
</tr>
<tr>
<td>Betony, 456.</td>
<td>Blame, 182, 457, 482.</td>
</tr>
<tr>
<td>Betray, 495.</td>
<td>Blanc-mange, 41, 399.</td>
</tr>
<tr>
<td>Betroth, 123, 242, 423, 479.</td>
<td>Blast, 569.</td>
</tr>
<tr>
<td>Between, 5, 545.</td>
<td>Bleach, 314.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bewitch, 583.</td>
<td>Bleat, 89.</td>
</tr>
<tr>
<td>Beyond, 116.</td>
<td>Bleed, 303.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bib, 162.</td>
<td>Blindly, 197.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bifurcated, 296.</td>
<td>Blindness, 361.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bill-hook, 44.</td>
<td>Block, 112, 266, 271, 369, 571.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bin, 98.</td>
<td>Blockhead, 599, 602.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bloom, 544.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Blot, 110, 297.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 716 )
BLO-BRA.

Blow, 40, 79, 93, 205, 236, 570.
Blue, 337, 411, 455.
Blunt, 203, 361, 532.
Blur, 366, 366, 443.
Blush, 401.
Bluster, 172.
Boar, 336.
Board, 14, 115, 228, 266, 271, 279, 331, 600.
Boast, 123, 481.
Boastful, 172, 467.
Boat, 63, 441, 441.
Boat-load, 508.
Boatman, 202, 576.
Boat-pole, 393.
Bob, 354.
Bobbin, 396, 411.
Body, 151, 153, 425, 429, 505, 579, 580, 615.
Body-guard, 467.
Boil, a, 349.
Boil, to, 300, 312, 323, 326, 327, 545.
Boiler, 342.
Boisterous, 172, 575, 613.
Bold, 549.
Boldness, 489.
Bolt, 519.
Bolter, 417.
Bond-servant, 129.
Bone, 579, 579.
Bons, 527.
Bookcase, 269, 284.
Boot, 469, 560, 561.
Booth, 276.
Booty, 497.
Borax, 371.
Border, 515, 524.
Bore, 535, 537, 541, 615.
Born, 43.
Borrow, 24, 218, 227, 234, 493, 616.
Both, 8, 35, 37, 68.
Bother, 240, 309.
Bottle, 342.
Bottle-gourd, 450.
Bottom, 166, 614.
Boulder, 9.
Bounce, 84.
Bound, 313.
Boundary, 10, 110, 345, 348.
Boundary-stone, 331, 345.
Boundless, 168, 348, 548.
Bounds, 167.
Bow, a, 170.
Bow, to, 18, 62, 62, 105, 215, 226, 506.
Bowl, 247, 358, 414.
Bow-string, 171.
Box, a, 61, 239, 358, 392.
Box, to, 159, 215, 231, 602.
Boxing, 243.
Box-tree, 278.
Boy, 363, 386.
Brace-bit, 541.
Bracelet, 98, 341, 395, 531.
Bracket, 281, 332.
Brackish, 588.
Bradawl, 541.
Brae, 104.

(717)
<table>
<thead>
<tr>
<th>BRA-BRO.</th>
<th>Bribery, 165.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Braid, 409, 413.</td>
<td>Bridal, 130.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brain, 433.</td>
<td>Bride, 126, 129, 131, 249.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bramble, 608.</td>
<td>Bridge, 280, 282, 311.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bran, 589.</td>
<td>Bridge of nose, 270, 274.</td>
</tr>
<tr>
<td>Branch, 201, 263, 265, 301.</td>
<td>Bridle, 510.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brand, 65.</td>
<td>Brief, 257.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brasier, 358.</td>
<td>Brigadier-general, 537.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brave, 38, 55, 457, 553, 578.</td>
<td>Brighten, 323.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brawn, 42.</td>
<td>Brimstone, 370, 373.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bray, 74.</td>
<td>Brine, 313.</td>
</tr>
<tr>
<td>Breach, 72.</td>
<td>Brisk, 181, 524, 578.</td>
</tr>
<tr>
<td>Break, 9, 53, 120, 205, 236, 244, 249, 328, 355, 415, 615.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Break loose, 311.</td>
<td>Brisket, 430.</td>
</tr>
<tr>
<td>Break open, 47, 213, 369.</td>
<td>Brittle, 326, 430.</td>
</tr>
<tr>
<td>Break out, 16, 38, 355, 382.</td>
<td>Broad, 143.</td>
</tr>
<tr>
<td>Breakfast, 252.</td>
<td>Brocade, 535.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bream, 585.</td>
<td>Broken, 263, 328, 598.</td>
</tr>
<tr>
<td>Breast, 131, 197, 250, 429, 432.</td>
<td>Brood, 582.</td>
</tr>
<tr>
<td>Breast-plate, 539.</td>
<td>Broth, 309.</td>
</tr>
<tr>
<td>Breathe, 81, 92.</td>
<td>Brother, 32, 85, 118, 137, 171, 202, 253, 428, 440, 525, 579.</td>
</tr>
<tr>
<td>Breed, 542.</td>
<td>Brotherly, 70.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Brow, 567, 569.
Brown, 100.
Bruise, 59, 225, 371, 412.
Brush, 48, 210, 210, 226, 238.
Brushwood, 268.
Bubble, 310.
Bubo, 274.
Bucket, 274.
Bucketful, 275.
Buckle, 204.
Buckwheat, 454.
Bud, 444, 445.
Buddha, 16, 173.
Buddhist, 16, 29, 114.
Buffalo, 332.
Bug, 437, 459, 586.
Build, 23, 26, 169, 241, 369, 498, 517.
Building, 153.
Bulge, 171.
Bull, 332, 333.
Bullet, 173.
Bully, 464, 490.
Burl rush, 327.
Bunch, 182, 598.
Bundle, 59, 206, 403, 406, 469.
Burglar, 173, 494.
Burmah, 409.
Burn, 322, 322, 323, 326.
Burning-glass, 539.
Burst, 224, 290, 310, 320, 328, 602, 609.
Bury, 105, 110, 155.
Bush, 275.

Bushel, 247.
Business, 9, 44, 55, 72, 151, 158, 190, 253, 278, 377, 458, 466, 493.
Bustle, 121.
Busy, 133, 169, 180, 545.
Busybody, 589.
But, 17, 33, 65, 73, 121, 143.
Butcher, 140, 154, 433.
Butter, 301, 527.
Butterfly, 397, 461, 462.
Buttock, 427.
Button, 204, 532, 532, 564.
Button-hole, 543.
Button-loop, 204.
Buyer, 493.
By, 1, 70, 215, 300, 469, 515, 592.
By-stander, 250.
By-way, 148, 223.

C.
Cabbage, 59, 453.
Cabin, 137.
Cable, 402.
Cackle, 73, 87.
Cactus, 13.
Cadaverous, 269.
Cage, 284, 395, 396.
Cajole, 481.
Cake, 398, 399, 571, 572, 574, 589.
Calabash, 341.
Calamitous, 43.
Calamity, 54, 290, 319, 375, 555.
CAL-CAS.

Calamus, 448.
Calculate, 600.
Calendar, 258.
Calf, 34, 132, 332, 426, 435.
Calico, 159, 204, 447.
Calk, 312, 403.
Call, 73, 82, 88, 89, 380.
Calling, 278.
Calomel, 509.
Caltrops, 449.
Calve, 514.
Calyx, 451.
Camel, 576.
Camellia, 446.
Camlet, 410, 419.
Camp, 328.
Campaign, 507.
Camphor, 433.
Can, 19, 33, 74, 165, 177, 418, 430.
Cancel, 58, 110, 535.
Candle, 327, 465.
Candle-stick, 323.
Candy, 399.
Cane, 395.
Cangue, 269.
Canister, 389.
Cannon, 369.
Canopy, 27.
Cantharides, 463.
Cantonese, 168, 398.
Cap, 39, 163, 293, 341, 359, 482, 586.
Capable, 53, 96.
Capacity, 530.
Cape, 160.

Capitalist, 267.
Capon, 47, 554.
Capsicum, 277, 511.
Captain, 27, 36, 86, 266, 546.
Capture, 235.
Carapace, 115.
Caravan, 161.
Carbuncle, 59.
Card, 160, 263, 331, 331, 452.
Care, 20, 362, 363, 568, 572.
Careful, 14, 30, 148, 188, 191, 192, 192, 283, 404, 459, 486.
Carefully, 124, 206, 343, 485.
Careless, 63, 118, 181, 190, 346, 348.
Carelessly, 4, 80, 91, 337, 398.
Careworn, 189.
Carp, 584.
Carpenter, 112, 262.
Carriage, 430.
Carrot, 453, 457.
Carrying-pole, 27, 201, 541.
Carve, 56, 554.
Carver, 554.
Case, 61, 120, 122, 201, 223, 271, 358, 392, 488, 561.
Cash, 132, 460, 536.
Cast, 4, 24, 170, 224, 234, 344, 431, 451, 535.
Castor-oil, 449, 590.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Castrate</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Casual</td>
<td>299</td>
</tr>
<tr>
<td>Casually</td>
<td>25, 306</td>
</tr>
<tr>
<td>Cat</td>
<td>336, 337</td>
</tr>
<tr>
<td>Catalogue</td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>Catamite</td>
<td>36, 127</td>
</tr>
<tr>
<td>Catch</td>
<td>28, 38, 187, 202, 217, 218, 222, 230, 409, 416, 603, 612, 613</td>
</tr>
<tr>
<td>Caterpillar</td>
<td>462, 465</td>
</tr>
<tr>
<td>Cat's-eye</td>
<td>364</td>
</tr>
<tr>
<td>Cattle</td>
<td>332</td>
</tr>
<tr>
<td>Cause</td>
<td>13, 19, 189, 243, 345, 355, 410</td>
</tr>
<tr>
<td>Caustic</td>
<td>328</td>
</tr>
<tr>
<td>Cautions</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td>Cavalry</td>
<td>36, 575</td>
</tr>
<tr>
<td>Cave</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>Cavity</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Caw</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Cease</td>
<td>14, 16, 26, 249, 287</td>
</tr>
<tr>
<td>Cedar</td>
<td>270, 574</td>
</tr>
<tr>
<td>Cedrela</td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td>Ceiling</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>Celebrated</td>
<td>78, 563</td>
</tr>
<tr>
<td>Celery</td>
<td>444</td>
</tr>
<tr>
<td>Celestial</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>Cellar</td>
<td>383, 383</td>
</tr>
<tr>
<td>Cement</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>Censer</td>
<td>541</td>
</tr>
<tr>
<td>Cent</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Centipede</td>
<td>62, 461, 556</td>
</tr>
<tr>
<td>Centre</td>
<td>5, 72, 179</td>
</tr>
<tr>
<td>Centurion</td>
<td>206, 356, 412</td>
</tr>
<tr>
<td>Cercis</td>
<td>447</td>
</tr>
<tr>
<td>Cereals</td>
<td>399, 570</td>
</tr>
<tr>
<td>Ceremony</td>
<td>6, 138</td>
</tr>
<tr>
<td>Certain</td>
<td>1, 262, 270, 356, 372</td>
</tr>
<tr>
<td>Certainly</td>
<td>5, 25, 38, 40, 45, 101, 137, 179, 249, 263, 406, 412, 452</td>
</tr>
<tr>
<td>Certainty</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Cesspool</td>
<td>102</td>
</tr>
<tr>
<td>Chaff</td>
<td>399</td>
</tr>
<tr>
<td>Chain</td>
<td>537</td>
</tr>
<tr>
<td>Chair</td>
<td>269, 275, 394, 510, 602</td>
</tr>
<tr>
<td>Chair-bearer</td>
<td>339, 556, 565</td>
</tr>
<tr>
<td>Chamaerops</td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td>Chamber</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>Chance</td>
<td>25, 262</td>
</tr>
<tr>
<td>Chancellor</td>
<td>138</td>
</tr>
<tr>
<td>Changeable</td>
<td>7, 178</td>
</tr>
<tr>
<td>Change</td>
<td>34, 69, 155, 157, 186, 222, 224, 241, 258, 379, 420, 488, 500, 523, 560</td>
</tr>
<tr>
<td>Channel</td>
<td>311, 314</td>
</tr>
<tr>
<td>Chant</td>
<td>87, 181, 286, 482</td>
</tr>
<tr>
<td>Chaos</td>
<td>298, 304</td>
</tr>
<tr>
<td>Chaotic</td>
<td>316</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapel</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapped</td>
<td>357, 513, 535</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>Char</td>
<td>323</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>133, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Charcoal</td>
<td>264, 273</td>
</tr>
<tr>
<td>Charge</td>
<td>54, 108</td>
</tr>
<tr>
<td>Charity</td>
<td>195, 418</td>
</tr>
<tr>
<td>Charm</td>
<td>388</td>
</tr>
<tr>
<td>Chaste</td>
<td>321, 490</td>
</tr>
<tr>
<td>Chastise</td>
<td>289, 416, 457</td>
</tr>
<tr>
<td>Chat</td>
<td>71, 94, 238, 484</td>
</tr>
<tr>
<td>Chatter</td>
<td>74, 79, 89, 92, 94</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(721)
Cheap, 21, 253, 362, 496.
Cheaply, 21, 277, 286, 362.
Cheat, 84, 89, 122, 286, 396, 422, 524, 577, 579.
Check, 109.
Checkered, 275.
Cheek, 59, 433, 560, 614.
Cheerful, 153, 330.
Cherish, 197, 217.
Cherry, 272, 285.
Cherry-apple, 283.
Chess, 275.
Chest, 72, 429, 435.
Chestnut, 266, 271.
Cheval-de-frise, 143.
Chew, 85, 97, 604.
Chicken, 554.
Chief, 31, 75, 118, 574.
Chillblain, 42.
Child, 127, 134, 135, 156.
Childless, 337.
Children, 34, 109, 148.
Chiliarch, 62, 412.
Chill, 41, 570.
Chimney, 98, 416.
China, 99, 117, 448.
China-grass, 444.
China-ware, 373.
Chine, 604.
Chinese, 312, 591.
Chipped, 415.
Chips, 262, 308.
Chiropodist, 23.
Chirp, 89, 96.
Chisel, 539, 541.
Chloranthus, 457.
Choke, 85, 93.
Cholera, 78, 350, 354.
Choose, 236.
Chop, 140, 369, 540.
Chopper, 44.
Chopstick, 181, 391.
Chronicle, 27.
Chrysalis, 115.
Chrysantheme, 447; 449.
Church, 243.
Cicada, 464.
Cinder, 320.
Cinnabar, 369.
Cinnamon, 271.
Circle, 98, 390.
Circuit, 519.
Circuitous, 510.
Circulate, 27.
Circumference, 99, 218.
Circumspect, 526.
Circumstance, 41, 110, 256, 285.
Cistern, 296.
Citron, 16, 201, 268, 284.
City, 103.
Civil, 77, 243, 247.
Clam, 460.
Clamorous, 563.
Clamour, 95.
Clamp, 575.
Clap, 212.
Clapper, 433.
Clarify, 315.
Clasp, 217, 394, 532.
Class, 339, 499, 564, 592.
Classic, 30, 406.
CLA-COL.

Classical, 247, 339.
Claw, 120, 329, 534.
Clay, 104, 373.
Cleanliness, 316.
Cleanly, 32.
Cleanse, 302.
Cleg, 332, 460.
Clerk, 37.
Clever, 19, 20, 157, 244, 398, 425, 558.
Cleverly, 125.
Clew, 410.
Cliff, 111, 156.
Climate, 101, 295.
Climb, 158, 420.
Cling, 218.
Clip, 51, 533.
Clique, 360.
Cloak, 468.
Clock, 468, 512, 539.
Clod, 109, 159, 370.
Clog, 266, 561.
Close, 141, 152, 257, 325, 543, 606.
Close, to, 145, 364, 364, 366.
Close-fisted, 120, 313, 407.
Clot, 352.
Cloth, 159, 160, 294, 404, 419, 450, 605.

Clothes, 260, 467, 471.
Clothes-horse, 269.
Clothing, 208.
Cloud, 556, 557.
Clover, 446.
Closes, 2.
Club, 276.
Clump, 266.
Clumsily, 388, 399.
Clumsy, 575.
Cluster, 370.
Clutch, 204, 218, 225.
Coal, 320, 324.
Coarse, 265, 293, 397, 470, 584, 601.
Coarsely, 293, 399.
Cobble-stones, 9, 587.
Cobweb, 110.
Cock, 36, 553, 554.
Cockatoo, 588.
Cockroach, 25, 436.
Cock’s-comb, 554.
Cocoon, 413.
Coffin, 61, 77, 90, 115, 262, 266, 267, 269, 276, 280, 290, 290, 420, 558.
Cohabit, 131.
Coil, 464, 581.
Coin, 536.
Coir, 277.
Coix, 444.
Coke, 156.
Colander, 313.
Cold, 40, 41, 41, 41, 142, 306, 569, 570, 597.
Colic, 348, 349.
<p>| COL-CON. | Compare, 147, 292, 508. |
| Collapse, 431. | Compartment, 441, 551. |
| Collar, 533, 566. | Compass, 64, 417. |
| Collect, 60, 69, 100, 239, 400, 582. | Compassion, 188. |
| Colonel, 63. | Compassionate, 12, 191, 192, 367. |
| Coloured, 174, 461, 603. | Competent, 430. |
| Comb, 39, 274, 393. | Complaisant, 488. |
| Combine, 463. | Completion, 442. |
| Comet, 174, 221, 254. | Completely, 8. |
| Comfort, 135, 194. | Completion, 386. |
| Command, 81, 387, 391, 458. | Comply, 177. |
| Commander, 405. | Composition, 112, 389. |
| Comment, 480. | Concave, 384. |
| Commentary, 477, 480, 529. | Conceal, 61, 173, 359, 366, 455, 552. |
| Commiserate, 84. | Conceive, 191. |
| Commission, 13, 97, 479, 521, 556. | Concern, 163, 303, 323, 362, 547. |
| Commissioner, 75, 158, 550. | Conch, 302, 463. |
| Commit, 70, 334. | Conciliate, 82. |
| Commode, 279. | Conciliatory, 127. |
| Common, 21, 36, 37, 42, 164, 356, 487, 496. | Concisely, 45. |
| Communication, 516. | Conclusion, 392. |
| Communion, 10. | Concocct, 191, 413. |
| Companion, 17. | Concrete, 143. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>CON</th>
<th>CON-CO.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Condescend</td>
<td>153.</td>
</tr>
<tr>
<td>Condiment</td>
<td>313.</td>
</tr>
<tr>
<td>Condition</td>
<td>18, 57, 101, 288.</td>
</tr>
<tr>
<td>Condone</td>
<td>78.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conduct</td>
<td>56, 85, 170, 329, 466,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>559.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confectionery</td>
<td>179, 266, 398, 446,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>570, 572, 592.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confederate</td>
<td>420.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confess</td>
<td>209, 260, 482, 484, 495.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confidence</td>
<td>21.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confident</td>
<td>514.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confidently</td>
<td>301.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confine</td>
<td>209.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confinement</td>
<td>102, 260.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confirm</td>
<td>334.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confiscate</td>
<td>32, 205.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conform</td>
<td>18, 146.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confront</td>
<td>147, 495.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confucian</td>
<td>30, 424.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confucius</td>
<td>132.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confuse</td>
<td>184, 188, 194, 252, 316,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>399, 402, 412, 471.</td>
</tr>
<tr>
<td>Confusedly</td>
<td>196, 304, 401.</td>
</tr>
<tr>
<td>Congee</td>
<td>40, 42, 42, 598.</td>
</tr>
<tr>
<td>Congenial</td>
<td>55.</td>
</tr>
<tr>
<td>Congratulate</td>
<td>89, 193, 492.</td>
</tr>
<tr>
<td>Congratulatory</td>
<td>492.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conjunction</td>
<td>421.</td>
</tr>
<tr>
<td>Connect</td>
<td>405.</td>
</tr>
<tr>
<td>Connive</td>
<td>411.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conquer</td>
<td>57.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conscience</td>
<td>119, 179, 441.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conscription</td>
<td>209.</td>
</tr>
<tr>
<td>Consequence</td>
<td>19, 20, 163, 547.</td>
</tr>
<tr>
<td>Consequentlly</td>
<td>201.</td>
</tr>
<tr>
<td>Consider</td>
<td>180, 183, 223, 225, 248,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>329, 530, 580, 600.</td>
</tr>
<tr>
<td>Considerate</td>
<td>346, 493.</td>
</tr>
<tr>
<td>Considerately</td>
<td>185.</td>
</tr>
<tr>
<td>Consist</td>
<td>101.</td>
</tr>
<tr>
<td>Constant</td>
<td>98, 184, 542, 550.</td>
</tr>
<tr>
<td>Constantly</td>
<td>47, 154, 162, 255, 292,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>333, 614.</td>
</tr>
<tr>
<td>Constipated</td>
<td>404, 516.</td>
</tr>
<tr>
<td>Constitution</td>
<td>32.</td>
</tr>
<tr>
<td>Constrain</td>
<td>55.</td>
</tr>
<tr>
<td>Constraint</td>
<td>209.</td>
</tr>
<tr>
<td>Consult</td>
<td>87, 530.</td>
</tr>
<tr>
<td>Consumption</td>
<td>172, 349, 353.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contact</td>
<td>222.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contagious</td>
<td>190.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contemptible</td>
<td>63.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contented</td>
<td>186.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contents</td>
<td>361.</td>
</tr>
<tr>
<td>Continent</td>
<td>392.</td>
</tr>
<tr>
<td>Continually</td>
<td>414.</td>
</tr>
<tr>
<td>Continuous</td>
<td>515.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contract</td>
<td>10, 59, 139, 177, 343,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>404, 597.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contractor</td>
<td>240, 566.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contradict</td>
<td>39, 511.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contrary</td>
<td>69, 322, 510, 513.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contribute</td>
<td>19, 43, 217.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor</td>
<td>250.</td>
</tr>
<tr>
<td>Control</td>
<td>47, 391, 401.</td>
</tr>
<tr>
<td>Convenient</td>
<td>20, 249, 253, 563.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conventional</td>
<td>170, 382.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conversation</td>
<td>483.</td>
</tr>
<tr>
<td>Converse</td>
<td>480, 484.</td>
</tr>
<tr>
<td>Converet</td>
<td>60, 121.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CON-COW.

Convex, 215.
Convey, 170.
Convince, 516.
Convulsions, 205, 352, 578.
Coo, 89.
Cook, a, 67, 201, 319.
Cook, to, 67, 170, 321, 326.
Cooking-range, 385.
Cool, 40, 41, 41, 165.
Cooie, 118, 201, 203, 216, 231, 339, 430.
Cooling, 165.
Coop, 99, 395, 416.
Cooper, 274.
Coping, 163.
Copiously, 335.
Copper, 440, 534, 536.
Copy, 138, 161, 205, 231, 271, 431, 486.
Copyist, 14.
Coral, 338.
Cord, 402, 410, 413.
Coriander, 444.
Cork, 615.
Cormorant, 586.
Corns, 502, 554.
Corner, 95, 174, 210, 476, 600.
Coroner, 15.
Corpse, 90, 151, 153, 269, 574, 583.
Correct, 147, 401.
Correction, 196.
Correctly, 307.
Correspond, 76.
Cotton, 276, 405, 443.
Couch, 166.

Cough, 84, 94.
Could, 418.
Count, 246, 592.
Countenance, 85, 140, 436, 542.
Counter, 39, 284.
Coutrified, 265.
Country-man, 526.
County, 410.
Couple, 147.
Couplet, 424.
Courage, 90, 180, 436, 530.
Courageous, 55, 553.
Courier, 98.
Course, 53, 225, 437.
Course, of, 322.
Court, 261.
Courteous, 286.
Court-house, 467.
Court-room, 106.
Courtyard, 114, 550.
Covenant, 359.
Cover, a, 122, 358, 468, 535.
Covered, 551.
Covering, 416.
Coverlit, 359, 468, 469.
Covert, 160, 492.
Covetous, 129, 153, 290, 530.
Cow, 292, 332, 333, 333, 590.
Cowardly, 606.
Cow-herd, 332.
Cowry, 460.
Cozen, 84.
Crab, 463.
Crab-apple, 401.
Crack, 121, 320, 328, 357, 370, 406, 411, 469, 513, 595, 609, 612, 615.
Cracker, 369.
Crackle, 609.
Cradle, 395.
Craft, 467, 519.
Crafty, 124, 158, 335, 336.
Cramp, 335, 388.
Crane, 507, 587.
Crape, 402.
Crash, 105, 163.
Craving, 354.
Crawl, 329.
Crazy, 125, 194, 352, 354.
Create, 51; 60, 517.
Creation, 547.
Creator, 517.
Credentials, 195.
Credit, 19, 210, 494.
Creel, 396.
Creeper, 395, 450.
Crevice, 411.
Cricket, 464, 554.
Criminal, 334, 416.
Cripple, 501.
Crisis, 102.
Crisp, 87, 326, 430, 527.
Criticise, 368, 480, 483, 484, 576.
Croak, 423.
Crockery, 359.

Crooked, 7, 25, 174, 210, 258, 288.
Crop, 253, 343, 380.
Crop, a chicken's, 93, 426, 429.
Cross-bar, 284, 564, 612.
Cross-breed, 333.
Cross-eyed, 366.
Cross-grained, 172, 601.
Cross-legged, 504, 504.
Cross-purposes, 214.
Cross-roads, 62, 64.
Crosswise, 281.
Croton, 159.
Crouch, 431.
Crow, 73, 321, 586.
Crow-bar, 214, 248.
Crowd, 98, 107, 220, 236, 237, 418, 548.
Crown, 38, 39, 39, 250.
Crown-prince, 118.
Crucify, 542.
Cruel, 32, 290, 292, 335, 355.
Crumby, 328.
Crupper, 561.
Crust, 159, 323, 571.
Cry, 73, 83, 86, 88, 89, 299, 609.
Crystal, 256.
Crystallize, 40.
Cube, 249.
Cubit, 151.
Cuckold, 596.
Cucumber, 341.
Cuff, 204.
Cul-de-sac, 289.
CUL-DE-A.

Cultivate, 106, 275, 422, 544.
Cunning, 7.
Cup, 247, 266, 358, 537.
Cupboard, 284, 358.
Cupping, 83, 415.
Cure, 312, 353, 368, 432, 436.
Curiosity, 451.
Current, 466.
Currier, 357.
Curry-comb, 393.
Curry favour, 404.
Curse, 81, 416, 599, 599, 611.
Curtain, 161, 162, 416.
Curtly, 394.
Curve, 171, 174.
Cushion, 111.
Custom, 20, 21, 60, 271, 295, 367, 475, 526, 531, 569, 615.
Customer, 138, 568.
Cut, 14, 44, 45, 45, 47, 49, 51, 51, 51, 52, 52, 202, 209, 369, 469, 499, 539.
Cute, 149.
Cuttle-fish, 112.
Cycad, 269.
Cycle, 344.
Cylinder, 115.
Cymbals, 533, 540.
Cypress, 270.

D.

Daft, 194, 334, 354.
Dagger, 64.
Dahlia, 442, 449.
Dainty, 75.

Dam, 108, 547.
Damage, 228, 317.
Damask, 408.
Damsel, 125.
Dance, 440.
Dandelion, 454.
Dandy, 221.
Dangerous, 65, 156, 197, 552.
Dangle, 507.
Dare, 244.
Daring, 55, 176, 464.
Dark, 39, 257, 302, 305, 558, 591; 592, 592, 610.
Darken, 452.
Dart, 392.
Date, 251, 262, 277.
Daub, 603, 612.
Daughter, 62, 123, 125, 128, 191, 531, 544.
Daughter-in-law, 131, 544.
Dawdle, 125, 213, 614.
Dawn, 178, 252, 253, 258, 261.
Day-book, 303.
Day-break, 11.
Day-lily, 431, 590.
Dazed, 194, 513.
Dazzle, 254, 325.
Dead, 68, 73, 74, 102, 105, 114, 221, 243, 247, 249, 289, 518.
Dead-lock, 233.
Deaf, 232, 425, 429.
Dealer, 491.
<table>
<thead>
<tr>
<th>DEA-DEN.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dealing, 217.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dear, 105, 252, 493, 580.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dearth, 446, 573.</td>
</tr>
<tr>
<td>Death, 10, 194, 289.</td>
</tr>
<tr>
<td>Death-warrant, 531.</td>
</tr>
<tr>
<td>Debate, 114.</td>
</tr>
<tr>
<td>Debacle, 459.</td>
</tr>
<tr>
<td>Debt, 27, 152, 285, 328, 428, 495.</td>
</tr>
<tr>
<td>Debut, 43.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decapitate, 140, 248.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decedent, 33.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deceitful, 174, 481.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deceive, 84, 187, 286, 304, 405, 552.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deception, 38.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deceptive, 479.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decide, 46, 237, 416.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decided, 310, 371.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decidedly, 25.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decision, 6, 32, 40, 190, 539.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decisively, 48, 52.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decline, 204, 222, 248, 468.</td>
</tr>
<tr>
<td>Declivity, 104, 248.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decoct, 326.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decoration, 174.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decorous, 381.</td>
</tr>
<tr>
<td>Decoy, 210, 587, 610.</td>
</tr>
<tr>
<td>Degree, 83, 410, 480.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deduct, 204.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deed, 9, 121.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deem, 329.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deep, 66, 305.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deepen, 306.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deep-seated, 124, 305.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deer, 588.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defeat, 244.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defect, 349.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defence, 480.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defend, 467.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defer, 187.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deficiency, 167.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deficient, 149, 184, 285, 415.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deficit, 459.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defile, 156.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defilement, 297.</td>
</tr>
<tr>
<td>Definite, 125, 418, 451.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deformed, 270.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defraud, 491.</td>
</tr>
<tr>
<td>Defy, 496.</td>
</tr>
<tr>
<td>Degenerate, 426.</td>
</tr>
<tr>
<td>Degrade, 68, 402, 493, 548, 560.</td>
</tr>
<tr>
<td>Degree, 360, 370, 379.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deify, 145.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delay, 208, 213, 237, 403, 409, 506, 516, 550, 604.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deliberate, 237, 395.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deliberately, 190.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delicacy, 83, 252, 338; 572, 573.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delicate, 172, 410.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delicious, 417.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delighted, 342.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delirious, 110, 334.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deliver, 11, 226, 413, 513, 574.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delude, 286, 465, 513.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deluge, 301.</td>
</tr>
<tr>
<td>Demand, 88, 88, 204, 474.</td>
</tr>
<tr>
<td>Demon, 583, 583, 584.</td>
</tr>
<tr>
<td>Demoralize, 28, 244.</td>
</tr>
<tr>
<td>Den, 382.</td>
</tr>
<tr>
<td>Densely, 380.</td>
</tr>
<tr>
<td>DEN-DIF.</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>Dent, 208.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deny, 69.</td>
</tr>
<tr>
<td>Department, 157.</td>
</tr>
<tr>
<td>Depend, 101, 345, 478, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dependent, 154.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deportment, 29.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deposit, 18, 111, 140, 213, 378.</td>
</tr>
<tr>
<td>Depot, 166.</td>
</tr>
<tr>
<td>Depraved, 30, 76, 289.</td>
</tr>
<tr>
<td>Depreciate, 496.</td>
</tr>
<tr>
<td>Depressed, 98, 196.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deprive, 560.</td>
</tr>
<tr>
<td>Depute, 127, 521.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deputy, 50, 126, 169.</td>
</tr>
<tr>
<td>Derange, 213.</td>
</tr>
<tr>
<td>Descend, 437, 451, 548.</td>
</tr>
<tr>
<td>Descendants, 93, 176, 445.</td>
</tr>
<tr>
<td>Describe, 174.</td>
</tr>
<tr>
<td>Desert, 297, 514.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deserted, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deserter, 514.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deserve, 22.</td>
</tr>
<tr>
<td>Design, 282.</td>
</tr>
<tr>
<td>Desire, 191, 286, 325, 568.</td>
</tr>
<tr>
<td>Desirous, 189.</td>
</tr>
<tr>
<td>Desist, 416.</td>
</tr>
<tr>
<td>Desolate, 142.</td>
</tr>
<tr>
<td>Despair, 192.</td>
</tr>
<tr>
<td>Desperate, 534.</td>
</tr>
<tr>
<td>Despicable, 67.</td>
</tr>
<tr>
<td>Despise, 130, 180, 193.</td>
</tr>
<tr>
<td>Despond, 582.</td>
</tr>
<tr>
<td>Despondent, 196.</td>
</tr>
<tr>
<td>Destitute, 384, 445, 491.</td>
</tr>
<tr>
<td>Destroy, 91, 109, 291.</td>
</tr>
<tr>
<td>Destruction, 297.</td>
</tr>
<tr>
<td>Detail, 404, 481.</td>
</tr>
<tr>
<td>Detain, 213, 233, 286, 346, 381, 417.</td>
</tr>
<tr>
<td>Detective, 157.</td>
</tr>
<tr>
<td>Determination, 206, 498.</td>
</tr>
<tr>
<td>Determine, 385.</td>
</tr>
<tr>
<td>Determined, 40, 98, 105, 152, 190, 371.</td>
</tr>
<tr>
<td>Detest, 184.</td>
</tr>
<tr>
<td>Detestable, 67, 189.</td>
</tr>
<tr>
<td>Devil, 584, 608.</td>
</tr>
<tr>
<td>Develop, 355.</td>
</tr>
<tr>
<td>Device, 409.</td>
</tr>
<tr>
<td>Devise, 479.</td>
</tr>
<tr>
<td>Devoted, 55, 146, 181.</td>
</tr>
<tr>
<td>Devotee, 114, 152.</td>
</tr>
<tr>
<td>Devout, 457.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dew, 295, 558.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dexterous, 157.</td>
</tr>
<tr>
<td>Diagram, 64.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dial, 256.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dialect, 432, 484.</td>
</tr>
<tr>
<td>Diameter, 179, 518.</td>
</tr>
<tr>
<td>Diamond, 535.</td>
</tr>
<tr>
<td>Diamond-shaped, 275.</td>
</tr>
<tr>
<td>Diarrhoea, 153, 318, 498, 518.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dibble, 592.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dice, 442.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dictionary, 37, 174.</td>
</tr>
<tr>
<td>Die, 70, 156, 275, 289, 294, 403, 406.</td>
</tr>
<tr>
<td>Differ, 214.</td>
</tr>
<tr>
<td>Difference, 46.</td>
</tr>
<tr>
<td>Different, 346, 552.</td>
</tr>
<tr>
<td>Difficult, 555.</td>
</tr>
<tr>
<td>Difficulty, 10, 102, 186, 555.</td>
</tr>
<tr>
<td>Word</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>Dig</td>
</tr>
<tr>
<td>Digest</td>
</tr>
<tr>
<td>Digit</td>
</tr>
<tr>
<td>Dignified</td>
</tr>
<tr>
<td>Dike</td>
</tr>
<tr>
<td>Dilatory</td>
</tr>
<tr>
<td>Diligence</td>
</tr>
<tr>
<td>Diligent</td>
</tr>
<tr>
<td>Dill</td>
</tr>
<tr>
<td>Dim</td>
</tr>
<tr>
<td>Diminish</td>
</tr>
<tr>
<td>Dinner</td>
</tr>
<tr>
<td>Dip</td>
</tr>
<tr>
<td>Dipper</td>
</tr>
<tr>
<td>Diphtheria</td>
</tr>
<tr>
<td>Direct</td>
</tr>
<tr>
<td>Direction</td>
</tr>
<tr>
<td>Dirt</td>
</tr>
<tr>
<td>Dirty</td>
</tr>
<tr>
<td>Disagree</td>
</tr>
<tr>
<td>Disavow</td>
</tr>
<tr>
<td>Disband</td>
</tr>
<tr>
<td>Discard</td>
</tr>
<tr>
<td>Disciple</td>
</tr>
<tr>
<td>Disclose</td>
</tr>
<tr>
<td>Disconnected</td>
</tr>
<tr>
<td>Discount</td>
</tr>
<tr>
<td>Discouraged</td>
</tr>
<tr>
<td>Discourse</td>
</tr>
<tr>
<td>Discriminate</td>
</tr>
<tr>
<td>Discuss</td>
</tr>
<tr>
<td>Disdain</td>
</tr>
<tr>
<td>Disease</td>
</tr>
<tr>
<td>Disembark</td>
</tr>
<tr>
<td>Disesteem</td>
</tr>
<tr>
<td>Disgrace</td>
</tr>
<tr>
<td>Disgraceful</td>
</tr>
<tr>
<td>Disguise</td>
</tr>
<tr>
<td>Disgust</td>
</tr>
<tr>
<td>Dish</td>
</tr>
<tr>
<td>Dishcloth</td>
</tr>
<tr>
<td>Dishevelled</td>
</tr>
<tr>
<td>Dishonest</td>
</tr>
<tr>
<td>Dishonour</td>
</tr>
<tr>
<td>Dislike</td>
</tr>
<tr>
<td>Dislocate</td>
</tr>
<tr>
<td>Dismemberment</td>
</tr>
<tr>
<td>Dismiss</td>
</tr>
<tr>
<td>Dismount</td>
</tr>
<tr>
<td>Disobedient</td>
</tr>
<tr>
<td>Disorder</td>
</tr>
<tr>
<td>Disorderly</td>
</tr>
<tr>
<td>Disown</td>
</tr>
<tr>
<td>Dispatch</td>
</tr>
<tr>
<td>Dispel</td>
</tr>
<tr>
<td>Dispensary</td>
</tr>
<tr>
<td>Dispense</td>
</tr>
<tr>
<td>Disperse</td>
</tr>
<tr>
<td>Display</td>
</tr>
<tr>
<td>Displeased</td>
</tr>
<tr>
<td>Displeasure</td>
</tr>
<tr>
<td>Dispose</td>
</tr>
<tr>
<td>Disposition</td>
</tr>
<tr>
<td>Dispute</td>
</tr>
<tr>
<td>Disregard</td>
</tr>
<tr>
<td>Disrespectful</td>
</tr>
<tr>
<td>Dissatisfied</td>
</tr>
<tr>
<td>Dissipate</td>
</tr>
<tr>
<td>Dissipate</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 731 )
Dissolute, 425.
Distance, 384, 512, 522.
Distant, 40, 177, 187, 348, 521.
Distend, 431, 435.
Distillery, 327, 399.
Distinct, 339, 569.
Distinction, 46.
Distinctly, 261.
Distinguish, 44, 46, 487, 511.
Distort, 210, 354, 608.
Distrain, 52.
Distress, 56, 84, 98, 277, 441, 445, 555.
Distribute, 245.
District, 44, 157, 410.
Disturb, 56, 96, 237, 578.
Divan, 60, 166.
Dive, 605.
Diver, 605.
Diverge, 44.
Divergent, 155, 296.
Diversion, 338.
Divide, 35, 44, 59, 211, 239, 341.
Divine, 8, 64, 64, 336.
Divining-cone, 64.
Divinity, 375.
Division, 44, 154, 157, 271, 341, 517.
Divorce, 14, 555.
Divulge, 207.
Dizzy, 363.
Doctor, 99, 528.
Doctrine, 339, 519.

Doff, 65.
Dog, 334, 334.
Dog-days, 14.
Dog-flesh, 417.
Doll, 25.
Dollar, 302.
Dolt, 187, 602.
Dome, 215.
Domestic, 139.
Domesticate, 140.
Domino, 331.
Done, 136, 158.
Donkey, 579.
Don't, 14, 34, 291, 448, 474.
Door, 510, 542.
Door-frame, 545.
Door-keeper, 2, 361, 362, 546.
Door-post, 267.
Door-screen, 154.
Door-sill, 545.
Doorway, 519.
Dose, 520.
Dot, 592.
Dotage, 184.
Dote, 25, 191, 311, 334.
Double, 23, 53, 147, 230, 493, 503, 554.
Doubt, 348.
Doubtful, 179.
Doubtless, 559.
Dove, 247, 587.
Dovetail, 279.
Dowry, 491.
Down, 2, 294.
Downward, 12.
Downy, 293.
Druff, 399.
Draft, 310, 375, 380.
Drag, 213, 233, 238.
Dragon, 461, 492, 596.
Dragon-fly, 459.
Drain, 311, 315.
Drake, 586.
Drastic, 216.
Draw, 71, 88, 144, 203, 211, 217, 347, 411, 413, 503.
Drawer, 158, 209.
Drawl, 605.
Dread, 180, 182, 346.
Dreadful, 67, 603.
Dreadfully, 176.
Dream, 117.
Dregs, 308, 312, 430.
Dress, 207, 216, 398, 571.
Drift, 303, 501.
Driftwood, 233.
Drill, 234, 315, 409.
Drink, 89, 90, 526, 571.
Drip, 305.
Drive, 28, 79, 212, 218, 224, 232, 246, 499, 501, 519, 524, 570.
Drizzle, 141, 178, 293, 317.
Droll, 500.
Droop, 450, 453.
Drop, 120, 305, 314, 451, 592.
Dropsy, 431, 435.
Dross, 589.
Drought, 8, 252.
Drown, 308, 311.
Drum, 593.
Drummer, 202.
Drumstick, 278.

Drunk, 159, 328, 515, 527, 527, 527, 604.
Dry, 8, 252, 256, 258, 269, 304, 320, 321, 321, 322, 328; 611.
Dry-rot, 580.
Duck, 266, 302, 586.
Duckling, 587.
Duckweed, 449, 455.
Due, 481.
Dues, 379.
Dulness, 109.
Dumb, 80, 88.
Dumpling, 205, 398, 571, 572.
Dumpy, 368, 431.
Dun, 28, 169, 296, 478, 513.
Dung, 399, 597.
Duplicity, 10.
Durable, 58, 105, 404, 406, 426; 537.
During, 545.
Dusk, 238, 249, 252, 366, 590, 599, 610.
Dust, 110, 308, 319.
Duster, 211, 213, 221.
Dutiful, 133.
Dwarf, 329, 368.
Dwarfish, 368.
Dwell, 16, 152, 431.
Dwelling, 103, 139, 152.
Dye, 268.
Dyer, 268.
Dynasty, 261.
Dysentery, 153, 318, 350.
<table>
<thead>
<tr>
<th>E.</th>
<th>Efficacy, 54, 310.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Each, 15, 77, 292, 515.</td>
<td>Effigy, 12, 293.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eagerly, 194.</td>
<td>Effort, 593.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eagle, 156; 588.</td>
<td>Effusion, 38.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ear, 263, 378, 423.</td>
<td>Egg, 460.</td>
</tr>
<tr>
<td>Earnest; 363, 465, 482, 497.</td>
<td>Egret, 588.</td>
</tr>
<tr>
<td>Earnest money, 11, 137.</td>
<td>Eight, 35.</td>
</tr>
<tr>
<td>Earnestly, 195.</td>
<td>Eighth, 35.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ear-ring, 111, 341.</td>
<td>Either, 199.</td>
</tr>
<tr>
<td>Earth, 100, 101, 103, 113, 374, 381.</td>
<td>Eject, 498, 514.</td>
</tr>
<tr>
<td>Earthenware, 95, 100, 298.</td>
<td>Elatedly, 459.</td>
</tr>
<tr>
<td>Earthquake, 56.</td>
<td>Elbow, 174, 210, 432.</td>
</tr>
<tr>
<td>East, 267.</td>
<td>Electricity, 556.</td>
</tr>
<tr>
<td>Easy, 123, 140, 144, 440, 509, 603, 605.</td>
<td>Elegant, 535.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eat, 73, 90, 197, 344, 460.</td>
<td>Elegantly, 554, 589.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eatables, 90.</td>
<td>Element, 466.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eau-de-cologne, 558.</td>
<td>Elephant, 489.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eaves-dropping, 149.</td>
<td>Elf, 125.</td>
</tr>
<tr>
<td>Echo, 424.</td>
<td>Elope, 242, 498.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eclipse, 335, 462.</td>
<td>Emaciated, 174, 357.</td>
</tr>
<tr>
<td>Edge, 72, 380.</td>
<td>Emboss, 539.</td>
</tr>
<tr>
<td>Edict, 485.</td>
<td>Embrasure, 104.</td>
</tr>
<tr>
<td>Eel-trap, 396, 413.</td>
<td>Embroidery, 412.</td>
</tr>
<tr>
<td>Employ, 344.</td>
<td>Emission, 523.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Emperor, 161, 356, 452.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Empire, 3, 296, 381.</td>
</tr>
<tr>
<td>EMP-EST.</td>
<td>EMP-EST.</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>---------------</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Employment,</strong> 278.</td>
<td><strong>Enroll,</strong> 220.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Empress,</strong> 76, 292.</td>
<td><strong>Enshroud,</strong> 290.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Empty,</strong> 24, 27, 382, 402, 458, 485, 578.</td>
<td><strong>Enter,</strong> 4, 34, 43, 220, 354, 517.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Empty-handed,</strong> 150.</td>
<td><strong>Enteritis,</strong> 348.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Empty-handed,</strong> 150.</td>
<td><strong>Entice,</strong> 58, 171, 409, 482, 614.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enceinte,</strong> 89, 344, 382, 506.</td>
<td><strong>Entirely,</strong> 415.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Encircle,</strong> 59, 212, 341.</td>
<td><strong>Entrails,</strong> 555.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enclosure,</strong> 67, 109.</td>
<td><strong>Entrance,</strong> 72.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Encourage,</strong> 58.</td>
<td><strong>Entrap,</strong> 601.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Encroach,</strong> 15.</td>
<td><strong>Entwine,</strong> 414.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Encumbrance,</strong> 403, 497.</td>
<td><strong>Envelope,</strong> 115, 389, 390.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>End,</strong> 3, 8, 9, 14, 152, 167, 186, 190, 274, 284, 287, 290, 308, 347, 360, 403, 567.</td>
<td><strong>Envious,</strong> 125.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Endless,</strong> 360.</td>
<td><strong>Environ,</strong> 412.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Endure,</strong> 6, 7, 70, 180, 406, 421, 428.</td>
<td><strong>Envy,</strong> 128, 131, 325.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enemy,</strong> 12, 139, 141, 142, 147, 246.</td>
<td><strong>Epidemic,</strong> 347.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Energetic,</strong> 50, 523.</td>
<td><strong>Epilepsy,</strong> 352.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Energy,</strong> 294.</td>
<td><strong>Equal,</strong> 69, 102, 117, 124, 147, 292, 499, 526, 594, 607.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enervating,</strong> 442.</td>
<td><strong>Equalize,</strong> 59.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enfeebled,</strong> 172.</td>
<td><strong>Equally,</strong> 164.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engage,</strong> 10, 484, 547.</td>
<td><strong>Eradicate,</strong> 211, 549.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engaged,</strong> 137.</td>
<td><strong>Erase,</strong> 216.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engrave,</strong> 45, 47, 554.</td>
<td><strong>Erect,</strong> 214, 228.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Engross,</strong> 240.</td>
<td><strong>Erianthus,</strong> 445.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enfeeble,</strong> 172.</td>
<td><strong>Ermine,</strong> 593.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enjoy,</strong> 11, 338, 402, 496.</td>
<td><strong>Error,</strong> 158.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enlarge,</strong> 547.</td>
<td><strong>Escape,</strong> 33, 313, 431, 501, 514, 609.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enlist,</strong> 57, 208.</td>
<td><strong>Essay paper,</strong> 65.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enmity,</strong> 12, 227.</td>
<td><strong>Essence,</strong> 296.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enough,</strong> 117, 260, 416, 500, 571, 572.</td>
<td><strong>Establish,</strong> 169, 385, 479.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
EST-EXP.

Estate, 105, 167, 278, 343.
Estee, 149, 338, 362, 475.
Estimate, 16, 29, 53, 310, 362, 530.
Estrange, 346.
Eternal, 296.
Eternally, 522.
Etiquette, 29, 271, 286, 376.
Eunuch, 137, 138, 360.
Evacuate, 153.
Evaporate, 494.
Even, 164, 515.
Evening, 116, 140, 256, 591.
Evenly, 59.
Ever, 296, 522.
Everlasting, 496.
Every, 15.
Everybody, 12, 98.
Everything, 98, 545.
Everywhere, 48, 77, 97, 256, 313, 510, 516, 519.
Evidence, 49, 195, 206, 235, 479.
Evil, 67, 134, 135, 186, 189, 292, 316, 324, 376, 525, 591, 599.
Ewe, 417.
Exact, 220.
Exactly, 31, 184, 287.
Exalted, 580.
Examination, 373, 421, 481, 577.
Examination halls, 107, 546.
Examine, 142, 267, 283, 361, 362, 381, 421, 479, 577.
Example, 279, 292.
Exceedingly, 124, 176, 407.
Excel, 496, 542.
Excellency, 84, 118, 176.
Excellent, 30, 341.
Excessive, 30.
Excessively, 25.
Exchange, 34, 224, 523.
Excite, 56, 316, 325, 386.
Exclamation, 81, 84, 85, 93, 95.
Excuse, 67, 138, 204, 483, 483, 566, 580.
Execute, 40.
Executioner, 53.
Execution ground; 107.
Exercise, 56, 113, 219, 236, 311, 520.
Exhausted, 93, 382.
Exhibit, 256, 569.
Exhort, 55, 58, 528.
Exhortation, 58, 60.
Exile, 507.
Existence, 102.
Exit, 43.
Exorcise, 548.
Expect, 248, 261, 485.
Expectation, 190, 261.
Expectorate, 94.
Expediency, 285.
Expedient, 272.
Expel, 170, 238, 499, 500, 514, 578.
Expend, 422, 492.
Expenditure, 13, 240, 414, 422.
Expense, 20, 118, 248, 344, 360, 443, 492.
Experience, 367, 475, 487, 546.
EXPERIENCED, 198, 421.
EXPERIMENT, 481.
EXPERT, 91.
EXPLAIN, 374, 477, 486, 511, 547.
EXPOSE, 76, 197, 244, 274, 474, 558.
EXPOND, 477.
EXPRESS, 174, 520.
EXPRESSION, 295, 567.
EXTERNAL, 116.
EXTERMINATE, 175, 311, 406.
EXTINCTION, 549.
EXTINQUISH, 244, 311, 325.
EXTORT, 56, 90, 228, 246, 378, 402.
EXTRA, 148.
EXTRACT, 71, 211.
EXTRAORDINARY, 9, 121.
EXTRAVAGANT, 18, 122, 458, 581.
EXTRAVAGANTLY, 303.
EXTRAVASATED, 352.
EXTREME, 9, 360.
EXTREMELY, 118, 276, 351, 406, 438, 551.
EXTREMITY, 182, 406.
EYE, 361, 364, 594.
EYE-BALL, 365.
EYE-BROW, 362.
EYE-DISEASE, 420.
EYE-LASH, 293.
EYE-LID, 357.
EYE-SHADE, 27.

F.

FABRICATE, 517.
FACE, 76, 140, 147, 360, 436, 495, 559.
FACT, 143, 189.
FACTORY, 15, 151.
FADE, 66, 244, 355, 439, 514.
FAIL, 23, 244.
FAILING, 350, 368.
FAINT, 192, 252.
FAIR, 36, 256, 259, 565.
FAIRY, 148, 375.
FAITH, 21.
FAITHFUL, 21, 181.
FALCON, 588.
FALL, 3, 12, 14, 18, 22, 23, 41, 103, 109, 148, 156, 222, 369, 451, 502, 505, 602, 607.
FALSE, 24, 29, 458.
FALSETTO, 131.
FAME, 77.
FAMILIAR, 72, 159, 316, 326.
FAMILY, 138, 139, 200, 241, 322, 363, 505, 543.
FAMISHED, 573.
FAMOUS, 510, 540, 580.
FAN, 201, 227.
FANNER, 507.
FAR, 118, 521.
FARM, 166.
FARMER, 166.
FARMING, 103, 381, 611.
FASHION, 439.
FAST, 402, 595.

(737)
Fasten, 216.
Fat, 142, 300, 427, 428, 433, 435, 436, 600.
Fate, 410.
Father, 2, 97, 119, 147, 312, 330, 330, 330, 330.
Father-in-law, 330.
Fathom, 168, 607.
Fatigue, 31.
Fatsia, 454.
Fatten, 500.
Fault, 81, 120, 349, 411, 416, 518, 529.
Favour, 37, 75, 185, 317, 362, 476.
Favourite, 437.
Fear, 139, 182, 182, 183, 198, 236.
Fearful, 208.
Fearlessly, 55.
Feast, 90, 93, 140, 161, 390, 456, 526, 527.
Feather, 293, 419, 419, 420.
Fee, 376, 428, 431, 483, 486, 493, 536.
Feeble, 268, 353, 468, 508, 523.
Feed, 86, 90, 92, 572, 573.
Feel, 45, 84, 212, 230, 361, 476.
Feeling, 189.
Feign, 24, 38, 107, 504.
Feint, 281, 518.
Fell, to, 216.
Fellow, 14, 18, 25, 117, 312, 442.
Felt, 293.
Female, 123, 129, 333, 333, 531, 546, 551, 554.
Fennel, 446.
Ferment, 355, 528, 529.
Ferry, 72, 302, 309.
Fertile, 114, 427.
Festival, 31, 62, 259, 374, 392, 512, 528.
Fetter, 540.
Fever, 325.
Feverish, 327.
Fibre, 159, 341, 590.
Fiddle, 340.
Field, 101, 114, 344.
Fiend, 125.
Fierce, 32, 190, 257, 291, 321, 335, 511.
Fiery, 319, 321.
Fifth, 10.
Fight, 199, 202, 214, 226, 228, 246, 269, 291, 329, 582.
Fighter, 291.
Figure, 140, 174, 332, 372, 443, 468, 490, 493, 579.
File, 5, 535.
Filial, 133.
Fill, 32, 109, 152, 318, 470, 608.
Filler, 244.
Filter, 298.
Filth, 104, 381.
Filthy, 472, 473, 521, 524, 579, 580, 595.
Fin, 419.
Finally, 386.

(738)
Find, 147, 204, 225, 283.
Fine, 141, 281, 293, 398, 405, 416, 492, 570, 580.
Finely, 38, 141, 338, 410.
Finger, 211, 214.
Finger-breath, 214.
Finger-nail, 329, 345.
Finger-post, 371.
Finger-ring, 198.
Fire, a, 132, 318, 319, 320.
Fire, on, 326.
Fire, to, 93, 203, 242, 319, 327, 549.
Firearms, 319.
Fire-basket, 396.
Fire-fly, 11, 463.
Fire-pan, 358.
Fire-wall, 145.
Firewood, 149, 268, 443.
Fireworks, 389, 593.
Firing, 319.
Firm, 50, 105, 280, 426, 540.
Firmly, 16, 105, 381, 412.
First, 1, 31, 33, 45, 126, 261, 287, 344, 567.
First-rate, 3.
Fish, 299, 312, 532, 584.
Fissure, 415.
Fist, 215.
Fisticuffs, 215.
Fit, 5, 170, 307, 470, 485, 526, 541.
Five, 10.
Fix, 9, 10, 103, 121, 136, 137, 159, 216, 418, 438, 477, 500.
Forbid, 376.
Force, 16, 55, 173, 219, 272, 370, 575, 600, 605.
Ford, 302, 303.
Forearm, 202, 579.
Forefathers, 33, 137, 509.
Forehead, 567, 569.
Foreign, 116, 302, 346, 428, 474.
Forenoon, 3.
Forest, 266.
Foretell, 322.
Forfeit, 212.
Forget, 65, 180, 197, 240, 478.
Forgetfulness, 180, 523.
Forgive, 34, 188, 184, 497, 573.
Fork, 68, 203, 277, 602, 615.
Form, 43, 170, 174, 228.
Formality, 286.
Former, 33, 50, 74, 175, 253, 254, 289.
Formerly, 49, 243.
Fornication, 127, 445.
Fornicator, 131.
Fort, 143.
Forth, 43, 474.
Forthwith, 322.
Fortunate, 22, 165, 184.
Fortune, 103, 376, 517, 521.
Fortune-teller, 64, 83.
Forward, 477.
Foster-father, 330.
Foul, 316.
Found, to, 51.
Foundation, 102, 105, 167, 270, 430.
Four, 97.
Fourth, 97.
Fowling-piece, 538, 586.
Fowling-piece, 538, 586.
Fox, 293, 334, 335.
Fraction, 66, 293.
Fracture, 236.
Fragaria, 460.
Fragment, 371, 397, 606.
Fragmentary, 598.
Fragrance, 574.
Fragrant, 574, 575.
Frame, 269, 270, 387, 392, 416, 545, 597.
Fray, 413.
Freckles, 350.
Free, 58, 301, 611.
Freeze, 40, 41, 42.
Freightage, 295.
Frequently, 57, 154.
Fresh, 131, 249, 315, 317, 584.
Fret, 190.
Fretful, 86.
Fret-saw, 536.
Friable, 299, 328.
Friend, 70, 261, 512.
Friendless, 133.
Friendly, 124, 582.
Frighten, 96, 578.
Frisky, 334.
Frog, 462, 554.
Frolicsome, 334.
From, 76, 177, 178, 203, 345, 437, 439.
Front, 49, 560.
Frontier, 72, 345.
Frost, 42, 557.
Froth, 299.
Frown, 50, 365, 591.

Frozen, 40.
Fruit, 265, 449.
Fry, 320, 320, 324.
Fuel, 455.
Fulfil, 196, 313, 503, 577.
Full, 57, 99, 100, 100, 143, 173, 273, 313, 358, 500, 571, 594.
Fuller’s-earth, 397.
Full-fleshed, 600.
Full-grown, 96, 354.
Furally, 98, 302.
Fulsomely, 72.
Fumigate, 324.
Fun, 170, 421, 500.
Fund, 564.
Funeral, 90, 171.
Funnel, 244.
Fur, 93, 357, 435.
Furious, 181.
Furnace, 319, 328.
Furnish, 43.
Furniture, 14, 25.
Fuse, 409.
Futile, 391.
Future, 19, 146.

G.

Gab, 533.
Gabble, 423, 616.
Gable, 284.
Gad-fly, 332, 460.
Gain, 46, 134, 219, 491, 496, 542.
Gall, 436.
Gallop, 501.
Gamble, 64, 422, 496.
Gape, 121.
GAR-GLO.

Garden, 99.
Gardenia, 273.
Gargoyle, 585.
Garlic, 453.
Garment, 467.
Garrulous, 301.
Gash, 72.
Gasp, 569.
Gate, 72, 268, 281, 284, 542.
Gathering, 100.
Gaudily, 442.
Gauge, 120, 151.
Gauze, 402.
Gazette, 108.
Geld, 577.
Gelding, 575, 577.
Gem, 144, 337.
General, 161, 225, 280, 346, 487.
General, a, 31, 146.
General, in, 42.
Generally, 118, 280, 401.
Generation, 4, 14, 339, 509.
Generous, 185.
Genial, 81, 82, 303.
Genii, 13.
Genitals, 551.
Genteel, 247, 249.
Gentian, 436.
Gentle, 268, 306, 310, 441, 605.
Gentleman, 36, 45, 87, 310, 330, 343.
Gentry, 114, 403.
Genuine, 101, 363.
Geography, 101.

Geomancer, 107, 551.
Germinate, 95, 444.
Get, 7, 177, 343, 355.
Get on, 240.
Get up, 498.
Ghostly, 189.
Ghost, 583.
Gift, 202.
Gill, 585.
Gild, 225.
Gin, 173.
Ginger, 132, 454.
Ginseng, 12, 68.
Girder, 273.
Girdle, 162, 433.
Girdle-fish, 586.
Girl, 123, 126.
Girth, 162.
Give, 65, 207, 211, 221, 228, 230, 250, 404, 517.
Give up, 70, 275, 514.
Gladly, 187.
Glance, 366.
Glans-penis, 596.
Glare, 365.
Glaze, 156, 299.
Gleam, 254.
Glide, 499.
Glittering, 308.
Gloaming, 252.
Globular, 99, 293, 616.
Glorious, 448.
Glory, 57, 279, 420, 448.

(742)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Glue, 397, 434.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Glutinous, 398, 400, 591.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gluttonous, 94, 574, 612.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gnash, 45.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gnat, 262, 460.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gnaw, 83, 87, 595.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Go, 3, 68, 175, 417, 498, 498, 501.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goat, 417.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gobble, 229.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Go-between, 14, 130, 400, 531.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God, 119, 140, 374, 375, 381.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goddess of Mercy, 476.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goiter, 336.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gold, 530.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gong, 540, 541.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Good, 7, 8, 19, 47, 58, 74, 85, 91, 118, 123, 124, 125, 144, 173, 178, 306, 375, 404, 417, 441, 577, 580.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Good at, 15.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Good-bye, 511.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Good-for-nothing, 198, 255, 467.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Good-natured, 183, 473.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goodness, 123.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Good-tempered, 167.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goods, 491.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goose, 554, 587.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gore, 50.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gorge, 155.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gorgeously, 448.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goslings, 587.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gossip, 54, 95, 211, 238, 254, 484, 515, 544.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gouge, 216.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gourd, 341.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Govern, 339, 391, 509.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Governor, 47, 157, 233.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Government, 169.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gown, 468, 468, 469, 473.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grab, 204, 206, 230.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grace, 37, 144, 185, 317.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gracious, 188.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gradation, 154.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gradually, 315.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Graft, 222, 559.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grain, 381, 397, 567.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand, 39, 560, 580.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand-father, 36, 330, 330, 375.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandiloquent, 580.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grandly, 38, 325, 560.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand-mother, 129.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand-son, 134.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand-uncle, 70.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Granary, 24.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grant, 32, 41, 196, 250, 544.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grapes, 450, 451.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grapple, 233.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grasp, 207.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grasping, 66, 176, 305.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grass, 398, 445, 447.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grass-cloth, 159, 590.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grasshopper, 460.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grater, 238.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gratuity, 11.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grave, 110, 136, 300, 383.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grave-clothes, 468.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gravel, 351.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grave-stone, 371.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grave-yard, 100, 110, 155.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ORA-HAI.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------</td>
<td>----------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Gravy, 611.</td>
<td>Guarantee, 6, 60.</td>
</tr>
<tr>
<td>Great-grandfather, 259.</td>
<td>Guerilla, 94.</td>
</tr>
<tr>
<td>Great-grandson, 259.</td>
<td>Guess, 16, 54, 335, 483, 485, 600.</td>
</tr>
<tr>
<td>Green, 337, 408, 558.</td>
<td>Guild-hall, 440.</td>
</tr>
<tr>
<td>Greenhorn, 466.</td>
<td>Guileless, 263.</td>
</tr>
<tr>
<td>Greet, 211.</td>
<td>Guiltless, 511.</td>
</tr>
<tr>
<td>Griddle, 529.</td>
<td>Guilty, 71.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grievance, 142.</td>
<td>Gullet, 88.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grieve, 9, 28, 142, 189, 190.</td>
<td>Gumption, 341.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grieved, 190, 603.</td>
<td>Gums, 595.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grip, 283, 400.</td>
<td>Gun-boat, 36, 369.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grit, 341.</td>
<td>Gush, 305.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gritty, 373.</td>
<td>Gust, 569.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grocery, 8.</td>
<td>Gypsum, 319, 368, 434.</td>
</tr>
<tr>
<td>Groom, 459.</td>
<td>H.</td>
</tr>
<tr>
<td>Groove, 281.</td>
<td>Ha, 85, 93.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grope, 230.</td>
<td>Habit, 419.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grudge, 435, 616.</td>
<td>Haggle, 455, 486.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gruel, 397.</td>
<td>Hail, 41, 173.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gruff, 92.</td>
<td>Hair, 293, 294, 531.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grumble, 150.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hair-brush, 46.
Hair-oil, 300.
Hair-pin, 216, 531.
Hairy, 293.
Hale, 24, 168, 371.
Half, 63, 147, 524.
Half-cooked, 120, 343, 518.
Half-way, 434.
Hall, 106, 169, 169, 291.
Halter, 413, 562.
Ham, 434.
Hammer, 538.
Hand, 201, 215, 329.
Hand in, 27, 79, 521.
Hand down, 27, 522.
Handful, 206.
Handicraft, 202, 456.
Hand-cuff, 231.
Hand over, 11, 13, 66, 379.
Handkerchief, 159, 469.
Handle, 210, 273, 285, 413, 423, 540.
Hand in hand, 218.
Hand-rail, 206.
Handy, 53.
Hank, 204, 388, 405.
Hang, 78, 197, 213, 220, 269.
Happen, 22, 520, 522, 522.
Happiness, 295, 376.
Happy, 168, 181.
Harass, 168, 181.
Harbour, 169, 519, 577.
Harbour, 105, 208, 384, 533.
Hard up, 406.
Harden, 608.
Hard-headed, 87.
Hard-hearted, 540.
Hardship, 220.
Hare, 34.
Hare-lip, 415, 600.
Hark, 361.
Harmonious, 82, 295.
Harmoniously, 554.
Harness, 562.
Harrow, 422.
Harsh, 180.
Harshly, 505.
Harvest, 69, 164, 198, 288, 378, 590.
Hassock, 453.
Haste, 516.
Hastily, 350.
Hasty, 182, 505, 549.
Hat, 39, 163, 200, 388, 582.
Hat strings, 570.
Hatch, 449.
Hatchet, 51, 248, 544.
Hate, 130, 180, 181, 183, 184, 189, 292.
Hateful, 74, 478.
Haughty, 170, 578, 580.
Haul, 205, 210, 233, 409.
Haunted, 148.
Have, 177, 260.
Haw, 277.
He, 13.
Head, 115, 154, 196, 330, 347, 361, 394, 405, 433, 542, 566, 574, 582.
HEA-HOA.

Head-workman, 566.
Headache, 352.
Head-man, 200, 344, 469, 542, 566, 574.
Heal, 145, 190, 298, 383, 528.
Healthy, 24, 114, 181.
Heap, a, 107.
Heap, to, 38, 107, 113, 381.
Hear, 424, 425, 475.
Heart, 145, 179, 197, 344.
Heartily, 189, 193.
Heartless, 184.
Hearty, 24.
Heat, 257, 319, 327, 327, 519.
Heaven, 8, 107, 119, 139.
Heavy, 364, 529.
Heedful, 486.
Heedlessly, 91, 398.
Heel, 502, 504.
Heigh, 93.
Heir, 93.
Hell, 336.
Helm, 441.
Helmet, 38, 359.
Help, 16, 54, 118, 161, 204, 206, 224, 224, 229, 244, 299, 463, 603.
Helper, 161, 202.
Hem, 409, 410.
Hemp, 590.
Hen, 129, 292, 554.
Hen-pecked, 506.
Hen-roost, 99.
Herd, 242, 418.
Here, 50, 102, 470, 502.
Hereafter, 158.

Heresy, 525.
Heretofore, 402.
Hernia, 349, 430.
Hero, 553.
Herou, 588.
Hesitate, 76.
Hibiscus, 280, 443.
Hiccough, 434, 573.
Hidden, 141.
Hide, an ox, 357.
Hide, to, 105, 145, 223, 226, 385, 506.
Higgledy-piggledy, 440.
High, 424, 580.
Highwayman, 141, 173.
Hill, 104, 155, 155.
Hillside, 107.
Hill-top, 59.
Hilt, 285.
Him, 37.
Hinder, 125, 187, 233, 239, 286, 547.
Hindrance, 125, 240, 374, 403.
Hinge, 282, 613.
Hint, 175, 270, 592.
Hip, 285.
Hire, 23, 28, 60, 144, 242, 311, 378, 494.
His, 13.
Historiographer, 75.
History, 75, 258.
Hit, 5, 87, 438, 602.
Hitch, 220, 282.
Hitherto, 76.
Hive, 209, 275, 390.
Hoarse, 92.
Hobbledehoy, 280.
Hodge-podge, 435.
Hoe, 217, 534, 538.
Hog, 331, 577.
Hold, 16, 89, 90, 152, 211, 212, 218, 219, 232, 233, 492.
Hole, 72, 102, 132, 302, 364, 383, 585, 600.
Hollow, 216, 384.
Home, 139, 152, 168, 239.
Hone, 454.
Honestly, 164, 421.
Honesty, 66.
Honey; 399, 462.
Honey-comb; 45, 201.
Honey-suckle, 531.
Honour, an, 54.
Honour, His, 118, 421.
Honour, to, 133, 147, 245.
Honourable, 13, 144, 147, 492.
Hood, 163.
Hood-wink, 604.
Hoof, 504.
Hook, 204, 532, 540.
Hoop, 390.
Hop, 607, 609.
Hope, 261.
Horn, 476.
Hornet, 461.
Horoscope, 83, 166.
Horrified, 380.
Horse, 575, 576.
Horse-play, 613.
Horse-tail, 494.
Hose-pipe, 596.

Hospitable, 66, 356.
Host, 6.
Hot, 257, 320, 325, 511.
Hotel, 167.
Hound, 94.
Hour, 255, 511.
House, 136, 152, 153, 166, 200.
House-boat, 602.
Household, 139.
House-warming, 545.
How many, 149; 165.
However, 38.
Hubbub, 92.
Hue, 442.
Huff, 188.
Hug, 211, 230.
Hull, 237, 247, 372.
Human, 12.
Humble, 14, 63, 192, 458, 488, 521.
Humerns, 579.
Humpback, 215, 350, 601.
Hundred, 356.
Hunger, 573.
Hungry, 572, 608.
Hunt, 227, 337, 500.
Hurriedly, 64, 286, 423.
Hurry, 169, 180, 181, 182, 192, 208, 229, 418, 499, 606.
Hurt, 28, 139, 371, 459.
Husband, 2, 116, 118, 139, 345, 543.
Husbandman, 512.
Husband's sister, 126.
Husk, 114, 378.
Hustle, 84, 220.
Hut, 169, 449.
Hydrangea, 293.
Hydrocele, 349.
Hydrophobia, 229, 292.
Hypocritical, 24, 38, 77, 174; 179, 359.

I.

I, 11, 192, 199, 262.
Ice, 40, 42, 603.
Icy, 40.
Idea, 183, 190, 243.
Idle, 197, 382, 421, 423, 520.
Idleness, 305, 422, 544.
Idler, 86, 544, 555.
Idol, 25, 29, 104, 449.
If, 23, 444.
Ignoble, 496.
Ignominious, 41.
Ignoramus, 188.
Ignorant, 9, 142, 192, 197, 343, 367, 452, 590.
Ignorance, 591.
Ill-bred, 382.
Illegitimate, 377.
Illtreat, 33, 522.
Illustrate, 292, 487.
Illustration, 92, 249.
Ill-will, 184.
Image, 29, 175.
Imagine, 483.
Imitate, 134, 243, 299, 556.
Immaculate, 337.
Immature, 509.

Immediately, 47, 65, 111, 146, 150, 255, 385, 502.
Imminent, 212.
Immortal, 13.
Immovable, 105.
Imp, 182.
Impartial, 102.
Impassable, 518.
Impassive, 566.
Impeach, 55.
Impede, 547.
Impediment, 607.
Imperata, 445.
Imperial, 3, 178, 286, 356, 424.
Imperious, 519.
Impetuous, 335, 534.
Implement, 36, 537.
Implicate, 69, 85, 333, 482, 515, 550.
Important, 322, 408, 474, 474, 530.
Importunate, 296, 351.
Importune, 136, 464.
Importunity, 414.
Impose, 239, 479.
Imposing, 553.
Impoverish, 27, 41, 495.
Impression, 65.
Improper, 456, 559.
Improperly, 147.
Improve, 106, 542.
Impure, 316, 525.
In, 5, 101, 250, 470, 545, 567.
Inattentive, 195, 423.
Inauspicious, 43.
Incantation, 81.
<table>
<thead>
<tr>
<th>INC-INO.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Incapable</strong>, 205, 317.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incense</strong>, 574.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incessantly</strong>, 16, 30, 566, 576, 614.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inch</strong>, 145.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incite</strong>, 58, 86.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inclination</strong>, 180.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incline</strong>; 12, 25, 26, 564.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inclose</strong>, 59, 99.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Include</strong>, 35, 59.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incoherent</strong>, 568.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Income</strong>, 35, 376.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incompetent</strong>, 430.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incomprehensible</strong>, 310.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inconstant</strong>, 178.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inconvenience</strong>, 237, 240, 555.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incorrigible</strong>, 60.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incubator</strong>, 449.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incur</strong>, 522.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Incurable</strong>, 351.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indecision</strong>, 10.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indefinite</strong>, 604.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indefinitely</strong>, 30.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Independent</strong>, 345.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Index</strong>, 361.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>India-rubber</strong>, 489.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indictment</strong>, 79, 334.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indifferent</strong>, 306, 313.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indigestion</strong>, 26.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indignant</strong>, 181.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indigo</strong>, 455, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indispensable</strong>, 149, 555.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indisposed</strong>, 453.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indistinct</strong>, 568.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indite</strong>, 23.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Induce</strong>, 478, 482, 614.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indulge</strong>, 126, 411.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Indulgent</strong>, 304, 346.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inert</strong>, 266.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inevitable</strong>, 57, 149, 158.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inexhaustible</strong>, 9, 360, 384.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inexperienced</strong>, 297.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Infant</strong>, 8, 132, 134.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Infantry</strong>, 36.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Infectious</strong>, 268.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inferior</strong>, 2, 17, 285, 368, 467.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Infinite</strong>, 9.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Infirm</strong>, 290, 523.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Infirmity</strong>, 290.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inflamed</strong>, 327, 584.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inflict</strong>, 54.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Influence</strong>, 53, 56, 57, 60.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Influential</strong>, 485.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inform</strong>, 80, 208, 592.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Infuse</strong>, 299.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ingeniously</strong>, 158.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ingot</strong>, 5, 144, 536.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inherit</strong>, 70, 375, 522.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inimical</strong>, 146.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Injure</strong>, 28, 30, 139, 228, 290.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Injurious</strong>, 45, 139.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Injury</strong>, 52.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ink</strong>, 112, 295.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ink-slab</strong>, 344, 370.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ink-well</strong>, 296.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inn</strong>, 141, 167, 200, 386.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inner</strong>, 35.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inoculate</strong>, 242.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inoffensive</strong>, 309.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inopportunely</strong>, 520.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Inordinately</strong>, 303.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
INQ-IRO.

Inquest, 283.
Inquire, 88, 203, 425, 478.
Inscription, 61, 597.
Insect, 459.
Insensible, 381.
Insert, 582.
Inside, 35, 470, 567.
Insignia, 471.
Insignificant, 63, 178.
Inspect, 360, 546, 577.
Inspiration, 80.
Inspire, 114.
Instance, 124, 292.
Instant, 47, 564.
Instantly, 65, 286, 510.
Instead, 259.
Instigate, 86, 241.
Instruct, 60, 106, 243, 477, 534, 592.
Instruction, 243, 477.
Instrument, 95.
Insufficient, 317, 368.
Insult, 22, 41, 83, 297, 316, 512.
Insurrection, 212.
Intelligence, 44.
Intelligent, 19.
Intention, 183, 190, 427.
Intentionally, 242.
Intercalary, 544.
Intercede, 99, 250, 303.
Intercept, 45, 51, 199, 240, 368.
Intercourse, 10, 19, 175, 516.
Interest, 46, 83, 186, 536.
Intermarry, 224.

Intermission, 545.
Internal, 35, 257.
Interpret, 99, 369, 477.
Interpreter, 516.
Interrogate, 360.
Interrogative, 83.
Interrupt, 405.
Intestine, 295, 431, 432.
Intimate, 66, 121, 141, 159, 316, 367, 433, 463, 475, 516.
Intimation, 477.
Intimidate, 483.
Intimidation, 16.
Into, 198.
Intoxicate, 527, 528.
Introduce, 171.
Introduction, 166, 455.
Intrude, 223, 419, 616.
Intrust, 13, 70, 483.
Inundate, 308, 611.
Invariably, 84.
Inveigle, 484.
Invent, 51, 269.
Invention, 409.
Inventory, 451.
Invert, 12, 23.
Investigate, 55, 88, 142, 144, 382, 421.
Invitation, 269.
Invite, 208, 423, 482, 484, 524.
Invoke, 73.
Involve, 210, 213, 238, 403, 515, 547.
Irascible, 471.
Iron, 247, 325, 540.

( 750 )
Iron-gray, 565.
Irreclaimable, 218.
Irrelevant, 63, 248, 550.
Irresolute, 3, 179, 199.
Irrigate, 318.
Irritate, 190, 319, 477.
Is, 254, 347, 474.
Isinglass, 585.
Islam, 37.
Island, 155.
Issue, 27, 43.
It, 37.
Italian cloth, 410.
Itch, 8, 197, 349, 350, 352, 353.
Ivory, 332, 489, 579.

Jacket, 147, 296, 437, 468, 471, 472, 614.
Jade, 337, 340, 419.
Jail, 64, 339.
Jailor, 376.
Japanese, 24.
Jar, 358, 414, 415, 415, 611.
Jaundice, 353, 590.
Jaw, 332, 606.
Jimmy, 214.
Jerk, 219, 224, 517, 565.
Jessamine, 445.
Jest, 199, 387, 500.
Jewel, 144.
Jingles, 533, 563.
Job, 106.
Job's tears, 444.
Jocular, 500.
Jog, 224.

Joggle, 239.
Join, 76, 208, 222, 243, 414, 517.
Joint, 392.
Joke, 199, 500, 613.
Jolt, 232.
Journey, 386, 502.
Joy, 88, 281, 287.
Joyful, 193.
Joyfully, 88, 287.
Joyous, 257.
Judas-tree, 447.
Judge, 46, 144, 215, 437.
Judgment, 319, 376, 480.
Judgment-hall, 144, 249.
Jug, 415.
Juggler, 129.
Juggling, 200, 206.
Juice, 296, 301, 314.
Juicy, 295.
Jujube, 277.
Jump, 412, 503.
Just (adj.), 36, 102, 164.
Just (adv.), 45, 50, 73, 146, 150, 184, 250, 287, 414.
Justice, 412, 526.
Justly, 36, 164.
Jut, 384.

Kalpa, 54.
Keep, 92, 136, 246, 326.
Keepsake, 191.
Kerchief, 160.
Kernel, 12, 270, 425.
Kerosene, 301, 319.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ker-Lap.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kerria, 277.</td>
</tr>
<tr>
<td>Key, 60, 385, 541.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kick, 150, 503, 504, 505, 508.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kid, 417.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiln, 384.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kin, 475.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kind, 268, 281, 310.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kind, a, 138, 170, 380, 441, 459, 543, 564.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kindling, 171.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kindly, 66.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kindness, 185, 188.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kindred, 475, 592.</td>
</tr>
<tr>
<td>King, 80, 143, 388.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kingdom, 99.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kingfisher, 419.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiss, 609, 610.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kitchen-god, 75.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kite, 390, 588.</td>
</tr>
<tr>
<td>Knave, 602.</td>
</tr>
<tr>
<td>Knead, 227, 611.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kneel, 502.</td>
</tr>
<tr>
<td>Knee-pad, 469.</td>
</tr>
<tr>
<td>Knife, 43, 52.</td>
</tr>
<tr>
<td>Knit, 409, 424.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lard, 300.
Large, 85, 117, 136, 303, 435, 525, 583.
Larvae, 298.
Last, 138, 176, 208, 254, 262, 324, 391, 439.
Last, a, 278.
Latch, 204.
Late, 28, 256, 305, 522.
Lathe, 507.
Laugh, 84, 94, 387, 604.
Laughable, 387.
Lave, 219, 304.
Law, 20, 75, 167, 177, 298, 314.
Law-suit, 137.
Lay, to, 3, 238, 343, 363, 369, 506.
Lay by, 133, 242, 346, 549.
Lay on, 4, 359.
Lay out, 26, 228, 239.
Lay up, 23.
Layer, 154.
Layman, 21.
Lazy, 56, 128, 183, 195, 197.
Lead, 533.
Leader, 26, 146, 446, 489, 553, 564, 583.
Leaf, 392, 452, 564.
Leaf-mould, 399.
Leaf-stalk, 579.
League, 491.
Leak, 16, 304, 313, 498.
Lean, 352, 426, 432.
Lean, to, 25, 608.

Leaning-board, 206.
Leap, 503.
Learn, 134, 236.
Learned, 253.
Learning, 134, 202, 574.
Least, 66, 293.
Leather, 357.
Leave, 4, 24, 43, 46, 133, 140, 207, 242, 511, 544, 555.
Leaven, 355, 527, 589.
Leavings, 290.
Leech, 462.
Leek, 562.
Left, 51, 157, 550, 572.
Left-handed, 602.
Leg, 275, 426, 430, 434, 434, 534.
Legal, 47.
Leggings, 122, 406, 472.
Leisure, 135, 257, 308, 382, 543.
Lend, 24, 218, 224, 242, 578, 616.
Length, 264, 389.
Lengthwise, 541, 565.
Leniency, 304.
Lenient, 140.
Lens, 33.
 Lentil, 449.
Leopard, 490.
Leprosy, 351, 354.
Less, 149, 544.
Lest, 34, 185.
Let, 21, 30, 242, 345.
Let go, 4, 242.
Let off, 493.
Letter, 21, 97, 133, 258, 419.
LET-LIV.

Lettuce, 452.
Leucorrhoea, 162.
Level, 66, 104, 164.
Lever, 214, 606.
Levy, 178, 239.
Liar, 115, 150, 224, 485.
Libation, 122.
Liberal, 118, 185, 193, 301, 573.
Liberally, 66, 489.
Liberate, 242, 431, 529.
Licensious, 308, 425.
Lichee, 447.
Lichen, 270, 423, 443.
Lick, 571.
Lictor, 4, 356, 553.
Lid, 358.
Lie, a, 95, 114, 355, 437, 485, 506.
Lie, to, 111, 205, 365, 506, 576.
Life, 4, 82, 183, 343.
Life-boat, 244, 400.
Life-long, 505.
Life-time, 343, 509.
Lift, 212, 219, 224, 229, 230, 231, 261, 549, 614.
Light, a, 11, 318.
Light, to, 4, 83, 190, 326, 592.
Lighten, 205.
Lighter, a, 240.
Light-fingered, 307.
Lightly, 91.
Lightning, 543, 556, 557.
Like; 14, 17, 29, 78, 124, 149, 191, 388, 427.
Likely, 260.
Lily, 394.
Limb, 427.
Lime, 319, 374.
Limit, 271, 348, 384, 548.
Limited, 167, 368, 383.
Limitless, 322, 548.
Limp, 111, 344, 499, 500.
Line, 5, 403, 409, 502.
Lined, 120.
Linen, 159.
Lining; 470.
Link, 532.
Lintel, 567.
Lion, 336.
Lip, 86, 95, 159, 357.
Liquid, 295, 314.
Liquor, 529.
Liquorice, 342.
Listen, 423, 425.
Listless, 188.
Literary, 30, 66, 134, 247, 345, 574.
Literati, 258, 424, 473, 488.
Literature, god of, 121.
Litter, 383, 449.
Litigation, 479.
Liturgy, 406.
Live, 103, 152, 301, 343, 451.
| Lively, 316.                     | Look out, 86, 365, 367.                      |
| Liver, 426.                      | Look to, 13, 261.                            |
| Living, 301, 328, 468, 573.      | Look up, 15.                                 |
| Livelihood, 343, 543.            | Loom, a, 282.                               |
| Lizard, 460.                     | Loop, 423, 473.                              |
| Loadstone, 80, 373.              | Loosely, 379, 581.                           |
| Loafer, 86.                      | Loquacious, 75.                              |
| Loam, 103.                       | Loquat, 266.                                 |
| Lobe, 341, 452.                  | Lord, 6.                                    |
| Lock, 588.                       | Loss of appetite, 96.                       |
| Locust, 460, 462, 462.           | Lost, 43, 68, 102, 474.                     |
| Lodging, 72, 142, 278.           | Lottery, 175.                                |
| Lofty, 508.                      | Loud, 117, 580.                              |
| Loins, 429, 433.                 | Loud-voiced, 85.                            |
| Loiter, 78, 223, 516, 521.       | Lounge, 166, 217.                            |
| Lonely, 133, 143, 337.           | Louse, 459.                                  |
| Lonesome, 40.                    | Love, 124, 144, 191, 192, 193.               |
| Long, to, 285, 309.              | Low, to, 89.                                |
| Long time, 6, 30, 74, 187, 439.  | Loyal, 6, 58, 180, 402, 441.                 |
| Longer, 38.                      | Lucky, 30, 77, 262, 281.                     |
| Long-standing, 141.              | Luggage, 102, 264.                           |
| Look for, 204, 361, 478.          | Lunatic, 120, 352.                           |
|                              | Lunch, 62, 149, 446, 518.                    |
|                              | Lungs, 427.                                 |
Lus-Mar.

Lust, 189, 198, 286.
Lusty, 463.
Lute, 340.
Luxuriant, 145, 445.
Luxuriantly, 359, 443.
Lycium, 268.

M.

M.A., 439.
Machilus, 278.
Machinations, 282.
Machine, 282.
Mad, 334, 352, 354.
Maggot, 459, 461.
Magic, 125, 165.
Magistrate, 75, 137, 292, 330.
Magnanimity, 143, 530.
Magnanimous, 181, 193, 249, 301, 489, 580.
Magnolia, 457.
Magpie, 89, 586.
Maid, 126.
Main, 117, 137.
Maintain, 105, 132, 377.
Maintenance, 572.
Maize, 59, 381, 589.
Majestic, 128, 276.
Major, 68, 75.
Make, 15, 26, 47, 55, 74, 170, 173, 203, 205, 241, 246, 411, 424, 466, 461, 504, 516.
Make up, 42, 137, 204, 246, 310, 470, 470, 493.
Male, 333, 345, 551, 553.
Malicious, 190.
Mallet, 278, 563.

Malva, 447.
Mammary, 131.
Man, 2, 11, 25, 114, 312, 345, 567.
Manacle, 265.
Manage, 6, 49, 75, 105, 121, 214, 236, 240, 248, 339, 370, 391, 511.
Management, 65.
Manager, 219, 391.
Manchu, 313.
Mandarin, 137.
Mane, 577.
Mange, 354.
Manger, 281.
Mangle, 504.
Manifest, 175, 568.
Manikin; 12.
Manipulate, 206.
Mankind, 42.
Manner, 281.
Manners, 376, 475.
Mansion, 138, 440.
Manslaughter, 291.
Manure, 399.
Manuscript, 144.
Many, 116, 149, 163, 356, 479, 521.
Map, 100.
Mare, 575, 577.
Margin, 524.
Mark, 49, 98, 403, 458, 478.
Market, 72, 107, 155, 160, 166, 515, 575.
Marking-line, 112.
Marquis, 20.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Marriage</td>
<td>15, 128</td>
</tr>
<tr>
<td>Marriageable</td>
<td>389</td>
</tr>
<tr>
<td>Marrow</td>
<td>580</td>
</tr>
<tr>
<td>Marry</td>
<td>39, 43, 70, 88, 110, 129, 129, 130, 133, 222, 226, 241, 355, 402, 414, 520, 527, 528</td>
</tr>
<tr>
<td>Marsh</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>Martial</td>
<td>498</td>
</tr>
<tr>
<td>Marvel</td>
<td>182</td>
</tr>
<tr>
<td>Mask</td>
<td>115</td>
</tr>
<tr>
<td>Mason</td>
<td>61, 104</td>
</tr>
<tr>
<td>Massage</td>
<td>360</td>
</tr>
<tr>
<td>Mast</td>
<td>264, 273</td>
</tr>
<tr>
<td>Master</td>
<td>219, 266</td>
</tr>
<tr>
<td>Mastiff</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>Masturbation</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>Mat</td>
<td>276, 387, 393, 394, 453</td>
</tr>
<tr>
<td>Match</td>
<td>2, 147, 246, 409, 491, 526, 575, 607</td>
</tr>
<tr>
<td>Matches</td>
<td>319, 598</td>
</tr>
<tr>
<td>Match-maker</td>
<td>400, 531</td>
</tr>
<tr>
<td>Mate</td>
<td>61, 70, 117</td>
</tr>
<tr>
<td>Material</td>
<td>248, 264</td>
</tr>
<tr>
<td>Matter</td>
<td>114, 125, 183, 209, 391, 483</td>
</tr>
<tr>
<td>Mattock</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>Mattress</td>
<td>394, 446, 455, 472</td>
</tr>
<tr>
<td>Maturity</td>
<td>117</td>
</tr>
<tr>
<td>May</td>
<td>24, 74, 177, 260, 484</td>
</tr>
<tr>
<td>Maze</td>
<td>196</td>
</tr>
<tr>
<td>Me</td>
<td>80, 199</td>
</tr>
<tr>
<td>Meal</td>
<td>303, 456, 565, 572</td>
</tr>
<tr>
<td>Mean</td>
<td>7, 61, 148, 245, 448, 455, 496</td>
</tr>
<tr>
<td>Meaning</td>
<td>106, 183, 190</td>
</tr>
<tr>
<td>Meanly</td>
<td>47, 148, 455</td>
</tr>
<tr>
<td>Means</td>
<td>530, 536</td>
</tr>
<tr>
<td>Measles</td>
<td>351</td>
</tr>
<tr>
<td>Measure</td>
<td>a, 49, 151, 372, 469, 530</td>
</tr>
<tr>
<td>Measure to</td>
<td>2, 230, 292</td>
</tr>
<tr>
<td>Measurement</td>
<td>2, 145, 151</td>
</tr>
<tr>
<td>Meat</td>
<td>425, 433, 450, 450, 453, 572, 600</td>
</tr>
<tr>
<td>Mechanic</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Meddle</td>
<td>268, 298</td>
</tr>
<tr>
<td>Meddler</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>Meddlesome</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td>Medical</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Medicine</td>
<td>6, 83, 171, 264, 456</td>
</tr>
<tr>
<td>Meditate</td>
<td>68, 191</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Meek</td>
<td>268, 486, 521</td>
</tr>
<tr>
<td>Meet</td>
<td>225, 232, 259, 404, 474, 515, 520, 559</td>
</tr>
<tr>
<td>Melancholy</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>Melodeon</td>
<td>340</td>
</tr>
<tr>
<td>Melon</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td>Melt</td>
<td>60, 303, 324, 538</td>
</tr>
<tr>
<td>Member</td>
<td>34, 70</td>
</tr>
<tr>
<td>Memorial</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>Memory</td>
<td>183, 478</td>
</tr>
<tr>
<td>Menace</td>
<td>281</td>
</tr>
<tr>
<td>Mencius</td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td>Mend</td>
<td>69, 246, 414, 470</td>
</tr>
<tr>
<td>Menses</td>
<td>406</td>
</tr>
<tr>
<td>Menstruation</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>Mention</td>
<td>567</td>
</tr>
<tr>
<td>Merchandise</td>
<td>491</td>
</tr>
<tr>
<td>Merchant</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Mercury</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>Mercy</td>
<td>185</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 757 )
MER-MON.

Merely, 33.
Merit, 54, 56, 179, 265, 542.
Mesh, 408.
Mess, 276.
Messenger, 158.
Metamorphosis, 498.
Meteor, 254, 518.
Method, 298.
Mice, 422.
Microscope, 539.
Mid-day, 255.
Middle, 5, 63, 179, 347, 434, 545.
Middleman, 5, 20, 40, 104, 130, 171, 200, 401, 582.
Midge, 262.
Midnight, 63.
Midrib, 161.
Midriff, 434.
Mid-wife, 129, 131.
Mild, 82, 257, 263, 310, 508.
Mildew, 557.
Mile, 529.
Military, 288, 507.
Milk, 8, 131, 237.
Miller, 397.
Millet, 381, 398, 591.
Millepede, 430.
Millstone, 509.
Mince, 49.
Mind, 135, 179, 190.
Minister, 362.
Mint, 24, 151.
Minutely, 404.

Mire, 104, 110, 314, 379.
Mirror, 539.
Miscarriage, 112.
Miscarry, 590.
Mischief, 170, 227, 351, 615.
Mischiefous, 411, 599, 611, 612.
Miser, 92.
Misery, 376.
Misfortune, 139, 186, 290.
Mispronounce, 478.
Miss, 537.
Mist, 416, 558.
Mistake, 158, 187, 271, 330, 537.
Misuse, 522.
Mittens, 396.
Mix, 59, 82, 82, 211, 231, 435, 484, 555, 608, 611.
Moan, 92.
Moat, 113, 296, 311, 551.
Mock, 135.
Model, 109.
Moderate, 508.
Modest, 486.
Modesty, 184.
Mohammedan, 37, 117, 560.
Moist, 295, 312, 315.
Molar, 331.
Mole, 350, 593.
Moment, 255.
Momento, 191.
Monarch, 178.
Monastery, 47, 71, 145.
Money, 26, 89, 465, 491, 493, 532, 536, 614.
Mongol, 562.
Mongolia, 452.
<table>
<thead>
<tr>
<th>MON-MUS.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Monkey, 336, 336.</td>
</tr>
<tr>
<td>Monopolize, 214, 240.</td>
</tr>
<tr>
<td>Month, 147, 260.</td>
</tr>
<tr>
<td>Monthly, 260.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moon, 260.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moor, 318, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moral, 179, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td>More than, 4, 116, 162, 518.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moreover, 37, 41.</td>
</tr>
<tr>
<td>Morning, 252, 252.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mortal, 42.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mortar, 359, 372, 384, 545.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mortgage, 347.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mortise, 208, 279, 538.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mosque, 145.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mosquito, 298, 460.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moss, 446.</td>
</tr>
<tr>
<td>Most, 1, 3, 259.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mote, 48.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moth, 461.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother, 106, 128, 129, 130, 291, 292.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother-in-law, 128.</td>
</tr>
<tr>
<td>Motherless, 84.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother's sister, 127.</td>
</tr>
<tr>
<td>Motion, 56.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mottled, 247, 354, 603, 612.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mould, 225, 281, 384, 557.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mouldy, 307, 313.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moult, 224.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mound, 107, 108.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mount, 471, 578.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mountain, 155.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mountainous, 299.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mountebank, 308.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mourn, 133, 188.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mournful, 41.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mourning, 2, 47, 90, 133, 260.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mouth, 71, 432.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mouthful, 73.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mouth-piece, 95.</td>
</tr>
<tr>
<td>Movable, 301.</td>
</tr>
<tr>
<td>Move, 56, 191, 217, 379, 484, 500, 516, 520, 606.</td>
</tr>
<tr>
<td>Movement, 56.</td>
</tr>
<tr>
<td>Moxa, 327.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr., 161, 420, 525.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs., 128.</td>
</tr>
<tr>
<td>Much, 30, 116, 258, 350.</td>
</tr>
<tr>
<td>Much more, 41.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mud, 100, 103, 110, 159.</td>
</tr>
<tr>
<td>Muddled, 188, 399.</td>
</tr>
<tr>
<td>Muddy, 104, 109, 312, 328, 379, 606.</td>
</tr>
<tr>
<td>Muffled, 594.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mugwort, 442.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mulberry, 271, 608.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mule, 578.</td>
</tr>
<tr>
<td>Muleteer, 576.</td>
</tr>
<tr>
<td>Multiply, 116.</td>
</tr>
<tr>
<td>Multitudinous, 303.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mumble, 604.</td>
</tr>
<tr>
<td>Murder, 32, 291.</td>
</tr>
<tr>
<td>Murderer, 32.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mushroom, 448, 448, 456.</td>
</tr>
<tr>
<td>Music, 280.</td>
</tr>
<tr>
<td>Musical, 280.</td>
</tr>
<tr>
<td>Musical-box, 563.</td>
</tr>
<tr>
<td>Musk, 437, 589.</td>
</tr>
<tr>
<td>Musk-deer, 589.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 759 )
MUS-NIG.

Musket, 538.
Muslin, 403, 417.
Must, 55, 62, 137, 157, 179, 565.
Mustache, 581, 581, 581.
Mustard, 444.
Musty, 605.
Mutiny, 488.
Mutter, 96, 601.
Mutton, 417, 425.
Mutually, 10, 362.
Muzzle, 95, 396.
My, 80, 199.
Myriad, 452.
Myself, 158, 192, 199.
Mysterious, 122, 125.
Mystery, 520.

N.

Nail, 531.
Naked, 33, 497, 616.
Name, 77, 127, 133, 443, 458.
Nap, 197.
Nape, 564.
Napkin, 331.
Narrow, 383.
Narrow-minded, 335.
Nasal, 594.
Native, 139, 243, 395.
Natural, 322, 437.
Naturally, 322, 425, 437.
Naughty, 599.
Navel, 436.
Near, 26, 26, 146, 159, 217, 223, 512.
Nearly, 26, 158, 329, 552, 613.

Necessary; 322.
Neck, 564, 566.
Necromancy, 467.
Nectar, 341.
Nectarine, 272.
Née, 294.
Need, 179, 304, 474, 481, 565.
Needful, 557.
Needle, 531.
Needless, 267.
Needlessly, 142.
Needlework, 409, 531, 593.
Negative, 263, 489.
Neglect, 120, 446.
Negligent, 193, 195; 197, 394, 576.
Negotiate, 382, 406.
Neigh, 89.
Neighbour, 102, 112, 152, 467, 512, 526, 552.
Neither, 8.
Nephew, 127, 127, 343, 345.
Neptune, 596.
Nervous, 192.
Nest, 383.
Net, 59, 357, 408, 417, 417.
Nether-world, 259.
Nettle, 465.
Never, 38, 71, 296.
Nevertheless, 65, 74, 290.
New, 249, 584.
Newspaper, 108.
Next, 2, 253, 285.
Nice, 19.
Nickname, 77, 304, 407.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Page References</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Niece</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>Niggardly</td>
<td>80, 92, 206</td>
</tr>
<tr>
<td>Night</td>
<td>117, 140, 256, 591</td>
</tr>
<tr>
<td>Nightmare</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>Night-watch</td>
<td>258</td>
</tr>
<tr>
<td>Nine</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Ninth</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Nippers</td>
<td>541</td>
</tr>
<tr>
<td>Nipple</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>Nit</td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>No, No</td>
<td>4, 297, 322</td>
</tr>
<tr>
<td>Noble</td>
<td>66, 147</td>
</tr>
<tr>
<td>Nod, Nod</td>
<td>87, 203, 272, 363, 592; 616</td>
</tr>
<tr>
<td>Nodule</td>
<td>339</td>
</tr>
<tr>
<td>Noise</td>
<td>80, 424, 563</td>
</tr>
<tr>
<td>Noisy</td>
<td>84, 94, 545, 545</td>
</tr>
<tr>
<td>Nondescript</td>
<td>555</td>
</tr>
<tr>
<td>Nonsense</td>
<td>2, 9, 487</td>
</tr>
<tr>
<td>Noon</td>
<td>62, 255</td>
</tr>
<tr>
<td>Nor</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>North</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Northern</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Nose</td>
<td>95, 594</td>
</tr>
<tr>
<td>Nostiril</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>Not, Not</td>
<td>4, 263, 297, 322, 559</td>
</tr>
<tr>
<td>Notable</td>
<td>442</td>
</tr>
<tr>
<td>Notch</td>
<td>89, 173</td>
</tr>
<tr>
<td>Note</td>
<td>133, 451, 478</td>
</tr>
<tr>
<td>Nothing</td>
<td>297, 321, 322</td>
</tr>
<tr>
<td>Noticeable</td>
<td>364</td>
</tr>
<tr>
<td>Notice</td>
<td>25, 80, 172, 195, 355, 365, 367, 476, 568</td>
</tr>
<tr>
<td>Notify</td>
<td>485, 516</td>
</tr>
<tr>
<td>Notorious</td>
<td>563</td>
</tr>
<tr>
<td>Nourish</td>
<td>572</td>
</tr>
<tr>
<td>Now</td>
<td>101, 124, 339</td>
</tr>
<tr>
<td>Now-a-days</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Noxious</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>Nudge</td>
<td>607</td>
</tr>
<tr>
<td>Number</td>
<td>246, 361, 372, 567, 599</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NUMERARY ADJUNCT for:**

- Account, 389.
- Affair, 107, 280.
- Arrow, 265.
- Basin, 51.
- Bead, 567.
- Bedquilt, 166.
- Bite, 73.
- Boat, 523.
- Book, 525.
- Box, 73.
- Bridge, 520.
- Cabbage, 394.
- Cannon, 147, 543.
- Cash, 108.
- Chair, 7.
- Chicken, 553.
- Cloud, 263.
- Coffin, 51.
- Coolie, 78.
- Cow-house, 364.
- Cut, 44.
- Dog, 272.
- Door, 201.
- Dress, 15.
- Eye, 553.
- Face, 51.
- Feather, 348.
- Field, 108.
- Fish, 152.
- Flame, 263.
- Flower, 263.
- Friend, 18.
- Grab, 207.
- Granary, 364.
- Grave, 201.
- Ground, 382.
Hand, 553.
Hat, 504.
Hill, 168.
Horse, 61.
Illness, 107.
Journey, 386.
Land, 108.
Letter, 146.
Life, 272.
Lock, 206.
Look, 364.
Man, 22, 207.
Map, 163.
Marriage, 567.
Medicine, 53, 91.
Odds and evens, 266.
Official, 87.
Paper, 44.
Paragraph, 290.
Pencil, 265.
Person, 22, 78.
Phrase, 74.
Picture, 163.
Plant, 383.
Poem, 574.
Pot, 73.
Push, 219.
Raft, 269.
River, 272.
Room, 545.
Rope, 270.
Scroll, 51.
Sedan, 564.
Sentence, 74.
Set, 51.
Sheep, 553.
Shoe, 553.
Sickness, 107.
Silver, 146.
Slap, 159.
Sleep, 476.
Smell, 427.
Snake, 272.
Steeleyard, 273.
Street, 272.

Table, 172.
Tablet, 405.
Thought, 347.
Tree, 270, 271.
Wall, 108.
Wheelbarrow, 269.
Wife, 543.
Word, 567.

Numerous, 467.
Nun, 29, 126, 139, 151, 386.
Nunnery, 151, 449.
Nurse, 19, 171, 197, 484, 572.
Nurture, 427.
Nutmeg, 453.
Nux, 50, 586.

O.

O, 93.
Oak, 283.
Oar, 280, 282.
Oath, 81, 481.
Oats, 589.
Obdurate, 370.
Obey, 177, 425, 466, 523, 565.
Objection, 374.
Oblige, 298.
Obliging, 99.
Oblique, 25.
Oblong, 201.
Obscene, 8, 285, 308, 331, 437, 584.
Obscure, 39.
Obstacle, 372.
Obstinate, 28, 98, 105, 214, 266, 273, 512.
Obstinately, 368.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Obstruction</td>
<td>543</td>
</tr>
<tr>
<td>Obtain</td>
<td>5, 177</td>
</tr>
<tr>
<td>Obverse</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>Obvious</td>
<td>569</td>
</tr>
<tr>
<td>Occasion</td>
<td>286</td>
</tr>
<tr>
<td>Occasionally</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>Occupation</td>
<td>9, 283, 301, 543</td>
</tr>
<tr>
<td>Ocean</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>O'clock</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>Occupy</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Ochre</td>
<td>400</td>
</tr>
<tr>
<td>Odd</td>
<td>91, 371, 555, 556</td>
</tr>
<tr>
<td>Odds and ends</td>
<td>371, 556</td>
</tr>
<tr>
<td>Odour</td>
<td>294</td>
</tr>
<tr>
<td>Off</td>
<td>43, 555</td>
</tr>
<tr>
<td>Off and on</td>
<td>474</td>
</tr>
<tr>
<td>Offend</td>
<td>28, 182, 334, 416</td>
</tr>
<tr>
<td>Offensive</td>
<td>573</td>
</tr>
<tr>
<td>Offer</td>
<td>19, 121, 207, 337, 496, 517, 523</td>
</tr>
<tr>
<td>Off-hand</td>
<td>195, 394</td>
</tr>
<tr>
<td>Office</td>
<td>14, 44, 151, 201, 201, 425</td>
</tr>
<tr>
<td>Officer</td>
<td>75, 194, 427</td>
</tr>
<tr>
<td>Official</td>
<td>18, 77, 86, 118, 137, 138, 194, 466</td>
</tr>
<tr>
<td>Offspring</td>
<td>186, 384</td>
</tr>
<tr>
<td>Oh</td>
<td>95, 548</td>
</tr>
<tr>
<td>Oil</td>
<td>272, 300, 307, 434</td>
</tr>
<tr>
<td>Oil-cake</td>
<td>390</td>
</tr>
<tr>
<td>Oil-cup</td>
<td>359</td>
</tr>
<tr>
<td>Oily</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>Old</td>
<td>74, 118, 243, 383, 420, 439, 468, 523, 550, 609</td>
</tr>
<tr>
<td>Old man</td>
<td>13, 36, 330, 419, 420, 421</td>
</tr>
<tr>
<td>Older</td>
<td>117</td>
</tr>
<tr>
<td>Old-fashioned</td>
<td>74, 541</td>
</tr>
<tr>
<td>Olive</td>
<td>282, 558</td>
</tr>
<tr>
<td>Omen</td>
<td>32, 175</td>
</tr>
<tr>
<td>On</td>
<td>4, 101, 552</td>
</tr>
<tr>
<td>Once</td>
<td>1, 408</td>
</tr>
<tr>
<td>One</td>
<td>1, 76, 78, 594</td>
</tr>
<tr>
<td>One another</td>
<td>287</td>
</tr>
<tr>
<td>One by one</td>
<td>22, 217</td>
</tr>
<tr>
<td>Onion</td>
<td>447, 451, 454</td>
</tr>
<tr>
<td>Only</td>
<td>17, 33, 73, 92, 189, 337</td>
</tr>
<tr>
<td>Onward</td>
<td>176</td>
</tr>
<tr>
<td>Open</td>
<td>121, 153, 203, 243, 244, 253, 333, 335, 365, 504, 516, 543, 544, 551, 612</td>
</tr>
<tr>
<td>Opening</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Openly</td>
<td>253</td>
</tr>
<tr>
<td>Ophiopogon</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Opinion</td>
<td>431, 475</td>
</tr>
<tr>
<td>Opium</td>
<td>104, 324, 586</td>
</tr>
<tr>
<td>Opportune</td>
<td>42, 255</td>
</tr>
<tr>
<td>Opportunely</td>
<td>158, 184, 582</td>
</tr>
<tr>
<td>Opportunity</td>
<td>259, 282</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppose</td>
<td>16, 18, 69, 150, 187, 333, 477, 520, 547, 564</td>
</tr>
<tr>
<td>Opposite</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppress</td>
<td>113, 370, 373, 445, 457, 503, 527, 575, 600</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppression</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>Or</td>
<td>199</td>
</tr>
<tr>
<td>Orange</td>
<td>268, 282, 283</td>
</tr>
<tr>
<td>Orchid</td>
<td>444, 457</td>
</tr>
<tr>
<td>Order</td>
<td>13, 27, 79, 82, 137, 208, 286, 374, 388, 393, 480, 535, 565, 578, 595</td>
</tr>
<tr>
<td>Orderly</td>
<td>10, 166, 475</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinal</td>
<td>388</td>
</tr>
<tr>
<td>Ordinary, 147, 162, 164, 310, 389.</td>
<td>Over, 51, 518.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ore, 374.</td>
<td>Over all, 37.</td>
</tr>
<tr>
<td>Original, 67.</td>
<td>Overcome, 56.</td>
</tr>
<tr>
<td>Originally, 67.</td>
<td>Overflow, 300, 313, 313.</td>
</tr>
<tr>
<td>Originator, 58.</td>
<td>Overland, 252.</td>
</tr>
<tr>
<td>Orion, 68.</td>
<td>Overreach, 360, 459.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ornament, 531, 571.</td>
<td>Oversee, 360, 365, 391, 566.</td>
</tr>
<tr>
<td>Orphan, 84, 133.</td>
<td>Overshadow, 601.</td>
</tr>
<tr>
<td>Orphanage, 427.</td>
<td>Overshoe, 396.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ostentatiously, 325.</td>
<td>Overstrain, 28.</td>
</tr>
<tr>
<td>Other, 46, 615.</td>
<td>Overtake, 497, 499, 500, 513.</td>
</tr>
<tr>
<td>Other people, 13.</td>
<td>Overturn, 23.</td>
</tr>
<tr>
<td>Otter, 336, 337.</td>
<td>Owe, 149, 235, 480, 491.</td>
</tr>
<tr>
<td>Once, 35.</td>
<td>Own, 35, 139, 158, 262, 437, 475, 587.</td>
</tr>
<tr>
<td>Out, 43.</td>
<td>Owner, 6.</td>
</tr>
<tr>
<td>Outcome, 151.</td>
<td>Oxen, 332.</td>
</tr>
<tr>
<td>Outer, 116.</td>
<td>P.</td>
</tr>
<tr>
<td>Outlet, 43.</td>
<td>Pace, 288.</td>
</tr>
<tr>
<td>Outline, 175.</td>
<td>Pacify, 173.</td>
</tr>
<tr>
<td>Outrunner, 80, 553.</td>
<td>Pad, 571, 613.</td>
</tr>
<tr>
<td>Our, 199.</td>
<td>Pail, 274.</td>
</tr>
<tr>
<td>Oven, 539.</td>
<td>Paint, 209, 301, 315, 347, 567.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Painter, 315, 347.
Pair, 76, 147, 554.
Palace, 140, 291, 547.
Pall, 416.
Palliate, 571.
Palm, 179, 219, 266, 277.
Palpitation, 503.
Palsy, 354, 598.
Pander, 548.
Pangolin, 345.
Panorama, 302.
Pant, 81, 88, 185, 497, 579, 594.
Pants, 148, 364, 468, 472.
Paper, 300, 374, 391, 397, 398, 401, 447.
Parade, 422, 520.
Parade-ground, 107.
Paradise, 119.
Paragraph, 290.
Paralysis, 352, 354.
Paralyzed, 12.
Parapet, 104, 264, 284.
Paraphernalia, 51, 105.
Parasite, 141.
Parcel, 59, 146.
Parched, 302.
Pardon, 81, 245, 416, 497.
Pare, 23, 49, 499.
Parer, 498.
Parish, 592.
Parricide, 170.
Parrot, 587, 588.
Part, 26, 35, 44, 63, 221, 555.
Partial, 63.
Partiality, 25.
Particle, 458.
Particular, 481.
Partition, 45, 221, 552.
Partner, 9, 117.
Partnership, 117.
Parfumanition, 358.
Party, 517, 567.
Pass, a, 5, 88, 156, 551.
Passage, 228, 295, 499.
Passenger, 137.
Passer-by, 518.
Passive, sign of, 26, 223, 597.
Passport, 323.
Past, 68, 175, 259, 417.
Paste, 397, 398, 399, 493.
Pasteboard, 115, 471.
Pasture, 447.
Pat, 212.
Patch, 159, 294, 468, 470, 561.
Patience, 60, 79, 180, 421, 426.
Patient, 140, 304, 421.
Patrol, 157, 267.
Patronize, 323, 547, 568.
Pattern, 49, 271, 281, 281, 392.
Pause, 488.
Pave, 110, 369.
Pavement, 107.
Paw, 219.
Paw, 347.
Pawn-shop, 37, 214, 347, 458.
Pay, 24, 376. 
| Peace, 82, 118, 141, 164, 300. | Perfectly, 62. |
| Peacefully, 135. | Perforate, 615. |
| Peach, 272. | Perform, 122, 503. |
| Peacock, 132. | Perhaps, 139, 182, 185, 199. |
| Peak, 156, 615. | Peril, 65. |
| Pear, 273. | Perilous, 552. |
| Peck, 62, 87. | Permit, 41. |
| Pedant, 196. | Persecute, 169. |
| Peddler, 297. | Persevering, 408. |
| Peel, 49, 50, 357, 357, 571. | Persimmon, 267, 295, 571. |
| Peer, 613. | Perspicuous, 356. |
| Peevish, 90. | Perspiration, 295. |
| Pellicle, 605. | Pervade, 516, 528. |
| Pen, 44, 284, 389. | Perverse, 7, 157, 172, 184, 281, 370, 512, 566. |
| Pencil, 389, 419. | Pestilence, 349. |
| Pencil-rest, 166. | Pestle, 265. |
| Pendant; 78, 111, 331. | Pet, 131, 186, 191. |
| Penetrating, 385. | Petal, 341. |
| Pepper, 277. | Pettifogging, 351. |
| Peppermint, 455. | Pettish, 188, 375. |
| Pewter, 536, 563. | }
Pheasant, 554.
Phlegm, 352.
Phoenix, 586.
Photograph, 29, 323.
Phrase, 74.
Physiognomist, 363.
Pick, 50, 75, 120, 211, 213, 216, 216, 224, 228, 231, 283, 306, 523, 534, 595.
Pickle, 295, 299, 312, 357, 450, 527, 528.
Pick-pocket, 3, 408.
Picnic, 501.
Picture, 174, 347.
Picul, 368.
Piebald, 443.
Pierce, 48, 535.
Pig, 336, 463.
Pig-pen, 99.
Pile, a, 107, 230.
Pile, to, 106, 107, 230, 381, 529, 551.
Piles, 350, 353.
Piles, row of, 99.
Pilfer, 231.
Pill, 6.
Pillar, 268, 277.
Pillow, 265.
Pimple, 299, 353.
Pin, 172.
Pinafore, 408.
Pinch, 221, 223, 225, 235, 391.
Pine, 264, 267.
Pink, 397.
Pip, 132.
Pipe, 387, 389, 469, 507, 538.
Pipe-light, 234.
Pirate, 302, 494.
Pistil, 581.
Pistol, 202, 538.
 Pit, 102, 296, 383.
Pitch, 394, 403.
Pitch and toss, 211, 539.
Pitiable, 74.
Pity, 186, 188, 195, 195, 195, 351.
Placard, 160.
Place, a, 76, 100, 101, 103, 106, 249, 297, 458.
Place, to, 103, 135, 201, 215, 228, 237, 242.
Placenta, 428.
Plague, 353.
Plaint, 508.
Plain, 66, 114, 164, 283, 402.
Plait, 120, 220, 409, 473.
Plan, a, 61, 190, 249, 298, 389, 475, 477.
Plan, to, 100, 469, 485.
Plane, 46, 222, 307.
Plane-tree, 278.
Plank, 249, 262, 266, 267, 441.
Plant, 63, 223, 272, 290, 443, 447.
Plantain, 507.
Plaster, 104, 246, 398, 434.
Plat, 107.
Plate, a, 360, 372.
Plate, to, 59, 437.
Platform, 280, 438.
Platter, 372.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Play</td>
<td>3, 79, 199, 202, 205, 421</td>
</tr>
<tr>
<td>Playing cards</td>
<td>331</td>
</tr>
<tr>
<td>Plead</td>
<td>478</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleasant</td>
<td>82, 129, 181</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleasantness</td>
<td>575</td>
</tr>
<tr>
<td>Please</td>
<td>484</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleased</td>
<td>89, 187, 281, 365</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleasing</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>Pleasure</td>
<td>21, 281, 301</td>
</tr>
<tr>
<td>Pledge</td>
<td>204, 347</td>
</tr>
<tr>
<td>Plentiful</td>
<td>43, 546</td>
</tr>
<tr>
<td>Pliable</td>
<td>446</td>
</tr>
<tr>
<td>Plinth</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>Plot</td>
<td>163, 427, 485</td>
</tr>
<tr>
<td>Plough</td>
<td>20, 333, 422, 422</td>
</tr>
<tr>
<td>Plough-share</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>Pluck</td>
<td>205, 231</td>
</tr>
<tr>
<td>Plum</td>
<td>264, 274</td>
</tr>
<tr>
<td>Plumb</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Plume</td>
<td>417</td>
</tr>
<tr>
<td>Plump</td>
<td>299</td>
</tr>
<tr>
<td>Plunder</td>
<td>54, 221, 229, 230</td>
</tr>
<tr>
<td>Plural, sign of</td>
<td>10, 23, 117</td>
</tr>
<tr>
<td>Ply</td>
<td>427</td>
</tr>
<tr>
<td>Poached</td>
<td>448</td>
</tr>
<tr>
<td>Pocket</td>
<td>59, 227, 471, 472</td>
</tr>
<tr>
<td>Pod</td>
<td>378, 476</td>
</tr>
<tr>
<td>Poem</td>
<td>481</td>
</tr>
<tr>
<td>Poetry</td>
<td>481</td>
</tr>
<tr>
<td>Point</td>
<td>149, 214, 374, 592</td>
</tr>
<tr>
<td>Poison</td>
<td>292, 353, 465</td>
</tr>
<tr>
<td>Poisonous</td>
<td>353</td>
</tr>
<tr>
<td>Poke</td>
<td>226, 228, 516, 615</td>
</tr>
<tr>
<td>Pole</td>
<td>232, 276, 387, 393</td>
</tr>
<tr>
<td>Policeman</td>
<td>4, 114, 158, 267, 339</td>
</tr>
<tr>
<td>Polish</td>
<td>373, 494</td>
</tr>
<tr>
<td>Polite</td>
<td>122</td>
</tr>
<tr>
<td>Politeness</td>
<td>138</td>
</tr>
<tr>
<td>Pomegranate</td>
<td>279</td>
</tr>
<tr>
<td>Pommel</td>
<td>598, 604</td>
</tr>
<tr>
<td>Pond</td>
<td>296</td>
</tr>
<tr>
<td>Ponder</td>
<td>81, 270</td>
</tr>
<tr>
<td>Pontoon</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>Pool</td>
<td>138, 299, 300</td>
</tr>
<tr>
<td>Poor</td>
<td>7, 98, 142, 172, 300, 353, 373, 384, 455, 491, 575</td>
</tr>
<tr>
<td>Poorhouse</td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td>Pop</td>
<td>224, 328, 609</td>
</tr>
<tr>
<td>Poppy</td>
<td>415</td>
</tr>
<tr>
<td>Popular</td>
<td>294</td>
</tr>
<tr>
<td>Population</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>Porcelain</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>Porcupine</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>Pore</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>Pork</td>
<td>425, 450</td>
</tr>
<tr>
<td>Porridge</td>
<td>418</td>
</tr>
<tr>
<td>Port</td>
<td>72, 87</td>
</tr>
<tr>
<td>Portcullis</td>
<td>545</td>
</tr>
<tr>
<td>Porter</td>
<td>542</td>
</tr>
<tr>
<td>Portion</td>
<td>599</td>
</tr>
<tr>
<td>Portrait</td>
<td>363</td>
</tr>
<tr>
<td>Position</td>
<td>38, 58, 288, 506</td>
</tr>
<tr>
<td>Possess</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>Possession</td>
<td>202</td>
</tr>
<tr>
<td>Possessive, sign of</td>
<td>356</td>
</tr>
<tr>
<td>Post</td>
<td>159, 264, 268, 280, 415</td>
</tr>
<tr>
<td>Post-horse</td>
<td>578</td>
</tr>
<tr>
<td>Posterity</td>
<td>470</td>
</tr>
<tr>
<td>Post-house</td>
<td>109, 578</td>
</tr>
<tr>
<td>Posthumous</td>
<td>523</td>
</tr>
<tr>
<td>Post-office</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>Pot</td>
<td>115, 358, 358, 360, 415, 537</td>
</tr>
</tbody>
</table>
POT-PRI.

Potato, 442, 446.
Pot-luck, 162.
Potsherd, 308, 331.
Pottery, 384.
Pound, 119, 248, 438.
Pour, 4, 24, 40, 248, 315, 318.
Pont, 594, 615.
Poverty, 97, 306, 491.
Powder, 262, 397, 589.
Practice, 378.
Practise, 236, 419, 439, 466.
Praise, 94, 121, 163, 212, 380, 417, 439, 481, 488, 565.
Prawn, 585.
Pray, 296, 377.
Preach, 138, 486.
Precarious, 197.
Precaution, 186.
Precedence, 166.
Precedent, 20.
Precept, 198, 221, 271.
Precinct, 100.
Precious, 144, 490.
Precipice, 111, 156.
Precipitous, 156, 549.
Precise, 539.
Pre-eminence, 57.
Preface, 166.
P prefet, 166, 367.
Prefecture, 166, 169.
Preference, 191.
Pregnant, 132, 197, 429.
Prejudiced, 25.
Preparation, 41.
Prepare, 490, 511, 547, 595, 616.

Prescription, 6, 91, 249.
Presence, 502.
Present, a, 29, 46, 145, 189, 245, 295, 376, 497.
Present, the, 12, 22, 47, 50, 73, 101, 255, 339, 361, 364.
Present, to, 219, 513.
Present, to be, 50.
Preserve, 132.
Preside, 6, 75.
Press, 28, 58, 113, 120, 169, 278, 499, 513.
Press, a, 278.
Pressing, 21, 182.
Presume, 146, 185, 245.
Presumptuous, 31, 514.
Pretext, 16, 24.
Pretext, 20, 24, 398, 479, 614.
Pretty, 18.
Prevalent, 43.
Prevent, 264.
Prick, 149, 535.
Prickly-heat, 247, 349.
Priest, 29, 43, 82, 90, 114, 139, 149, 330, 376.
Priesthood, 139.
Prime, 114.
Prime minister, 140.
Princely man, 80.
Principal, 155, 287, 542.
Principle, 407, 579.
Print, 48, 65, 281.
Prison, 97, 332, 336, 339, 359.
Prisoner, 97, 334, 542.
| PRI-PRO. |
|-----------------|-----------------|
| Privates, 3. | Properly, 67, 81, 125, 136, 147, 387. |
| Prize, 233, 496. | Prospect, 33. |
| Proclaim, 172. | Prosperity, 252. |
| Proclamation, 80, 374. | Prosperous, 77, 359, 551. |
| Procrastinator, 408. | Protect, 18, 20, 487, 522. |
| Prodigal, 234, 303. | Protracted, 408, 515. |
| Produce, 43, 343. | Proud, 28, 313, 578, 580. |
| Profit, 45, 536. | Proverb, 21, 483. |
| Profiligate, 186. | PROVERBS on:— |
| Progenitor, 509. | Acquaintance, 487. |
| Prognostication, 32. | Adaptation, 395. |
| Progress, 517. | Adoption, 518. |
| Prohibit, 287, 560. | Adultery, 127, 133. |
| Project, 384. | Adversity, 555. |
| Prolapbus, 426. | Advice, 420. |
| Prolong, 78, 169. | Affairs, 198. |
| Promiscuously, 304. | Affinity, 410. |
| Promise, 196, 479, 485, 493. | Age, 293, 420, 575. |
| Promulgate, 569. | Atonement, 497. |
| Pronunciation, 563. | Beggary, 70. |
| | Boasting, 481. |
| | Bribery, 467. |
| | Business, 151, 189, 328, 466. |
| | Caterpillars, 463. |
| Certainty, 381.               | Evil speaking, 52.             |
| Chance, 601.                  | Exhortation, 58, 58.           |
| Character, 148.               | Experience, 37, 124, 580.      |
| Charity, 51.                  | Faithfulness, 180.             |
| Clothes, 36, 470.             | Fame, 71.                      |
| Coldness, 40.                 | Farming, 56, 512.              |
| Conduct, 614.                 | Fate, 83, 83, 210, 345, 410, 452. |
| Confession, 536.              | Fear, 182.                     |
| Conversation, 483.            | Feelings, 401.                 |
| Correction, 196.              | Filial piety, 54, 86, 133.     |
| Courtesy, 38.                 | Finding, 73.                   |
| Criticism, 50, 530.           | Fingers, 214.                  |
| Crookedness, 174.             | Fire, 335.                     |
| Crops, 252.                   | Fishes, 254, 584.              |
| Crows, 586.                   | Fitness, 614.                  |
| Daring, 382.                  | Folly, 276.                    |
| Daughters, 495.               | Foot-binding, 101, 148.        |
| Deception, 286.               | Forgiveness, 286.              |
| Dew, 558.                     | Fortune, 71.                   |
| Difficulties, 104.            | Friends, 260.                  |
| Diligence, 51, 56, 57, 203, 251. | Friendship, 17, 57, 70, 521.  |
| Discontent, 500.              | Futurity, 176.                 |
| Disgrace, 528.                | Gain, 7, 125, 253.             |
| Dishonesty, 494.              | Gambling, 497.                 |
| Disposition, 241.             | Girls, 123.                    |
| Distribution, 59.             | Giving, 221.                   |
| Doing, 72.                    | Gods, 75, 151, 439, 556.       |
| Drink, 526.                   | Good, 293, 376.                |
| Eagles, 156.                  | Good and evil, 223.            |
| Early rising, 251.            | Good men, 469.                 |
| Ease, 544.                    | Goods, 496.                    |
| Endurance, 90.                | Graves, 111.                   |
| Envy, 131.                    | Grief, 192, 192.               |
| Error, 158.                   | Grieving, 364.                 |
| Etiquette, 211, 376.          | Guests, 74.                    |
Habit, 322, 419.
Happiness, 257, 376.
Hardship, 68.
Harmony, 82.
Harshness, 336.
Health, 162, 342.
Hearing, 424.
Heaven, 119, 490, 559.
Heaven and earth, 118.
Hell, 119.
Help, 77, 229.
Honour, 173, 379.
Hospitality, 119, 513.
Households, 139.
Hunger, 334.
Hunting, 240.
Husbands, 130.
Hypocrisy, 342.
Idle words, 382.
Idolatry, 164, 320.
Implicating, 85, 515.
Increase, 381.
Indulgence, 126.
Infants, 329.
Ingratitude, 69.
Injury, 139.
Insight, 347.
Insincerity, 361.
Intercourse, 251.
Justice, 164.
Kindred, 475.
Knowledge, 512.
Leadership, 274.
Leading, 171.
Learning, 433, 477, 480, 574.
Lending, 111.
Lewdness, 482.
Liberality, 148.
Life, 33, 74, 160, 188, 194.
Litigation, 474, 509.
Longevity, 147.
Loyalty, 180.
Luck, 83, 521.

Lust, 51.
Magistrates, 106, 294.
Magnanimity, 143.
Manner, 82.
Marriage, 129, 130.
Matrimony, 17, 22, 52.
Meanness, 148, 148.
Meddling, 203, 544, 547.
Medicine, 27, 250.
Meeting, 515.
Middlemen, 130.
Mischief makers, 615.
Misfortune, 522.
Misleading, 392.
Mistakes, 537.
Money, 439, 465, 491, 531, 586.
Mortality, 115.
Moths, 234.
Murder, 30.
Nature, 155.
Necessity, 149.
Neighbours, 152, 475.
Niggardliness, 68.
Obedience, 565.
Obstacles, 552.
Occupation, 114.
Offspring, 343.
Old age, 62.
Omniscience, 366.
Opinions, 367.
Origins, 260.
Orphans, 363.
Parents, 119, 305.
Parricide, 170.
 Parsimony, 111.
Parting, 513.
Peacemaking, 245.
Plainness, 159.
Pleasures, 91.
Plenty, 324.
Poison, 139.
Policemen, 158.
Possessions, 475.
Poverty, 152, 155, 261, 384, 491.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Prayer</th>
<th>296</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Precedence</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Presents</td>
<td>33, 513</td>
</tr>
<tr>
<td>Priest</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>Presumption</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>Procrastination</td>
<td>305</td>
</tr>
<tr>
<td>Prodigals</td>
<td>303</td>
</tr>
<tr>
<td>Profit</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Progress</td>
<td>303</td>
</tr>
<tr>
<td>Prominence</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>Promises</td>
<td>479</td>
</tr>
<tr>
<td>Propriety</td>
<td>46, 221</td>
</tr>
<tr>
<td>Prosperity</td>
<td>439</td>
</tr>
<tr>
<td>Providence</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>Prudence</td>
<td>414, 457, 596</td>
</tr>
<tr>
<td>Purposes</td>
<td>368</td>
</tr>
<tr>
<td>Quarreling</td>
<td>552</td>
</tr>
<tr>
<td>Rashness</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>Reaping</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>Reciprocity</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>Recklessness</td>
<td>610</td>
</tr>
<tr>
<td>Recompense</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>Rectitude</td>
<td>610</td>
</tr>
<tr>
<td>Reform</td>
<td>439</td>
</tr>
<tr>
<td>Regicide</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>Repentance</td>
<td>37, 186</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproof</td>
<td>181, 492</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsibility</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>Retaliation</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Retribution</td>
<td>22, 108, 135, 218, 517, 525</td>
</tr>
<tr>
<td>Rewards</td>
<td>91, 108</td>
</tr>
<tr>
<td>Riches</td>
<td>173, 491</td>
</tr>
<tr>
<td>Righteousness</td>
<td>418, 491</td>
</tr>
<tr>
<td>Rights</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruin</td>
<td>439</td>
</tr>
<tr>
<td>Rulers</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>Saving life</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>Scandal</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>Scheming</td>
<td>485</td>
</tr>
<tr>
<td>Schooling</td>
<td>488</td>
</tr>
<tr>
<td>Self-restraint</td>
<td>74, 547</td>
</tr>
<tr>
<td>Servants</td>
<td>439</td>
</tr>
<tr>
<td>Shame</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>Shepherding</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>Si-ch'uan</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>Sickness</td>
<td>125, 179, 182</td>
</tr>
<tr>
<td>Sincerity</td>
<td>363</td>
</tr>
<tr>
<td>Slander</td>
<td>149, 209, 403, 488</td>
</tr>
<tr>
<td>Slighting</td>
<td>490</td>
</tr>
<tr>
<td>Sons</td>
<td>116, 126, 305</td>
</tr>
<tr>
<td>Sorrow</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>Sowing</td>
<td>148, 380</td>
</tr>
<tr>
<td>Speaking</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>Spirit</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>Stealing</td>
<td>309</td>
</tr>
<tr>
<td>Study</td>
<td>56, 488</td>
</tr>
<tr>
<td>Stupidity</td>
<td>34, 373</td>
</tr>
<tr>
<td>Suffering</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>Summer</td>
<td>257</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunshine</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Superstitions</td>
<td>119, 156</td>
</tr>
<tr>
<td>Support</td>
<td>456</td>
</tr>
<tr>
<td>Suspicion</td>
<td>348, 348</td>
</tr>
<tr>
<td>Talkativeness</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>Teaching</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>Teasing</td>
<td>614</td>
</tr>
<tr>
<td>Thief</td>
<td>119, 127</td>
</tr>
<tr>
<td>Thieves</td>
<td>326, 458, 482, 497</td>
</tr>
<tr>
<td>Tigers</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>Time</td>
<td>33, 112, 145</td>
</tr>
<tr>
<td>Trade</td>
<td>456</td>
</tr>
<tr>
<td>Transgression</td>
<td>519</td>
</tr>
<tr>
<td>Trials</td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>Trouble</td>
<td>91, 234</td>
</tr>
<tr>
<td>Truth</td>
<td>307</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncertainty</td>
<td>12, 155</td>
</tr>
<tr>
<td>Understanding</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>Unfairness</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Union</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Uprightness</td>
<td>246, 287, 361</td>
</tr>
<tr>
<td>Vegetarianism</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>Vexation</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>Villains</td>
<td>473</td>
</tr>
<tr>
<td>Villainy</td>
<td>18, 24</td>
</tr>
<tr>
<td>Virtue</td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>Visiting</td>
<td>566</td>
</tr>
<tr>
<td>Visitors</td>
<td>346</td>
</tr>
<tr>
<td>Vows</td>
<td>479</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 773 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Want</td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>Wealth</td>
<td>80, 142, 152, 155, 187, 261, 521</td>
</tr>
<tr>
<td>Weather</td>
<td>7, 77, 162, 334, 461, 501, 557</td>
</tr>
<tr>
<td>Wickedness</td>
<td>189</td>
</tr>
<tr>
<td>Will</td>
<td>183, 371</td>
</tr>
<tr>
<td>Wine</td>
<td>238, 442</td>
</tr>
<tr>
<td>Wisdom</td>
<td>276</td>
</tr>
<tr>
<td>Wives</td>
<td>126, 130, 495</td>
</tr>
<tr>
<td>Women</td>
<td>442</td>
</tr>
<tr>
<td>Words</td>
<td>208, 576</td>
</tr>
<tr>
<td>Work</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>World</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>Wounds</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>Yielding</td>
<td>152, 514</td>
</tr>
<tr>
<td>Youth</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Provide</td>
<td>511, 547, 572</td>
</tr>
<tr>
<td>Providence</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>Province</td>
<td>362</td>
</tr>
<tr>
<td>Provincial</td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td>Provision</td>
<td>26, 72, 267, 405, 435, 570</td>
</tr>
<tr>
<td>Provoke</td>
<td>190, 209</td>
</tr>
<tr>
<td>Public</td>
<td>36, 36, 137, 244, 363</td>
</tr>
<tr>
<td>Publish</td>
<td>88, 138, 226, 565</td>
</tr>
<tr>
<td>Padding</td>
<td>327</td>
</tr>
<tr>
<td>Paddle</td>
<td>138</td>
</tr>
<tr>
<td>Paddly</td>
<td>327</td>
</tr>
<tr>
<td>Puff</td>
<td>311</td>
</tr>
<tr>
<td>Puffy</td>
<td>432</td>
</tr>
<tr>
<td>Pug-dog</td>
<td>335, 460</td>
</tr>
<tr>
<td>Pull</td>
<td>205, 209, 210, 211</td>
</tr>
<tr>
<td>Pulp</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td>Pulpit</td>
<td>438</td>
</tr>
<tr>
<td>Pulse</td>
<td>428</td>
</tr>
<tr>
<td>Pumelo</td>
<td>270, 283</td>
</tr>
<tr>
<td>Pump</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>Punch and Judy</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Punctuate</td>
<td>592</td>
</tr>
<tr>
<td>Pungent</td>
<td>328, 511</td>
</tr>
<tr>
<td>Punish</td>
<td>51, 298, 416, 492, 511</td>
</tr>
<tr>
<td>Punishment</td>
<td>45, 416, 416</td>
</tr>
<tr>
<td>Punt</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Pup</td>
<td>34, 156, 335</td>
</tr>
<tr>
<td>Pupa</td>
<td>461</td>
</tr>
<tr>
<td>Pupil</td>
<td>134, 171, 177, 339, 366, 452</td>
</tr>
<tr>
<td>Puppet</td>
<td>26, 30, 262, 426</td>
</tr>
<tr>
<td>Purchase</td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>Pure</td>
<td>40, 62, 276, 307, 403, 500, 612</td>
</tr>
<tr>
<td>Purgative</td>
<td>318</td>
</tr>
<tr>
<td>Purify</td>
<td>315, 316</td>
</tr>
<tr>
<td>Purple</td>
<td>404, 445</td>
</tr>
<tr>
<td>Purpose</td>
<td>76, 146, 180, 190, 295, 333, 467, 603</td>
</tr>
<tr>
<td>Purposely</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td>Purse</td>
<td>408, 448, 472</td>
</tr>
<tr>
<td>Pursue</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>Pus</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>Push</td>
<td>212, 218, 219, 222, 237, 239, 241, 265, 541, 592, 613, 615</td>
</tr>
<tr>
<td>Pushing</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>Put</td>
<td>16, 68, 136, 242</td>
</tr>
<tr>
<td>Put away</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Put into</td>
<td>32, 136, 238</td>
</tr>
<tr>
<td>Put off</td>
<td>144, 220, 237, 549</td>
</tr>
<tr>
<td>Put out</td>
<td>17, 221</td>
</tr>
<tr>
<td>Put up</td>
<td>17, 221</td>
</tr>
<tr>
<td>Pyrus</td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td>Quail</td>
<td>587</td>
</tr>
<tr>
<td>Quality</td>
<td>18, 84, 183, 442</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(774)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Quarrel</td>
<td>72, 205, 235, 388, 476, 529, 545, 552</td>
</tr>
<tr>
<td>Quarrelsome</td>
<td>505</td>
</tr>
<tr>
<td>Quarry</td>
<td>368</td>
</tr>
<tr>
<td>Quash</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>Queen</td>
<td>338</td>
</tr>
<tr>
<td>Question</td>
<td>88, 360</td>
</tr>
<tr>
<td>Quern</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>Queue</td>
<td>236, 413, 424, 562</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick</td>
<td>57, 149, 195, 210, 240, 311, 602, 611</td>
</tr>
<tr>
<td>Quicken</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Quickly</td>
<td>31, 148, 181, 394, 408, 516, 602</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick-tempered</td>
<td>148, 319</td>
</tr>
<tr>
<td>Quiet</td>
<td>104, 141, 187, 307, 308, 428, 554, 559</td>
</tr>
<tr>
<td>Quietly</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>Quilt</td>
<td>466, 535</td>
</tr>
<tr>
<td>Quince</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td>Quite</td>
<td>30, 143</td>
</tr>
<tr>
<td>Quiver</td>
<td>390, 568</td>
</tr>
<tr>
<td>Quote</td>
<td>171</td>
</tr>
<tr>
<td>Rainbow</td>
<td>461</td>
</tr>
<tr>
<td>Rain-cloak</td>
<td>453, 468</td>
</tr>
<tr>
<td>Rainy</td>
<td>305</td>
</tr>
<tr>
<td>Rake</td>
<td>329, 390, 602, 613</td>
</tr>
<tr>
<td>Ram</td>
<td>36, 370, 391, 417</td>
</tr>
<tr>
<td>Ramble</td>
<td>514, 515, 520</td>
</tr>
<tr>
<td>Ramrod</td>
<td>272</td>
</tr>
<tr>
<td>Rancid</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td>Range</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>Rank</td>
<td>54, 84, 221, 466, 533</td>
</tr>
<tr>
<td>Rank (adj.)</td>
<td>418, 433</td>
</tr>
<tr>
<td>Ranks</td>
<td>15, 466, 551</td>
</tr>
<tr>
<td>Rap</td>
<td>73, 228, 243, 246</td>
</tr>
<tr>
<td>Rape</td>
<td>127, 450</td>
</tr>
<tr>
<td>Rapid</td>
<td>181, 318, 523</td>
</tr>
<tr>
<td>Rapier</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>Rare</td>
<td>46, 415, 515</td>
</tr>
<tr>
<td>Rarity</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Rascal</td>
<td>276</td>
</tr>
<tr>
<td>Rash</td>
<td>247, 349, 349, 353</td>
</tr>
<tr>
<td>Rat</td>
<td>382, 422, 593</td>
</tr>
<tr>
<td>Rather</td>
<td>141</td>
</tr>
<tr>
<td>Rationalist</td>
<td>519</td>
</tr>
<tr>
<td>Rations</td>
<td>399, 571</td>
</tr>
<tr>
<td>Rattan</td>
<td>561</td>
</tr>
<tr>
<td>Rattle</td>
<td>229, 274, 563</td>
</tr>
<tr>
<td>Rave</td>
<td>252</td>
</tr>
<tr>
<td>Raw</td>
<td>343</td>
</tr>
<tr>
<td>Ray</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>Razor</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Reach</td>
<td>69, 227, 238, 311</td>
</tr>
<tr>
<td>Read</td>
<td>133, 181, 361, 488</td>
</tr>
<tr>
<td>Ready</td>
<td>1, 26, 124, 152, 221, 339, 490, 616</td>
</tr>
<tr>
<td>REA-REM.</td>
<td>Redress, 17.</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Reality, 143.</td>
<td>Reel, 405.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ream, 44.</td>
<td>Reflect, 180, 514, 591.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reap, 52, 69.</td>
<td>Reflector, 429.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rear, 233, 272, 360.</td>
<td>Reform, 224, 287, 302, 523, 560.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reasonable, 170.</td>
<td>Refuse, to, 65, 511, 598.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rebel, a, 293.</td>
<td>Regard, 362, 391, 474, 476, 496, 568.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rebuild, 529.</td>
<td>Regimentals, 458.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recede, 304, 514.</td>
<td>Region, 162.</td>
</tr>
<tr>
<td>Receipt, 69, 334, 391.</td>
<td>Register, 38, 330, 487.</td>
</tr>
<tr>
<td>Receive, 19, 69, 69, 121, 177, 205, 209, 222, 298, 384, 452, 512, 566, 597.</td>
<td>Regret, 186, 188.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recite, 87, 482.</td>
<td>Regulate, 23.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reckless, 180, 316, 454, 530, 599.</td>
<td>Rein, 55, 242, 411, 422.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recklessly, 38, 485.</td>
<td>Reiterate, 472, 529.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recognise, 482, 487.</td>
<td>Rejoicing, 492.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recommend, 439, 455, 616.</td>
<td>Relapse, 420.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reconcile, 58, 82.</td>
<td>Relative, 139, 199, 356, 475, 579.</td>
</tr>
<tr>
<td>Record, 37, 508.</td>
<td>Relax, 543.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder, 37.</td>
<td>Relent, 195.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recover, 350.</td>
<td>Reliable, 125, 137, 381, 503.</td>
</tr>
<tr>
<td>Recreate, 517.</td>
<td>Relieve, 494.</td>
</tr>
<tr>
<td>Redeem, 497.</td>
<td>Relinquish, 66.</td>
</tr>
<tr>
<td>Remain, 136, 356.</td>
<td>Remedy, 244, 456, 476.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 776 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>REM-RET.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Remind, 225.</td>
</tr>
<tr>
<td>Remiss, 459.</td>
</tr>
<tr>
<td>Remit, 34.</td>
</tr>
<tr>
<td>Remonstrate, 484.</td>
</tr>
<tr>
<td>Remorse, 186.</td>
</tr>
<tr>
<td>Remount, 224.</td>
</tr>
<tr>
<td>Render, 13.</td>
</tr>
<tr>
<td>Renounce, 275, 428.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rent, 18, 144, 378, 607.</td>
</tr>
<tr>
<td>Repair, 23, 165, 208, 216, 470.</td>
</tr>
<tr>
<td>Repay, 110, 495, 523.</td>
</tr>
<tr>
<td>Repeat, 428, 472.</td>
</tr>
<tr>
<td>Repeatedly, 3, 38.</td>
</tr>
<tr>
<td>Repent, 37, 70, 186, 197, 241, 510, 513.</td>
</tr>
<tr>
<td>Replace, 224, 223.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reply, 178, 389.</td>
</tr>
<tr>
<td>Report, 80, 108, 122, 569.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reporter, 75, 122.</td>
</tr>
<tr>
<td>Repress, 90, 113.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reprimand, 27, 41, 90, 207, 345, 567, 592.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproof, 231.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reprove, 214, 488, 492, 603.</td>
</tr>
<tr>
<td>Repulsive, 555.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reputation, 77, 78, 261, 331, 424, 486, 543, 560, 569.</td>
</tr>
<tr>
<td>Request, 296.</td>
</tr>
<tr>
<td>Require, 474.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rescue, 215, 229, 244.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resemble, 29, 175, 362.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resentful, 183.</td>
</tr>
<tr>
<td>Reservoir, 108.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resetter, 384.</td>
</tr>
<tr>
<td>Residence, 166, 388.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resist, 206, 212.</td>
</tr>
<tr>
<td>Re-smoke, 420.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resolvently, 218.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resolve, 6, 211, 214.</td>
</tr>
<tr>
<td>Respect, 211, 245.</td>
</tr>
<tr>
<td>Respectful, 245, 447.</td>
</tr>
<tr>
<td>Respectfully, 185, 211.</td>
</tr>
<tr>
<td>Respond, 56, 196, 485.</td>
</tr>
<tr>
<td>Response, 72, 483.</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsible, 492.</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsibility, 14; 20, 236.</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsive, 558, 577.</td>
</tr>
<tr>
<td>Rest, 17, 82, 143, 186, 193, 276, 286, 326, 422, 451, 544, 581, 608.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restive, 578.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restless, 530.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restore, 30, 178, 523.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restrain, 180, 216, 250, 264, 401.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restraint, 374.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restrict, 426.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restriction, 47.</td>
</tr>
<tr>
<td>Restaurant, 167.</td>
</tr>
<tr>
<td>Result, 151, 404.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resurrection, 178.</td>
</tr>
<tr>
<td>Resuscitate, 583.</td>
</tr>
<tr>
<td>Retail, 213, 556.</td>
</tr>
<tr>
<td>Retain, 56, 95, 218, 492, 533, 575.</td>
</tr>
<tr>
<td>Retainer, 29.</td>
</tr>
<tr>
<td>Retard, 506.</td>
</tr>
<tr>
<td>Betch, 94.</td>
</tr>
<tr>
<td>Word</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Retire</td>
</tr>
<tr>
<td>Retort</td>
</tr>
<tr>
<td>Retract</td>
</tr>
<tr>
<td>Retreat</td>
</tr>
<tr>
<td>Retribution</td>
</tr>
<tr>
<td>Return</td>
</tr>
<tr>
<td>Revenge</td>
</tr>
<tr>
<td>Reverent</td>
</tr>
<tr>
<td>Reverently</td>
</tr>
<tr>
<td>Reverse</td>
</tr>
<tr>
<td>Review</td>
</tr>
<tr>
<td>Revile</td>
</tr>
<tr>
<td>Revise</td>
</tr>
<tr>
<td>Revive</td>
</tr>
<tr>
<td>Revolution</td>
</tr>
<tr>
<td>Revolve</td>
</tr>
<tr>
<td>Revolver</td>
</tr>
<tr>
<td>Reward</td>
</tr>
<tr>
<td>Rhubarb</td>
</tr>
<tr>
<td>Rheumatism</td>
</tr>
<tr>
<td>Rhyme</td>
</tr>
<tr>
<td>Rib</td>
</tr>
<tr>
<td>Ribbon</td>
</tr>
<tr>
<td>Rice</td>
</tr>
<tr>
<td>Rice-field</td>
</tr>
<tr>
<td>Rice-water</td>
</tr>
<tr>
<td>Rich</td>
</tr>
<tr>
<td>Richly</td>
</tr>
<tr>
<td>Rid</td>
</tr>
<tr>
<td>Riddance</td>
</tr>
<tr>
<td>Riddle</td>
</tr>
<tr>
<td>Ride</td>
</tr>
<tr>
<td>Ridge</td>
</tr>
<tr>
<td>Ridicule</td>
</tr>
<tr>
<td>Rifle</td>
</tr>
<tr>
<td>Right</td>
</tr>
<tr>
<td>Right angles</td>
</tr>
<tr>
<td>Righteous</td>
</tr>
<tr>
<td>Righteousness</td>
</tr>
<tr>
<td>Rights</td>
</tr>
<tr>
<td>Rim</td>
</tr>
<tr>
<td>Ring</td>
</tr>
<tr>
<td>Ringing sound</td>
</tr>
<tr>
<td>Ringleader</td>
</tr>
<tr>
<td>Ringworm</td>
</tr>
<tr>
<td>Rinse</td>
</tr>
<tr>
<td>Rip</td>
</tr>
<tr>
<td>Ripe</td>
</tr>
<tr>
<td>Ripple</td>
</tr>
<tr>
<td>Rise</td>
</tr>
<tr>
<td>Risk</td>
</tr>
<tr>
<td>Rites</td>
</tr>
<tr>
<td>Ritual</td>
</tr>
<tr>
<td>Rivalry</td>
</tr>
<tr>
<td>Rive</td>
</tr>
<tr>
<td>River</td>
</tr>
<tr>
<td>Road</td>
</tr>
<tr>
<td>Roar</td>
</tr>
<tr>
<td>Roast</td>
</tr>
<tr>
<td>Rob</td>
</tr>
<tr>
<td>Robbed</td>
</tr>
<tr>
<td>Robber</td>
</tr>
<tr>
<td>Robbery</td>
</tr>
<tr>
<td>Robe</td>
</tr>
<tr>
<td>Rock</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Rocket, 40.
Rockwork, 155.
Rod, 43, 139, 206, 272, 337, 538.
Roe, 132, 460.
Rogue, 602.
Roguery, 170.
Roll, a, 220.
Roof, 359.
Roof of mouth, 595.
Room, 98, 101, 200, 595.
Roost, 99.
Root, a, 270, 280.
Root, to, 137, 463.
Root out, 52.
Rope, 393, 402, 413.
Rosa, 285.
Rosin, 267, 574.
Rot, 605.
Rotation, 22, 509.
Rotten, 52, 113, 263, 328.
Rottlera, 273.
Rouge, 226, 429.
Rough, 103, 316, 396, 397, 440.
Roughly, 293, 447.
Round-about, 522.
Rouse, 123.
Rout, 121.
Roving, 303.
Row, a, 79, 196, 221, 282, 545.
Row, to, 45, 222, 282.
Rowlock, 280.
Royal, 286, 356.
Rub, 87, 209, 224, 226, 238, 370, 373, 485, 501, 611.
Rubbing, a, 226.
Rubbish, 312.
Rubble, 9.
Rude, 120, 172, 265, 398, 449, 530, 546, 575.
Rudely, 183.
Ruffian, 177.
Rug, 293, 294, 472.
Rugged, 103.
Ruin, 23, 65, 91, 112, 114, 244, 328.
Rule, a, 47, 49, 272, 298, 367, 379, 475.
Rule, to, 6.
Ruler, 137, 140, 161, 405.
Rumbling, 510.
Ruminate, 37, 97.
Rumour, 101, 423, 424, 486, 569.
Run, 53, 121, 304, 424, 501, 517, 519.
Runner, 175, 339, 608.
Running, 301, 447.
Rupee, 302.
Rush, 111, 310, 419, 447, 453.
Rust, 535, 537.
Rustic, 188.
Rustling, 384.

S.

Sable, 490.
Sack, 73, 469.
Sackcloth, 159.
<table>
<thead>
<tr>
<th>SAC-SCO.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sacred, 424.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sacrifice, 122, 337, 374, 375, 436, 452.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sad, 188, 192.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saddle, 561, 562.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saddle-cloth, 153.</td>
</tr>
<tr>
<td>Safe, 381.</td>
</tr>
<tr>
<td>Safflower, 400.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sage, 424, 495.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sail, 160, 569, 576.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sailor, 202.</td>
</tr>
<tr>
<td>Salary, 24.</td>
</tr>
<tr>
<td>Salivæ, 302, 308.</td>
</tr>
<tr>
<td>Salt, 432, 528, 588, 588.</td>
</tr>
<tr>
<td>Salted fish, 432.</td>
</tr>
<tr>
<td>Salt-pan, 385.</td>
</tr>
<tr>
<td>Salt-petre, 370.</td>
</tr>
<tr>
<td>Salute, 4.</td>
</tr>
<tr>
<td>Same, 1, 36, 65, 78, 164, 281, 565.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sand, 297.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandal, 423, 561.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandal-wood, 284.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sand-martin, 327.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandstone, 297.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sarcenet, 408.</td>
</tr>
<tr>
<td>Satin, 410.</td>
</tr>
<tr>
<td>Satisfied, 313, 500, 571.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sauce, 528.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saucepan, 415.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saucer, 372, 441.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sausage, 432, 611.</td>
</tr>
<tr>
<td>Savage, 265, 530.</td>
</tr>
<tr>
<td>Save, 229, 244.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saw, 476, 532, 535, 538.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saw-dust, 153.</td>
</tr>
<tr>
<td>Say, 54, 480, 582, 575.</td>
</tr>
<tr>
<td>Saying, 72.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scab, 115, 153, 345.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scabbard, 561.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scald, 309, 326, 327, 603.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scalding, 407.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scale, 49, 345, 585.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scales, 164, 360.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scalled-head, 351.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scamp, 423.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scandal, 482.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scanty, 286.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scape-gallows, 313.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scar, 349, 350.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scare, 42, 383, 415, 616.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scare, 96, 451, 578.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scarlet, 263.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scarlet fever, 247.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scatter, 44, 234, 600.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scenery, 155, 295.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scent, 558.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scheme, 105, 190, 250, 485, 543.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scheming, 146.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scholar, 114, 134, 258, 488, 527; 542.</td>
</tr>
<tr>
<td>School, 110, 134, 161, 259, 440, 462.</td>
</tr>
<tr>
<td>School-fee, 264.</td>
</tr>
<tr>
<td>Schoolmaster, 61, 161.</td>
</tr>
<tr>
<td>School-mate, 70.</td>
</tr>
<tr>
<td>Schoolroom, 259.</td>
</tr>
<tr>
<td>Science, 134.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scissors, 40, 51.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scold, 388, 416, 482.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scone, 583.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scoop, 216, 219, 229, 537.</td>
</tr>
<tr>
<td>Scorch, 322, 323, 325.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 780 )
| Scoorpion, 464. | Secretary, 161, 163, 263, 380. |
| Scout, 86. | Sect, 542. |
| Scowl, 558. | Section, 154. |
| Scrap, 331. | Securely, 16, 125, 332, 559. |
| Scrapper, 47. | Sediment, 399. |
| Screen, 109, 113, 154, 228, 239, 323, 394, 488, 522. | Seductive, 442. |
| Scrofula, 8, 352. | Seedling, 378, 445. |
| Scroll, 91, 147, 154. | Seed-pod, 393. |
| Scrutinize, 227. | Seek, 147, 204, 402, 478. |
| Scum, 299, 529. | Seem, 175. |
| Scurf, 153. | Seize, 15, 75, 204, 206, 210, 225, 240, 454. |
| Sea, 302. | Seldom, 149, 348, 415. |
| Seal, 64, 100, 145, 200, 386, 392. | Select, 71, 75, 216, 224, 236, 523. |
| Seam, 274, 411. | Self, 158, 437, 475. |
| Seasonable, 255. | Self-reliant, 185. |
| Seasoning, 72. | Sell, 355, 495, 564. |
| Seat, 18, 103, 473. | Seller, 495. |
| Seaweed, 162, 450. | Semen, 398. |
| Second-hand, 446. | |
SEN-SHO.

Senior, 17, 542.
Sense, 106, 198.
Sentence, 74, 480, 488.
Separate, 44, 46, 52, 544, 545, 552.
Separately, 75.
Separation, 46.
Sequence, 388.
Serge, 272.
Serious, 182, 363.
Serpent, 463.
Sorried, 71.
Servant, 2, 19, 20, 129, 161, 161, 164, 542, 560, 598.
Serve, 9, 22, 121, 261, 406.
Serviceable, 406.
Sesame, 443, 574, 590.
Set, a, 51, 117, 396.
Set, to, 137, 156, 234, 238; 246, 272, 451, 548, 565.
Set down, 66, 242, 451.
Set fire to, 326.
Set time, 202.
Set up, 136, 211, 214, 228, 385.
Set upon, 298.
Settle, 9, 14, 124, 125, 135, 137, 152, 153, 154, 161, 163, 239, 249, 289, 304, 347, 385, 404, 493, 545.
Seven, 2.
Seventh, 2.
Several, 3, 165.
Severe, 139, 276, 511, 530, 552.
Sew, 202, 411, 424, 471, 531.
Sexual, 127.
Shabby, 557.
Shade, 322, 416, 522, 550.
Shadow, 175.
Shady, 550.
Shaft, 302, 394.
Shake, 56, 207, 219, 229, 238, 239, 386, 557, 598.
Shame, 163, 184, 189, 418, 615.
Shameless, 66, 168, 184, 436.
Shape, 470.
Share, 45, 164, 427.
Shark, 585.
Sharp, 46, 149, 181, 534.
Sharpen, 49, 373.
Sharp-tongued, 95.
Sharp-witted, 425.
Shave, 23, 49, 49, 240, 533.
Shavings, 46, 262, 443.
Shear, 51.
Shears, 120.
Sheath, 115, 561.
Shed, a, 67, 161.
Shed, to, 112, 303, 305.
Sheep, 417.
Sheep-fold, 98.
Sheet, 172, 357, 469, 472.
Shell, 115, 345.
Shield, 331, 522.
Shift, 339.
Shifty, 510.
Shin, 430, 579.
Shine, 323.
Shirk, 25, 506, 511.
Shirt, 296, 408, 471, 472.
Shiver, 42, 568, 578.
Shoe, 154, 219, 561.

( 782 )
SHO-SIN.

Shoe-horn, 231, 311.
Shoot, 146, 355, 609.
Shop, 100, 102, 167, 200, 440, 440, 467.
Shore, 155.
Short, 21, 149, 167, 184, 307, 329, 367, 368, 368, 508.
Shortcomings 459.
Short-cut, 223.
Shorten, 411.
Short-sighted, 475, 475.
Short-tempered, 295.
Short-winded, 294, 407.
Should, 481.
Shoulder, 427, 431, 579, 580.
Shout, 80, 479.
Shovel, 217, 220, 499, 538.
Show, 200, 214, 256, 302, 472, 553, 568, 612.
Shred, 316, 549, 556, 557.
Shrewd, 19.
Shrill, 149.
Shrimp, 397.
Shrine, 169, 585, 596.
Shrink, 411.
Shrive, 410.
Shuffle, 501.
Shun, 180.
Shut, 3, 109, 223, 230, 432, 543, 547.
Shutter, 542.
Shuttle, 274.
Shuttlescock, 294.
Sick, 349, 527.
Sicken, 435, 529.

Sickle, 540.
Sickness, 257, 349.
Side, 26, 63, 110, 113, 250, 364, 423, 524, 560, 609.
Side by side, 5.
Side-room, 67, 168.
Side-shoot, 263.
Sideways, 26.
Sidle, 12.
Sieve, 393, 417.
Sift, 393.
Sigh, 94, 185.
Sign, 201, 213, 227, 347, 374, 395, 458, 478, 479.
Signal, 458, 478.
Sign-board, 209, 330, 458.
Silenced, 188.
Silent, 141, 220, 424.
Silkworm, 465.
Silly, 125, 302.
Silver, 534.
Simple, 44, 263, 283, 309.
Simpleton, 188.
Sin, 135, 334, 416.
Since, 251, 437.
Sincere, 74, 283, 481, 497.
Sincerely, 481.
Sincerity, 21, 595.
Sinew, 388.
Sinewy, 598.
Sing, 74, 87, 90.
Singe, 321, 325.
Single, 91, 337.
Singly, 91.
<table>
<thead>
<tr>
<th>SIN-SMO.</th>
<th>SIN-SMO.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sip, 222.</td>
<td>Sleight of hand, 165.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sir, 32, 33, 70, 71, 75, 118, 147, 161, 545, 576.</td>
<td>Slender, 91, 270.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sister, 126, 126, 126, 127, 128, 579.</td>
<td>Slice, 51, 109, 140, 331.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sit, 102.</td>
<td>Slight, 29, 180, 314, 491.</td>
</tr>
<tr>
<td>Site, 57, 105.</td>
<td>Slightly, 124, 178.</td>
</tr>
<tr>
<td>Situation, 106.</td>
<td>Slip, 120, 163, 310, 396, 543.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sixth, 36.</td>
<td>Slippery, 310, 311.</td>
</tr>
<tr>
<td>Size, 117, 372.</td>
<td>Slope, 104.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skeleton, 269.</td>
<td>Sloping, 604.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sketch, 100, 144, 225, 347.</td>
<td>Sloppy, 312, 606.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skilful, 91, 157, 202, 580.</td>
<td>Slops, 380, 611.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skill, 290, 326.</td>
<td>Slovenly, 524.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skin, 50, 51, 266, 356, 434.</td>
<td>Slow-coach, 180, 408.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skinny, 426.</td>
<td>Slowly, 193, 409.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skirt, 470.</td>
<td>Sluggard, 180.</td>
</tr>
<tr>
<td>Slacken, 543, 581.</td>
<td>Smallest, 293.</td>
</tr>
<tr>
<td>Slanting, 248, 604.</td>
<td>Smart, 19, 57, 58, 338.</td>
</tr>
<tr>
<td>Slap, 159, 212, 231.</td>
<td>Smart, to, 316, 325, 600.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Smoke, 80, 90, 321, 324, 325, 327.</td>
</tr>
<tr>
<td>Smoky, 321.</td>
<td>Solicit, 57; 60.</td>
</tr>
<tr>
<td>Smoothly, 519.</td>
<td>Solitary, 133.</td>
</tr>
<tr>
<td>Smother, 288, 608.</td>
<td>Solitude, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snail, 463.</td>
<td>Sombre, 592.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snake, 460, 462, 499, 586.</td>
<td>Some, 10, 260.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snap, 244.</td>
<td>Somersault, 248, 272, 420, 502.</td>
</tr>
<tr>
<td>Suare, 122.</td>
<td>Sometimes, 199, 545.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sneer, 246, 387.</td>
<td>Song, 258, 286.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sneeze, 96, 96.</td>
<td>Son-in-law, 63, 130, 131, 576.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snib, 612.</td>
<td>Soon, 512.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snore, 185, 594, 610.</td>
<td>Soot, 321.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snout, 95, 463.</td>
<td>Sophora, 279.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snow, 556, 570.</td>
<td>Sorcerer, 158, 387.</td>
</tr>
<tr>
<td>Snowflake, 331.</td>
<td>Sorceress, 161.</td>
</tr>
<tr>
<td>So, 124, 201, 322.</td>
<td>Sorcery, 525.</td>
</tr>
<tr>
<td>Soap-berry, 280.</td>
<td>Sorrowfully, 84.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sock, 562.</td>
<td>Soul, 583, 583.</td>
</tr>
<tr>
<td>Socket, 364, 435.</td>
<td>Sound, 326.</td>
</tr>
<tr>
<td>Soda, 588.</td>
<td>Sound, a, 369, 424, 563, 563.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sodomy, 127, 345.</td>
<td>Sound, to, 93, 222.</td>
</tr>
<tr>
<td>Softly, 508.</td>
<td>Sour, 412, 527, 527, 528, 573, 615.</td>
</tr>
<tr>
<td>Soil, 100, 103, 159.</td>
<td>South, 64.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sold out, 307.</td>
<td>Southern, 64.</td>
</tr>
<tr>
<td>Solder, 532, 536.</td>
<td>Southern-wood, 452.</td>
</tr>
<tr>
<td>Soldier, 36, 55, 274, 330, 399.</td>
<td>Sovereign, 80.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sole, 166, 266.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 785 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sow, a</td>
<td>292, 336</td>
</tr>
<tr>
<td>Sow, to</td>
<td>234, 234, 380, 592</td>
</tr>
<tr>
<td>Sow-thistle</td>
<td>454</td>
</tr>
<tr>
<td>Soy</td>
<td>301, 528</td>
</tr>
<tr>
<td>Space</td>
<td>47, 101, 271, 288, 458, 466, 600</td>
</tr>
<tr>
<td>Spacious</td>
<td>143, 407, 546</td>
</tr>
<tr>
<td>Span</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Spare</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>Sparing</td>
<td>189, 362</td>
</tr>
<tr>
<td>Spark</td>
<td>319, 324</td>
</tr>
<tr>
<td>Sparrow</td>
<td>587</td>
</tr>
<tr>
<td>Sparse</td>
<td>379</td>
</tr>
<tr>
<td>Speak</td>
<td>73, 79, 94, 196, 482, 595</td>
</tr>
<tr>
<td>Speak for</td>
<td>81, 93, 106</td>
</tr>
<tr>
<td>Spear</td>
<td>69, 367</td>
</tr>
<tr>
<td>Specialist</td>
<td>378</td>
</tr>
<tr>
<td>Speciality</td>
<td>146</td>
</tr>
<tr>
<td>Specially</td>
<td>146, 333</td>
</tr>
<tr>
<td>Species</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>Speck</td>
<td>592</td>
</tr>
<tr>
<td>Spectacles</td>
<td>383</td>
</tr>
<tr>
<td>Speech</td>
<td>483</td>
</tr>
<tr>
<td>Speechless</td>
<td>384</td>
</tr>
<tr>
<td>Spell</td>
<td>44, 565</td>
</tr>
<tr>
<td>Spend</td>
<td>20, 68, 240, 241, 245, 344, 443, 518</td>
</tr>
<tr>
<td>Spermatorrhoea</td>
<td>523</td>
</tr>
<tr>
<td>Spice</td>
<td>575</td>
</tr>
<tr>
<td>Spider</td>
<td>462, 609</td>
</tr>
<tr>
<td>Spike</td>
<td>531</td>
</tr>
<tr>
<td>Spill</td>
<td>234, 319</td>
</tr>
<tr>
<td>Spin</td>
<td>208, 401</td>
</tr>
<tr>
<td>Spinach</td>
<td>449</td>
</tr>
<tr>
<td>Spindle</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>Spinning-wheel</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>Spiral</td>
<td>463, 463, 464</td>
</tr>
<tr>
<td>Spirit</td>
<td>32, 183, 375, 398, 558, 583, 583, 584</td>
</tr>
<tr>
<td>Spiritless</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>Spit</td>
<td>78, 83</td>
</tr>
<tr>
<td>Spite</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>Spittle</td>
<td>295, 307</td>
</tr>
<tr>
<td>Spittoon</td>
<td>352</td>
</tr>
<tr>
<td>Splash</td>
<td>231, 303, 318, 557</td>
</tr>
<tr>
<td>Spleen</td>
<td>432, 432, 435</td>
</tr>
<tr>
<td>Splendid</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>Splendidly</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>Splendour</td>
<td>279</td>
</tr>
<tr>
<td>Splice</td>
<td>222, 411</td>
</tr>
<tr>
<td>Splinter</td>
<td>395, 396</td>
</tr>
<tr>
<td>Split</td>
<td>49, 50, 52, 513</td>
</tr>
<tr>
<td>Spoil</td>
<td>113, 150, 170, 194, 195, 263</td>
</tr>
<tr>
<td>Sponge</td>
<td>217, 351, 413, 433, 608</td>
</tr>
<tr>
<td>Spongy</td>
<td>299</td>
</tr>
<tr>
<td>Spool</td>
<td>396, 411</td>
</tr>
<tr>
<td>Spoon</td>
<td>418, 438, 586</td>
</tr>
<tr>
<td>Spot</td>
<td>247, 353, 592</td>
</tr>
<tr>
<td>Spotted</td>
<td>247, 443</td>
</tr>
<tr>
<td>Spont</td>
<td>95, 355, 389</td>
</tr>
<tr>
<td>Sprain</td>
<td>226, 237, 288, 391, 543</td>
</tr>
<tr>
<td>Sprawl</td>
<td>202, 500</td>
</tr>
<tr>
<td>Spread</td>
<td>27, 234, 238, 239, 241, 479, 534</td>
</tr>
<tr>
<td>Spring</td>
<td>253, 300, 343, 428, 444, 498</td>
</tr>
<tr>
<td>Sprinkle</td>
<td>301, 315, 316, 600</td>
</tr>
<tr>
<td>Sprite</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Sprout</td>
<td>387, 444, 609</td>
</tr>
<tr>
<td>Spry</td>
<td>301, 505, 517</td>
</tr>
<tr>
<td>Spurt, 96, 310, 314, 609.</td>
<td>Stand, 70, 103, 385.</td>
</tr>
<tr>
<td>Spy, 25, 86, 157, 222, 364, 384.</td>
<td>Stand aside, 218, 543, 545.</td>
</tr>
<tr>
<td>Squabble, 2, 87, 95, 440, 545.</td>
<td>Standing, 57.</td>
</tr>
<tr>
<td>Square, 97, 112, 151, 249.</td>
<td>Stape, 95, 166, 533.</td>
</tr>
<tr>
<td>Squeak, 96.</td>
<td>Stare, 510, 572.</td>
</tr>
<tr>
<td>Squid, 584.</td>
<td>Startle, 96.</td>
</tr>
<tr>
<td>Squirt, 93.</td>
<td>Statesman, 437.</td>
</tr>
<tr>
<td>Squirrel, 490.</td>
<td>Station, 18, 103, 136.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stab, 48.</td>
<td>Stay, 346, 422, 506.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stable, 98, 98, 161.</td>
<td>Steadfast, 184, 252.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stablish, 98.</td>
<td>Steadfastly, 16.</td>
</tr>
<tr>
<td>Staff, 263, 269.</td>
<td>Steadily, 59, 332.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stage, 109, 200, 280, 386.</td>
<td>Steady, 212, 347, 381.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stagnant, 289.</td>
<td>Stealthily, 231.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stake, 280, 386.</td>
<td>Steed, 103.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stalactite, 155.</td>
<td>Steel, 535, 540.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stalk, 387.</td>
<td>Steep, 313, 549.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stall, 107, 239, 269.</td>
<td>Steer, 577.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stallion, 577.</td>
<td>Steersman, 274.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stamina, 32.</td>
<td>Stem, 163, 273, 379, 387.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stammer, 77, 120, 486.</td>
<td>Stench, 294, 437, 616.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stamp, 64, 100, 200, 265, 395, 504, 504, 505.</td>
<td>Step-father, 330, 357.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stamped, 400.</td>
<td>(787)</td>
</tr>
<tr>
<td>STE-STR.</td>
<td>Story, 154, 280.</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Step-mother, 176, 256, 413.</td>
<td>Stout, 112, 245, 611.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stepping-stone, 112.</td>
<td>Stove, 321, 328, 541.</td>
</tr>
<tr>
<td>Step-son, 357, 413.</td>
<td>Straight, 147, 287, 361, 386, 389.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sterculia, 275.</td>
<td>Straighten, 17, 153, 401.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stern, 152.</td>
<td>Straightforward, 203, 295.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stew, 324, 328.</td>
<td>Straightway, 394.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stick, a, 272, 276, 320, 536.</td>
<td>Strain, 317, 318, 612.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sticky, 591.</td>
<td>Strangle, 55, 405.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stiff, 28, 50, 184, 371.</td>
<td>Strap, 413, 473, 594.</td>
</tr>
<tr>
<td>Still, 12, 141, 187, 336, 499, 523.</td>
<td>Straw, 320, 447, 455.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stingy, 92, 193, 601.</td>
<td>Straw-cutter, 540.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stink, 434, 436, 528, 612.</td>
<td>Stream, 156, 311, 427.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stipend, 169, 434.</td>
<td>Streamer, 163, 251, 251.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stitch, 237.</td>
<td>Street, 467, 467, 519.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stob, 280.</td>
<td>Strengthen, 106.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stock, 172, 280, 609.</td>
<td>Stretch, 17, 121, 172, 172, 239, 278.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stocking, 562.</td>
<td>Striae, 433.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stocks, 217.</td>
<td>Strict, 97.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stomach, 72, 102, 356, 426, 429.</td>
<td>Strife, 163, 198, 375.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stoop, 18, 105, 152.</td>
<td>Strike, a, 47, 614.</td>
</tr>
<tr>
<td>Stopper, 615.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Store, 8; 154, 455, 470.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Storehouse, 383.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Stringy, 598.
Strip, 51, 217, 272, 357, 405, 602, 604.
Strive, 122, 329.
Stroke, 347.
Strongly, 332, 412, 537, 540.
Strut, 238.
Stub, 391.
Stubble, 280.
Stubborn, 184, 566.
Stuck, 64.
Student, 386, 492.
Stuff, 226, 235, 611, 613.
Stamp, 265, 280.
Stumpy, 265, 615.
Stunted, 103.
Stupefy, 188.
Stupidity, 187.
Stupidly, 309, 398.
Sturgeon, 585.
Stutter, 486.
Style, 278, 287, 344, 392, 458, 553.
Stylish, 560.
Subdue, 202, 548.
Sub-hire, 242, 314.
Subject, 294, 387, 427.
Sub-let, 510.
Sublime, 62.
Submissive, 185.
Submit, 260, 548.
Subside, 103, 148.
Substance, 174, 433.
Substitute, 219, 259.
Subtract, 549.
Succeed, 93, 205, 413.
Success, 190.
Successful, 11, 134, 519, 565.
Successive, 288.
Succour, 215, 244.
Suck, 83, 83, 159, 605.
Suckle, 86.
Sudden, 319.
Suddenly, 7, 53, 55, 181, 257, 335, 549.
Suet, 300.
Suffer, 70, 90, 223, 517.
Suffering, 277, 326, 445, 555.
Sufficient, 117.
Suffocate, 93.
Sugar, 295, 397, 399.
Sugar-cane, 342, 453.
Suggest, 225.
Suicide, 147, 291, 360.
Suit, 76, 122, 124, 208, 380, 552.
Suitable, 76, 184.
Sullen, 256.
Sulphate of iron, 356, 374.
Sulphur, 370.
Sum, 246, 412.
Summer, 115, 257.
Sun, 118, 251, 551.
Sunburnt, 258.
Sunflower, 450.
<table>
<thead>
<tr>
<th>SUN-TAI</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sunken, 109, 608, 610.</td>
<td>Swallow, to, 81, 85.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunny, 118, 551.</td>
<td>Swap, 157, 222.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sun-shade, 27, 416.</td>
<td>Sway, 231, 543.</td>
</tr>
<tr>
<td>Superintend, 360.</td>
<td>Sweep-net, 239.</td>
</tr>
<tr>
<td>Superlative, 293.</td>
<td>Sweetmeats, 570.</td>
</tr>
<tr>
<td>Supplementary, 548.</td>
<td>Swell, 355, 426, 431, 432, 593.</td>
</tr>
<tr>
<td>Supply, 493.</td>
<td>Swift, 408.</td>
</tr>
<tr>
<td>Support, 19, 206, 239, 241, 423, 426, 496.</td>
<td>Swiftly, 182, 570.</td>
</tr>
<tr>
<td>Supporter, 26.</td>
<td>Swim, 302.</td>
</tr>
<tr>
<td>Suppurate, 318.</td>
<td>Swing, 150, 561, 562, 592.</td>
</tr>
<tr>
<td>Supreme, 3, 118.</td>
<td>Swirl, 314.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sure, 179, 372.</td>
<td>Switch, 240, 390.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surety, 6, 111, 212, 370, 431, 435, 568.</td>
<td>Swivel-hook, 341.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surface, 560.</td>
<td>Swollen, 302, 432.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surgical, 116.</td>
<td>Sword, 44, 52.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surname, 127.</td>
<td>Symbol, 283.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surpass, 359, 499.</td>
<td>Sympathize, 186.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus, 51, 572.</td>
<td>Syphon, 596.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surprise, 21, 415.</td>
<td>Syringe, 538.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surround, 99, 113, 412.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Surrounding, 81.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Suspect, 336, 348.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Suspend, 78, 197, 410.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Suspense, 197, 220, 507.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Suspicious, 116, 130, 348.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sustain, 232, 402.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Swagger, 221, 229.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Swallow, a, 327.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(790)
TAK-TEN.

Take, to, 129, 162, 203, 206, 209, 210, 210, 225, 261, 369.
Take back, 71, 81.
Take down, 2.
Take in, 4, 347.
Take off, 224.
Take out, 71, 228, 603.
Take over, 564.
Take up, 15, 223, 534.
Take with, 227.
Tale, 309.
Talented, 564.
Talk, 86, 95, 238, 244, 480, 484, 486, 515, 520, 569.
Talkative, 86.
Talker, 95.
Tall, 247, 424, 506, 506, 580.
Tallow, 300.
Tally, 77, 208, 395, 396.
Talon, 329.
Tame, 47, 140.
Tan, 370.
Tank, 109, 296, 414.
Tanner, 357.
Tattoo, 582.
Tap, 246.
Tape, 162, 410.
Tapering, 149.
Tardy, 408.
Tare, 205, 235, 407.
Tares, 380.
Target, 561.
Tarn, 302.
Taro, 442.
Tartar, 428, 595.
Task, 56.

Tassel, 111, 251, 407, 414, 582.
Taste, 93.
Tasteless, 306, 608.
Tattoo, 48.
Tax, 66, 400, 483, 509.
Tea, 446, 452.
Teach, 214, 243, 422, 477, 482.
Teacher, 33, 118, 161.
Team, 576.
Tea-money, 148.
Tea-pot, 115.
Tear, 205, 227, 235.
Tears, 205, 305, 558.
Tease, 190, 614.
Tea-shop, 508.
Tent, 131.
Tedious, 308.
Telegraph, 556.
Telescope, 539.
Tell, 27, 50, 78, 82, 208, 391, 404, 424.
Tell-tale, 122.
Temper, 179, 183, 188, 294, 295, 429, 432, 466.
Temper, to, 24, 306.
Temperament, 376.
Temple, 169, 388, 449, 476, 567, 582.
Temperately, 416.
Temporary, 257.
Ten, 61, 277.
Ten feet, 2.
Teach, 585.
Tend, 832, 362.
Tender, 131.
Tenant, 18, 138.

( 791 )
<table>
<thead>
<tr>
<th>TEN-THU.</th>
<th>Thigh, 429, 434.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tent, 161, 200, 276.</td>
<td>Thing, 267, 332, 474.</td>
</tr>
<tr>
<td>Termagant, 316.</td>
<td>Thinly, 91, 348.</td>
</tr>
<tr>
<td>Terra-cotta, 104, 531.</td>
<td>Third, 3.</td>
</tr>
<tr>
<td>Terrible, 128.</td>
<td>Thirst, 309.</td>
</tr>
<tr>
<td>Test, 49, 104, 151, 373, 421, 481.</td>
<td>Thirsty, 309.</td>
</tr>
<tr>
<td>Testicle, 65, 432.</td>
<td>This, 12, 262, 287, 484, 514, 590.</td>
</tr>
<tr>
<td>Testify, 479.</td>
<td>Thorn, 48, 275, 447.</td>
</tr>
<tr>
<td>Testimony, 19.</td>
<td>Thorough, 382.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thankful, 191.</td>
<td>Thoroughly, 178, 326, 571.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thank-offering, 192.</td>
<td>Those, 525.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thanksgiving, 528.</td>
<td>Thought, 15, 181, 193.</td>
</tr>
<tr>
<td>That, 201, 262, 484, 525.</td>
<td>Thoughtlessly, 91.</td>
</tr>
<tr>
<td>Theatre, 107, 200.</td>
<td>Thrash, 166, 203, 216, 236.</td>
</tr>
<tr>
<td>Theme, 361, 567.</td>
<td>Thread, 382, 409, 443.</td>
</tr>
<tr>
<td>Then, 21, 150, 414, 525.</td>
<td>Three, 3.</td>
</tr>
<tr>
<td>There, 525.</td>
<td>Threshing-floor 107.</td>
</tr>
<tr>
<td>There is, 260.</td>
<td>Threshold, 545.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thereabout, 3.</td>
<td>Throat, 85, 88, 92, 96, 430.</td>
</tr>
<tr>
<td>Therefore, 13, 201, 243.</td>
<td>Throne, 105, 144, 168.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thermometer, 142.</td>
<td>Throughout, 406.</td>
</tr>
<tr>
<td>These, 514.</td>
<td>Throw, 4, 150, 203, 211, 212, 237, 344, 531, 611, 613.</td>
</tr>
<tr>
<td>They, 13.</td>
<td>Thrum, 173.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thicken, 380.</td>
<td>Thrust, 17, 597.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thickening, 444.</td>
<td>Thud, 105.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thief, 8, 25, 86, 127, 173, 231, 300, 404.</td>
<td>( 792 )</td>
</tr>
<tr>
<td>Thumb, 214.</td>
<td>Title-deed, 121.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thumb-ring, 565.</td>
<td>Titter, 94.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thunder, 203, 556, 557, 558.</td>
<td>To, 3, 18, 48, 76, 147, 175, 347, 404, 438, 518.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thus, 287.</td>
<td>Toad, 354, 464, 593.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tibet, 456.</td>
<td>Toadstool, 448.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tibetan, 120, 347.</td>
<td>Toady, 159, 298, 497, 608.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tick, 590, 592.</td>
<td>Tobacco, 295, 450, 452.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ticket, 281, 375, 570.</td>
<td>Toe, 211, 214.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tie, 205, 218, 218, 230, 402, 599.</td>
<td>Toilsome, 56, 492.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tiff, 72.</td>
<td>Tolerate, 140.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tiger, 457.</td>
<td>Tomb, 105, 110, 110, 112.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tighten, 232.</td>
<td>Tomtom, 563.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tightly, 16, 141.</td>
<td>Tone, 424.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tile, 342, 342.</td>
<td>Tongs, 533, 534.</td>
</tr>
<tr>
<td>Till, 48.</td>
<td>Tongue, 440.</td>
</tr>
<tr>
<td>Till, a, 284.</td>
<td>Tongue-tied, 403.</td>
</tr>
<tr>
<td>Till, to, 18.</td>
<td>Tonic, 310, 470.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tilt, 504.</td>
<td>Too, 118, 525.</td>
</tr>
<tr>
<td>Timid, 172, 196.</td>
<td>Toothache, 332.</td>
</tr>
<tr>
<td>Timorous, 182.</td>
<td>Toothpick, 395.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tin, 540.</td>
<td>Top, 3, 119, 149, 560, 564, 566, 568, 580, 600.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tinder, 319, 324.</td>
<td>Torch, 206, 319.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tingle, 232, 557.</td>
<td>Torn, 263.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tinsel, 531, 533.</td>
<td>Tortoise, 596.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tiresome, 611.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 793 )
Total, 36, 405, 412.
Totter, 94.
Touch, 169, 230, 240.
Touch-hole, 543.
Touchstone, 421.
Tough, 357, 408, 421.
Toward, 76, 261, 261.
Towel, 160.
Tower, 280.
Tow-rope, 333, 411.
Town, 467.
Trace, 175, 350, 451, 452, 503, 503, 563.
Traces, 411.
Track, 65.
Tract, 162, 247.
Tractable, 178.
Trade, 11, 87, 166, 190, 308, 326, 456, 466, 492, 511.
Trader, 297.
Trail, 78, 213, 501.
Train, 333.
Traitor, 135.
Traitorous, 124.
Tramp, 297.
Trance, 267.
Tranquillize; 233.
Tranquilly, 30, 164.
Transact, 360, 518.
Transaction, 77.
Transcribe, 205, 486.
Transfer, 234, 379, 477, 484, 486, 564.
Transform, 60, 191, 488.
Transformation 517.
Transgress, 9, 334.
Transgression, 519.
Tranship, 234, 576.
Translate, 412.
Transmigration, 37.
Transmit, 34, 310, 477.
Transparent, 516.
Transport, 227, 227, 521.
Transverse, 281.
Trappings, 562.
Travel, 102, 303, 313, 498, 520.
Traveller, 250.
Travelling, 138.
Tray, 204, 212, 279, 358, 360.
Treacherous, 481, 553.
Tread, 501, 503, 503, 504, 504, 505.
Treasury, 167.
Treasurer, 160, 455.
Treat, 245, 362.
Treatise, 487.
Treaty, 401.
Tree, 262, 283.
Trefoil, 444.
Trellis, 269.
Tremble, 207, 568, 604.
Tremblingly, 34.
Trespass, 334, 416.
Trestle, 575.
Triangle, 476.
Tribute, 491.
Trick, 14, 151, 518.
Trident, 69.
Trifling, 178.
Trim, 50, 234, 323, 410, 468, 524.
Trimming, 524.
Trip, 403.
Tripe, 372.
Tripod, 3, 430, 593.
Triturate, 8, 370.
Triumphantly, 42.
Trivial, 299.
Troop, 241.
Troops, 15, 36.
Trotter, 504.
Trouble, 9, 56, 86, 102, 103, 128, 236, 237, 300, 303, 317, 323, 478, 487, 492, 555, 569.
Troubled, 316.
Trough, 281.
Troupe, 610.
Trousseau, 122, 398.
Trousers, 148, 468, 472.
Trowel, 46, 219.
Truant, 514.
Truckful, 213.
Truculently, 69, 190.
True, 74, 143, 363, 381, 537.
Truly, 322, 363.
Trump, 164, 225.
Trumpet, 75, 90, 458.
Trumpeter, 202.
Trunk, 272, 279, 392, 506.
Trust, 14, 18, 21, 217, 559.
Trustworthy, 185, 503.
Truth, 119, 143.
Try, 49, 88, 144, 170, 222, 324, 400, 478, 481.
Tub, 211, 358.
Tube, 389, 391.
Tuberose, 13.
Tuck, 204, 403, 405, 409, 473, 600.
Tumble, 111, 272, 284, 608.
Tumbler, 267.
Tumour, 59, 349.
Tune, 484.
Tunnel, 216.
Turban, 122, 160.
Turbid, 272, 309.
Turbulent, 186, 411.
Turmeric, 454.
Turn, 23, 37, 69, 206, 210, 218, 222, 230, 420, 422, 507, 509, 510, 536, 539, 594.
Turner, 507.
Turnip, 453, 457.
Turns, by, 251.
Turquoise, 267.
Turtle, 100, 585.
Turtle-dove, 586.
Tutor, 494.
Twang, 540.
Twig, 274.
Twilight, 238, 249, 252.
Twill, 248.
Twinkle, 363.
Twins, 554.
Twist, 206, 218, 225, 229, 405, 407, 464, 602.
Twitter, 89.
Two, 9, 35.
Typha, 453.
Tyrannize, 457, 509.
Tyrant, 490, 558.
<table>
<thead>
<tr>
<th>UGL-UNS.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>U.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ugly, 190, 528, 548.</td>
</tr>
<tr>
<td>Umbrella, 27, 232, 556.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unacquainted, 11, 282.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unalterable, 258, 379.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unavailing, 60, 560.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unbearable, 428.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unbearably, 107.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unbending, 60, 218.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unbroken, 99.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unceremoniously, 225, 228.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncertain, 178, 179, 184, 199, 263, 604.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unchangeable, 258.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncle, 17, 70, 330, 438.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncommon, 42, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncommonly, 431.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unconventional, 382.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undecided, 179, 310, 505.</td>
</tr>
<tr>
<td>Under, 2, 167.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undergraduate, 167.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undergrowth, 446.</td>
</tr>
<tr>
<td>Underhand, 178.</td>
</tr>
<tr>
<td>Underling, 167, 175, 553.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undermanned, 415.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undermine, 458.</td>
</tr>
<tr>
<td>Underneath, 167.</td>
</tr>
<tr>
<td>Understand, 9, 196, 253, 259, 336, 366, 475.</td>
</tr>
<tr>
<td>Understanding, 187.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undertake, 59, 200, 236, 564.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undertaking, 151.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undesirable, 177, 375, 474.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undeveloped, 381.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undo, 245.</td>
</tr>
<tr>
<td>Undress, 431.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uneasy, 242.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unendurable, 70.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uneven, 164, 443.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unevenly, 109, 601.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unexpectedly, 310, 459.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unfathomable, 310.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unfinished, 103.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unfold, 547.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unfortunate, 520.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unfriendly, 437, 602.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ungainly, 388.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ungovernable, 316.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ungrateful, 256, 490, 511.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unicorn, 588.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uniform, 458.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unimportant, 158.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unintelligible, 599.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uninterrupted, 550.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unite, 219, 515.</td>
</tr>
<tr>
<td>United, 63.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unjust, 304, 497.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unjustly, 25.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unlike, 78.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unload, 66, 498.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unloose, 242, 431, 476, 544.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unlucky, 43, 375.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unoccupied, 544.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unpleasant, 500.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unproductive, 186.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unprofitable, 186.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unreasonable, 76, 281, 339.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unreliable, 137.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unrip, 213, 407.</td>
</tr>
<tr>
<td>Unscattered; 99.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

( 796 )
Unscrupulous, 44.
Unskillful, 575.
Unspeakable, 174.
Unstable, 179, 418, 474.
Unstamped, 355.
Unsuccessful, 505.
Unsullied, 253.
Unsympathetic, 184.
Untie, 476.
Untidy, 197, 245, 399.
Until, 438.
 Untimely, 119, 289.
Untrustworthy, 418, 559.
Unwavering, 105.
Unwell, 1, 58, 163, 285.
Unwilling, 568.
Unwind, 71.
Unworthy, 181, 347, 526.
Up, 498.
Upper, 561, 562, 566.
Uppish, 576.
Upright, 273, 287, 301, 361, 385, 386, 406.
Uproarious, 563.
Uproariously, 510.
Upset, 420.
Upside down, 568.
Upward, 15.
Urge, 21, 28.
Urgent, 182, 319, 408.
Urgently, 45.
Urinary disease, 351.
Urinate, 151.
Urine, 151, 616.
Us, 199.
Usages, 47.
Used up, 136.
Useful, 248.
Useless, 163, 168, 391.
Uselessness, 305.
Usual, 162.
Usually, 402.
Usurp, 15, 21, 309, 393, 558.
Utensil, 21, 25, 36, 95, 357.
Utmost, 276.

V.

Vacancy, 415.
Vacant, 382.
Vaccinator, 351.
Vaccine, 351.
Vagabond, 61, 86, 94, 116, 318, 422.
Vagina, 153.
Vague, 309, 447, 604.
Vain, 110, 177, 267, 355, 448, 451, 458.
Valiant, 534.
Valuable, 144, 490.
Value, 29.
Vanguard, 534.
Vanish, 250.
Vapour, 294.
Variance, 68, 69, 552, 564.
Variegated, 603.
Various, 555.
Varnish, 315, 603.
Vase, 342.
Vast, 298.
<table>
<thead>
<tr>
<th>VAU-WAG.</th>
<th>Vilify, 486.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Velvet, 404.</td>
<td>Vinegar, 527.</td>
</tr>
<tr>
<td>Venomous, 292.</td>
<td>Violate, 114, 459.</td>
</tr>
<tr>
<td>Verbal, 72.</td>
<td>Violent, 257, 335.</td>
</tr>
<tr>
<td>Verdigris, 408.</td>
<td>Violently, 257.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vernal equinox, 253.</td>
<td>Virgin, 546.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vessel, 95.</td>
<td>Viscid, 591.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vetch, 446.</td>
<td>Visit, 48, 68, 200, 211, 261, 422, 498, 503, 559.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vexation, 191.</td>
<td>Voluble, 301.</td>
</tr>
<tr>
<td>Viands, 291.</td>
<td>Volume, 65, 263.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vice, 50.</td>
<td>Volunteer, 409.</td>
</tr>
<tr>
<td>Viceroy, 47.</td>
<td>Vomit, 34, 37, 78, 94.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vicious, 189.</td>
<td>Vow, 479.</td>
</tr>
<tr>
<td>Victorious, 57.</td>
<td>Vulgar, 2, 21, 63, 293, 303, 398, 526, 584.</td>
</tr>
<tr>
<td>Victory, 12, 223.</td>
<td>W.</td>
</tr>
<tr>
<td>View, 190, 256.</td>
<td>Waddled, 276.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vigna, 489.</td>
<td>Waddle, 598.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vile, 234, 265, 381, 528, 548, 580.</td>
<td>Waft, 234.</td>
</tr>
<tr>
<td>Waft, 234.</td>
<td>Wag, 238.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Wage, 24, 157, 455, 492, 506, 536.
Wail, 459.
Wainscot, 434.
Waist, 433.
Waistband, 472.
Waistcoat, 427, 471, 541, 566.
Wait, 19, 22, 177, 223, 288, 389, 409.
Waiter, 67, 106, 137.
Wake, a, 90.
Wake, to, 528.
Wale, 601.
Wall, 103, 104, 104, 112, 113, 201, 397, 590, 601.
Wall-paper, 391.
Walnut, 270, 272.
Wander, 270, 515, 520.
Want, 191, 474.
Wanting, 7, 285.
Wanton, 29.
Wantonly, 119.
Wantonness, 29.
War, 56, 163, 198, 199, 507.
Ward, 100, 540, 547, 592.
Warden, 20.
Warehouse, 466.
Warm, 76, 321, 322, 323, 325, 325, 325, 573.
Warn, 198, 487.
Warp, 282.
Warrant, 375, 396.
War-vessel, 36.
Was, 254.
Wash, 40, 297, 301, 306.
Wasp, 461.
Waste, 109, 258, 279, 446, 511, 522.
Wasteful, 289.
Wasting, 172.
Watch, 364, 367, 468, 512.
Watchman, 136.
Water, 295, 305, 318, 571, 572.
Water-chestnut, 449.
Watercourse, 311.
Watercress, 444.
Waterfall, 318.
Water-wheel, 507.
Waterproof, 301, 556.
Wave, a, 300.
Wave, to, 238, 303, 412.
Wax, 465.
Way, 192, 249, 271, 281, 298, 516, 567.
Ways and means, 286.
Wayside inn, 434.
We, 199.
Wealth, 160, 491, 536.
Wealthy, 66, 142, 267, 291, 470, 491, 491.
Wean, 560.
Weapon, 95, 248, 274.
Weariness, 31.
Wearisome, 56.
Weasel, 152, 490.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Weather, 22, 119, 295.</th>
<th>Wherever, 552.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Weave, 409, 412.</td>
<td>Whether, 199.</td>
</tr>
<tr>
<td>Weaver, 282.</td>
<td>Which, 134, 165, 524.</td>
</tr>
<tr>
<td>Web 405, 409.</td>
<td>While, 6, 47, 107, 286, 549.</td>
</tr>
<tr>
<td>Weed, 454, 530.</td>
<td>Whirlpool, 37, 301, 305.</td>
</tr>
<tr>
<td>Weep, 86, 92, 299.</td>
<td>Whirlwind, 250.</td>
</tr>
<tr>
<td>Welcome, 177, 512.</td>
<td>Whistle, 79, 86, 394.</td>
</tr>
<tr>
<td>Well, 10, 102, 123, 135, 392, 437, 456, 518.</td>
<td>Who, 134, 483, 524.</td>
</tr>
<tr>
<td>Well-known, 326.</td>
<td>Wholesale, 458.</td>
</tr>
<tr>
<td>Well-off, 518.</td>
<td>Whorl, 539.</td>
</tr>
<tr>
<td>West, 473.</td>
<td>Wick, 179.</td>
</tr>
<tr>
<td>Wet-nurse, 130, 131.</td>
<td>Wide, 143, 168, 244, 379, 407, 546.</td>
</tr>
<tr>
<td>Whale, 584, 585.</td>
<td>Widely, 143.</td>
</tr>
<tr>
<td>Wheaten, 589.</td>
<td>Widowhood, 143.</td>
</tr>
<tr>
<td>Wheedle, 605.</td>
<td>Width, 163.</td>
</tr>
<tr>
<td>Where, 524.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Whereby, 16.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Wild, 125, 172, 334, 352, 485, 530.
Wilderness, 258.
Wildly, 9.
Wilful, 184.
Wilfully, 214.
Will, 74, 97, 179, 180, 183, 252, 474, 522.
Willing, 189, 427, 568.
Willow, 270, 278.
Win, 497.
Wind, 151, 464, 569.
Wind up, 404.
Windlass, 507.
Window, 383.
Windpipe, 88.
Wine, 404, 526.
Wing, 419, 432.
Wink, 363.
Winnow, 394, 569.
Winter, 39, 40, 142.
Wipe, 209, 224, 501, 556.
Wire, 405.
Wise, 253.
Wisdom, 192, 256.
Wish, 89, 261, 375, 568.
Witch, 129, 161.
With, 78, 82, 344, 438.
Withdraw, 70, 209, 514.
Withered, 269.
Withhold, 220.
Within, 35, 176, 470.
Without, 322, 549.
Withstand, 209, 212, 229, 240, 246, 269.
Witness, 163, 474, 479.
Wits, 583.
Wizard, 158.
Woe, 135.
Wolf, 335, 355, 490.
Woman, 103, 123, 126, 129, 129, 303, 442, 551.
Womb, 140.
Wonder, 182, 448.
Wonderful, 121.
Won't, 4.
Wood, 262, 266.
Woodcutting, 283.
Woodpecker, 87.
Woof, 396, 410.
Wool, 293.
Woolen, 404.
Word, 133, 477, 480, 483, 485.
Working, 67.
Workman, 26, 61, 161, 202.
World, 4, 21, 42, 135, 157, 346, 551.
Worm, 461, 461, 463.
Worm-eaten, 203.
Worn, 150, 616.
Worry, 196, 236, 237, 306, 316, 323.
Worship, 93, 193, 211, 245, 377.
Worth, 22, 29, 239.
Worthless, 29, 130, 177, 264, 375, 474.
Worthy, 495.
Would that, 159.
Would, 28, 72, 291, 350, 369.
Wrangle, 79, 89, 96, 329, 388, 505, 582.
Wrangler, senior, 334.
Wrap, 59, 145, 471.
Wrapper, 59, 357.
Wrest, 481.
Wrestle, 231, 400.
Wretch, 123, 583.
Wretched, 194, 255.
Wriggle, 266, 543.
Wring, 225.
Wrinkle, 357, 357, 410.
Wrist, 510, 566.
Write, 144, 207, 258, 451, 544, 567.
Writer, 258.
Writhe, 266.
Writing-board, 331.
Writing-paper, 259.
Wrong, 158, 210, 258, 559.
Wrong, a, 142, 152, 258, 267, 459, 536.
Wrong, to, 102, 126, 597.
Wry, 25, 288.

Y.

Yak, 250.
Yam, 446.

Yamén, 201.
Yard, 2, 114.
Yawn, 81.
Year, 13, 164, 166, 288, 508, 512.
Yearly, 164.
Yeast, 527.
Yellow, 590, 608.
Yes, 254.
Yesterday, 254.
Yet, 68, 259, 336.
Yew, 267.
Yield, 208, 488, 503, 514.
Yielding, 488.
Yoke, 269.
Yolk, 590.
You, 17.
Young, 73, 131, 142, 148, 149, 156, 164, 165, 509.
Younger, 148.
Youngest, 67.
Your, 17.
Yourself, 77.

Z.

Zealous, 20, 325.
## ERRATA.

Note:—In order to avoid mistakes, the student is advised to mark the following corrections in their proper places:

<table>
<thead>
<tr>
<th>PAGE</th>
<th>LINE</th>
<th>ERROR</th>
<th>CORRECTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>8</td>
<td>&quot;last&quot;</td>
<td>&quot;fifth&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>30</td>
<td>&quot;we&quot;</td>
<td>&quot;I&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>73</td>
<td>24</td>
<td>&quot;rich&quot;</td>
<td>&quot;sick&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>80</td>
<td>24</td>
<td>&quot;same as&quot;</td>
<td>&quot;same as&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>120</td>
<td>25</td>
<td>&quot;guage&quot;</td>
<td>&quot;gauge&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>148</td>
<td>25</td>
<td>&quot;mind&quot;</td>
<td>&quot;conduct&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>149</td>
<td>25</td>
<td>&quot;foot&quot;</td>
<td>&quot;food&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>154</td>
<td>18</td>
<td>&quot;storeys&quot;</td>
<td>&quot;stories&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>212</td>
<td>33</td>
<td>&quot;drop&quot;</td>
<td>&quot;prop.&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>225</td>
<td>12</td>
<td>&quot;trump&quot;</td>
<td>&quot;trump up&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>264</td>
<td>25</td>
<td>&quot;argument&quot;</td>
<td>&quot;agreement&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>280</td>
<td>6</td>
<td>&quot;rich&quot;</td>
<td>&quot;rice&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>290</td>
<td>21</td>
<td>&quot;have&quot;</td>
<td>&quot;leave&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>315</td>
<td>20</td>
<td>&quot;skin&quot;</td>
<td>&quot;skim&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>328</td>
<td>14</td>
<td>&quot;the pop.&quot;</td>
<td>&quot;to pop&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>356</td>
<td>25</td>
<td>&quot;tied&quot;</td>
<td>&quot;tied&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>367</td>
<td>8</td>
<td>&quot;child&quot;</td>
<td>&quot;shield&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>384</td>
<td>17</td>
<td>&quot;inexhaustable&quot;</td>
<td>&quot;inexhaustible&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>454</td>
<td>6</td>
<td>&quot;Paulownia&quot;</td>
<td>&quot;Paulownia&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>470</td>
<td>18</td>
<td>&quot;son&quot;</td>
<td>&quot;sentence&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>574</td>
<td>28</td>
<td>&quot;making&quot;</td>
<td>&quot;smoking&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>576</td>
<td>25</td>
<td>&quot;foot&quot;</td>
<td>&quot;foot&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>1</td>
<td>&quot;TSI&quot;</td>
<td>&quot;TSY&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>25</td>
<td>&quot;T'ao&quot;</td>
<td>&quot;T'ao&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>103</td>
<td>19</td>
<td>&quot;K'uen&quot;</td>
<td>&quot;K'uen&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>110</td>
<td>16</td>
<td>&quot;CH'EN&quot;</td>
<td>&quot;CH'EN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
<td>13</td>
<td>&quot;SHUH&quot;</td>
<td>&quot;SHU&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>150</td>
<td>7</td>
<td>&quot;LIAO&quot;</td>
<td>&quot;LIAO&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>155</td>
<td>27</td>
<td>&quot;SHIA&quot;</td>
<td>&quot;SHIA&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>164</td>
<td>23</td>
<td>&quot;NIEN&quot;</td>
<td>&quot;NIEN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>173</td>
<td>18</td>
<td>&quot;KE'O&quot;</td>
<td>&quot;KE'O&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>178</td>
<td>12</td>
<td>&quot;SÜIN&quot;</td>
<td>&quot;SÜIN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>186</td>
<td>24</td>
<td>&quot;KAN&quot;</td>
<td>&quot;KAN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>193</td>
<td>7</td>
<td>&quot;K'I&quot;</td>
<td>&quot;CH'I&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>207</td>
<td>5</td>
<td>&quot;P'AN&quot;</td>
<td>&quot;P'AN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>219</td>
<td>19</td>
<td>&quot;PO'NG&quot;</td>
<td>&quot;PONG&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>236</td>
<td>1</td>
<td>&quot;PIE&quot;</td>
<td>&quot;PIE&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>PAGE</th>
<th>LINE</th>
<th>ERROR</th>
<th>CORRECTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>240</td>
<td>20</td>
<td>&quot;TSO&quot;</td>
<td>&quot;TSO&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>256</td>
<td>20</td>
<td>&quot;LIANG&quot;</td>
<td>&quot;LIANG&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>276</td>
<td>28</td>
<td>&quot;TSI&quot;</td>
<td>&quot;TSI&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>278</td>
<td>8</td>
<td>&quot;TSIU&quot;</td>
<td>&quot;TSIU&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>288</td>
<td>1</td>
<td>&quot;PU&quot;</td>
<td>&quot;PU&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>294</td>
<td>21</td>
<td>&quot;CH&quot;</td>
<td>&quot;CH&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>319</td>
<td>27</td>
<td>&quot;LIN&quot;</td>
<td>&quot;LIN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>321</td>
<td>1</td>
<td>&quot;TIEN&quot;</td>
<td>&quot;TIEN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>337</td>
<td>20</td>
<td>&quot;SHUEN&quot;</td>
<td>&quot;SHÜEN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>403</td>
<td>30</td>
<td>&quot;SHEN&quot;</td>
<td>&quot;SHEN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>444</td>
<td>9</td>
<td>&quot;CH'IN&quot;</td>
<td>&quot;CH'IN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>448</td>
<td>5</td>
<td>&quot;LI&quot;</td>
<td>&quot;LI&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>448</td>
<td>24</td>
<td>&quot;CH'ÜN&quot;</td>
<td>&quot;CH'ÜN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>452</td>
<td>20</td>
<td>&quot;SHIO&quot;</td>
<td>&quot;SHIO&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>499</td>
<td>10</td>
<td>&quot;CH'EN&quot;</td>
<td>&quot;CH'EN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>511</td>
<td>24</td>
<td>&quot;PIEN&quot;</td>
<td>&quot;PIEN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>523</td>
<td>6</td>
<td>&quot;LIAO&quot;</td>
<td>&quot;LIAO&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>524</td>
<td>23</td>
<td>&quot;LA&quot;</td>
<td>&quot;LA&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>536</td>
<td>17</td>
<td>&quot;TSIEN&quot;</td>
<td>&quot;TSIEN&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>573</td>
<td>18</td>
<td>&quot;RAO&quot;</td>
<td>&quot;RAÖ&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>591</td>
<td>4</td>
<td>&quot;LI&quot;</td>
<td>&quot;LI&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>597</td>
<td>1</td>
<td>&quot;CHAO&quot;</td>
<td>&quot;CHAO&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>705</td>
<td>10</td>
<td>&quot;Tsüen&quot;</td>
<td>&quot;Tsüen&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>28</td>
<td>&quot;收&quot;</td>
<td>&quot;收&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>71</td>
<td>20</td>
<td>&quot;叠&quot;</td>
<td>&quot;叠&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>73</td>
<td>29</td>
<td>&quot;疎&quot;</td>
<td>&quot;疎&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>124</td>
<td>24</td>
<td>&quot;你&quot;</td>
<td>&quot;他&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>138</td>
<td>30</td>
<td>&quot;少&quot;</td>
<td>&quot;小&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>231</td>
<td>16</td>
<td>&quot;摔的&quot;</td>
<td>&quot;摔你的&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>238</td>
<td>9</td>
<td>&quot;了&quot;</td>
<td>&quot;子&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>241</td>
<td>16</td>
<td>&quot;子&quot;</td>
<td>&quot;子&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>278</td>
<td>29</td>
<td>&quot;那在裏&quot;</td>
<td>&quot;那在裏&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>391</td>
<td>4</td>
<td>&quot;了&quot;</td>
<td>&quot;丁&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>461</td>
<td>5</td>
<td>&quot;陋&quot;</td>
<td>&quot;西&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>512</td>
<td>3</td>
<td>&quot;表&quot;</td>
<td>&quot;晨&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>515</td>
<td>3</td>
<td>&quot;客&quot;</td>
<td>&quot;客&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>602</td>
<td>13</td>
<td>&quot;丁&quot;</td>
<td>&quot;丁&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Page 9, line 1, should read, "rubble; unhewn stone; cobblestones."
,, 76, ,, 22, should follow line 23.
,, 115, ,, 8, delete brackets.
,, 289, ,, 5, "fall back to" should be "(fall back to)"
,, 330, ,, 4, should read, "a kind of god-father."
,, 405, transfer line 16 to line 14.
,, 653 delete 杭 charcoal, 292.
RETURN TO the circulation desk of any
University of California Library
or to the
NORTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
Bldg. 400, Richmond Field Station
University of California
Richmond, CA 94804-4698

ALL BOOKS MAY BE RECALLED AFTER 7 DAYS
• 2-month loans may be renewed by calling
  (510) 642-6753
• 1-year loans may be recharged by bringing
  books to NRLF
• Renewals and recharges may be made 4
days prior to due date.

DUE AS STAMPED BELOW

OCT 21 2000

APR 13 2001

12,000 (11/95)